Cette notice contient d'importantes informationes sur la sécurité, les performances et l'entretien. Lisez-les et comprenez-les ainsi que les informations fournies par le fabricant de votre vélo avant d'utiliser le produit, et conservez-les pour référence ultérieure.

Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

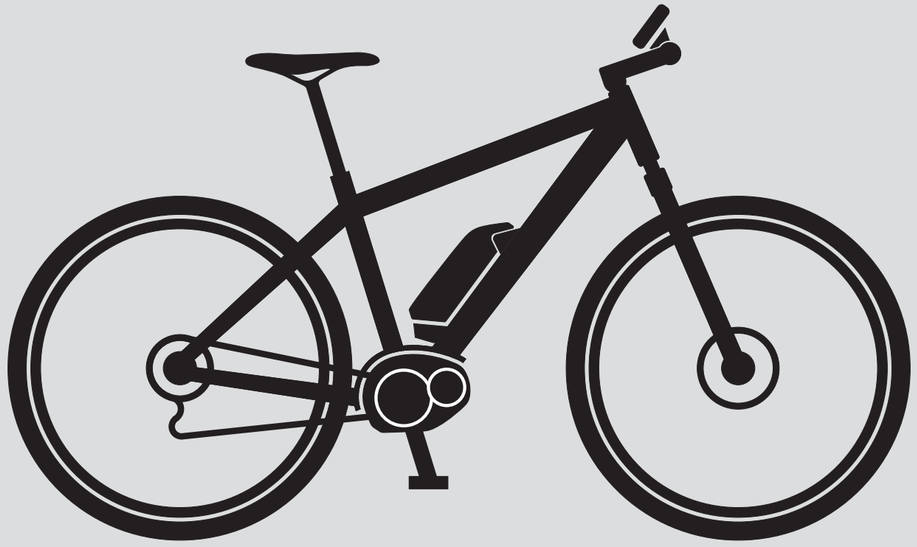
www.bosch-ebike.com

0 275 U07 3SC (2024.03) T / 48

Este manual contiene información importante de seguridad, rendimiento y mantenimiento. Léalo y asegúrese de entenderlo junto con la información que le ha facilitado el fabricante de su bicicleta antes de usar el producto; guárdelo a modo de referencia.

BOSCH

Owner's Manual
Drive Unit | On-board computer | Display Mount | Remote Control | ConnectModule | Battery | Charger (20 mph)



en Original operating instructions
fr Notice d'utilisation d'origine
es Instrucciones de servicio originales

This manual contains important safety, performance and service information. Read and understand it along with the information provided to you by your bicycle manufacturer before using the product, and keep it for reference.

Drive Unit
BDU314Y
BDU332Y
BDU334Y
BDU336Y
BDU374Y
BDU376Y
BDU384Y

On-board Computer
BHU3200
BHU3500
BHU3600
BHU3700

SmartphoneGrip
BSP3200

ConnectModule
BCM3100

Display Mount
BDS3210
BDS3250
BDS3620
BDS3630

Remote Control
BRC3100
BRC33YY
BRC3600
BRC3800

Battery
BBP324Y
BBP334Y
BBP335Y
BBP354Y
BBP355Y
BBP356Y
BBP357Y
BBP358Y
BBP362Y
BBP375Y
BBP376Y
BBP377Y
BBP386Y
BBP388Y

Charger
BPC3200 (NZ)
BPC3210 (USA)
BPC3400 (NZ)
BPC3410 (USA)

Display Cable
BCH3611

Table of contents

Introduction 2
About Warnings 2
General Warnings 2
Using Your Operator's Manual 3
Bosch Drive System Overview 4
Bicycle View (PowerTube) 4
Bicycle View (PowerPack Frame) 5
Bicycle View (PowerPack Rack) 6
Bicycle View (PowerMore) 7
Operating your Bosch Drive System 8
Getting Ready to Ride 8
Safe Start-up Procedure 10
Notes on cycling with the eBike system 11
Transport 12
Maintenance/Cleaning 12
Battery Recycling Program 14

Introduction

Thank You for Purchasing a Bosch Drive System Equipped Bicycle!

Your Bosch eBike Systems team appreciates having you as a customer and wishes you many years of safe and satisfied use of your bicycle.

Some content is published under license from the **PeopleForBikes Coalition, LTD**.

About Warnings

This manual contains many **DANGER**, **WARNING** and **CAUTION** indicators concerning the consequences of failure to use, assemble, maintain, store, inspect and dispose of a Bosch-equipped eBike in a safe manner.

– The combination of the safety alert symbol and the word **DANGER** indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in death or serious injury.
– The combination of the safety alert symbol and the word **WARNING** indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.
– The combination of the safety alert symbol and the word **CAUTION** indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

General Warnings

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in death, property damage or serious injury.

Save all safety warnings and instructions for future reference.

The term **eBike battery** used in these operating instructions refers to all original Bosch eBike batteries from the system generation **the smart system**.

Riders and passengers must be aware of and follow all applicable rules and regulations related to the operation or use of eBikes in their local jurisdiction when operating or otherwise using this product. This eBike system has the capability to provide pedal assistance up to 20 mph. Riders must have the reaction, capabilities, experience, maturity, coordination and ability to control a bike at such speed, and to manage traffic, road conditions, inclement weather, carrying passengers or cargo and sudden situations, and also to respect the laws and instructions governing bicycle use. In addition, some jurisdictions may set a minimum age for the riders and passengers of this eBike. Please check your local jurisdiction for any applicable legal requirements and restrictions.

⚠ WARNING

- ▶ **This manual contains important safety, performance and service information.** Read it before you take the first ride on your new bicycle, and keep it for reference. The manual can also be found online at www.bosch-ebike.com.
- ▶ **This manual is intended to be read together with the separate user manual provided with your bicycle.** Be sure to read all provided documents including labels on the product before your first ride.
- ▶ **Read ALL accompanying manuals before riding the bike for the first time.** Your Bosch Drive System comes with additional manuals and documents provided by the manufacturer of the bicycle and other components. Failure to read and understand safety information can result in death or serious injury.
- ▶ **Take responsibility for your own SAFETY.** If you have any questions or do not understand some-

thing, consult with your dealer or the bicycle or component manufacturer.

- ▶ **Some eBike accessories may present a choking hazard to small children.** Keep these accessories away from children.

⚠ CAUTION

- ▶ **The Bosch Drive System adds weight to your bicycle which you may not be used to lift.** Avoid injury, use proper lifting techniques.

Using Your Operator's Manual

Your operator's manual consists of several parts:

- – Operating instructions for the Bosch eBike system (this manual)
- – Operating instructions for the drive unit
- – Operating instructions for the display, the on-board computer or a smartphone holder
- – Operating instructions for the display holder, on-board computer holder or smartphone holder
- – Operating instructions for the control unit
- – Operating instructions for the charger
- – Operating instructions for the eBike battery
- – Operating instructions for the ConnectModule

- ▶ **Read and observe the safety warnings and instructions in all operating instructions of the eBike components and your eBike.**
- ▶ **It is recommended that you periodically review this information to ensure you are following all recommendations for safe use of this product.**
- ▶ **Ownership, operation, charging and maintenance of an eBike involve certain risks and hazards, which can be minimized by following safe practices addressed in this Manual.** Your knowledge of and adherence to those practices are essential to your safety, the safety of others, and the protection of property, including your eBike.

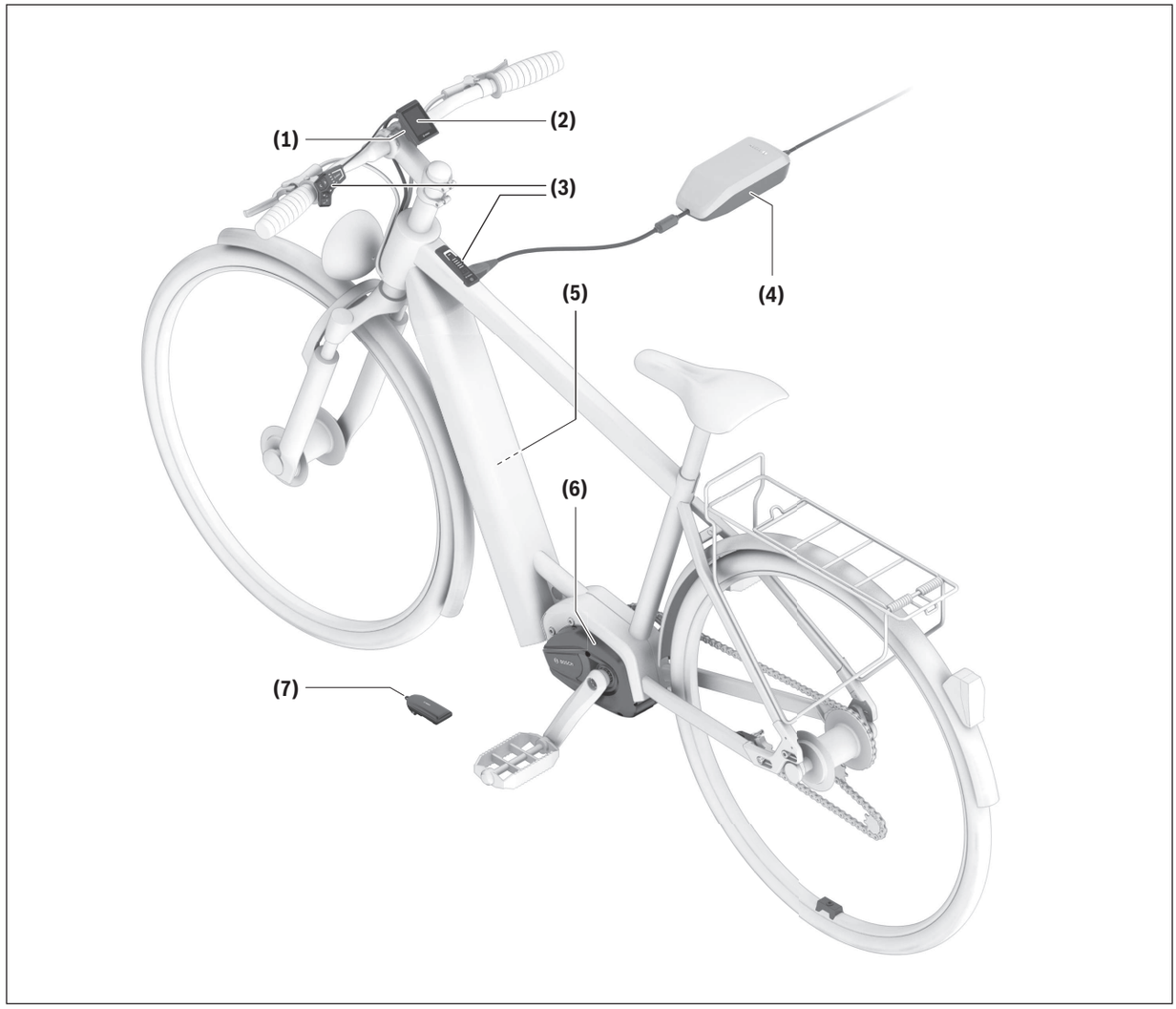
Graphics

The bicycle shown in this manual may differ slightly from your bicycle, but will be similar enough to help you understand our instructions.

RIGHT-HAND and LEFT-HAND sides are determined by facing in the direction the bicycle will travel when going forward. When you see a broken line (------), the item referred to is hidden from view.

Bosch Drive System Overview

Bicycle View (PowerTube)

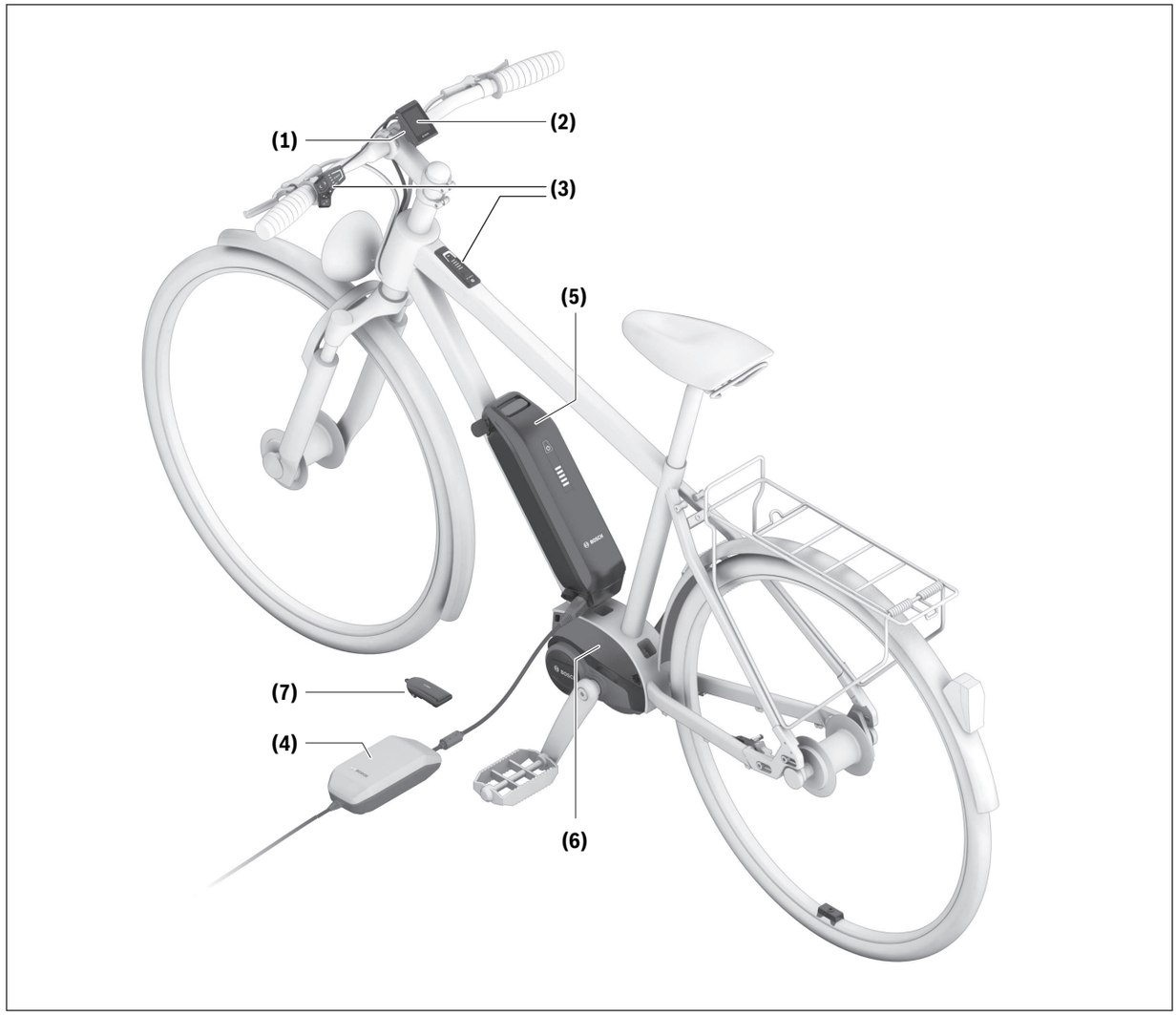


Bosch Drive System Components

All representations of bike components are schematic and can deviate from your eBike.

(1) Display holder
(2) Display/on-board computer
(3) Control unit
(4) Charger
(5) Frame-mounted battery "PowerTube"/"CompactTube"
(6) Drive unit
(7) ConnectModule

Bicycle View (PowerPack Frame)

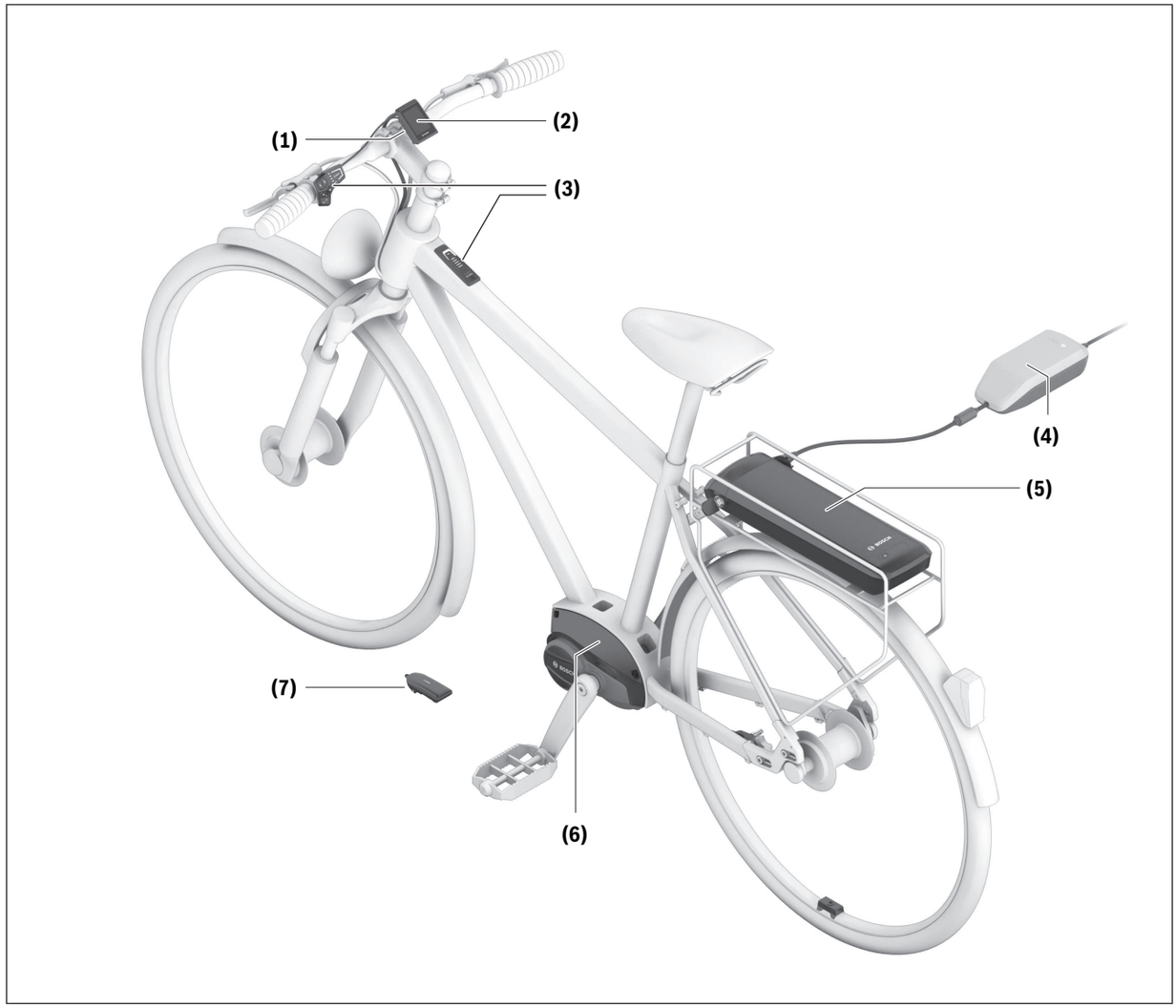


Bosch Drive System Components

All representations of bike components are schematic and can deviate from your eBike.

(1) Display holder
(2) Display/on-board computer
(3) Control unit
(4) Charger
(5) Frame-mounted battery "PowerPack"
(6) Drive unit
(7) ConnectModule

Bicycle View (PowerPack Rack)

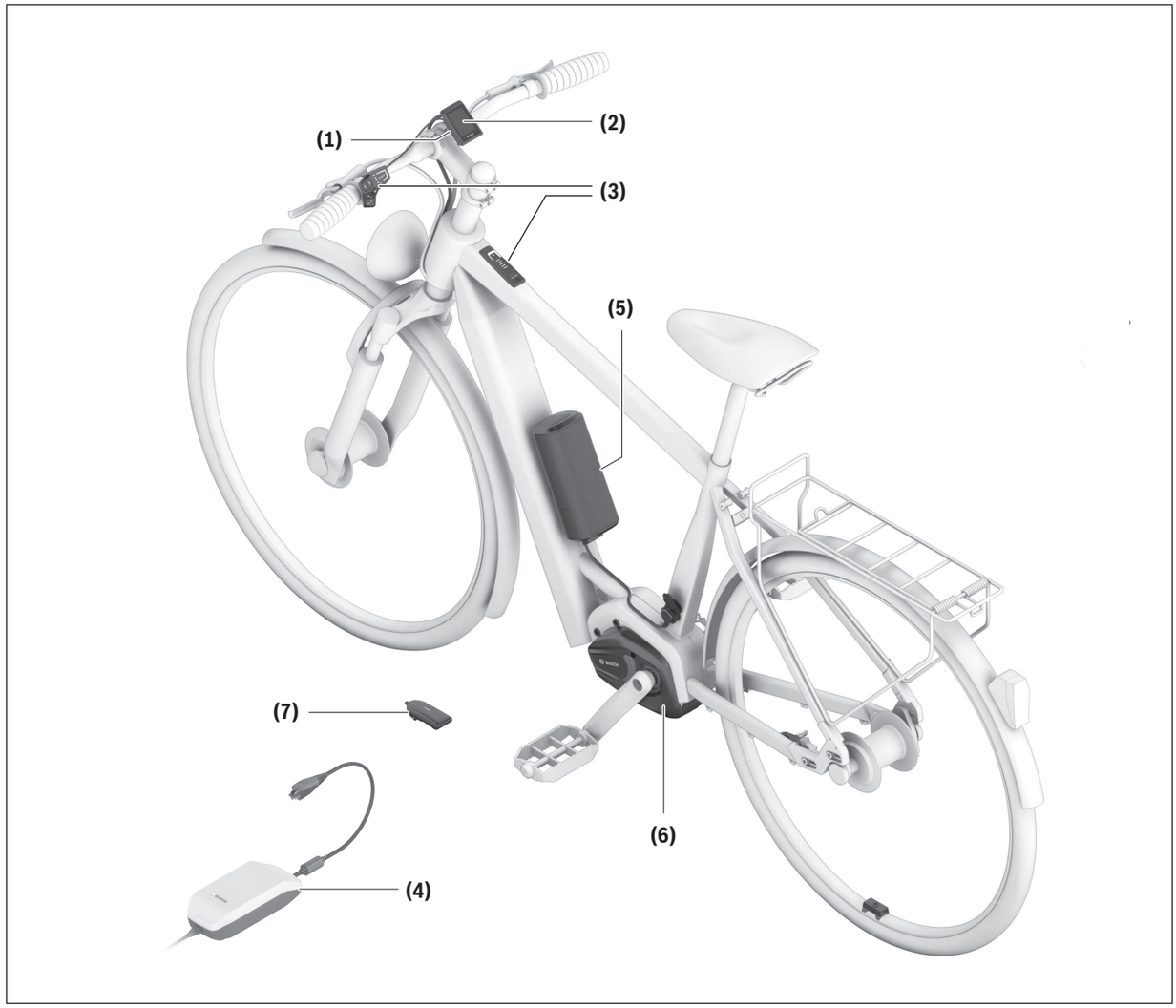


Bosch Drive System Components

All representations of bike components are schematic and can deviate from your eBike.

(1) Display holder
(2) Display/on-board computer
(3) Control unit
(4) Charger
(5) Rack-mounted battery "PowerPack"
(6) Drive unit
(7) ConnectModule

Bicycle View (PowerMore)



Bosch Drive System Components

All representations of bike components are schematic and can deviate from your eBike.

(1) Display holder
(2) Display/on-board computer
(3) Control unit
(4) Charger
(5) Frame-mounted battery "PowerMore"
(6) Drive unit
(7) ConnectModule

Operating your Bosch Drive System

Getting Ready to Ride

Read and understand all safety warnings and instructions. Failure to follow the below warnings could result in death or serious injury.

- ▶ **Protect others from death or serious injury. Prevent unauthorized use.** Always remove battery from the bicycle when not in use and store in a secure location. Failure to secure your bicycle from unauthorized use can result in death or serious injury to others.
- ▶ **Never loan your eBike to another person or let another person operate your eBike unless they are familiar with the instructions and warnings in this Manual and competent to operate an eBike.** Allowing a person to operate an eBike who lacks the knowledge or ability to safely do so may result in serious injury or death.
- ▶ **Read and understand the influences on the operating range planning your ride** (see "Influences on range", page English – 11).

Before your first ride

Check your bicycle owner's manual for important information about the bike components, such as the brakes, pedals, gears, gear shifting, etc.

⚠ WARNING

- ▶ **If you have an impairment or disability such as a visual impairment, hearing impairment, physical impairment, cognitive/language impairment, or a seizure disorder, consult your physician before using this product.**
- ▶ **To reduce the risk of serious injury related to exercise, take the following precautions before use: Do not overexert yourself.** Use of the Bosch Drive System requires varying amounts of physical activity.

Consult a doctor before using the device if you have any medical condition or issue that affects your ability to safely perform physical activities, or if you:

- – are or may be pregnant
- – have heart, respiratory, back, joint, or other orthopedic conditions
- – have high blood pressure
- – have difficulty with physical exercise
- – have been instructed to restrict physical activity
- ▶ **Riding a Bosch drive system equipped bicycle capable of speeds up to 20 mph requires proficiency in the activity of road cycling.** eBikes are heavier, accelerate faster, can achieve higher speeds more quickly and maintain those speeds for longer periods of time compared to regular bicycles. These features can dramatically affect the handling, braking and cornering of your eBike, which means you must exercise more caution around other people and when cornering, accelerating and slowing down. Higher speed results in higher forces if a crash occurs. Control your bicycle at all times. Your risk of death or serious injury increases with both speed and age.

The following is required for safe use of this product:

- – Knowledge of the laws/safety guidelines/rules of road cycling (riding safely)
- – Ability to operate and control a standard road bike
- – Experienced rider who is actively riding
- – Capable, comfortable and confident riding safely at speed up to 20 mph
- – Your bike should match your riding style, be properly adapted to the dimensions of your body, and be well maintained.
- ▶ **Do not use this product under the influence of drugs and/or alcohol.**

⚠ WARNING

- ▶ **While riding, do not become distracted by the onboard computer and always remain alert to all**

riding conditions. The on-board computer should only be used in a stationary and safe start-up position. Utilize the operating unit to change motor assistance levels while riding.

- ▶ **Check your bicycle manual for maximum riding weight of your bicycle.** Overloading your bicycle can result in component failure which can result in death or serious injury. Typically maximum riding weight is defined by the sum of the rider's weight plus the weight of any luggage and/or passenger.
- ▶ **Wearing a helmet can prevent a severe head injury. Whenever riding, rider and passenger must always wear a helmet that meets or exceeds established safety standards.** Approved helmets in the USA must meet the US Consumer Product Safety Commission standard, so look for a CPSC reference.
- ▶ **Some eBikes may not be suitable for some children.** Consult the documentation provided by the manufacturer of your eBike for any information about age recommendations or restrictions. Parents must ultimately be responsible to determine whether their child is physically, mentally and emotionally capable of safely operating an eBike, including understanding and following all warnings and instructions in this Manual. Allowing a child who lacks the capability to safely operate an eBike to do so may lead to a crash resulting in serious personal injury or death.
- ▶ **Some states have age restrictions for transporting passengers.** A child must be of age to ride an eBike independently, or be of age as specified by the manufacturer to be a passenger on an eBike, unless the child is in an approved child carrier that has been properly fitted. Transporting a child that does not meet the age/physical requirements to be a passenger and/or is not in an approved child carrier can result in serious personal injury or death.
- ▶ **Do not modify or alter your eBike, or install additional equipment with the intention of increasing the performance and/or top speed of the eBike.** Modifying an eBike to increase its performance or speed may be unlawful and can result in component failure or a loss of control, leading to a crash resulting in serious injury or death. A modified eBike may no longer be regulated as an eBike, placing the operator at risk of personal liability and criminal prosecution in the event of a crash. Any alterations can negatively affect the lifespan of the eBike and its components, and can result in damage to the drive system.
- ▶ **Components can reach very high temperatures during use, especially when the eBike is subjected to high loads at low speeds, resulting in poor air movement around the eBike.** For example, riding up a long, sustained hill, riding with a heavy load, or riding down a long hill with prolonged brake application, can result in one or more systems generating significant heat. Avoid touching any part of the battery housing, drive system or brake system with exposed skin (e.g., hands or legs). Contact with hot components can result in burns if touched.

Intended Use

⚠ WARNING

- ▶ **Understand your bike and its intended use by consulting your bicycle owner's manual.** Using your bike in an unintended manner can result in death or serious injury.
- ▶ **The Bosch Drive System components are intended exclusively for your eBike and must not be used for other purposes or vehicles.**

Your Bosch drive unit is not intended for towing another bicycle. For trailer towing, consult your bicycle owner's manual and trailer owner's manual for towing instructions and towing compatibility.

Safe Start-up Procedure

⚠ WARNING

▶ **Follow the safe start-up procedure below.** Failure to follow safe start-up procedure can result in death or serious injury.

Preparations

Before starting check the following:
- Check that you have unplugged the battery charger.
- Your battery pack is locked in place (Pull on the battery pack to ensure it is locked in place).
- Remove the battery pack key.

Start Riding

- Sit in the saddle with both feet touching the ground and two hands on the handlebars.
- Once you are in a stable position, turn on the Bosch on-board computer. The Bosch Drive System will always start up in **OFF** mode.
- Place both hands on the handlebars and begin pedaling.

Notes on cycling with the eBike system

When does the drive take effect?

The drive assists your cycling only when you are pedaling. If you do not pedal, the assistance will not work. The drive output always depends on the pedaling force and cadence that you apply.

With a lower force applied or a less frequent cadence, the assistance provided will be lower than that supplied at a higher force or a more frequent cadence. This applies irrespective of the riding mode.

The drive automatically switches off at speeds over **20 mph**. When the speed falls below **20 mph**, the drive automatically becomes available again.

An exception applies to the push assistance function, in which the eBike can be pushed at low speed without pedaling. The pedals may rotate when the push assistance is in use.

You can also use the eBike as a normal bicycle without assistance at any time, either by switching off the eBike or by setting the riding mode to **OFF**. The same applies when the eBike battery is drained.

Interaction of the drive unit with the gear-shifting

You should shift through gears on an eBike in the same manner as when using a normal bicycle (observe the operating instructions of your eBike with regard to this point).

Irrespective of the type of gear shifting, it is advisable that you briefly reduce the pressure on the pedals when changing gear. This will aid gear shifting and reduce wear on the powertrain.

By selecting the correct gear, you can increase your speed and range while applying the same amount of force.

Test the range of your eBike in different conditions before planning longer and more demanding trips.

- ▸ **Read and understand the influences on the operating range planning your ride** (see "Influences on range", page English – 11).

Influences on range

The range is affected by a number of factors, such as:

- Riding mode
- Speed
- Gear shifting behavior
- Tire type and tire pressure
- Age and condition of the eBike battery
- Route profile (gradients) and conditions (road surface)
- Headwind and ambient temperature
- Weight of eBike, rider, passenger and luggage.

For this reason, it is not possible to predict the range accurately before and during a trip. However, as a general rule:

- With the **same** riding mode on the drive: The less energy you need to exert in order to reach a certain speed (e.g. by changing gears optimally), the less energy the drive will consume and the higher the range per battery charge will be.
- The **more powerful** the selected riding mode under otherwise constant conditions, the smaller the range will be.

Note: Plan your routes so that you can always reach your destination without drive assistance.

Transport

- **Always remove the battery pack (except fixed mount battery pack) from the bicycle before transporting the bicycle on a vehicle bike rack.** Failure to remove the battery pack when using a vehicle bike rack can lead to death or serious injury. The battery may detach during transport and cause an accident to following vehicles.
- **Always use an approved and compatible bicycle rack when transporting your eBike. The Bosch drive system adds weight to the bicycle.** Refer to your bicycle rack manual to be sure your eBike is compatible. Overloading a bike rack can result in death or serious injury.
- **Use proper lifting techniques as electric bikes are generally heavier than bicycles.**

Ship batteries only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Inform your parcel service that the package contains dangerous goods. Please also observe possibly more detailed national regulations. Always check state and federal regulations before attempting to ship your battery.

- **If you transport your eBike attached to the outside of your car, e.g. on a bike rack, remove the on-board computer and the eBike battery (except fixed mount battery) to avoid damaging them.**

If you have any questions about transporting the eBike batteries, contact an authorized bicycle dealer.

Maintenance/Cleaning

- **The drive system does not contain any user-serviceable parts. Do not attempt to open, disassemble, modify, adjust or service any parts of the drive system components. Any tampering with the internals of the motor, battery or other drive system components can result in damage, which can cause serious injury or death. eBike service and repair tasks require special knowledge and tools. Service and repair should only be carried out at an authorized Bosch eBike dealer.** Failure to follow above warning can cause death or serious injury. Refer to your bicycle manual or component manual for all non-Bosch drive system components.
- **Always remove the battery pack before performing any bicycle inspection, maintenance or repair.** Failure to remove the battery pack before performing bicycle inspection, maintenance or repair can lead to serious injury.
- **If you suspect that something is loose, do not ride your bike.** See your Bosch eBike dealer, only a qualified service provider should perform work on your Bosch Drive System. All nuts, bolts, screws require the correct tightening force. Too little force and the fastener may not hold securely. Too much force and the fastener can strip threads, stretch, deform or break. Either way, incorrect tightening force can result in component failure, which can cause you to lose control and fall.
- **If replacing your battery, buy only a genuine Bosch battery pack from an approved source. See your Bosch eBike dealer for original Bosch parts.**
- **Always switch the battery pack off, when inserting or removing it from the holder.** Never attempt to insert or remove the battery pack while riding the bike.
- **Do not charge or use your eBike in any area with a potentially explosive atmosphere, such as at a fueling area, or in areas where the air contains chemicals or particles (such as grain, dust, or metal powders).** Obey all signs and instructions.
- **Do not expose the drive system to excessive water. Never fully submerge the drive system or use a pressure-washer to clean your eBike.** Exposure of the battery or internal components of the

drive system to water can result in serious damage to the system components.

- ▸ **Note down the manufacturer and the number of the key.** In case of loss of the keys, please refer to an authorised Bosch eBike dealer. Please provide the name of the manufacturer and the number of the key.
- ▸ **Do not apply any cleaning agents, paint or chemicals to any components of the Bosch drive system as they may cause premature failure of the component.**
- ▸ **Remove the eBike battery from the eBike before beginning work (e.g. inspection, repair, assembly, maintenance, work on the chain, etc.) on the eBike. When working on permanently installed eBike batteries, take particular care to ensure that the eBike cannot be switched on.** Unintentional activation of the eBike poses a risk of injury.
- ▸ **During periodic inspections, also inspect the battery terminals for any signs of corrosion. Also inspect any visible wiring.** Frayed or otherwise damaged wires, loose or corroded plugs, or bad connections can result in damage to the drive system and should be inspected and replaced as necessary by your authorized Bosch eBike dealer.

Taking care of your eBike

Please observe the operating and storage temperatures of the eBike components. Protect the drive unit, on-board computer and eBike battery against extreme temperatures (e.g. from intense sunlight without adequate ventilation). Extreme temperatures can cause the components (especially the eBike battery) to become damaged.

Have your eBike checked by an expert at least once a year (including mechanical parts, up-to-dateness of system software).

Please have your eBike serviced and repaired by an authorized bicycle dealer.

- ▸ **Don't turn the eBike upside down onto the handlebars and seat.** This can result in damage to any handlebar-mounted display or controller components.
- ▸ **Like any mechanical device, an eBike and its components are subject to wear and stress.** Different materials and mechanisms wear or fatigue from stress at different rates and have different life cycles. If a component's life cycle is exceeded, the component can suddenly and catastrophically fail.
- ▸ **A crash or other impact can put extraordinary stress on bicycle components, causing them to fatigue prematurely.**

After-sales service and advice on using products

If you have any questions about the eBike and its components, contact an authorized bicycle retailer.

For contact details of authorized bike dealerships, please visit www.bosch-ebike.com.

Please contact an authorized bicycle dealer if the eBike battery is no longer working.

More information about the eBike components and their functions can be found in the Bosch eBike Help Center.

Cleaning

- ▸ **Do not submerge your eBike components in water, or wash with pressurized hose.** Your Bosch drive unit is designed to be water tight to rain water or non-pressure hose washing.
- ▸ **Dirt and salt from riding in winter or near the ocean, as well as sweat, can be damaging to bicycle components. This includes eBike drive system and wiring parts.** Regularly keep the eBike clean.

Keep all components of your eBike clean, especially the battery pack contacts and corresponding holder contacts. All components including the drive unit may not be immersed in water or cleaned with a high-pressure cleaner. Clean them carefully with a soft, damp cloth (using only mild soap and water).

Battery Recycling Program

The drive unit, on-board computer incl. operating unit, eBike battery, speed sensor, accessories and packaging should be disposed of in an environmentally correct manner.

Do not dispose of eBikes and their components with household waste.

Do not dispose of an eBike battery or any other Lithium- Ion battery in your regular household trash or a public trash receptacle. Batteries that enter the regular waste stream can be damaged, leading to a fire resulting in serious injury, death, property damage and environmental contamination.

You may recycle your Bosch battery pack by calling 1.800.822.8837.

Table des matières

Introduction 2
- À propos des avertissements 2
- Avertissements généraux 2
- Utilisation de votre notice d'utilisation 3

Vue d'ensemble du système d'entraînement Bosch 4
- Vue du vélo (PowerTube) 4
- Vue du vélo (PowerPack Frame) 5
- Vue du vélo (PowerPack Rack) 6
- Vue du vélo (PowerMore) 7

Utilisation de votre système d'entraînement Bosch 8
- Préparez-vous à rouler 8
- Procédure de démarrage sûre 10
- Informations sur la conduite avec le système eBike 11
- Transport 12
- Entretien/nettoyage 12

Programme de recyclage des accus 15

Introduction

Merci d'avoir acheté un vélo équipé du système d'entraînement Bosch !

L'équipe eBike Systems de Bosch apprécie de vous compter parmi ses clients et vous souhaite de nombreuses années d'utilisation de votre vélo en toute sécurité et pour votre entière satisfaction.

Certains contenus sont publiés sous la licence de **PeopleForBikes Coalition, LTD**.

À propos des avertissements

Cette notice contient de nombreuses mentions de danger de type **DANGER**, **AVERTISSEMENT** et **ATTENTION** destinées à attirer l'attention sur les conséquences d'erreurs, dans le but d'utiliser, d'assembler, d'entretenir, de conserver et d'éliminer dans les règles et en toute sécurité les vélos électriques dotés d'un système eBike Bosch.

– Le symbole de sécurité et le mot **DANGER** signalent une situation à risque élevé, qui entraîne inévitablement des blessures graves, voire la mort, si elle n'est pas évitée.
– Le symbole de sécurité et le mot **AVERTISSEMENT** signalent une situation à risque élevé, pouvant entraîner des blessures graves, voire la mort, si elle n'est pas évitée.
– Le symbole de sécurité et le mot **ATTENTION** signalent une situation à risque modéré pouvant entraîner des blessures légères ou modérées si elle n'est pas évitée.

Avertissements généraux

Lisez toutes les consignes de sécurité et instructions. Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner des blessures graves, voir la mort et causer des dommages matériels.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme **batterie VAE** utilisé dans cette notice désigne toutes les batteries VAE Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

Les cyclistes et les passagers doivent connaître et observer, lors de l'utilisation de ce produit, toutes les règles et réglementations relatives à l'utilisation des vélos à assistance électrique en vigueur dans leur pays. Ce VAE est conçu pour offrir une assistance électrique jusqu'à 20 mph. Les cyclistes doivent avoir les capacités de réaction, l'expérience, la maturité, la coordination corporelle et les aptitudes permettant de maîtriser un vélo à une telle vitesse, quelles que soient le trafic, l'état de la chaussée, la météo, les charges et les passagers transportés et de gérer toutes les situations imprévisibles susceptibles de se présenter. Ils doivent aussi respecter les lois et réglementations régissant l'utilisation des vélos. De plus, certaines juridictions imposent un âge minimal pour les conducteurs et passagers de cet VAE. Veuillez vérifier quelles sont les exigences et restrictions applicables en vertu de la législation en vigueur.

⚠ AVERTISSEMENT

▶ **Cette notice contient d'importantes informations sur la sécurité, les performances et l'entretien.** Veuillez la lire avant d'utiliser votre vélo pour la première fois, et la conserver pour référence ultérieure. Vous pouvez également retrouver cette notice en ligne à l'adresse www.bosch-ebike.com.

▶ **Cette notice est destinée à être lue conjointement avec le manuel utilisateur séparé fourni avec votre vélo.** Assurez-vous de lire tous les do-

cuments fournis y compris les étiquettes apposées sur le produit avant la première utilisation.

- ▶ **Lisez TOUS les manuels et TOUTES les notices jointes avant d'utiliser votre vélo pour la première fois.** Votre système d'entraînement Bosch est livré avec d'autres manuels et documents fournis par le fabricant du vélo et des autres éléments. Ne pas lire ou ne pas comprendre les informations de sécurité peut entraîner des blessures graves ou mortelles.
- ▶ **Assumez la responsabilité de votre propre SÉCURITÉ.** En cas de question ou d'incompréhension, contactez votre revendeur ou le fabricant du vélo ou de l'élément.
- ▶ **Certains accessoires de l'eBike peuvent présenter un risque d'étouffement pour les petits enfants.** Conservez ces accessoires hors de portée des enfants.

⚠ ATTENTION

- ▶ **Le système d'entraînement Bosch alourdit votre vélo. Vous n'avez peut-être pas l'habitude de le soulever.** Évitez de vous blesser en utilisant des techniques de levage appropriées.

Utilisation de votre notice d'utilisation

Votre notice d'utilisation se compose de plusieurs parties :

- une notice d'utilisation pour le système eBike Bosch (cette notice)
- une notice d'utilisation pour la Drive Unit
- une notice d'utilisation pour l'écran, l'ordinateur de bord ou pour un support de smartphone
- une notice d'utilisation pour le support de l'écran, de l'ordinateur de bord ou du smartphone
- une notice d'utilisation pour l'unité déportée
- une notice d'utilisation pour le chargeur
- une notice d'utilisation pour la batterie VAE
- une notice d'utilisation pour le ConnectModule (module de connexion)

- ▶ **Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions de toutes les notices d'utilisation des composants VAE, ainsi que la notice d'utilisation de votre VAE.**
- ▶ **Nous recommandons de relire régulièrement les présentes informations pour vous assurer que vous suivez bien toutes les recommandations permettant d'utiliser ce produit en toute sécurité.**
- ▶ **L'utilisation, la recharge et l'entretien d'un VAE comportent certains risques et dangers qui peuvent être minimisés en respectant les consignes de sécurité figurant dans cette notice.** Il est essentiel pour votre sécurité et celles des autres et pour protéger votre VAE de connaître et de respecter ces consignes.

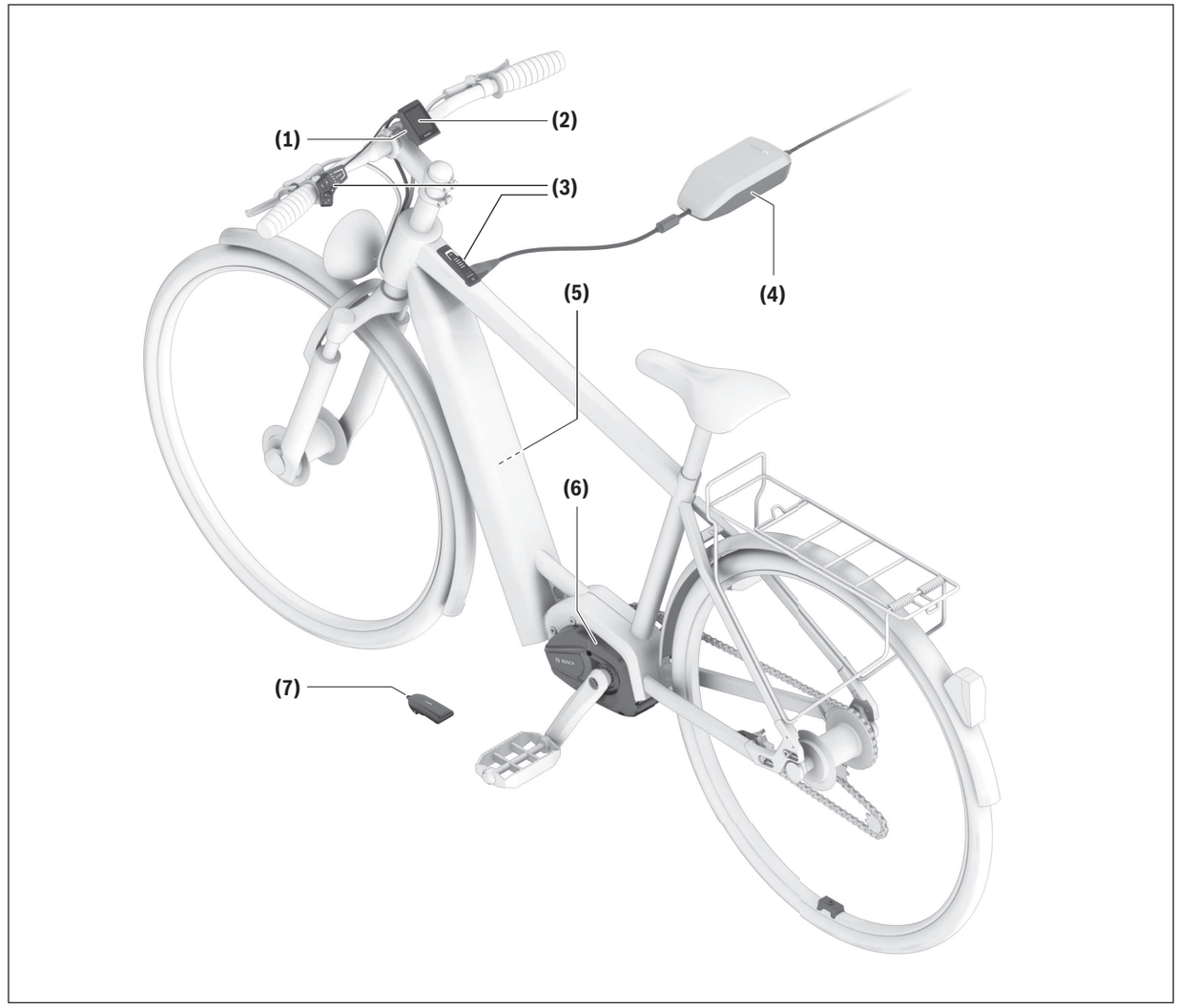
Graphiques

Le vélo illustré dans cette notice peut être légèrement différent de votre vélo, mais il est suffisamment similaire pour vous permettre de comprendre nos instructions.

Les côtés DROIT et GAUCHE sont déterminés en se plaçant en situation, dans le sens de la marche du vélo. Lorsqu'une ligne en pointillé (------) apparaît, l'élément auquel il est fait référence n'est pas visible.

Vue d’ensemble du système d’entraînement Bosch

Vue du vélo (PowerTube)

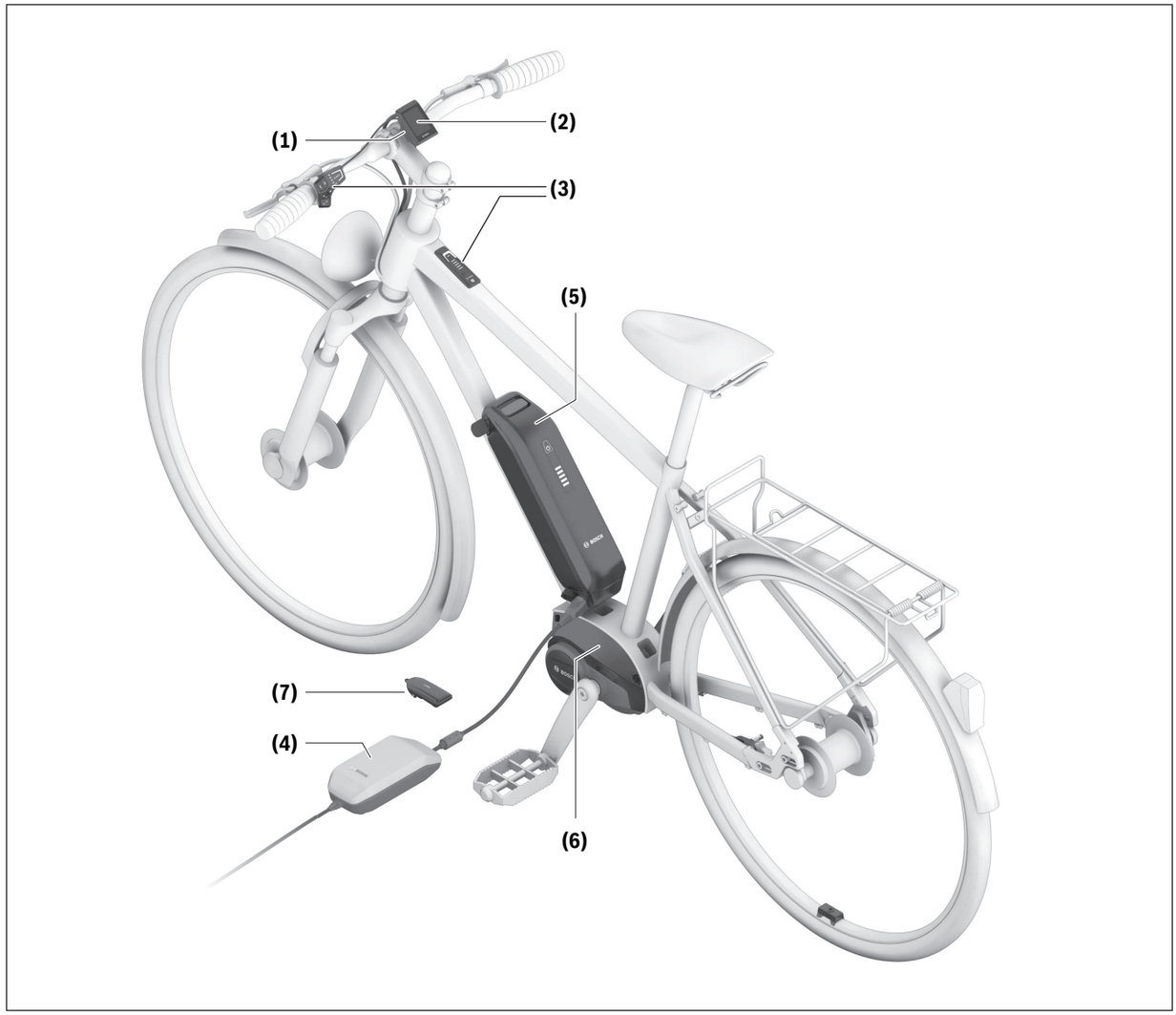


Éléments du système d’entraînement Bosch

Toutes les représentations des éléments du vélo, à l’exception des éléments de l’eBike, sont schématiques et peuvent être différentes de votre eBike.

(1) Support d’écran
(2) Écran/Ordinateur de bord
(3) Commande déportée
(4) Chargeur
(5) Batterie de cadre « PowerTube »/« CompactTube »
(6) Drive Unit
(7) ConnectModule

Vue du vélo (PowerPack Frame)



Éléments du système d'entraînement Bosch

Toutes les représentations des éléments du vélo, à l'exception des éléments de l'eBike, sont schématiques et peuvent être différentes de votre eBike.

(1) Support d'écran

(2) Écran/Ordinateur de bord

(3) Commande déportée

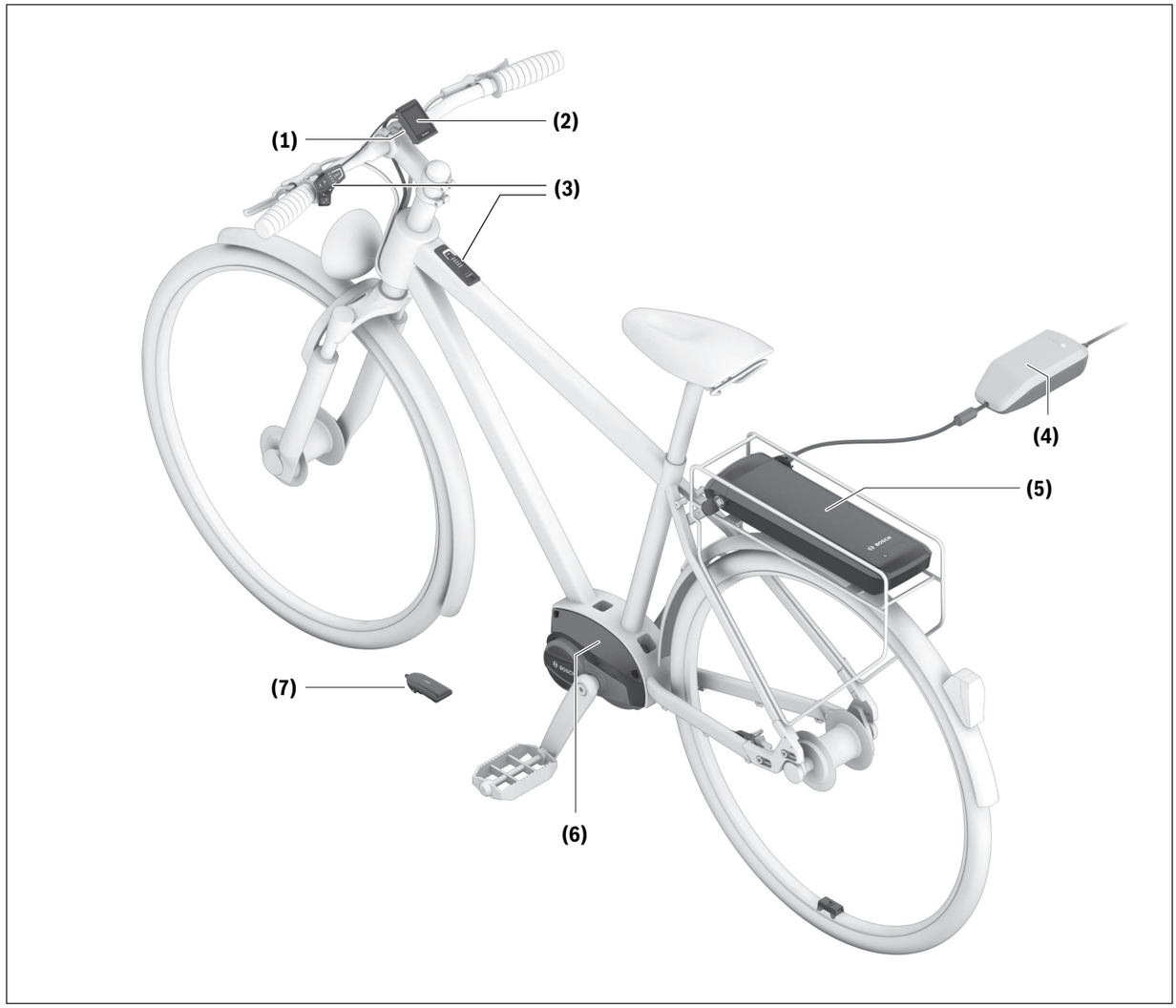
(4) Chargeur

(5) Batterie de cadre « PowerPack »

(6) Drive Unit

(7) ConnectModule

Vue du vélo (PowerPack Rack)



Éléments du système d’entraînement Bosch

Toutes les représentations des éléments du vélo, à l’exception des éléments de l’eBike, sont schématiques et peuvent être différentes de votre eBike.

(1) Support d’écran

(2) Écran/Ordinateur de bord

(3) Commande déportée

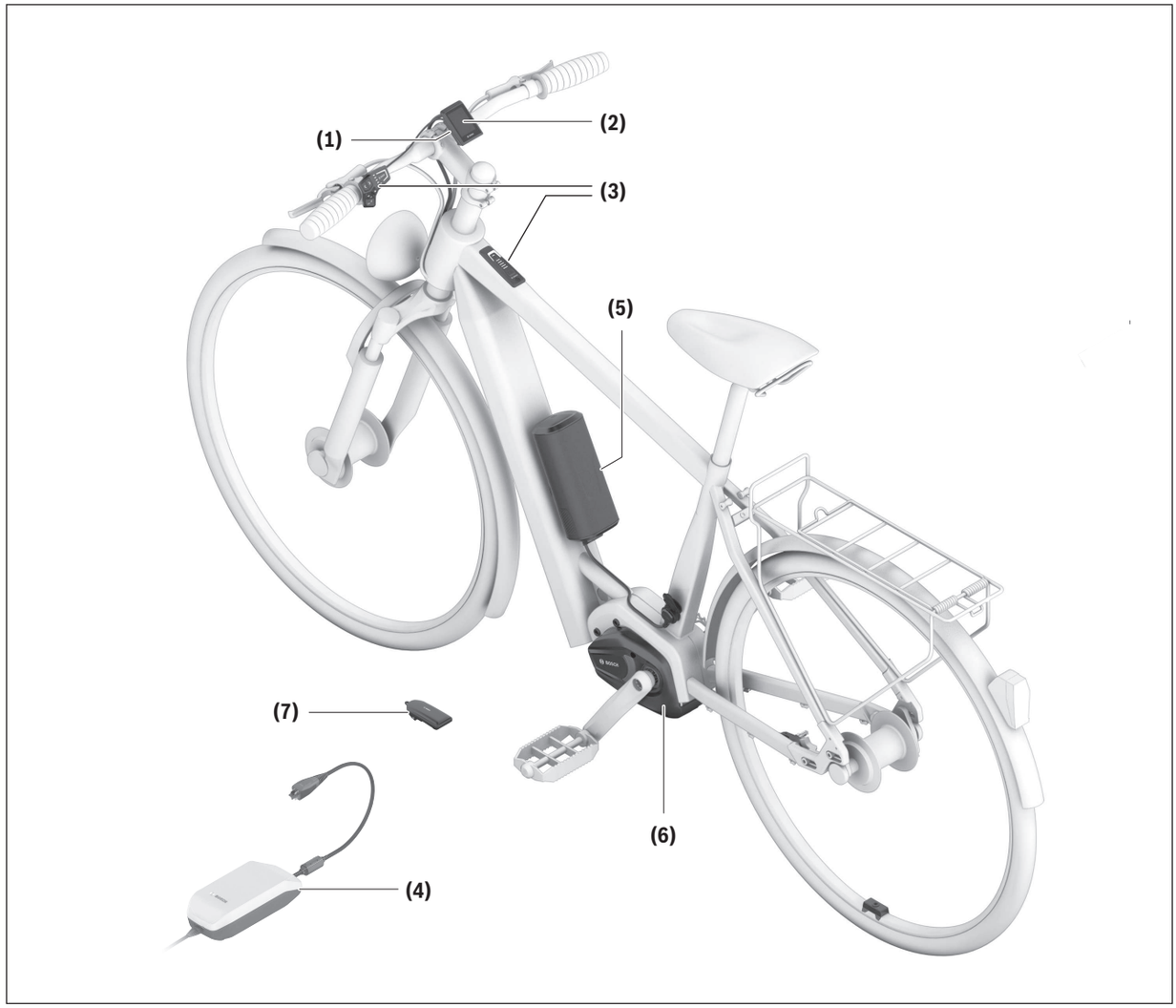
(4) Chargeur

(5) Batterie de porte-bagages « PowerPack »

(6) Drive Unit

(7) ConnectModule

Vue du vélo (PowerMore)



Éléments du système d’entraînement Bosch

Toutes les représentations des éléments du vélo, à l’exception des éléments de l’eBike, sont schématiques et peuvent être différentes de votre eBike.

(1) Support d’écran
(2) Écran/Ordinateur de bord
(3) Commande déportée
(4) Chargeur
(5) Batterie de cadre « PowerMore »
(6) Drive Unit
(7) ConnectModule

Utilisation de votre système d'entraînement Bosch

Préparez-vous à rouler

Lisez et comprenez tous les avertissements et toutes les instructions. Le fait de ne pas respecter les avertissements ci-dessous peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

- ▶ **Protégez les autres personnes contre les blessures graves ou mortelles. Empêchez toute utilisation non autorisée.** Retirez toujours la batterie du vélo lorsqu'ils ne sont pas utilisés et rangez-les dans un endroit sûr. Le fait de ne pas sécuriser votre vélo contre toute utilisation non autorisée peut entraîner des blessures graves ou mortelles chez d'autres personnes.
- ▶ **Ne prêtez votre VAE qu'à des personnes qui ont lues les instructions et consignes de sécurité figurant dans la présente notice et qui sont aptes à utiliser un VAE.** Toute personne mal informée et inapte à utiliser un VAE en toute sécurité risque de provoquer un accident grave voir mortel ou de se blesser sérieusement.
- ▶ **Informez-vous sur les facteurs influant sur l'autonomie lors de la planification de vos trajets** (voir « Facteurs influant sur l'autonomie », Page Français – 11).

Avant la première utilisation

Consultez la notice de votre vélo pour connaître toutes les informations importantes relatives aux composants du vélo tels que freins, pédales, système de changement de vitesses, etc.

⚠ AVERTISSEMENT

- ▶ **Si vous souffrez d'un handicap, d'une déficience visuelle, auditive, physique ou cognitive, de troubles du langage ou de troubles épileptiques, consultez votre médecin avant d'utiliser ce produit.**
- ▶ **Pour réduire le risque d'accident grave lié à la pratique d'un exercice physique, suivez les précautions indiquées ci-dessous avant d'utiliser le produit : Ne vous surmenez pas.** L'utilisation du système d'entraînement Bosch exige la pratique d'une activité physique plus ou moins régulière.

Consultez un médecin avant d'utiliser le système si vous avez un problème de santé affectant votre capacité à pratiquer sans risque des activités physiques ou si :

- – vous êtes enceinte
- – vous avez un problème cardiaque, respiratoire, articulaire, de dos ou tout autre problème orthopédique
- – vous faites de l'hypertension
- – vous éprouvez des difficultés à pratiquer des exercices physiques
- – il vous a été demandé de limiter vos activités physiques

- ▶ **La conduite d'un vélo équipé d'un système d'assistance électrique Bosch permettant de rouler à des vitesses jusqu'à 20 mph réclame une bonne maîtrise de la circulation à vélo sur route.** Les VAE sont plus lourds, accélèrent plus rapidement, permettent d'atteindre des vitesses plus élevées et de rouler à de telles vitesses pendant des durées plus longues qu'avec des vélos classiques. Ces caractéristiques ont une forte incidence sur la conduite, le freinage et la prise de virages et obligent à faire plus attention aux autres personnes et à être plus prudent lors de la prise de virages, lors des accélérations et des freinages. Plus la vitesse est élevée, plus les forces qui entrent en jeu lors d'une collision sont importantes. Il est primordial de bien maîtriser son vélo en toutes circonstances. Le risque de blessures graves voire mortelles augmente avec la vitesse et avec l'âge.

Conditions requises pour pouvoir utiliser ce produit en toute sécurité :

- Avoir une bonne connaissance de la législation/des consignes de sécurité/des règles de circulation à vélo sur route
- Savoir conduire et maîtriser un vélo classique
- Être un cycliste expérimenté habitué à faire du vélo
- Être capable de rouler en toute confiance et en toute sécurité jusqu'à une vitesse de 20 mph
- Votre vélo doit correspondre à votre style de conduite, être bien adapté à votre morphologie et être bien entretenu.

▶ **N'utilisez pas ce produit sous l'emprise de médicaments et/ou d'alcool.**

⚠ AVERTISSEMENT

▶ **Lorsque vous roulez, ne vous laissez pas distraire par l'ordinateur de bord et restez toujours attentif en toutes circonstances.** L'ordinateur de bord doit uniquement être utilisé dans une position stationnaire ou de démarrage sécurisé. Utilisez l'unité de commande pour changer les niveaux d'assistance moteur pendant que vous roulez.

▶ **Vérifiez dans le manuel le poids maximal que peut supporter votre vélo.** Une surcharge du vélo peut causer le dysfonctionnement ou la détérioration de certains composants et causer des blessures graves voir mortelles. Le poids maximal supporté est donné par le poids du conducteur plus le poids des bagages et/ou du passager.

▶ **Le port d'un casque réduit le risque de blessures graves à la tête. Lors de l'utilisation d'un vélo, le conducteur et le passager doivent toujours porter un casque conforme aux normes de sécurité en vigueur.** Les casques homologués aux USA respectent la norme US « Consumer Product Safety Commission » (norme CPSC). Vérifiez qu'il y a bien un agrément CPSC sur le casque.

▶ **Certains VAE ne sont pas adaptés aux enfants.** Consultez la documentation fournie par le fabricant du VAE pour voir s'il n'y a pas des restrictions d'âge ou des âges recommandés. Il incombe aux parents de déterminer si leur enfant est physiquement, mentalement et émotionnellement apte à conduire un VAE et à respecter les consignes de sécurité et instructions de la présente notice d'utilisation. Un enfant inapte à utiliser un VAE en toute sécurité risque de provoquer un accident grave voir mortel ou de se blesser sérieusement.

▶ **Certains États des USA ont des restrictions d'âge pour le transport de passagers.** L'enfant doit avoir un âge lui permettant de conduire un VAE de manière autonome ou avoir l'âge minimal spécifié par le fabricant pour être passager, à moins qu'il ne soit placé dans un siège enfant homologué correctement fixé. Le transport d'un enfant trop jeune ou trop fragile pour être un passager et/ou non assis dans un siège enfant homologué peut entraîner des blessures graves voir mortelles en cas de chute.

▶ **Ne modifiez pas votre VAE et n'installez pas d'équipements additionnels destinés à améliorer les performances et/ou relever la vitesse d'assistance maximale du VAE.** Toute modification apportée dans le but d'améliorer les performances et/ou relever la vitesse d'assistance maximale du VAE est illicite et peut conduire à une défaillance des composants ou à une perte de contrôle du VAE pouvant entraîner un accident et des blessures graves voir mortelles. Un VAE modifié n'est plus un VAE au sens de la législation en vigueur. Son utilisation engage la responsabilité personnelle de l'utilisateur et peut donner lieu à des poursuites judiciaires en cas d'accident. Toute modification apportée peut avoir des conséquences négatives sur la durée de vie du vélo et de ses composants et peut endommager le système d'assistance électrique.

▶ **Les composants peuvent s'échauffer fortement lors de leur utilisation, surtout en cas de conduite à faibles vitesses avec des charges élevées car il y a alors peu de brassage d'air autour du vélo.** Le risque d'échauffement des composants est particulièrement élevé lors de l'ascension d'un long col avec une forte pente, lors d'une longue descente effectuée en actionnant des freins de manière prolongée ou en cas de conduite avec une

charge élevée. Évitez de toucher la batterie, la Drive Unit ou les freins avec les parties du corps à nu (p. ex. les mains ou les jambes). Le contact de la peau avec des composants chauds peut causer des brûlures.

Utilisation conforme

⚠ AVERTISSEMENT

- ▶ **Consultez la notice d'utilisation de votre vélo pour bien comprendre votre vélo et l'utilisation pour laquelle il a été conçu.** Toute utilisation non conforme peut causer des blessures graves et entraîner la mort.
- ▶ **Les composants du système d'assistance électrique Bosch sont spécialement conçus pour votre VAE. Il est interdit de les utiliser sur d'autres véhicules ou à d'autres fins.**

Votre unité d'entraînement n'est pas conçue pour remorquer un autre vélo. Pour l'utilisation d'une remorque, consultez la notice d'utilisation de votre vélo et de la remorque. Vous y trouverez les restrictions/conditions d'utilisation ainsi que les consignes de remorquage.

Procédure de démarrage sûre

⚠ AVERTISSEMENT

- ▶ **Respectez la procédure de démarrage sûre ci-dessous.** Le non-respect de la procédure de démarrage sûre peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Préparations

Avant de commencer, vérifiez ce qui suit :
- Le chargeur de batterie est bien débranché du vélo.
- Votre accu est verrouillé en place (tirez sur l'accu pour vous assurer qu'il est verrouillé en place).
- Retirez la clé du verrou de l'accu.

Commencer à rouler

- Asseyez-vous sur la selle avec les deux pieds touchant le sol et avec les deux mains sur le guidon.
- Une fois que vous vous trouvez dans une position stable, mettez en marche l'ordinateur de bord Bosch. Le système d'entraînement Bosch se trouve toujours dans le mode **OFF** lorsqu'il est mis en marche.
- Placez vos deux mains sur le guidon et mettez-vous à pédaler.

Informations sur la conduite avec le système eBike

Quand l'assistance électrique fonctionne-t-elle ?

L'assistance électrique vous aide à avancer tant que vous pédalez. il n'y a pas d'assistance quand vous ne pédalez pas. La puissance d'entraînement dépend toujours de l'effort exercé sur les pédales et de la fréquence de pédalage.

Plus vous appuyez sur les pédales et plus la fréquence de pédalage est importante, plus l'assistance électrique est élevée. Cela vaut pour tous les modes d'assistance.

L'assistance électrique s'arrête automatiquement dès que la vitesse de roulage atteint **20 mph**. L'assistance électrique se réactive automatiquement dès que la vitesse de roulage redescend en dessous de **20 mph**.

L'assistance à la poussée constitue une exception : elle permet de pousser le vélo électrique à faible vitesse sans avoir à pédaler. Lors de l'utilisation de l'assistance à la poussée, les pédales peuvent être entraînées et se mettre à tourner d'elles-mêmes.

Vous pouvez à tout moment utiliser le vélo électrique comme un vélo classique sans assistance. Il vous suffit pour cela d'éteindre le VAE ou de placer le sélecteur de modes d'assistance sur **OFF**. Il en va de même quand la batterie du VAE est vide.

Interaction entre la Drive Unit et le système de changement de vitesses

Vous devez avec un VAE changer de vitesses de la même façon qu'avec un vélo normal (consultez la notice d'utilisation de votre vélo électrique).

Quel que soit le type de système de changement de vitesses dont dispose le VAE, il est recommandé de réduire brièvement la pression exercée sur les pédales pendant que vous changez de vitesse. Cela facilite le changement de vitesse et réduit l'usure du mécanisme d'entraînement.

En choisissant la vitesse appropriée, vous pouvez, à effort égal, rouler plus vite et bénéficier d'une plus grande autonomie.

Testez l'autonomie de votre vélo électrique dans différentes conditions avant de planifier des trajets longs et exigeants.

▶ **Informez-vous sur les facteurs influant sur l'autonomie lors de la planification de vos trajets** (voir « Facteurs influant sur l'autonomie », Page Français – 11).

Facteurs influant sur l'autonomie

L'autonomie dépend de nombreux facteurs, notamment :

- Mode d'assistance,
- Vitesse de roulage,
- Comportement de changement de vitesses,
- Type de pneus et pression de gonflage,
- Âge et état d'entretien de la batterie du VAE,
- Profil (dénivelé) du parcours et nature du revêtement de la chaussée,
- Sens du vent et température ambiante,
- Poids du vélo électrique, du conducteur, du passager et des bagages.

C'est pourquoi il n'est pas possible de prédire avec exactitude l'autonomie avant un trajet et pendant un trajet. Règles générales :

- Pour un **même** mode d'assistance du système d'entraînement : moins vous aurez à exercer d'effort pour atteindre une certaine vitesse de roulage (grâce notamment à une utilisation optimale des vitesses), moins le système d'entraînement consommera d'énergie et plus l'autonomie par charge de batterie sera grande.
- Plus le mode d'assistance sélectionné est **élevé**, moins l'autonomie est grande (pour des conditions de conduite données).

Remarque : Programmez vos trajets de façon à pouvoir toujours arriver à destination même sans assistance électrique.

Transport

- ▶ **Toujours retirer la batterie (sauf si elle est fixe) avant de transporter le vélo sur un porte-vélo.** Le non-retrait de la batterie lors de l'utilisation d'un porte-vélo peut causer des blessures graves voire mortelles. La batterie risque de se détacher et de tomber pendant le transport et constitue donc une source d'accident pour les véhicules qui suivent.
- ▶ **Utilisez toujours un porte-vélos compatible et approuvé lorsque vous transportez votre eBike. Le système d'entraînement Bosch représente un poids supplémentaire pour votre vélo.** Reportez-vous au manuel de votre porte-vélo pour vous assurer que votre eBike est compatible. L'excès de poids sur un porte-vélos peut entraîner des blessures graves ou mortelles.
- ▶ **Utilisez des techniques de levage correctes car les vélos électriques sont généralement plus lourds que les vélos traditionels.**

Expédiez les accus uniquement si leur boîtier n'est pas endommagé. Protégez les contacts et emballez l'accu de manière à ce qu'il ne puisse pas se déplacer dans l'emballage. Prévenez l'expéditeur qu'il s'agit d'un produit classé comme matière dangereuse. Veuillez également respecter les réglementations supplémentaires éventuellement en vigueur dans votre pays. Vérifiez toujours les réglementations départementales et nationales avant de tenter d'expédier votre batterie.

- ▶ **Pour transporter votre VAE à l'extérieur de votre voiture, par exemple sur une galerie de toit, retirez préalablement l'ordinateur de bord et la batterie (sauf si fixe) afin d'éviter qu'ils soient endommagés.**

Pour toute question concernant le transport des batteries de VAE, adressez-vous à un revendeur de VAE agréé.

Entretien/nettoyage

- ▶ **Le système d'assistance électrique ne contient aucune pièce remplaçable par l'utilisateur. N'essayez pas d'ouvrir, de démonter, de modifier, d'ajuster ou de remplacer des pièces de composants du système d'assistance électrique. Toute manipulation ou modification de pièces internes du moteur, de la batterie ou d'autres composants du système d'assistance électrique peut provoquer des dommages susceptibles de causer des blessures graves, voire mortelles. La maintenance et la réparation des VAE requièrent des connaissances spécifiques et des outils spéciaux. Confiez impérativement la maintenance et la réparation des VAE à un revendeur de VAE Bosch agréé.** Le non-respect de cet avertissement peut causer des blessures graves voir mortelles. Pour les composants du système d'assistance électrique qui ne sont pas d'origine Bosch, référez-vous à la notice de votre VAE ou du composant.
- ▶ **Retirez toujours l'accu avant d'inspecter un vélo, de procéder à son entretien ou à sa réparation.** Le fait de ne pas retirer l'accu avant d'inspecter un vélo, de procéder à son entretien ou à sa réparation peut entraîner des blessures graves.
- ▶ **Si vous suspectez une défaillance, n'utilisez pas votre vélo.** Consultez votre revendeur eBike Bosch, seul un revendeur qualifié doit intervenir sur votre système d'entraînement Bosch. Tous les écrous, les boulons et les vis requièrent une force de serrage correcte. Une force de serrage trop faible ne permet pas la fixation sécurisée des composants. Une force de serrage excessive risque au contraire de briser les filets, et d'étendre, de déformer ou de casser les elements de fixation. D'une manière ou d'une autre, une force de serrage incorrecte peut entraîner une défaillance de l'élément, ce qui peut vous faire perdre le contrôle de votre vélo et vous faire tomber.

- ▶ **Si vous remplacez votre batterie, achetez uniquement un accu Bosch d'origine auprès d'une source fiable et approuvée. Contactez votre revendeur eBike Bosch pour les pièces Bosch d'origine.**
- ▶ **Arrêtez toujours l'accu lorsque vous le montez ou le retirez de son support.** Ne tentez jamais de monter ni de retirer l'accu lorsque vous roulez à vélo.
- ▶ **Ne rechargez pas et n'utilisez pas votre eBike dans une zone présentant une atmosphère potentiellement explosive, par exemple dans une station-service ou dans des zones dans lesquelles l'air contient des produits chimiques ou des particules (telles que des grains, de la poussière ou des poudres métalliques).** Respectez tous les panneaux et toutes les instructions.
- ▶ **N'exposez pas le système d'assistance électrique à des quantités d'eau trop importantes. Ne plongez pas le système d'assistance dans de l'eau et n'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer votre VAE.** L'exposition à l'eau de la batterie ou des composants internes du système d'assistance électrique peut sérieusement endommager certaines pièces.
- ▶ **Notez le nom du fabricant et le numéro de la clé.** Si vous perdez les clés, contactez un revendeur eBike Bosch autorisé. Veuillez fournir le nom du fabricant et le numéro de la clé.
- ▶ **N'appliquez pas de produit de nettoyage, de peinture ou de produits chimiques sur les composants du système d'entraînement Bosch pour éviter toute défaillance prématurée et préserver ainsi leur durée de vie.**
- ▶ **Retirez la batterie du vélo électrique avant d'entreprendre des travaux (réparation, montage, entretien, interventions au niveau de la chaîne etc.) sur le vélo. Si le VAE est doté d'une batterie fixe, prenez des précautions qui s'imposent pour exclure toute activation du VAE.** Une activation involontaire du VAE risque de provoquer des blessures.
- ▶ **Lors des révisions périodiques, vérifiez si les connexions électriques de la batterie présentent des traces de corrosion. Contrôlez aussi le câblage visible.** Les câbles effilochés ou endommagés, les cosses desserrées ou corrodées ou les mauvaises connexions peuvent altérer le bon fonctionnement du système d'assistance électrique et doivent si nécessaire être remplacés par un revendeur VAE Bosch agréé.

Entretien du système eBike

Respectez les températures de fonctionnement et de stockage des composants du système d'assistance électrique. Protégez la Drive Unit, l'ordinateur de bord et la batterie du VAE des températures extrêmes (par exemple d'une exposition intense aux rayons du soleil en l'absence d'aération). Les composants (surtout la batterie du VAE) peuvent être endommagés lorsqu'ils sont exposés à des températures extrêmes.

Faites contrôler l'état de votre vélo électrique au moins une fois par an (partie mécanique, version du logiciel système, etc.).

Pour le service après-vente ou les réparations sur votre vélo électrique, adressez-vous à un vélociste agréé.

- ▶ **Ne retournez pas le vélo pour le mettre en appui sur le guidon et la selle.** L'ordinateur de bord ou les composants fixés sur le guidon risqueraient d'être endommagés.
- ▶ **Comme tous les systèmes mécaniques, le VAE et ses composants sont soumis à l'usure et à des contraintes élevées.** Les contraintes subies provoquent une usure et une fatigue plus ou moins rapide des matériaux et mécanismes. Lorsque la durée de vie d'un composant est dépassée, celui-ci peut se casser ou tomber en panne soudainement.
- ▶ **Tout accident ou choc violent peut soumettre les composants du VAE à des contraintes anormalement élevées et provoquer leur usure prématurée.**

Service après-vente et conseil utilisateurs

Pour toutes les questions concernant votre vélo électrique et ses éléments, adressez-vous à un vélociste agréé.

Vous trouverez les données de contact de vélocistes agréés sur le site internet www.bosch-ebike.com.

Si la batterie de VAE ne fonctionne plus, adressez-vous à un revendeur de VAE agréé.

Vous trouverez d'autres informations sur les composants VAE et leurs fonctions dans le Bosch eBike Help Center.

Nettoyage

- ▶ **Ne plongez pas vos composants eBike dans l'eau et ne les lavez pas avec un pulvérisateur haute pression.** Votre unité d'entraînement Bosch est conçue pour être étanche à l'eau de pluie ou à un tuyau d'arrosage sans pression.
- ▶ **Les saletés et le sel qui se déposent sur le vélo lors de la conduite en hiver ou près de la mer ainsi que la transpiration peuvent avoir une action néfaste sur les composants du vélo et favoriser leur corrosion. Cela inclut les composants du système d'assistance électrique et les câbles.** Nettoyez régulièrement le VAE.

Maintenez tous les éléments de votre vélo électrique propres, surtout les contacts de l'accu et les supports de fixation. Ne plongez pas dans l'eau les éléments, y compris l'unité de l'entraînement et ne les nettoyez pas à l'aide d'un nettoyeur haute pression. Nettoyez-les soigneusement à l'aide d'un chiffon doux et humide (en utilisant uniquement du savon doux et de l'eau).

Programme de recyclage des accus

La Drive Unit, l’ordinateur de bord, la commande déportée, la batterie VAE, le capteur de vitesse, les accessoires et l’emballage doivent être rapportés à un centre de recyclage respectueux de l’environnement.

Ne jetez pas les systèmes eBike et leurs éléments constitutifs dans les ordures ménagères !

Ne jetez pas une batterie de VAE ou toute autre batterie Lithium-Ion usagée avec les ordures ménagères ou dans un conteneur à déchets public. Les batteries jetées avec les ordures ménagères risquent de subir des dommages pouvant provoquer un incendie, des blessures graves voir mortelles, des dégâts matériels ou une pollution de l’environnement.

Pour recycler votre batterie Bosch, appelez le 1.800.822.8837.

Índice

Introducción 2
Acerca de las advertencias 2
Advertencias generales 2
Utilización de su Manual de usuario 3
Visión general del sistema de accionamiento de Bosch 4
Vista de la bicicleta (PowerTube) 4
Vista de la bicicleta (PowerPack Frame) 6
Vista de la bicicleta (PowerPack Rack) 7
Vista de la bicicleta (PowerMore) 8
Uso del sistema de accionamiento de Bosch 9
Preparación para montar en bicicleta 9
Procedimiento de arranque seguro 11
Indicaciones sobre la conducción con el sistema eBike 12
Transporte 13
Mantenimiento/limpieza 13
Programa de reciclaje de baterías 16

Introducción

¡Gracias por adquirir una bicicleta equipada con el sistema de accionamiento de Bosch!

El equipo eBike Systems de Bosch le aprecia como cliente y le desea muchos años de satisfacción y seguridad con el uso de su bicicleta.

Algunos contenidos se publican bajo licencia de **PeopleForBikes Coalition, LTD**.

Acerca de las advertencias

Este manual contiene muchos **PELIGROS**, **ADVERTENCIAS**, y **PRECAUCIONES** sobre las consecuencias de una falta de uso, montaje, mantenimiento, almacenamiento, inspección y eliminación de una eBike equipada por Bosch de modo seguro.

– La combinación del símbolo de alerta de seguridad y la palabra **PELIGRO** indica una situación peligrosa que, si no se evita, ocasionará la muerte o lesiones graves.
– La combinación del símbolo de alerta de seguridad y la palabra **ADVERTENCIA** indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.
– La combinación del símbolo de alerta de seguridad y la palabra **PRECAUCIÓN** indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar lesiones leves o moderadas.

Advertencias generales

Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar la muerte, daños materiales o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para posibles consultas futuras.

El término **Acumulador para eBike** utilizado en estas instrucciones de servicio se refiere a todos los acumuladores originales para eBike de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

Los ciclistas y los pasajeros deben conocer y cumplir todas las normas y reglamentos aplicables relacionados con el funcionamiento o el uso de e-bikes en su jurisdicción local cuando utilicen este producto. Este sistema eBike es capaz de ofrecer asistencia de pedaleo de hasta 20 mph. Los ciclistas deben tener la reacción, las capacidades, la experiencia, la madurez, la coordinación y la habilidad para controlar la bicicleta a esa velocidad y gestionar el tráfico, las condiciones de la carretera, inclemencias del tiempo, transporte de pasajeros o carga y las situaciones repentinas, así como respetar las leyes y las instrucciones que rigen el uso de la bicicleta. Además, algunas jurisdicciones pueden establecer una edad mínima para los conductores y pasajeros de esta eBike. Compruebe su jurisdicción local para comprobar las disposiciones legales y restricciones aplicables.

⚠ ADVERTENCIA

- ▶ **Este manual contiene información importante de seguridad, rendimiento y mantenimiento.** Léalo antes de usar su nueva bicicleta y guárdelo a modo de referencia. Puede encontrar el manual también en línea en www.bosch-ebike.com.
- ▶ **Este manual está previsto para su lectura junto con el manual de usuario aparte que venía con su bicicleta.** Antes de usar la bici por primera vez, asegúrese de leer toda la documentación facilitada, incluidas las etiquetas que lleva el producto.
- ▶ **Lea TODOS los manuales incluidos antes de montar en la bicicleta por primera vez.** Su siste-

ma de accionamiento de Bosch incluye manuales y documentación adicionales proporcionados por el fabricante de la bicicleta y de otros componentes. No leer o desconocer la información de seguridad puede provocar la muerte o lesiones graves.

- ▶ **Por su propia SEGURIDAD, sea responsable.** Si tiene dudas o no entiende algo, consúltelo con su distribuidor o con el fabricante de la bicicleta o del componente.
- ▶ **Algunos accesorios de la eBike pueden suponer un peligro de atragantamiento para los niños pequeños.** Mantenga esos accesorios alejados de los niños.

⚠ PRECAUCIÓN

- ▶ **El sistema de accionamiento de Bosch incrementa el peso de su bicicleta, que puede que no esté acostumbrado a levantar.** Evite las lesiones; utilice técnicas de elevación adecuadas.

Utilización de su Manual de usuario

Las instrucciones de uso se dividen en varias partes:

- unas instrucciones de uso para el sistema eBike de Bosch (estas instrucciones)
- unas instrucciones de uso para la unidad de accionamiento
- unas instrucciones de uso para la pantalla, para el ordenador de a bordo o para un soporte de teléfono inteligente
- unas instrucciones de uso para el soporte de la pantalla, el ordenador de a bordo o el teléfono inteligente
- unas instrucciones de uso para la unidad de mando
- unas instrucciones de uso para el cargador
- unas instrucciones de uso para el acumulador para eBike
- unas instrucciones de uso para el ConnectModule

- ▶ **Lea y siga todas las indicaciones de seguridad e instrucciones de todos las instrucciones de servicio de los componentes de la eBike, así como las instrucciones de servicio de su eBike.**
- ▶ **Se recomienda que revise periódicamente esta información para asegurarse de que sigue todas las recomendaciones para el uso seguro de este producto.**
- ▶ **La posesión, el funcionamiento, la carga y el mantenimiento de una eBike implican ciertos riesgos y peligros, que pueden reducirse al mínimo siguiendo las prácticas de seguridad tratadas en este manual.** El conocimiento y el cumplimiento de estas prácticas son esenciales para su seguridad, la seguridad de los demás y la protección de la propiedad, incluida su eBike.

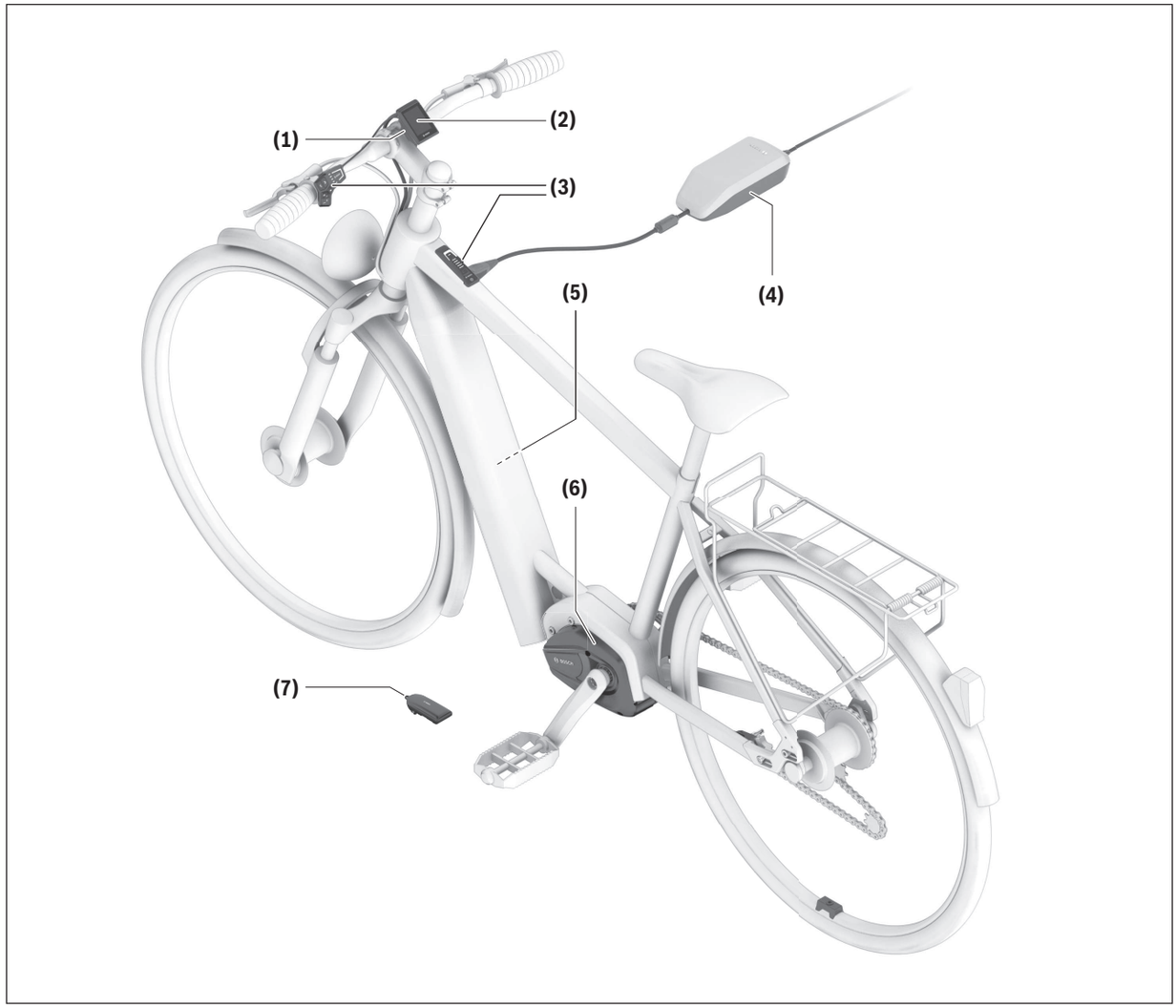
Gráficos

La bicicleta que se muestra en este manual puede diferir ligeramente de la suya; no obstante, las similitudes son suficientes para ayudarle a entender nuestras instrucciones.

Los lados DERECHO e IZQUIERDO se indican mirando en el sentido que la bicicleta tendrá al circular hacia delante. Si ve una línea discontinua (------), el elemento al que se refiere está oculto a la vista.

Visión general del sistema de accionamiento de Bosch

Vista de la bicicleta (PowerTube)



Componentes del sistema de accionamiento de Bosch

Todas las representaciones de los componentes de la bicicleta, a excepción de las baterías y sus soportes, se muestran de manera esquemática y pueden diferir de su eBike.

(1) Soporte de la pantalla

(2) Pantalla/ordenador de a bordo

(3) Cuadro de mandos

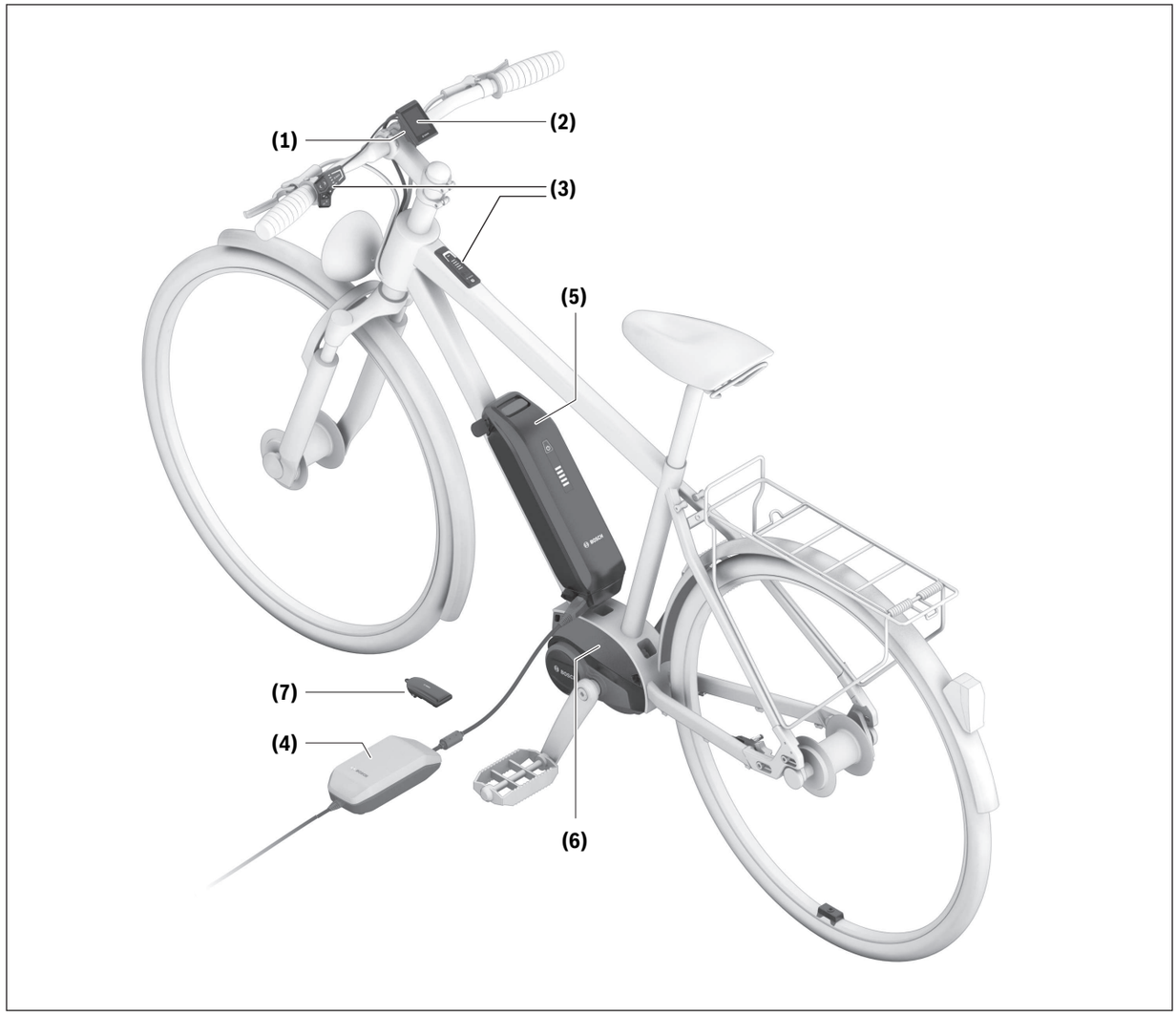
(4) Cargador

(5) Acumulador de bastidor «PowerTube»/«CompactTube»

(6) Unidad de accionamiento

(7) ConnectModule

Vista de la bicicleta (PowerPack Frame)

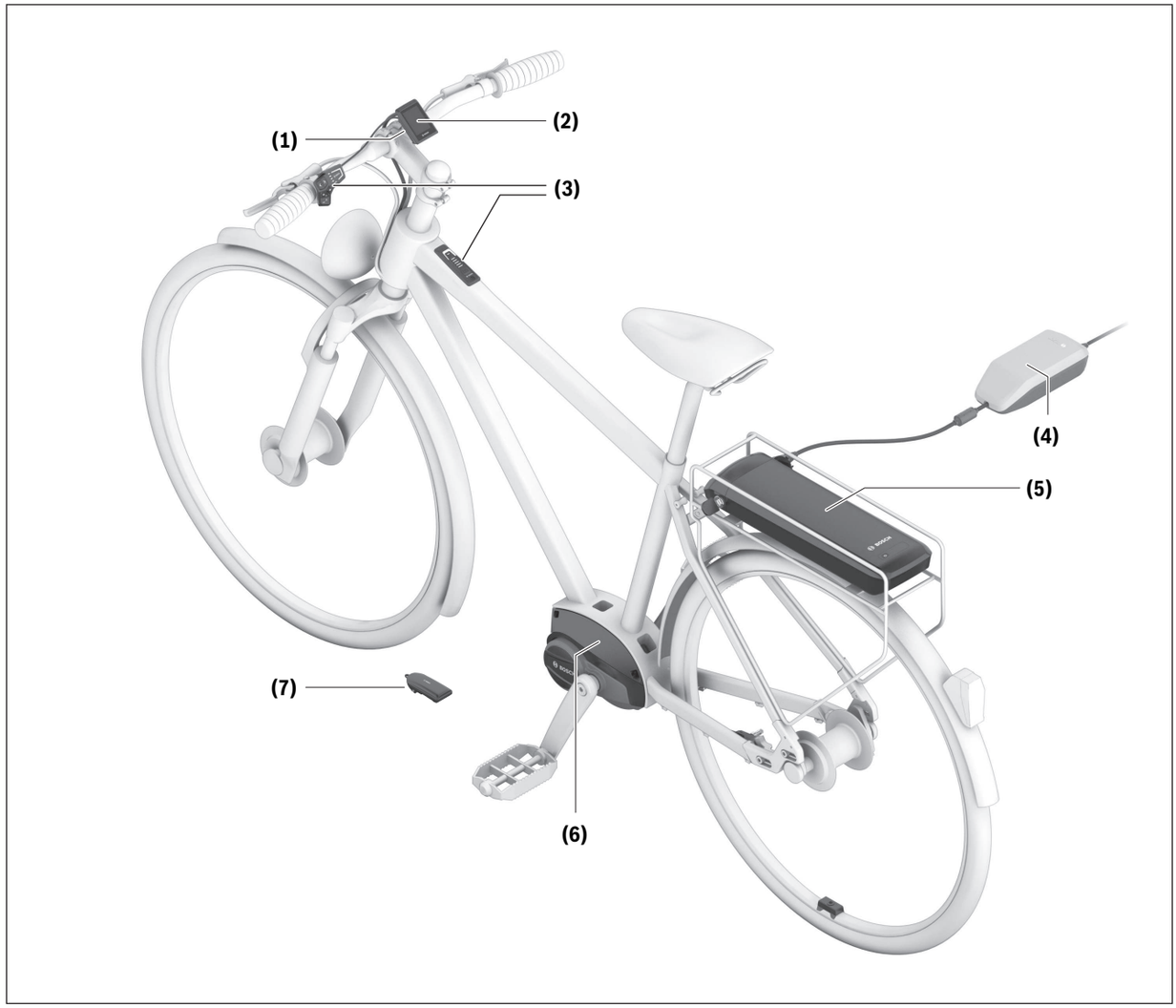


Componentes del sistema de accionamiento de Bosch

Todas las representaciones de los componentes de la bicicleta, a excepción de las baterías y sus soportes, se muestran de manera esquemática y pueden diferir de su eBike.

(1) Soporte de la pantalla
(2) Pantalla/ordenador de a bordo
(3) Cuadro de mandos
(4) Cargador
(5) Acumulador de bastidor «PowerPack»
(6) Unidad de accionamiento
(7) ConnectModule

Vista de la bicicleta (PowerPack Rack)

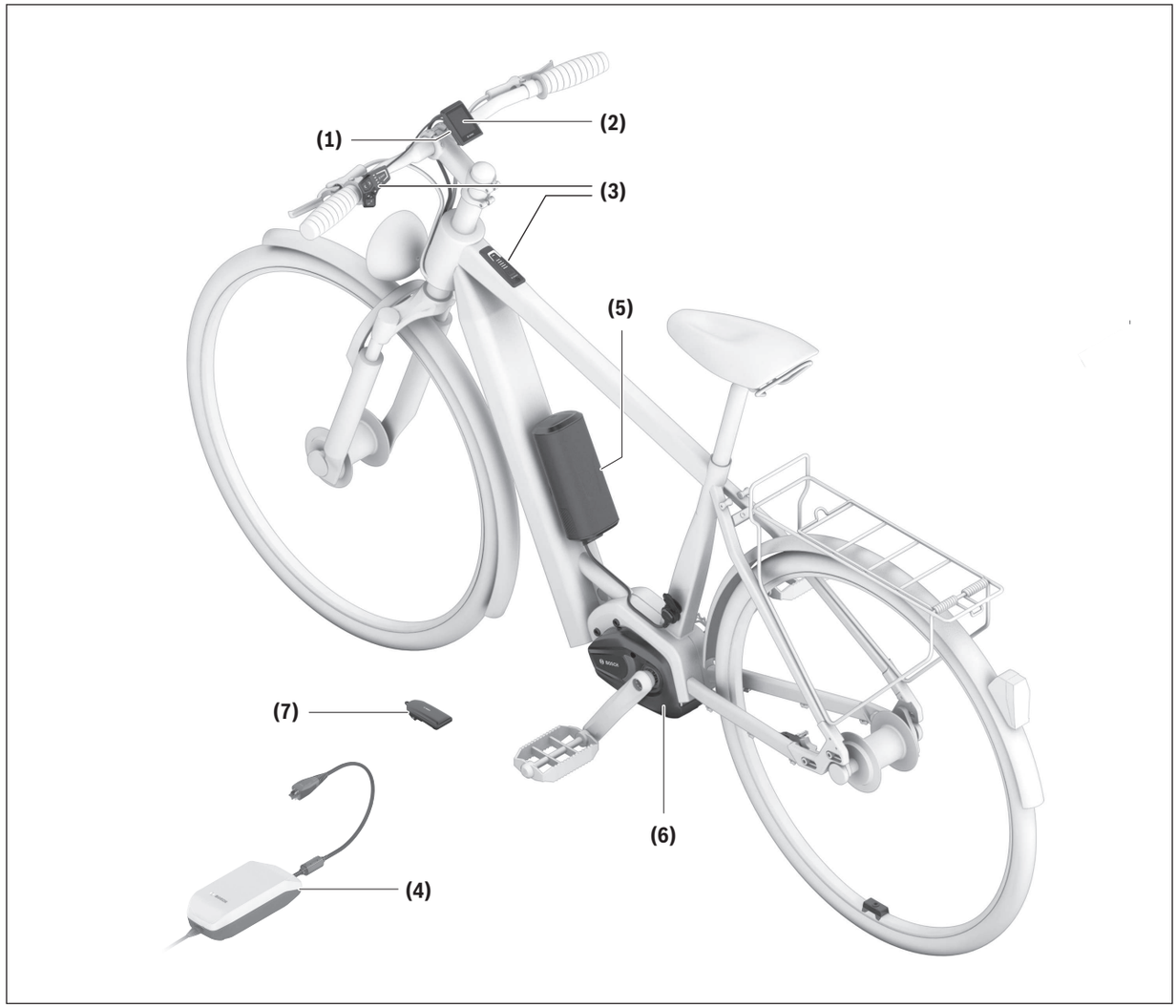


Componentes del sistema de accionamiento de Bosch

Todas las representaciones de los componentes de la bicicleta, a excepción de las baterías y sus soportes, se muestran de manera esquemática y pueden diferir de su eBike.

(1) Soporte de la pantalla
(2) Pantalla/ordenador de a bordo
(3) Cuadro de mandos
(4) Cargador
(5) Acumulador para portaequipajes «PowerPack»
(6) Unidad de accionamiento
(7) ConnectModule

Vista de la bicicleta (PowerMore)



Componentes del sistema de accionamiento de Bosch

Todas las representaciones de los componentes de la bicicleta, a excepción de las baterías y sus soportes, se muestran de manera esquemática y pueden diferir de su eBike.

(1) Soporte de la pantalla
(2) Pantalla/ordenador de a bordo
(3) Cuadro de mandos
(4) Cargador
(5) Acumulador de bastidor «PowerMore»
(6) Unidad de accionamiento
(7) ConnectModule

Uso del sistema de accionamiento de Bosch

Preparación para montar en bicicleta

Lea y conozca todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones. No seguir las advertencias siguientes puede provocar la muerte o lesiones graves.

- ▶ **Proteja a otras personas de la muerte o de lesiones graves. Evite el uso no autorizado.** Extraiga siempre el acumulador de la bicicleta cuando no se estén usando y guárdelos en un lugar seguro. No asegurar su bicicleta frente a usos no autorizados puede provocar la muerte o lesiones graves a terceros.
- ▶ **Nunca preste su eBike a otra persona ni permita que otra persona maneje su eBike a menos que esté familiarizada con las instrucciones y advertencias de este manual y sea competente para manejar una eBike.** Permitir que una persona maneje una eBike sin tener los conocimientos o la capacidad para hacerlo de forma segura puede provocar lesiones graves o la muerte.
- ▶ **Lea y comprenda las influencias en el rango operativo en el cual planifica su viaje** (ver "Influencias sobre la autonomía", Página Español – 12).

Antes de montar en la bicicleta por primera vez

Consulte el manual del propietario de su bicicleta para obtener información importante sobre los componentes de la bicicleta como frenos, pedales, engranajes, cambios, etc.

⚠ ADVERTENCIA

- ▶ **Si posee una discapacidad o minusvalía, como discapacidad visual, auditiva, física, cognitiva/del habla o padece epilepsia, consulte con su médico antes de utilizar este producto.**
- ▶ **Para reducir el riesgo de sufrir lesiones graves como consecuencia del ejercicio, tome las siguientes precauciones antes de utilizar el producto: no exceda sus propios límites.** El uso del sistema de accionamiento de Bosch requiere distintas intensidades de actividad física.

Consulte con un médico antes de utilizar este dispositivo si padece alguna patología que pueda afectar a su capacidad de realizar actividad física de forma segura o también en los siguientes casos:

- – si está o cree que puede estar embarazada
- – si tiene problemas de corazón, respiratorios, en la espalda, las articulaciones o sufre otros trastornos ortopédicos;
- – si tiene la tensión alta;
- – si tiene dificultad para realizar ejercicio físico;
- – si su médico le ha prescrito restringir el nivel de actividad física.

- ▶ **Conducir una bicicleta equipada con un sistema de accionamiento Bosch capaz de alcanzar una velocidad de hasta 20 mph requiere dominar la actividad del ciclismo de carretera.** Las eBikes son más pesadas, aceleran más rápido, pueden alcanzar velocidades más altas más rápidamente y mantener esas velocidades durante períodos de tiempo más largos en comparación con las bicicletas normales. Estas características pueden afectar drásticamente a la maniobrabilidad, el frenado y el paso por curvas de su eBike, lo que significa que debe extremar la precaución en las inmediaciones de otras personas y al tomar curvas, acelerar y reducir la velocidad. Una mayor velocidad se traduce en una mayor violencia en caso de una colisión. Controle su bicicleta en todo momento. El riesgo de graves lesiones o de fallecimiento aumenta tanto con la velocidad como con la edad.

Para un uso seguro de este producto, se necesita cumplir con lo siguiente:

- – Conocimientos sobre las directrices/normas legales/de seguridad del ciclismo en carretera (conducción segura)

- Habilidad de manejar y controlar una bicicleta de carretera estándar
- Ser un usuario activo y experto de bicicletas
- Conducción segura, competente, cómoda y confiada a velocidades de hasta 20 mph
- Su bicicleta debería ser compatible con su estilo de conducción, estar adaptada a las dimensiones de su cuerpo y estar en buen estado.

▶ **No utilice este producto si se encuentra bajo la influencia de drogas o alcohol.**

⚠ ADVERTENCIA

▶ **Cuando vaya en la bicicleta, no se distraiga con el ordenador de a bordo y manténgase siempre alerta a todas las condiciones de circulación.** El ordenador de a bordo debe manejarse únicamente en parado y en una posición segura de arranque. Utilice el cuadro de mandos para cambiar los niveles de asistencia del motor mientras esté circulando.

▶ **Consulte el manual de su bicicleta para averiguar el peso máximo que puede soportar.** La sobrecarga de la bicicleta puede provocar el fallo de los componentes, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. Normalmente, el peso máximo de conducción viene definido por la suma del peso del ciclista más el peso de cualquier equipaje y/o pasajero.

▶ **Llevar casco puede evitar un traumatismo craneoencefálico grave. Siempre que conduzcan, el ciclista y el pasajero deben llevar un casco que cumpla o supere las normas de seguridad establecidas.** Los cascos homologados en EE.UU. deben cumplir la norma de la Comisión para la Seguridad de los Productos de Consumo de EE.UU. (CPSC).

▶ **Algunas eBikes pueden ser inadecuadas para algunos niños.** Consulte la documentación facilitada por el fabricante de su eBike acerca de cualquier información sobre recomendaciones o restricciones de edad. Los padres deben ser en última instancia los responsables de determinar si su hijo es física, mental y emocionalmente capaz de manejar con seguridad una eBike, incluyendo la comprensión y el seguimiento de todas las advertencias e instrucciones de este manual. Permitir a un niño que carece de la capacidad para manejar con seguridad una eBike que lo haga puede provocar un accidente con resultado de lesiones personales graves o la muerte.

▶ **Algunos estados tienen restricciones de edad para el transporte de pasajeros.** Un niño debe tener la edad necesaria para conducir una eBike de forma autónoma, o tener la edad especificada por el fabricante para ser pasajero en una eBike, a menos que el niño vaya en un asiento infantil homologado que se haya colocado correctamente. Transportar a un niño que no cumpla los requisitos de edad/físicos para ser pasajero y/o que no vaya en un asiento infantil homologado puede provocar lesiones personales graves o la muerte.

▶ **No modifique ni altere su eBike, ni instale equipamiento adicional con la intención de aumentar el rendimiento y/o la velocidad máxima de la eBike.** La modificación de una eBike para aumentar su rendimiento o velocidad puede ser ilegal y puede provocar el fallo de componentes o la pérdida de control, lo que puede provocar una colisión con resultado de lesiones graves o muerte. Una eBike modificada puede dejar de estar homologada como eBike, lo que expone al operador a un riesgo de responsabilidad personal y de enjuiciamiento penal en caso de accidente. Cualquier alteración puede afectar negativamente a la vida útil de la eBike y sus componentes, y puede provocar daños en el sistema de accionamiento.

▶ **Los componentes pueden alcanzar temperaturas muy elevadas durante el uso, especialmente cuando la eBike se somete a cargas elevadas a bajas velocidades, lo que provoca una circulación de aire deficiente alrededor de la eBike.** Por ejemplo, subir una cuesta larga y sostenida, conducir con una carga pesada o bajar una cuesta larga con una aplicación prolongada de los frenos, puede provocar que uno o más sistemas generen un calor

considerable. Evite tocar cualquier parte del alojamiento de la batería, el sistema de accionamiento o el sistema de frenado con la piel expuesta (p. ej., las manos o las piernas). El contacto con componentes calientes puede provocar quemaduras.

Utilización reglamentaria

⚠ ADVERTENCIA

- ▶ **Comprenda su bicicleta y el uso que se le va a dar consultando el manual del propietario de la bicicleta.** La utilización de la bicicleta de forma no prevista puede provocar la muerte o lesiones graves.
- ▶ **Los componentes del Bosch Drive System están previstos exclusivamente para su eBike y no deben utilizarse para otros fines o vehículos.**

Su unidad motriz Bosch no está diseñada para remolcar otra bicicleta. Para el remolque, consulte el manual del propietario de su bicicleta y el manual del propietario del remolque para obtener instrucciones de remolque y compatibilidad con el remolque.

Procedimiento de arranque seguro

⚠ ADVERTENCIA

- ▶ **Siga el procedimiento de arranque seguro que se recoge a continuación.** Incumplir el procedimiento de arranque seguro puede provocar la muerte o lesiones graves.

Preparación

Antes de empezar, compruebe lo siguiente:
- Compruebe que ha desenchufado el cargador.
- La batería está asegurada en su sitio (tire de la batería para asegurarse de que está asegurada en su sitio).
- Retire la llave de la batería.

Empiece a circular

- Siéntese en la silla con ambos pies tocando el suelo y las dos manos en el manillar.
- Una vez que esté en una posición estable, encienda el ordenador de a bordo Bosch. El sistema motriz de Bosch siempre arranca en el modo **OFF**.
- Coloque ambas manos en el manillar y comience a pedalear.

Indicaciones sobre la conducción con el sistema eBike

¿Cuándo funciona el accionamiento?

El accionamiento le asiste siempre que usted vaya pedaleando. La asistencia cesa cuando deja de pedalear. La potencia de accionamiento depende siempre de la fuerza aplicada al pedalear y la frecuencia de pedaleo.

A baja potencia o frecuencia de pedaleo, la asistencia será menor que a alta potencia o frecuencia de pedaleo. Ello es independiente del modo de conducción.

El accionamiento se desconecta automáticamente a velocidades superiores a **20 mph**. Si la velocidad cae por debajo de **20 mph**, el accionamiento vuelve a estar disponible automáticamente.

Existe una excepción para la función de asistencia de empuje, en la que la eBike puede desplazarse a poca velocidad sin necesidad de pedalear. Los pedales pueden girar cuando se utiliza el pedaleo asistido.

La eBike se puede utilizar también sin asistencia como una bicicleta normal, ya sea desconectando la eBike o posicionando el modo de conducción en **OFF**. Lo mismo aplica con una batería de eBike descargada.

Funcionamiento combinado de la unidad de accionamiento con el cambio de marchas

También en una eBike, el cambio deberá utilizarse igual que en una bicicleta convencional (consulte al respecto las instrucciones de servicio de su eBike).

Independientemente del tipo de cambio empleado, es recomendable reducir brevemente la presión sobre lo pedales durante el proceso de cambio de marcha. Ello no sólo facilita el cambio de marcha, sino que también reduce el desgaste del mecanismo de accionamiento.

Seleccionando la marcha correcta, usted puede aumentar la velocidad y el alcance aplicando la misma fuerza muscular.

Pruebe la autonomía de su eBike bajo diferentes condiciones antes de planificar viajes más largos y desafiantes.

- ▸ **Lea y comprenda las influencias en el rango operativo en el cual planifica su viaje** (ver "Influencias sobre la autonomía", Página Español – 12).

Influencias sobre la autonomía

La autonomía depende de muchos factores, como:

- modo de conducción,
- la velocidad,
- los cambios de marcha,
- el tipo de neumáticos y la presión de los mismos,
- la antigüedad y el estado de la batería de la eBike,
- el perfil de la ruta (subidas) y sus características (superficie de la calzada),
- el viento en contra y la temperatura ambiente, y
- peso de la eBike, el conductor, el pasajero y el equipaje.

Por este motivo no es posible prever con exactitud la autonomía restante antes de emprender un viaje ni durante el mismo. Sin embargo, como regla general se aplica:

- Con el **mismo** modo de conducción del accionamiento: cuanto menos fuerza deba aplicar para alcanzar una velocidad determinada (p. ej. mediante el uso óptimo de las marchas), menos energía consumirá el accionamiento y mayor será la autonomía de la carga del acumulador.
- Cuanto **más intenso** sea el modo de conducción, manteniendo iguales las demás condiciones, tanto menor será la autonomía obtenida.

Nota: Planifique sus rutas de manera que en todo momento pueda alcanzar su destino sin la asistencia del accionamiento.

Transporte

- **Extraiga siempre la batería (excepto baterías fijas) de la bicicleta antes de transportarla en el portabicicletas de un vehículo.** Si no se extrae la batería al utilizar un portabicicletas, podrían producirse graves lesiones o incluso la muerte. Es posible que la batería se desprenda durante el transporte y cause un accidente a los vehículos que le siguen.
- **Utilice en todo caso un portabicicletas homologado y compatible cuando transporte su eBike. El sistema de accionamiento de Bosch incrementa el peso de la bicicleta.** Consulte el manual de su portabicicletas para asegurarse de que la eBike es compatible. Sobrecargar un portabicicletas puede causar la muerte o lesiones graves.
- **Utilice técnicas de elevación adecuadas, ya que las bicicletas eléctricas suelen ser más pesadas que las normales.**

Transporte únicamente baterías cuya carcasa esté intacta. Pegue los contactos abiertos y empaquete la batería de manera que no se mueva dentro del embalaje. Indique al servicio de paquetería que se trata de mercancía peligrosa. Observe también la normativa nacional aplicable. Compruebe siempre las normativas estatales y regionales antes de transportar sus baterías.

- **Si lleva la eBike en el exterior de su automóvil, por ejemplo en un portaequipajes externo al vehículo, retire el ordenador de a bordo y la batería de la eBike (excepción: batería para eBike instalada de forma permanente), para evitar daños.**

En todas las consultas referentes al transporte de las baterías de la eBike, diríjase a un distribuidor de bicicletas autorizado.

Mantenimiento/limpieza

- **El sistema de accionamiento no contiene piezas que el usuario pueda reparar. No intente abrir, desmontar, modificar, ajustar o reparar ninguna pieza de los componentes del sistema de accionamiento. Cualquier manipulación en el interior del motor, la batería u otros componentes del sistema de accionamiento puede provocar daños que pueden causar lesiones graves o incluso la muerte. Las tareas de servicio y reparación de la eBike requieren conocimientos y herramientas especiales. El servicio técnico y las reparaciones sólo deben ser realizados por un distribuidor autorizado de eBikes Bosch.** El incumplimiento de esta advertencia puede causar la muerte o lesiones graves. Consulte el manual de la bicicleta o el manual de los componentes para todos los componentes del sistema de transmisión que no sean de Bosch.
- **Retire siempre la batería antes de realizar cualquier inspección, reparación o trabajo de mantenimiento en la bicicleta.** No retirar la batería antes de realizar cualquier inspección, reparación o trabajo de mantenimiento en la bicicleta puede causar la muerte o lesiones graves.
- **Si cree que hay algo suelto, no utilice la bicicleta.** Consulte a su distribuidor de eBike de Bosch; solo un proveedor de servicios cualificado puede efectuar trabajos en su sistema de accionamiento de Bosch. Las tuercas, los pernos y los tornillos necesitan la fuerza de apriete correcta. Con una fuerza menor de la necesaria, el cierre podría no estar bien sujeto. Con una fuerza excesiva, el cierre puede estropear las roscas, forzarse, deformarse o romperse. En todo caso, una fuerza de apriete incorrecta puede provocar un fallo en los componentes, lo que le puede hacer perder el control y caer.
- **Si cambia la batería, adquiera únicamente baterías originales de Bosch en un punto de venta autorizado. Diríjase a su distribuidor de eBike de Bosch para adquirir recambios originales.**
- **Desconecte siempre la batería cuando la introduzca o extraiga del soporte.** Nunca intente intro-

ducir ni extraer la batería con la bicicleta en marcha.

- ▸ **No cargue ni utilice la eBike en lugares con una atmósfera potencialmente explosiva, como gasolineras, ni en zonas en las que el aire contenga productos químicos o partículas (como semillas, polvo o polvo de metales).** Obedezca todas las señales e instrucciones.
- ▸ **No exponga el sistema de accionamiento a un exceso de agua. No sumerja nunca por completo el sistema de accionamiento ni utilice un aparato de lavado a presión para limpiar la eBike.** La exposición de la batería o de los componentes internos del sistema de accionamiento al agua puede provocar graves daños en los componentes del sistema.
- ▸ **Apunte el fabricante y el número de la llave.** Si pierde las llaves, diríjase a un distribuidor de eBike de Bosch autorizado. Facilite el nombre del fabricante y el número de la llave.
- ▸ **No aplique productos de limpieza, pintura o productos químicos a ningún componente del sistema de accionamiento Bosch, ya que pueden provocar un fallo prematuro del componente.**
- ▸ **Retire la batería de la eBike antes de iniciar cualquier trabajo (por ejemplo: inspección, reparación, montaje, mantenimiento, trabajos en la cadena, etc.) en la eBike. En el caso de las baterías de la eBike instaladas permanentemente, preste especial atención a que la eBike no pueda encenderse.** Existe peligro de lesiones si se activa involuntariamente la eBike.
- ▸ **Durante las inspecciones periódicas, inspeccione también los terminales de la batería para detectar cualquier indicio de corrosión. Inspeccione también cualquier cable visible.** Los cables deshilachados o dañados, las clavijas sueltas o corroídas o las conexiones defectuosas pueden dañar el sistema de accionamiento, por lo que su distribuidor autorizado de eBikes Bosch debe inspeccionarlos y sustituirlos según sea necesario.

Manejo cuidadoso de la eBike

Observe la temperatura de funcionamiento y almacenamiento de los componentes de la eBike. Proteja la unidad de accionamiento, el ordenador de a bordo y la batería de la eBike de temperaturas extremas (p. ej. debido a una irradiación solar intensa sin ventilación simultánea). Las temperaturas extremas pueden dañar los componentes (especialmente las baterías de la eBike).

Deje revisar su eBike al menos una vez al año (el sistema mecánico, la actualidad y el software del sistema, entre otros).

Para el servicio o las reparaciones de la eBike, contáctese con un distribuidor de bicicletas autorizado.

- ▸ **No coloque la eBike invertida sobre el manillar y el asiento.** Esto puede dañar la pantalla montada en el manillar o los componentes del controlador.
- ▸ **Como cualquier dispositivo mecánico, una eBike y sus componentes están sometidos a desgaste y esfuerzos.** Los distintos materiales y mecanismos se desgastan o fatigan por esfuerzos a ritmos diferentes y tienen ciclos de vida distintos. Si se supera el ciclo de vida de un componente, éste puede fallar de forma repentina y catastrófica.
- ▸ **Un choque u otro impacto puede someter a los componentes de la bicicleta a un esfuerzo extraordinario, provocando su fatiga prematura.**

Servicio técnico y atención al cliente

En caso de cualquier consulta sobre la eBike y sus componentes, diríjase a un distribuidor de bicicletas autorizado.

Los detalles de contacto de los distribuidores de bicicletas autorizados se pueden encontrar en el sitio web www.bosch-ebike.com.

Si la batería de su eBike ya no funciona, acuda a un distribuidor de bicicletas autorizado.

Informaciones adicionales sobre los componentes de la eBike y sus funciones se encuentran en el Bosch eBike Help Center.

Limpieza

- ▸ **No sumerja los componentes eBike en el agua ni los limpie con una manguera a presión.** El accionamiento de Bosch está diseñado para ser impermeable al agua de lluvia o a una limpieza con manguera sin presión.
- ▸ **La suciedad y la sal de la conducción en invierno o cerca del mar, así como el sudor, pueden dañar los componentes de la bicicleta. Esto incluye el sistema de accionamiento de la eBike y las piezas del cableado.** Mantenga habitualmente limpia la eBike.

Mantenga limpios los componentes de su eBike, especialmente los contactos del acumulador y del respectivo soporte. Todos los componentes inclusive la unidad motriz no deberán sumergirse en agua ni tratarse con una limpiadora de alta presión. Límpielos con un paño suave y húmedo (utilice únicamente jabón neutro y agua).

Programa de reciclaje de baterías

La unidad de accionamiento, el ordenador de a bordo incl. el cuadro de mandos, el acumulador para eBike, el sensor de velocidad, los accesorios y los embalajes deben reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

¡No arroje eBikes y sus componentes a la basura!

No tire una batería de eBike ni ninguna otra batería de iones de litio a la basura doméstica normal o a un contenedor de basura público. Las baterías que entran en el flujo normal de residuos pueden dañarse y provocar un incendio con resultado de lesiones graves, muerte, daños materiales y contaminación ambiental.

Puede reciclar su paquete de baterías de Bosch llamando al 1.800.822.8837.

Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 U07 3D3 (2024.03) T / 32

Cette notice contient d'importantes informationes sur la sécurité, les performances et l'entretien. Lisez-les et comprenez-les ainsi que les informations fournies par le fabricant de votre vélo avant d'utiliser le produit, et conservez-les pour référence ultérieure.

Este manual contiene información importante de seguridad, rendimiento y mantenimiento. Léalo y asegúrese de entenderlo junto con la información que le ha facilitado el fabricante de su bicicleta antes de usar el producto; guárdelo a modo de referencia.

Performance Line SX | Performance Line Sprint

Owner's Manual
Drive Unit

BDU3142 | BDU3143 | BDU3144 | BDU3145 | BDU3182 | BDU3183 | BDU3184 | BDU3185

en Original operating instructions
fr Notice d'utilisation d'origine
es Instrucciones de servicio originales

This manual contains important safety, performance and service information. Read and understand it along with the information provided to you by your bicycle manufacturer before using the product, and keep it for reference.

Performance Line SX | Performance Line Sprint

Table of Contents

Introduction 2
About Warnings 2
General Warnings 2
Using your Manual 3
Operating your Bosch Drive Unit 4
Safety instructions 4
Product description and specifications 6
Assembly 7
Operation 8
Maintenance/Cleaning 9
Cleaning 10
Taking care of your eBike 10
After-sales service and advice on using products 10
Disposal 10

Introduction

Some content is published under license from the **PeopleForBikes Coalition, LTD**.

About Warnings

This manual contains many **DANGER**, **WARNING** and **CAUTION** indicators concerning the consequences of failure to use, assemble, maintain, store, inspect and dispose of a Bosch-equipped eBike in a safe manner.

– The combination of the safety alert symbol and the word **DANGER** indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in death or serious injury.
– The combination of the safety alert symbol and the word **WARNING** indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.
– The combination of the safety alert symbol and the word **CAUTION** indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

General Warnings

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in death, property damage or serious injury.

Save all safety warnings and instructions for future reference.

The term **eBike battery** used in these operating instructions refers to all original Bosch eBike batteries from the system generation **the smart system**.

▶ **Read ALL accompanying manuals before riding the bike for the first time.** Your Bosch Drive System comes with additional manuals and documents provided by the manufacturer of the bicycle and other components. Failure to read and understand safety information can result in death or serious injury.

⚠ WARNING

▶ **This manual contains important safety, performance and service information.** Read it before you take the first ride on your new bicycle, and keep it for reference. The manual can also be found online at www.bosch-ebike.com.

▶ **This manual is intended to be read together with the separate user manual provided with your bicycle.** Be sure to read all provided documents including labels on the product before your first ride.

▶ **Take responsibility for your own SAFETY.** If you have any questions or do not understand something, consult with your dealer or the bicycle or component manufacturer.

▶ **Some eBike accessories may present a choking hazard to small children.** Keep these accessories away from children.

⚠ CAUTION

▶ **The Bosch Drive System adds weight to your bicycle which you may not be used to lift.** Avoid injury, use proper lifting techniques.

Using your Manual

In addition to the functions outlined here, changes to software relating to troubleshooting and functional modifications may be introduced at any time.

Graphics

The bicycle shown in this manual may differ slightly from your bicycle, but will be similar enough to help you understand our instructions.

RIGHT-HAND and LEFT-HAND sides are determined by facing in the direction the bicycle will travel when going forward. When you see a broken line (------), the item referred to is hidden from view.

Operating your Bosch Drive Unit

Safety instructions

Read and understand all safety warnings and instructions. Failure to follow the below warnings could result in death or serious injury.

Save all safety warnings and instructions for future reference.

The term **eBike battery** used in these operating instructions refers to all original Bosch eBike batteries from the system generation **the smart system**.

The terms **drive** and **drive unit** used in these operating instructions refer to all original Bosch drive units from the system generation **the smart system**.

- ▶ **Read and observe the safety warnings and instructions in all operating instructions of the eBike components and your eBike.**
- ▶ **It is recommended that you periodically review this information to ensure you are following all recommendations for safe use of this product.**
- ▶ **Do not make any kind of modifications to the drive. Do not use any products to increase the performance and/or top speed of the eBike.** Modifying an eBike to increase its performance or speed may be unlawful and can result in component failure or a loss of control, leading to a crash resulting in serious injury or death. A modified eBike may no longer be regulated as an eBike, placing the operator at risk of personal liability and criminal prosecution in the event of a crash. In addition, doing so will generally reduce the service life of the eBike components. The drive unit and eBike may be damaged and guarantee and warranty claims on the eBike you have purchased may consequently be voided.
- ▶ **Do not open the drive unit. The drive unit must be repaired using only original spare parts and only by an authorized bicycle retailer.** This will ensure that the eBike remains safe to use. Unauthorized opening of the drive unit may render warranty claims null and void.
- ▶ **Remove the eBike battery from the eBike before beginning work (e.g. inspection, repair, assembly, maintenance, work on the chain, etc.) on the eBike. When working on permanently installed eBike batteries, take particular care to ensure that the eBike cannot be switched on.** Unintentional activation of the eBike poses a risk of injury.
- ▶ **The eBike can be switched on by pushing the eBike backwards or by turning the pedals backwards.**
- ▶ **Do not remove permanently installed eBike batteries yourself. Permanently installed eBike batteries must only be installed and removed by authorized bicycle retailers.**

Under extreme conditions, such as continuously high loads at low speed when riding up hills or carrying loads, parts of the drive unit can reach temperatures in excess of 140 °F.

- ▶ **After a ride, do not allow your unprotected hands or legs to come into contact with the housing of the drive unit.** Under extreme conditions, such as continuously high torques at low travel speeds, or when riding up hills or carrying loads, very high temperatures may be reached on the housing. Contact with hot components can result in burns if touched.

  The temperatures that may be reached on the drive unit housing are influenced by the following factors:
  – Ambient temperature
  – Ride profile (route/gradient)
  – Ride duration
  – Riding modes
  – User behavior (personal effort)
  – Total weight (rider, eBike, luggage)

– Motor cover on the drive unit
– Heat dissipation properties of the bicycle frame
– Type of drive unit and type of gear-shifting

▶ **Use only original Bosch eBike batteries from the system generation the smart system that the manufacturer has approved for your eBike.** Using other eBike batteries can lead to injuries and pose a fire hazard. Bosch accepts no liability if other eBike batteries are used.

Safety instructions for the rim magnet

The following safety instructions must be observed when handling the rim magnet:

▶ **Warning of very strong magnetic fields: The rim magnet generates a very strong magnetic field that may influence the magnetic storage media (e.g. credit card) and electronic devices (e.g. clock). There is a risk of data loss and damage to devices.** Do not move any media or devices sensitive to magnetic fields into the immediate vicinity of the rim magnet.

▶ **Warning of hand injuries caused by parts attracted to the magnet: There is a risk of injury if your fingers or hands get caught between the magnet and the objects attracted to it. This may cause skin injuries (e.g. if metal chips are attracted), crushing injuries, contusions or fractures.** You can avoid these by being vigilant and wearing suitable protective clothing.

▶ **Danger to persons with implants and other medical devices, e.g. pacemakers, defribrillators or insulin pumps:**
Keep these away from the immediate vicinity of the rim magnet.

– The magnet creates a field which can impair the function of implants and medical devices.
– To avoid impairments, the rim magnet should not be held directly in front of the chest.
– A minimum distance of 30 cm to the chest should be maintained.

▶ **Observe all national regulations which set out the approved use of eBikes.**

▶ **Please observe all local, state and federal regulations when registering and using eBikes.**

Privacy notice

When connecting the eBike to the **Bosch DiagnosticTool 3** or when exchanging eBike components, technical information about your eBike (e.g. manufacturer, model, bike ID, configuration data) as well as regarding the use of the eBike (e.g. total travel time, energy consumption, temperature) is transmitted to Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) for processing your request, in service cases and for the purposes of product improvement. More information on data processing can be found at www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Product description and specifications

Intended use

The Bosch drive unit from the system generation **the smart system** is intended exclusively for driving your eBike and must not be used for any other purpose.

In addition to the functions outlined here, changes to software relating to troubleshooting and functional modifications may be introduced at any time.

Technical data

Drive unit		**Drive Unit Performance Line SX Performance Line Sprint**
Product code		BDU3142 BDU3143 BDU3144 BDU3145 BDU3182 BDU3183 BDU3184 BDU3185
Continuous rated power	W	250
Torque at drive, max.	Nm	55
Rated voltage	V	36
Operating temperature	°F	23 to 104
Storage temperature	°F	50 to 104
Protection rating		IP55
Weight, approx.	lbs	4.4

Bosch eBike Systems uses FreeRTOS (see www.freertos.org).

Bicycle lights[A)]		
Voltage approx.	V	12
Maximum power	W	18

A) Depends on legal regulations, not possible in all country-specific models via the eBike battery

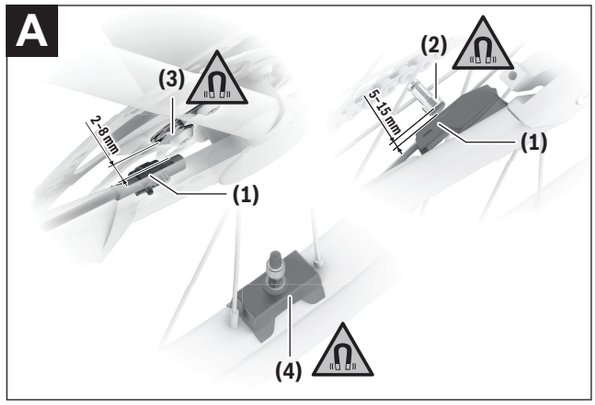
Inserting a bulb incorrectly can cause it to blow.

Details on noise emissions on the drive unit

The A-rated emission sound pressure level for the drive unit is < 70 dB(A) in standard operating mode. If the eBike is moved without authorization, the drive unit generates an alarm tone as a key feature of the **<eBike Alarm>** service. This alarm tone may exceed the emission sound pressure level of 70 dB(A) and is 80 dB(A) two meters away from the drive unit. The alarm tone is only available after activating the **<eBike Alarm>** service and can be deactivated again via the **eBike Flow** app.

Assembly

Checking the speed sensor (see figure A)



(1) Speed sensor [a)]
(2) Spoke magnet
(3) CenterLock magnet [b)]
(4) Rim magnet

a) Different sensor shape and installation position possible
b) a different installation position is possible

Speed Sensor (slim)

The speed sensor **(1)** and its CenterLock magnet **(3)** or spoke magnet **(2)** are mounted ex works in such a manner that the magnet, after a turn of the wheel, moves past the speed sensor with a clearance of at least 2 mm, yet no more than 15 mm.

The correct distance between the magnet and sensor must be maintained (see figure **A**) if design changes are made.

Notes: Ensure that you do not damage the sensor or sensor bracket when fitting or removing the rear wheel.

When changing a wheel, make sure that the sensor cable is routed so that it is not under tension and has no kinks.

The CenterLock magnet **(3)** can only be removed and reinserted up to five times.

Rim magnet

Note: The rim magnet's alignment with the rim must not be changed (see figure **A**).

If a rim magnet is installed, no sensor is required to detect a wheel turn. The drive unit itself detects when the magnet is close to it and calculates the speed and any other data required from the frequency of the emergence of the magnetic field.

Since the drive unit is sensitive to magnetic fields, avoid other magnetic fields in the vicinity of the drive unit (e.g. magnetic clipless pedals, magnetic cadence sensors, magnetic or magnetized tools, etc.) in order to prevent disruption to the drive unit.

Operation

Notes on cycling with your eBike

Note: The eBike system **always** starts in **OFF** mode for drive units with a maximum speed of more than **20 mph**.

When does the drive take effect?

The drive assists your cycling only when you are pedaling. If you do not pedal, the assistance will not work. The drive output always depends on the pedaling force and cadence that you apply.

With a lower force applied or a less frequent cadence, the assistance provided will be lower than that supplied at a higher force or a more frequent cadence. This applies irrespective of the riding mode.

The drive automatically switches off at speeds over **20/28 mph**. When the speed falls below **20/28 mph**, the drive automatically becomes available again.

An exception applies to the push assistance function, in which the eBike can be pushed at low speed without pedaling. The pedals may rotate when the push assistance is in use.

You can also use the eBike as a normal bicycle without assistance at any time, either by switching off the eBike or by setting the riding mode to **OFF**. The same applies when the eBike battery is drained.

Interaction of the drive unit with the gear-shifting

You should shift through gears on an eBike in the same manner as when using a normal bicycle (observe the operating instructions of your eBike with regard to this point).

Irrespective of the type of gear shifting, it is advisable that you briefly reduce the pressure on the pedals when changing gear. This will aid gear shifting and reduce wear on the powertrain.

By selecting the correct gear, you can increase your speed and range while applying the same amount of force.

Gaining initial experience

We recommend that you gain initial experience with the eBike away from busy roads.

Test the various riding modes. Start in a riding mode with a small amount of assistance. As soon as you feel confident, you can ride your eBike in traffic like any other bicycle.

Test the range of your eBike in different conditions before planning longer and more demanding trips.

Influences on range

It is not possible to calculate the range accurately before and during a trip because the range is affected by a number of factors.

Enter the factors in the Range Assistant in order to better assess the effects on the range.

Scan the code provided to open the Range Assistant.

Maintenance/Cleaning

⚠ WARNING

- **Do not open any of the components. Service should only be carried out at an authorized Bosch eBike dealer.** Failure to follow above warning can cause death or serious injury. Refer to your bicycle manual or component manual for all non-Bosch drive system components.
- **Always remove the battery pack before performing any bicycle inspection, maintenance or repair.** Failure to remove the battery pack before performing bicycle inspection, maintenance or repair can lead to serious injury.
- **If you suspect that something is loose, do not ride your bike.** See your Bosch eBike dealer, only a qualified service provider should perform work on your Bosch Drive System. All nuts, bolts, screws require the correct tightening force. Too little force and the fastener may not hold securely. Too much force and the fastener can strip threads, stretch, deform or break. Either way, incorrect tightening force can result in component failure, which can cause you to lose control and fall.
- **If replacing your battery, buy only a genuine Bosch battery pack from an approved source. See your Bosch eBike dealer for original Bosch parts.**
- **Always switch the battery pack off, when inserting or removing it from the holder.** Never attempt to insert or remove the battery pack while riding the bike.
- **Do not charge or use your eBike in any area with a potentially explosive atmosphere, such as at a fueling area, or in areas where the air contains chemicals or particles (such as grain, dust, or metal powders).** Obey all signs and instructions.
- **Do not submerge your eBike components in water, or wash with pressurized hose.** Your Bosch drive unit is designed to be water tight to rain water or non-pressure hose washing.
- **Note down the manufacturer and the number of the key.** In case of loss of the keys, please refer to an authorised Bosch eBike dealer. Please provide the name of the manufacturer and the number of the key.
- **Do not apply any cleaning agents, paint or chemicals to any components of the Bosch drive system as they may cause premature failure of the component.**

When changing the bulbs, ensure that they are compatible with the Bosch eBike system of the generation **the smart system** (ask your bicycle retailer) and are suitable for the specified voltage. Bulbs must only be replaced with bulbs of the same voltage.

All components fitted to the drive unit and all other components of the drive (e.g. chainring, chainring receptacle, pedals, cranks) must only be replaced with identical components or components that have been specifically approved by the manufacturer for your eBike. This will protect the drive unit from overloading and becoming damaged.

Keep the drive unit clean and avoid contact with aggressive substances and fuels, e.g. diesel. Take care when cleaning the drive unit.

Cleaning

▸ **Do not submerge your eBike components in water, or wash with pressurized hose.** Your Bosch drive unit is designed to be water tight to rain water or non-pressure hose washing.

Keep all components of your eBike clean, especially the battery pack contacts and corresponding holder contacts. All components including the drive unit may not be immersed in water or cleaned with a high-pressure cleaner. Clean them carefully with a soft, damp cloth (using only mild soap and water).

Taking care of your eBike

Please observe the operating and storage temperatures of the eBike components. Protect the drive unit, on-board computer and eBike battery against extreme temperatures (e.g. from intense sunlight without adequate ventilation). Extreme temperatures can cause the components (especially the eBike battery) to become damaged.

Have your eBike checked by an expert at least once a year (including mechanical parts, up-to-dateness of system software).

Please have your eBike serviced and repaired by an authorized bicycle dealer.

After-sales service and advice on using products

If you have any questions about the eBike and its components, contact an authorized bicycle retailer.

For contact details of authorized bike dealerships, please visit www.bosch-ebike.com.

More information about the eBike components and their functions can be found in the Bosch eBike Help Center.

Disposal

The drive unit, on-board computer incl. operating unit, eBike battery, speed sensor, accessories and packaging should be disposed of in an environmentally correct manner.

Do not dispose of eBikes and their components with household waste.

Please return Bosch eBike components that are no longer usable, free of charge, to an authorized bicycle dealer or a recycling center.

Subject to change without notice.

Sommaire

Introduction 2
- À propos des avertissements 2
- Avertissements généraux 2
- Utilisez votre notice d'utilisation 3

Utilisation de votre Drive Unit Bosch 4
- Consignes de sécurité 4
- Description des prestations et du produit 6
- Montage 7
- Fonctionnement 8

Entretien/nettoyage 9
- Nettoyage 10
- Entretien du système eBike 10
- Service après-vente et conseil utilisateurs 10
- Élimination des déchets 10

Introduction

Certains contenus sont publiés sous la licence de **PeopleForBikes Coalition, LTD**.

À propos des avertissements

Cette notice contient de nombreuses mentions de danger de type **DANGER**, **AVERTISSEMENT** et **ATTENTION** destinées à attirer l'attention sur les conséquences d'erreurs, dans le but d'utiliser, d'assembler, d'entretenir, de conserver et d'éliminer dans les règles et en toute sécurité les vélos électriques dotés d'un système eBike Bosch.

- Le symbole de sécurité et le mot **DANGER** signalent une situation à risque élevé, qui entraîne inévitablement des blessures graves, voire la mort, si elle n'est pas évitée.
- Le symbole de sécurité et le mot **AVERTISSEMENT** signalent une situation à risque élevé, pouvant entraîner des blessures graves, voire la mort, si elle n'est pas évitée.
- Le symbole de sécurité et le mot **ATTENTION** signalent une situation à risque modéré pouvant entraîner des blessures légères ou modérées si elle n'est pas évitée.

Avertissements généraux

Lisez toutes les consignes de sécurité et instructions. Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner des blessures graves, voir la mort et causer des dommages matériels.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme **batterie VAE** utilisé dans cette notice désigne toutes les batteries VAE Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

- ▶ **Lisez TOUS les manuels et TOUTES les notices jointes avant d'utiliser votre vélo pour la première fois.** Votre système d'entraînement Bosch est livré avec d'autres manuels et documents fournis par le fabricant du vélo et des autres éléments. Ne pas lire ou ne pas comprendre les informations de sécurité peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT

- ▶ **Cette notice contient d'importantes informations sur la sécurité, les performances et l'entretien.** Veuillez la lire avant d'utiliser votre vélo pour la première fois, et la conserver pour référence ultérieure. Vous pouvez également retrouver cette notice en ligne à l'adresse www.bosch-ebike.com.
- ▶ **Cette notice est destinée à être lue conjointement avec le manuel utilisateur séparé fourni avec votre vélo.** Assurez-vous de lire tous les documents fournis y compris les étiquettes apposées sur le produit avant la première utilisation.
- ▶ **Assumez la responsabilité de votre propre SÉCURITÉ.** En cas de question ou d'incompréhension, contactez votre revendeur ou le fabricant du vélo ou de l'élément.
- ▶ **Certains accessoires de l'eBike peuvent présenter un risque d'étouffement pour les petits enfants.** Conservez ces accessoires hors de portée des enfants.

⚠ ATTENTION

- ▶ **Le système d’entraînement Bosch alourdit votre vélo. Vous n’avez peut-être pas l’habitude de le soulever.** Évitez de vous blesser en utilisant des techniques de levage appropriées.

Utilisez votre notice d’utilisation

Nous nous réservons le droit d’apporter à tout moment des modifications au logiciel pour corriger des erreurs ou pour modifier les fonctionnalités décrites dans la présente notice.

Graphiques

Le vélo illustré dans cette notice peut être légèrement différent de votre vélo, mais il est suffisamment similaire pour vous permettre de comprendre nos instructions.

Les côtés DROIT et GAUCHE sont déterminés en se plaçant en situation, dans le sens de la marche du vélo. Lorsqu’une ligne en pointillé (------) apparaît, l’élément auquel il est fait référence n’est pas visible.

Utilisation de votre Drive Unit Bosch

Consignes de sécurité

Lisez et comprenez tous les avertissements et toutes les instructions. Le fait de ne pas respecter les avertissements ci-dessous peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme **batterie VAE** utilisé dans cette notice désigne toutes les batteries VAE Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

Les termes **unité d'entraînement** et **Drive Unit** utilisés dans cette notice désignent toutes les Drive Units Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

- ▸ **Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions de toutes les notices d'utilisation des composants VAE, ainsi que la notice d'utilisation de votre VAE.**
- ▸ **Nous recommandons de relire régulièrement les présentes informations pour vous assurer que vous suivez bien toutes les recommandations permettant d'utiliser ce produit en toute sécurité.**
- ▸ **N'apportez aucune modification à la Drive Unit. N'utilisez pas de produits destinés à améliorer les performances et/ou relever la vitesse d'assistance maximale du VAE.** Toute modification apportée dans le but d'améliorer les performances et/ou relever la vitesse d'assistance maximale du VAE est illicite et peut conduire à une défaillance des composants ou à une perte de contrôle du VAE pouvant entraîner un accident et des blessures graves voir mortelles. Un VAE modifié n'est plus un VAE au sens de la législation en vigueur. Son utilisation engage la responsabilité personnelle de l'utilisateur et peut donner lieu à des poursuites judiciaires en cas d'accident. De plus, cela a des répercussions négatives sur la durée de vie des composants du VAE. La Drive Unit et le VAE risquent de subir des dommages et la garantie constructeur sur le vélo que vous avez acheté est annulée.
- ▸ **N'ouvrez pas la Drive Unit. Confiez la réparation de la Drive Unit à un revendeur de VAE agréé utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de pouvoir continuer à utiliser le VAE en toute sécurité. Toute ouverture non autorisée de la Drive Unit annule la garantie.
- ▸ **Retirez la batterie du vélo électrique avant d'entreprendre des travaux (réparation, montage, entretien, interventions au niveau de la chaîne etc.) sur le vélo. Si le VAE est doté d'une batterie fixe, prenez des précautions qui s'imposent pour exclure toute activation du VAE.** Une activation involontaire du VAE risque de provoquer des blessures.
- ▸ **Le VAE peut s'activer lorsque vous reculez le vélo ou faites tourner les pédales vers l'arrière.**
- ▸ **Vous ne devez pas retirer vous-même des batteries de VAE fixes. Confiez la dépose/repose des batteries de VAE fixes à un revendeur agréé.**

Dans certaines circonstances extrêmes, notamment en cas de roulage prolongé à faible vitesse avec charge élevée (dans des côtes en montagne notamment), certaines parties de l'entraînement risquent de s'échauffer jusqu'à des températures > 140 °F.

- ▸ **Après avoir effectué une randonnée à vélo, veillez à ce que vos mains et vos jambes n'entrent pas en contact avec le boîtier de la Drive Unit.** Celui-ci peut s'échauffer fortement dans les conditions d'utilisation extrêmes, notam-

ment en cas de conduite permanente à faible vitesse avec un couple élevé, lors de l'ascension de cols en montagne ou de transport de charges lourdes. Tout contact avec des composants chauds peut causer des brûlures.
Les facteurs influant sur l'échauffement du boîtier de la Drive Unit sont les suivants :
– Température ambiante
– Profil du parcours (itinéraire/dénivelé)
– Durée du parcours
– Modes d'assistance utilisés
– Comportement de conduite (effort personnel)
– Poids total (pilote, VAE, bagages)
– Présence d'un couvre-moteur sur la Drive Unit
– Propriétés de dissipation thermique du cadre du VAE
– Type de Drive Unit et type de système de changement de vitesses

▶ **Utilisez uniquement des batteries de VAE Bosch de la génération the smart system (le système intelligent) qui sont agréées par le fabricant pour votre VAE.** L'utilisation d'autres batteries de VAE peut conduire à des blessures et expose à un risque d'incendie. Bosch décline toute responsabilité en cas d'utilisation de batteries de VAE d'autres marques.

Consignes de sécurité pour l'aimant de jante

Les consignes de sécurité suivantes doivent être respectées lors de la manipulation de l'aimant de jante :

▶ **Attention champ électromagnétique très intense : L'aimant de jante génère un champ électromagnétique très intense qui peut altérer le contenu de supports de données magnétiques (p. ex. carte de crédit) et le fonctionnement d'appareils électroniques (p. ex. montre). Il y a risque de perte de données et d'endommagement des appareils.** N'approchez pas l'aimant trop près de supports magnétiques et appareils sensibles aux champs électromagnétiques.

▶ **Attention risque de blessure aux mains par les objets attirés par l'aimant : il y a risque de blessure quand vos doigts ou votre main se retrouvent coincés entre l'aimant et les objets qu'il a attirés. Il peut en résulter des blessures de la peau (p. ex. par des copeaux métalliques attirés par l'aimant), des pincements, ecchymoses, contusions ou fractures.** Pour écarter ces risques, soyez vigilant et portez des équipements de protection appropriés.

▶ **Danger pour les personnes porteuses d'implants et d'autres appareils médicaux tels que des stimulateurs cardiaques, défibrillateurs ou pompe à insuline :**
elles ne doivent pas s'approcher trop près de l'aimant de jante.
– L'aimant génère un champ magnétique susceptible d'altérer le fonctionnement d'implants et d'appareils médicaux.
– Pour écarter tout risque, n'approchez pas l'aimant de jante de votre poitrine.
– Respectez une distance de 30 cm par rapport à la cage thoracique.

▶ **Respectez toutes les réglementations nationales relatives à l'homologation et l'utilisation de vélos électriques.**

▶ **Veuillez observer toutes les réglementations locales, nationales et fédérales en vigueur lors de l'enregistrement et de l'utilisation des vélos électriques.**

Remarque relative à la protection des données

Lors du raccordement du VAE au **Bosch Diagnostic-Tool 3** ou du remplacement de composants du système eBike, des informations techniques sur votre VAE (p. ex. fabricant, modèle, ID du vélo, données de configuration) et sur son utilisation (p. ex. durée de roulage totale, consommation d'énergie, température) sont transmises à Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) pour pouvoir traiter votre demande (demande de service notamment) et à des fins d'amélioration du produit. Pour en savoir plus sur le traitement des données, rendez-vous sur www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Description des prestations et du produit

Utilisation conforme

La Drive Unit de la génération système **the smart system (le système intelligent)** est uniquement destinée à l'entraînement de votre vélo électrique. Toute autre utilisation est interdite.

Nous nous réservons le droit d'apporter à tout moment des modifications au logiciel pour corriger des erreurs ou pour modifier les fonctionnalités décrites dans la présente notice.

Caractéristiques techniques

Drive Unit		Drive Unit Performance Line SX Performance Line Sprint
Code produit		BDU3142 BDU3143 BDU3144 BDU3145 BDU3182 BDU3183 BDU3184 BDU3185
Puissance nominale continue	W	250
Couple maxi de la Drive Unit	Nm	55
Tension nominale	V	36
Températures de fonctionnement	°F	23 ... 104
Températures de stockage	°F	50 ... 104
Indice de protection		IP55
Poids (approx.)	lbs	4,4

Bosch eBike Systems utilise FreeRTOS (voir www.freertos.org).

Éclairage du vélo[A)]		
Tension approx.	V	12
Puissance maximale	W	18

A) Pas possible dans tous les pays via la batterie du vélo électrique, selon la législation en vigueur

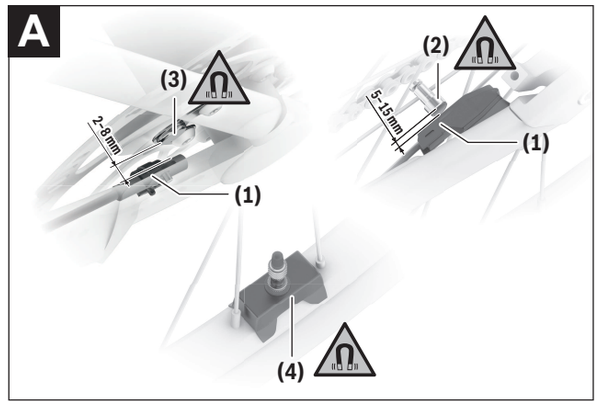
Les ampoules inappropriées risquent d'être détruites !

Indications sur le niveau sonore de la Drive Unit

Le niveau sonore (avec pondération A) de la Drive Unit est < à 70 dB(A) en cas d'utilisation normale. Dans le cadre du service **<eBike Alarm>**, la Drive Unit génère une tonalité d'alarme quand le vélo électrique est bougé sans autorisation. Le niveau sonore de cette alarme peut dépasser le seuil d'émission sonore de 70 dB(A) : il est de 80 dB(A) à 2 m de distance de la Drive Unit. L'alarme sonore n'est disponible qu'après activation du service **<eBike Alarm>**. Elle peut être désactivée dans l'application **eBike Flow**.

Montage

Contrôle du capteur de vitesse (voir figure A)



(1) Capteur de vitesse[a)]
(2) Aimant de rayon
(3) Aimant CenterLock[b)]
(4) Aimant de jante (rim magnet)

a) forme de capteur différente et position de montage différente possibles

b) position de montage différente possible

Speedsensor (slim)

Le capteur de vitesse **(1)** et son aimant CenterLock **(3)** ou son capteur de rayon **(2)** sont montés en usine de façon à ce que l'aimant se trouve à une distance de 2 à 15 mm du capteur de vitesse lorsqu'il passe devant ce dernier quand la roue tourne.

Lorsque des modifications sont apportées à la construction, il convient de faire en sorte que la distance correcte entre aimant et capteur de vitesse soit respectée (voir figure **A**).

Remarque : Veillez lors de la dépose et la repose de la roue arrière à ne pas endommager le capteur ou son support.

Lorsque vous changez de roue, veillez à ce que les câbles des capteurs soient acheminés sans tension ni pliure.

L'aimant CenterLock **(3)** ne peut être retiré et réinséré que 5 fois au maximum.

Aimant de jante

Remarque : Veillez à ne pas modifier l'orientation de l'aimant de jante par rapport à la jante (voir figure **A**).

Quand un aimant de jante est installé, aucun capteur n'est nécessaire pour détecter une rotation de la roue. La Drive Unit détecte elle-même la présence de l'aimant à proximité et calcule la vitesse ainsi que toutes les autres données requises à partir de la fréquence d'apparition du champ magnétique.

La Drive Unit étant sensible aux champs magnétiques, veuillez éviter la présence d'autres champs magnétiques (p.ex. pédales magnétiques, cadencemètres magnétiques, outils magnétiques ou magnétisés, etc.) à proximité de la Drive Unit.

Fonctionnement

Informations sur la conduite avec votre vélo électrique

Remarque : Dans le cas des unités d'entraînement caractérisées par une vitesse maximale supérieure à **20 mph**, le système eBike démarre **toujours** dans le mode **OFF**.

Quand l'assistance électrique fonctionne-t-elle ?

L'assistance électrique vous aide à avancer tant que vous pédalez. il n'y a pas d'assistance quand vous ne pédalez pas. La puissance d'entraînement dépend toujours de l'effort exercé sur les pédales et de la fréquence de pédalage.

Plus vous appuyez sur les pédales et plus la fréquence de pédalage est importante, plus l'assistance électrique est élevée. Cela vaut pour tous les modes d'assistance.

L'assistance électrique s'arrête automatiquement dès que la vitesse de roulage atteint **20/28 mph**. L'assistance électrique se réactive automatiquement dès que la vitesse de roulage redescend en dessous de **20/28 mph**.

L'assistance à la poussée constitue une exception : elle permet de pousser le vélo électrique à faible vitesse sans avoir à pédaler. Lors de l'utilisation de l'assistance à la poussée, les pédales peuvent être entraînées et se mettre à tourner d'elles-mêmes.

Vous pouvez à tout moment utiliser le vélo électrique comme un vélo classique sans assistance. Il vous suffit pour cela d'éteindre le VAE ou de placer le sélecteur de modes d'assistance sur **OFF**. Il en va de même quand la batterie du VAE est vide.

Interaction entre la Drive Unit et le système de changement de vitesses

Vous devez avec un VAE changer de vitesses de la même façon qu'avec un vélo normal (consultez la notice d'utilisation de votre vélo électrique).

Quel que soit le type de système de changement de vitesses dont dispose le VAE, il est recommandé de réduire brièvement la pression exercée sur les pédales pendant que vous changez de vitesse. Cela facilite le changement de vitesse et réduit l'usure du mécanisme d'entraînement.

En choisissant la vitesse appropriée, vous pouvez, à effort égal, rouler plus vite et bénéficier d'une plus grande autonomie.

Faire les premières expériences

Il est recommandé de s'initier à l'utilisation du vélo électrique à l'écart de rues très fréquentées.

Essayez les différents modes d'assistance. Commencez par le mode avec le niveau d'assistance le plus faible. Dès que vous vous sentirez à l'aise et sûr de vous, vous pourrez circuler sur les routes comme avec tout autre vélo.

Testez l'autonomie de votre vélo électrique dans différentes conditions avant de planifier des trajets longs et exigeants.

Facteurs influant sur l'autonomie

Du fait que l'autonomie dépend de nombreux facteurs, il n'est pas possible de prédire avec exactitude l'autonomie avant et pendant un trajet.

Indiquez les facteurs dans l'assistant d'autonomie pour mieux évaluer leurs effets sur l'autonomie.

Scannez le code ci-contre pour ouvrir l'assistant d'autonomie.

Entretien/nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT

- ▶ **N'ouvrez aucun élément. L'entretien doit uniquement être effectué par un revendeur eBike Bosch autorisé.** Le fait de ne pas respecter l'avertissement ci-dessus peut entraîner des blessures graves ou mortelles. Reportez-vous au manuel de votre vélo ou au manuel de l'élément pour tous les éléments ne faisant pas partie du système d'entraînement Bosch.
- ▶ **Retirez toujours l'accu avant d'inspecter un vélo, de procéder à son entretien ou à sa réparation.** Le fait de ne pas retirer l'accu avant d'inspecter un vélo, de procéder à son entretien ou à sa réparation peut entraîner des blessures graves.
- ▶ **Si vous suspectez une défaillance, n'utilisez pas votre vélo.** Consultez votre revendeur eBike Bosch, seul un revendeur qualifié doit intervenir sur votre système d'entraînement Bosch. Tous les écrous, les boulons et les vis requièrent une force de serrage correcte. Une force de serrage trop faible ne permet pas la fixation sécurisée des composants. Une force de serrage excessive risque au contraire de briser les filets, et d'étendre, de déformer ou de casser les elements de fixation. D'une manière ou d'une autre, une force de serrage incorrecte peut entraîner une défaillance de l'élément, ce qui peut vous faire perdre le contrôle de votre vélo et vous faire tomber.
- ▶ **Si vous remplacez votre batterie, achetez uniquement un accu Bosch d'origine auprès d'une source fiable et approuvée. Contactez votre revendeur eBike Bosch pour les pièces Bosch d'origine.**
- ▶ **Arrêtez toujours l'accu lorsque vous le montez ou le retirez de son support.** Ne tentez jamais de monter ni de retirer l'accu lorsque vous roulez à vélo.
- ▶ **Ne rechargez pas et n'utilisez pas votre eBike dans une zone présentant une atmosphère potentiellement explosive, par exemple dans une station-service ou dans des zones dans lesquelles l'air contient des produits chimiques ou des particules (telles que des grains, de la poussière ou des poudres métalliques).** Respectez tous les panneaux et toutes les instructions.
- ▶ **Ne plongez pas vos composants eBike dans l'eau et ne les lavez pas avec un pulvérisateur haute pression.** Votre unité d'entraînement Bosch est conçue pour être étanche à l'eau de pluie ou à un tuyau d'arrosage sans pression.
- ▶ **Notez le nom du fabricant et le numéro de la clé.** Si vous perdez les clés, contactez un revendeur eBike Bosch autorisé. Veuillez fournir le nom du fabricant et le numéro de la clé.
- ▶ **N'appliquez pas de produit de nettoyage, de peinture ou de produits chimiques sur les composants du système d'entraînement Bosch pour éviter toute défaillance prématurée et préserver ainsi leur durée de vie.**

Lors du changement d'ampoules, veillez à ce que les nouvelles ampoules soient compatibles avec le système eBike Bosch de la génération **the smart system (le système intelligent)** (demandez à votre revendeur) et à ce qu'elles correspondent à la tension indiquée. Ne remplacez des ampoules défectueuses que par des ampoules de même tension.

Tous les composants de la Drive Unit et tous les autres composants du système d'entraînement du vélo électrique (plateau, fixation du plateau, pédalier, etc.) ne doivent être remplacés que par des composants identiques ou autorisés par le fabricant de vélos. Ceci permet de protéger la Drive Unit d'une surcharge et de dommages éventuels.

Veillez à ce que la Drive Unit reste propre et évitez tout contact avec des substances agressives et des carburants (gazole, etc.). Nettoyez la Drive Unit avec précaution.

Nettoyage

▸ **Ne plongez pas vos composants eBike dans l'eau et ne les lavez pas avec un pulvérisateur haute pression.** Votre unité d'entraînement Bosch est conçue pour être étanche à l'eau de pluie ou à un tuyau d'arrosage sans pression.

Maintenez tous les éléments de votre vélo électrique propres, surtout les contacts de l'accu et les supports de fixation. Ne plongez pas dans l'eau les éléments, y compris l'unité de l'entraînement et ne les nettoyez pas à l'aide d'un nettoyeur haute pression. Nettoyez-les soigneusement à l'aide d'un chiffon doux et humide (en utilisant uniquement du savon doux et de l'eau).

Entretien du système eBike

Respectez les températures de fonctionnement et de stockage des composants du système d'assistance électrique. Protégez la Drive Unit, l'ordinateur de bord et la batterie du VAE des températures extrêmes (par exemple d'une exposition intense aux rayons du soleil en l'absence d'aération). Les composants (surtout la batterie du VAE) peuvent être endommagés lorsqu'ils sont exposés à des températures extrêmes.

Faites contrôler l'état de votre vélo électrique au moins une fois par an (partie mécanique, version du logiciel système, etc.).

Pour le service après-vente ou les réparations sur votre vélo électrique, adressez-vous à un vélociste agréé.

Service après-vente et conseil utilisateurs

Pour toutes les questions concernant votre vélo électrique et ses éléments, adressez-vous à un vélociste agréé.

Vous trouverez les données de contact de vélocistes agréés sur le site internet www.bosch-ebike.com.

Vous trouverez d'autres informations sur les composants VAE et leurs fonctions dans le Bosch eBike Help Center.

Élimination des déchets

La Drive Unit, l'ordinateur de bord, la commande déportée, la batterie VAE, le capteur de vitesse, les accessoires et l'emballage doivent être rapportés à un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

Ne jetez pas les systèmes eBike et leurs éléments constitutifs dans les ordures ménagères !

Rapportez les composants hors d'usage des systèmes eBike Bosch chez un vélociste agréé ou dans une déchetterie.

Sous réserve de modifications.

Índice

Introducción 2
- Acerca de las advertencias 2
- Advertencias generales 2
- Utilización de sus Instrucciones de servicio 3

Operación de su unidad de accionamiento (Drive Unit) Bosch 4
- Indicaciones de seguridad 4
- Descripción del producto y servicio 6
- Montaje 7
- Operación 8

Mantenimiento/limpieza 9
- Limpieza 10
- Manejo cuidadoso de la eBike 10
- Servicio técnico y atención al cliente 10
- Eliminación 10

Introducción

Algunos contenidos se publican bajo licencia de **PeopleForBikes Coalition, LTD**.

Acerca de las advertencias

Este manual contiene muchos **PELIGROS**, **ADVERTENCIAS**, y **PRECAUCIONES** sobre las consecuencias de una falta de uso, montaje, mantenimiento, almacenamiento, inspección y eliminación de una eBike equipada por Bosch de modo seguro.

– La combinación del símbolo de alerta de seguridad y la palabra **PELIGRO** indica una situación peligrosa que, si no se evita, ocasionará la muerte o lesiones graves.
– La combinación del símbolo de alerta de seguridad y la palabra **ADVERTENCIA** indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.
– La combinación del símbolo de alerta de seguridad y la palabra **PRECAUCIÓN** indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar lesiones leves o moderadas.

Advertencias generales

Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar la muerte, daños materiales o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para posibles consultas futuras.

El término **Acumulador para eBike** utilizado en estas instrucciones de servicio se refiere a todos los acumuladores originales para eBike de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

▶ **Lea TODOS los manuales incluidos antes de montar en la bicicleta por primera vez.** Su sistema de accionamiento de Bosch incluye manuales y documentación adicionales proporcionados por el fabricante de la bicicleta y de otros componentes. No leer o desconocer la información de seguridad puede provocar la muerte o lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA

▶ **Este manual contiene información importante de seguridad, rendimiento y mantenimiento.** Léalo antes de usar su nueva bicicleta y guárdelo a modo de referencia. Puede encontrar el manual también en línea en www.bosch-ebike.com.

▶ **Este manual está previsto para su lectura junto con el manual de usuario aparte que venía con su bicicleta.** Antes de usar la bici por primera vez, asegúrese de leer toda la documentación facilitada, incluidas las etiquetas que lleva el producto.

▶ **Por su propia SEGURIDAD, sea responsable.** Si tiene dudas o no entiende algo, consúltelo con su distribuidor o con el fabricante de la bicicleta o del componente.

▶ **Algunos accesorios de la eBike pueden suponer un peligro de atragantamiento para los niños pequeños.** Mantenga esos accesorios alejados de los niños.

⚠ PRECAUCIÓN

▶ **El sistema de accionamiento de Bosch incrementa el peso de su bicicleta, que puede que no esté acostumbrado a levantar.** Evite las lesiones; utilice técnicas de elevación adecuadas.

Utilización de sus Instrucciones de servicio

Además de las funciones aquí representadas, puede ser que se introduzcan en cualquier momento modificaciones de software para la eliminación de errores y modificaciones de funciones.

Gráficos

La bicicleta que se muestra en este manual puede diferir ligeramente de la suya; no obstante, las similitudes son suficientes para ayudarle a entender nuestras instrucciones.

Los lados DERECHO e IZQUIERDO se indican mirando en el sentido que la bicicleta tendrá al circular hacia delante. Si ve una línea discontinua (------), el elemento al que se refiere está oculto a la vista.

Operación de su unidad de accionamiento (Drive Unit) Bosch

Indicaciones de seguridad

Lea y conozca todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones. No seguir las advertencias siguientes puede provocar la muerte o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para posibles consultas futuras.

El término **Acumulador para eBike** utilizado en estas instrucciones de servicio se refiere a todos los acumuladores originales para eBike de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

Los términos **Accionamiento** y **Unidad de accionamiento** utilizados en estas instrucciones de servicio se refieren a todas las unidades de accionamiento originales Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

- **Lea y siga todas las indicaciones de seguridad e instrucciones de todos las instrucciones de servicio de los componentes de la eBike, así como las instrucciones de servicio de su eBike.**
- **Se recomienda que revise periódicamente esta información para asegurarse de que sigue todas las recomendaciones para el uso seguro de este producto.**
- **No realice ningún tipo de modificación en la unidad. No utilice ningún producto para aumentar el rendimiento y/o la velocidad máxima de la eBike.** La modificación de una eBike para aumentar su rendimiento o velocidad puede ser ilegal y puede provocar el fallo de componentes o la pérdida de control, lo que puede provocar una colisión con resultado de lesiones graves o muerte. Una eBike modificada puede dejar de estar homologada como eBike, lo que expone al operador a un riesgo de responsabilidad personal y de enjuiciamiento penal en caso de accidente. Además, de este modo se reduce por lo general la vida útil de los componentes de la eBike. La unidad de accionamiento y la eBike pueden resultar dañadas y, en consecuencia, pueden anularse los derechos de garantía de la eBike adquirida.
- **No abra la unidad de accionamiento. La reparación de la unidad de accionamiento sólo debe realizarse con piezas de repuesto originales y únicamente por un distribuidor de bicicletas autorizado.** De este modo se garantiza que el uso de la eBike siga siendo seguro. La apertura no autorizada de la unidad de accionamiento puede anular los derechos de garantía.
- **Retire la batería de la eBike antes de iniciar cualquier trabajo (por ejemplo: inspección, reparación, montaje, mantenimiento, trabajos en la cadena, etc.) en la eBike. En el caso de las baterías de la eBike instaladas permanentemente, preste especial atención a que la eBike no pueda encenderse.** Existe peligro de lesiones si se activa involuntariamente la eBike.
- **La eBike se puede encender si empuja la eBike hacia atrás o gira los pedales hacia atrás.**
- **Usted mismo no puede extraer las baterías de la eBike instaladas permanentemente. Encargue el montaje y desmontaje de las baterías de la eBike instaladas permanentemente al distribuidor autorizado.**

En condiciones extremas como, por ejemplo, alta carga continuada a baja velocidad en trayectos de montaña o carga, en partes del accionamiento pueden darse temperaturas > 140 °F.

- **Después de conducir, no permita que sus manos o piernas desprotegidas entren en contacto con**

la carcasa de la unidad de accionamiento. En condiciones extremas, como pares continuamente elevados a bajas velocidades de desplazamiento, o al subir cuestas o transportar cargas, pueden alcanzarse temperaturas muy elevadas en la carcasa. El contacto con componentes calientes puede provocar quemaduras.

Las temperaturas que pueden alcanzarse en la carcasa de la unidad de accionamiento están influenciadas por los siguientes factores:

– Temperatura ambiente
– Perfil de conducción (ruta/pendiente)
– Duración de la conducción
– Modos de conducción
– Comportamiento del usuario (esfuerzo personal)
– Peso total (ciclista, eBike, equipaje)
– Cubierta del motor en la unidad de accionamiento
– Propiedades de disipación térmica del bastidor de la bicicleta
– Tipo de unidad de accionamiento y tipo de cambio de marchas

▶ **Utilice exclusivamente baterías originales Bosch para eBike de la generación de sistemas the smart system (el smart system) autorizada por el fabricante para su eBike.** El uso de otras baterías de eBike puede provocar lesiones e implicar un riesgo de incendio. Bosch no asume ninguna responsabilidad si se utilizan otras baterías de eBike.

Indicaciones de seguridad para el imán de la llanta

Deben respetarse las siguientes indicaciones de seguridad al manejar el imán de la llanta:

▶ **Advertencia de campos magnéticos muy fuertes: El imán de la llanta genera un campo magnético muy fuerte que puede afectar a los soportes de memoria magnéticos (p. ej. tarjetas de crédito) y a los aparatos electrónicos (p. ej. relojes). Existe un riesgo de pérdidas de datos y de daños en los aparatos.** No lleve medios y aparatos susceptibles a los campos magnéticos en las inmediaciones del imán de la llanta.

▶ **Advertencia de lesiones en las manos debido a las piezas atraídas por el imán: Existe el riesgo de lesionarse, si sus dedos o su mano quedan atrapados entre el imán y los objetos atraídos por él. Pueden producirse lesiones en la piel (p. ej. cuando se atraen virutas de metal), hematomas, contusiones o fracturas.** Puede evitarlo prestando atención y utilizando la ropa de protección adecuada.

▶ **Peligro para personas con implantes y otros aparatos médicos, como marcapasos, desfibriladores o bombas de insulina:**
No deben acercarse al imán de la llanta.

– El imán genera un campo que puede afectar al funcionamiento de los implantes y los aparatos médicos.
– Para evitar efectos adversos, el imán de la llanta no debe sostenerse directamente frente al pecho.
– Se debe mantener una distancia mínima de 30 cm con respecto al pecho.

▶ **Observe todas las prescripciones nacionales para la matriculación y la utilización de eBikes.**

▶ **Siga todos los reglamentos locales, estatales y federales cuando registre y use eBikes.**

Indicación de protección de datos

Al conectar la eBike a **Bosch DiagnosticTool 3** o sustituir componentes de la eBike, se transmite a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) información técnica sobre su eBike (p.ej., fabricante, modelo, ID de la bicicleta, datos de configuración), así como sobre el uso de la eBike (p.ej., tiempo total de uso, consumo de energía, temperatura) para tramitar su solicitud, en caso de servicio técnico y con fines de mejora del producto. Más información sobre el procesamiento de datos se encuentran en www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Descripción del producto y servicio

Utilización reglamentaria

La unidad de accionamiento de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)** está destinada únicamente al accionamiento de su eBike y no debe utilizarse para otros fines.

Además de las funciones aquí representadas, puede ser que se introduzcan en cualquier momento modificaciones de software para la eliminación de errores y modificaciones de funciones.

Datos técnicos

Unidad de accionamiento		**Drive Unit Performance Line SX Performance Line Sprint**
Código de producto		BDU3142 BDU3143 BDU3144 BDU3145 BDU3182 BDU3183 BDU3184 BDU3185
Potencia nominal continua	W	250
Par de giro máx. del accionamiento	Nm	55
Tensión nominal	V	36
Temperatura de funcionamiento	°F	23 ... 104
Temperatura de almacenamiento	°F	50 ... 104
Grado de protección		IP55
Peso, aprox.	lbs	4,4

El sistema eBike de Bosch utiliza FreeRTOS (ver www.freertos.org).

Iluminación de la bicicleta[A)]		
Tensión aprox.	V	12
Máxima potencia	W	18

A) dependiente de las regulaciones legales, no es posible en todas las ejecuciones específicas de cada país por el acumulador de la eBike

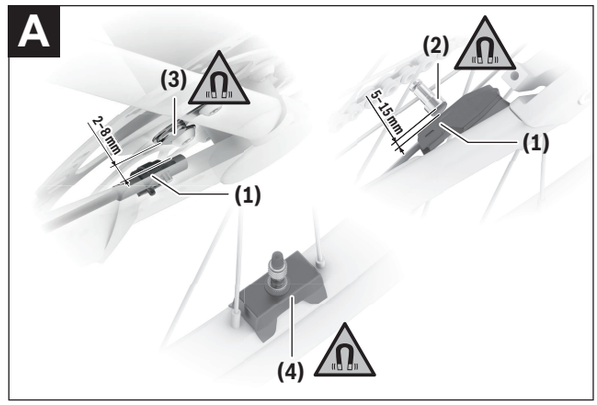
Cualquier otra lámpara podría quedar inutilizada.

Indicaciones sobre la emisión de ruidos de la unidad de accionamiento

El nivel sonoro de emisión ponderado con A de la unidad de accionamiento es de < 70 dB(A) en funcionamiento normal. Si la eBike se mueve sin autorización, la unidad de accionamiento genera un tono de alarma como parte del servicio **<eBike Alarm>**. Este tono de alarma puede superar el nivel sonoro de emisión de 70 dB(A) y es de 80 dB(A) a 2 m de distancia de la unidad de accionamiento. El tono de alarma solo está disponible después de activar el servicio **<eBike Alarm>** y se puede volver a desactivar a través de la aplicación **eBike Flow**.

Montaje

Comprobar el sensor de velocidad (ver figura A)



(1) Sensor de velocidad[a)]

(2) Imán para rayos

(3) Imán CenterLock[b)]

(4) Imán para la llanta (rim magnet)

a) posible diferente forma de sensor y posición de montaje

b) posible diferente posición de montaje

Speedsensor (slim)

El sensor de velocidad **(1)** y el correspondiente imán CenterLock **(3)** o imán de radios **(2)** están montados de fábrica de tal modo, que el imán pasa a una distancia de al menos 2 mm y no más de 15 mm del sensor de velocidad en una rotación de la rueda.

En el caso de modificaciones constructivas, debe mantenerse la distancia correcta entre el imán y el sensor (véase la figura **A**).

Indicación: Al montar y desmontar la rueda trasera, tenga cuidado de no dañar el sensor o el soporte del sensor.

Al cambiar la rueda, asegúrese de que los cables de los sensores estén colocados sin tensión ni torceduras.

El imán CenterLock **(3)** solo se puede quitar y volver a poner hasta 5 veces.

Imán de llanta

Indicación: La alineación del imán de la llanta con la llanta no debe modificarse (ver figura **A**).

En caso de que exista un imán de llanta instalado, no es necesario ningún sensor para detectar una rotación de la rueda. La propia unidad de accionamiento detecta cuando el imán está en sus proximidades y calcula la velocidad y todos los demás datos necesarios a partir de la frecuencia de aparición del campo magnético.

Dado que la unidad de accionamiento es sensible a los campos magnéticos, evite otros campos magnéticos en las proximidades de la unidad de accionamiento (p. ej. pedales automáticos magnéticos, medidores de frecuencia de pedaleo magnéticos o herramientas magnetizadas etc.) para no perturbar la unidad de accionamiento.

Operación

Información sobre la conducción de su eBike

Indicación: Para las unidades motrices con una velocidad máxima superior a **20 mph**, el sistema eBike arranca **siempre** en el modo **OFF**.

¿Cuándo funciona el accionamiento?

El accionamiento le asiste siempre que usted vaya pedaleando. La asistencia cesa cuando deja de pedalear. La potencia de accionamiento depende siempre de la fuerza aplicada al pedalear y la frecuencia de pedaleo.

A baja potencia o frecuencia de pedaleo, la asistencia será menor que a alta potencia o frecuencia de pedaleo. Ello es independiente del modo de conducción.

El accionamiento se desconecta automáticamente a velocidades superiores a **20/28 mph**. Si la velocidad cae por debajo de **20/28 mph**, el accionamiento vuelve a estar disponible automáticamente.

Existe una excepción para la función de asistencia de empuje, en la que la eBike puede desplazarse a poca velocidad sin necesidad de pedalear. Los pedales pueden girar cuando se utiliza el pedaleo asistido.

La eBike se puede utilizar también sin asistencia como una bicicleta normal, ya sea desconectando la eBike o posicionando el modo de conducción en **OFF**. Lo mismo aplica con una batería de eBike descargada.

Funcionamiento combinado de la unidad de accionamiento con el cambio de marchas

También en una eBike, el cambio deberá utilizarse igual que en una bicicleta convencional (consulte al respecto las instrucciones de servicio de su eBike).

Independientemente del tipo de cambio empleado, es recomendable reducir brevemente la presión sobre lo pedales durante el proceso de cambio de marcha. Ello no sólo facilita el cambio de marcha, sino que también reduce el desgaste del mecanismo de accionamiento.

Seleccionando la marcha correcta, usted puede aumentar la velocidad y el alcance aplicando la misma fuerza muscular.

Acumulación de experiencia

Se recomienda recolectar las primeras experiencias con la eBike lejos de las carreteras más transitadas.

Pruebe diferentes modos de conducción. Comience con un modo de conducción con el nivel de asistencia más bajo. Cuando se sienta seguro, podrá incorporarse al tráfico con la eBike del mismo modo que con cualquier bicicleta convencional.

Pruebe la autonomía de su eBike bajo diferentes condiciones antes de planificar viajes más largos y desafiantes.

Influencias sobre la autonomía

No es posible calcular la autonomía exacta antes y durante un viaje, ya que en la autonomía influyen muchos factores.

Introduzca los factores en el asistente de autonomía para poder estimar mejor los efectos sobre la autonomía.

Escanee el código especificado para llamar al asistente de autonomía.

Mantenimiento/limpieza

⚠ ADVERTENCIA

- ▶ **No abra ninguno de los componentes. El mantenimiento debe llevarse a cabo exclusivamente por parte de un distribuidor de eBike de Bosch autorizado.** El incumplimiento de la advertencia anterior puede causar la muerte o lesiones graves. Consulte su manual de la bicicleta o de aquellos componentes del sistema de accionamiento que no sean de Bosch.
- ▶ **Retire siempre la batería antes de realizar cualquier inspección, reparación o trabajo de mantenimiento en la bicicleta.** No retirar la batería antes de realizar cualquier inspección, reparación o trabajo de mantenimiento en la bicicleta puede causar la muerte o lesiones graves.
- ▶ **Si cree que hay algo suelto, no utilice la bicicleta.** Consulte a su distribuidor de eBike de Bosch; solo un proveedor de servicios cualificado puede efectuar trabajos en su sistema de accionamiento de Bosch. Las tuercas, los pernos y los tornillos necesitan la fuerza de apriete correcta. Con una fuerza menor de la necesaria, el cierre podría no estar bien sujeto. Con una fuerza excesiva, el cierre puede estropear las roscas, forzarse, deformarse o romperse. En todo caso, una fuerza de apriete incorrecta puede provocar un fallo en los componentes, lo que le puede hacer perder el control y caer.
- ▶ **Si cambia la batería, adquiera únicamente baterías originales de Bosch en un punto de venta autorizado. Diríjase a su distribuidor de eBike de Bosch para adquirir recambios originales.**
- ▶ **Desconecte siempre la batería cuando la introduzca o extraiga del soporte.** Nunca intente introducir ni extraer la batería con la bicicleta en marcha.
- ▶ **No cargue ni utilice la eBike en lugares con una atmósfera potencialmente explosiva, como gasolineras, ni en zonas en las que el aire contenga productos químicos o partículas (como semillas, polvo o polvo de metales).** Obedezca todas las señales e instrucciones.
- ▶ **No sumerja los componentes eBike en el agua ni los limpie con una manguera a presión.** El accionamiento de Bosch está diseñado para ser impermeable al agua de lluvia o a una limpieza con manguera sin presión.
- ▶ **Apunte el fabricante y el número de la llave.** Si pierde las llaves, diríjase a un distribuidor de eBike de Bosch autorizado. Facilite el nombre del fabricante y el número de la llave.
- ▶ **No aplique productos de limpieza, pintura o productos químicos a ningún componente del sistema de accionamiento Bosch, ya que pueden provocar un fallo prematuro del componente.**

Al cambiar las luces, asegúrese de que las lámparas sean compatibles con el sistema eBike de Bosch de la generación **the smart system (el smart system)** (pregunte en su establecimiento especializado) y la tensión especificada coincida. Las lámparas solo pueden cambiarse por otras de la misma tensión.

Todos los componentes montados en la unidad de accionamiento y todos los demás componentes del accionamiento (p. ej. plato, portaplatos, pedales, manivelas) solamente deberán sustituirse por componentes de construcción idéntica o por componentes especialmente homologados por el fabricante de su eBike. Con ello se evita una sobrecarga o deterioro de la unidad de accionamiento.

Mantenga limpia la unidad de accionamiento y evite el contacto con sustancias y combustibles agresivos, como p. ej. el diésel. Limpie cuidadosamente la unidad de accionamiento.

Limpieza

▸ **No sumerja los componentes eBike en el agua ni los limpie con una manguera a presión.** El accionamiento de Bosch está diseñado para ser impermeable al agua de lluvia o a una limpieza con manguera sin presión.

Mantenga limpios los componentes de su eBike, especialmente los contactos del acumulador y del respectivo soporte. Todos los componentes inclusive la unidad motriz no deberán sumergirse en agua ni tratarse con una limpiadora de alta presión. Límpielos con un paño suave y húmedo (utilice únicamente jabón neutro y agua).

Manejo cuidadoso de la eBike

Observe la temperatura de funcionamiento y almacenamiento de los componentes de la eBike. Proteja la unidad de accionamiento, el ordenador de a bordo y la batería de la eBike de temperaturas extremas (p. ej. debido a una irradiación solar intensa sin ventilación simultánea). Las temperaturas extremas pueden dañar los componentes (especialmente las baterías de la eBike).

Deje revisar su eBike al menos una vez al año (el sistema mecánico, la actualidad y el software del sistema, entre otros).

Para el servicio o las reparaciones de la eBike, contáctese con un distribuidor de bicicletas autorizado.

Servicio técnico y atención al cliente

En caso de cualquier consulta sobre la eBike y sus componentes, diríjase a un distribuidor de bicicletas autorizado.

Los detalles de contacto de los distribuidores de bicicletas autorizados se pueden encontrar en el sitio web www.bosch-ebike.com.

Informaciones adicionales sobre los componentes de la eBike y sus funciones se encuentran en el Bosch eBike Help Center.

Eliminación

La unidad de accionamiento, el ordenador de a bordo incl. el cuadro de mandos, el acumulador para eBike, el sensor de velocidad, los accesorios y los embalajes deben reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

¡No arroje eBikes y sus componentes a la basura!

Le rogamos que entregue gratuitamente los componentes de eBikes de Bosch inservibles a un distribuidor de bicicletas autorizado o a un centro de reciclaje.

Reservado el derecho de modificación.

Cette notice contient d'importantes informationes sur la sécurité, les performances et l'entretien. Lisez-les et comprenez-les ainsi que les informations fournies par le fabricant de votre vélo avant d'utiliser le produit, et conservez-les pour référence ultérieure.

Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 U07 3D1 (2024.03) T / 32

Owner's Manual
Drive Unit

BDU3740 | BDU3741 | BDU3742 | BDU3743 | BDU3760 | BDU3761 | BDU3780 | BDU3781

Este manual contiene información importante de seguridad, rendimiento y mantenimiento. Léalo y asegúrese de entenderlo junto con la información que le ha facilitado el fabricante de su bicicleta antes de usar el producto; guárdelo a modo de referencia.

Performance Line CX | CX Race Limited Edition | Performance Line Speed | Cargo Line

en Original operating instructions
fr Notice d'utilisation d'origine
es Instrucciones de servicio originales

This manual contains important safety, performance and service information. Read and understand it along with the information provided to you by your bicycle manufacturer before using the product, and keep it for reference.

Performance Line CX | CX Race Limited Edition | Performance Line Speed | Cargo Line

Table of Contents

Introduction 2
About Warnings 2
General Warnings 2
Using your Manual 3
Operating your Bosch Drive Unit 4
Safety instructions 4
Product description and specifications 6
Assembly 7
Operation 8
Maintenance/Cleaning 9
Cleaning 10
Taking care of your eBike 10
After-sales service and advice on using products 10
Disposal 10

Introduction

Some content is published under license from the **PeopleForBikes Coalition, LTD**.

About Warnings

This manual contains many **DANGER**, **WARNING** and **CAUTION** indicators concerning the consequences of failure to use, assemble, maintain, store, inspect and dispose of a Bosch-equipped eBike in a safe manner.

– The combination of the safety alert symbol and the word **DANGER** indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in death or serious injury.
– The combination of the safety alert symbol and the word **WARNING** indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.
– The combination of the safety alert symbol and the word **CAUTION** indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

General Warnings

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in death, property damage or serious injury.

Save all safety warnings and instructions for future reference.

The term **eBike battery** used in these operating instructions refers to all original Bosch eBike batteries from the system generation **the smart system**.

▶ **Read ALL accompanying manuals before riding the bike for the first time.** Your Bosch Drive System comes with additional manuals and documents provided by the manufacturer of the bicycle and other components. Failure to read and understand safety information can result in death or serious injury.

⚠ WARNING

▶ **This manual contains important safety, performance and service information.** Read it before you take the first ride on your new bicycle, and keep it for reference. The manual can also be found online at www.bosch-ebike.com.

▶ **This manual is intended to be read together with the separate user manual provided with your bicycle.** Be sure to read all provided documents including labels on the product before your first ride.

▶ **Take responsibility for your own SAFETY.** If you have any questions or do not understand something, consult with your dealer or the bicycle or component manufacturer.

▶ **Some eBike accessories may present a choking hazard to small children.** Keep these accessories away from children.

⚠ CAUTION

▶ **The Bosch Drive System adds weight to your bicycle which you may not be used to lift.** Avoid injury, use proper lifting techniques.

Using your Manual

In addition to the functions outlined here, changes to software relating to troubleshooting and functional modifications may be introduced at any time.

Graphics

The bicycle shown in this manual may differ slightly from your bicycle, but will be similar enough to help you understand our instructions.

RIGHT-HAND and LEFT-HAND sides are determined by facing in the direction the bicycle will travel when going forward. When you see a broken line (------), the item referred to is hidden from view.

Operating your Bosch Drive Unit

Safety instructions

Read and understand all safety warnings and instructions. Failure to follow the below warnings could result in death or serious injury.

Save all safety warnings and instructions for future reference.

The term **eBike battery** used in these operating instructions refers to all original Bosch eBike batteries from the system generation **the smart system**.

The terms **drive** and **drive unit** used in these operating instructions refer to all original Bosch drive units from the system generation **the smart system**.

- ▶ **Read and observe the safety warnings and instructions in all operating instructions of the eBike components and your eBike.**
- ▶ **It is recommended that you periodically review this information to ensure you are following all recommendations for safe use of this product.**
- ▶ **Do not make any kind of modifications to the drive. Do not use any products to increase the performance and/or top speed of the eBike.** Modifying an eBike to increase its performance or speed may be unlawful and can result in component failure or a loss of control, leading to a crash resulting in serious injury or death. A modified eBike may no longer be regulated as an eBike, placing the operator at risk of personal liability and criminal prosecution in the event of a crash. In addition, doing so will generally reduce the service life of the eBike components. The drive unit and eBike may be damaged and guarantee and warranty claims on the eBike you have purchased may consequently be voided.
- ▶ **Do not open the drive unit. The drive unit must be repaired using only original spare parts and only by an authorized bicycle retailer.** This will ensure that the eBike remains safe to use. Unauthorized opening of the drive unit may render warranty claims null and void.
- ▶ **Remove the eBike battery from the eBike before beginning work (e.g. inspection, repair, assembly, maintenance, work on the chain, etc.) on the eBike. When working on permanently installed eBike batteries, take particular care to ensure that the eBike cannot be switched on.** Unintentional activation of the eBike poses a risk of injury.
- ▶ **The eBike can be switched on by pushing the eBike backwards or by turning the pedals backwards.**
- ▶ **Do not remove permanently installed eBike batteries yourself. Permanently installed eBike batteries must only be installed and removed by authorized bicycle retailers.**

Under extreme conditions, such as continuously high loads at low speed when riding up hills or carrying loads, parts of the drive unit can reach temperatures in excess of 140 °F.

- ▶ **After a ride, do not allow your unprotected hands or legs to come into contact with the housing of the drive unit.** Under extreme conditions, such as continuously high torques at low travel speeds, or when riding up hills or carrying loads, very high temperatures may be reached on the housing. Contact with hot components can result in burns if touched.

  The temperatures that may be reached on the drive unit housing are influenced by the following factors:
  – Ambient temperature
  – Ride profile (route/gradient)
  – Ride duration
  – Riding modes
  – User behavior (personal effort)
  – Total weight (rider, eBike, luggage)

– Motor cover on the drive unit
– Heat dissipation properties of the bicycle frame
– Type of drive unit and type of gear-shifting

▶ **Use only original Bosch eBike batteries from the system generation the smart system that the manufacturer has approved for your eBike.** Using other eBike batteries can lead to injuries and pose a fire hazard. Bosch accepts no liability if other eBike batteries are used.

Safety instructions for the rim magnet

The following safety instructions must be observed when handling the rim magnet:

▶ **Warning of very strong magnetic fields: The rim magnet generates a very strong magnetic field that may influence the magnetic storage media (e.g. credit card) and electronic devices (e.g. clock). There is a risk of data loss and damage to devices.** Do not move any media or devices sensitive to magnetic fields into the immediate vicinity of the rim magnet.

▶ **Warning of hand injuries caused by parts attracted to the magnet: There is a risk of injury if your fingers or hands get caught between the magnet and the objects attracted to it. This may cause skin injuries (e.g. if metal chips are attracted), crushing injuries, contusions or fractures.** You can avoid these by being vigilant and wearing suitable protective clothing.

▶ **Danger to persons with implants and other medical devices, e.g. pacemakers, defribrillators or insulin pumps:**
Keep these away from the immediate vicinity of the rim magnet.

– The magnet creates a field which can impair the function of implants and medical devices.
– To avoid impairments, the rim magnet should not be held directly in front of the chest.
– A minimum distance of 30 cm to the chest should be maintained.

▶ **Observe all national regulations which set out the approved use of eBikes.**

▶ **Please observe all local, state and federal regulations when registering and using eBikes.**

Privacy notice

When connecting the eBike to the **Bosch DiagnosticTool 3** or when exchanging eBike components, technical information about your eBike (e.g. manufacturer, model, bike ID, configuration data) as well as regarding the use of the eBike (e.g. total travel time, energy consumption, temperature) is transmitted to Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) for processing your request, in service cases and for the purposes of product improvement. More information on data processing can be found at www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Product description and specifications

Intended use

The Bosch drive unit from the system generation **the smart system** is intended exclusively for driving your eBike and must not be used for any other purpose.

In addition to the functions outlined here, changes to software relating to troubleshooting and functional modifications may be introduced at any time.

Technical data

Drive unit		**Drive Unit Performance Line CX/Cargo/ CX Race Edition/Speed**
Product code		BDU3740 BDU3741 BDU3742[A)] BDU3743[A)] BDU3760 BDU3761 BDU3780 BDU3781
Continuous rated power	W	250
Torque at drive, max.	Nm	85
Rated voltage	V	36
Operating temperature	°F	23 to 104
Storage temperature	°F	50 to 104
Protection rating		IP54
Weight, approx.	lbs	6.6

A) Not compatible with the rim magnet

Bosch eBike Systems uses FreeRTOS (see www.freertos.org).

Bicycle lights[A)]		
Voltage approx.	V	12
Maximum power	W	18

A) Depends on legal regulations, not possible in all country-specific models via the eBike battery

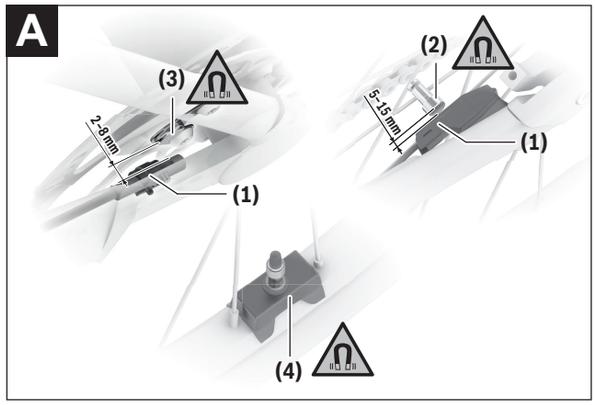
Inserting a bulb incorrectly can cause it to blow.

Details on noise emissions on the drive unit

The A-rated emission sound pressure level for the drive unit is < 70 dB(A) in standard operating mode. If the eBike is moved without authorization, the drive unit generates an alarm tone as a key feature of the **<eBike Alarm>** service. This alarm tone may exceed the emission sound pressure level of 70 dB(A) and is 80 dB(A) two meters away from the drive unit. The alarm tone is only available after activating the **<eBike Alarm>** service and can be deactivated again via the **eBike Flow** app.

Assembly

Checking the speed sensor (see figure A)



(1) Speed sensor [a)]
(2) Spoke magnet
(3) CenterLock magnet [b)]
(4) Rim magnet

a) Different sensor shape and installation position possible
b) a different installation position is possible

Speed Sensor (slim)

The speed sensor **(1)** and its CenterLock magnet **(3)** or spoke magnet **(2)** are mounted ex works in such a manner that the magnet, after a turn of the wheel, moves past the speed sensor with a clearance of at least 2 mm, yet no more than 15 mm.

The correct distance between the magnet and sensor must be maintained (see figure **A**) if design changes are made.

Notes: Ensure that you do not damage the sensor or sensor bracket when fitting or removing the rear wheel.

When changing a wheel, make sure that the sensor cable is routed so that it is not under tension and has no kinks.

The CenterLock magnet **(3)** can only be removed and reinserted up to five times.

Rim magnet

Note: The rim magnet's alignment with the rim must not be changed (see figure **A**).

If a rim magnet is installed, no sensor is required to detect a wheel turn. The drive unit itself detects when the magnet is close to it and calculates the speed and any other data required from the frequency of the emergence of the magnetic field.

Since the drive unit is sensitive to magnetic fields, avoid other magnetic fields in the vicinity of the drive unit (e.g. magnetic clipless pedals, magnetic cadence sensors, magnetic or magnetized tools, etc.) in order to prevent disruption to the drive unit.

Operation

An operating unit from the system generation **the smart system** is required for starting operation of the eBike. Observe the operating instructions for the operating unit and additional components from the system generation **the smart system** where necessary.

Notes on cycling with your eBike

Note: The eBike system **always** starts in **OFF** mode for drive units with a maximum speed of more than **20 mph**.

When does the drive take effect?

The drive assists your cycling only when you are pedaling. If you do not pedal, the assistance will not work. The drive output always depends on the pedaling force and cadence that you apply.

With a lower force applied or a less frequent cadence, the assistance provided will be lower than that supplied at a higher force or a more frequent cadence. This applies irrespective of the riding mode.

The drive automatically switches off at speeds over **20/28 mph**. When the speed falls below **20/28 mph**, the drive automatically becomes available again.

An exception applies to the push assistance function, in which the eBike can be pushed at low speed without pedaling. The pedals may rotate when the push assistance is in use.

You can also use the eBike as a normal bicycle without assistance at any time, either by switching off the eBike or by setting the riding mode to **OFF**. The same applies when the eBike battery is drained.

Interaction of the drive unit with the gear-shifting

You should shift through gears on an eBike in the same manner as when using a normal bicycle (observe the operating instructions of your eBike with regard to this point).

Irrespective of the type of gear shifting, it is advisable that you briefly reduce the pressure on the pedals when changing gear. This will aid gear shifting and reduce wear on the powertrain.

By selecting the correct gear, you can increase your speed and range while applying the same amount of force.

Gaining initial experience

We recommend that you gain initial experience with the eBike away from busy roads.

Test the various riding modes. Start in a riding mode with a small amount of assistance. As soon as you feel confident, you can ride your eBike in traffic like any other bicycle.

Test the range of your eBike in different conditions before planning longer and more demanding trips.

Influences on range

It is not possible to calculate the range accurately before and during a trip because the range is affected by a number of factors.

Enter the factors in the Range Assistant in order to better assess the effects on the range.

Scan the code provided to open the Range Assistant.

Maintenance/Cleaning

⚠ WARNING

- **Do not open any of the components. Service should only be carried out at an authorized Bosch eBike dealer.** Failure to follow above warning can cause death or serious injury. Refer to your bicycle manual or component manual for all non-Bosch drive system components.
- **Always remove the battery pack before performing any bicycle inspection, maintenance or repair.** Failure to remove the battery pack before performing bicycle inspection, maintenance or repair can lead to serious injury.
- **If you suspect that something is loose, do not ride your bike.** See your Bosch eBike dealer, only a qualified service provider should perform work on your Bosch Drive System. All nuts, bolts, screws require the correct tightening force. Too little force and the fastener may not hold securely. Too much force and the fastener can strip threads, stretch, deform or break. Either way, incorrect tightening force can result in component failure, which can cause you to lose control and fall.
- **If replacing your battery, buy only a genuine Bosch battery pack from an approved source. See your Bosch eBike dealer for original Bosch parts.**
- **Always switch the battery pack off, when inserting or removing it from the holder.** Never attempt to insert or remove the battery pack while riding the bike.
- **Do not charge or use your eBike in any area with a potentially explosive atmosphere, such as at a fueling area, or in areas where the air contains chemicals or particles (such as grain, dust, or metal powders).** Obey all signs and instructions.
- **Do not submerge your eBike components in water, or wash with pressurized hose.** Your Bosch drive unit is designed to be water tight to rain water or non-pressure hose washing.
- **Note down the manufacturer and the number of the key.** In case of loss of the keys, please refer to an authorised Bosch eBike dealer. Please provide the name of the manufacturer and the number of the key.
- **Do not apply any cleaning agents, paint or chemicals to any components of the Bosch drive system as they may cause premature failure of the component.**

When changing the bulbs, ensure that they are compatible with the Bosch eBike system of the generation **the smart system** (ask your bicycle retailer) and are suitable for the specified voltage. Bulbs must only be replaced with bulbs of the same voltage.

All components fitted to the drive unit and all other components of the drive (e.g. chainring, chainring receptacle, pedals, cranks) must only be replaced with identical components or components that have been specifically approved by the manufacturer for your eBike. This will protect the drive unit from overloading and becoming damaged.

Keep the drive unit clean and avoid contact with aggressive substances and fuels, e.g. diesel. Take care when cleaning the drive unit.

Cleaning

▸ **Do not submerge your eBike components in water, or wash with pressurized hose.** Your Bosch drive unit is designed to be water tight to rain water or non-pressure hose washing.

Keep all components of your eBike clean, especially the battery pack contacts and corresponding holder contacts. All components including the drive unit may not be immersed in water or cleaned with a high-pressure cleaner. Clean them carefully with a soft, damp cloth (using only mild soap and water).

Taking care of your eBike

Please observe the operating and storage temperatures of the eBike components. Protect the drive unit, on-board computer and eBike battery against extreme temperatures (e.g. from intense sunlight without adequate ventilation). Extreme temperatures can cause the components (especially the eBike battery) to become damaged.

Have your eBike checked by an expert at least once a year (including mechanical parts, up-to-dateness of system software).

Please have your eBike serviced and repaired by an authorized bicycle dealer.

After-sales service and advice on using products

If you have any questions about the eBike and its components, contact an authorized bicycle retailer.

For contact details of authorized bike dealerships, please visit www.bosch-ebike.com.

More information about the eBike components and their functions can be found in the Bosch eBike Help Center.

Disposal

The drive unit, on-board computer incl. operating unit, eBike battery, speed sensor, accessories and packaging should be disposed of in an environmentally correct manner.

Do not dispose of eBikes and their components with household waste.

Please return Bosch eBike components that are no longer usable, free of charge, to an authorized bicycle dealer or a recycling center.

Subject to change without notice.

Table des matières

Introduction 2
- À propos des avertissements 2
- Avertissements généraux 2
- Utilisez votre notice d'utilisation 3

Utilisation de votre Drive Unit Bosch 4
- Consignes de sécurité 4
- Description des prestations et du produit 6
- Montage 7
- Fonctionnement 8

Entretien/nettoyage 9
- Nettoyage 10
- Entretien du système eBike 10
- Service après-vente et conseil utilisateurs 10
- Élimination des déchets 10

Introduction

Certains contenus sont publiés sous la licence de **PeopleForBikes Coalition, LTD**.

À propos des avertissements

Cette notice contient de nombreuses mentions de danger de type **DANGER**, **AVERTISSEMENT** et **ATTENTION** destinées à attirer l'attention sur les conséquences d'erreurs, dans le but d'utiliser, d'assembler, d'entretenir, de conserver et d'éliminer dans les règles et en toute sécurité les vélos électriques dotés d'un système eBike Bosch.

- Le symbole de sécurité et le mot **DANGER** signalent une situation à risque élevé, qui entraîne inévitablement des blessures graves, voire la mort, si elle n'est pas évitée.
- Le symbole de sécurité et le mot **AVERTISSEMENT** signalent une situation à risque élevé, pouvant entraîner des blessures graves, voire la mort, si elle n'est pas évitée.
- Le symbole de sécurité et le mot **ATTENTION** signalent une situation à risque modéré pouvant entraîner des blessures légères ou modérées si elle n'est pas évitée.

Avertissements généraux

Lisez toutes les consignes de sécurité et instructions. Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner des blessures graves, voir la mort et causer des dommages matériels.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme **batterie VAE** utilisé dans cette notice désigne toutes les batteries VAE Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

- ▶ **Lisez TOUS les manuels et TOUTES les notices jointes avant d'utiliser votre vélo pour la première fois.** Votre système d'entraînement Bosch est livré avec d'autres manuels et documents fournis par le fabricant du vélo et des autres éléments. Ne pas lire ou ne pas comprendre les informations de sécurité peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT

- ▶ **Cette notice contient d'importantes informations sur la sécurité, les performances et l'entretien.** Veuillez la lire avant d'utiliser votre vélo pour la première fois, et la conserver pour référence ultérieure. Vous pouvez également retrouver cette notice en ligne à l'adresse www.bosch-ebike.com.
- ▶ **Cette notice est destinée à être lue conjointement avec le manuel utilisateur séparé fourni avec votre vélo.** Assurez-vous de lire tous les documents fournis y compris les étiquettes apposées sur le produit avant la première utilisation.
- ▶ **Assumez la responsabilité de votre propre SÉCURITÉ.** En cas de question ou d'incompréhension, contactez votre revendeur ou le fabricant du vélo ou de l'élément.
- ▶ **Certains accessoires de l'eBike peuvent présenter un risque d'étouffement pour les petits enfants.** Conservez ces accessoires hors de portée des enfants.

⚠ ATTENTION

► **Le système d’entraînement Bosch alourdit votre vélo. Vous n’avez peut-être pas l’habitude de le soulever.** Évitez de vous blesser en utilisant des techniques de levage appropriées.

Utilisez votre notice d’utilisation

Nous nous réservons le droit d’apporter à tout moment des modifications au logiciel pour corriger des erreurs ou pour modifier les fonctionnalités décrites dans la présente notice.

Graphiques

Le vélo illustré dans cette notice peut être légèrement différent de votre vélo, mais il est suffisamment similaire pour vous permettre de comprendre nos instructions.

Les côtés DROIT et GAUCHE sont déterminés en se plaçant en situation, dans le sens de la marche du vélo. Lorsqu’une ligne en pointillé (------) apparaît, l’élément auquel il est fait référence n’est pas visible.

Utilisation de votre Drive Unit Bosch

Consignes de sécurité

Lisez et comprenez tous les avertissements et toutes les instructions. Le fait de ne pas respecter les avertissements ci-dessous peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme **batterie VAE** utilisé dans cette notice désigne toutes les batteries VAE Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

Les termes **unité d'entraînement** et **Drive Unit** utilisés dans cette notice désignent toutes les Drive Units Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

- ▸ **Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions de toutes les notices d'utilisation des composants VAE, ainsi que la notice d'utilisation de votre VAE.**
- ▸ **Nous recommandons de relire régulièrement les présentes informations pour vous assurer que vous suivez bien toutes les recommandations permettant d'utiliser ce produit en toute sécurité.**
- ▸ **N'apportez aucune modification à la Drive Unit. N'utilisez pas de produits destinés à améliorer les performances et/ou relever la vitesse d'assistance maximale du VAE.** Toute modification apportée dans le but d'améliorer les performances et/ou relever la vitesse d'assistance maximale du VAE est illicite et peut conduire à une défaillance des composants ou à une perte de contrôle du VAE pouvant entraîner un accident et des blessures graves voir mortelles. Un VAE modifié n'est plus un VAE au sens de la législation en vigueur. Son utilisation engage la responsabilité personnelle de l'utilisateur et peut donner lieu à des poursuites judiciaires en cas d'accident. De plus, cela a des répercussions négatives sur la durée de vie des composants du VAE. La Drive Unit et le VAE risquent de subir des dommages et la garantie constructeur sur le vélo que vous avez acheté est annulée.
- ▸ **N'ouvrez pas la Drive Unit. Confiez la réparation de la Drive Unit à un revendeur de VAE agréé utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de pouvoir continuer à utiliser le VAE en toute sécurité. Toute ouverture non autorisée de la Drive Unit annule la garantie.
- ▸ **Retirez la batterie du vélo électrique avant d'entreprendre des travaux (réparation, montage, entretien, interventions au niveau de la chaîne etc.) sur le vélo. Si le VAE est doté d'une batterie fixe, prenez des précautions qui s'imposent pour exclure toute activation du VAE.** Une activation involontaire du VAE risque de provoquer des blessures.
- ▸ **Le VAE peut s'activer lorsque vous reculez le vélo ou faites tourner les pédales vers l'arrière.**
- ▸ **Vous ne devez pas retirer vous-même des batteries de VAE fixes. Confiez la dépose/repose des batteries de VAE fixes à un revendeur agréé.**

Dans certaines circonstances extrêmes, notamment en cas de roulage prolongé à faible vitesse avec charge élevée (dans des côtes en montagne notamment), certaines parties de l'entraînement risquent de s'échauffer jusqu'à des températures > 140 °F.

- ▸ **Après avoir effectué une randonnée à vélo, veillez à ce que vos mains et vos jambes n'entrent pas en contact avec le boîtier de la Drive Unit.** Celui-ci peut s'échauffer fortement dans les conditions d'utilisation extrêmes, notam-

ment en cas de conduite permanente à faible vitesse avec un couple élevé, lors de l'ascension de cols en montagne ou de transport de charges lourdes. Tout contact avec des composants chauds peut causer des brûlures.
Les facteurs influant sur l'échauffement du boîtier de la Drive Unit sont les suivants :
– Température ambiante
– Profil du parcours (itinéraire/dénivelé)
– Durée du parcours
– Modes d'assistance utilisés
– Comportement de conduite (effort personnel)
– Poids total (pilote, VAE, bagages)
– Présence d'un couvre-moteur sur la Drive Unit
– Propriétés de dissipation thermique du cadre du VAE
– Type de Drive Unit et type de système de changement de vitesses

▶ **Utilisez uniquement des batteries de VAE Bosch de la génération the smart system (le système intelligent) qui sont agréées par le fabricant pour votre VAE.** L'utilisation d'autres batteries de VAE peut conduire à des blessures et expose à un risque d'incendie. Bosch décline toute responsabilité en cas d'utilisation de batteries de VAE d'autres marques.

Consignes de sécurité pour l'aimant de jante

Les consignes de sécurité suivantes doivent être respectées lors de la manipulation de l'aimant de jante :

▶ **Attention champ électromagnétique très intense : L'aimant de jante génère un champ électromagnétique très intense qui peut altérer le contenu de supports de données magnétiques (p. ex. carte de crédit) et le fonctionnement d'appareils électroniques (p. ex. montre). Il y a risque de perte de données et d'endommagement des appareils.** N'approchez pas l'aimant trop près de supports magnétiques et appareils sensibles aux champs électromagnétiques.

▶ **Attention risque de blessure aux mains par les objets attirés par l'aimant : il y a risque de blessure quand vos doigts ou votre main se retrouvent coincés entre l'aimant et les objets qu'il a attirés. Il peut en résulter des blessures de la peau (p. ex. par des copeaux métalliques attirés par l'aimant), des pincements, ecchymoses, contusions ou fractures.** Pour écarter ces risques, soyez vigilant et portez des équipements de protection appropriés.

▶ **Danger pour les personnes porteuses d'implants et d'autres appareils médicaux tels que des stimulateurs cardiaques, défibrillateurs ou pompe à insuline :**
elles ne doivent pas s'approcher trop près de l'aimant de jante.
– L'aimant génère un champ magnétique susceptible d'altérer le fonctionnement d'implants et d'appareils médicaux.
– Pour écarter tout risque, n'approchez pas l'aimant de jante de votre poitrine.
– Respectez une distance de 30 cm par rapport à la cage thoracique.

▶ **Respectez toutes les réglementations nationales relatives à l'homologation et l'utilisation de vélos électriques.**

▶ **Veuillez observer toutes les réglementations locales, nationales et fédérales en vigueur lors de l'enregistrement et de l'utilisation des vélos électriques.**

Remarque relative à la protection des données

Lors du raccordement du VAE au **Bosch Diagnostic-Tool 3** ou du remplacement de composants du système eBike, des informations techniques sur votre VAE (p. ex. fabricant, modèle, ID du vélo, données de configuration) et sur son utilisation (p. ex. durée de roulage totale, consommation d'énergie, température) sont transmises à Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) pour pouvoir traiter votre demande (demande de service notamment) et à des fins d'amélioration du produit. Pour en savoir plus sur le traitement des données, rendez-vous sur www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Description des prestations et du produit

Utilisation conforme

La Drive Unit de la génération système **the smart system (le système intelligent)** est uniquement destinée à l'entraînement de votre vélo électrique. Toute autre utilisation est interdite.

Nous nous réservons le droit d'apporter à tout moment des modifications au logiciel pour corriger des erreurs ou pour modifier les fonctionnalités décrites dans la présente notice.

Caractéristiques techniques

Drive Unit		Drive Unit Performance Line CX/Cargo/ CX Race Edition/Speed
Code produit		BDU3740 BDU3741 BDU3742[A)] BDU3743[A)] BDU3760 BDU3761 BDU3780 BDU3781
Puissance nominale continue	W	250
Couple maxi de la Drive Unit	Nm	85
Tension nominale	V	36
Températures de fonctionnement	°F	23 ... 104
Températures de stockage	°F	50 ... 104
Indice de protection		IP55
Poids (approx.)	lbs	6,6

A) pas compatible avec l'aimant de jante

Bosch eBike Systems utilise FreeRTOS (voir www.freertos.org).

Éclairage du vélo[A)]		
Tension approx.	V	12
Puissance maximale	W	18

A) Pas possible dans tous les pays via la batterie du vélo électrique, selon la législation en vigueur

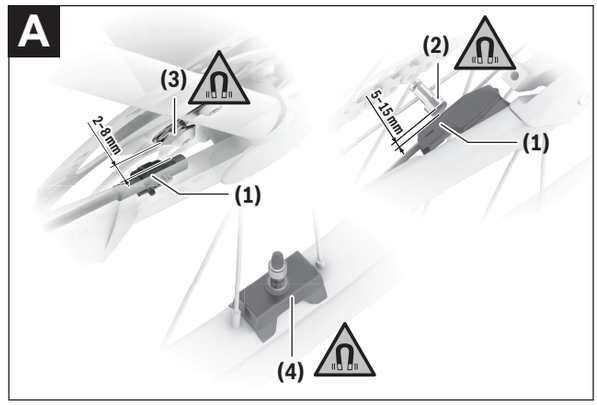
Les ampoules inappropriées risquent d'être détruites !

Indications sur le niveau sonore de la Drive Unit

Le niveau sonore (avec pondération A) de la Drive Unit est < à 70 dB(A) en cas d'utilisation normale. Dans le cadre du service **<eBike Alarm>**, la Drive Unit génère une tonalité d'alarme quand le vélo électrique est bougé sans autorisation. Le niveau sonore de cette alarme peut dépasser le seuil d'émission sonore de 70 dB(A) : il est de 80 dB(A) à 2 m de distance de la Drive Unit. L'alarme sonore n'est disponible qu'après activation du service **<eBike Alarm>**. Elle peut être désactivée dans l'application **eBike Flow**.

Montage

Contrôle du capteur de vitesse (voir figure A)



(1) Capteur de vitesse[a)]
(2) Aimant de rayon
(3) Aimant CenterLock[b)]
(4) Aimant de jante (rim magnet)

a) forme de capteur différente et position de montage différente possibles
b) position de montage différente possible

Speedsensor (slim)

Le capteur de vitesse **(1)** et son aimant CenterLock **(3)** ou son capteur de rayon **(2)** sont montés en usine de façon à ce que l'aimant se trouve à une distance de 2 à 15 mm du capteur de vitesse lorsqu'il passe devant ce dernier quand la roue tourne.

Lorsque des modifications sont apportées à la construction, il convient de faire en sorte que la distance correcte entre aimant et capteur de vitesse soit respectée (voir figure **A**).

Remarque : Veillez lors de la dépose et la repose de la roue arrière à ne pas endommager le capteur ou son support.

Lorsque vous changez de roue, veillez à ce que les câbles des capteurs soient acheminés sans tension ni pliure.

L'aimant CenterLock **(3)** ne peut être retiré et réinséré que 5 fois au maximum.

Aimant de jante

Remarque : Veillez à ne pas modifier l'orientation de l'aimant de jante par rapport à la jante (voir figure **A**).

Quand un aimant de jante est installé, aucun capteur n'est nécessaire pour détecter une rotation de la roue. La Drive Unit détecte elle-même la présence de l'aimant à proximité et calcule la vitesse ainsi que toutes les autres données requises à partir de la fréquence d'apparition du champ magnétique.

La Drive Unit étant sensible aux champs magnétiques, veuillez éviter la présence d'autres champs magnétiques (p.ex. pédales magnétiques, cadencemètres magnétiques, outils magnétiques ou magnétisés, etc.) à proximité de la Drive Unit.

Fonctionnement

Pour la mise en service du vélo à assistance électrique, une commande déportée de la génération **the smart system (le système intelligent)** est requise. Observez la notice d'utilisation de la commande déportée et des autres composants de la génération **the smart system (le système intelligent)** montés sur le vélo.

Informations sur la conduite avec votre vélo électrique

Remarque : Dans le cas des unités d'entraînement caractérisées par une vitesse maximale supérieure à **20 mph**, le système eBike démarre **toujours** dans le mode **OFF**.

Quand l'assistance électrique fonctionne-t-elle ?

L'assistance électrique vous aide à avancer tant que vous pédalez. il n'y a pas d'assistance quand vous ne pédalez pas. La puissance d'entraînement dépend toujours de l'effort exercé sur les pédales et de la fréquence de pédalage.

Plus vous appuyez sur les pédales et plus la fréquence de pédalage est importante, plus l'assistance électrique est élevée. Cela vaut pour tous les modes d'assistance.

L'assistance électrique s'arrête automatiquement dès que la vitesse de roulage atteint **20/28 mph**. L'assistance électrique se réactive automatiquement dès que la vitesse de roulage redescend en dessous de **20/28 mph**.

L'assistance à la poussée constitue une exception : elle permet de pousser le vélo électrique à faible vitesse sans avoir à pédaler. Lors de l'utilisation de l'assistance à la poussée, les pédales peuvent être entraînées et se mettre à tourner d'elles-mêmes.

Vous pouvez à tout moment utiliser le vélo électrique comme un vélo classique sans assistance. Il vous suffit pour cela d'éteindre le VAE ou de placer le sélecteur de modes d'assistance sur **OFF**. Il en va de même quand la batterie du VAE est vide.

Interaction entre la Drive Unit et le système de changement de vitesses

Vous devez avec un VAE changer de vitesses de la même façon qu'avec un vélo normal (consultez la notice d'utilisation de votre vélo électrique).

Quel que soit le type de système de changement de vitesses dont dispose le VAE, il est recommandé de réduire brièvement la pression exercée sur les pédales pendant que vous changez de vitesse. Cela facilite le changement de vitesse et réduit l'usure du mécanisme d'entraînement.

En choisissant la vitesse appropriée, vous pouvez, à effort égal, rouler plus vite et bénéficier d'une plus grande autonomie.

Faire les premières expériences

Il est recommandé de s'initier à l'utilisation du vélo électrique à l'écart de rues très fréquentées.

Essayez les différents modes d'assistance. Commencez par le mode avec le niveau d'assistance le plus faible. Dès que vous vous sentirez à l'aise et sûr de vous, vous pourrez circuler sur les routes comme avec tout autre vélo.

Testez l'autonomie de votre vélo électrique dans différentes conditions avant de planifier des trajets longs et exigeants.

Facteurs influant sur l'autonomie

Du fait que l'autonomie dépend de nombreux facteurs, il n'est pas possible de prédire avec exactitude l'autonomie avant et pendant un trajet.

Indiquez les facteurs dans l'assistant d'autonomie pour mieux évaluer leurs effets sur l'autonomie.

Scannez le code ci-contre pour ouvrir l'assistant d'autonomie.

Entretien/nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT

- ▶ **N'ouvrez aucun élément. L'entretien doit uniquement être effectué par un revendeur eBike Bosch autorisé.** Le fait de ne pas respecter l'avertissement ci-dessus peut entraîner des blessures graves ou mortelles. Reportez-vous au manuel de votre vélo ou au manuel de l'élément pour tous les éléments ne faisant pas partie du système d'entraînement Bosch.
- ▶ **Retirez toujours l'accu avant d'inspecter un vélo, de procéder à son entretien ou à sa réparation.** Le fait de ne pas retirer l'accu avant d'inspecter un vélo, de procéder à son entretien ou à sa réparation peut entraîner des blessures graves.
- ▶ **Si vous suspectez une défaillance, n'utilisez pas votre vélo.** Consultez votre revendeur eBike Bosch, seul un revendeur qualifié doit intervenir sur votre système d'entraînement Bosch. Tous les écrous, les boulons et les vis requièrent une force de serrage correcte. Une force de serrage trop faible ne permet pas la fixation sécurisée des composants. Une force de serrage excessive risque au contraire de briser les filets, et d'étendre, de déformer ou de casser les elements de fixation. D'une manière ou d'une autre, une force de serrage incorrecte peut entraîner une défaillance de l'élément, ce qui peut vous faire perdre le contrôle de votre vélo et vous faire tomber.
- ▶ **Si vous remplacez votre batterie, achetez uniquement un accu Bosch d'origine auprès d'une source fiable et approuvée. Contactez votre revendeur eBike Bosch pour les pièces Bosch d'origine.**
- ▶ **Arrêtez toujours l'accu lorsque vous le montez ou le retirez de son support.** Ne tentez jamais de monter ni de retirer l'accu lorsque vous roulez à vélo.
- ▶ **Ne rechargez pas et n'utilisez pas votre eBike dans une zone présentant une atmosphère potentiellement explosive, par exemple dans une station-service ou dans des zones dans lesquelles l'air contient des produits chimiques ou des particules (telles que des grains, de la poussière ou des poudres métalliques).** Respectez tous les panneaux et toutes les instructions.
- ▶ **Ne plongez pas vos composants eBike dans l'eau et ne les lavez pas avec un pulvérisateur haute pression.** Votre unité d'entraînement Bosch est conçue pour être étanche à l'eau de pluie ou à un tuyau d'arrosage sans pression.
- ▶ **Notez le nom du fabricant et le numéro de la clé.** Si vous perdez les clés, contactez un revendeur eBike Bosch autorisé. Veuillez fournir le nom du fabricant et le numéro de la clé.
- ▶ **N'appliquez pas de produit de nettoyage, de peinture ou de produits chimiques sur les composants du système d'entraînement Bosch pour éviter toute défaillance prématurée et préserver ainsi leur durée de vie.**

Lors du changement d'ampoules, veillez à ce que les nouvelles ampoules soient compatibles avec le système eBike Bosch de la génération **the smart system (le système intelligent)** (demandez à votre revendeur) et à ce qu'elles correspondent à la tension indiquée. Ne remplacez des ampoules défectueuses que par des ampoules de même tension.

Tous les composants de la Drive Unit et tous les autres composants du système d'entraînement du vélo électrique (plateau, fixation du plateau, pédalier, etc.) ne doivent être remplacés que par des composants identiques ou autorisés par le fabricant de vélos. Ceci permet de protéger la Drive Unit d'une surcharge et de dommages éventuels.

Veillez à ce que la Drive Unit reste propre et évitez tout contact avec des substances agressives et des carburants (gazole, etc.). Nettoyez la Drive Unit avec précaution.

Nettoyage

▸ **Ne plongez pas vos composants eBike dans l'eau et ne les lavez pas avec un pulvérisateur haute pression.** Votre unité d'entraînement Bosch est conçue pour être étanche à l'eau de pluie ou à un tuyau d'arrosage sans pression.

Maintenez tous les éléments de votre vélo électrique propres, surtout les contacts de l'accu et les supports de fixation. Ne plongez pas dans l'eau les éléments, y compris l'unité de l'entraînement et ne les nettoyez pas à l'aide d'un nettoyeur haute pression. Nettoyez-les soigneusement à l'aide d'un chiffon doux et humide (en utilisant uniquement du savon doux et de l'eau).

Entretien du système eBike

Respectez les températures de fonctionnement et de stockage des composants du système d'assistance électrique. Protégez la Drive Unit, l'ordinateur de bord et la batterie du VAE des températures extrêmes (par exemple d'une exposition intense aux rayons du soleil en l'absence d'aération). Les composants (surtout la batterie du VAE) peuvent être endommagés lorsqu'ils sont exposés à des températures extrêmes.

Faites contrôler l'état de votre vélo électrique au moins une fois par an (partie mécanique, version du logiciel système, etc.).

Pour le service après-vente ou les réparations sur votre vélo électrique, adressez-vous à un vélociste agréé.

Service après-vente et conseil utilisateurs

Pour toutes les questions concernant votre vélo électrique et ses éléments, adressez-vous à un vélociste agréé.

Vous trouverez les données de contact de vélocistes agréés sur le site internet www.bosch-ebike.com.

Vous trouverez d'autres informations sur les composants VAE et leurs fonctions dans le Bosch eBike Help Center.

Élimination des déchets

La Drive Unit, l'ordinateur de bord, la commande déportée, la batterie VAE, le capteur de vitesse, les accessoires et l'emballage doivent être rapportés à un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

Ne jetez pas les systèmes eBike et leurs éléments constitutifs dans les ordures ménagères !

Rapportez les composants hors d'usage des systèmes eBike Bosch chez un vélociste agréé ou dans une déchetterie.

Sous réserve de modifications.

Índice

Introducción 2
- Acerca de las advertencias 2
- Advertencias generales 2
- Utilización de sus Instrucciones de servicio 3

Operación de su unidad de accionamiento (Drive Unit) Bosch 4
- Indicaciones de seguridad 4
- Descripción del producto y servicio 6
- Montaje 7
- Operación 8

Mantenimiento/limpieza 9
- Limpieza 10
- Manejo cuidadoso de la eBike 10
- Servicio técnico y atención al cliente 10
- Eliminación 10

Introducción

Algunos contenidos se publican bajo licencia de **PeopleForBikes Coalition, LTD**.

Acerca de las advertencias

Este manual contiene muchos **PELIGROS**, **ADVERTENCIAS**, y **PRECAUCIONES** sobre las consecuencias de una falta de uso, montaje, mantenimiento, almacenamiento, inspección y eliminación de una eBike equipada por Bosch de modo seguro.

– La combinación del símbolo de alerta de seguridad y la palabra **PELIGRO** indica una situación peligrosa que, si no se evita, ocasionará la muerte o lesiones graves.
– La combinación del símbolo de alerta de seguridad y la palabra **ADVERTENCIA** indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.
– La combinación del símbolo de alerta de seguridad y la palabra **PRECAUCIÓN** indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar lesiones leves o moderadas.

Advertencias generales

Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar la muerte, daños materiales o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para posibles consultas futuras.

El término **Acumulador para eBike** utilizado en estas instrucciones de servicio se refiere a todos los acumuladores originales para eBike de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

▶ **Lea TODOS los manuales incluidos antes de montar en la bicicleta por primera vez.** Su sistema de accionamiento de Bosch incluye manuales y documentación adicionales proporcionados por el fabricante de la bicicleta y de otros componentes. No leer o desconocer la información de seguridad puede provocar la muerte o lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA

▶ **Este manual contiene información importante de seguridad, rendimiento y mantenimiento.** Léalo antes de usar su nueva bicicleta y guárdelo a modo de referencia. Puede encontrar el manual también en línea en www.bosch-ebike.com.

▶ **Este manual está previsto para su lectura junto con el manual de usuario aparte que venía con su bicicleta.** Antes de usar la bici por primera vez, asegúrese de leer toda la documentación facilitada, incluidas las etiquetas que lleva el producto.

▶ **Por su propia SEGURIDAD, sea responsable.** Si tiene dudas o no entiende algo, consúltelo con su distribuidor o con el fabricante de la bicicleta o del componente.

▶ **Algunos accesorios de la eBike pueden suponer un peligro de atragantamiento para los niños pequeños.** Mantenga esos accesorios alejados de los niños.

⚠ PRECAUCIÓN

▶ **El sistema de accionamiento de Bosch incrementa el peso de su bicicleta, que puede que no esté acostumbrado a levantar.** Evite las lesiones; utilice técnicas de elevación adecuadas.

Utilización de sus Instrucciones de servicio

Además de las funciones aquí representadas, puede ser que se introduzcan en cualquier momento modificaciones de software para la eliminación de errores y modificaciones de funciones.

Gráficos

La bicicleta que se muestra en este manual puede diferir ligeramente de la suya; no obstante, las similitudes son suficientes para ayudarle a entender nuestras instrucciones.

Los lados DERECHO e IZQUIERDO se indican mirando en el sentido que la bicicleta tendrá al circular hacia delante. Si ve una línea discontinua (------), el elemento al que se refiere está oculto a la vista.

Operación de su unidad de accionamiento (Drive Unit) Bosch

Indicaciones de seguridad

Lea y conozca todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones. No seguir las advertencias siguientes puede provocar la muerte o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para posibles consultas futuras.

El término **Acumulador para eBike** utilizado en estas instrucciones de servicio se refiere a todos los acumuladores originales para eBike de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

Los términos **Accionamiento** y **Unidad de accionamiento** utilizados en estas instrucciones de servicio se refieren a todas las unidades de accionamiento originales Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

- **Lea y siga todas las indicaciones de seguridad e instrucciones de todos las instrucciones de servicio de los componentes de la eBike, así como las instrucciones de servicio de su eBike.**
- **Se recomienda que revise periódicamente esta información para asegurarse de que sigue todas las recomendaciones para el uso seguro de este producto.**
- **No realice ningún tipo de modificación en la unidad. No utilice ningún producto para aumentar el rendimiento y/o la velocidad máxima de la eBike.** La modificación de una eBike para aumentar su rendimiento o velocidad puede ser ilegal y puede provocar el fallo de componentes o la pérdida de control, lo que puede provocar una colisión con resultado de lesiones graves o muerte. Una eBike modificada puede dejar de estar homologada como eBike, lo que expone al operador a un riesgo de responsabilidad personal y de enjuiciamiento penal en caso de accidente. Además, de este modo se reduce por lo general la vida útil de los componentes de la eBike. La unidad de accionamiento y la eBike pueden resultar dañadas y, en consecuencia, pueden anularse los derechos de garantía de la eBike adquirida.
- **No abra la unidad de accionamiento. La reparación de la unidad de accionamiento sólo debe realizarse con piezas de repuesto originales y únicamente por un distribuidor de bicicletas autorizado.** De este modo se garantiza que el uso de la eBike siga siendo seguro. La apertura no autorizada de la unidad de accionamiento puede anular los derechos de garantía.
- **Retire la batería de la eBike antes de iniciar cualquier trabajo (por ejemplo: inspección, reparación, montaje, mantenimiento, trabajos en la cadena, etc.) en la eBike. En el caso de las baterías de la eBike instaladas permanentemente, preste especial atención a que la eBike no pueda encenderse.** Existe peligro de lesiones si se activa involuntariamente la eBike.
- **La eBike se puede encender si empuja la eBike hacia atrás o gira los pedales hacia atrás.**
- **Usted mismo no puede extraer las baterías de la eBike instaladas permanentemente. Encargue el montaje y desmontaje de las baterías de la eBike instaladas permanentemente al distribuidor autorizado.**

En condiciones extremas como, por ejemplo, alta carga continuada a baja velocidad en trayectos de montaña o carga, en partes del accionamiento pueden darse temperaturas > 140 °F.

- **Después de conducir, no permita que sus manos o piernas desprotegidas entren en contacto con**

la carcasa de la unidad de accionamiento. En condiciones extremas, como pares continuamente elevados a bajas velocidades de desplazamiento, o al subir cuestas o transportar cargas, pueden alcanzarse temperaturas muy elevadas en la carcasa. El contacto con componentes calientes puede provocar quemaduras.

Las temperaturas que pueden alcanzarse en la carcasa de la unidad de accionamiento están influenciadas por los siguientes factores:

– Temperatura ambiente
– Perfil de conducción (ruta/pendiente)
– Duración de la conducción
– Modos de conducción
– Comportamiento del usuario (esfuerzo personal)
– Peso total (ciclista, eBike, equipaje)
– Cubierta del motor en la unidad de accionamiento
– Propiedades de disipación térmica del bastidor de la bicicleta
– Tipo de unidad de accionamiento y tipo de cambio de marchas

▶ **Utilice exclusivamente baterías originales Bosch para eBike de la generación de sistemas the smart system (el smart system) autorizada por el fabricante para su eBike.** El uso de otras baterías de eBike puede provocar lesiones e implicar un riesgo de incendio. Bosch no asume ninguna responsabilidad si se utilizan otras baterías de eBike.

Indicaciones de seguridad para el imán de la llanta

Deben respetarse las siguientes indicaciones de seguridad al manejar el imán de la llanta:

▶ **Advertencia de campos magnéticos muy fuertes: El imán de la llanta genera un campo magnético muy fuerte que puede afectar a los soportes de memoria magnéticos (p. ej. tarjetas de crédito) y a los aparatos electrónicos (p. ej. relojes). Existe un riesgo de pérdidas de datos y de daños en los aparatos.** No lleve medios y aparatos susceptibles a los campos magnéticos en las inmediaciones del imán de la llanta.

▶ **Advertencia de lesiones en las manos debido a las piezas atraídas por el imán: Existe el riesgo de lesionarse, si sus dedos o su mano quedan atrapados entre el imán y los objetos atraídos por él. Pueden producirse lesiones en la piel (p. ej. cuando se atraen virutas de metal), hematomas, contusiones o fracturas.** Puede evitarlo prestando atención y utilizando la ropa de protección adecuada.

▶ **Peligro para personas con implantes y otros aparatos médicos, como marcapasos, desfibriladores o bombas de insulina:**
No deben acercarse al imán de la llanta.

– El imán genera un campo que puede afectar al funcionamiento de los implantes y los aparatos médicos.
– Para evitar efectos adversos, el imán de la llanta no debe sostenerse directamente frente al pecho.
– Se debe mantener una distancia mínima de 30 cm con respecto al pecho.

▶ **Observe todas las prescripciones nacionales para la matriculación y la utilización de eBikes.**

▶ **Siga todos los reglamentos locales, estatales y federales cuando registre y use eBikes.**

Indicación de protección de datos

Al conectar la eBike a **Bosch DiagnosticTool 3** o sustituir componentes de la eBike, se transmite a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) información técnica sobre su eBike (p.ej., fabricante, modelo, ID de la bicicleta, datos de configuración), así como sobre el uso de la eBike (p.ej., tiempo total de uso, consumo de energía, temperatura) para tramitar su solicitud, en caso de servicio técnico y con fines de mejora del producto. Más información sobre el procesamiento de datos se encuentran en www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Descripción del producto y servicio

Utilización reglamentaria

La unidad de accionamiento de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)** está destinada únicamente al accionamiento de su eBike y no debe utilizarse para otros fines.

Además de las funciones aquí representadas, puede ser que se introduzcan en cualquier momento modificaciones de software para la eliminación de errores y modificaciones de funciones.

Datos técnicos

Unidad de accionamiento		Drive Unit Performance Line CX/Cargo/ CX Race Edition/Speed
Código de producto		BDU3740 BDU3741 BDU3742[A)] BDU3743[A)] BDU3760 BDU3761 BDU3780 BDU3781
Potencia nominal continua	W	250
Par de giro máx. del accionamiento	Nm	85
Tensión nominal	V	36
Temperatura de servicio	°F	23 ... 104
Temperatura de almacenamiento	°F	50 ... 104
Grado de protección		IP55
Peso, aprox.	lbs	6,6

A) no compatible con el imán de llanta

El sistema eBike de Bosch utiliza FreeRTOS (ver www.freertos.org).

Iluminación de la bicicleta[A)]		
Tensión aprox.	V	12
Máxima potencia	W	18

A) dependiente de las regulaciones legales, no es posible en todas las ejecuciones específicas de cada país por el acumulador de la eBike

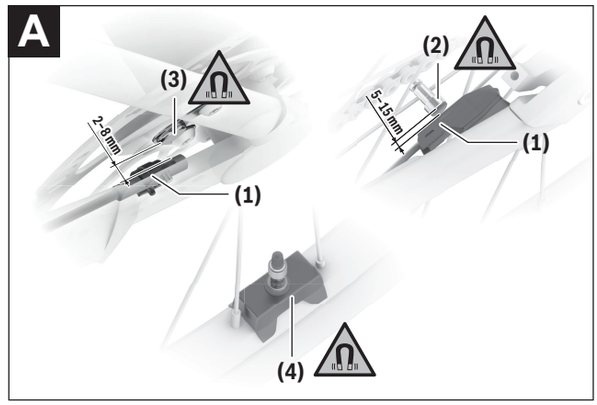
Cualquier otra lámpara podría quedar inutilizada.

Indicaciones sobre la emisión de ruidos de la unidad de accionamiento

El nivel sonoro de emisión ponderado con A de la unidad de accionamiento es de < 70 dB(A) en funcionamiento normal. Si la eBike se mueve sin autorización, la unidad de accionamiento genera un tono de alarma como parte del servicio **<eBike Alarm>**. Este tono de alarma puede superar el nivel sonoro de emisión de 70 dB(A) y es de 80 dB(A) a 2 m de distancia de la unidad de accionamiento. El tono de alarma solo está disponible después de activar el servicio **<eBike Alarm>** y se puede volver a desactivar a través de la aplicación **eBike Flow**.

Montaje

Comprobar el sensor de velocidad (ver figura A)



(1) Sensor de velocidad[a)]

(2) Imán para rayos

(3) Imán CenterLock[b)]

(4) Imán para la llanta (rim magnet)

a) posible diferente forma de sensor y posición de montaje

b) posible diferente posición de montaje

Speedsensor (slim)

El sensor de velocidad **(1)** y el correspondiente imán CenterLock **(3)** o imán de radios **(2)** están montados de fábrica de tal modo, que el imán pasa a una distancia de al menos 2 mm y no más de 15 mm del sensor de velocidad en una rotación de la rueda.

En el caso de modificaciones constructivas, debe mantenerse la distancia correcta entre el imán y el sensor (véase la figura **A**).

Indicación: Al montar y desmontar la rueda trasera, tenga cuidado de no dañar el sensor o el soporte del sensor.

Al cambiar la rueda, asegúrese de que los cables de los sensores estén colocados sin tensión ni torceduras.

El imán CenterLock **(3)** solo se puede quitar y volver a poner hasta 5 veces.

Imán de llanta

Indicación: La alineación del imán de la llanta con la llanta no debe modificarse (ver figura **A**).

En caso de que exista un imán de llanta instalado, no es necesario ningún sensor para detectar una rotación de la rueda. La propia unidad de accionamiento detecta cuando el imán está en sus proximidades y calcula la velocidad y todos los demás datos necesarios a partir de la frecuencia de aparición del campo magnético.

Dado que la unidad de accionamiento es sensible a los campos magnéticos, evite otros campos magnéticos en las proximidades de la unidad de accionamiento (p. ej. pedales automáticos magnéticos, medidores de frecuencia de pedaleo magnéticos o herramientas magnetizadas etc.) para no perturbar la unidad de accionamiento.

Operación

Para poner en marcha la eBike, se necesita una unidad de mando de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**. Consulte las instrucciones de servicio de la unidad de mando y, en caso necesario, de otros componentes de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

Información sobre la conducción de su eBike

Indicación: Para las unidades motrices con una velocidad máxima superior a **20 mph**, el sistema eBike arranca **siempre** en el modo **OFF**.

¿Cuándo funciona el accionamiento?

El accionamiento le asiste siempre que usted vaya pedaleando. La asistencia cesa cuando deja de pedalear. La potencia de accionamiento depende siempre de la fuerza aplicada al pedalear y la frecuencia de pedaleo.

A baja potencia o frecuencia de pedaleo, la asistencia será menor que a alta potencia o frecuencia de pedaleo. Ello es independiente del modo de conducción.

El accionamiento se desconecta automáticamente a velocidades superiores a **20/28 mph**. Si la velocidad cae por debajo de **20/28 mph**, el accionamiento vuelve a estar disponible automáticamente.

Existe una excepción para la función de asistencia de empuje, en la que la eBike puede desplazarse a poca velocidad sin necesidad de pedalear. Los pedales pueden girar cuando se utiliza el pedaleo asistido.

La eBike se puede utilizar también sin asistencia como una bicicleta normal, ya sea desconectando la eBike o posicionando el modo de conducción en **OFF**. Lo mismo aplica con una batería de eBike descargada.

Funcionamiento combinado de la unidad de accionamiento con el cambio de marchas

También en una eBike, el cambio deberá utilizarse igual que en una bicicleta convencional (consulte al respecto las instrucciones de servicio de su eBike).

Independientemente del tipo de cambio empleado, es recomendable reducir brevemente la presión sobre lo pedales durante el proceso de cambio de marcha. Ello no sólo facilita el cambio de marcha, sino que también reduce el desgaste del mecanismo de accionamiento.

Seleccionando la marcha correcta, usted puede aumentar la velocidad y el alcance aplicando la misma fuerza muscular.

Acumulación de experiencia

Se recomienda recolectar las primeras experiencias con la eBike lejos de las carreteras más transitadas.

Pruebe diferentes modos de conducción. Comience con un modo de conducción con el nivel de asistencia más bajo. Cuando se sienta seguro, podrá incorporarse al tráfico con la eBike del mismo modo que con cualquier bicicleta convencional.

Pruebe la autonomía de su eBike bajo diferentes condiciones antes de planificar viajes más largos y desafiantes.

Influencias sobre la autonomía

No es posible calcular la autonomía exacta antes y durante un viaje, ya que en la autonomía influyen muchos factores.

Introduzca los factores en el asistente de autonomía para poder estimar mejor los efectos sobre la autonomía.

Escanee el código especificado para llamar al asistente de autonomía.

Mantenimiento/limpieza

⚠ ADVERTENCIA

- ▶ **No abra ninguno de los componentes. El mantenimiento debe llevarse a cabo exclusivamente por parte de un distribuidor de eBike de Bosch autorizado.** El incumplimiento de la advertencia anterior puede causar la muerte o lesiones graves. Consulte su manual de la bicicleta o de aquellos componentes del sistema de accionamiento que no sean de Bosch.
- ▶ **Retire siempre la batería antes de realizar cualquier inspección, reparación o trabajo de mantenimiento en la bicicleta.** No retirar la batería antes de realizar cualquier inspección, reparación o trabajo de mantenimiento en la bicicleta puede causar la muerte o lesiones graves.
- ▶ **Si cree que hay algo suelto, no utilice la bicicleta.** Consulte a su distribuidor de eBike de Bosch; solo un proveedor de servicios cualificado puede efectuar trabajos en su sistema de accionamiento de Bosch. Las tuercas, los pernos y los tornillos necesitan la fuerza de apriete correcta. Con una fuerza menor de la necesaria, el cierre podría no estar bien sujeto. Con una fuerza excesiva, el cierre puede estropear las roscas, forzarse, deformarse o romperse. En todo caso, una fuerza de apriete incorrecta puede provocar un fallo en los componentes, lo que le puede hacer perder el control y caer.
- ▶ **Si cambia la batería, adquiera únicamente baterías originales de Bosch en un punto de venta autorizado. Diríjase a su distribuidor de eBike de Bosch para adquirir recambios originales.**
- ▶ **Desconecte siempre la batería cuando la introduzca o extraiga del soporte.** Nunca intente introducir ni extraer la batería con la bicicleta en marcha.
- ▶ **No cargue ni utilice la eBike en lugares con una atmósfera potencialmente explosiva, como gasolineras, ni en zonas en las que el aire contenga productos químicos o partículas (como semillas, polvo o polvo de metales).** Obedezca todas las señales e instrucciones.
- ▶ **No sumerja los componentes eBike en el agua ni los limpie con una manguera a presión.** El accionamiento de Bosch está diseñado para ser impermeable al agua de lluvia o a una limpieza con manguera sin presión.
- ▶ **Apunte el fabricante y el número de la llave.** Si pierde las llaves, diríjase a un distribuidor de eBike de Bosch autorizado. Facilite el nombre del fabricante y el número de la llave.
- ▶ **No aplique productos de limpieza, pintura o productos químicos a ningún componente del sistema de accionamiento Bosch, ya que pueden provocar un fallo prematuro del componente.**

Al cambiar las luces, asegúrese de que las lámparas sean compatibles con el sistema eBike de Bosch de la generación **the smart system (el smart system)** (pregunte en su establecimiento especializado) y la tensión especificada coincida. Las lámparas solo pueden cambiarse por otras de la misma tensión.

Todos los componentes montados en la unidad de accionamiento y todos los demás componentes del accionamiento (p. ej. plato, portaplatos, pedales, manivelas) solamente deberán sustituirse por componentes de construcción idéntica o por componentes especialmente homologados por el fabricante de su eBike. Con ello se evita una sobrecarga o deterioro de la unidad de accionamiento.

Mantenga limpia la unidad de accionamiento y evite el contacto con sustancias y combustibles agresivos, como p. ej. el diésel. Limpie cuidadosamente la unidad de accionamiento.

Limpieza

- **No sumerja los componentes eBike en el agua ni los limpie con una manguera a presión.** El accionamiento de Bosch está diseñado para ser impermeable al agua de lluvia o a una limpieza con manguera sin presión.

Mantenga limpios los componentes de su eBike, especialmente los contactos del acumulador y del respectivo soporte. Todos los componentes inclusive la unidad motriz no deberán sumergirse en agua ni tratarse con una limpiadora de alta presión. Límpielos con un paño suave y húmedo (utilice únicamente jabón neutro y agua).

Manejo cuidadoso de la eBike

Observe la temperatura de funcionamiento y almacenamiento de los componentes de la eBike. Proteja la unidad de accionamiento, el ordenador de a bordo y la batería de la eBike de temperaturas extremas (p. ej. debido a una irradiación solar intensa sin ventilación simultánea). Las temperaturas extremas pueden dañar los componentes (especialmente las baterías de la eBike).

Deje revisar su eBike al menos una vez al año (el sistema mecánico, la actualidad y el software del sistema, entre otros).

Para el servicio o las reparaciones de la eBike, contáctese con un distribuidor de bicicletas autorizado.

Servicio técnico y atención al cliente

En caso de cualquier consulta sobre la eBike y sus componentes, diríjase a un distribuidor de bicicletas autorizado.

Los detalles de contacto de los distribuidores de bicicletas autorizados se pueden encontrar en el sitio web www.bosch-ebike.com.

Informaciones adicionales sobre los componentes de la eBike y sus funciones se encuentran en el Bosch eBike Help Center.

Eliminación

La unidad de accionamiento, el ordenador de a bordo incl. el cuadro de mandos, el acumulador para eBike, el sensor de velocidad, los accesorios y los embalajes deben reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

¡No arroje eBikes y sus componentes a la basura!

Le rogamos que entregue gratuitamente los componentes de eBikes de Bosch inservibles a un distribuidor de bicicletas autorizado o a un centro de reciclaje.

Reservado el derecho de modificación.

Cette notice contient d'importantes informationes sur la sécurité, les performances et l'entretien. Lisez-les et comprenez-les ainsi que les informations fournies par le fabricant de votre vélo avant d'utiliser le produit, et conservez-les pour référence ultérieure.

Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 U07 3D4 (2024.03) T / 32

Owner's Manual
Drive Unit

BDU3840 | BDU3880

en Original operating instructions
fr Notice d'utilisation d'origine
es Instrucciones de servicio originales

This manual contains important safety, performance and service information. Read and understand it along with the information provided to you by your bicycle manufacturer before using the product, and keep it for reference.

Este manual contiene información importante de seguridad, rendimiento y mantenimiento. Léalo y asegúrese de entenderlo junto con la información que le ha facilitado el fabricante de su bicicleta antes de usar el producto; guárdelo a modo de referencia.

Performance Line CX | Performance Line Speed

Performance Line CX | Performance Line Speed

Table of Contents

Introduction 2
About Warnings 2
General Warnings 2
Using your Manual 3
Operating your Bosch Drive Unit 4
Safety instructions 4
Product description and specifications 6
Assembly 7
Operation 8
Maintenance/Cleaning 9
Cleaning 10
Taking care of your eBike 10
After-sales service and advice on using products 10
Disposal 10

Introduction

Some content is published under license from the **PeopleForBikes Coalition, LTD**.

About Warnings

This manual contains many **DANGER**, **WARNING** and **CAUTION** indicators concerning the consequences of failure to use, assemble, maintain, store, inspect and dispose of a Bosch-equipped eBike in a safe manner.

– The combination of the safety alert symbol and the word **DANGER** indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in death or serious injury.
– The combination of the safety alert symbol and the word **WARNING** indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.
– The combination of the safety alert symbol and the word **CAUTION** indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

General Warnings

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in death, property damage or serious injury.

Save all safety warnings and instructions for future reference.

The term **eBike battery** used in these operating instructions refers to all original Bosch eBike batteries from the system generation **the smart system**.

▶ **Read ALL accompanying manuals before riding the bike for the first time.** Your Bosch Drive System comes with additional manuals and documents provided by the manufacturer of the bicycle and other components. Failure to read and understand safety information can result in death or serious injury.

⚠ WARNING

▶ **This manual contains important safety, performance and service information.** Read it before you take the first ride on your new bicycle, and keep it for reference. The manual can also be found online at www.bosch-ebike.com.

▶ **This manual is intended to be read together with the separate user manual provided with your bicycle.** Be sure to read all provided documents including labels on the product before your first ride.

▶ **Take responsibility for your own SAFETY.** If you have any questions or do not understand something, consult with your dealer or the bicycle or component manufacturer.

▶ **Some eBike accessories may present a choking hazard to small children.** Keep these accessories away from children.

⚠ CAUTION

▶ **The Bosch Drive System adds weight to your bicycle which you may not be used to lift.** Avoid injury, use proper lifting techniques.

Using your Manual

In addition to the functions outlined here, changes to software relating to troubleshooting and functional modifications may be introduced at any time.

Graphics

The bicycle shown in this manual may differ slightly from your bicycle, but will be similar enough to help you understand our instructions.

RIGHT-HAND and LEFT-HAND sides are determined by facing in the direction the bicycle will travel when going forward. When you see a broken line (------), the item referred to is hidden from view.

Operating your Bosch Drive Unit

Safety instructions

Read and understand all safety warnings and instructions. Failure to follow the below warnings could result in death or serious injury.

Save all safety warnings and instructions for future reference.

The term **eBike battery** used in these operating instructions refers to all original Bosch eBike batteries from the system generation **the smart system**.

The terms **drive** and **drive unit** used in these operating instructions refer to all original Bosch drive units from the system generation **the smart system**.

- ▶ **Read and observe the safety warnings and instructions in all operating instructions of the eBike components and your eBike.**
- ▶ **It is recommended that you periodically review this information to ensure you are following all recommendations for safe use of this product.**
- ▶ **Do not make any kind of modifications to the drive. Do not use any products to increase the performance and/or top speed of the eBike.** Modifying an eBike to increase its performance or speed may be unlawful and can result in component failure or a loss of control, leading to a crash resulting in serious injury or death. A modified eBike may no longer be regulated as an eBike, placing the operator at risk of personal liability and criminal prosecution in the event of a crash. In addition, doing so will generally reduce the service life of the eBike components. The drive unit and eBike may be damaged and guarantee and warranty claims on the eBike you have purchased may consequently be voided.
- ▶ **Do not open the drive unit. The drive unit must be repaired using only original spare parts and only by an authorized bicycle retailer.** This will ensure that the eBike remains safe to use. Unauthorized opening of the drive unit may render warranty claims null and void.
- ▶ **Remove the eBike battery from the eBike before beginning work (e.g. inspection, repair, assembly, maintenance, work on the chain, etc.) on the eBike. When working on permanently installed eBike batteries, take particular care to ensure that the eBike cannot be switched on.** Unintentional activation of the eBike poses a risk of injury.
- ▶ **The eBike can be switched on by pushing the eBike backwards or by turning the pedals backwards.**
- ▶ **Do not remove permanently installed eBike batteries yourself. Permanently installed eBike batteries must only be installed and removed by authorized bicycle retailers.**

Under extreme conditions, such as continuously high loads at low speed when riding up hills or carrying loads, parts of the drive unit can reach temperatures in excess of 140 °F.

- ▶ **After a ride, do not allow your unprotected hands or legs to come into contact with the housing of the drive unit.** Under extreme conditions, such as continuously high torques at low travel speeds, or when riding up hills or carrying loads, very high temperatures may be reached on the housing. Contact with hot components can result in burns if touched.

  The temperatures that may be reached on the drive unit housing are influenced by the following factors:
  – Ambient temperature
  – Ride profile (route/gradient)
  – Ride duration
  – Riding modes
  – User behavior (personal effort)
  – Total weight (rider, eBike, luggage)

– Motor cover on the drive unit
– Heat dissipation properties of the bicycle frame
– Type of drive unit and type of gear-shifting

▶ **Use only original Bosch eBike batteries from the system generation the smart system that the manufacturer has approved for your eBike.** Using other eBike batteries can lead to injuries and pose a fire hazard. Bosch accepts no liability if other eBike batteries are used.

Safety instructions for the rim magnet

The following safety instructions must be observed when handling the rim magnet:

▶ **Warning of very strong magnetic fields: The rim magnet generates a very strong magnetic field that may influence the magnetic storage media (e.g. credit card) and electronic devices (e.g. clock). There is a risk of data loss and damage to devices.** Do not move any media or devices sensitive to magnetic fields into the immediate vicinity of the rim magnet.

▶ **Warning of hand injuries caused by parts attracted to the magnet: There is a risk of injury if your fingers or hands get caught between the magnet and the objects attracted to it. This may cause skin injuries (e.g. if metal chips are attracted), crushing injuries, contusions or fractures.** You can avoid these by being vigilant and wearing suitable protective clothing.

▶ **Danger to persons with implants and other medical devices, e.g. pacemakers, defribrillators or insulin pumps:**
Keep these away from the immediate vicinity of the rim magnet.

– The magnet creates a field which can impair the function of implants and medical devices.
– To avoid impairments, the rim magnet should not be held directly in front of the chest.
– A minimum distance of 30 cm to the chest should be maintained.

▶ **Observe all national regulations which set out the approved use of eBikes.**

▶ **Please observe all local, state and federal regulations when registering and using eBikes.**

Privacy notice

When connecting the eBike to the **Bosch DiagnosticTool 3** or when exchanging eBike components, technical information about your eBike (e.g. manufacturer, model, bike ID, configuration data) as well as regarding the use of the eBike (e.g. total travel time, energy consumption, temperature) is transmitted to Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) for processing your request, in service cases and for the purposes of product improvement. More information on data processing can be found at www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Product description and specifications

Intended use

The Bosch drive unit from the system generation **the smart system** is intended exclusively for driving your eBike and must not be used for any other purpose.

In addition to the functions outlined here, changes to software relating to troubleshooting and functional modifications may be introduced at any time.

Technical data

Drive unit		Drive Unit Performance Line CX/Speed
Product code		BDU3840 BDU3880
Continuous rated power	W	250
Torque at drive, max.	Nm	85
Rated voltage	V	36
Operating temperature	°F	23 to 104
Storage temperature	°F	50 to 104
Protection rating		IP55
Weight, approx.	lbs	6.2

Bosch eBike Systems uses FreeRTOS (see www.freertos.org).

Bicycle lights[A)]		
Voltage approx.	V	12
Maximum power	W	18

A) Depends on legal regulations, not possible in all country-specific models via the eBike battery

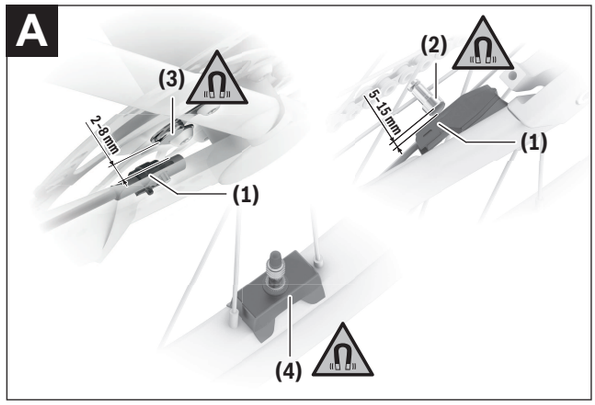
Inserting a bulb incorrectly can cause it to blow.

Details on noise emissions on the drive unit

The A-rated emission sound pressure level for the drive unit is < 70 dB(A) in standard operating mode. If the eBike is moved without authorization, the drive unit generates an alarm tone as a key feature of the **<eBike Alarm>** service. This alarm tone may exceed the emission sound pressure level of 70 dB(A) and is 80 dB(A) two meters away from the drive unit. The alarm tone is only available after activating the **<eBike Alarm>** service and can be deactivated again via the **eBike Flow** app.

Assembly

Checking the speed sensor (see figure A)



(1) Speed sensor [a)]
(2) Spoke magnet
(3) CenterLock magnet [b)]
(4) Rim magnet

a) Different sensor shape and installation position possible
b) a different installation position is possible

Speed Sensor (slim)

The speed sensor **(1)** and its CenterLock magnet **(3)** or spoke magnet **(2)** are mounted ex works in such a manner that the magnet, after a turn of the wheel, moves past the speed sensor with a clearance of at least 2 mm, yet no more than 15 mm.

The correct distance between the magnet and sensor must be maintained (see figure **A**) if design changes are made.

Notes: Ensure that you do not damage the sensor or sensor bracket when fitting or removing the rear wheel.

When changing a wheel, make sure that the sensor cable is routed so that it is not under tension and has no kinks.

The CenterLock magnet **(3)** can only be removed and reinserted up to five times.

Rim magnet

Note: The rim magnet's alignment with the rim must not be changed (see figure **A**).

If a rim magnet is installed, no sensor is required to detect a wheel turn. The drive unit itself detects when the magnet is close to it and calculates the speed and any other data required from the frequency of the emergence of the magnetic field.

Since the drive unit is sensitive to magnetic fields, avoid other magnetic fields in the vicinity of the drive unit (e.g. magnetic clipless pedals, magnetic cadence sensors, magnetic or magnetized tools, etc.) in order to prevent disruption to the drive unit.

Operation

An operating unit from the system generation **the smart system** is required for starting operation of the eBike. Observe the operating instructions for the operating unit and additional components from the system generation **the smart system** where necessary.

Notes on cycling with your eBike

Note: The eBike system **always** starts in **OFF** mode for drive units with a maximum speed of more than **20 mph**.

When does the drive take effect?

The drive assists your cycling only when you are pedaling. If you do not pedal, the assistance will not work. The drive output always depends on the pedaling force and cadence that you apply.

With a lower force applied or a less frequent cadence, the assistance provided will be lower than that supplied at a higher force or a more frequent cadence. This applies irrespective of the riding mode.

The drive automatically switches off at speeds over **20/28 mph**. When the speed falls below **20/28 mph**, the drive automatically becomes available again.

An exception applies to the push assistance function, in which the eBike can be pushed at low speed without pedaling. The pedals may rotate when the push assistance is in use.

You can also use the eBike as a normal bicycle without assistance at any time, either by switching off the eBike or by setting the riding mode to **OFF**. The same applies when the eBike battery is drained.

Interaction of the drive unit with the gear-shifting

You should shift through gears on an eBike in the same manner as when using a normal bicycle (observe the operating instructions of your eBike with regard to this point).

Irrespective of the type of gear shifting, it is advisable that you briefly reduce the pressure on the pedals when changing gear. This will aid gear shifting and reduce wear on the powertrain.

By selecting the correct gear, you can increase your speed and range while applying the same amount of force.

Gaining initial experience

We recommend that you gain initial experience with the eBike away from busy roads.

Test the various riding modes. Start in a riding mode with a small amount of assistance. As soon as you feel confident, you can ride your eBike in traffic like any other bicycle.

Test the range of your eBike in different conditions before planning longer and more demanding trips.

Influences on range

It is not possible to calculate the range accurately before and during a trip because the range is affected by a number of factors.

Enter the factors in the Range Assistant in order to better assess the effects on the range.

Scan the code provided to open the Range Assistant.

Maintenance/Cleaning

⚠ WARNING

- **Do not open any of the components. Service should only be carried out at an authorized Bosch eBike dealer.** Failure to follow above warning can cause death or serious injury. Refer to your bicycle manual or component manual for all non-Bosch drive system components.
- **Always remove the battery pack before performing any bicycle inspection, maintenance or repair.** Failure to remove the battery pack before performing bicycle inspection, maintenance or repair can lead to serious injury.
- **If you suspect that something is loose, do not ride your bike.** See your Bosch eBike dealer, only a qualified service provider should perform work on your Bosch Drive System. All nuts, bolts, screws require the correct tightening force. Too little force and the fastener may not hold securely. Too much force and the fastener can strip threads, stretch, deform or break. Either way, incorrect tightening force can result in component failure, which can cause you to lose control and fall.
- **If replacing your battery, buy only a genuine Bosch battery pack from an approved source. See your Bosch eBike dealer for original Bosch parts.**
- **Always switch the battery pack off, when inserting or removing it from the holder.** Never attempt to insert or remove the battery pack while riding the bike.
- **Do not charge or use your eBike in any area with a potentially explosive atmosphere, such as at a fueling area, or in areas where the air contains chemicals or particles (such as grain, dust, or metal powders).** Obey all signs and instructions.
- **Do not submerge your eBike components in water, or wash with pressurized hose.** Your Bosch drive unit is designed to be water tight to rain water or non-pressure hose washing.
- **Note down the manufacturer and the number of the key.** In case of loss of the keys, please refer to an authorised Bosch eBike dealer. Please provide the name of the manufacturer and the number of the key.
- **Do not apply any cleaning agents, paint or chemicals to any components of the Bosch drive system as they may cause premature failure of the component.**

When changing the bulbs, ensure that they are compatible with the Bosch eBike system of the generation **the smart system** (ask your bicycle retailer) and are suitable for the specified voltage. Bulbs must only be replaced with bulbs of the same voltage.

All components fitted to the drive unit and all other components of the drive (e.g. chainring, chainring receptacle, pedals, cranks) must only be replaced with identical components or components that have been specifically approved by the manufacturer for your eBike. This will protect the drive unit from overloading and becoming damaged.

Keep the drive unit clean and avoid contact with aggressive substances and fuels, e.g. diesel. Take care when cleaning the drive unit.

Cleaning

▸ **Do not submerge your eBike components in water, or wash with pressurized hose.** Your Bosch drive unit is designed to be water tight to rain water or non-pressure hose washing.

Keep all components of your eBike clean, especially the battery pack contacts and corresponding holder contacts. All components including the drive unit may not be immersed in water or cleaned with a high-pressure cleaner. Clean them carefully with a soft, damp cloth (using only mild soap and water).

Taking care of your eBike

Please observe the operating and storage temperatures of the eBike components. Protect the drive unit, on-board computer and eBike battery against extreme temperatures (e.g. from intense sunlight without adequate ventilation). Extreme temperatures can cause the components (especially the eBike battery) to become damaged.

Have your eBike checked by an expert at least once a year (including mechanical parts, up-to-dateness of system software).

Please have your eBike serviced and repaired by an authorized bicycle dealer.

After-sales service and advice on using products

If you have any questions about the eBike and its components, contact an authorized bicycle retailer.

For contact details of authorized bike dealerships, please visit www.bosch-ebike.com.

More information about the eBike components and their functions can be found in the Bosch eBike Help Center.

Disposal

The drive unit, on-board computer incl. operating unit, eBike battery, speed sensor, accessories and packaging should be disposed of in an environmentally correct manner.

Do not dispose of eBikes and their components with household waste.

Please return Bosch eBike components that are no longer usable, free of charge, to an authorized bicycle dealer or a recycling center.

Subject to change without notice.

Sommaire

Introduction 2
- À propos des avertissements 2
- Avertissements généraux 2
- Utilisez votre notice d'utilisation 3

Utilisation de votre Drive Unit Bosch 4
- Consignes de sécurité 4
- Description des prestations et du produit 6
- Montage 7
- Fonctionnement 8

Entretien/nettoyage 9
- Nettoyage 10
- Entretien du système eBike 10
- Service après-vente et conseil utilisateurs 10
- Élimination des déchets 10

Introduction

Certains contenus sont publiés sous la licence de **PeopleForBikes Coalition, LTD**.

À propos des avertissements

Cette notice contient de nombreuses mentions de danger de type **DANGER**, **AVERTISSEMENT** et **ATTENTION** destinées à attirer l'attention sur les conséquences d'erreurs, dans le but d'utiliser, d'assembler, d'entretenir, de conserver et d'éliminer dans les règles et en toute sécurité les vélos électriques dotés d'un système eBike Bosch.

- Le symbole de sécurité et le mot **DANGER** signalent une situation à risque élevé, qui entraîne inévitablement des blessures graves, voire la mort, si elle n'est pas évitée.
- Le symbole de sécurité et le mot **AVERTISSEMENT** signalent une situation à risque élevé, pouvant entraîner des blessures graves, voire la mort, si elle n'est pas évitée.
- Le symbole de sécurité et le mot **ATTENTION** signalent une situation à risque modéré pouvant entraîner des blessures légères ou modérées si elle n'est pas évitée.

Avertissements généraux

Lisez toutes les consignes de sécurité et instructions. Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner des blessures graves, voir la mort et causer des dommages matériels.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme **batterie VAE** utilisé dans cette notice désigne toutes les batteries VAE Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

- ▸ **Lisez TOUS les manuels et TOUTES les notices jointes avant d'utiliser votre vélo pour la première fois.** Votre système d'entraînement Bosch est livré avec d'autres manuels et documents fournis par le fabricant du vélo et des autres éléments. Ne pas lire ou ne pas comprendre les informations de sécurité peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT

- ▸ **Cette notice contient d'importantes informations sur la sécurité, les performances et l'entretien.** Veuillez la lire avant d'utiliser votre vélo pour la première fois, et la conserver pour référence ultérieure. Vous pouvez également retrouver cette notice en ligne à l'adresse www.bosch-ebike.com.
- ▸ **Cette notice est destinée à être lue conjointement avec le manuel utilisateur séparé fourni avec votre vélo.** Assurez-vous de lire tous les documents fournis y compris les étiquettes apposées sur le produit avant la première utilisation.
- ▸ **Assumez la responsabilité de votre propre SÉCURITÉ.** En cas de question ou d'incompréhension, contactez votre revendeur ou le fabricant du vélo ou de l'élément.
- ▸ **Certains accessoires de l'eBike peuvent présenter un risque d'étouffement pour les petits enfants.** Conservez ces accessoires hors de portée des enfants.

⚠ ATTENTION

► **Le système d'entraînement Bosch alourdit votre vélo. Vous n'avez peut-être pas l'habitude de le soulever.** Évitez de vous blesser en utilisant des techniques de levage appropriées.

Utilisez votre notice d'utilisation

Nous nous réservons le droit d'apporter à tout moment des modifications au logiciel pour corriger des erreurs ou pour modifier les fonctionnalités décrites dans la présente notice.

Graphiques

Le vélo illustré dans cette notice peut être légèrement différent de votre vélo, mais il est suffisamment similaire pour vous permettre de comprendre nos instructions.

Les côtés DROIT et GAUCHE sont déterminés en se plaçant en situation, dans le sens de la marche du vélo. Lorsqu'une ligne en pointillé (------) apparaît, l'élément auquel il est fait référence n'est pas visible.

Utilisation de votre Drive Unit Bosch

Consignes de sécurité

Lisez et comprenez tous les avertissements et toutes les instructions. Le fait de ne pas respecter les avertissements ci-dessous peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme **batterie VAE** utilisé dans cette notice désigne toutes les batteries VAE Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

Les termes **unité d'entraînement** et **Drive Unit** utilisés dans cette notice désignent toutes les Drive Units Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

- ▸ **Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions de toutes les notices d'utilisation des composants VAE, ainsi que la notice d'utilisation de votre VAE.**
- ▸ **Nous recommandons de relire régulièrement les présentes informations pour vous assurer que vous suivez bien toutes les recommandations permettant d'utiliser ce produit en toute sécurité.**
- ▸ **N'apportez aucune modification à la Drive Unit. N'utilisez pas de produits destinés à améliorer les performances et/ou relever la vitesse d'assistance maximale du VAE.** Toute modification apportée dans le but d'améliorer les performances et/ou relever la vitesse d'assistance maximale du VAE est illicite et peut conduire à une défaillance des composants ou à une perte de contrôle du VAE pouvant entraîner un accident et des blessures graves voir mortelles. Un VAE modifié n'est plus un VAE au sens de la législation en vigueur. Son utilisation engage la responsabilité personnelle de l'utilisateur et peut donner lieu à des poursuites judiciaires en cas d'accident. De plus, cela a des répercussions négatives sur la durée de vie des composants du VAE. La Drive Unit et le VAE risquent de subir des dommages et la garantie constructeur sur le vélo que vous avez acheté est annulée.
- ▸ **N'ouvrez pas la Drive Unit. Confiez la réparation de la Drive Unit à un revendeur de VAE agréé utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de pouvoir continuer à utiliser le VAE en toute sécurité. Toute ouverture non autorisée de la Drive Unit annule la garantie.
- ▸ **Retirez la batterie du vélo électrique avant d'entreprendre des travaux (réparation, montage, entretien, interventions au niveau de la chaîne etc.) sur le vélo. Si le VAE est doté d'une batterie fixe, prenez des précautions qui s'imposent pour exclure toute activation du VAE.** Une activation involontaire du VAE risque de provoquer des blessures.
- ▸ **Le VAE peut s'activer lorsque vous reculez le vélo ou faites tourner les pédales vers l'arrière.**
- ▸ **Vous ne devez pas retirer vous-même des batteries de VAE fixes. Confiez la dépose/repose des batteries de VAE fixes à un revendeur agréé.**

Dans certaines circonstances extrêmes, notamment en cas de roulage prolongé à faible vitesse avec charge élevée (dans des côtes en montagne notamment), certaines parties de l'entraînement risquent de s'échauffer jusqu'à des températures > 140 °F.

- ▸ **Après avoir effectué une randonnée à vélo, veillez à ce que vos mains et vos jambes n'entrent pas en contact avec le boîtier de la Drive Unit.** Celui-ci peut s'échauffer fortement dans les conditions d'utilisation extrêmes, notam-

ment en cas de conduite permanente à faible vitesse avec un couple élevé, lors de l'ascension de cols en montagne ou de transport de charges lourdes. Tout contact avec des composants chauds peut causer des brûlures.
Les facteurs influant sur l'échauffement du boîtier de la Drive Unit sont les suivants :
– Température ambiante
– Profil du parcours (itinéraire/dénivelé)
– Durée du parcours
– Modes d'assistance utilisés
– Comportement de conduite (effort personnel)
– Poids total (pilote, VAE, bagages)
– Présence d'un couvre-moteur sur la Drive Unit
– Propriétés de dissipation thermique du cadre du VAE
– Type de Drive Unit et type de système de changement de vitesses

▶ **Utilisez uniquement des batteries de VAE Bosch de la génération the smart system (le système intelligent) qui sont agréées par le fabricant pour votre VAE.** L'utilisation d'autres batteries de VAE peut conduire à des blessures et expose à un risque d'incendie. Bosch décline toute responsabilité en cas d'utilisation de batteries de VAE d'autres marques.

Consignes de sécurité pour l'aimant de jante

Les consignes de sécurité suivantes doivent être respectées lors de la manipulation de l'aimant de jante :

▶ **Attention champ électromagnétique très intense : L'aimant de jante génère un champ électromagnétique très intense qui peut altérer le contenu de supports de données magnétiques (p. ex. carte de crédit) et le fonctionnement d'appareils électroniques (p. ex. montre). Il y a risque de perte de données et d'endommagement des appareils.** N'approchez pas l'aimant trop près de supports magnétiques et appareils sensibles aux champs électromagnétiques.

▶ **Attention risque de blessure aux mains par les objets attirés par l'aimant : il y a risque de blessure quand vos doigts ou votre main se retrouvent coincés entre l'aimant et les objets qu'il a attirés. Il peut en résulter des blessures de la peau (p. ex. par des copeaux métalliques attirés par l'aimant), des pincements, ecchymoses, contusions ou fractures.** Pour écarter ces risques, soyez vigilant et portez des équipements de protection appropriés.

▶ **Danger pour les personnes porteuses d'implants et d'autres appareils médicaux tels que des stimulateurs cardiaques, défibrillateurs ou pompe à insuline :**
elles ne doivent pas s'approcher trop près de l'aimant de jante.
– L'aimant génère un champ magnétique susceptible d'altérer le fonctionnement d'implants et d'appareils médicaux.
– Pour écarter tout risque, n'approchez pas l'aimant de jante de votre poitrine.
– Respectez une distance de 30 cm par rapport à la cage thoracique.

▶ **Respectez toutes les réglementations nationales relatives à l'homologation et l'utilisation de vélos électriques.**

▶ **Veuillez observer toutes les réglementations locales, nationales et fédérales en vigueur lors de l'enregistrement et de l'utilisation des vélos électriques.**

Remarque relative à la protection des données

Lors du raccordement du VAE au **Bosch Diagnostic-Tool 3** ou du remplacement de composants du système eBike, des informations techniques sur votre VAE (p. ex. fabricant, modèle, ID du vélo, données de configuration) et sur son utilisation (p. ex. durée de roulage totale, consommation d'énergie, température) sont transmises à Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) pour pouvoir traiter votre demande (demande de service notamment) et à des fins d'amélioration du produit. Pour en savoir plus sur le traitement des données, rendez-vous sur www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Description des prestations et du produit

Utilisation conforme

La Drive Unit de la génération système **the smart system (le système intelligent)** est uniquement destinée à l'entraînement de votre vélo électrique. Toute autre utilisation est interdite.

Nous nous réservons le droit d'apporter à tout moment des modifications au logiciel pour corriger des erreurs ou pour modifier les fonctionnalités décrites dans la présente notice.

Caractéristiques techniques

Drive Unit		Drive Unit Performance Line CX/Speed
Code produit		BDU3840 BDU3880
Puissance nominale continue	W	250
Couple maxi de la Drive Unit	Nm	85
Tension nominale	V	36
Températures de fonctionnement	°F	23 ... 104
Températures de stockage	°F	50 ... 104
Indice de protection		IP55
Poids (approx.)	lbs	6,2

Bosch eBike Systems utilise FreeRTOS (voir www.freertos.org).

Éclairage du vélo[A)]		
Tension approx.	V	12
Puissance maximale	W	18

A) Pas possible dans tous les pays via la batterie du vélo électrique, selon la législation en vigueur

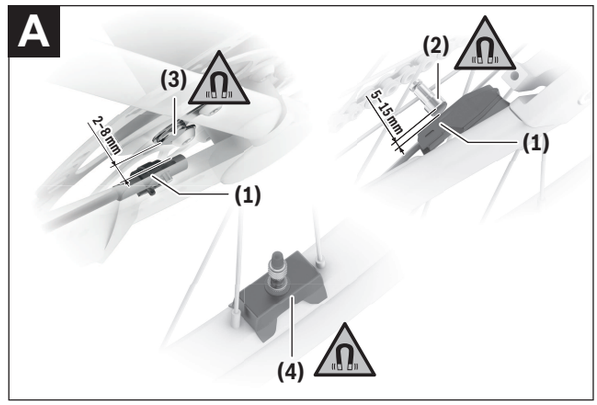
Les ampoules inappropriées risquent d'être détruites !

Indications sur le niveau sonore de la Drive Unit

Le niveau sonore (avec pondération A) de la Drive Unit est < à 70 dB(A) en cas d'utilisation normale. Dans le cadre du service **<eBike Alarm>**, la Drive Unit génère une tonalité d'alarme quand le vélo électrique est bougé sans autorisation. Le niveau sonore de cette alarme peut dépasser le seuil d'émission sonore de 70 dB(A) : il est de 80 dB(A) à 2 m de distance de la Drive Unit. L'alarme sonore n'est disponible qu'après activation du service **<eBike Alarm>**. Elle peut être désactivée dans l'application **eBike Flow**.

Montage

Contrôle du capteur de vitesse (voir figure A)



(1) Capteur de vitesse[a)]

(2) Aimant de rayon

(3) Aimant CenterLock[b)]

(4) Aimant de jante (rim magnet)

a) forme de capteur différente et position de montage différente possibles

b) position de montage différente possible

Speedsensor (slim)

Le capteur de vitesse **(1)** et son aimant CenterLock **(3)** ou son capteur de rayon **(2)** sont montés en usine de façon à ce que l'aimant se trouve à une distance de 2 à 15 mm du capteur de vitesse lorsqu'il passe devant ce dernier quand la roue tourne.

Lorsque des modifications sont apportées à la construction, il convient de faire en sorte que la distance correcte entre aimant et capteur de vitesse soit respectée (voir figure **A**).

Remarque : Veillez lors de la dépose et la repose de la roue arrière à ne pas endommager le capteur ou son support.

Lorsque vous changez de roue, veillez à ce que les câbles des capteurs soient acheminés sans tension ni pliure.

L'aimant CenterLock **(3)** ne peut être retiré et réinséré que 5 fois au maximum.

Aimant de jante

Remarque : Veillez à ne pas modifier l'orientation de l'aimant de jante par rapport à la jante (voir figure **A**).

Quand un aimant de jante est installé, aucun capteur n'est nécessaire pour détecter une rotation de la roue. La Drive Unit détecte elle-même la présence de l'aimant à proximité et calcule la vitesse ainsi que toutes les autres données requises à partir de la fréquence d'apparition du champ magnétique.

La Drive Unit étant sensible aux champs magnétiques, veuillez éviter la présence d'autres champs magnétiques (p.ex. pédales magnétiques, cadencemètres magnétiques, outils magnétiques ou magnétisés, etc.) à proximité de la Drive Unit.

Fonctionnement

Pour la mise en service du vélo à assistance électrique, une commande déportée de la génération **the smart system (le système intelligent)** est requise. Observez la notice d'utilisation de la commande déportée et des autres composants de la génération **the smart system (le système intelligent)** montés sur le vélo.

Informations sur la conduite avec votre vélo électrique

Remarque : Dans le cas des unités d'entraînement caractérisées par une vitesse maximale supérieure à **20 mph**, le système eBike démarre **toujours** dans le mode **OFF**.

Quand l'assistance électrique fonctionne-t-elle ?

L'assistance électrique vous aide à avancer tant que vous pédalez. il n'y a pas d'assistance quand vous ne pédalez pas. La puissance d'entraînement dépend toujours de l'effort exercé sur les pédales et de la fréquence de pédalage.

Plus vous appuyez sur les pédales et plus la fréquence de pédalage est importante, plus l'assistance électrique est élevée. Cela vaut pour tous les modes d'assistance.

L'assistance électrique s'arrête automatiquement dès que la vitesse de roulage atteint **20/28 mph**. L'assistance électrique se réactive automatiquement dès que la vitesse de roulage redescend en dessous de **20/28 mph**.

L'assistance à la poussée constitue une exception : elle permet de pousser le vélo électrique à faible vitesse sans avoir à pédaler. Lors de l'utilisation de l'assistance à la poussée, les pédales peuvent être entraînées et se mettre à tourner d'elles-mêmes.

Vous pouvez à tout moment utiliser le vélo électrique comme un vélo classique sans assistance. Il vous suffit pour cela d'éteindre le VAE ou de placer le sélecteur de modes d'assistance sur **OFF**. Il en va de même quand la batterie du VAE est vide.

Interaction entre la Drive Unit et le système de changement de vitesses

Vous devez avec un VAE changer de vitesses de la même façon qu'avec un vélo normal (consultez la notice d'utilisation de votre vélo électrique).

Quel que soit le type de système de changement de vitesses dont dispose le VAE, il est recommandé de réduire brièvement la pression exercée sur les pédales pendant que vous changez de vitesse. Cela facilite le changement de vitesse et réduit l'usure du mécanisme d'entraînement.

En choisissant la vitesse appropriée, vous pouvez, à effort égal, rouler plus vite et bénéficier d'une plus grande autonomie.

Faire les premières expériences

Il est recommandé de s'initier à l'utilisation du vélo électrique à l'écart de rues très fréquentées.

Essayez les différents modes d'assistance. Commencez par le mode avec le niveau d'assistance le plus faible. Dès que vous vous sentirez à l'aise et sûr de vous, vous pourrez circuler sur les routes comme avec tout autre vélo.

Testez l'autonomie de votre vélo électrique dans différentes conditions avant de planifier des trajets longs et exigeants.

Facteurs influant sur l'autonomie

Du fait que l'autonomie dépend de nombreux facteurs, il n'est pas possible de prédire avec exactitude l'autonomie avant et pendant un trajet.

Indiquez les facteurs dans l'assistant d'autonomie pour mieux évaluer leurs effets sur l'autonomie.

Scannez le code ci-contre pour ouvrir l'assistant d'autonomie.

Entretien/nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT

- ▶ **N'ouvrez aucun élément. L'entretien doit uniquement être effectué par un revendeur eBike Bosch autorisé.** Le fait de ne pas respecter l'avertissement ci-dessus peut entraîner des blessures graves ou mortelles. Reportez-vous au manuel de votre vélo ou au manuel de l'élément pour tous les éléments ne faisant pas partie du système d'entraînement Bosch.
- ▶ **Retirez toujours l'accu avant d'inspecter un vélo, de procéder à son entretien ou à sa réparation.** Le fait de ne pas retirer l'accu avant d'inspecter un vélo, de procéder à son entretien ou à sa réparation peut entraîner des blessures graves.
- ▶ **Si vous suspectez une défaillance, n'utilisez pas votre vélo.** Consultez votre revendeur eBike Bosch, seul un revendeur qualifié doit intervenir sur votre système d'entraînement Bosch. Tous les écrous, les boulons et les vis requièrent une force de serrage correcte. Une force de serrage trop faible ne permet pas la fixation sécurisée des composants. Une force de serrage excessive risque au contraire de briser les filets, et d'étendre, de déformer ou de casser les elements de fixation. D'une manière ou d'une autre, une force de serrage incorrecte peut entraîner une défaillance de l'élément, ce qui peut vous faire perdre le contrôle de votre vélo et vous faire tomber.
- ▶ **Si vous remplacez votre batterie, achetez uniquement un accu Bosch d'origine auprès d'une source fiable et approuvée. Contactez votre revendeur eBike Bosch pour les pièces Bosch d'origine.**
- ▶ **Arrêtez toujours l'accu lorsque vous le montez ou le retirez de son support.** Ne tentez jamais de monter ni de retirer l'accu lorsque vous roulez à vélo.
- ▶ **Ne rechargez pas et n'utilisez pas votre eBike dans une zone présentant une atmosphère potentiellement explosive, par exemple dans une station-service ou dans des zones dans lesquelles l'air contient des produits chimiques ou des particules (telles que des grains, de la poussière ou des poudres métalliques).** Respectez tous les panneaux et toutes les instructions.
- ▶ **Ne plongez pas vos composants eBike dans l'eau et ne les lavez pas avec un pulvérisateur haute pression.** Votre unité d'entraînement Bosch est conçue pour être étanche à l'eau de pluie ou à un tuyau d'arrosage sans pression.
- ▶ **Notez le nom du fabricant et le numéro de la clé.** Si vous perdez les clés, contactez un revendeur eBike Bosch autorisé. Veuillez fournir le nom du fabricant et le numéro de la clé.
- ▶ **N'appliquez pas de produit de nettoyage, de peinture ou de produits chimiques sur les composants du système d'entraînement Bosch pour éviter toute défaillance prématurée et préserver ainsi leur durée de vie.**

Lors du changement d'ampoules, veillez à ce que les nouvelles ampoules soient compatibles avec le système eBike Bosch de la génération **the smart system (le système intelligent)** (demandez à votre revendeur) et à ce qu'elles correspondent à la tension indiquée. Ne remplacez des ampoules défectueuses que par des ampoules de même tension.

Tous les composants de la Drive Unit et tous les autres composants du système d'entraînement du vélo électrique (plateau, fixation du plateau, pédalier, etc.) ne doivent être remplacés que par des composants identiques ou autorisés par le fabricant de vélos. Ceci permet de protéger la Drive Unit d'une surcharge et de dommages éventuels.

Veillez à ce que la Drive Unit reste propre et évitez tout contact avec des substances agressives et des carburants (gazole, etc.). Nettoyez la Drive Unit avec précaution.

Nettoyage

▸ **Ne plongez pas vos composants eBike dans l'eau et ne les lavez pas avec un pulvérisateur haute pression.** Votre unité d'entraînement Bosch est conçue pour être étanche à l'eau de pluie ou à un tuyau d'arrosage sans pression.

Maintenez tous les éléments de votre vélo électrique propres, surtout les contacts de l'accu et les supports de fixation. Ne plongez pas dans l'eau les éléments, y compris l'unité de l'entraînement et ne les nettoyez pas à l'aide d'un nettoyeur haute pression. Nettoyez-les soigneusement à l'aide d'un chiffon doux et humide (en utilisant uniquement du savon doux et de l'eau).

Entretien du système eBike

Respectez les températures de fonctionnement et de stockage des composants du système d'assistance électrique. Protégez la Drive Unit, l'ordinateur de bord et la batterie du VAE des températures extrêmes (par exemple d'une exposition intense aux rayons du soleil en l'absence d'aération). Les composants (surtout la batterie du VAE) peuvent être endommagés lorsqu'ils sont exposés à des températures extrêmes.

Faites contrôler l'état de votre vélo électrique au moins une fois par an (partie mécanique, version du logiciel système, etc.).

Pour le service après-vente ou les réparations sur votre vélo électrique, adressez-vous à un vélociste agréé.

Service après-vente et conseil utilisateurs

Pour toutes les questions concernant votre vélo électrique et ses éléments, adressez-vous à un vélociste agréé.

Vous trouverez les données de contact de vélocistes agréés sur le site internet www.bosch-ebike.com.

Vous trouverez d'autres informations sur les composants VAE et leurs fonctions dans le Bosch eBike Help Center.

Élimination des déchets

La Drive Unit, l'ordinateur de bord, la commande déportée, la batterie VAE, le capteur de vitesse, les accessoires et l'emballage doivent être rapportés à un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

Ne jetez pas les systèmes eBike et leurs éléments constitutifs dans les ordures ménagères !

Rapportez les composants hors d'usage des systèmes eBike Bosch chez un vélociste agréé ou dans une déchetterie.

Sous réserve de modifications.

Índice

Introducción 2
- Acerca de las advertencias 2
- Advertencias generales 2
- Utilización de sus Instrucciones de servicio 3

Operación de su unidad de accionamiento (Drive Unit) Bosch 4
- Indicaciones de seguridad 4
- Descripción del producto y servicio 6
- Montaje 7
- Operación 8

Mantenimiento/limpieza 9
- Limpieza 10
- Manejo cuidadoso de la eBike 10
- Servicio técnico y atención al cliente 10
- Eliminación 10

Introducción

Algunos contenidos se publican bajo licencia de **PeopleForBikes Coalition, LTD**.

Acerca de las advertencias

Este manual contiene muchos **PELIGROS**, **ADVERTENCIAS**, y **PRECAUCIONES** sobre las consecuencias de una falta de uso, montaje, mantenimiento, almacenamiento, inspección y eliminación de una eBike equipada por Bosch de modo seguro.

– La combinación del símbolo de alerta de seguridad y la palabra **PELIGRO** indica una situación peligrosa que, si no se evita, ocasionará la muerte o lesiones graves.
– La combinación del símbolo de alerta de seguridad y la palabra **ADVERTENCIA** indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.
– La combinación del símbolo de alerta de seguridad y la palabra **PRECAUCIÓN** indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar lesiones leves o moderadas.

Advertencias generales

Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar la muerte, daños materiales o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para posibles consultas futuras.

El término **Acumulador para eBike** utilizado en estas instrucciones de servicio se refiere a todos los acumuladores originales para eBike de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

▶ **Lea TODOS los manuales incluidos antes de montar en la bicicleta por primera vez.** Su sistema de accionamiento de Bosch incluye manuales y documentación adicionales proporcionados por el fabricante de la bicicleta y de otros componentes. No leer o desconocer la información de seguridad puede provocar la muerte o lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA

▶ **Este manual contiene información importante de seguridad, rendimiento y mantenimiento.** Léalo antes de usar su nueva bicicleta y guárdelo a modo de referencia. Puede encontrar el manual también en línea en www.bosch-ebike.com.

▶ **Este manual está previsto para su lectura junto con el manual de usuario aparte que venía con su bicicleta.** Antes de usar la bici por primera vez, asegúrese de leer toda la documentación facilitada, incluidas las etiquetas que lleva el producto.

▶ **Por su propia SEGURIDAD, sea responsable.** Si tiene dudas o no entiende algo, consúltelo con su distribuidor o con el fabricante de la bicicleta o del componente.

▶ **Algunos accesorios de la eBike pueden suponer un peligro de atragantamiento para los niños pequeños.** Mantenga esos accesorios alejados de los niños.

⚠ PRECAUCIÓN

▶ **El sistema de accionamiento de Bosch incrementa el peso de su bicicleta, que puede que no esté acostumbrado a levantar.** Evite las lesiones; utilice técnicas de elevación adecuadas.

Utilización de sus Instrucciones de servicio

Además de las funciones aquí representadas, puede ser que se introduzcan en cualquier momento modificaciones de software para la eliminación de errores y modificaciones de funciones.

Gráficos

La bicicleta que se muestra en este manual puede diferir ligeramente de la suya; no obstante, las similitudes son suficientes para ayudarle a entender nuestras instrucciones.

Los lados DERECHO e IZQUIERDO se indican mirando en el sentido que la bicicleta tendrá al circular hacia delante. Si ve una línea discontinua (------), el elemento al que se refiere está oculto a la vista.

Operación de su unidad de accionamiento (Drive Unit) Bosch

Indicaciones de seguridad

Lea y conozca todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones. No seguir las advertencias siguientes puede provocar la muerte o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para posibles consultas futuras.

El término **Acumulador para eBike** utilizado en estas instrucciones de servicio se refiere a todos los acumuladores originales para eBike de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

Los términos **Accionamiento** y **Unidad de accionamiento** utilizados en estas instrucciones de servicio se refieren a todas las unidades de accionamiento originales Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

- **Lea y siga todas las indicaciones de seguridad e instrucciones de todos las instrucciones de servicio de los componentes de la eBike, así como las instrucciones de servicio de su eBike.**
- **Se recomienda que revise periódicamente esta información para asegurarse de que sigue todas las recomendaciones para el uso seguro de este producto.**
- **No realice ningún tipo de modificación en la unidad. No utilice ningún producto para aumentar el rendimiento y/o la velocidad máxima de la eBike.** La modificación de una eBike para aumentar su rendimiento o velocidad puede ser ilegal y puede provocar el fallo de componentes o la pérdida de control, lo que puede provocar una colisión con resultado de lesiones graves o muerte. Una eBike modificada puede dejar de estar homologada como eBike, lo que expone al operador a un riesgo de responsabilidad personal y de enjuiciamiento penal en caso de accidente. Además, de este modo se reduce por lo general la vida útil de los componentes de la eBike. La unidad de accionamiento y la eBike pueden resultar dañadas y, en consecuencia, pueden anularse los derechos de garantía de la eBike adquirida.
- **No abra la unidad de accionamiento. La reparación de la unidad de accionamiento sólo debe realizarse con piezas de repuesto originales y únicamente por un distribuidor de bicicletas autorizado.** De este modo se garantiza que el uso de la eBike siga siendo seguro. La apertura no autorizada de la unidad de accionamiento puede anular los derechos de garantía.
- **Retire la batería de la eBike antes de iniciar cualquier trabajo (por ejemplo: inspección, reparación, montaje, mantenimiento, trabajos en la cadena, etc.) en la eBike. En el caso de las baterías de la eBike instaladas permanentemente, preste especial atención a que la eBike no pueda encenderse.** Existe peligro de lesiones si se activa involuntariamente la eBike.
- **La eBike se puede encender si empuja la eBike hacia atrás o gira los pedales hacia atrás.**
- **Usted mismo no puede extraer las baterías de la eBike instaladas permanentemente. Encargue el montaje y desmontaje de las baterías de la eBike instaladas permanentemente al distribuidor autorizado.**

En condiciones extremas como, por ejemplo, alta carga continuada a baja velocidad en trayectos de montaña o carga, en partes del accionamiento pueden darse temperaturas > 140 °F.

- **Después de conducir, no permita que sus manos o piernas desprotegidas entren en contacto con**

la carcasa de la unidad de accionamiento. En condiciones extremas, como pares continuamente elevados a bajas velocidades de desplazamiento, o al subir cuestas o transportar cargas, pueden alcanzarse temperaturas muy elevadas en la carcasa. El contacto con componentes calientes puede provocar quemaduras.

Las temperaturas que pueden alcanzarse en la carcasa de la unidad de accionamiento están influenciadas por los siguientes factores:

– Temperatura ambiente
– Perfil de conducción (ruta/pendiente)
– Duración de la conducción
– Modos de conducción
– Comportamiento del usuario (esfuerzo personal)
– Peso total (ciclista, eBike, equipaje)
– Cubierta del motor en la unidad de accionamiento
– Propiedades de disipación térmica del bastidor de la bicicleta
– Tipo de unidad de accionamiento y tipo de cambio de marchas

▶ **Utilice exclusivamente baterías originales Bosch para eBike de la generación de sistemas the smart system (el smart system) autorizada por el fabricante para su eBike.** El uso de otras baterías de eBike puede provocar lesiones e implicar un riesgo de incendio. Bosch no asume ninguna responsabilidad si se utilizan otras baterías de eBike.

Indicaciones de seguridad para el imán de la llanta

Deben respetarse las siguientes indicaciones de seguridad al manejar el imán de la llanta:

▶ **Advertencia de campos magnéticos muy fuertes: El imán de la llanta genera un campo magnético muy fuerte que puede afectar a los soportes de memoria magnéticos (p. ej. tarjetas de crédito) y a los aparatos electrónicos (p. ej. relojes). Existe un riesgo de pérdidas de datos y de daños en los aparatos.** No lleve medios y aparatos susceptibles a los campos magnéticos en las inmediaciones del imán de la llanta.

▶ **Advertencia de lesiones en las manos debido a las piezas atraídas por el imán: Existe el riesgo de lesionarse, si sus dedos o su mano quedan atrapados entre el imán y los objetos atraídos por él. Pueden producirse lesiones en la piel (p. ej. cuando se atraen virutas de metal), hematomas, contusiones o fracturas.** Puede evitarlo prestando atención y utilizando la ropa de protección adecuada.

▶ **Peligro para personas con implantes y otros aparatos médicos, como marcapasos, desfibriladores o bombas de insulina:**
No deben acercarse al imán de la llanta.

– El imán genera un campo que puede afectar al funcionamiento de los implantes y los aparatos médicos.
– Para evitar efectos adversos, el imán de la llanta no debe sostenerse directamente frente al pecho.
– Se debe mantener una distancia mínima de 30 cm con respecto al pecho.

▶ **Observe todas las prescripciones nacionales para la matriculación y la utilización de eBikes.**

▶ **Siga todos los reglamentos locales, estatales y federales cuando registre y use eBikes.**

Indicación de protección de datos

Al conectar la eBike a **Bosch DiagnosticTool 3** o sustituir componentes de la eBike, se transmite a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) información técnica sobre su eBike (p.ej., fabricante, modelo, ID de la bicicleta, datos de configuración), así como sobre el uso de la eBike (p.ej., tiempo total de uso, consumo de energía, temperatura) para tramitar su solicitud, en caso de servicio técnico y con fines de mejora del producto. Más información sobre el procesamiento de datos se encuentran en www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Descripción del producto y servicio

Utilización reglamentaria

La unidad de accionamiento de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)** está destinada únicamente al accionamiento de su eBike y no debe utilizarse para otros fines.

Además de las funciones aquí representadas, puede ser que se introduzcan en cualquier momento modificaciones de software para la eliminación de errores y modificaciones de funciones.

Datos técnicos

Unidad de accionamiento		**Drive Unit Performance Line CX/Speed**
Código de producto		BDU3840 BDU3880
Potencia nominal continua	W	250
Par de giro máx. del accionamiento	Nm	85
Tensión nominal	V	36
Temperatura de funcionamiento	°F	23 ... 104
Temperatura de almacenamiento	°F	50 ... 104
Grado de protección		IP55
Peso, aprox.	lbs	6,2

El sistema eBike de Bosch utiliza FreeRTOS (ver www.freertos.org).

Iluminación de la bicicleta[A)]		
Tensión aprox.	V	12
Máxima potencia	W	18

A) dependiente de las regulaciones legales, no es posible en todas las ejecuciones específicas de cada país por el acumulador de la eBike

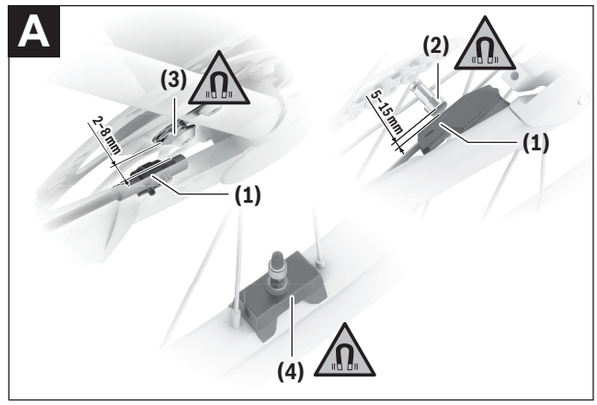
Cualquier otra lámpara podría quedar inutilizada.

Indicaciones sobre la emisión de ruidos de la unidad de accionamiento

El nivel sonoro de emisión ponderado con A de la unidad de accionamiento es de < 70 dB(A) en funcionamiento normal. Si la eBike se mueve sin autorización, la unidad de accionamiento genera un tono de alarma como parte del servicio **<eBike Alarm>**. Este tono de alarma puede superar el nivel sonoro de emisión de 70 dB(A) y es de 80 dB(A) a 2 m de distancia de la unidad de accionamiento. El tono de alarma solo está disponible después de activar el servicio **<eBike Alarm>** y se puede volver a desactivar a través de la aplicación **eBike Flow**.

Montaje

Comprobar el sensor de velocidad (ver figura A)



(1) Sensor de velocidad[a)]

(2) Imán para rayos

(3) Imán CenterLock[b)]

(4) Imán para la llanta (rim magnet)

a) posible diferente forma de sensor y posición de montaje

b) posible diferente posición de montaje

Speedsensor (slim)

El sensor de velocidad **(1)** y el correspondiente imán CenterLock **(3)** o imán de radios **(2)** están montados de fábrica de tal modo, que el imán pasa a una distancia de al menos 2 mm y no más de 15 mm del sensor de velocidad en una rotación de la rueda.

En el caso de modificaciones constructivas, debe mantenerse la distancia correcta entre el imán y el sensor (véase la figura **A**).

Indicación: Al montar y desmontar la rueda trasera, tenga cuidado de no dañar el sensor o el soporte del sensor.

Al cambiar la rueda, asegúrese de que los cables de los sensores estén colocados sin tensión ni torceduras.

El imán CenterLock **(3)** solo se puede quitar y volver a poner hasta 5 veces.

Imán de llanta

Indicación: La alineación del imán de la llanta con la llanta no debe modificarse (ver figura **A**).

En caso de que exista un imán de llanta instalado, no es necesario ningún sensor para detectar una rotación de la rueda. La propia unidad de accionamiento detecta cuando el imán está en sus proximidades y calcula la velocidad y todos los demás datos necesarios a partir de la frecuencia de aparición del campo magnético.

Dado que la unidad de accionamiento es sensible a los campos magnéticos, evite otros campos magnéticos en las proximidades de la unidad de accionamiento (p. ej. pedales automáticos magnéticos, medidores de frecuencia de pedaleo magnéticos o herramientas magnetizadas etc.) para no perturbar la unidad de accionamiento.

Operación

Para poner en marcha la eBike, se necesita una unidad de mando de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**. Consulte las instrucciones de servicio de la unidad de mando y, en caso necesario, de otros componentes de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

Información sobre la conducción de su eBike

Indicación: Para las unidades motrices con una velocidad máxima superior a **20 mph**, el sistema eBike arranca **siempre** en el modo **OFF**.

¿Cuándo funciona el accionamiento?

El accionamiento le asiste siempre que usted vaya pedaleando. La asistencia cesa cuando deja de pedalear. La potencia de accionamiento depende siempre de la fuerza aplicada al pedalear y la frecuencia de pedaleo.

A baja potencia o frecuencia de pedaleo, la asistencia será menor que a alta potencia o frecuencia de pedaleo. Ello es independiente del modo de conducción.

El accionamiento se desconecta automáticamente a velocidades superiores a **20/28 mph**. Si la velocidad cae por debajo de **20/28 mph**, el accionamiento vuelve a estar disponible automáticamente.

Existe una excepción para la función de asistencia de empuje, en la que la eBike puede desplazarse a poca velocidad sin necesidad de pedalear. Los pedales pueden girar cuando se utiliza el pedaleo asistido.

La eBike se puede utilizar también sin asistencia como una bicicleta normal, ya sea desconectando la eBike o posicionando el modo de conducción en **OFF**. Lo mismo aplica con una batería de eBike descargada.

Funcionamiento combinado de la unidad de accionamiento con el cambio de marchas

También en una eBike, el cambio deberá utilizarse igual que en una bicicleta convencional (consulte al respecto las instrucciones de servicio de su eBike).

Independientemente del tipo de cambio empleado, es recomendable reducir brevemente la presión sobre lo pedales durante el proceso de cambio de marcha. Ello no sólo facilita el cambio de marcha, sino que también reduce el desgaste del mecanismo de accionamiento.

Seleccionando la marcha correcta, usted puede aumentar la velocidad y el alcance aplicando la misma fuerza muscular.

Acumulación de experiencia

Se recomienda recolectar las primeras experiencias con la eBike lejos de las carreteras más transitadas.

Pruebe diferentes modos de conducción. Comience con un modo de conducción con el nivel de asistencia más bajo. Cuando se sienta seguro, podrá incorporarse al tráfico con la eBike del mismo modo que con cualquier bicicleta convencional.

Pruebe la autonomía de su eBike bajo diferentes condiciones antes de planificar viajes más largos y desafiantes.

Influencias sobre la autonomía

No es posible calcular la autonomía exacta antes y durante un viaje, ya que en la autonomía influyen muchos factores.

Introduzca los factores en el asistente de autonomía para poder estimar mejor los efectos sobre la autonomía.

Escanee el código especificado para llamar al asistente de autonomía.

Mantenimiento/limpieza

⚠ ADVERTENCIA

- ▶ **No abra ninguno de los componentes. El mantenimiento debe llevarse a cabo exclusivamente por parte de un distribuidor de eBike de Bosch autorizado.** El incumplimiento de la advertencia anterior puede causar la muerte o lesiones graves. Consulte su manual de la bicicleta o de aquellos componentes del sistema de accionamiento que no sean de Bosch.
- ▶ **Retire siempre la batería antes de realizar cualquier inspección, reparación o trabajo de mantenimiento en la bicicleta.** No retirar la batería antes de realizar cualquier inspección, reparación o trabajo de mantenimiento en la bicicleta puede causar la muerte o lesiones graves.
- ▶ **Si cree que hay algo suelto, no utilice la bicicleta.** Consulte a su distribuidor de eBike de Bosch; solo un proveedor de servicios cualificado puede efectuar trabajos en su sistema de accionamiento de Bosch. Las tuercas, los pernos y los tornillos necesitan la fuerza de apriete correcta. Con una fuerza menor de la necesaria, el cierre podría no estar bien sujeto. Con una fuerza excesiva, el cierre puede estropear las roscas, forzarse, deformarse o romperse. En todo caso, una fuerza de apriete incorrecta puede provocar un fallo en los componentes, lo que le puede hacer perder el control y caer.
- ▶ **Si cambia la batería, adquiera únicamente baterías originales de Bosch en un punto de venta autorizado. Diríjase a su distribuidor de eBike de Bosch para adquirir recambios originales.**
- ▶ **Desconecte siempre la batería cuando la introduzca o extraiga del soporte.** Nunca intente introducir ni extraer la batería con la bicicleta en marcha.
- ▶ **No cargue ni utilice la eBike en lugares con una atmósfera potencialmente explosiva, como gasolineras, ni en zonas en las que el aire contenga productos químicos o partículas (como semillas, polvo o polvo de metales).** Obedezca todas las señales e instrucciones.
- ▶ **No sumerja los componentes eBike en el agua ni los limpie con una manguera a presión.** El accionamiento de Bosch está diseñado para ser impermeable al agua de lluvia o a una limpieza con manguera sin presión.
- ▶ **Apunte el fabricante y el número de la llave.** Si pierde las llaves, diríjase a un distribuidor de eBike de Bosch autorizado. Facilite el nombre del fabricante y el número de la llave.
- ▶ **No aplique productos de limpieza, pintura o productos químicos a ningún componente del sistema de accionamiento Bosch, ya que pueden provocar un fallo prematuro del componente.**

Al cambiar las luces, asegúrese de que las lámparas sean compatibles con el sistema eBike de Bosch de la generación **the smart system (el smart system)** (pregunte en su establecimiento especializado) y la tensión especificada coincida. Las lámparas solo pueden cambiarse por otras de la misma tensión.

Todos los componentes montados en la unidad de accionamiento y todos los demás componentes del accionamiento (p. ej. plato, portaplatos, pedales, manivelas) solamente deberán sustituirse por componentes de construcción idéntica o por componentes especialmente homologados por el fabricante de su eBike. Con ello se evita una sobrecarga o deterioro de la unidad de accionamiento.

Mantenga limpia la unidad de accionamiento y evite el contacto con sustancias y combustibles agresivos, como p. ej. el diésel. Limpie cuidadosamente la unidad de accionamiento.

Limpieza

- **No sumerja los componentes eBike en el agua ni los limpie con una manguera a presión.** El accionamiento de Bosch está diseñado para ser impermeable al agua de lluvia o a una limpieza con manguera sin presión.

Mantenga limpios los componentes de su eBike, especialmente los contactos del acumulador y del respectivo soporte. Todos los componentes inclusive la unidad motriz no deberán sumergirse en agua ni tratarse con una limpiadora de alta presión. Límpielos con un paño suave y húmedo (utilice únicamente jabón neutro y agua).

Manejo cuidadoso de la eBike

Observe la temperatura de funcionamiento y almacenamiento de los componentes de la eBike. Proteja la unidad de accionamiento, el ordenador de a bordo y la batería de la eBike de temperaturas extremas (p. ej. debido a una irradiación solar intensa sin ventilación simultánea). Las temperaturas extremas pueden dañar los componentes (especialmente las baterías de la eBike).

Deje revisar su eBike al menos una vez al año (el sistema mecánico, la actualidad y el software del sistema, entre otros).

Para el servicio o las reparaciones de la eBike, contáctese con un distribuidor de bicicletas autorizado.

Servicio técnico y atención al cliente

En caso de cualquier consulta sobre la eBike y sus componentes, diríjase a un distribuidor de bicicletas autorizado.

Los detalles de contacto de los distribuidores de bicicletas autorizados se pueden encontrar en el sitio web www.bosch-ebike.com.

Informaciones adicionales sobre los componentes de la eBike y sus funciones se encuentran en el Bosch eBike Help Center.

Eliminación

La unidad de accionamiento, el ordenador de a bordo incl. el cuadro de mandos, el acumulador para eBike, el sensor de velocidad, los accesorios y los embalajes deben reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

¡No arroje eBikes y sus componentes a la basura!

Le rogamos que entregue gratuitamente los componentes de eBikes de Bosch inservibles a un distribuidor de bicicletas autorizado o a un centro de reciclaje.

Reservado el derecho de modificación.

Cette notice contient d'importantes informationes sur la sécurité, les performances et l'entretien. Lisez-les et comprenez-les ainsi que les informations fournies par le fabricant de votre vélo avant d'utiliser le produit, et conservez-les pour référence ultérieure.

Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 U07 3PX (2024.03) T / 95

BOSCH

Owner's Manual

CompactTube 400
PowerTube 500 | 600 | 625 | 750 | 800
PowerPack Rack 400 | 500
PowerPack Frame 400 | 545 | 725 | 800

Este manual contiene información importante de seguridad, rendimiento y mantenimiento. Léalo y asegúrese de entenderlo junto con la información que le ha facilitado el fabricante de su bicicleta antes de usar el producto; guárdelo a modo de referencia.

en Original operating instructions
fr Notice d'utilisation d'origine
es Instrucciones de servicio originales

This manual contains important safety, performance and service information. Read and understand it along with the information provided to you by your bicycle manufacturer before using the product, and keep it for reference.

CompactTube

BBP3245
BBP3246
BBP3247

PowerTube

BBP3755
BBP3756
BBP3765
BBP3766
BBP3775
BBP3776
BBP3865
BBP3885
BBP3886

PowerPack Rack

BBP3345
BBP3355

PowerPack Frame

BBP3545
BBP3556
BBP3575
BBP3585

Table of contents

Introduction 2
About Warnings 2
General Warnings 2
Using your Manual 3
On-product warning labels 4
Handling the lithium-ion battery pack 7
Safety warnings for Bosch eBike batteries 7
Product description and specifications 10
Fitting 19
Operation 26
Transport 26
Maintenance/cleaning 27
Storing 28
Troubleshooting 29
Battery Recycling Program 30

Introduction

Some content is published under license from the **PeopleForBikes Coalition, LTD**.

About Warnings

This manual contains many **DANGER**, **WARNING** and **CAUTION** indicators concerning the consequences of failure to use, assemble, maintain, store, inspect and dispose of a Bosch-equipped eBike in a safe manner.

– The combination of the safety alert symbol and the word **DANGER** indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in death or serious injury.
– The combination of the safety alert symbol and the word **WARNING** indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.
– The combination of the safety alert symbol and the word **CAUTION** indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

General Warnings

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in death, property damage or serious injury.

Save all safety warnings and instructions for future reference.

The term **eBike battery** used in these operating instructions refers to all original Bosch eBike batteries from the system generation **the smart system**.

▶ **Read ALL accompanying manuals before riding the bike for the first time.** Your Bosch Drive System comes with additional manuals and documents provided by the manufacturer of the bicycle and other components. Failure to read and understand safety information can result in death or serious injury.

⚠ WARNING

▶ **This manual contains important safety, performance and service information.** Read it before you take the first ride on your new bicycle, and keep it for reference. The manual can also be found online at www.bosch-ebike.com.

▶ **This manual is intended to be read together with the separate user manual provided with your bicycle.** Be sure to read all provided documents including labels on the product before your first ride.

▶ **Take responsibility for your own SAFETY.** If you have any questions or do not understand something, consult with your dealer or the bicycle or component manufacturer.

▶ **Some eBike accessories may present a choking hazard to small children.** Keep these accessories away from children.

⚠ CAUTION

▶ **The Bosch Drive System adds weight to your bicycle which you may not be used to lift.** Avoid injury, use proper lifting techniques.

Using your Manual

In addition to the functions outlined here, changes to software relating to troubleshooting and functional modifications may be introduced at any time.

Graphics

The bicycle shown in this manual may differ slightly from your bicycle, but will be similar enough to help you understand our instructions.

RIGHT-HAND and LEFT-HAND sides are determined by facing in the direction the bicycle will travel when going forward. When you see a broken line (------), the item referred to is hidden from view.

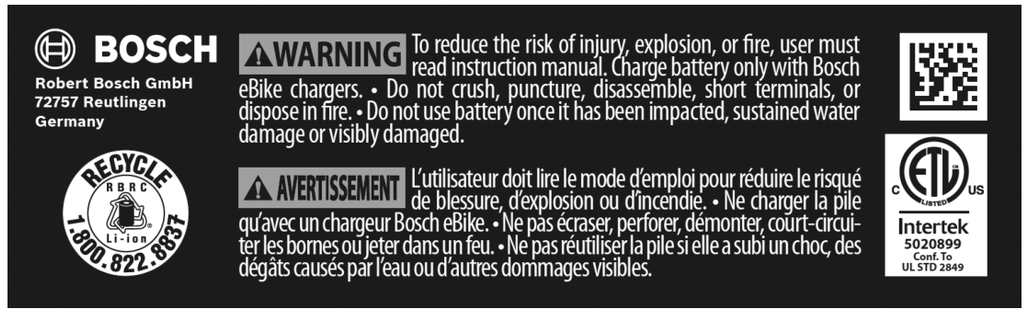
On-product warning labels

A

B

C

D


BOSCH
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany
RECYCLE
RBRC
Li-ion
1.800.822.8837
WARNING To reduce the risk of injury, explosion, or fire, user must read instruction manual. Charge battery only with Bosch eBike chargers. • Do not crush, puncture, disassemble, short terminals, or dispose in fire. • Do not use battery once it has been impacted, sustained water damage or visibly damaged.
AVERTISSEMENT L'utilisateur doit lire le mode d'emploi pour réduire le risqué de blessure, d'explosion ou d'incendie. • Ne charger la pile qu'avec un chargeur Bosch eBike. • Ne pas écraser, perforer, démonter, court-circuiter les bornes ou jeter dans un feu. • Ne pas réutiliser la pile si elle a subi un choc, des dégâts causés par l'eau ou d'autres dommages visibles.
C ETL US
LISTED
Intertek
5020899
Conf. To
UL STD 2849

E

BOSCH
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany
www.bosch-ebike.com
CE
UK
CA
Li-ion
max.50°C

BOSCH
Robert Bosch GmbH
D-72757 Reutlingen
www.bosch-ebike.com
C ETL US
Intertek
5020899
Conf. To
UL STD 2849
RECYCLE
RBRC
Li-ion
1.800.822.8837
PS
E
Li-ion 20

BOSCH
Robert Bosch GmbH
D-72757 Reutlingen
www.bosch-ebike.com
C ETL US
Intertek
5020899
Conf. To
UL STD 2849
RECYCLE
RBRC
Li-ion
1.800.822.8837
PS
E
Li-ion 20
R3A232
可充電之二次鋰電池組

WARNING To reduce the risk of injury, explosion, or fire, user must read instruction manual. · Do not crush, puncture, dissassemble, short terminals, or dispose in fire. · Do not use battery once it has been impacted, sustained water damage or visibly damaged. · Charge battery only with Bosch eBike chargers.
AVERTISSEMENT L'utilisateur do it lire le mode d`emploi pour réduire le risque de blessure, explosion ou d'incendie. · Ne pas écraser, perforer, démonter, court-circuiter les bornes ou jeter dans un feu. · Ne pas réutiliser la pile si elle a subi una choc, des dégâts causés par l'eau ou d'autres dommages visibles. · Ne charger la pile qu'avec un chargeur Bosch eBike.

警告
使用前に取扱説明書を読むこと
分解、改造、端子の短絡、火気への投入禁止
故障が疑われる時は使用を停止すること
専用充電器を使用すること
경고,警告
주의사항1.사용전반드시사용설명서를읽어주시기바랍니다.
2.비오는날이나가연성폭발물근처에서는사용하지마세요.
可充電之二次鋰電池組 依照說明書指示使用電池 , 使用專用充電器 , 廢電池請回收

F

A–C Safety instructions for PowerPack Frame
Note: The depicted labels may differ from the labels on the product.

D Safety instructions for PowerPack Rack

E Safety instructions for PowerTube

F Safety Instructions for CompactTube

▸ **Warning labels have been placed on the Bosch eBike System for your protection. Read and follow the instructions of the labels on the product carefully. If a label becomes illegible or comes off, contact your Bosch bicycle dealer to obtain a replacement.** Replacement safety labels are provided by Bosch at no charge.

Handling the lithium-ion battery pack

Safety warnings for Bosch eBike batteries

Read and understand all safety warnings and instructions. Failure to follow the below warnings could result in death or serious injury.

Save all safety warnings and instructions for future reference.

The term **eBike battery** used in these operating instructions refers to all original Bosch eBike batteries from the system generation **the smart system**.

The terms **drive** and **drive unit** used in these operating instructions refer to all original Bosch drive units from the system generation **the smart system**.

The term **charger** is used in these instructions to mean all original Bosch chargers from the system generation **the smart system**.

- ▸ **Read and observe the safety warnings and instructions in all operating instructions of the eBike components and your eBike.**
- ▸ **It is recommended that you periodically review this information to ensure you are following all recommendations for safe use of this product.** Improper use, storage or charging of the battery can cause thermal runaway leading to a sudden and severe fire resulting in property damage, serious injury or death.
- ▸ **Remove the eBike battery from the eBike before beginning work (e.g. inspection, repair, assembly, maintenance, work on the chain, etc.) on the eBike. When working on permanently installed eBike batteries, take particular care to ensure that the eBike cannot be switched on.** Unintentional activation of the eBike poses a risk of injury.
- ▸ **Do not remove permanently installed eBike batteries yourself. Permanently installed eBike batteries must only be installed and removed by authorized bicycle retailers.**

⚠ DANGER

- ▸ **Do not puncture or crush the battery pack. Do not impact or drop the battery pack or modify it in any way.** Do not use the battery pack if it shows visible damage. Danger of fire or explosion which can cause death or serious injury.

Protect the battery pack against heat (e.g., temperature > 140 °F), fire and immersing into water. Danger of explosion.

⚠ WARNING

- ▸ **Use only original Bosch battery packs approved for your eBike by the manufacturer and purchased from a credible source.** Use of non-approved or counterfeit battery packs can lead to death or serious injury.
- ▸ **Do not open the eBike battery.** There is a risk of short-circuiting.
- ▸ **When the eBike battery is not in use, keep it away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could make a connection from one terminal to another.** A short circuit between the terminals may cause burns or a fire.
- ▸ **Avoid mechanical loads and exposure to high temperatures.** These can damage the battery cells and cause the flammable contents to leak out.
- ▸ **Do not place the charger or the eBike battery near flammable materials. Ensure the eBike battery is completely dry and kept on a clean, dry, flat and non-flammable surface.** There is a risk of fire due to the heat generated during charging. Keep the battery and the charge port connectors (terminals or pins) dry, clean and free of debris.

Make sure the battery and charger have no items covering or placed on top of them.

- ▶ **The eBike battery must not be left unattended while charging, especially overnight.** Once the battery is fully charged, disconnect the charger from the battery. Do not leave the battery connected to the charger for an extended period of time after it has reached full charge.
- ▶ **If used incorrectly, the eBike battery may leak fluid; avoid contact. If contact occurs, rinse off with water. If the liquid comes into contact with your eyes, seek additional medical attention.** Fluid ejected from the battery may cause skin irritation or burns.
- ▶ **eBike batteries must not be subjected to mechanical shock, excessive vibration or excessive weight from objects placed on the battery.** There is a risk of the eBike battery being damaged.
- ▶ **The eBike battery may give off fumes if it becomes damaged or is used incorrectly. Ensure the area is well ventilated and seek medical attention should you experience any adverse effects.** The fumes may irritate the respiratory system.
- ▶ **Do not charge or use your eBike in any area with a potentially explosive atmosphere, such as at a fueling area, or in areas where the air contains chemicals or particles (such as grain, dust, or metal powders).** Obey all signs and instructions.
- ▶ **Only charge the eBike battery using an original Bosch charger from the system generation the smart system.** When using chargers made by other manufacturers, the risk of fire cannot be excluded.
- ▶ **Do not charge or use eBike batteries if they are damaged.** Contact an authorized bicycle dealer.
- ▶ **Use the eBike battery only in conjunction with eBikes from the system generation the smart system.** This is the only way in which you can protect the eBike battery against dangerous overload.
- ▶ **Use only original Bosch eBike batteries from the system generation the smart system that the manufacturer has approved for your eBike.** Using other eBike batteries can lead to injuries and pose a fire hazard. Bosch accepts no liability or warranty claims if other eBike batteries are used.
- ▶ **Keep the battery and charger away from children and animals. Unless supervised or instructed on proper/responsible use, children or people who lack the necessary experience or understanding to operate the battery and charger safely should not be left unattended with the battery and charger.** There is a significant risk of personal injury and/or damage.

The safety of both our customers and our products is important to us. Our eBike batteries are lithium-ion batteries which have been developed and manufactured in accordance with the latest technology. We comply with or exceed the requirements of all relevant safety standards. When damaged, improperly charged or misused, Lithium-Ion batteries are susceptible to an uncontrollable energy release resulting in a sudden and severe fire. A Lithium-Ion battery fire generally cannot be put out until the energy contained therein is exhausted. Therefore, proper use, charging, discharging, care, maintenance, storage and transportation are all critical to the long-term use of the battery and the safety of the user and others.

- ▶ **Do not use the rack-mounted battery as a handle.** Lifting the eBike up by the battery can damage the battery.
- ▶ **Do not touch severely corroded battery terminals. Do not apply solder to the terminals.**
- ▶ **Keep the battery and the charge port connectors (terminals or pins) dry, clean and free of debris. Ensure the battery and charger have no items covering or placed on top of them.**
- ▶ **The battery charge port terminals and/or the charger plug can get contaminated. Repeatedly connecting contaminated terminals can result in worn and damaged terminals.** Clean thoroughly before connecting the charger.

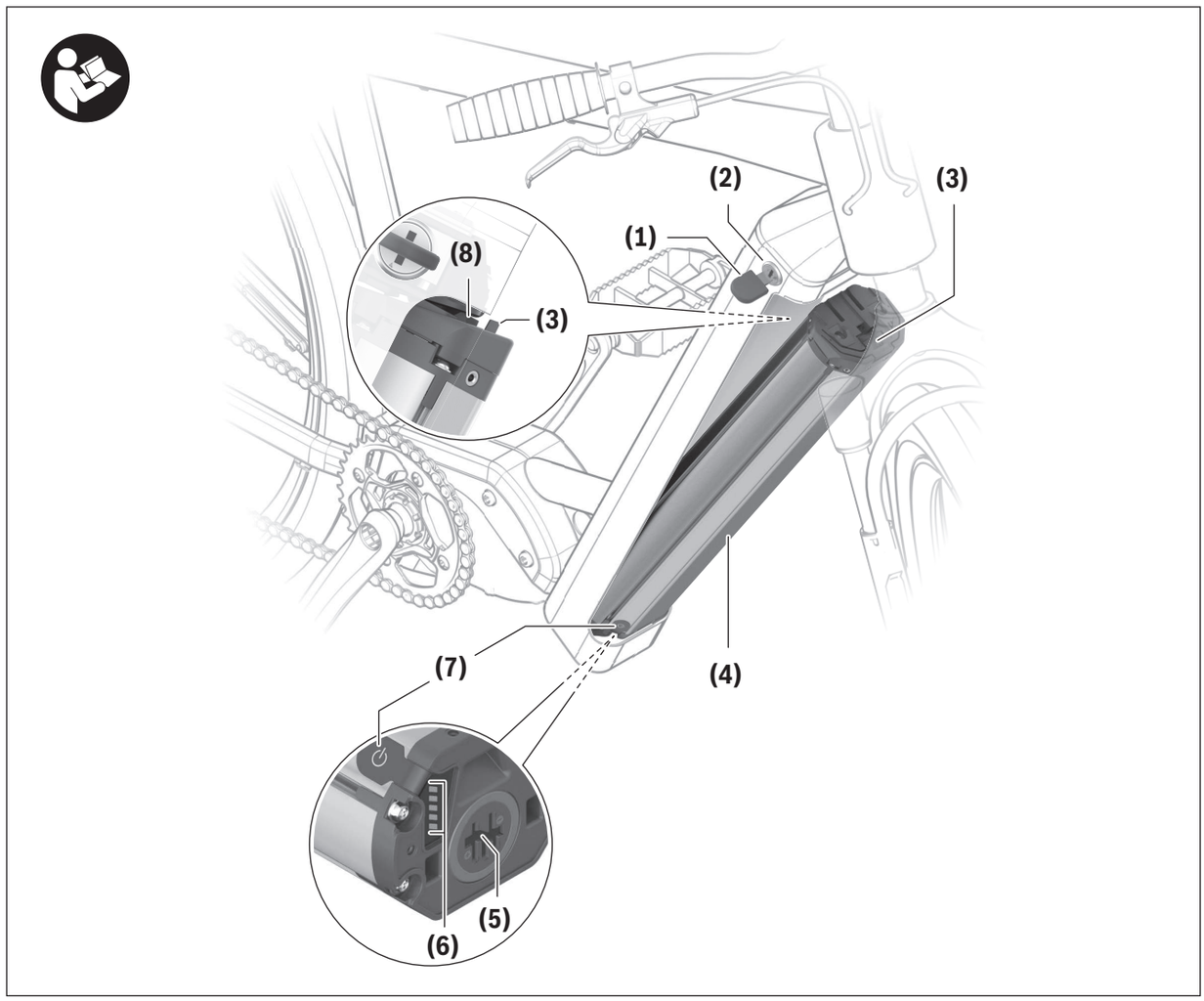
- **Do not touch the terminals of the battery or charger during an electrical storm in case of a lightning strike.**
- **Always follow charger and battery operating, charging and storage temperature.**
- **Do not use a power inverter to charge the battery from a 12-volt automobile auxiliary power outlet in a vehicle.** Incorrect or excessive voltage can result in overheating, which can damage the battery and reduce the battery's lifespan or cause a sudden and severe fire.
- **If the battery becomes too hot, starts to emit smoke, flame or a strong odor, shows any signs of deformation/bulging/leaks or otherwise presents unusual characteristics, discontinue use of the battery.** If a battery exhibits any of these symptoms and is failing catastrophically, evacuate the area immediately and call fire authorities. Only if possible to do so safely and quickly should you attempt to move the battery outdoors and away from people and flammable materials.

Privacy notice

When connecting the eBike to the **Bosch DiagnosticTool 3** or when exchanging eBike components, technical information about your eBike (e.g. manufacturer, model, bike ID, configuration data) as well as regarding the use of the eBike (e.g. total travel time, energy consumption, temperature) is transmitted to Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) for processing your request, in service cases and for the purposes of product improvement. More information on data processing can be found at www.bosch-ebike.com/privacy-full.

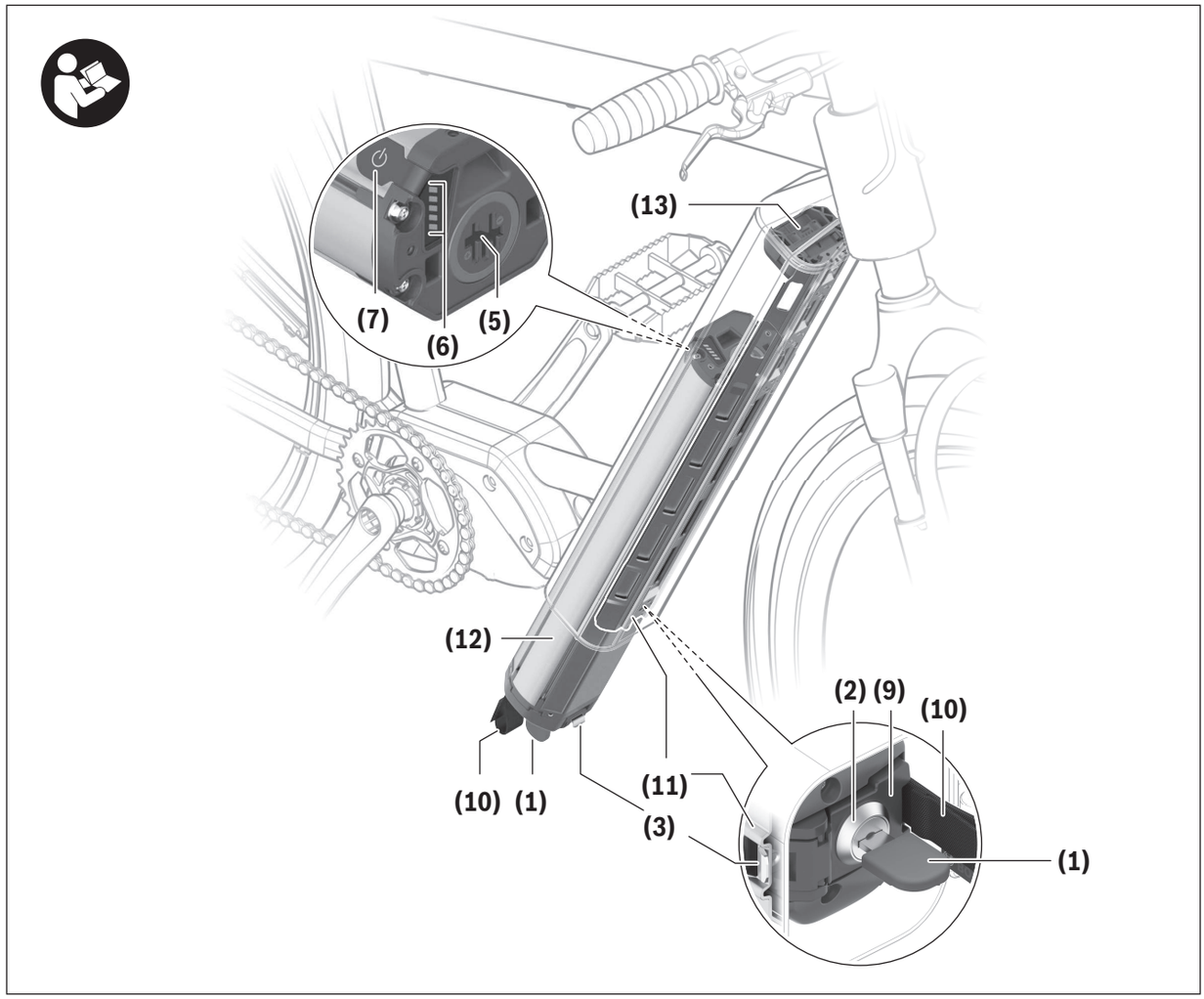
Product description and specifications

Product Features PowerTube 500/625/750



All representations of bike components are schematic and can deviate from your eBike.

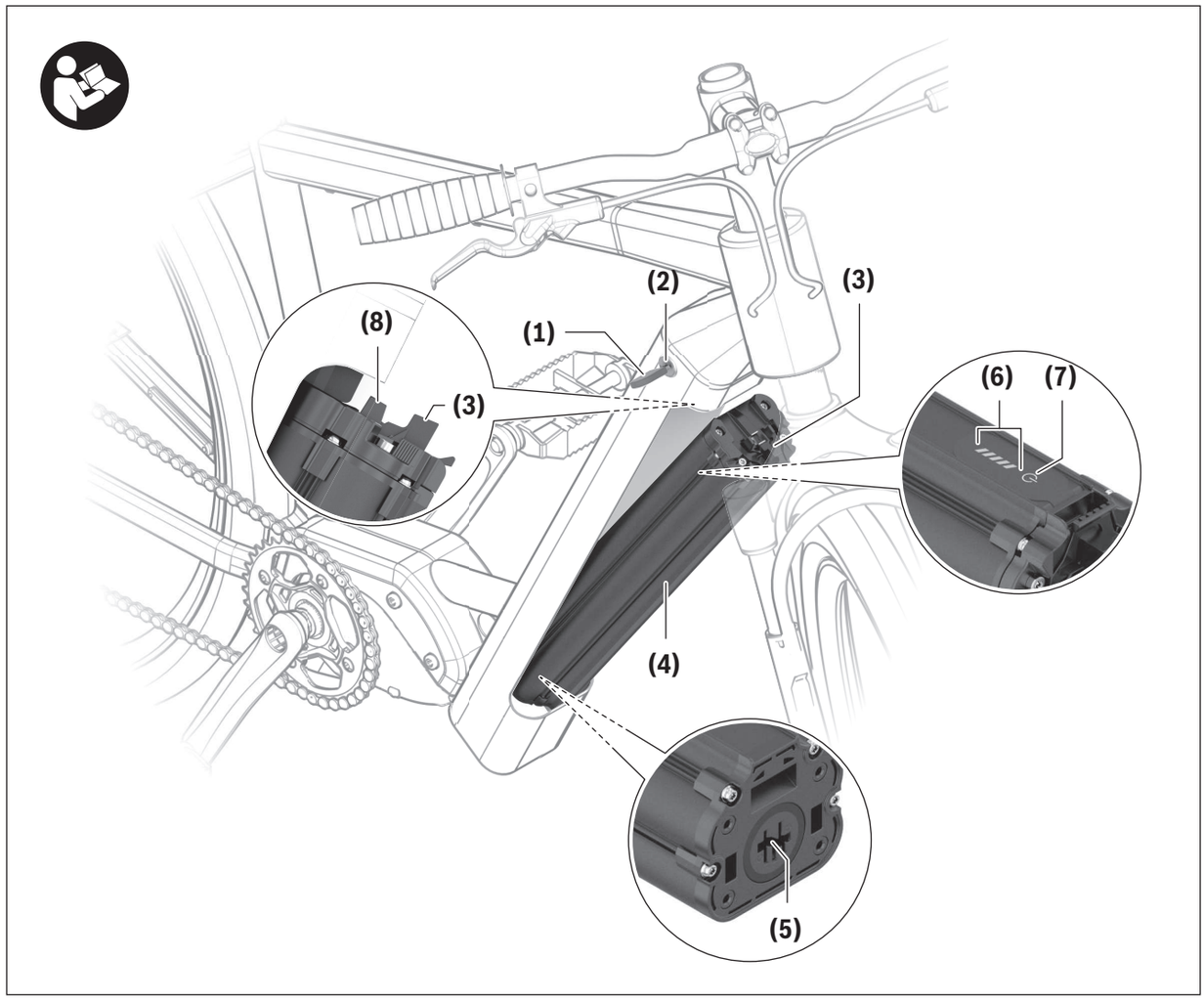
(1) Key for the battery lock
(2) Battery lock
(3) PowerTube battery safety hook
(4) PowerTube battery (pivot)
(5) Socket for charging connector
(6) Operation/battery charge indicator
(7) On/off button
(8) PowerTube battery safety restraint



All representations of bike components are schematic and can deviate from your eBike.

(1) Key for the battery lock
(2) Battery lock
(3) PowerTube battery safety hook
(5) Socket for charging connector
(6) Operation/battery charge indicator
(7) On/off button
(9) Locking mechanism
(10) Pull strap
(11) Axial rail
(12) PowerTube battery (axial)
(13) Upper axial PowerTube holder

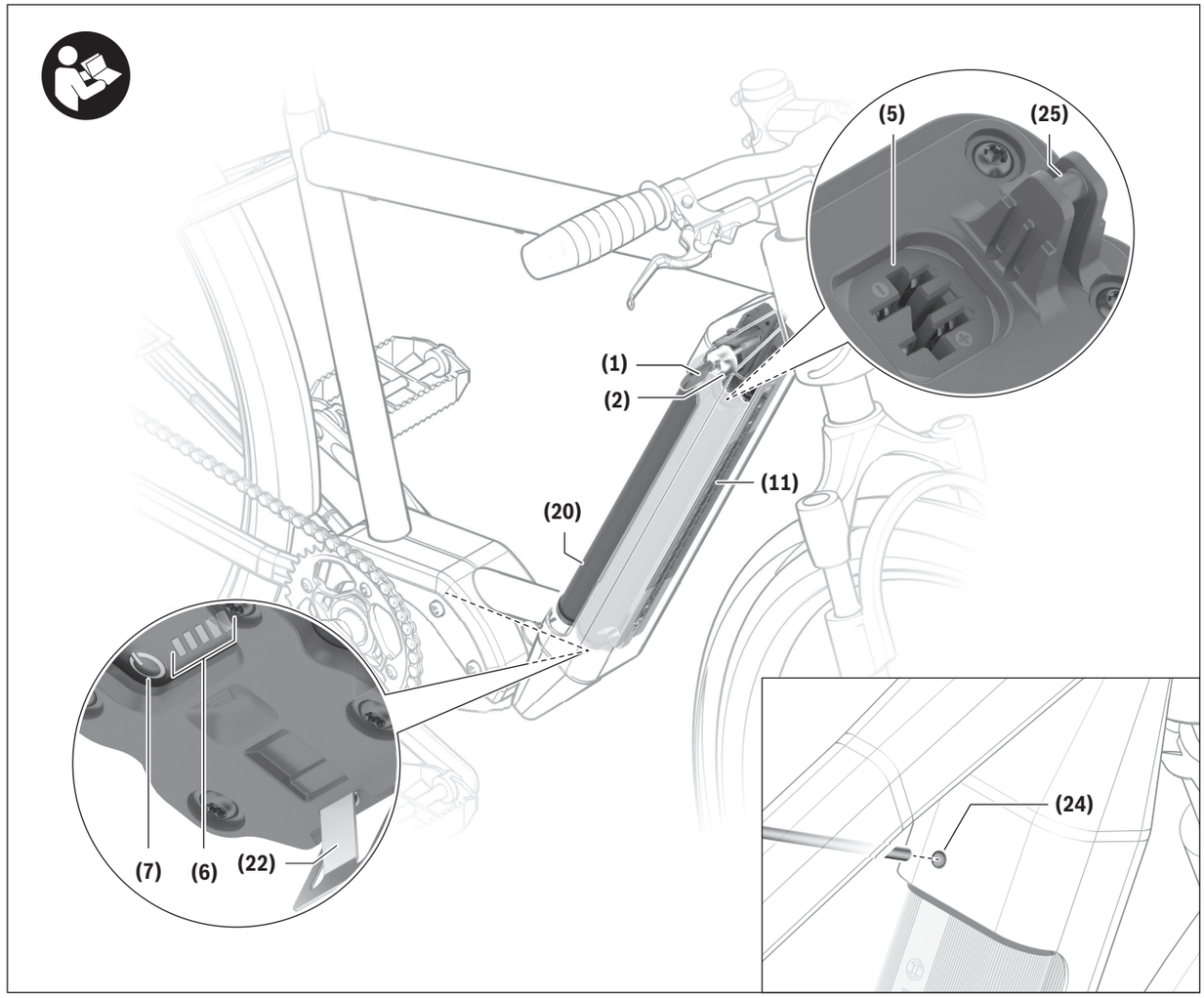
Product Features PowerTube 600/800



All representations of bike components are schematic and can deviate from your eBike.

- **(1)** Key for the battery lock
- **(2)** Battery lock
- **(3)** PowerTube battery safety hook
- **(4)** PowerTube battery (pivot)
- **(5)** Socket for charging connector
- **(6)** Operation/battery charge indicator
- **(7)** On/off button
- **(8)** PowerTube battery safety restraint

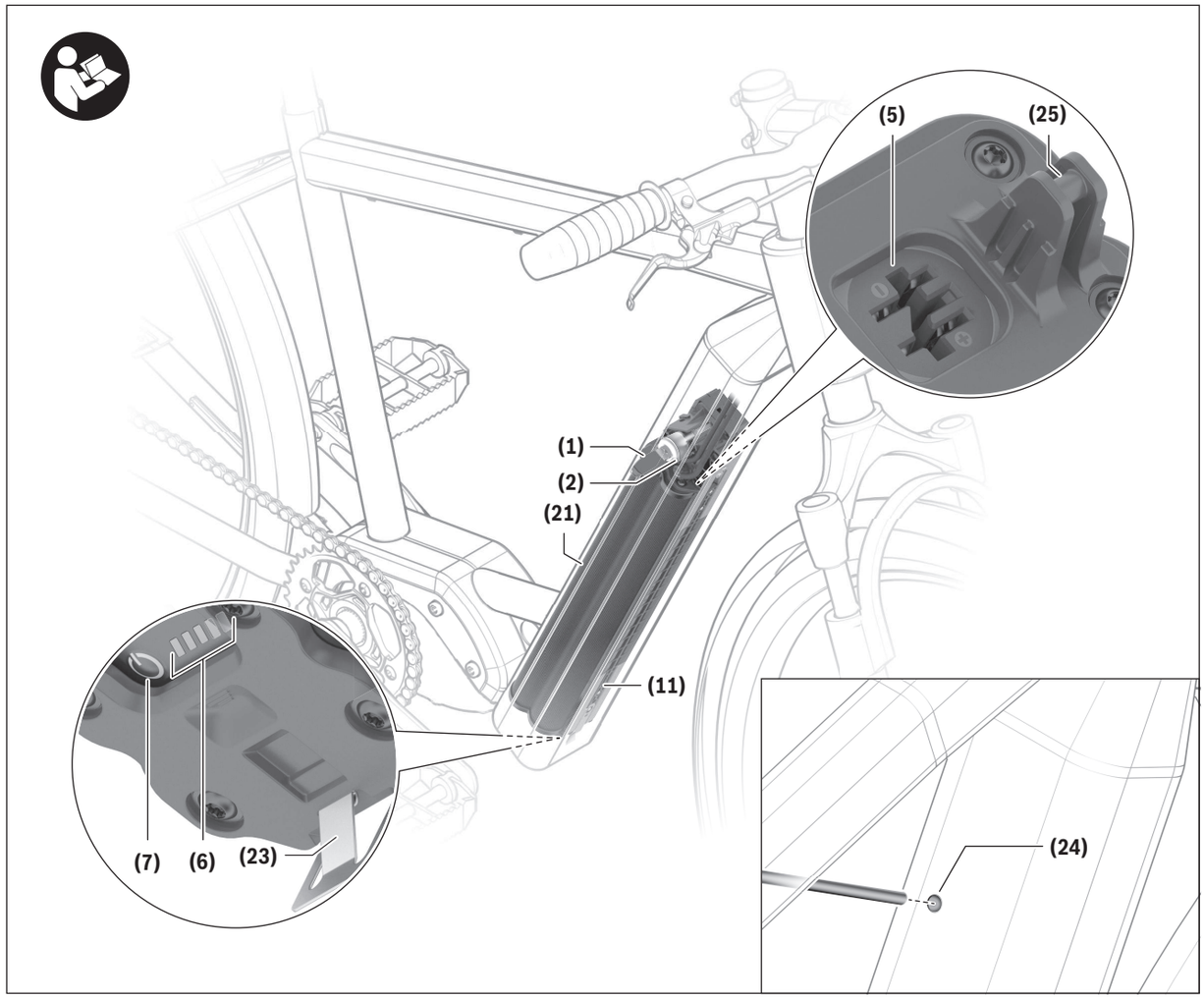
Product Features CompactTube



All representations of bike components are schematic and can deviate from your eBike.

(1) Key for the battery lock
(2) Battery lock
(5) Socket for charging connector
(6) Operation/battery charge indicator
(7) On/off button
(9) Locking mechanism
(11) Axial rail
(20) CompactTube battery (pivot)
(22) Safety restraint for CompactTube battery (pivot)
(24) CompactTube unlocking element[a)]
(25) CompactTube holding element

a) Designs may vary

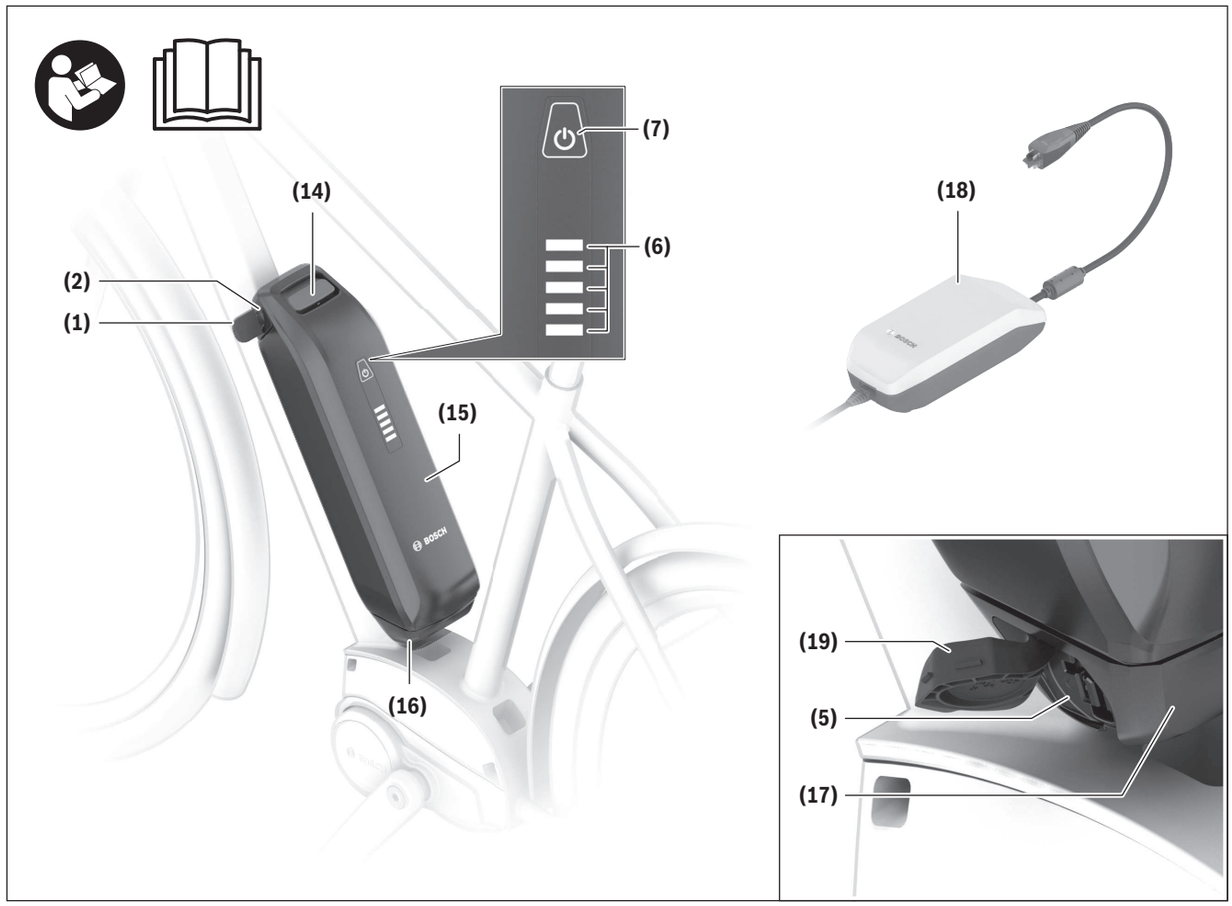


All representations of bike components are schematic and can deviate from your eBike.

(1) Key for the battery lock
(2) Battery lock
(5) Socket for charging connector
(6) Operation/battery charge indicator
(7) On/off button
(9) Locking mechanism
(11) Axial rail
(21) CompactTube battery (axial)
(23) Safety restraint for CompactTube battery (axial)
(24) CompactTube unlocking element[a)]
(25) CompactTube holding element

a) Designs may vary

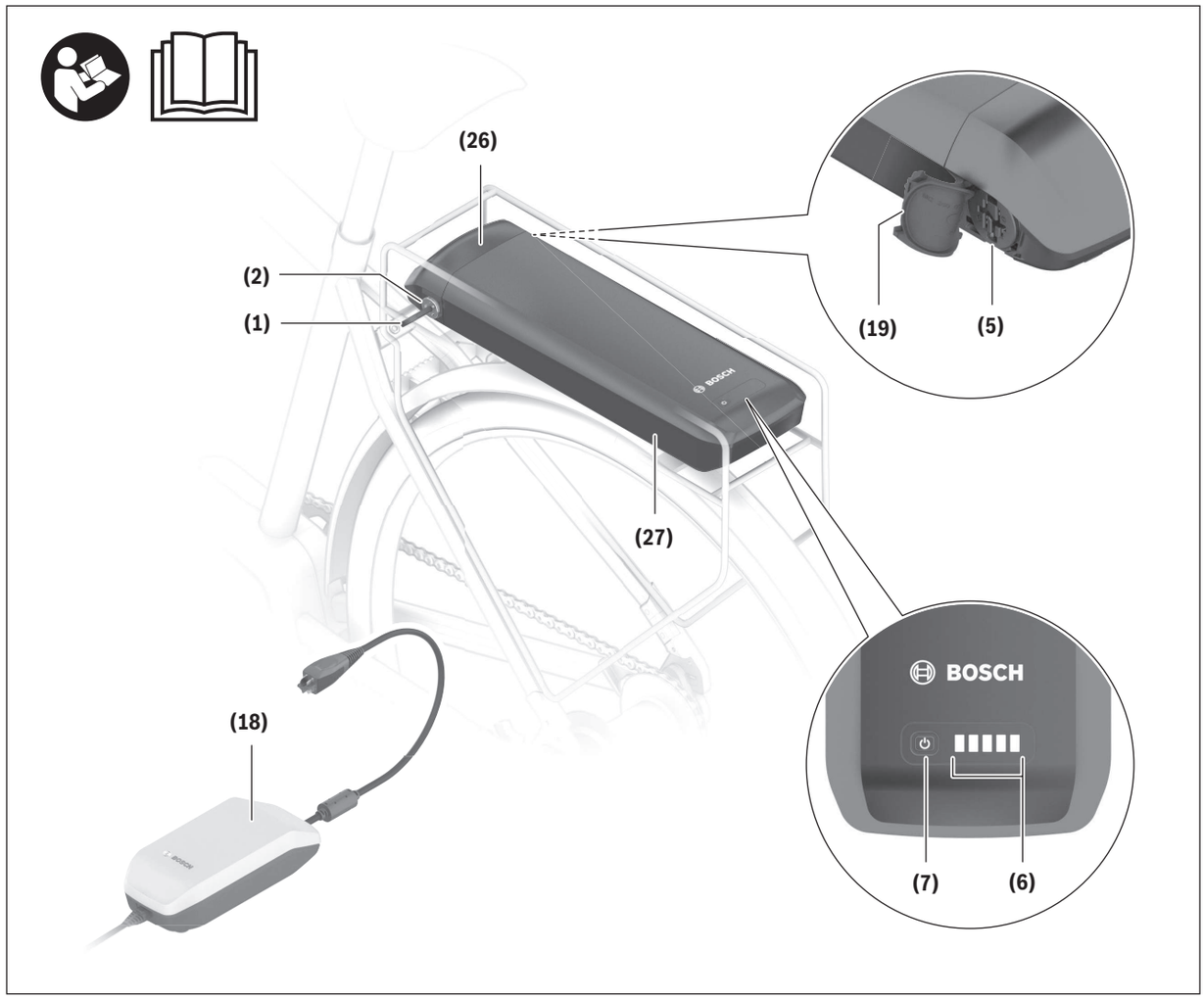
Product Feature PowerPack Frame



All representations of bike components are schematic and can deviate from your eBike.

(1) Key for the battery lock
(2) Battery lock
(5) Socket for charging connector
(6) Operation/battery charge indicator
(7) On/off button
(14) Upper holder for PowerPack battery
(15) PowerPack battery
(16) Lower holder for PowerPack battery (socket without charging option)
(17) Lower holder for PowerPack battery (socket with charging option)
(18) Charger
(19) Charging socket cover

Product Features PowerPack Rack



All representations of bike components are schematic and can deviate from your eBike.

(1) Key for the battery lock
(2) Battery lock
(5) Socket for charging connector
(6) Operation/battery charge indicator
(7) On/off button
(18) Charger
(19) Charging socket cover
(26) Rack-mounted battery holder
(27) Rack-mounted battery

Intended Use

The Bosch eBike batteries from the system generation **the smart system** are intended exclusively for the power supply of your drive unit from the system generation **the smart system** and must not be used for any other purpose.

Technical data

Li-ion battery		CompactTube 400	PowerTube 500	PowerTube 600
Product code	Horizontal	BBP3245 BBP3247	BBP3755	BBP3865
Product code	Vertical	BBP3246 BBP3247	BBP3756	–
Rated voltage	V	36	36	36
Nominal capacity	Ah	11.1	13.4	16.7
Energy	Wh	400[A)]	500[A)]	600[A)]
Operating temperature	°F	23 to 104	23 to 104	23 to 104
Storage temperature	°F	50 to 104	50 to 104	50 to 104
Permitted charging temperature range	°F	32 to 104	32 to 104	32 to 104
Weight, approx.	lbs	4.4	6.6	6.6
Protection rating		IP55	IP55	IP55

A) Advertised battery energy capacity is an approximation. Due to manufacturing tolerances measured capacity may not always match the advertised capacity.

Li-ion battery		PowerTube 625	PowerTube 750	PowerTube 800
Product code	Horizontal	BBP3765	BBP3775	BBP3885
Product code	Vertical	BBP3766	BBP3776	BBP3886
Rated voltage	V	36	36	36
Nominal capacity	Ah	16.7	20.1	22.2
Energy	Wh	625[A)]	750[A)]	800[A)]
Operating temperature	°F	23 to 104	23 to 104	23 to 104
Storage temperature	°F	50 to 104	50 to 104	50 to 104
Permitted charging temperature range	°F	32 to 104	32 to 104	32 to 104
Weight, approx.	lbs	7.9	9.6	8.6

Li-ion battery		PowerTube 625	PowerTube 750	PowerTube 800
Protection rating		IP55	IP55	IP55

A) Advertised battery energy capacity is an approximation. Due to manufacturing tolerances measured capacity may not always match the advertised capacity.

Li-ion battery		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725	PowerPack Frame 800
Product code		BBP3545	BBP3556	BBP3575	BBP3585
Rated voltage	V	36	36	36	36
Nominal capacity	Ah	11.1	14.4	19.2	22.2
Energy	Wh	400[A)]	545[A)]	725[A)]	800[A)]
Operating temperature	°F	23 to 104	23 to 104	23 to 104	23 to 104
Storage temperature	°F	50 to 104	50 to 104	50 to 104	50 to 104
Permitted charging temperature range	°F	32 to 104	32 to 104	32 to 104	32 to 104
Weight, approx.	lbs	4.8	6.6	8.4	8.6
Protection rating		IP55	IP55	IP55	IP55

A) Advertised battery energy capacity is an approximation. Due to manufacturing tolerances measured capacity may not always match the advertised capacity.

Li-ion battery		PowerPack Rack 400	PowerPack Rack 500
Product code		BBP3345	BBP3355
Rated voltage	V	36	36
Nominal capacity	Ah	10.8	13.6
Energy	Wh	400[A)]	500[A)]
Operating temperature	°F	23 to 104	23 to 104
Storage temperature	°F	50 to 104	50 to 104
Permitted charging temperature range	°F	32 to 104	32 to 104
Weight, approx.	lbs	5.9	6.1
Protection rating		IP55	IP55

A) Advertised battery energy capacity is an approximation. Due to manufacturing tolerances measured capacity may not always match the advertised capacity.

Fitting

▸ **Ensure the eBike battery is placed on clean surfaces only.** Avoid getting dirt, e.g. sand or soil, in the charging socket and contacts in particular.

Charging the eBike Battery

▸ **A Bosch eBike battery from the system generation the smart system must only be charged using an original Bosch charger from the system generation the smart system.**

Note: The eBike battery is supplied partially charged. To ensure full capacity of the eBike battery, fully charge the battery in the charger before using it for the first time.

To charge the eBike battery, read and follow the instructions in the operating manual for the charger.

The eBike battery can be charged at any state of charge. Interrupting the charging process does not damage the eBike battery.

The eBike battery has a temperature monitoring function that only allows it to be charged within a temperature range of **32 °F** to **104 °F**.

If the temperature of the eBike battery is outside this charging range, three of the LEDs on the battery charge indicator **(6)** will flash. Disconnect the eBike battery from the charger and let it reach the correct temperature range.

⚠ CAUTION

▸ **Do not connect the battery pack to the charger until it has reached the allowable charging temperature.**

Note: If your eBike has a permanently installed eBike battery, you can receive the messages about the status of the eBike battery on the operating unit or on the on-board computer. To do this, read and follow the operating instructions for the operating unit/on-board computer.

Note: At temperatures of around **32 °F**, the start of the charging process for the eBike battery can be delayed by approximately **5** min, once the plug of the charger has been connected to the charging socket on the eBike.

Battery charge indicator outside of the eBike

Note: The eBike battery charge indicator **(6)** switches back off as soon as the eBike battery is switched on.

The five LEDs on the battery charge indicator **(6)** indicate the battery's state of charge when the eBike battery is switched on.

Each LED represents approximately 20 % of the charging capacity. When the eBike battery is fully charged, all five LEDs will be lit.

The eBike battery's state of charge when switched on is also shown on the display of the on-board computer. Read and follow the instructions in the operating instructions for the drive unit and on-board computer.

If the eBike battery's capacity is less than 10 %, the last remaining LED will flash.

Once charging is complete, disconnect the eBike battery from the charger and the charger from the mains.

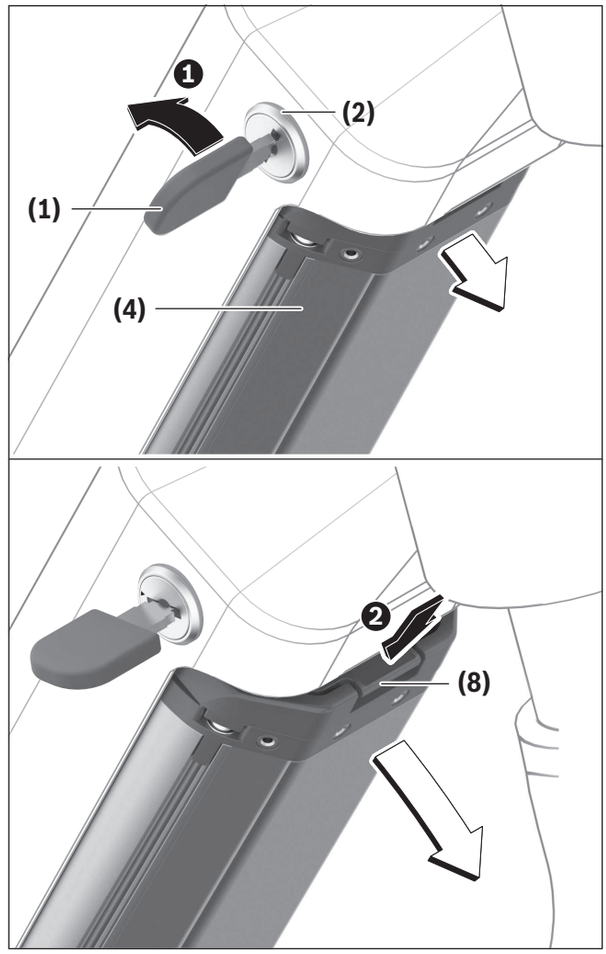
Inserting and Removing the eBike Battery

▸ **When inserting the battery into the holder or removing it from the holder, always switch off the eBike battery and the eBike beforehand.**

▸ **Once you have inserted the eBike battery, check that it is correctly positioned and secure in all directions.**

▸ **Do not remove the battery from the eBike during the charging process.** If the battery has to be removed, first end the charging process before removing the battery from the eBike, then once the battery is in a proper state for charging, restart the charging process.

Removing the PowerTube Battery (pivot)



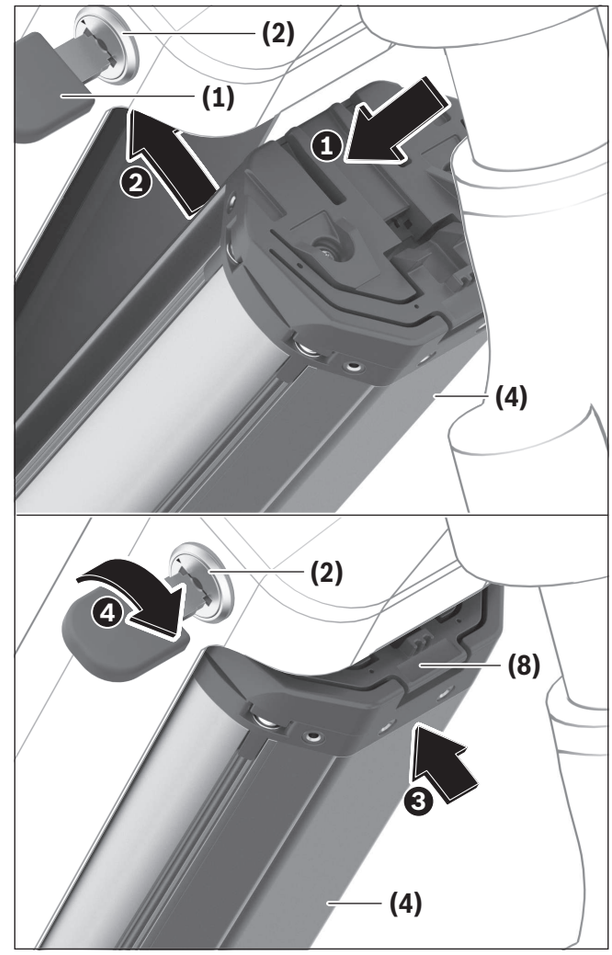
❶ To remove the PowerTube battery **(4)**, open the battery lock **(2)** using the key **(1)**. The battery will be unlocked and fall into the safety restraint **(8)**.

Note: When removing the eBike battery, hold it firmly in your hand.

❷ Hold the battery firmly and press on the safety restraint **(8)** from above. The battery will be unlocked completely and fall into your hand. Then pull the battery out of the frame.

Note: As a result of **varying** designs, the battery may need to be inserted and removed using a different method. Read the eBike manufacturer's operating instructions.

Inserting the PowerTube Battery (pivot) (PT500/625/750)



In order for the battery to be inserted, the key **(1)** must be inserted into the battery lock **(2)** and the battery lock must be open.

❶ To insert the PowerTube battery **(4)**, place it so that its contacts are in the lower holder of the frame.

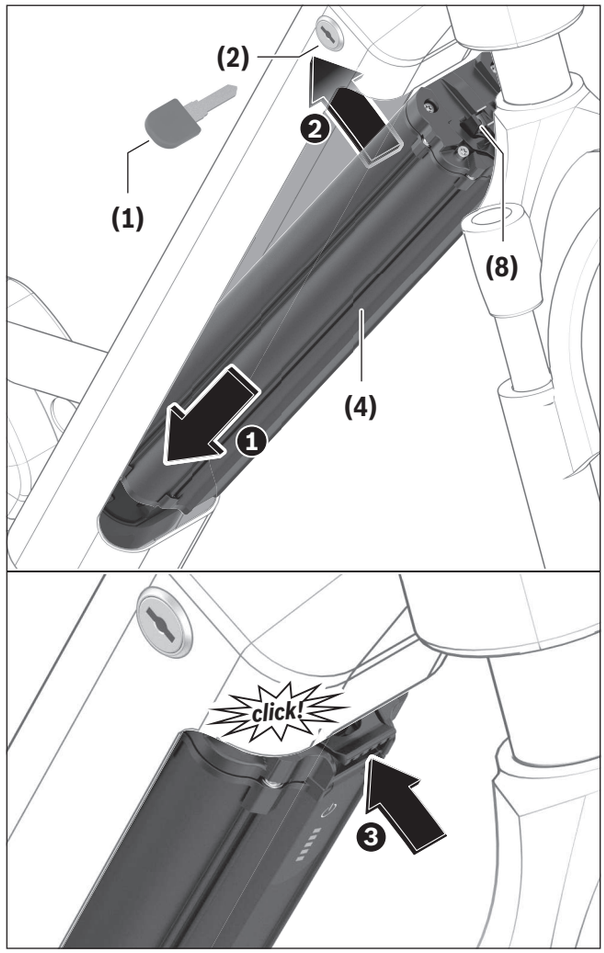
❷ Hold the battery lock open with the key and swivel the battery upwards until it is held by the safety restraint **(8)**.

❸ Release the key and push the battery upwards until it audibly clicks into place.

❹ Always secure the battery by closing the battery lock **(2)** – otherwise the battery lock may open and the battery may fall out of the holder.

Always remove the key **(1)** from the battery lock **(2)** after locking it. This prevents both the key from falling out and the eBike battery from being removed by unauthorized third parties when the eBike is not in use.

Inserting the PowerTube Battery (pivot) (PT600/800)



In order for the battery to be inserted, the key **(1)** must be removed from the battery lock **(2)**.

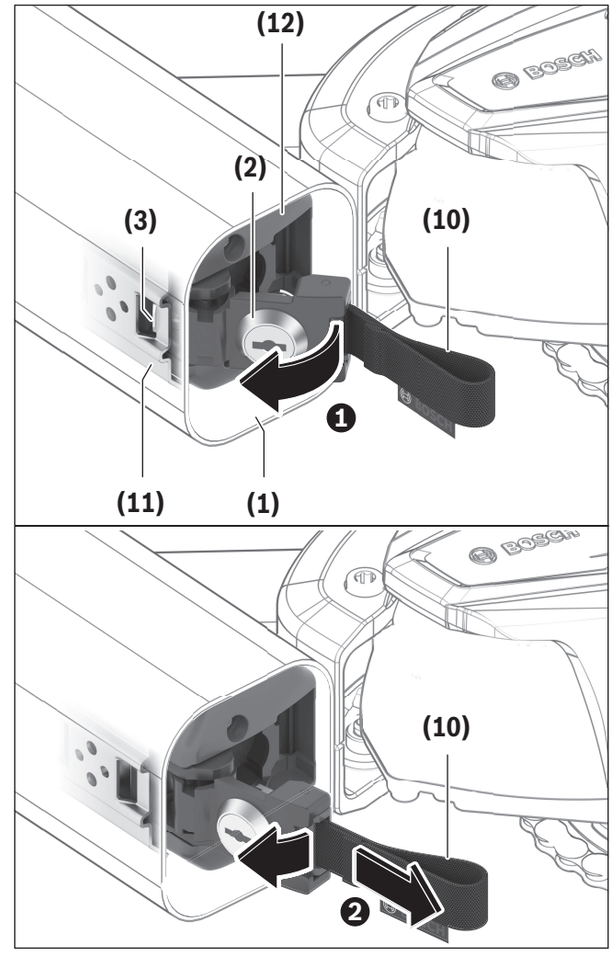
❶ To insert the PowerTube battery **(4)**, place it so that its contacts are in the lower holder of the frame.

❷ Swivel the battery upwards until it audibly clicks into place and is held by the safety restraint **(8)**.

❸ Then push the battery fully into the holder until it audibly clicks into place.

Note: As a result of **varying** designs, the battery may need to be inserted and removed using a different method. Read the eBike manufacturer's operating instructions.

Removing the PowerTube Battery (axial) (PT500/625/750 only)

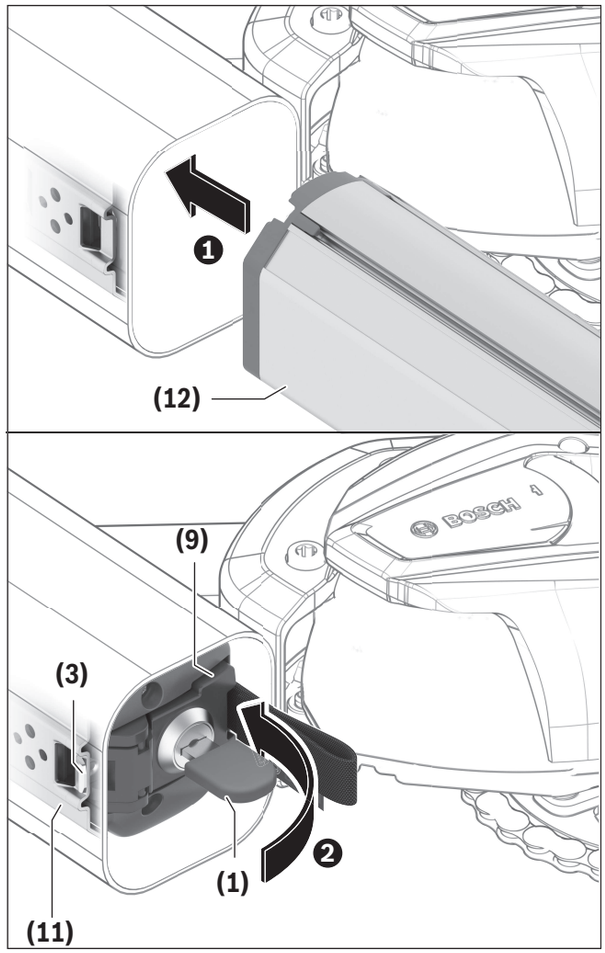


❶ To remove the PowerTube battery **(12)**, open the battery lock **(2)** using the key **(1)** and pull out the key **(1)**.

❷ Use the pull strap **(10)** to pull the battery **(12)** out of the frame and keep hold of it so that it does not fall out of the frame.

Note: As a result of **varying** designs, the battery may need to be inserted and removed using a different method. Read the eBike manufacturer's operating instructions.

Inserting the PowerTube Battery (axial) (PT500/625/750 only)



In order for the battery to be inserted, the locking mechanism **(9)** must be folded to the side. At this point, the key **(1)** must not be inserted in the battery lock **(2)**.

❶ To insert the PowerTube battery, insert it into the frame with the socket for the charging connector **(5)** facing upwards until the battery clicks into place. Ensure that the battery is aligned correctly.

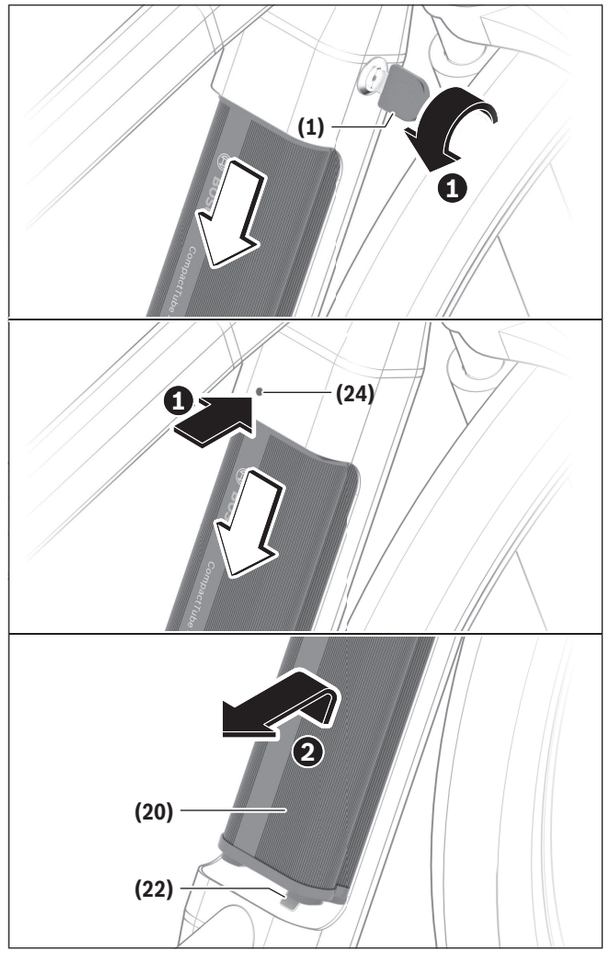
❷ Close the locking mechanism **(9)**, insert the key **(1)** into the battery lock **(2)** and lock the battery. Make sure that the safety hook **(3)** is correctly hooked in at the opening of the guide rail **(11)**. Otherwise, there is a risk of the battery falling out while riding.

Always remove the key **(1)** from the battery lock **(2)** after locking it. This prevents both the key from falling out and the eBike battery from being removed by unauthorized third parties when the eBike is not in use.

CompactTube Battery (built-in)

The eBike batteries built-in to the bicycle frame must only be removed in the event of a fault. Contact an authorized bicycle dealer if this happens.

Removing the CompactTube Battery (pivot)



❶ To remove the CompactTube battery **(20)**, open the battery lock **(2)** with the key **(1)** or press on the unlocking element **(24)** with a suitable, non-pointed tool (e.g. a hex key). The battery will be unlocked and fall into the safety restraint **(22)**.

Note: When removing the eBike battery, hold it firmly in your hand.

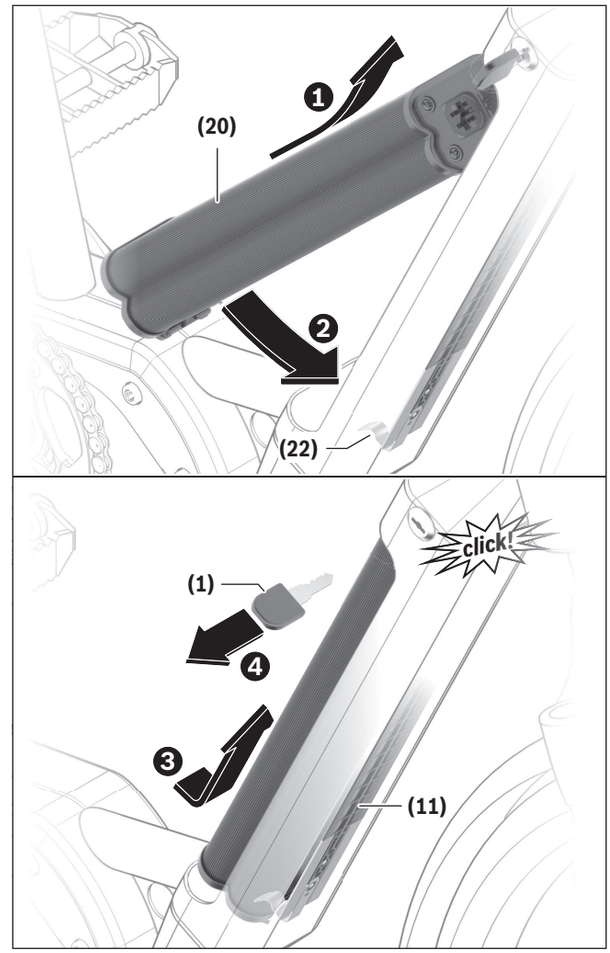
❷ Hold the battery firmly, gently slide the battery towards the battery lock **(2)** and remove it from the safety restraint **(22)**.

Note: The unlocking element may vary from the image and may be a manufacturer-specific solution.

Read the eBike manufacturer's operating instructions.

Note: As a result of **varying** designs, the battery may need to be inserted and removed using a different method. Read the eBike manufacturer's operating instructions.

Inserting the CompactTube Battery (pivot)



❶ To insert the CompactTube battery **(20)**, place it so that its contacts are in the upper holder of the frame.

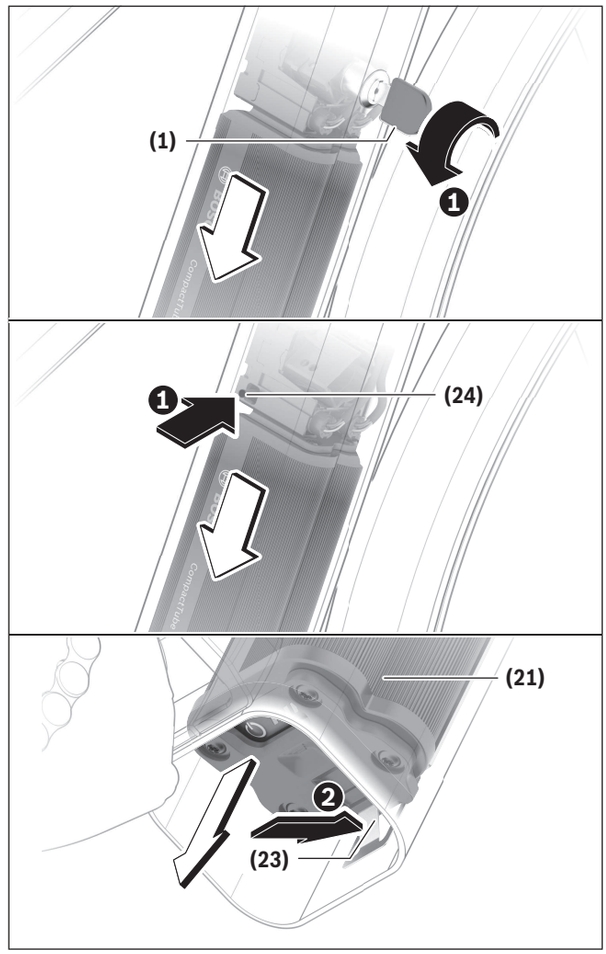
❷ Twist the battery in the bicycle frame until it is held by the safety restraint **(22)**.

❸ Push the battery into the guide rail **(11)** and slide it towards the battery lock **(2)** until it audibly clicks into place.

❹ Then remove the key **(1)** from the battery lock **(2)**.

Always remove the key **(1)** from the battery lock **(2)** after locking it. This prevents both the key from falling out and the eBike battery from being removed by unauthorized third parties when the eBike is not in use.

Removing the CompactTube Battery (axial)



❶ To remove the CompactTube battery **(21)**, open the battery lock **(2)** with the key **(1)** or press on the unlocking element **(24)** with a suitable, non-pointed tool (e.g. a hex key). The battery will be unlocked and fall into the safety restraint **(23)**.

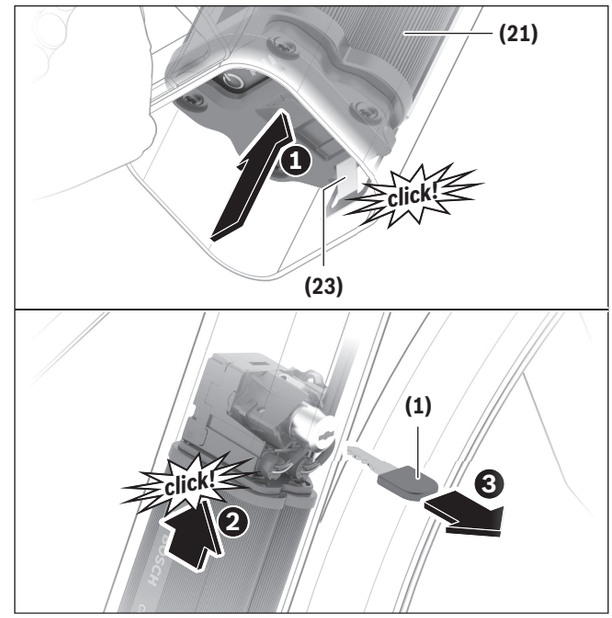
Note: When removing the eBike battery, hold it firmly in your hand.

❷ Press the safety restraint **(23)**. Hold the battery firmly in place if the battery is sliding out of the bicycle frame. Then remove the battery.

Note: The unlocking element may vary from the image and may be a manufacturer-specific solution. Read the eBike manufacturer's operating instructions.

Note: As a result of **varying** designs, the battery may need to be inserted and removed using a different method. Read the eBike manufacturer's operating instructions.

Inserting the CompactTube Battery (axial)



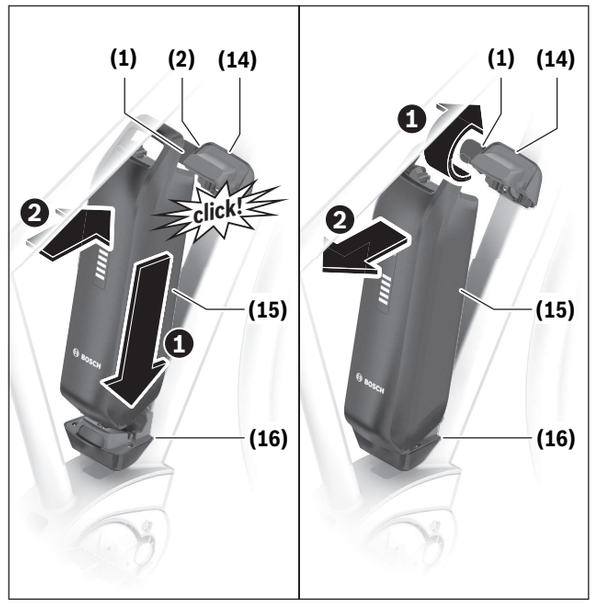
❶ To insert the CompactTube battery **(21)**, insert it into the frame with the socket for the charging connector **(5)** facing upwards until you hear the battery click into place in the safety restraint **(23)**. Ensure that the battery is aligned correctly.

❷ Slide the battery into the battery lock **(2)** until you hear it click into place in the battery lock **(2)**.

❸ Then remove the key **(1)** from the battery lock **(2)**.

Always remove the key **(1)** from the battery lock **(2)** after locking it. This prevents both the key from falling out and the eBike battery from being removed by unauthorized third parties when the eBike is not in use.

Inserting and Removing the PowerPack battery



In order to insert the battery, the key **(1)** must not be inserted in the battery lock **(2)**.

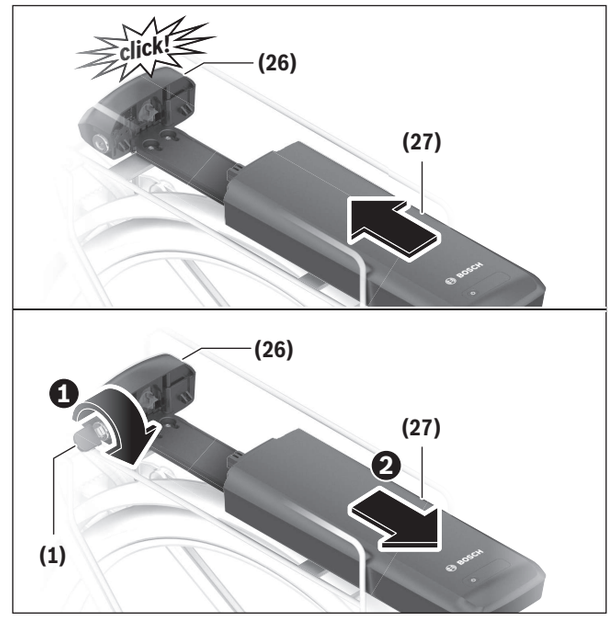
❶ To **insert** the PowerPack battery **(15)**, place it so that its contacts are in the lower holder **(16)** on the eBike.

❷ Twist it into the upper holder **(14)** as far as possible until you hear it click into place.

❶ To **remove** the PowerPack battery **(15)**, switch it off and open the battery lock **(2)** using the key **(1)**.

❷ Twist the battery out of the upper holder **(14)** and pull it out of the lower holder **(16)**.

Inserting and Removing the Rack-Mounted Battery



In order for the battery to be inserted, the battery lock **(2)** must be locked. The key **(1)** must not be inserted in the battery lock **(2)**.

To **insert** the battery **(27)**, slide its contacts into the holder **(26)** until you hear it click into place.

To **remove** the battery **(27)**, switch it off and open the battery lock using the key **(1)** ❶.

Pull the battery out of the holder **(26)** ❷.

Operation

Start-up

Switching on/off

Switching on the eBike battery is one way to switch on the eBike (does not apply to permanently installed eBike batteries). To do this, read and follow the instructions in the operating instructions for the drive unit and operating unit.

Before switching on the eBike battery, i.e. the eBike, make sure that the battery lock **(2)** is locked.

To **switch on** the eBike battery, press the on/off button **(7)**. Do not use sharp or pointed objects to press the button.

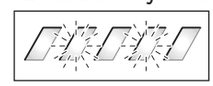
Note: The eBike battery charge indicator **(6)** switches back off as soon as the eBike battery is switched on.

- ▸ **Always check that the battery pack is locked in place.** To do this, pull on the battery pack (after the key has been removed).

To **switch off** the eBike battery, press the on/off button **(7)** again. This will also switch the eBike off.

If no drive assistance is requested for about **10** minutes (e.g. because the eBike is not moving) and no button is pressed on the on-board computer or the operating unit of the eBike, the eBike will switch off automatically.

The eBike battery is protected against deep discharge, overloading, overheating and short-circuiting by the Battery Management System (BMS). In the event of danger, a protective circuit switches the eBike battery off automatically.



If a fault is detected in the eBike battery, two of the LEDs on the battery charge indicator **(6)** will flash. Contact an authorized bicycle dealer if this happens.

Behavior in the event of a fault

The eBike battery must not be opened, not even for repairs. There is a risk of the eBike battery catching fire, e.g. as a result of a short circuit. This risk continues to apply for any Bosch eBike battery that has **ever** been opened, even at a later point in time.

In the event of a fault, do not have your eBike battery repaired; instead, have your bicycle retailer replace it with an original Bosch eBike battery from the system generation **the smart system**.

Transport

- ▸ **If you transport your eBike attached to the outside of your car, e.g. on a bike rack, remove the on-board computer and the eBike battery (except fixed mount battery) to avoid damaging them.**

The eBike batteries are subject to legislation on the transport of dangerous goods.

When batteries are transported by commercial users or third parties (e.g. air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labeling (e.g. ADR regulations) must be met. When preparing items for shipping, a dangerous goods expert can be consulted as required.

Do not ship or transport a damaged battery or attempt to circumvent laws regarding shipping of Lithium-Ion batteries. Failure to follow this warning may lead to a fire during the transportation process, resulting in serious personal injury or death to transportation workers or the public, and damage to vehicles or transportation facilities for which you may be held civilly and criminally responsible. Use only the original Bosch eBike battery packaging when transporting the eBike battery. Apply tape over exposed contacts and pack the eBike battery such that it cannot move around inside the packaging. Inform your parcel service that the package contains dangerous

goods. Always check state and federal regulations before attempting to ship your battery.

- ▶ **Always use an approved and compatible bicycle rack when transporting your eBike. The Bosch drive system adds weight to the bicycle.** Refer to your bicycle rack manual to be sure your eBike is compatible. Overloading a bike rack can result in death or serious injury.
- ▶ **Use proper lifting techniques as electric bikes are generally heavier than bicycles.**

If you have any questions about transporting the eBike batteries, contact an authorized bicycle dealer.

Maintenance/cleaning

- ▶ **Always switch the battery pack off, when inserting or removing it from the holder.** Never attempt to insert or remove the battery pack while riding the bike.
- ▶ **Do not open or deform the battery housing and/or perform any modifications or service to the battery. There are no user-serviceable components in the battery pack.** Opening a Lithium- Ion battery may result in a hazardous condition.
- ▶ **Do not submerge your eBike components in water, or wash with pressurized hose.** Your Bosch battery pack is designed to be water tight to rain water or non-pressure hose washing.
- ▶ **Note down the manufacturer and the number of the key.** In case of loss of the keys, please refer to an authorised Bosch eBike dealer. Please provide the name of the manufacturer and the number of the key.
- ▶ **Do not apply any cleaning agents, paint or chemicals any components of the Bosch drive system as they may cause premature failure of the component.**

Cleaning

- ▶ **Do not submerge your eBike components in water, or wash with pressurized hose.** Your Bosch battery pack is designed to be water tight to rain water or non-pressure hose washing.

Keep all components of your eBike clean, especially the battery pack contacts and corresponding holder contacts. All components including the drive unit may not be immersed in water or cleaned with a high-pressure cleaner. Clean them carefully with a soft, damp cloth (using only mild soap and water).

Keep the eBike battery clean and avoid contact with skincare products, sun cream and insect repellent. Clean it carefully with a soft, damp cloth.

Clean and lightly grease the connector pins occasionally. Use medical or technical Vaseline for this purpose.

Please contact an authorized bicycle dealer if the eBike battery is no longer working.

After-sales service and advice on using products

If you have any questions about the eBike batteries, contact an authorized bicycle dealer.

- ▶ **Note down the key manufacturer and number on the key (1).** Contact an authorized bicycle dealer if you lose the key. Give them the name of the key manufacturer and the number on the key.

For contact details of authorized bike dealerships, please visit www.bosch-ebike.com.

More information about the eBike components and their functions can be found in the Bosch eBike Help Center.

Storing

The service life of the eBike battery can be extended if it is looked after well and especially if it is stored at the correct temperature.

As it ages, however, the capacity of the eBike battery will diminish, even with good care.

A significantly reduced operating period after charging indicates that the eBike battery pack is worn out and must be replaced. You can replace it yourself by purchasing a genuine Bosch PowerPack from an authorized Bosch eBike dealer.

Recharging the eBike Battery Before and During Storage

When you are not going to use the eBike battery for an extended period (> 3 months), store it at a state of charge of around 30 % to 60 % (when 2 to 3 of the LEDs on the battery charge indicator **(6)** are lit).

Check the state of charge after 6 months. If the state of charge is below 30 %, recharge the eBike battery to between approximately 30 % and 60 %.

Check the state of charge of the permanently installed eBike battery on the operating unit or on the on-board computer.

Note: If the eBike battery is stored with no charge for an extended period of time, it may become damaged despite the low self-discharge, and the battery capacity could be significantly reduced.

Storage conditions

If possible, store the eBike battery in a dry, well-ventilated place. Protect it against moisture and water. When the weather conditions are bad, it is advisable to remove the eBike battery from the eBike and store it in a closed room, for example, until you use it next.

If the battery is integrated in the frame, the whole eBike should be stored indoors.

Do **not** store the eBike battery in the following locations:

- In areas without smoke alarms
- Near combustible or easily flammable objects
- Near space heaters and other heat sources
- In locked vehicles (especially in the summer)
- In direct sunlight

To ensure an optimum service life, store the eBike batteries at room temperature.

Never store them at temperatures below **14 °F** or above **140 °F**.

Make sure that the maximum storage temperature is not exceeded.

It is recommended not to leave the eBike battery on the eBike during storage (does not apply to permanently installed eBike batteries).

Troubleshooting

Note: For built-in eBike batteries, you can see the errors present on the **eBike Flow** app. Please adhere to the specifications stored on the **eBike Flow** app.

Cause	Corrective measures
eBike battery defective	**Two LEDs flash on the eBike battery.** Contact an authorized bike dealership.
eBike battery too warm or too cold	**Three LEDs flash on the eBike battery.** Disconnect the eBike battery from the charger until the charging temperature range has been reached. Do not reconnect the eBike battery to the charger until it has reached the correct charging temperature.
The charger is not charging.	**No LEDs flashing (one or more LEDs will remain permanently lit depending on the state of charge of the eBike battery).** Contact an authorized bike dealership.
Charging not possible (no indicator on eBike battery)	
Connector not attached properly	Check all connections.
eBike battery contacts dirty	Carefully clean the eBike battery contacts.
Socket outlet, cable or charger defective	Check the mains voltage, have the charger checked over by a bike dealership.
eBike battery defective	Contact an authorized bike dealership.

Battery Recycling Program

eBike batteries, accessories and packaging should be disposed of in an environmentally correct manner.

Do not dispose of eBikes and their components with household waste.

Do not dispose of an eBike battery or any other Lithium- Ion battery in your regular household trash or a public trash receptacle. Batteries that enter the regular waste stream can be damaged, leading to a fire resulting in serious injury, death, property damage and environmental contamination.

Tape or mask off the contact surfaces of the battery pack's terminals with adhesive tape before disposing of battery packs.

Do not touch severely damaged eBike batteries with your bare hands – electrolyte may escape and cause skin irritation. Store the defective battery in a safe location outdoors. Cover the terminals if necessary and inform your dealer. They will help you to dispose of it properly.

You may recycle your Bosch battery pack by calling 1.800.822.8837.

Table des matières

Introduction 2
- À propos des avertissements 2
- Avertissements généraux 2
- Utilisez votre notice d'utilisation 3

Étiquettes d'avertissement sur le produit 4

Utilisation de la batterie Lithium-Ion 7
- Consignes de sécurité pour les batteries de VAE Bosch 7
- Description des prestations et du produit 10
- Montage 19
- Fonctionnement 27
- Transport 27
- Maintenance/nettoyage 28
- Stockage 29

Résolution des problèmes 30

Programme de recyclage des accus 31

Introduction

Certains contenus sont publiés sous la licence de **PeopleForBikes Coalition, LTD**.

À propos des avertissements

Cette notice contient de nombreuses mentions de danger de type **DANGER**, **AVERTISSEMENT** et **ATTENTION** destinées à attirer l'attention sur les conséquences d'erreurs, dans le but d'utiliser, d'assembler, d'entretenir, de conserver et d'éliminer dans les règles et en toute sécurité les vélos électriques dotés d'un système eBike Bosch.

- Le symbole de sécurité et le mot **DANGER** signalent une situation à risque élevé, qui entraîne inévitablement des blessures graves, voire la mort, si elle n'est pas évitée.
- Le symbole de sécurité et le mot **AVERTISSEMENT** signalent une situation à risque élevé, pouvant entraîner des blessures graves, voire la mort, si elle n'est pas évitée.
- Le symbole de sécurité et le mot **ATTENTION** signalent une situation à risque modéré pouvant entraîner des blessures légères ou modérées si elle n'est pas évitée.

Avertissements généraux

Lisez toutes les consignes de sécurité et instructions. Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner des blessures graves, voir la mort et causer des dommages matériels.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme **batterie VAE** utilisé dans cette notice désigne toutes les batteries VAE Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

- ▶ **Lisez TOUS les manuels et TOUTES les notices jointes avant d'utiliser votre vélo pour la première fois.** Votre système d'entraînement Bosch est livré avec d'autres manuels et documents fournis par le fabricant du vélo et des autres éléments. Ne pas lire ou ne pas comprendre les informations de sécurité peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT

- ▶ **Cette notice contient d'importantes informations sur la sécurité, les performances et l'entretien.** Veuillez la lire avant d'utiliser votre vélo pour la première fois, et la conserver pour référence ultérieure. Vous pouvez également retrouver cette notice en ligne à l'adresse www.bosch-ebike.com.
- ▶ **Cette notice est destinée à être lue conjointement avec le manuel utilisateur séparé fourni avec votre vélo.** Assurez-vous de lire tous les documents fournis y compris les étiquettes apposées sur le produit avant la première utilisation.
- ▶ **Assumez la responsabilité de votre propre SÉCURITÉ.** En cas de question ou d'incompréhension, contactez votre revendeur ou le fabricant du vélo ou de l'élément.
- ▶ **Certains accessoires de l'eBike peuvent présenter un risque d'étouffement pour les petits enfants.** Conservez ces accessoires hors de portée des enfants.

⚠ ATTENTION

► **Le système d'entraînement Bosch alourdit votre vélo. Vous n'avez peut-être pas l'habitude de le soulever.** Évitez de vous blesser en utilisant des techniques de levage appropriées.

Utilisez votre notice d'utilisation

Nous nous réservons le droit d'apporter à tout moment des modifications au logiciel pour corriger des erreurs ou pour modifier les fonctionnalités décrites dans la présente notice.

Graphiques

Le vélo illustré dans cette notice peut être légèrement différent de votre vélo, mais il est suffisamment similaire pour vous permettre de comprendre nos instructions.

Les côtés DROIT et GAUCHE sont déterminés en se plaçant en situation, dans le sens de la marche du vélo. Lorsqu'une ligne en pointillé (------) apparaît, l'élément auquel il est fait référence n'est pas visible.

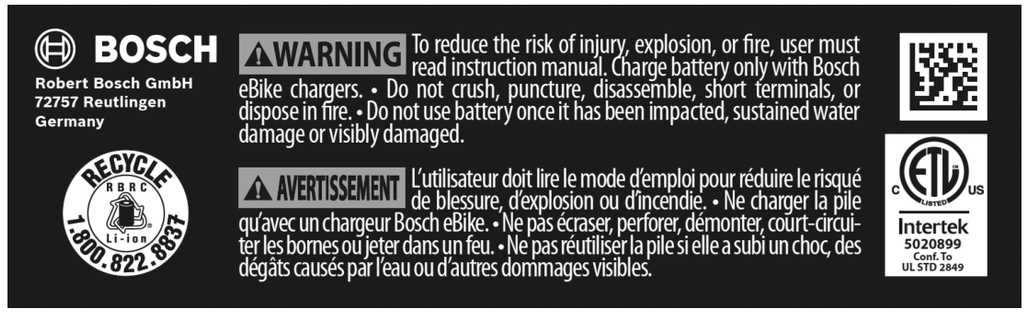
Étiquettes d’avertissement sur le produit

A

B

C

D


BOSCH
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany
RECYCLE
RBRC
Li-ion
1.800.822.8837
WARNING To reduce the risk of injury, explosion, or fire, user must read instruction manual. Charge battery only with Bosch eBike chargers. • Do not crush, puncture, disassemble, short terminals, or dispose in fire. • Do not use battery once it has been impacted, sustained water damage or visibly damaged.
AVERTISSEMENT L'utilisateur doit lire le mode d'emploi pour réduire le risqué de blessure, d'explosion ou d'incendie. • Ne charger la pile qu'avec un chargeur Bosch eBike. • Ne pas écraser, perforer, démonter, court-circuiter les bornes ou jeter dans un feu. • Ne pas réutiliser la pile si elle a subi un choc, des dégâts causés par l'eau ou d'autres dommages visibles.
C ETL US
Intertek
5020899
Conf. To
UL STD 2849

E

BOSCH
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany
www.bosch-ebike.com
CE
UK
CA
Li-ion
max.50°C

BOSCH
Robert Bosch GmbH
D-72757 Reutlingen
www.bosch-ebike.com
Intertek
5020899
Conf. To
UL STD 2849
RECYCLE
RBRC
Li-ion
1.800.822.8837
PS
E
Li-ion 20

BOSCH
Robert Bosch GmbH
D-72757 Reutlingen
www.bosch-ebike.com
Intertek
5020899
Conf. To
UL STD 2849
RECYCLE
RBRC
Li-ion
1.800.822.8837
PS
E
Li-ion 20
R3A232
可充電之二次鋰電池組

WARNING To reduce the risk of injury, explosion, or fire, user must read instruction manual. · Do not crush, puncture, dissassemble, short terminals, or dispose in fire. · Do not use battery once it has been impacted, sustained water damage or visibly damaged. · Charge battery only with Bosch eBike chargers.
AVERTISSEMENT L'utilisateur do it lire le mode d`emploi pour réduire le risque de blessure, explosion ou d'incendie. · Ne pas écraser, perforer, démonter, court-circuiter les bornes ou jeter dans un feu. · Ne pas réutiliser la pile si elle a subi una choc, des dégâts causés par l'eau ou d'autres dommages visibles. · Ne charger la pile qu'avec un chargeur Bosch eBike.

警告
使用前に取扱説明書を読むこと
分解、改造、端子の短絡、火気への投入禁止
故障が疑われる時は使用を停止すること
専用充電器を使用すること
경고,警告
주의사항1.사용전반드시사용설명서를읽어주시기바랍니다.
2.비오는날이나가연성폭발물근처에서는사용하지마세요.
可充電之二次鋰電池組 依照說明書指示使用電池 , 使用專用充電器 , 廢電池請回收

F

A–C Consignes de sécurité pour batterie Power-Pack Frame
Remarque : Les étiquettes représentées peuvent différer des étiquettes présentes sur le produit.

D Consignes de sécurité pour batterie Power-Pack Rack

E Consignes de sécurité pour batterie Power-Tube

F Consignes de sécurité pour batterie Compact-Tube

▶ **Des étiquettes d'avertissement ont été placées sur le système eBike de Bosch pour votre sécurité. Lisez attentivement et observez les consignes figurant sur ces étiquettes. Au cas où une étiquette venait à se décoller ou à devenir illisible, adressez-vous à votre revendeur Bosch pour obtenir une étiquette de remplacement.** Les étiquettes de sécurité de rechange sont fournies gratuitement par Bosch.

Utilisation de la batterie Lithium-Ion

Consignes de sécurité pour les batteries de VAE Bosch

Lisez et comprenez tous les avertissements et toutes les instructions. Le fait de ne pas respecter les avertissements ci-dessous peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme **batterie VAE** utilisé dans cette notice désigne toutes les batteries VAE Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

Les termes **unité d'entraînement** et **Drive Unit** utilisés dans cette notice désignent toutes les Drive Units Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

Le terme **chargeur** utilisé dans cette notice désigne tous les chargeurs Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

- ▶ **Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions de toutes les notices d'utilisation des composants VAE, ainsi que la notice d'utilisation de votre VAE.**
- ▶ **Nous recommandons de relire régulièrement les présentes informations pour vous assurer que vous suivez bien toutes les recommandations permettant d'utiliser ce produit en toute sécurité.** Une utilisation, un stockage ou une charge inappropriés de la batterie peuvent causer une surchauffe ou un emballement thermique susceptibles de provoquer un incendie soudain lourd de conséquences, pouvant entraîner des dommages matériels, des blessures graves, voir la mort.
- ▶ **Retirez la batterie du vélo électrique avant d'entreprendre des travaux (réparation, montage, entretien, interventions au niveau de la chaîne etc.) sur le vélo. Si le VAE est doté d'une batterie fixe, prenez des précautions qui s'imposent pour exclure toute activation du VAE.** Une activation involontaire du VAE risque de provoquer des blessures.
- ▶ **Vous ne devez pas retirer vous-même des batteries de VAE fixes. Confiez la dépose/repose des batteries de VAE fixes à un revendeur agréé.**

⚠ DANGER

- ▶ **Ne percez pas ou n'écrasez pas la batterie. Ne faites pas subir de chocs à la batterie, ne la faites pas tomber et ne la modifiez pas, de quelque manière que ce soit.** N'utilisez plus la batterie si elle présente des dommages et détériorations visibles. Il y a alors un risque d'incendie ou d'explosion pouvant entraîner des blessures graves, voir la mort.

Protégez la batterie contre la chaleur (températures > 140 °F), le feu et l'immersion dans l'eau. Risque d'explosion.

⚠ AVERTISSEMENT

- ▶ **Utilisez seulement des batteries Bosch agréées par le fabricant pour votre VAE et achetées auprès d'un vendeur crédible.** L'utilisation de batteries non agréées ou contrefaites risque causer des blessures graves voir mortelles.
- ▶ **N'ouvrez pas la batterie de VAE.** Risque de court-circuit.
- ▶ **Lorsque la batterie de VAE n'est pas utilisée, tenez-la à l'écart de tout objet métallique (trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille) susceptible de créer un court-circuit entre les contacts.** La mise en court-circuit des contacts peut causer des brûlures ou un incendie.

- **Évitez les contraintes mécaniques ou les forts échauffements.** Ils risqueraient d'endommager les cellules de la batterie ou de provoquer des fuites de matières inflammables.
- **Ne placez pas le chargeur ou la batterie de VAE près de matériaux inflammables. Assurez-vous que la batterie de VAE est complètement sèche et posez-la sur une surface propre, sèche, plane et non-inflammable.** La chaleur générée pendant la charge risque sinon de provoquer un incendie. Veillez à ce que la batterie et les connexions électriques (connexions de charge) restent propres et sèches. Ne recouvrez pas la batterie et le chargeur et ne placez aucun objet au-dessus.
- **Ne laissez pas la batterie de VAE sans surveillance pendant la charge, notamment la nuit.** Une fois que la batterie est chargée à 100 %, déconnectez le chargeur de la batterie. Ne laissez pas la batterie connectée au chargeur pendant une longue durée une fois qu'elle est rechargée.
- **En cas d'utilisation inappropriée, du liquide peut suinter de la batterie de VAE. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez abondamment à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez en plus un médecin dans les meilleurs délais.** Le liquide qui s'échappe de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.
- **Ne soumettez pas les batteries de VAE à des chocs mécaniques, des vibrations excessives et ne placez pas au-dessus des objets d'un poids excessif.** La batterie risquerait d'être endommagée.
- **En cas d'endommagement ou d'utilisation non conforme de la batterie de VAE, celle-ci peut émettre des vapeurs. Ventilez le local et consultez un médecin en cas de malaise.** Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.
- **Ne rechargez pas et n'utilisez pas votre eBike dans une zone présentant une atmosphère potentiellement explosive, par exemple dans une station-service ou dans des zones dans lesquelles l'air contient des produits chimiques ou des particules (telles que des grains, de la poussière ou des poudres métalliques).** Respectez tous les panneaux et toutes les instructions.
- **Ne rechargez la batterie de VAE qu'avec un chargeur d'origine Bosch de la génération the smart system (le système intelligent)**. En cas d'utilisation d'un chargeur d'une autre marque, un risque d'incendie ne peut pas être exclu.
- **Lorsqu'une batterie de VAE est endommagée, ne la rechargez plus et ne l'utilisez plus.** Adressez-vous à un revendeur de VAE agréé.
- **N'utilisez la batterie de VAE que sur des vélos électriques de la génération the smart system (le système intelligent)**. Tout risque de surcharge dangereuse sera alors exclu.
- **N'utilisez que des batteries d'origine Bosch de la génération the smart system (le système intelligent) autorisées par le fabricant de votre vélo électrique.** L'utilisation de toute autre batterie de VAE peut entraîner des blessures et des risques d'incendie. Bosch décline toute responsabilité et exclut tout droit à garantie en cas d'utilisation d'autres batteries de VAE.
- **Conservez la batterie et le chargeur hors de portée des enfants et des animaux. Ne laissez pas sans surveillance à proximité de la batterie ou du chargeur des enfants ou personnes sans expérience ou n'ayant pas les connaissances requises pour pouvoir utiliser la batterie ou le chargeur en toute sécurité, à moins qu'ils ne soient accompagnés ou d'avoir reçu des instructions sur leur utilisation correcte et responsable.** Il y a sinon un risque important de blessures et/ou de dommages matériels.

Nous attachons une grande importance à la sécurité de nos clients et de nos produits. Nos batteries de VAE sont des batteries Lithium-Ion bénéficiant des technologies les plus récentes. Elles respectent ou dépassent les exigences de toutes les normes de sé-

curité applicables. Les batteries Lithium-Ion endommagées, mal utilisées ou mal rechargées peuvent provoquer un incendie grave en libérant de l'énergie de manière incontrôlée. L'incendie provoqué par une batterie Lithium-Ion ne peut généralement pas être maîtrisé et éteint avant épuisement de l'énergie qu'elle contient. Une utilisation, des processus de charge/décharge corrects ainsi qu'un entretien, une maintenance et un stockage appropriés des batteries sont essentiels pour garantir leur bon fonctionnement à long terme et la sécurité de l'utilisateur et d'autres personnes.

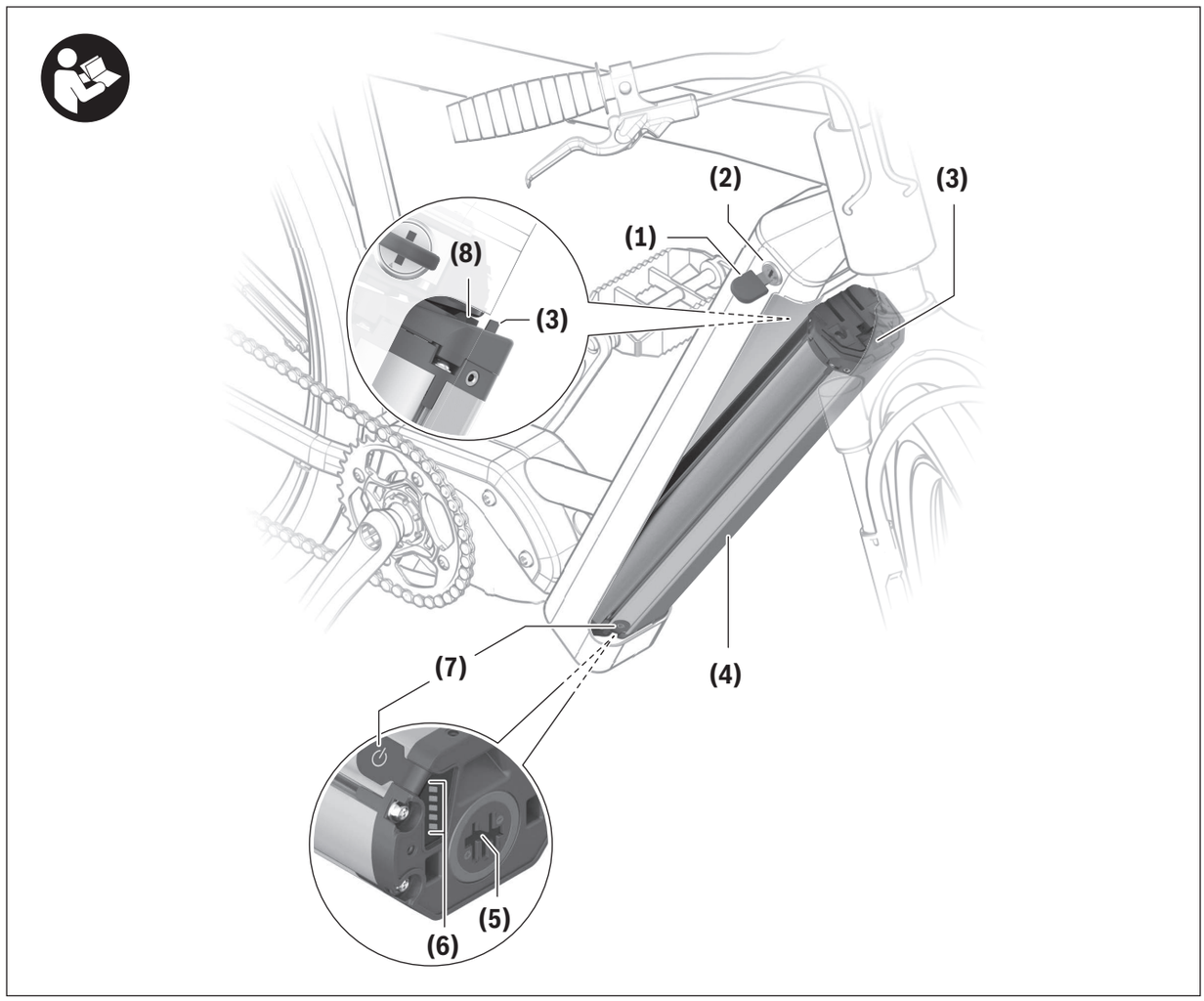
- ▶ **Ne vous servez pas de la batterie de porte-bagages comme d'une poignée.** La batterie risque d'être endommagée si vous soulevez le VAE en le saisissant au niveau de la batterie.
- ▶ **Ne touchez pas les connexions électriques de la batterie si elles sont fortement corrodées. N'appliquez pas de soudure sur les connexions électriques.**
- ▶ **Veillez à ce que la batterie et les connexions électriques (connexions de charge) restent propres et sèches. Ne recouvrez pas la batterie et le chargeur et ne placez aucun objet au-dessus.**
- ▶ **Risque de détérioration en cas de salissure des connexions de charge de la batterie et/ou du chargeur. Le fait de connecter de façon répétée le chargeur et/ou la batterie à des bornes sales provoque une usure et une détérioration prématurées des bornes.** Nettoyez les bornes soigneusement avant de connecter le chargeur.
- ▶ **Ne touchez pas les bornes de la batterie ou du chargeur durant un orage pour éviter tout risque d'électrocution.**
- ▶ **Respectez toujours les températures d'utilisation, de charge et de stockage préconisées pour la batterie et le chargeur.**
- ▶ **N'utilisez pas de convertisseur de tension pour charger la batterie à partir de la prise 12 V d'un véhicule.** Une tension incorrecte ou excessive peut provoquer une surchauffe susceptible de détériorer la batterie, de réduire sa durée de vie ou de provoquer un incendie soudain pouvant avoir de lourdes conséquences.
- ▶ **Cessez d'utiliser la batterie quand elle devient trop chaude, commence à émettre de la fumée, des flammes, une odeur anormale ou quand elle présente des signes de déformation, de gonflement ou quand elle se met à fuir.** Quand une batterie présente l'un des symptômes cités et s'enflamme subitement, éloignez-vous immédiatement et appelez les pompiers. Dans la mesure du possible, essayez en évitant toute prise de risque de mettre rapidement la batterie à l'air libre à une distance suffisante de personnes et de matériaux inflammables.

Remarque relative à la protection des données

Lors du raccordement du VAE au **Bosch DiagnosticTool 3** ou du remplacement de composants du système eBike, des informations techniques sur votre VAE (p. ex. fabricant, modèle, ID du vélo, données de configuration) et sur son utilisation (p. ex. durée de roulage totale, consommation d'énergie, température) sont transmises à Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) pour pouvoir traiter votre demande (demande de service notamment) et à des fins d'amélioration du produit. Pour en savoir plus sur le traitement des données, rendez-vous sur www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Description des prestations et du produit

Caractéristiques techniques des batteries PowerTube 500/625/750



Toutes les représentations des éléments du vélo, à l'exception des éléments de l'eBike, sont schématiques et peuvent être différentes de votre eBike.

(1) Clé de serrure de la batterie

(2) Serrure de batterie

(3) Crochet de sécurité sur batterie PowerTube

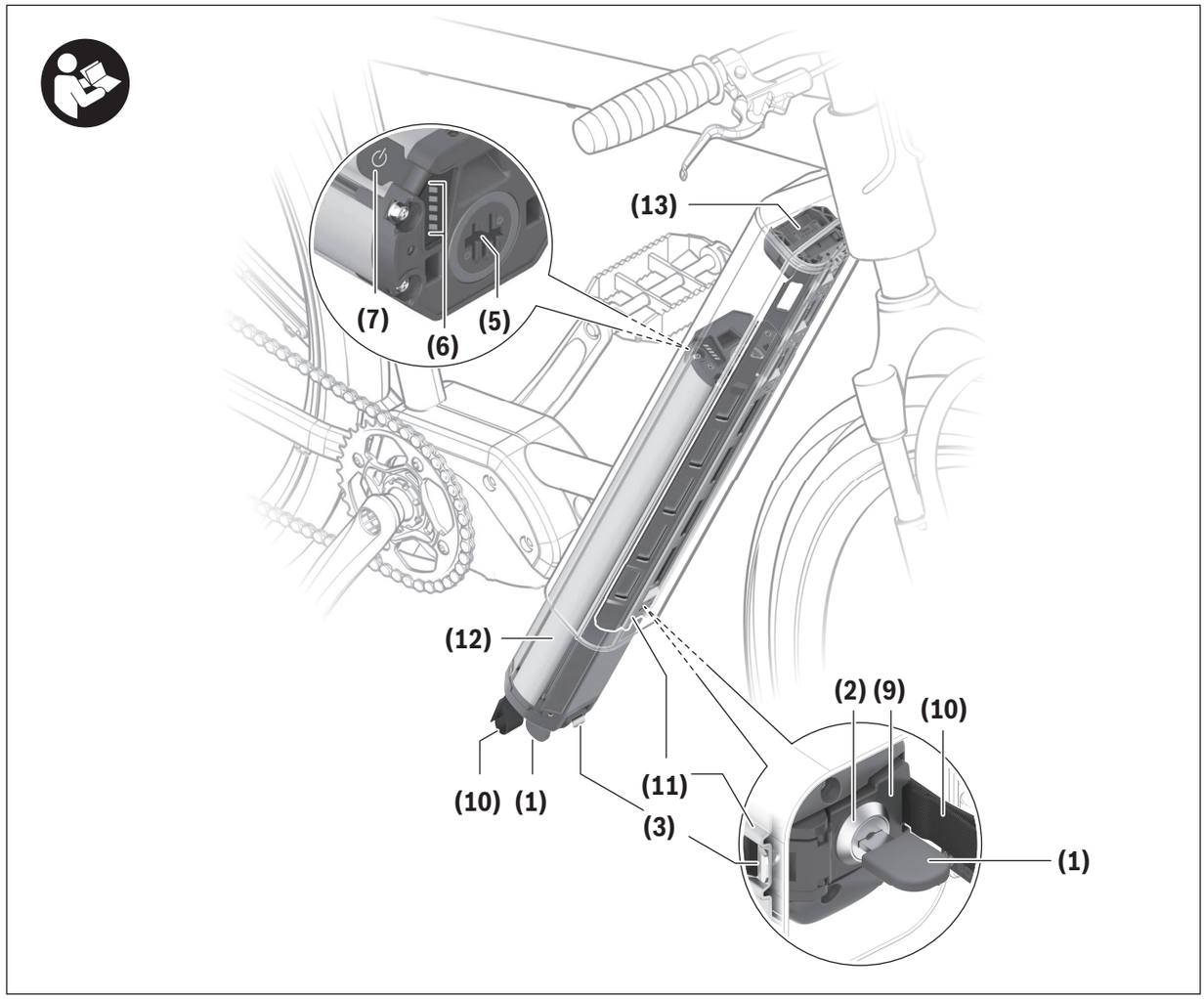
(4) Batterie PowerTube (pivotante)

(5) Prise de charge

(6) Indicateur de fonctionnement et d'état de charge

(7) Touche Marche/Arrêt

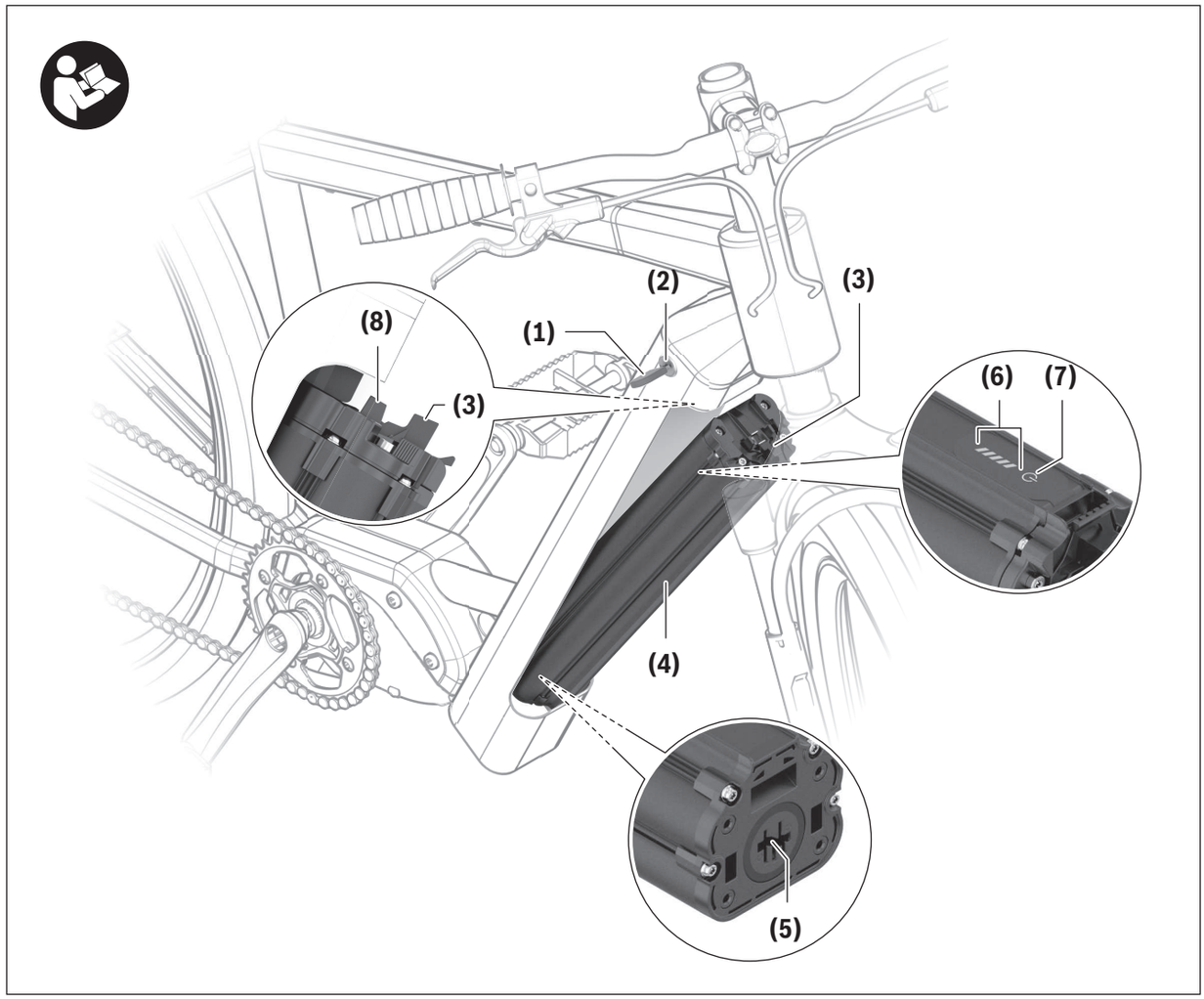
(8) Dispositif de retenue de la batterie PowerTube



Toutes les représentations des éléments du vélo, à l'exception des éléments de l'eBike, sont schématiques et peuvent être différentes de votre eBike.

(1) Clé de serrure de la batterie
(2) Serrure de batterie
(3) Crochet de sécurité sur batterie PowerTube
(5) Prise de charge
(6) Indicateur de fonctionnement et d'état de charge
(7) Touche Marche/Arrêt
(9) Verrouillage
(10) Boucle de traction
(11) Glissière axiale
(12) Batterie PowerTube (axiale)
(13) Fixation supérieure pour batterie PowerTube axiale

Caractéristiques techniques des batteries PowerTube 600/800



Toutes les représentations des éléments du vélo, à l'exception des éléments de l'eBike, sont schématiques et peuvent être différentes de votre eBike.

(1) Clé de serrure de la batterie

(2) Serrure de batterie

(3) Crochet de sécurité sur batterie PowerTube

(4) Batterie PowerTube (pivotante)

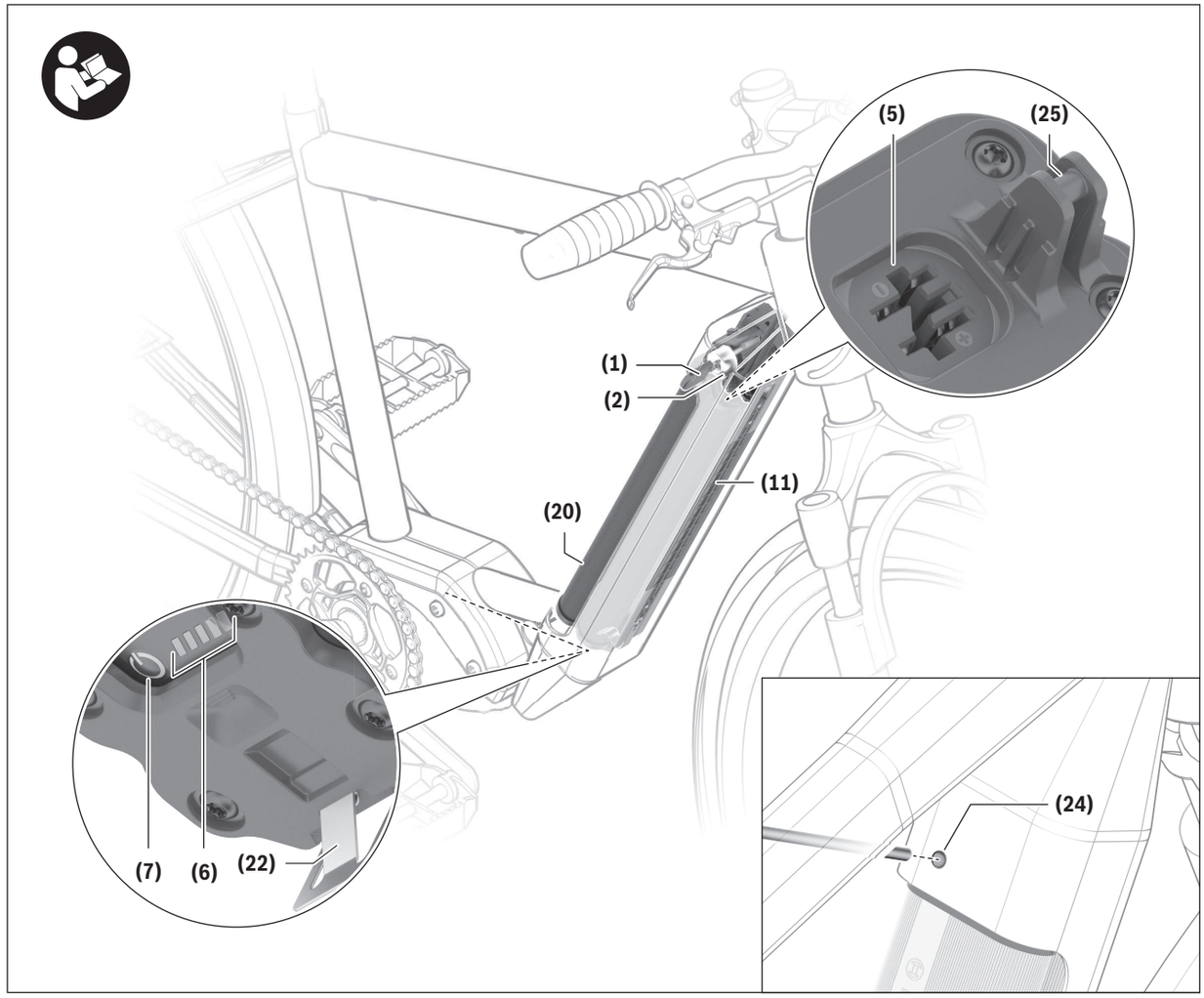
(5) Prise de charge

(6) Indicateur de fonctionnement et d'état de charge

(7) Touche Marche/Arrêt

(8) Dispositif de retenue de la batterie PowerTube

Caractéristiques du produit CompactTube



Toutes les représentations des éléments du vélo, à l'exception des éléments de l'eBike, sont schématiques et peuvent être différentes de votre eBike.

(1) Clé de serrure de la batterie

(2) Serrure de batterie

(5) Prise de charge

(6) Indicateur de fonctionnement et d'état de charge

(7) Touche Marche/Arrêt

(9) Verrouillage

(11) Glissière axiale

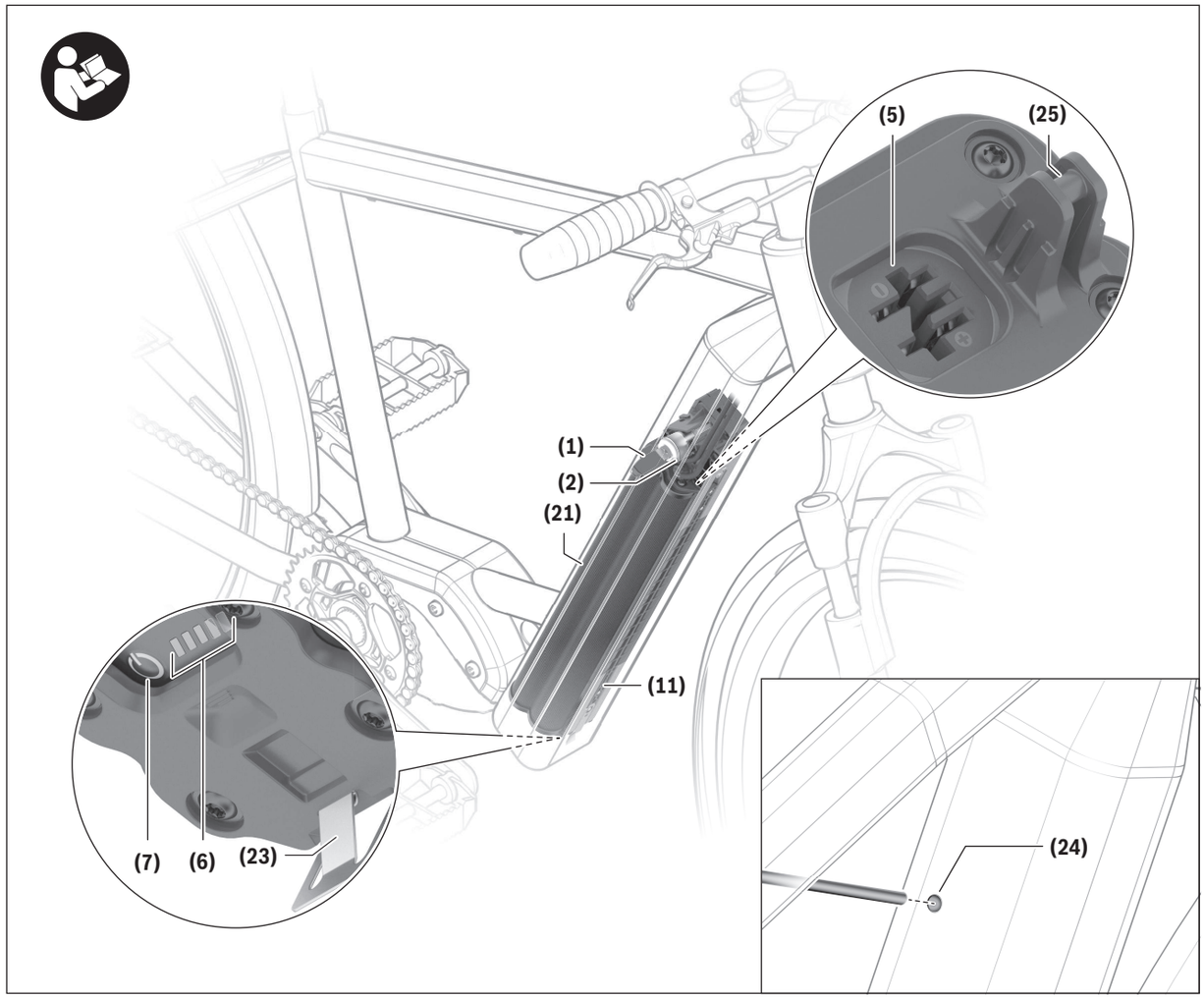
(20) Batterie CompactTube (pivotante)

(22) Mécanisme de retenue batterie CompactTube (pivotante)

(24) Élément de déverrouillage CompactTube[a)]

(25) Élément de maintien CompactTube

a) Des différences peuvent exister au niveau de la réalisation



Toutes les représentations des éléments du vélo, à l'exception des éléments de l'eBike, sont schématiques et peuvent être différentes de votre eBike.

(1) Clé de serrure de la batterie

(2) Serrure de batterie

(5) Prise de charge

(6) Indicateur de fonctionnement et d'état de charge

(7) Touche Marche/Arrêt

(9) Verrouillage

(11) Glissière axiale

(21) Batterie CompactTube (axiale)

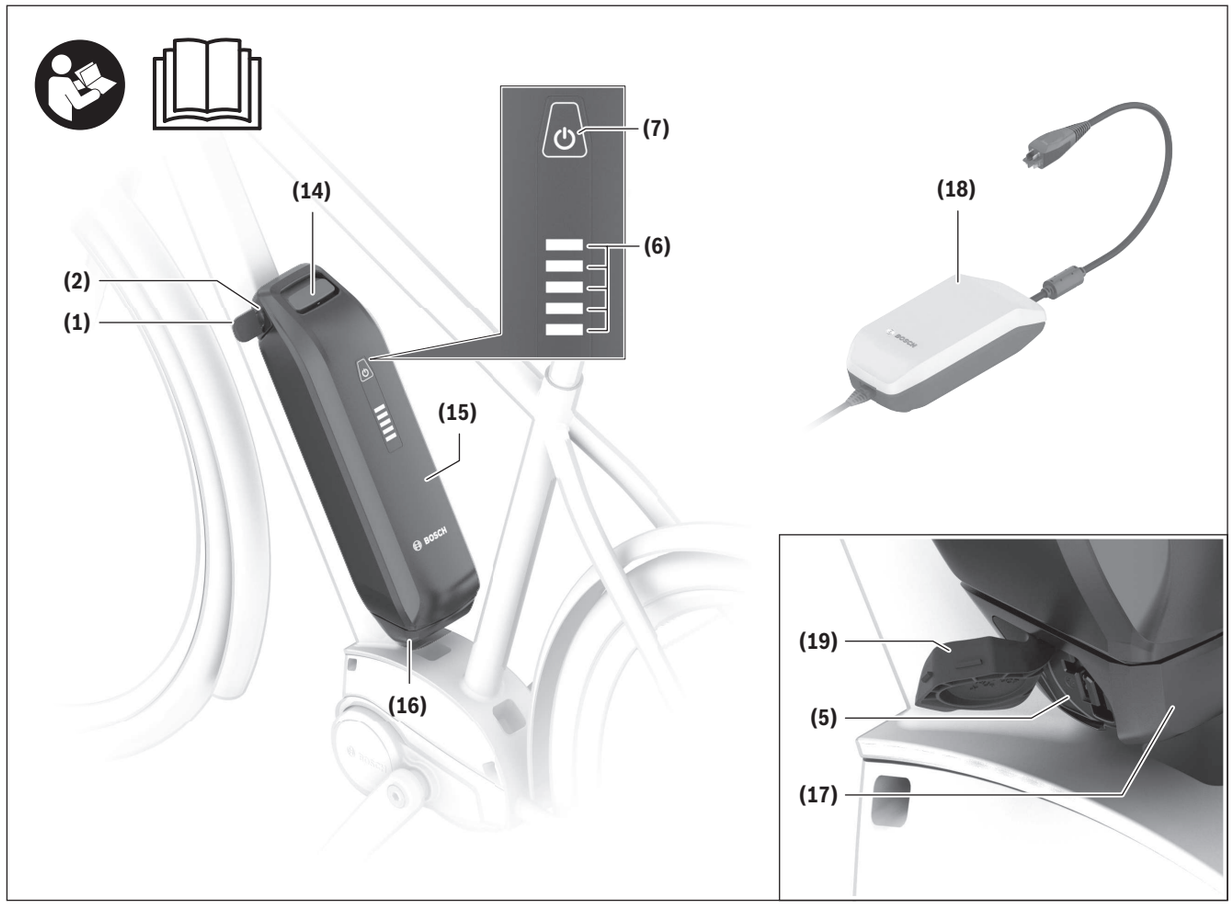
(23) Mécanisme de retenue batterie CompactTube (axiale)

(24) Élément de déverrouillage CompactTube[a)]

(25) Élément de maintien CompactTube

a) Des différences peuvent exister au niveau de la réalisation

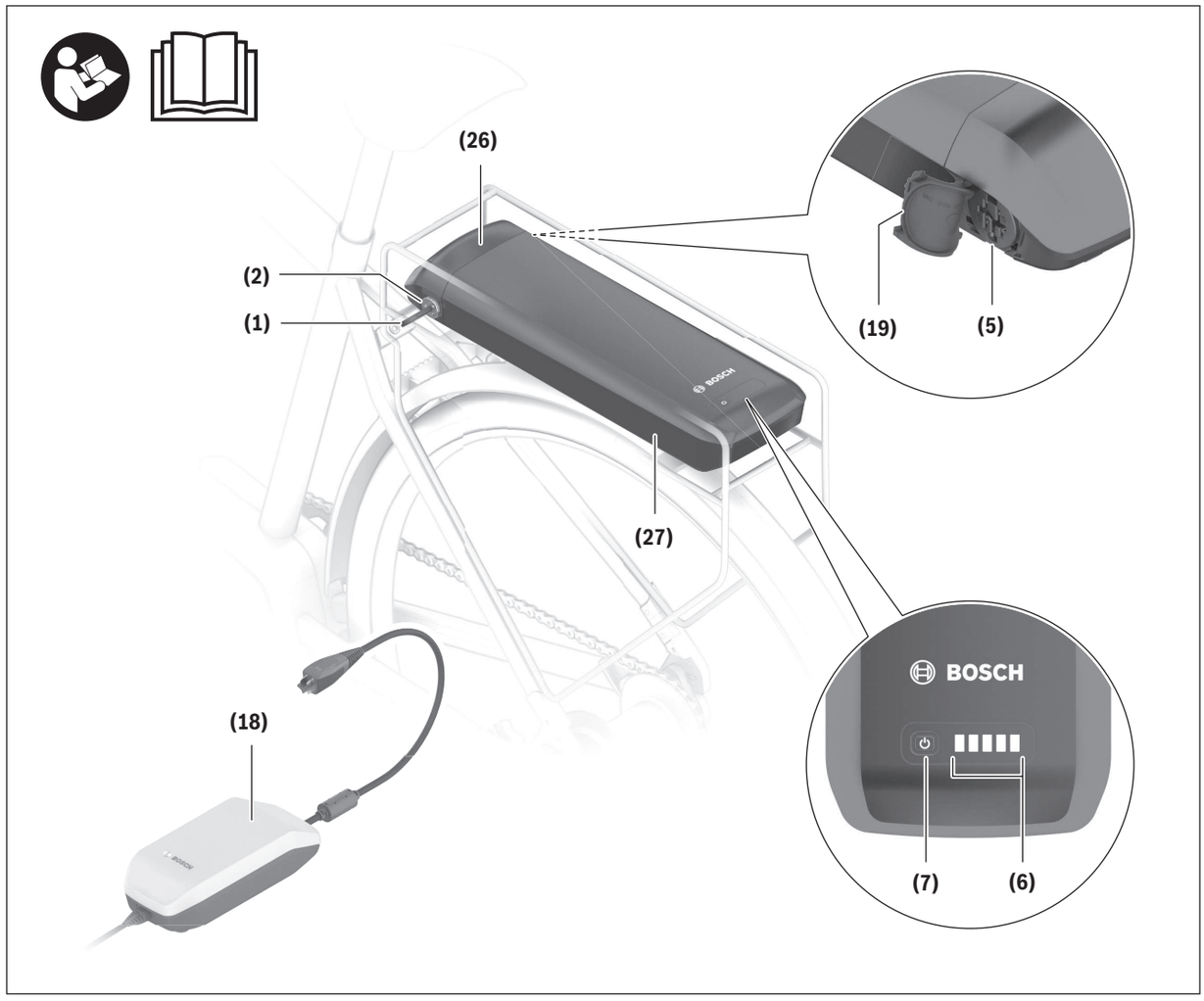
Caractéristiques du produit PowerPack Frame



Toutes les représentations des éléments du vélo, à l'exception des éléments de l'eBike, sont schématiques et peuvent être différentes de votre eBike.

(1) Clé de serrure de la batterie
(2) Serrure de batterie
(5) Prise de charge
(6) Indicateur de fonctionnement et d'état de charge
(7) Touche Marche/Arrêt
(14) Fixation supérieure pour batterie PowerPack
(15) Batterie PowerPack
(16) Fixation inférieure pour batterie PowerPack (socle sans possibilité de charge)
(17) Fixation inférieure pour batterie PowerPack (socle avec possibilité de charge)
(18) Chargeur
(19) Obturateur de la prise de charge

Caractéristiques du produit PowerPack Rack



Toutes les représentations des éléments du vélo, à l'exception des éléments de l'eBike, sont schématiques et peuvent être différentes de votre eBike.

(1) Clé de serrure de la batterie
(2) Serrure de batterie
(5) Prise de charge
(6) Indicateur de fonctionnement et d'état de charge
(7) Touche Marche/Arrêt
(18) Chargeur
(19) Cache de la prise de charge
(26) Fixation de batterie de porte-bagages
(27) Batterie de porte-bagages

Utilisation conforme

Les batteries de VAE Bosch de la génération **the smart system (le système intelligent)** sont uniquement conçues pour l'alimentation électrique de votre Drive Unit de la génération **the smart system (le système intelligent)** ; toute autre utilisation est interdite.

Caractéristiques techniques

Batterie Lithium-Ion		CompactTube 400	PowerTube 500	PowerTube 600
Code produit	Horizontale	BBP3245 BBP3247	BBP3755	BBP3865
Code produit	Verticale	BBP3246 BBP3247	BBP3756	–
Tension nominale	V	36	36	36
Capacité nominale	Ah	11,1	13,4	16,7
Énergie	Wh	400[A)]	500[A)]	600[A)]
Températures de fonctionnement	°F	23 ... 104	23 ... 104	23 ... 104
Températures de stockage	°F	50 ... 104	50 ... 104	50 ... 104
Plage admissible de températures de charge	°F	32 ... 104	32 ... 104	32 ... 104
Poids (approx.)	lbs	4,4	6,6	6,6
Indice de protection		IP55	IP55	IP55

A) La capacité énergétique indiquée pour la batterie est une approximation. Du fait des tolérances de fabrication, la capacité mesurée peut différer de la capacité indiquée.

Batterie Lithium-Ion		PowerTube 625	PowerTube 750	PowerTube 800
Code produit	Horizontale	BBP3765	BBP3775	BBP3885
Code produit	Verticale	BBP3766	BBP3776	BBP3886
Tension nominale	V	36	36	36
Capacité nominale	Ah	16,7	20,1	22,2
Énergie	Wh	625[A)]	750[A)]	800[A)]
Températures de fonctionnement	°F	23 ... 104	23 ... 104	23 ... 104

Batterie Lithium-Ion		PowerTube 625	PowerTube 750	PowerTube 800
Températures de stockage	°F	50 ... 104	50 ... 104	50 ... 104
Plage admissible de températures de charge	°F	32 ... 104	32 ... 104	32 ... 104
Poids (approx.)	lbs	7,9	9,6	8,6
Indice de protection		IP55	IP55	IP55

A) La capacité énergétique indiquée pour la batterie est une approximation. Du fait des tolérances de fabrication, la capacité mesurée peut différer de la capacité indiquée.

Batterie Lithium-Ion		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725	PowerPack Frame 800
Code produit		BBP3545	BBP3556	BBP3575	BBP3585
Tension nominale	V	36	36	36	36
Capacité nominale	Ah	11,1	14,4	19,2	22,2
Énergie	Wh	400[A)]	545[A)]	725[A)]	800[A)]
Températures de fonctionnement	°F	23 ... 104	23 ... 104	23 ... 104	23 ... 104
Températures de stockage	°F	50 ... 104	50 ... 104	50 ... 104	50 ... 104
Plage admissible de températures de charge	°F	32 ... 104	32 ... 104	32 ... 104	32 ... 104
Poids (approx.)	lbs	4,8	6,6	8,4	8,6
Indice de protection		IP55	IP55	IP55	IP55

A) La capacité énergétique indiquée pour la batterie est une approximation. Du fait des tolérances de fabrication, la capacité mesurée peut différer de la capacité indiquée.

Batterie Lithium-Ion		PowerPack Rack 400	PowerPack Rack 500
Code produit		BBP3345	BBP3355
Tension nominale	V	36	36
Capacité nominale	Ah	10,8	13,6
Énergie	Wh	400[A)]	500[A)]
Températures de fonctionnement	°F	23 ... 104	23 ... 104
Températures de stockage	°F	50 ... 104	50 ... 104
Plage admissible de températures de charge	°F	32 ... 104	32 ... 104
Poids (approx.)	lbs	5,9	6,1
Indice de protection		IP55	IP55

A) La capacité énergétique indiquée pour la batterie est une approximation. Du fait des tolérances de fabrication, la capacité mesurée peut différer de la capacité indiquée.

Montage

- ▸ **Ne posez la batterie de VAE que sur des surfaces propres.** Évitez tout encrassement de la prise de charge et des contacts électriques, par ex. par du sable ou de la terre.

Recharge de la batterie de VAE

- ▸ **Les batteries de VAE Bosch de la génération the smart system (le système intelligent) doivent uniquement être rechargées au moyen d'un chargeur Bosch d'origine de la génération the smart system (le système intelligent).**

Remarque : La batterie de VAE est fournie partiellement chargée. Pour disposer de la pleine puissance, rechargez-la complètement avec le chargeur avant sa première utilisation.

Pour charger la batterie de VAE, lisez et observez les indications de la notice d'utilisation du chargeur.

La batterie de VAE peut être rechargée quel que soit son niveau de charge. Le fait d'interrompre le processus de charge n'endommage pas la batterie de VAE.

La batterie de VAE est dotée d'une surveillance de température interdisant toute recharge en dehors de la plage de températures allant de **32 °F** à **104 °F**.

Si la batterie de VAE se trouve à l'extérieur de la plage de températures de charge admissible, trois des LED de l'indicateur d'état de charge **(6)** clignotent. Débranchez la batterie du chargeur et attendez qu'elle revienne dans la plage de températures admissibles.

⚠ ATTENTION

- ▸ **Ne connectez pas la batterie au chargeur avant qu'elle ait atteint la température de charge admissible.**

Remarque : Si votre VAE est équipé d'une batterie fixe, vous pouvez lire les messages relatifs à l'état de la batterie de VAE sur la commande déportée ou l'ordinateur de bord. Lisez et observez le contenu de la notice d'utilisation de la commande déportée / de l'ordinateur de bord.

Remarque : À des températures de l'ordre de **32 °F**, la charge de la batterie de VAE peut démarrer jusqu'à env. **5** min après avoir raccordé le câble du chargeur à la prise de charge du VAE.

Indicateur d'état de charge (visible après retrait de la batterie)

Remarque : L'indicateur d'état de charge de la batterie de VAE **(6)** s'éteint aussitôt après la mise en marche.

Les cinq LED de l'indicateur d'état de charge **(6)** indiquent le niveau de charge quand la batterie de VAE est allumée.

Chaque LED correspond à environ 20 % de niveau de charge. Quand la batterie de VAE est complètement chargée, les cinq LED sont allumées.

Quand la batterie de VAE est allumée, son niveau de charge s'affiche en outre sur l'écran de l'ordinateur de bord. Lisez et observez pour cela la notice d'utilisation de la Drive Unit et de l'ordinateur de bord.

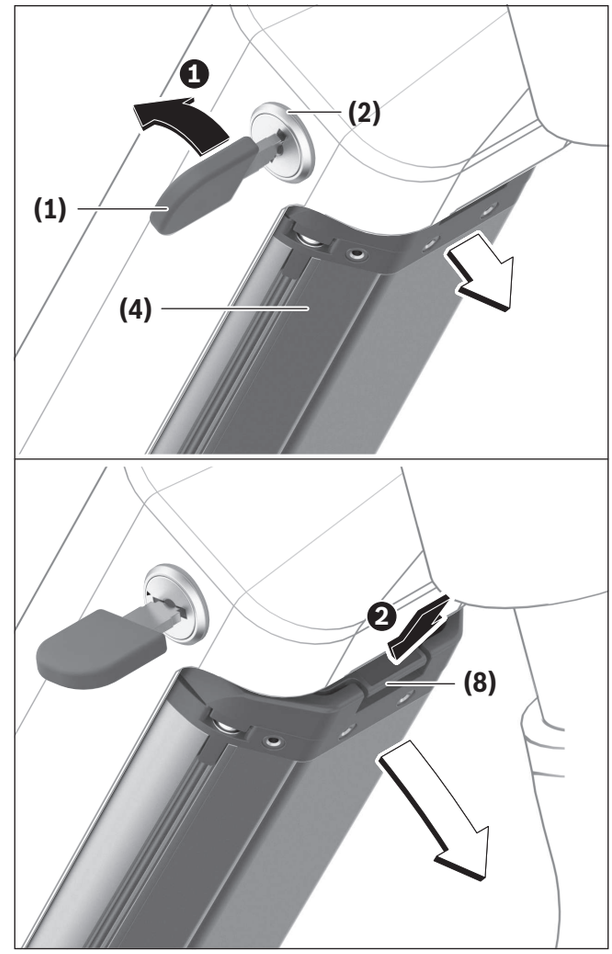
Lorsque la capacité de la batterie de VAE est inférieure à 10 %, la dernière LED restante clignote.

Au terme de la charge, déconnectez la batterie de VAE du chargeur et le chargeur du secteur.

Mise en place et retrait de la batterie de VAE

- ▸ **Éteignez toujours le VAE et la batterie VAE avant d'insérer la batterie dans sa fixation ou de l'extraire.**
- ▸ **Après avoir inséré la batterie de VAE, bougez-la dans toutes les directions pour s'assurer qu'elle est correctement fixée.**
- ▸ **Ne retirez pas la batterie du VAE pendant le processus de charge.** Si vous devez retirer la batterie, interrompez la charge avant de procéder au retrait de la batterie et reprenez la charge une fois que la batterie se trouve dans un état et une surface propice à la charge.

Retrait de la batterie PowerTube (pivotante)



❶ Pour retirer la batterie PowerTube **(4)**, ouvrez la serrure **(2)** avec la clé **(1)**. La batterie se déverrouille et tombe dans le mécanisme de retenue **(8)**.

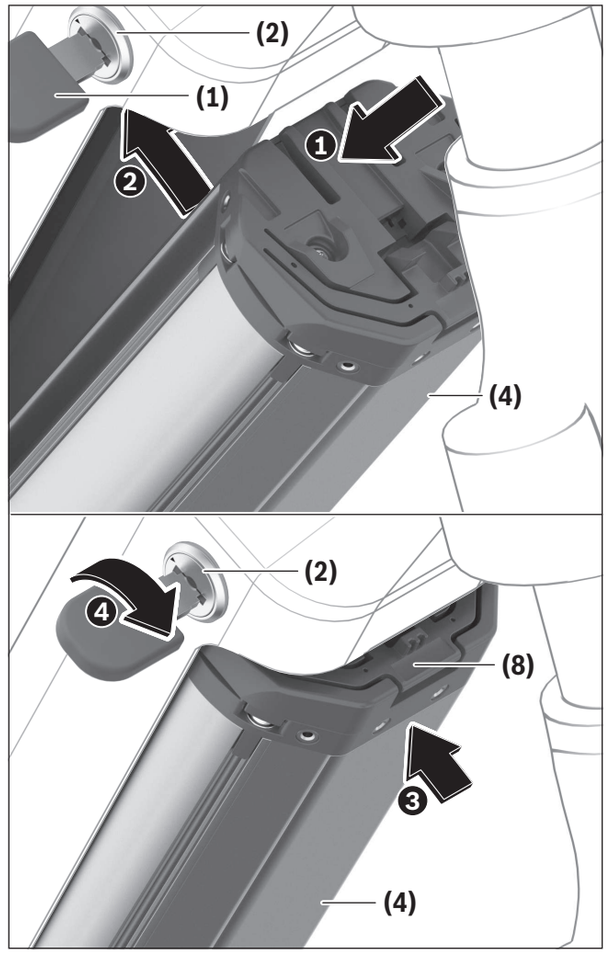
Remarque : Prenez soin de retenir la batterie de VAE avec une main lors de son retrait.

❷ Maintenez la batterie fermement avec une main et appuyez par le haut sur le mécanisme de retenue **(8)**. La batterie se déverrouille complètement et tombe dans votre main. Dégagez ensuite la batterie du cadre.

Remarque : En raison de **différences** possibles au niveau de la réalisation, il se peut que la marche à

suivre pour la mise en place et le retrait de la batterie diffère quelque peu. Lisez la notice d'utilisation de votre vélo électrique pour en savoir plus.

Mise en place de la batterie PowerTube (pivotante) (PT500/625/750)



Pour pouvoir mettre en place la batterie, la clé **(1)** doit se trouver dans la serrure **(2)** et la serrure doit être ouverte.

❶ Pour mettre en place la batterie PowerTube **(4)**, positionnez-la, côté contacts électriques, dans la fixation inférieure du cadre.

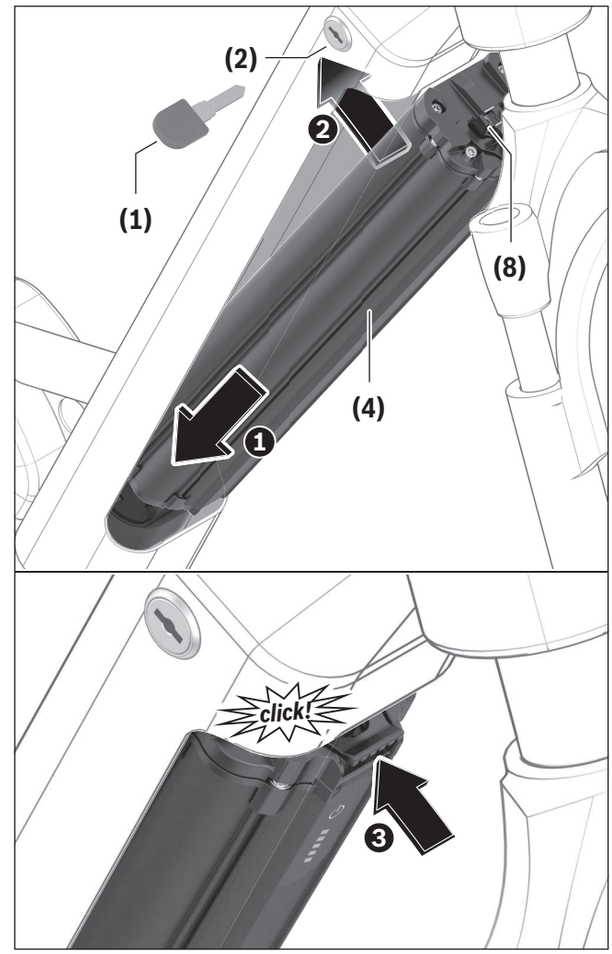
❷ Maintenez la serrure ouverte avec la clé et basculez la batterie vers le haut jusqu'à ce qu'elle soit maintenue en place par le mécanisme de retenue **(8)**.

❸ Relâchez la clé et poussez la batterie vers le haut jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.

❹ Fermez ensuite la serrure **(2)** pour que la batterie ne puisse pas s'extraire de sa fixation.

Après avoir fermé la serrure, retirez toujours la clé **(1)** de la serrure **(2)**. La clé ne risque ainsi pas de tomber et la batterie de VAE ne peut pas être retirée par une tierce personne quand le vélo électrique est garé.

Mise en place de la batterie PowerTube (pivotante) (PT600/800)



Pour que la batterie puisse être insérée, il faut retirer la clé **(1)** de la serrure de batterie **(2)**.

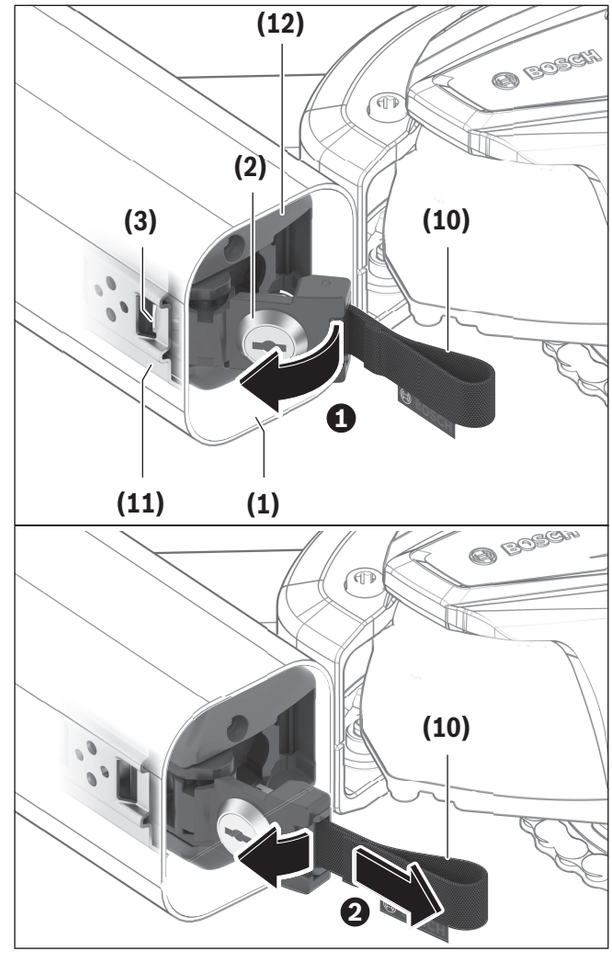
❶ Pour mettre en place la batterie PowerTube **(4)**, positionnez-la, côté contacts électriques, dans la fixation inférieure du cadre.

❷ Basculez la batterie vers le haut jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible et soit maintenue en place par le mécanisme de retenue **(8)**.

❸ Poussez ensuite la batterie dans le support jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.

Remarque : En raison de **différences** possibles au niveau de la réalisation, il se peut que la marche à suivre pour la mise en place et le retrait de la batterie diffère quelque peu. Lisez la notice d'utilisation de votre vélo électrique pour en savoir plus.

Retrait de la batterie PowerTube (axiale) (seulement PT500/625/750)

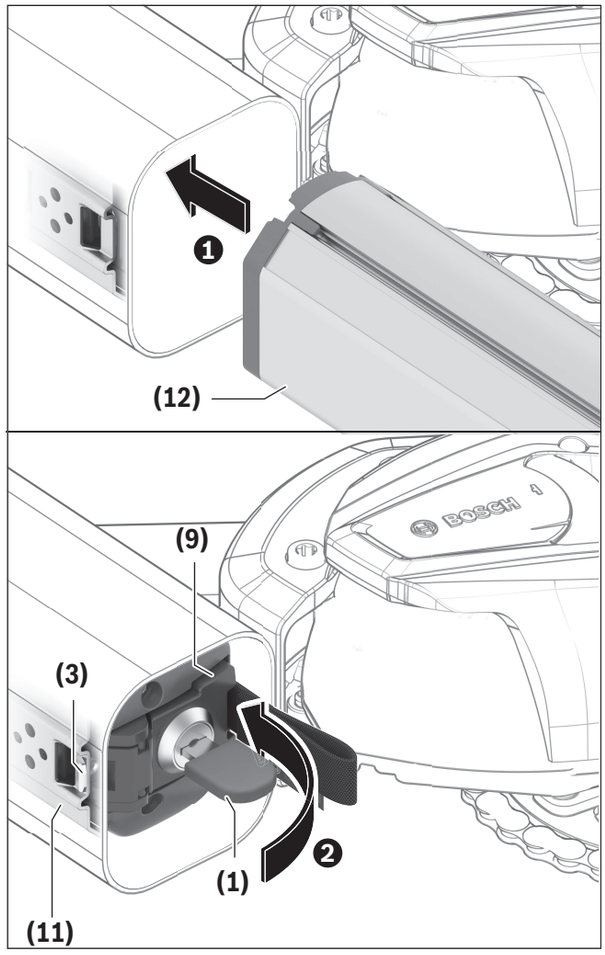


❶ Pour sortir la batterie PowerTube **(12)**, ouvrez la serrure **(2)** avec la clé **(1)** et retirez la clé **(1)**.

❷ Sortez la batterie **(12)** du cadre en tirant sur la boucle de traction **(10)** et retenez-la pour ne pas qu'elle tombe.

Remarque : En raison de **différences** possibles au niveau de la réalisation, il se peut que la marche à suivre pour la mise en place et le retrait de la batterie diffère quelque peu. Lisez la notice d'utilisation de votre vélo électrique pour en savoir plus.

Mise en place de la batterie PowerTube (axiale) (seulement PT500/625/750)



Pour que la batterie puisse être insérée, il faut que le verrouillage **(9)** soit rabattu vers le côté. La clé **(1)** ne doit à ce moment-là pas se trouver dans la serrure **(2)**.

❶ Pour mettre en place la batterie PowerTube, insérez-la dans le cadre avec la prise de charge **(5)** vers le haut jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Vérifiez que la batterie est tournée dans le bon sens.

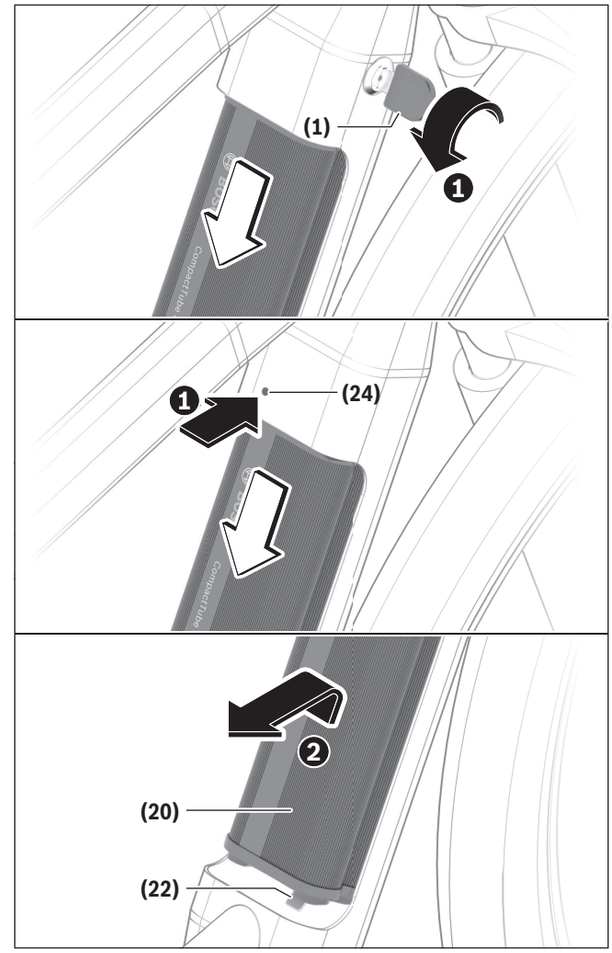
❷ Fermez le verrouillage **(9)**, insérez la clé **(1)** dans la serrure **(2)** et verrouillez la batterie. Veillez à ce que le crochet de sécurité **(3)** soit enclipsé au niveau de l'ouverture de la glissière **(11)**.La batterie risque sinon de tomber pendant la conduite.

Après avoir fermé la serrure, retirez toujours la clé **(1)** de la serrure **(2)**. La clé ne risque ainsi pas de tomber et la batterie de VAE ne peut pas être retirée par une tierce personne quand le vélo électrique est garé.

Batterie CompactTube (montage fixe)

Les batteries de VAE logées de façon fixe dans le cadre ne doivent être retirées qu'en présence d'un dysfonctionnement. Adressez-vous alors à un revendeur de VAE agréé.

Retrait de la batterie CompactTube (pivotante)



❶ Pour retirer la batterie CompactTube **(20)**, ouvrez la serrure **(2)** avec la clé **(1)** ou appuyez sur

l'élément de déverrouillage **(24)** avec un objet pointu approprié (p. ex. une clé six pans). La batterie se déverrouille et tombe dans le mécanisme de retenue **(22)**.

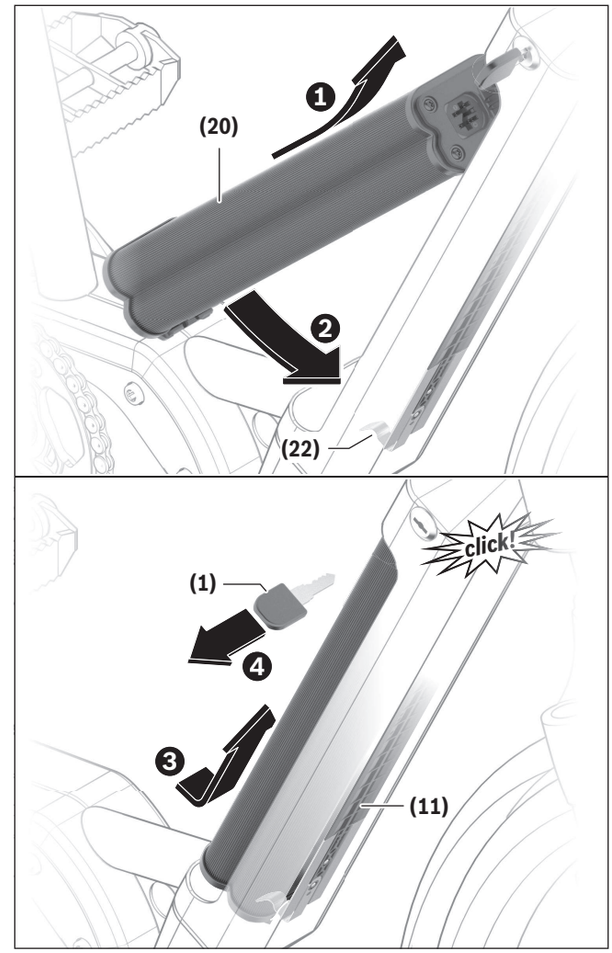
Remarque : Prenez soin de retenir la batterie de VAE avec une main lors de son retrait.

❷ Retenez la batterie avec une main, poussez-la légèrement en direction de la serrure **(2)** et dégagez-la du mécanisme de retenue **(22)**.

Remarque : L'aspect de l'élément de déverrouillage peut varier d'un fabricant à un autre et il peut donc différer de la représentation sur le graphique. Lisez la notice d'utilisation de votre vélo électrique pour en savoir plus.

Remarque : En raison de **différences** possibles au niveau de la réalisation, il se peut que la marche à suivre pour la mise en place et le retrait de la batterie diffère quelque peu. Lisez la notice d'utilisation de votre vélo électrique pour en savoir plus.

Mise en place de la batterie CompactTube (pivotante)



❶ Pour mettre en place la batterie CompactTube **(20)**, positionnez-la, côté contacts électriques, dans la fixation supérieure du cadre.

❷ Rabattez la batterie vers le cadre du vélo jusqu'à ce qu'elle soit maintenue en place par le mécanisme de retenue **(22)**.

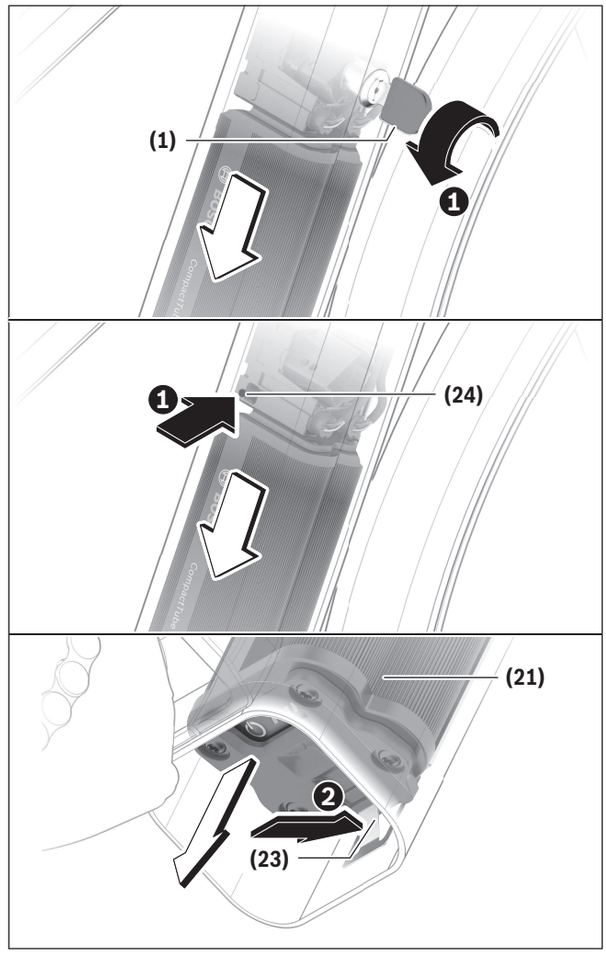
❸ Poussez vers le haut la batterie dans la glissière **(11)** en direction de la serrure **(2)** jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.

❹ Retirez ensuite la clé **(1)** de la serrure **(2)**.

Après avoir fermé la serrure, retirez toujours la clé **(1)** de la serrure **(2)**. La clé ne risque ainsi pas de tomber

et la batterie de VAE ne peut pas être retirée par une tierce personne quand le vélo électrique est garé.

Retrait de la batterie CompactTube (axiale)



❶ Pour retirer la batterie CompactTube **(21)**, ouvrez la serrure **(2)** avec la clé **(1)** ou appuyez sur l'élément de déverrouillage **(24)** avec un objet pointu approprié (p. ex. une clé six pans). La batterie se déverrouille et tombe dans le mécanisme de retenue **(23)**.

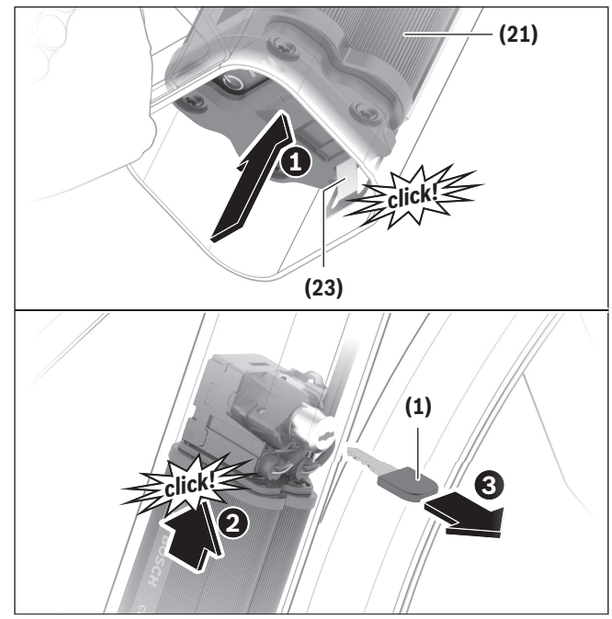
Remarque : Prenez soin de retenir la batterie de VAE avec une main lors de son retrait.

❷ Appuyez sur le mécanisme de retenue **(23)**. Retenez la batterie si elle glisse hors du cadre du vélo. Retirez ensuite la batterie.

Remarque : L'aspect de l'élément de déverrouillage peut varier d'un fabricant à un autre et il peut donc différer de la représentation sur le graphique. Lisez la notice d'utilisation de votre vélo électrique pour en savoir plus.

Remarque : En raison de **différences** possibles au niveau de la réalisation, il se peut que la marche à suivre pour la mise en place et le retrait de la batterie diffère quelque peu. Lisez la notice d'utilisation de votre vélo électrique pour en savoir plus.

Mise en place de la batterie CompactTube (axiale)



❶ Pour mettre en place la batterie CompactTube **(21)**, insérez-la vers le haut dans le cadre avec la prise de charge **(5)** vers le haut jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible dans le mécanisme de retenue **(23)**. Vérifiez que la batterie est tournée dans le bon sens.

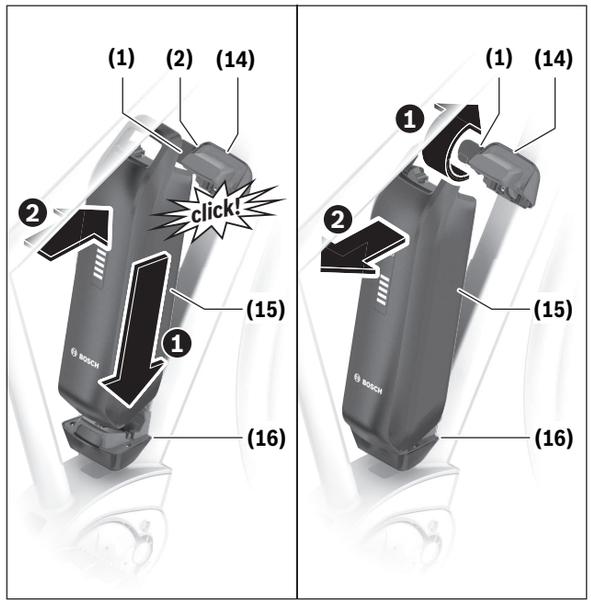
❷ Poussez la batterie en direction de la serrure **(2)** jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible dans la serrure **(2)**.

❸ Retirez ensuite la clé **(1)** de la serrure **(2)**.

Après avoir fermé la serrure, retirez toujours la clé **(1)** de la serrure **(2)**. La clé ne risque ainsi pas de tomber

et la batterie de VAE ne peut pas être retirée par une tierce personne quand le vélo électrique est garé.

Mise en place et retrait de la batterie PowerPack



Pour pouvoir insérer la batterie, la clé **(1)** ne doit pas se trouver dans la serrure **(2)**.

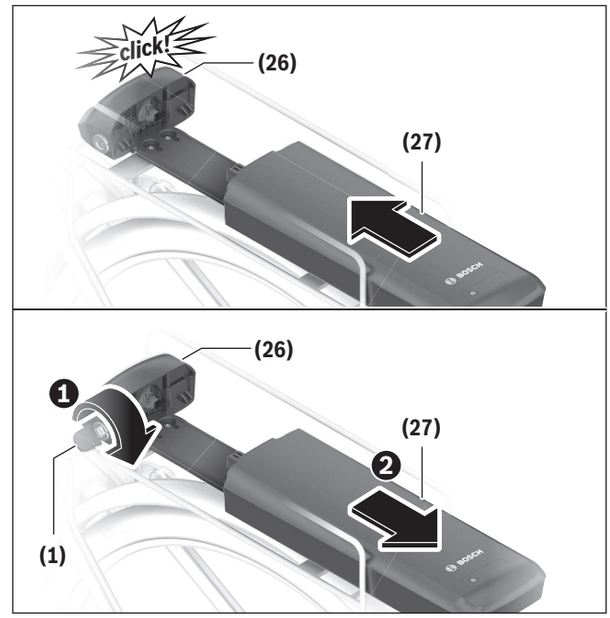
❶ Pour **mettre en place** la batterie PowerPack **(15)**, placez-la, côté contacts électriques, dans la fixation inférieure **(16)** du vélo.

❷ Basculez-la ensuite vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle s'enclenche audible dans la fixation supérieure **(14)** .

❶ Pour **retirer** la batterie PowerPack **(15)**, éteignez-la puis ouvrez la serrure **(2)** avec la clé **(1)**.

❷ Délogez la batterie de la fixation supérieure **(14)** en la basculant et dégagez-la de la fixation inférieure **(16)**.

Mise en place et retrait de la batterie de porte-bagages



Pour que la batterie puisse être insérée, il faut que la serrure **(2)** soit fermée. La clé **(1)** ne doit pas se trouver dans la serrure **(2)**.

Pour **mettre en place** la batterie **(27)**, glissez-la, côté contacts, dans la fixation **(26)** jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.

Pour **extraire** la batterie **(27)**, éteignez-la puis ouvrez la serrure avec la clé **(1)** ❶.

Délogez la batterie de la fixation **(26)** ❷.

Fonctionnement

Mise en marche

Mise en marche/arrêt

L'une des façons d'activer le VAE consiste à allumer sa batterie (ne s'applique pas aux batterie de VAE fixes). Lisez et observez pour cela la notice d'utilisation de la Drive Unit et de la commande déportée.

Avant d'allumer la batterie ou d'activer le vélo électrique, vérifiez si la serrure **(2)** est fermée à clé.

Pour **allumer** la batterie de VAE, appuyez sur la touche Marche/Arrêt **(7)**. N'utilisez pas d'objet pointu ou tranchant pour appuyer sur la touche.

Remarque : L'indicateur d'état de charge de la batterie de VAE **(6)** s'éteint aussitôt après la mise en marche.

- ▸ **Vérifiez toujours que la batterie est correctement verrouillée dans sa fixation.** Pour cela, tirez sur la batterie (après avoir retiré la clé).

Pour **éteindre** la batterie de VAE, appuyez à nouveau sur la touche Marche/Arrêt **(7)**. Le vélo électrique s'éteint alors lui aussi.

Si la Drive Unit n'est pas sollicitée pendant **10** minutes (du fait par ex. que le vélo est à l'arrêt) et que dans le même temps aucune touche de l'ordinateur de bord ou de la commande déportée du VAE n'est actionnée, le VAE s'éteint automatiquement.

La batterie est protégée contre les décharges complètes, les surcharges, la surchauffe et les courts-circuits par le « Battery Management System (BMS) ». En cas de danger, un circuit de protection éteint automatiquement la batterie du VAE.

En cas de détection d'un défaut au niveau de la batterie de VAE, deux des LED de l'indicateur d'état de charge **(6)** clignotent. Adressez-vous alors à un revendeur de VAE agréé.

Comportement en cas de dysfonctionnement de la batterie

Il est interdit d'ouvrir les batteries de VAE Bosch, même à des fins de réparation. Les batteries risquent alors de prendre feu, p. ex. suite à un court-circuit. Ce risque subsiste lors de la réutilisation d'une batterie de VAE Bosch ayant été ouverte ce serait-ce **qu'une seule** fois.

En cas de dysfonctionnement de la batterie, ne la faites pas réparer mais faites-la remplacer par une batterie Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

Transport

- ▸ **Pour transporter votre VAE à l'extérieur de votre voiture, par exemple sur une galerie de toit, retirez préalablement l'ordinateur de bord et la batterie (sauf si fixe) afin d'éviter qu'ils soient endommagés.**

Les batteries de VAE sont soumises à la règlementation relative au transport de matières dangereuses.

Lors d'un transport par des tiers (par ex. transport aérien ou entreprise de transport), des prescriptions particulières en matière d'emballage et de marquage doivent être observées (par ex. les prescriptions de l'ADR). Au besoin, faites appel à un expert en transport de matières dangereuses.

N'expédiez pas ou ne transportez pas une batterie endommagée et respectez impérativement la législation relative à l'expédition des batteries Lithium-Ion. En cas de non-respect de cet avertissement ou de la réglementation, il y a risque d'incendie pendant le transport, de blessures graves voir mortelles du personnel ou d'autres personnes. Il y a également risque de détérioration de véhicules ou d'équipements de transport, pour lesquels vous pouvez être tenu civilement et pénalement responsable. Pour expédier une batterie de VAE, utilisez uniquement l'emballage

d'origine de la batterie. Recouvrez les contacts électriques à nu avec du ruban adhésif et calez la batterie à l'intérieur de l'emballage de façon à ce qu'elle ne puisse pas bouger. Informez le transporteur que l'emballage contient des marchandises dangereuses. Consultez toujours les réglementations nationales ou fédérales en vigueur avant d'expédier une batterie.

- ▶ **Utilisez toujours un porte-vélos compatible et approuvé lorsque vous transportez votre eBike. Le système d'entraînement Bosch représente un poids supplémentaire pour votre vélo.** Reportez-vous au manuel de votre porte-vélo pour vous assurer que votre eBike est compatible. L'excès de poids sur un porte-vélos peut entraîner des blessures graves ou mortelles.
- ▶ **Utilisez des techniques de levage correctes car les vélos électriques sont généralement plus lourds que les vélos traditionels.**

Pour toute question concernant le transport des batteries de VAE, adressez-vous à un revendeur de VAE agréé.

Maintenance/nettoyage

- ▶ **Arrêtez toujours l'accu lorsque vous le montez ou le retirez de son support.** Ne tentez jamais de monter ni de retirer l'accu lorsque vous roulez à vélo.
- ▶ **N'ouvrez pas et ne déformez pas le boîtier de la batterie et/ou n'apportez aucune modification à la batterie. La batterie ne contient aucun composant remplaçable par l'utilisateur.** En ouvrant la batterie, vous vous mettriez en danger.
- ▶ **Ne plongez pas les composants du VAE dans de l'eau et ne les lavez pas avec un nettoyeur sous pression.** La batterie est étanche à l'eau de pluie mais pas aux jets d'eau sous pression.
- ▶ **Notez le nom du fabricant et le numéro de la clé.** Si vous perdez les clés, contactez un revendeur eBike Bosch autorisé. Veuillez fournir le nom du fabricant et le numéro de la clé.
- ▶ **N'appliquez pas de produit de nettoyage, de peinture ou de produits chimiques sur les composants du système d'entraînement Bosch pour éviter toute défaillance prématurée et préserver ainsi leur durée de vie.**

Nettoyage

- ▶ **Ne plongez pas les composants du VAE dans de l'eau et ne les lavez pas avec un nettoyeur sous pression.** La batterie est étanche à l'eau de pluie mais pas aux jets d'eau sous pression.

Maintenez tous les éléments de votre vélo électrique propres, surtout les contacts de l'accu et les supports de fixation. Ne plongez pas dans l'eau les éléments, y compris l'unité de l'entraînement et ne les nettoyez pas à l'aide d'un nettoyeur haute pression. Nettoyez-les soigneusement à l'aide d'un chiffon doux et humide (en utilisant uniquement du savon doux et de l'eau).

Gardez la batterie de VAE propre et évitez tout contact avec des produits de soin de la peau, de la crème solaire et des insecticides. Nettoyez-la avec précaution avec un chiffon doux humide.

Nettoyez occasionnellement les pôles du connecteur et graissez-les légèrement. Utilisez pour cela de la vaseline médicale ou technique.

Si la batterie de VAE ne fonctionne plus, adressez-vous à un revendeur agréé.

Service après-vente et conseil utilisateurs

Pour toute question concernant les batteries de VAE, adressez-vous à un revendeur de VAE agréé.

- ▶ **Notez le fabricant et le numéro de la clé (1).** Au cas où vous perdriez la clé, adressez-vous à un vélociste agréé. Indiquez-lui le fabricant et le numéro de la clé.

Vous trouverez les données de contact de vélocistes agréés sur le site internet www.bosch-ebike.com.

Vous trouverez d'autres informations sur les composants VAE et leurs fonctions dans le Bosch eBike Help Center.

Stockage

La durée de vie de la batterie de VAE peut être prolongée si elle est bien entretenue et surtout si elle est utilisée et stockée à des températures appropriées.

Toutefois, en dépit d'un bon entretien, la capacité de la batterie de VAE se réduira avec l'âge.

Si l'autonomie de la batterie de VAE diminue fortement au fil des recharges, c'est que la batterie est arrivée en fin de vie et qu'elle doit être remplacée. Vous pouvez la remplacer vous-même en achetant une batterie de VAE Bosch d'origine auprès d'un vélociste agréé.

Recharge d'une batterie de VAE avant et pendant son stockage

Avant une longue durée de non-utilisation de votre vélo (plus de 3 mois), rechargez la batterie à environ 30 % - 60 % (correspond à l'allumage de 2 à 3 LED de l'indicateur de l'état de charge **(6)**).

Contrôlez le niveau de charge au bout de 6 mois. Si le niveau de charge est inférieur à 30 %, rechargez la batterie de VAE à environ 30 % - 60 %.

Vérifiez le niveau de charge de la batterie de VAE fixe sur la commande déportée ou sur l'ordinateur de bord.

Remarque : Une batterie de VAE qui reste déchargée pendant une durée prolongée risque de se détériorer malgré sa faible autodécharge et sa capacité peut être considérablement réduite.

Conditions de stockage

Dans la mesure du possible, rangez la batterie de VAE dans un endroit sec et bien aéré. Protégez-la de l'humidité et de l'eau. Dans des conditions climatiques défavorables, il est recommandé de retirer la batterie du vélo électrique et de la ranger dans un local fermé jusqu'à la prochaine utilisation.

Si la batterie est intégrée dans le cadre, ne laissez pas le VAE à l'extérieur, rangez-le dans un local à l'intérieur.

Lieux **à proscrire** pour le rangement et le stockage des batteries de VAE :

- dans des locaux non équipés d'un détecteur de fumées
- à proximité de matières combustibles ou facilement inflammables
- à proximité de radiateurs de chauffage et d'autres sources de chaleur
- dans des véhicules fermés (surtout en été)
- endroits directement exposés au soleil

Pour prolonger la durée de vie d'une batterie de VAE, rangez-la à la température ambiante.

Évitez à tout prix les températures inférieures à **14 °F** ou supérieures à **140 °F**.

Veillez à ne pas dépasser la température de stockage maximale admissible.

Il est recommandé de ne pas laisser la batterie sur le vélo pendant les longues périodes de non-utilisation du vélo (ne s'applique pas pour les batteries de VAE fixes).

Résolution des problèmes

Remarque : Dans le cas de la batterie non amovible, vous pouvez voir dans l'application dédiée **eBike Flow** les défauts actuellement présents. Suivez les instructions de l'application **eBike Flow**.

Cause	Remède
Batterie défectueuse	**Deux LED de la batterie de VAE clignotent.** Adressez-vous à un revendeur de VAE agréé.
La batterie est trop chaude ou trop froide	**Trois LED de la batterie de VAE clignotent.** Déconnectez la batterie de VAE du chargeur jusqu'à ce qu'elle revienne dans la plage de températures de charge admissible. Ne rebranchez la batterie de VAE au chargeur qu'une fois qu'elle se trouve à nouveau dans la plage de températures admissible.
Le chargeur ne charge pas.	**Aucune LED ne clignote (selon le niveau de charge de la batterie, une ou plusieurs LED sont allumées en permanence).** Adressez-vous à un revendeur de VAE agréé.
Recharge impossible (pas d'affichage sur la batterie de VAE)	
Le câble n'est pas correctement branché	Contrôlez tous les connecteurs.
Contacts de la batterie de VAE encrassés	Nettoyez avec précaution les contacts électriques de la batterie de VAE.
Prise de courant, câble ou chargeur défectueux	Vérifiez la tension du secteur, faites contrôler le chargeur par un revendeur de VAE.
Batterie de VAE défectueuse	Adressez-vous à un revendeur de VAE agréé.

Programme de recyclage des accus

Les batteries de VAE ainsi que leurs accessoires et emballages doivent être rapportés à un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

Ne jetez pas les systèmes eBike et leurs éléments constitutifs dans les ordures ménagères !

Ne jetez pas une batterie de VAE ou toute autre batterie Lithium-Ion usagée avec les ordures ménagères ou dans un conteneur à déchets public. Les batteries jetées avec les ordures ménagères risquent de subir des dommages pouvant provoquer un incendie, des blessures graves voir mortelles, des dégâts matériels ou une pollution de l'environnement.

Avant de mettre au rebut une batterie, appliquez du ruban adhésif autour des surfaces de contact des pôles.

Ne saisissez pas les batteries de VAE fortement endommagées avec les mains car de l'électrolyte risque de s'échapper et de provoquer des brûlures de la peau. Conservez la batterie défectueuse dans un lieu sûr à l'extérieur. Recouvrez les pôles avec du ruban adhésif et informez votre revendeur. Il vous indiquera comment vous débarrasser de la batterie en conformité avec la législation.

Pour recycler votre batterie Bosch, appelez le 1.800.822.8837.

Índice

Introducción 2
Acerca de las advertencias 2
Advertencias generales 2
Utilización de sus Instrucciones de servicio 3
Etiquetas de advertencia en el producto 4
Manejo de las baterías de litio 7
Indicaciones de seguridad para acumuladores de eBikes de Bosch 7
Descripción del producto y servicio 10
Montaje 19
Operación 27
Transporte 27
Mantenimiento/Limpieza 28
Almacenamiento 29
Resolución de problemas 30
Programa de reciclaje de baterías 31

Introducción

Algunos contenidos se publican bajo licencia de **PeopleForBikes Coalition, LTD**.

Acerca de las advertencias

Este manual contiene muchos **PELIGROS**, **ADVERTENCIAS**, y **PRECAUCIONES** sobre las consecuencias de una falta de uso, montaje, mantenimiento, almacenamiento, inspección y eliminación de una eBike equipada por Bosch de modo seguro.

– La combinación del símbolo de alerta de seguridad y la palabra **PELIGRO** indica una situación peligrosa que, si no se evita, ocasionará la muerte o lesiones graves.
– La combinación del símbolo de alerta de seguridad y la palabra **ADVERTENCIA** indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.
– La combinación del símbolo de alerta de seguridad y la palabra **PRECAUCIÓN** indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar lesiones leves o moderadas.

Advertencias generales

Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar la muerte, daños materiales o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para posibles consultas futuras.

El término **Acumulador para eBike** utilizado en estas instrucciones de servicio se refiere a todos los acumuladores originales para eBike de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

▶ **Lea TODOS los manuales incluidos antes de montar en la bicicleta por primera vez.** Su sistema de accionamiento de Bosch incluye manuales y documentación adicionales proporcionados por el fabricante de la bicicleta y de otros componentes. No leer o desconocer la información de seguridad puede provocar la muerte o lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA

▶ **Este manual contiene información importante de seguridad, rendimiento y mantenimiento.** Léalo antes de usar su nueva bicicleta y guárdelo a modo de referencia. Puede encontrar el manual también en línea en www.bosch-ebike.com.

▶ **Este manual está previsto para su lectura junto con el manual de usuario aparte que venía con su bicicleta.** Antes de usar la bici por primera vez, asegúrese de leer toda la documentación facilitada, incluidas las etiquetas que lleva el producto.

▶ **Por su propia SEGURIDAD, sea responsable.** Si tiene dudas o no entiende algo, consúltelo con su distribuidor o con el fabricante de la bicicleta o del componente.

▶ **Algunos accesorios de la eBike pueden suponer un peligro de atragantamiento para los niños pequeños.** Mantenga esos accesorios alejados de los niños.

⚠ PRECAUCIÓN

▶ **El sistema de accionamiento de Bosch incrementa el peso de su bicicleta, que puede que no esté acostumbrado a levantar.** Evite las lesiones; utilice técnicas de elevación adecuadas.

Utilización de sus Instrucciones de servicio

Además de las funciones aquí representadas, puede ser que se introduzcan en cualquier momento modificaciones de software para la eliminación de errores y modificaciones de funciones.

Gráficos

La bicicleta que se muestra en este manual puede diferir ligeramente de la suya; no obstante, las similitudes son suficientes para ayudarle a entender nuestras instrucciones.

Los lados DERECHO e IZQUIERDO se indican mirando en el sentido que la bicicleta tendrá al circular hacia delante. Si ve una línea discontinua (------), el elemento al que se refiere está oculto a la vista.

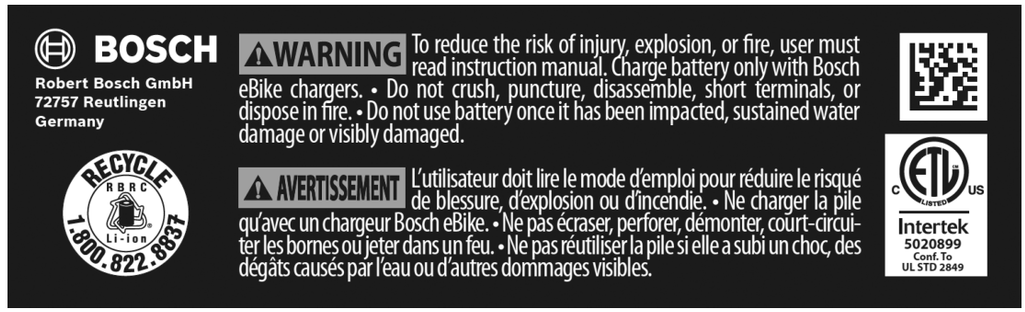
Etiquetas de advertencia en el producto

A

B

C

D


BOSCH
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany
RECYCLE
RBRC
Li-ion
1.800.822.8837
WARNING To reduce the risk of injury, explosion, or fire, user must read instruction manual. Charge battery only with Bosch eBike chargers. • Do not crush, puncture, disassemble, short terminals, or dispose in fire. • Do not use battery once it has been impacted, sustained water damage or visibly damaged.
AVERTISSEMENT L'utilisateur doit lire le mode d'emploi pour réduire le risqué de blessure, d'explosion ou d'incendie. • Ne charger la pile qu'avec un chargeur Bosch eBike. • Ne pas écraser, perforer, démonter, court-circuiter les bornes ou jeter dans un feu. • Ne pas réutiliser la pile si elle a subi un choc, des dégâts causés par l'eau ou d'autres dommages visibles.
C ETL US
Intertek
5020899
Conf. To
UL STD 2849

E

BOSCH
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany
www.bosch-ebike.com
UK
CA
Li-ion
max.50°C

BOSCH
Robert Bosch GmbH
D-72757 Reutlingen
www.bosch-ebike.com
C ETL US
Intertek
5020899
Conf. To
UL STD 2849
RECYCLE
RBRC
Li-ion
1.800.822.8837
PS
E
Li-ion 20

BOSCH
Robert Bosch GmbH
D-72757 Reutlingen
www.bosch-ebike.com
C ETL US
Intertek
5020899
Conf. To
UL STD 2849
RECYCLE
RBRC
Li-ion
1.800.822.8837
PS
E
Li-ion 20
R3A232
可充電之二次鋰電池組

WARNING To reduce the risk of injury, explosion, or fire, user must read instruction manual. · Do not crush, puncture, dissassemble, short terminals, or dispose in fire. · Do not use battery once it has been impacted, sustained water damage or visibly damaged. · Charge battery only with Bosch eBike chargers.
AVERTISSEMENT L'utilisateur do it lire le mode d`emploi pour réduire le risque de blessure, explosion ou d'incendie. · Ne pas écraser, perforer, démonter, court-circuiter les bornes ou jeter dans un feu. · Ne pas réutiliser la pile si elle a subi una choc, des dégâts causés par l'eau ou d'autres dommages visibles. · Ne charger la pile qu'avec un chargeur Bosch eBike.

警告
使用前に取扱説明書を読むこと
分解、改造、端子の短絡、火気への投入禁止
故障が疑われる時は使用を停止すること
専用充電器を使用すること
경고,警告
주의사항1.사용전반드시사용설명서를읽어주시기바랍니다.
2.비오는날이나가연성폭발물근처에서는사용하지마세요.
可充電之二次鋰電池組 依照說明書指示使用電池 , 使用專用充電器 , 廢電池請回收

F

A–C Indicaciones de seguridad para PowerPack Frame

Nota: Las etiquetas representadas pueden diferir de las etiquetas del producto.

D Indicaciones de seguridad para PowerPack Rack

E Indicaciones de seguridad para PowerTube

F Indicaciones de seguridad para CompactTube

▶ **Para la protección del usuario, se han colocado etiquetas de advertencia en el sistema eBike de Bosch. Lea y siga las instrucciones de las etiquetas del producto con atención. Si una etiqueta deja de ser legible o se despega, póngase en contacto con su proveedor de bicicletas de Bosch para obtener otra de repuesto.** Bosch proporciona etiquetas de seguridad de repuesto de forma gratuita.

Manejo de las baterías de litio

Indicaciones de seguridad para acumuladores de eBikes de Bosch

Lea y conozca todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones. No seguir las advertencias siguientes puede provocar la muerte o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para posibles consultas futuras.

El término **Acumulador para eBike** utilizado en estas instrucciones de servicio se refiere a todos los acumuladores originales para eBike de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

Los términos **Accionamiento** y **Unidad de accionamiento** utilizados en estas instrucciones de servicio se refieren a todas las unidades de accionamiento originales Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

El término **Cargador** utilizado en estas instrucciones de servicio se refiere a todos los cargadores de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

- ▶ **Lea y siga todas las indicaciones de seguridad e instrucciones de todos las instrucciones de servicio de los componentes de la eBike, así como las instrucciones de servicio de su eBike.**
- ▶ **Se recomienda que revise periódicamente esta información para asegurarse de que sigue todas las recomendaciones para el uso seguro de este producto.** El uso, almacenamiento o carga inadecuados de la batería pueden provocar un sobrecalentamiento que podría causar un incendio repentino y grave con daños materiales, lesiones graves o incluso la muerte.
- ▶ **Retire la batería de la eBike antes de iniciar cualquier trabajo (por ejemplo: inspección, reparación, montaje, mantenimiento, trabajos en la cadena, etc.) en la eBike. En el caso de las baterías de la eBike instaladas permanentemente, preste especial atención a que la eBike no pueda encenderse.** Existe peligro de lesiones si se activa involuntariamente la eBike.
- ▶ **Usted mismo no puede extraer las baterías de la eBike instaladas permanentemente. Encargue el montaje y desmontaje de las baterías de la eBike instaladas permanentemente al distribuidor autorizado.**

⚠ PELIGRO

- ▶ **No perfore ni aplaste el paquete de baterías. No golpee ni deje caer el paquete de baterías, ni lo modifique de ninguna manera.** No utilice el paquete de baterías si presenta daños visibles. Peligro de incendio o explosión que puede causar la muerte o lesiones graves.

Proteja la batería contra el calor (p.ej. temperatura > 140 °F), fuego e inmersión en agua. Peligro de explosión.

⚠ ADVERTENCIA

- ▶ **Utilice solo paquetes de baterías originales de Bosch aprobados para su eBike por el fabricante y comprados en una fuente confiable.** El uso de paquetes de baterías no aprobados o falsificados puede provocar la muerte o lesiones graves.
- ▶ **No intente abrir la batería de la eBike.** Podría provocar un cortocircuito.
- ▶ **Si no utiliza la batería de la eBike, guárdela separada de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o demás objetos metálicos que pudieran puentear sus contactos.** El cortocircuito de los contactos puede causar quemaduras o un incendio.
- ▶ **Evite las cargas mecánicas o una fuerte acción del calor.** Ésto podría dañar los elementos de bate-

ría y conducir a la salida de materiales contenidos inflamables.

- ▶ **No coloque el cargador ni la batería de la eBike cerca de materiales inflamables. Asegúrese de que la batería de la eBike esté completamente seca y colocada sobre una superficie limpia, seca, plana y no inflamable.** Existe un riesgo de incendio debido al calor generado durante la carga. Mantenga la batería y los conectores del puerto de carga (terminales o clavijas) secos, limpios y sin residuos. Asegúrese de que la batería y el cargador no tengan objetos cubriéndolos o colocados sobre ellos.
- ▶ **La batería de la eBike no debe dejarse sin vigilancia mientras se carga, especialmente durante la noche.** Una vez que la batería esté completamente cargada, desconecte el cargador de la batería. No deje la batería conectada al cargador durante un periodo de tiempo prolongado después de que haya alcanzado la carga completa.
- ▶ **La utilización inadecuada de la batería de la eBike puede provocar fugas de líquido. Evite el contacto con él. En caso de un contacto enjuagar con abundante agua. En caso de un contacto del líquido con los ojos recurra además inmediatamente a un médico.** El líquido puede irritar la piel o producir quemaduras.
- ▶ **Las baterías de las eBikes no deben someterse a golpes mecánicos, vibraciones excesivas o peso excesivo de objetos colocados sobre la batería.** Existe el riesgo de que se dañe la batería de la eBike.
- ▶ **Si se daña la batería de la eBike o se utiliza de forma indebida, pueden salir vapores. En tal caso, busque un entorno con aire fresco y acuda a un médico si nota molestias.** Los vapores pueden irritar las vías respiratorias.
- ▶ **No cargue ni utilice la eBike en lugares con una atmósfera potencialmente explosiva, como gasolineras, ni en zonas en las que el aire contenga productos químicos o partículas (como semillas, polvo o polvo de metales).** Obedezca todas las señales e instrucciones.
- ▶ **Cargue la batería de la eBike solo con un cargador original de Bosch de la generación del sistema the smart system (el smart system)**. Peligro de incendio al utilizar cargadores de otros fabricantes.
- ▶ **No cargue una batería de eBike dañada y no la use.** Diríjase a una tienda de bicicletas autorizada.
- ▶ **Utilice la batería de la eBike solo con eBikes de la generación del sistema the smart system (el smart system)**. Solamente así queda protegida la batería de la eBike frente a una sobrecarga peligrosa.
- ▶ **Utilice únicamente baterías de eBikes originales de Bosch de la generación del sistema the smart system (el smart system) autorizadas por el fabricante para su eBike.** El uso de otro tipo de baterías de eBikes puede acarrear lesiones e incluso un incendio. Si se usan baterías de eBikes de otro tipo, Bosch declina cualquier responsabilidad y el derecho a garantía.
- ▶ **Mantenga la batería y el cargador fuera del alcance de niños y animales. A menos que sean supervisados o instruidos sobre el uso adecuado/responsable, los niños o las personas que carezcan de la experiencia o los conocimientos necesarios para utilizar la batería y el cargador de forma segura no deben quedar desatendidos con la batería y el cargador.** Existe un riesgo significativo de lesiones personales y/o daños.

La seguridad tanto de nuestros clientes como de nuestros productos es importante para nosotros. Nuestras baterías para eBikes son baterías de iones de litio que han sido desarrolladas y fabricadas de acuerdo con la tecnología más avanzada. Cumplimos o superamos los requisitos de todas las normas de seguridad pertinentes. Cuando están dañadas, mal cargadas o se utilizan de forma incorrecta, las baterías de iones de litio son susceptibles de liberar una energía incontrolable que puede provocar un incendio repentino y grave. Por lo general, un incendio provoca-

do por una batería de iones de litio no puede apagarse hasta que se agote la energía que contiene. Por lo tanto, el uso, la carga, la descarga, el cuidado, el mantenimiento, el almacenamiento y el transporte adecuados son fundamentales para el uso perdurable de la batería y la seguridad del usuario y de los demás.

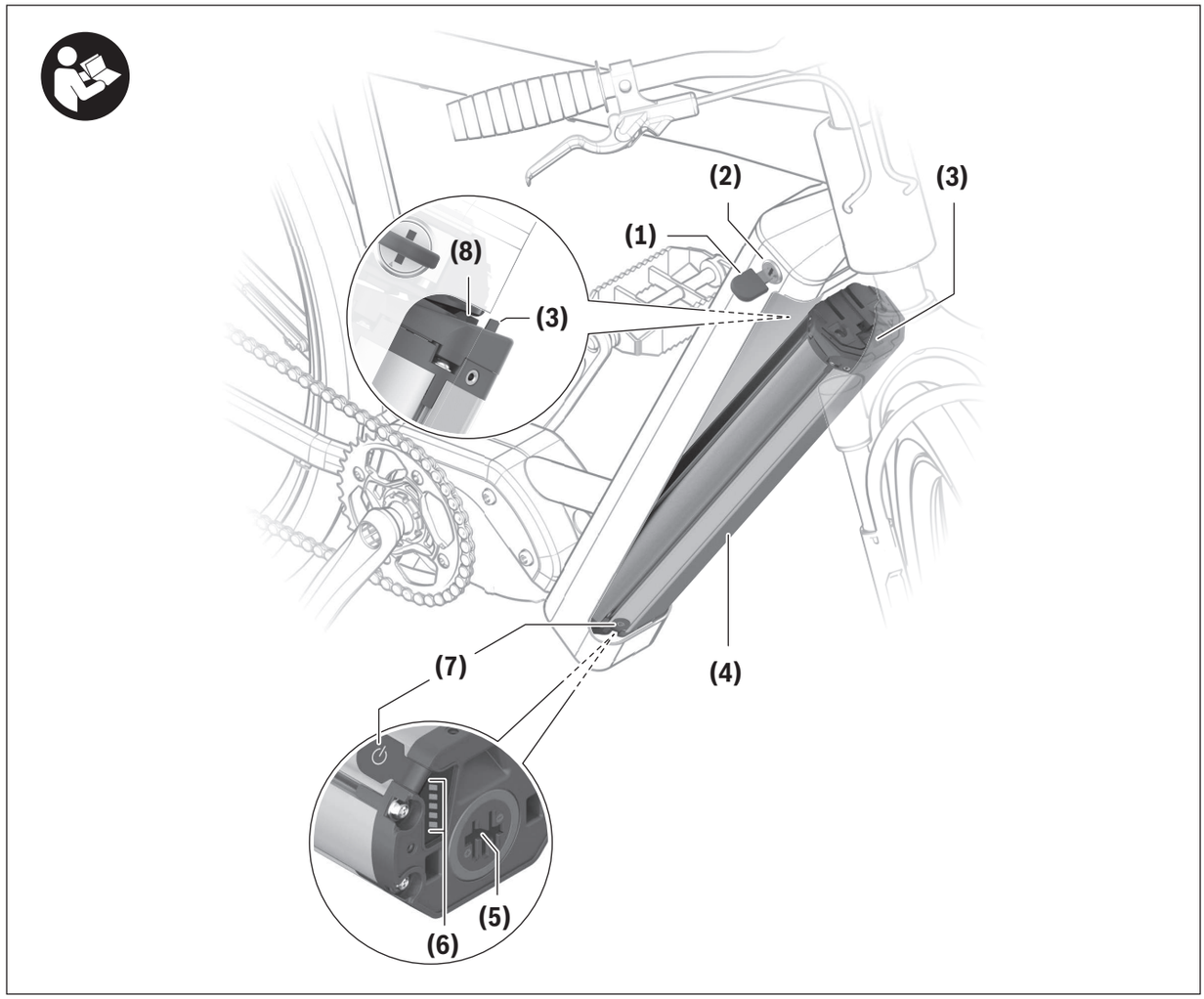
- ▶ **No utilice la batería montada en el bastidor como asa.** El levantamiento de la eBike por la batería puede dañarla.
- ▶ **No toque los terminales de la batería fuertemente corroídos. No aplique soldadura a los terminales.**
- ▶ **Mantenga la batería y los conectores del puerto de carga (terminales o clavijas) secos, limpios y sin residuos. Asegúrese de que la batería y el cargador no tengan objetos cubriéndolos o colocados sobre ellos.**
- ▶ **Los terminales del puerto de carga de la batería y/o el enchufe del cargador pueden contaminarse. La conexión repetida de terminales contaminados puede desgastar y dañar los terminales.** Limpie a fondo antes de conectar el cargador.
- ▶ **No toque los terminales de la batería ni del cargador durante una tormenta eléctrica por si cae un rayo.**
- ▶ **Respete siempre la temperatura de funcionamiento, carga y almacenamiento del cargador y de la batería.**
- ▶ **No utilice un transformador de corriente para cargar la batería desde una toma de corriente auxiliar de 12 voltios de un vehículo.** Un voltaje incorrecto o excesivo puede provocar un sobrecalentamiento, lo que puede dañar la batería y reducir su vida útil o provocar un incendio repentino y grave.
- ▶ **Si la batería se calienta demasiado, empieza a emitir humo, llamas o un olor fuerte, muestra algún signo de deformación/abombamiento/fugas o presenta alguna otra característica inusual, deje de utilizar la batería.** Si una batería presenta alguno de estos síntomas y está fallando de forma catastrófica, evacue la zona inmediatamente y llame a las autoridades de bomberos. Sólo si es posible hacerlo de forma segura y rápida debe intentar trasladar la batería al exterior y lejos de personas y materiales inflamables.

Indicación de protección de datos

Al conectar la eBike a **Bosch DiagnosticTool 3** o sustituir componentes de la eBike, se transmite a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) información técnica sobre su eBike (p.ej., fabricante, modelo, ID de la bicicleta, datos de configuración), así como sobre el uso de la eBike (p.ej., tiempo total de uso, consumo de energía, temperatura) para tramitar su solicitud, en caso de servicio técnico y con fines de mejora del producto. Más información sobre el procesamiento de datos se encuentran en www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Descripción del producto y servicio

Características del producto PowerTube 500/625/750



Todas las representaciones de los componentes de la bicicleta, a excepción de las baterías y sus soportes, se muestran de manera esquemática y pueden diferir de su eBike.

(1) Llave de la cerradura del acumulador

(2) Cerradura del acumulador

(3) Gancho de retención del acumulador PowerTube

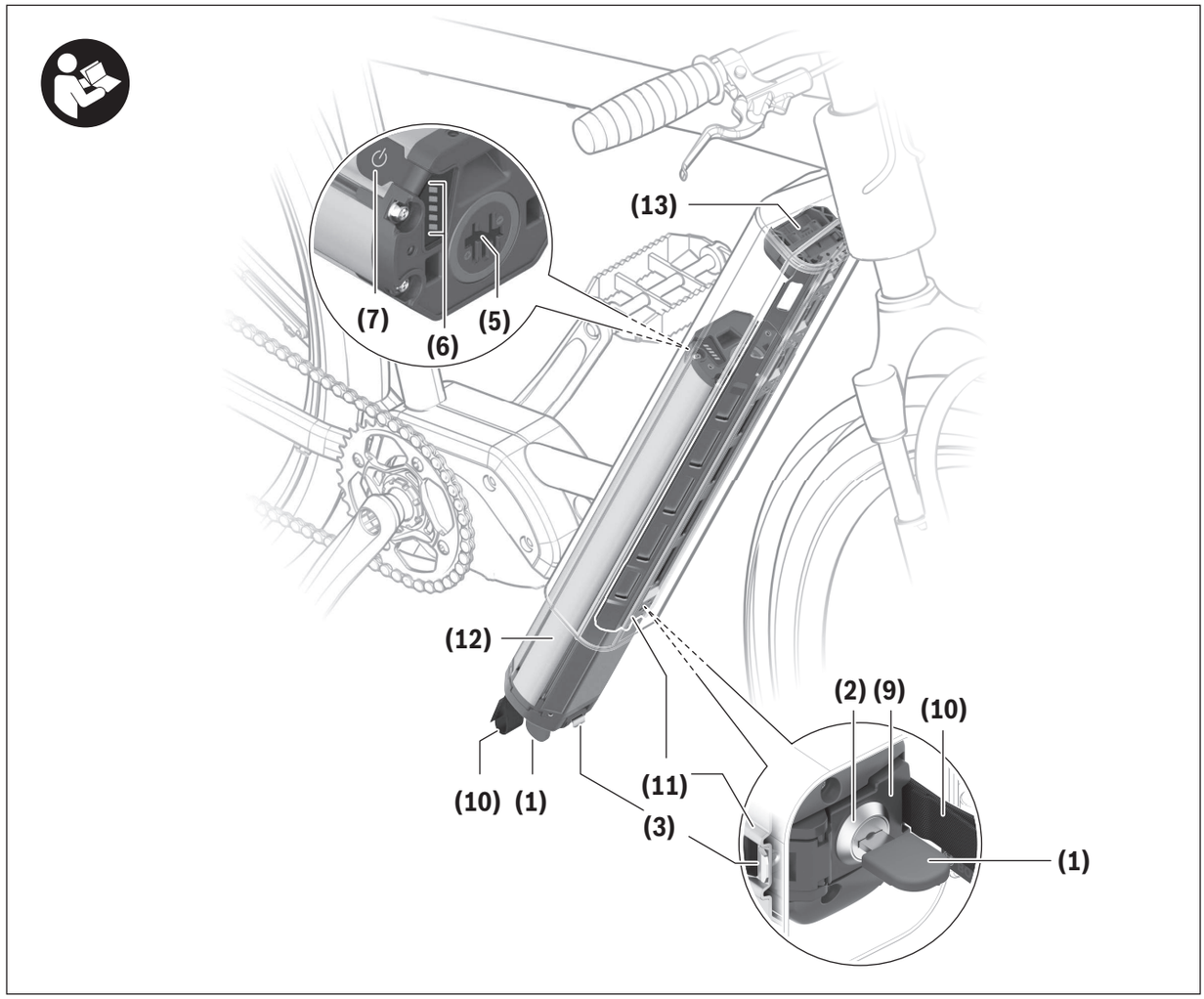
(4) Acumulador PowerTube (Pivot)

(5) Conector hembra para el cargador

(6) Indicador del estado de funcionamiento y de carga

(7) Tecla de conexión/desconexión

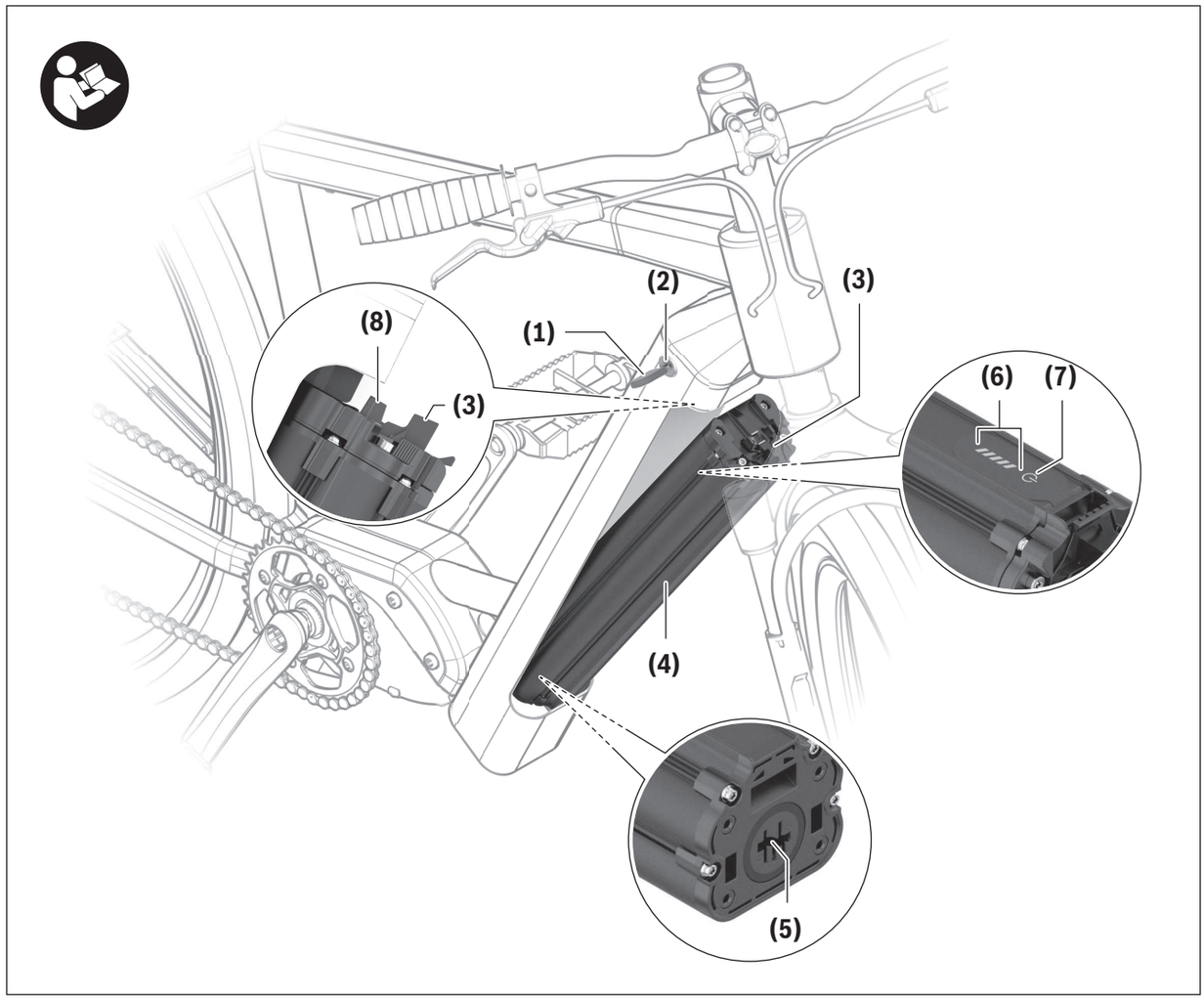
(8) Dispositivo de retención del acumulador PowerTube



Todas las representaciones de los componentes de la bicicleta, a excepción de las baterías y sus soportes, se muestran de manera esquemática y pueden diferir de su eBike.

(1) Llave de la cerradura del acumulador
(2) Cerradura del acumulador
(3) Gancho de retención del acumulador PowerTube
(5) Conector hembra para el cargador
(6) Indicador del estado de funcionamiento y de carga
(7) Tecla de conexión/desconexión
(9) Enclavamiento
(10) Lazo de tracción
(11) Riel axial
(12) Acumulador PowerTube (Axial)
(13) Soporte superior de PowerTube Axial

Características del producto PowerTube 600/800



Todas las representaciones de los componentes de la bicicleta, a excepción de las baterías y sus soportes, se muestran de manera esquemática y pueden diferir de su eBike.

(1) Llave de la cerradura del acumulador

(2) Cerradura del acumulador

(3) Gancho de retención del acumulador Power-Tube

(4) Acumulador PowerTube (Pivot)

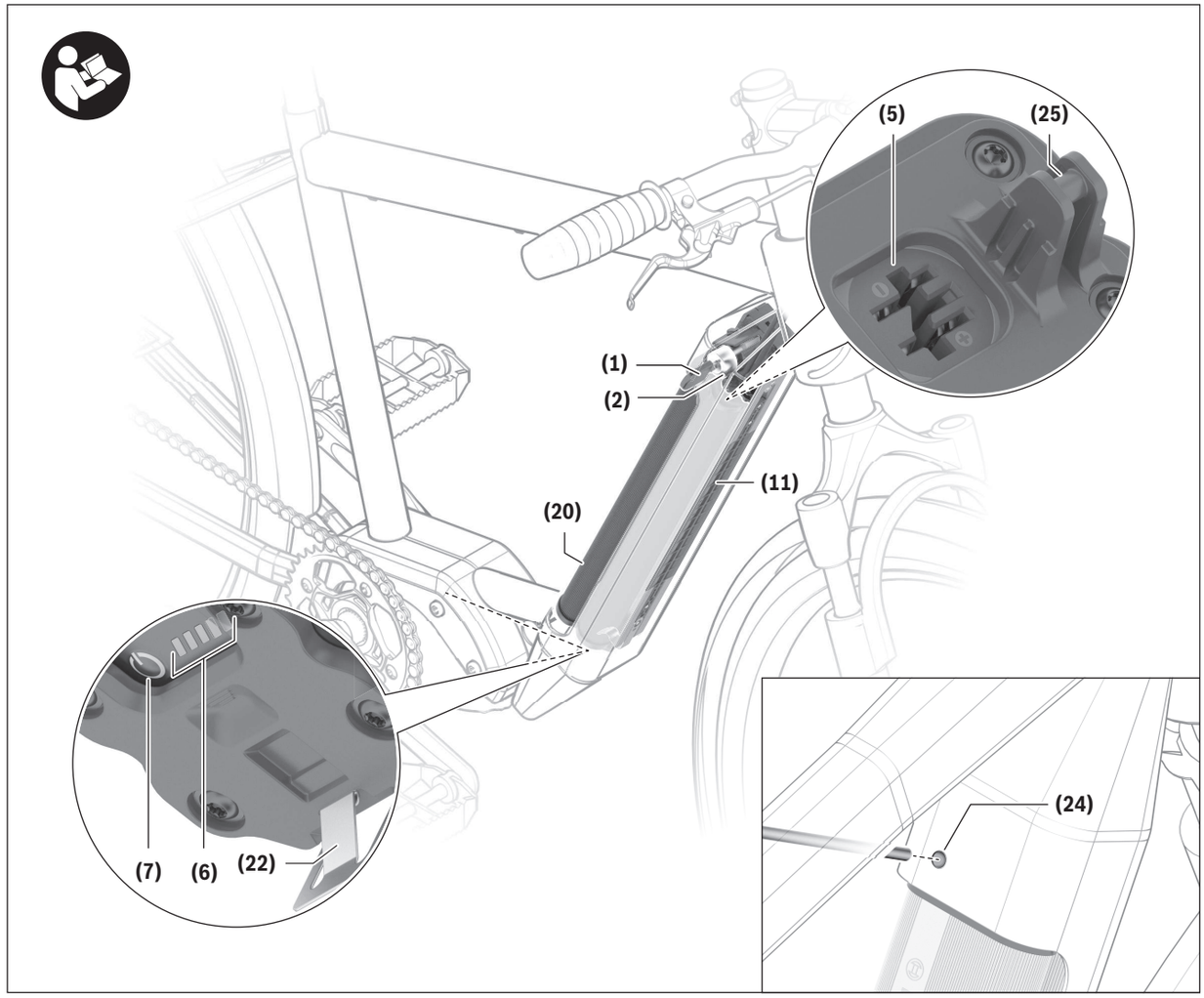
(5) Conector hembra para el cargador

(6) Indicador del estado de funcionamiento y de carga

(7) Tecla de conexión/desconexión

(8) Dispositivo de retención del acumulador PowerTube

Características del producto CompactTube



Todas las representaciones de los componentes de la bicicleta, a excepción de las baterías y sus soportes, se muestran de manera esquemática y pueden diferir de su eBike.

(1) Llave del bloqueo de la batería

(2) Bloqueo de la batería

(5) Toma para el cargador

(6) Indicador del estado de funcionamiento y de carga

(7) Tecla de conexión/desconexión

(9) Enclavamiento

(11) Riel axial

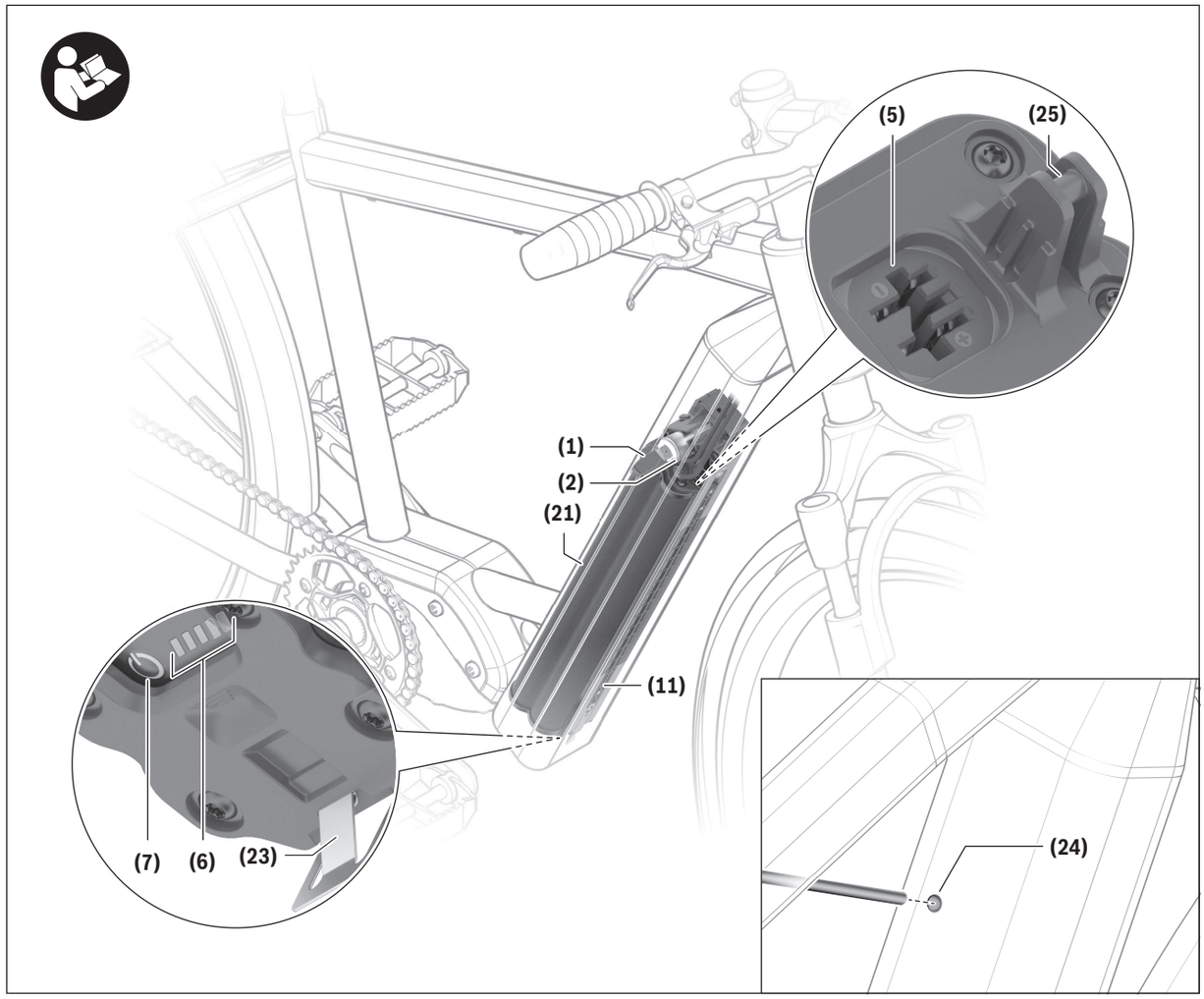
(20) Batería CompactTube (Pivot)

(22) Sistema de retención de la batería CompactTube (Pivot)

(24) Elemento de desbloqueo CompactTube[a)]

(25) Elemento de retención CompactTube

a) Diferentes realizaciones constructivas posibles



Todas las representaciones de los componentes de la bicicleta, a excepción de las baterías y sus soportes, se muestran de manera esquemática y pueden diferir de su eBike.

(1) Llave del bloqueo de la batería

(2) Bloqueo de la batería

(5) Toma para el cargador

(6) Indicador del estado de funcionamiento y de carga

(7) Tecla de conexión/desconexión

(9) Enclavamiento

(11) Riel axial

(21) Batería CompactTube (Axial)

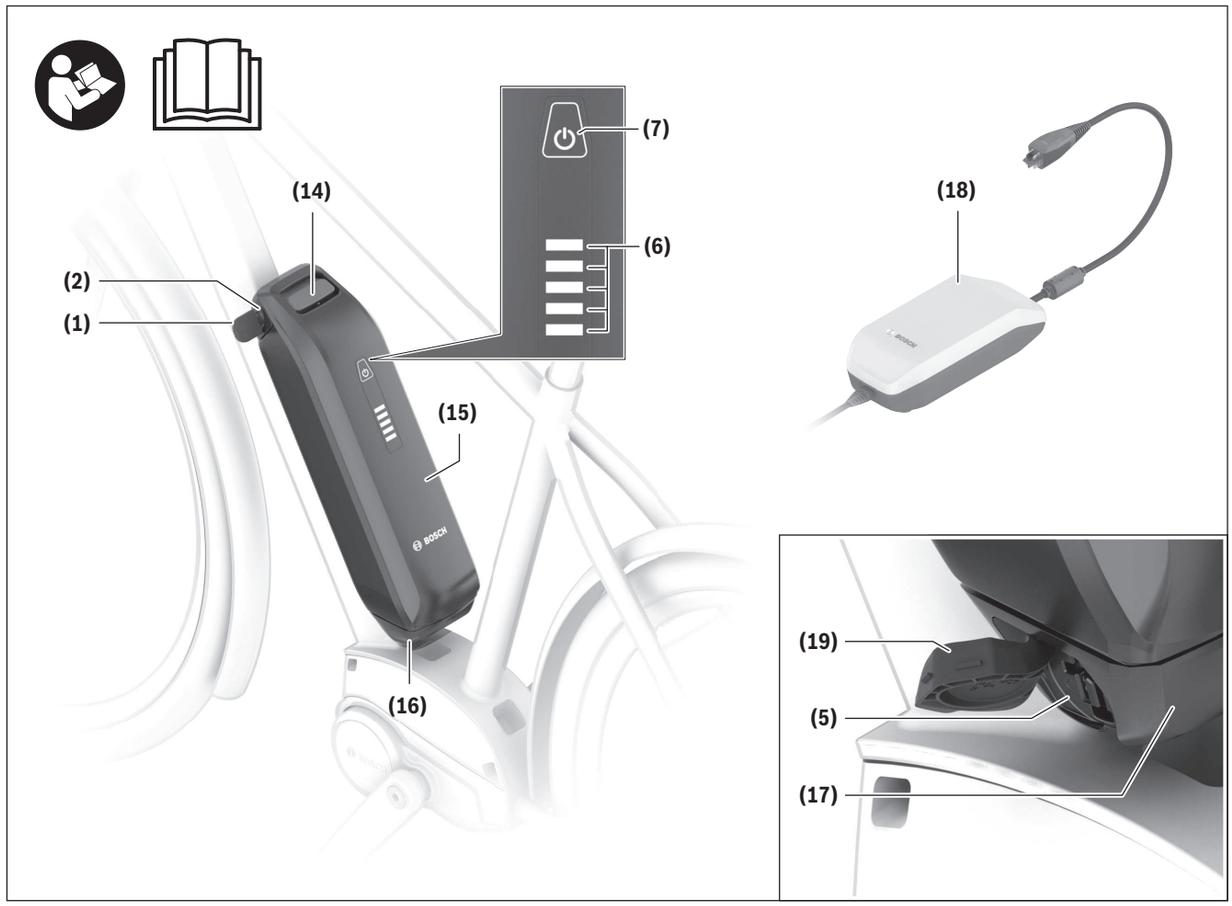
(23) Sistema de retención de la batería Compact-Tube (Axial)

(24) Elemento de desbloqueo CompactTube[a)]

(25) Elemento de retención CompactTube

a) Diferentes realizaciones constructivas posibles

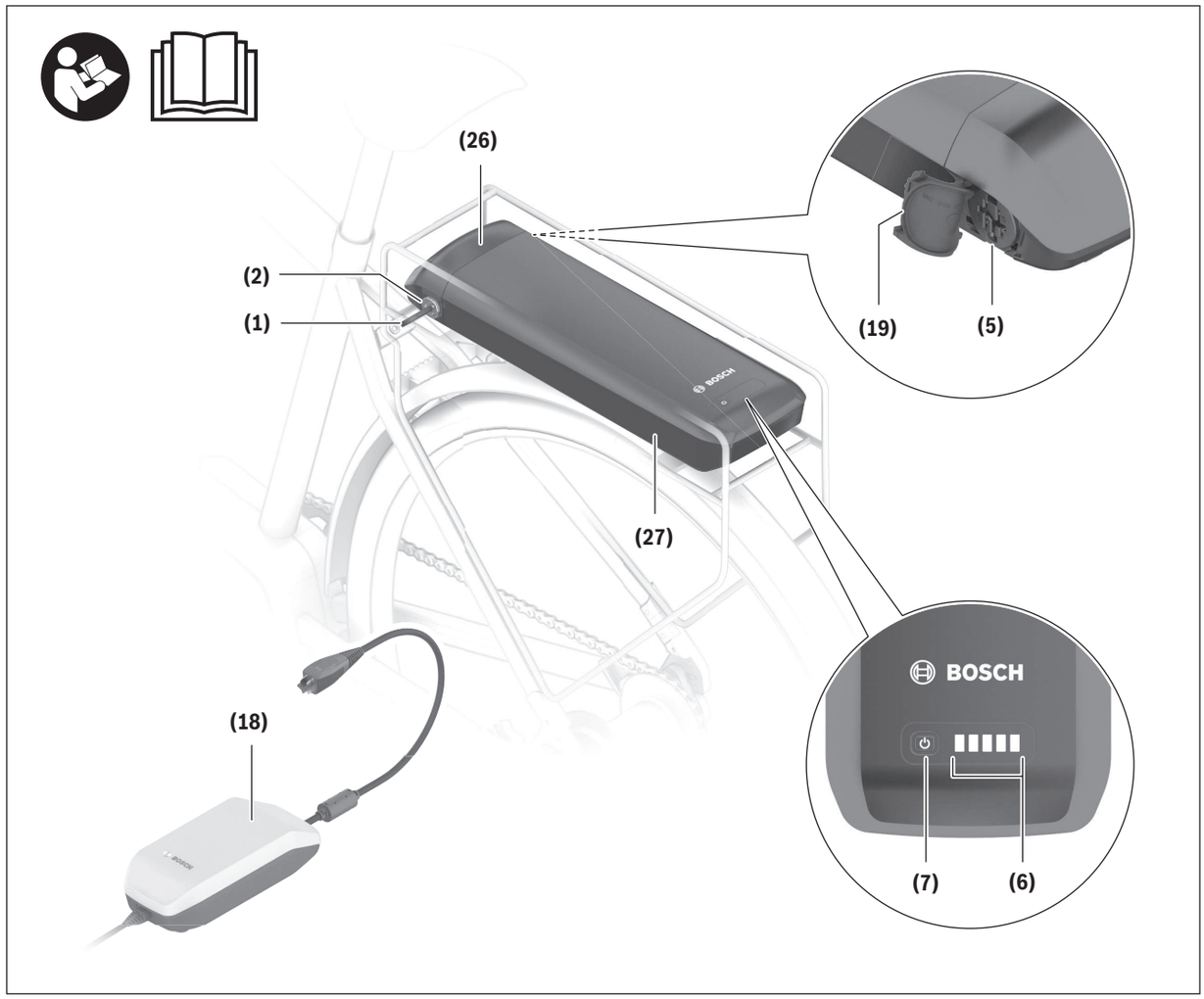
Características del producto PowerPack Frame



Todas las representaciones de los componentes de la bicicleta, a excepción de las baterías y sus soportes, se muestran de manera esquemática y pueden diferir de su eBike.

(1) Llave de la cerradura del acumulador
(2) Cerradura del acumulador
(5) Conector hembra para el cargador
(6) Indicador del estado de funcionamiento y de carga
(7) Tecla de conexión/desconexión
(14) Soporte superior del acumulador PowerPack
(15) Acumulador PowerPack
(16) Soporte inferior del acumulador PowerPack (base sin posibilidad de carga)
(17) Soporte inferior del acumulador PowerPack (base con posibilidad de carga)
(18) Cargador
(19) Tapa de conector de carga

Características del producto PowerPack Rack



Todas las representaciones de los componentes de la bicicleta, a excepción de las baterías y sus soportes, se muestran de manera esquemática y pueden diferir de su eBike.

(1) Llave del bloqueo de la batería
(2) Bloqueo de la batería
(5) Toma para el cargador
(6) Indicador del estado de funcionamiento y de carga
(7) Tecla de conexión/desconexión
(18) Cargador
(19) Tapa de la toma de carga
(26) Soporte de la batería para portaequipajes
(27) Batería para portaequipajes

Utilización reglamentaria

Las baterías para eBikes de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)** están diseñadas exclusivamente para la alimentación de corriente de su unidad de accionamiento de la generación del sistema **the smart system (el smart system)** y no deben utilizarse para ningún otro objetivo.

Datos técnicos

Acumulador de iones de litio		CompactTube 400	PowerTube 500	PowerTube 600
Código de producto	Horizontal	BBP3245 BBP3247	BBP3755	BBP3865
Código de producto	Vertical	BBP3246 BBP3247	BBP3756	–
Tensión nominal	V	36	36	36
Capacidad nominal	Ah	11,1	13,4	16,7
Energía	Wh	400[A)]	500[A)]	600[A)]
Temperatura de funcionamiento	°F	23 ... 104	23 ... 104	23 ... 104
Temperatura de almacenamiento	°F	50 ... 104	50 ... 104	50 ... 104
Margen de temperatura de carga admisible	°F	32 ... 104	32 ... 104	32 ... 104
Peso, aprox.	lbs	4,4	6,6	6,6
Grado de protección		IP55	IP55	IP55

A) La capacidad energética de la batería anunciada es una aproximación. Debido a las tolerancias de fabricación, la capacidad medida no siempre coincide con la anunciada.

Acumulador de iones de litio		PowerTube 625	PowerTube 750	PowerTube 800
Código de producto	Horizontal	BBP3765	BBP3775	BBP3885
Código de producto	Vertical	BBP3766	BBP3776	BBP3886
Tensión nominal	V	36	36	36
Capacidad nominal	Ah	16,7	20,1	22,2
Energía	Wh	625[A)]	750[A)]	800[A)]
Temperatura de funcionamiento	°F	23 ... 104	23 ... 104	23 ... 104
Temperatura de almacenamiento	°F	50 ... 104	50 ... 104	50 ... 104

Acumulador de iones de litio		PowerTube 625	PowerTube 750	PowerTube 800
Margen de temperatura de carga admisible	°F	32 ... 104	32 ... 104	32 ... 104
Peso, aprox.	lbs	7,9	9,6	8,6
Grado de protección		IP55	IP55	IP55

A) La capacidad energética de la batería anunciada es una aproximación. Debido a las tolerancias de fabricación, la capacidad medida no siempre coincide con la anunciada.

Acumulador de iones de litio		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725	PowerPack Frame 800
Código de producto		BBP3545	BBP3556	BBP3575	BBP3585
Tensión nominal	V	36	36	36	36
Capacidad nominal	Ah	11,1	14,4	19,2	22,2
Energía	Wh	400[A)]	545[A)]	725[A)]	800[A)]
Temperatura de funcionamiento	°F	23 ... 104	23 ... 104	23 ... 104	23 ... 104
Temperatura de almacenamiento	°F	50 ... 104	50 ... 104	50 ... 104	50 ... 104
Margen de temperatura de carga admisible	°F	32 ... 104	32 ... 104	32 ... 104	32 ... 104
Peso, aprox.	lbs	4,8	6,6	8,4	8,6
Grado de protección		IP55	IP55	IP55	IP55

A) La capacidad energética de la batería anunciada es una aproximación. Debido a las tolerancias de fabricación, la capacidad medida no siempre coincide con la anunciada.

Acumulador de iones de litio		PowerPack Rack 400	PowerPack Rack 500
Código de producto		BBP3345	BBP3355
Tensión nominal	V	36	36
Capacidad nominal	Ah	10,8	13,6
Energía	Wh	400[A)]	500[A)]
Temperatura de servicio	°F	23 ... 104	23 ... 104
Temperatura de almacenamiento	°F	50 ... 104	50 ... 104
Margen de temperatura de carga admisible	°F	32 ... 104	32 ... 104
Peso, aprox.	lbs	5,9	6,1
Grado de protección		IP55	IP55

A) La capacidad energética de la batería anunciada es una aproximación. Debido a las tolerancias de fabricación, la capacidad medida no siempre coincide con la anunciada.

Montaje

- ▸ **Solamente coloque la batería de la eBike sobre superficies limpias.** Ponga especial cuidado de no ensuciar el conector hembra para carga ni los contactos, p. ej. con arena o tierra.

Carga de la batería de la eBike

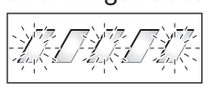
- ▸ **Una batería de eBike de Bosch de la generación del sistema the smart system (el smart system) solo puede cargarse con un cargador original de Bosch de la generación del sistema the smart system (el smart system).**

Nota: La batería de la eBike se suministra parcialmente cargada. Con el fin de obtener la plena potencia de la batería de la eBike, antes de su primer uso, cárguelo completamente con el cargador.

Lea y aténgase a las instrucciones de uso del cargador al cargar la batería de la eBike.

La batería de la eBike se puede cargar en cualquier estado de carga. Una interrupción del proceso de carga no afecta a la batería de la eBike.

La batería de la eBike está equipada con un sistema de control de temperatura, que permite cargar solo en el margen de temperatura entre **32 °F** y **104 °F**.



Si la batería de la eBike se encuentra fuera del margen de temperatura de carga, parpadean tres LED del indicador de estado de carga **(6)**. Desconecte la batería de la eBike del cargador y permita que alcance la temperatura correcta.

⚠ PRECAUCIÓN

- ▸ **No conecte el paquete de baterías al cargador hasta que haya alcanzado la temperatura de carga permitida.**

Indicación: Si su eBike dispone de un acumulador de eBike instalado de forma fija, puede recibir mensajes sobre el estado del acumulador de eBike en el cuadro de mandos o en el ordenador de a bordo. Lea y observe al respecto las instrucciones de servicio del cuadro de mandos/ordenador de a bordo.

Indicación: A temperaturas en torno a **32 °F** el inicio del proceso de carga del acumulador de la eBike puede retrasarse unos **5** min, después de haber conectado el enchufe del cargador a la toma de carga de la eBike.

Indicador del estado de carga fuera de la eBike

Indicación: El indicador de estado de carga del acumulador de la eBike **(6)** vuelve a apagarse inmediatamente después de encenderlo.

Los cinco LEDs del indicador de estado de carga **(6)** indican el estado de carga cuando la batería de la eBike está conectada.

Cada uno de los LEDs corresponde por lo tanto a una capacidad aprox. de 20 %. Si la batería de la eBike está completamente cargada, se encienden los cinco LEDs.

Adicionalmente, se muestra el estado de carga del acumulador de la eBike conectada en la pantalla del ordenador de a bordo. Para ello, lea y observe las instrucciones de servicio de la unidad de accionamiento y del ordenador de a bordo.

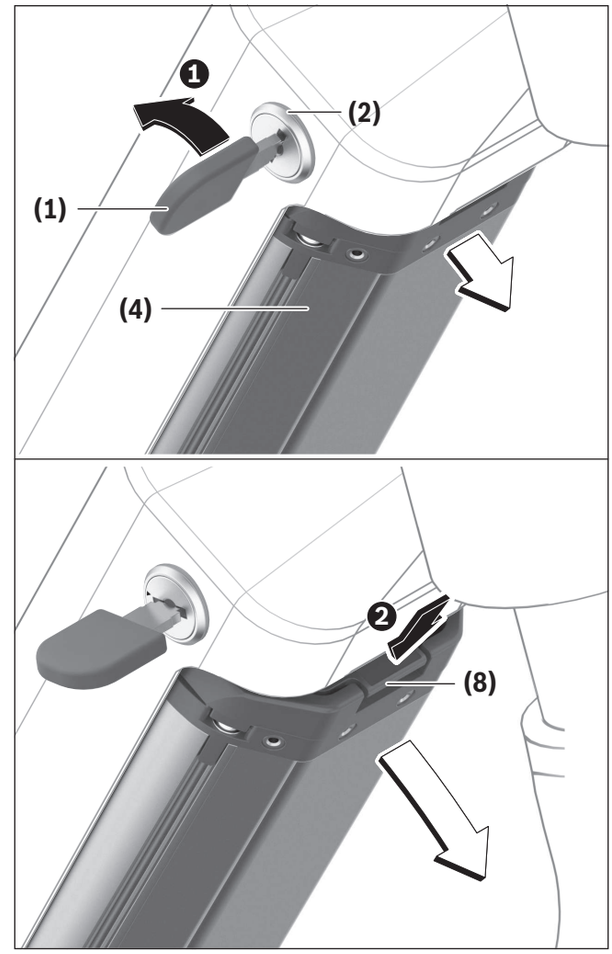
Si la capacidad de la batería de la eBike es inferior al 10 %, el último LED restante parpadea.

Tras la carga, desconecte la batería de la eBike del cargador y el cargador de la red.

Inserción y extracción de la batería de la eBike

- ▸ **Desconecte siempre primero la batería y el sistema eBike para insertar o extraer la batería de la eBike del soporte.**
- ▸ **Una vez introducida la batería de la eBike, compruebe en todas las direcciones que está firme y correctamente encajada.**
- ▸ **No retire la batería de la eBike durante el proceso de carga.** Si es necesario extraer la batería, primero finalice el proceso de carga antes de extraer la batería de la eBike y, a continuación, una vez que la batería se encuentre en un estado adecuado para la carga, reinicie el proceso de carga.

Extracción de la batería PowerTube (Pivot)



❶ Para retirar la batería PowerTube **(4)**, abra la cerradura de la batería **(2)** con la llave **(1)**. La batería se desbloquea y cae en el dispositivo de retención **(8)**.

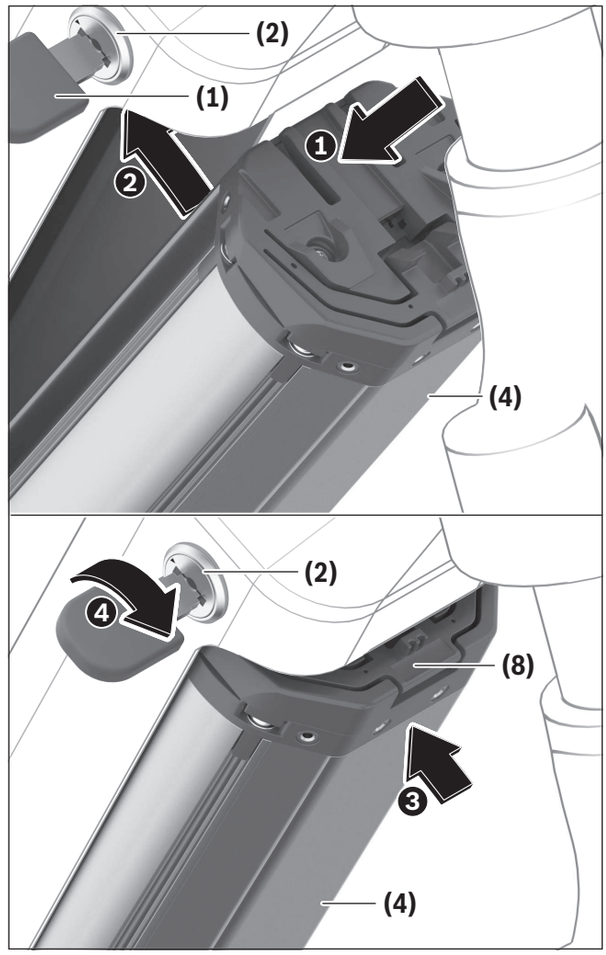
Nota: Asegúrese de sujetar la batería de la eBike con la mano al extraerla.

❷ Sujete la batería firmemente y presione el sistema de sujeción **(8)**. La batería se desbloquea por completo y cae en la mano. A continuación, retire la batería del cuadro.

Nota: Debido a **diferentes** realizaciones constructivas, puede ser que la inserción y la extracción de la batería deba realizarse de otro modo. Lea al respecto

las instrucciones de servicio del fabricante de la eBike.

Inserción del acumulador PowerTube (Pivot) (PT500/625/750)



Para poder introducir la batería, se debe insertar la llave **(1)** en la cerradura de la batería **(2)**, que debe estar cerrada.

❶ Para insertar la batería PowerTube **(4)**, introdúzcala con los contactos en el soporte inferior del cuadro.

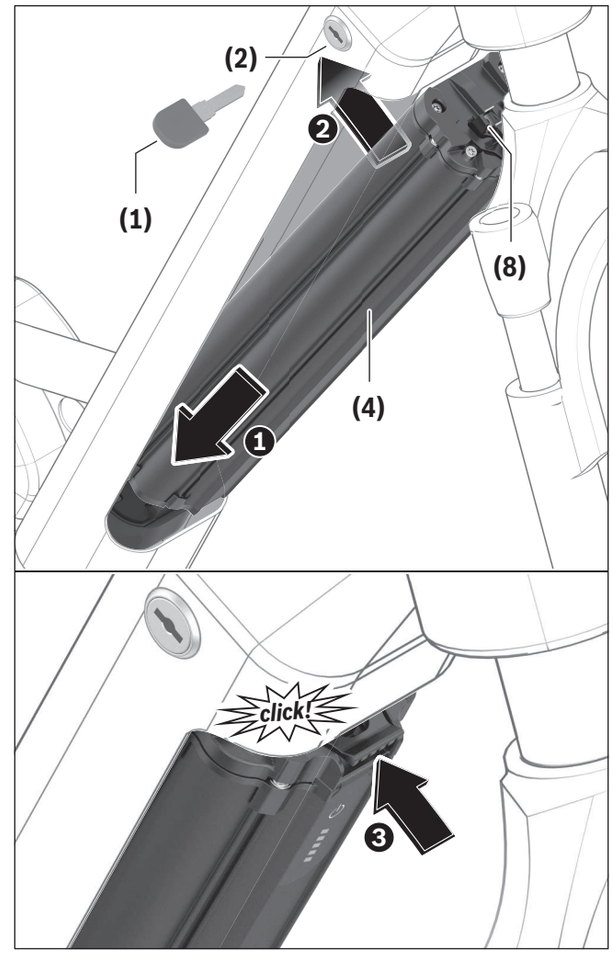
❷ Mantenga abierta la cerradura del acumulador con la llave y gire el acumulador hacia arriba hasta que quede sujeto en el sistema de retención **(8)**.

❸ Suelte la llave y presione el acumulador hacia arriba, hasta que encastre claramente perceptible.

❹ Cierre siempre la batería con la cerradura **(2)** porque, de lo contrario, la cerradura de la batería podría abrirse y caer la batería del soporte.

Después de cerrarla, retire siempre la llave **(1)** de la cerradura de la batería **(2)**. De esta forma se evita que la llave se caiga o que la batería de la eBike la retiren terceros no autorizados cuando la eBike está parada.

Inserción del acumulador PowerTube (Pivot) (PT600/800)



Para poder colocar el acumulador, es necesario retirar la llave **(1)** de la cerradura del acumulador **(2)**.

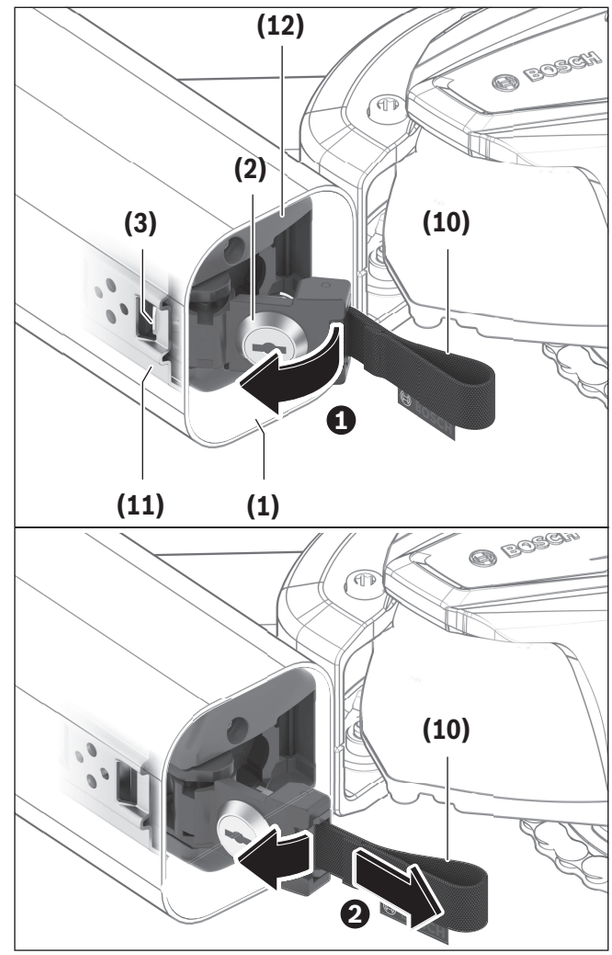
❶ Para insertar la batería PowerTube **(4)**, introdúzcala con los contactos en el soporte inferior del cuadro.

❷ Gire el acumulador hacia arriba, hasta que encastre de forma audible y quede sujeto en el sistema de retención **(8)**.

❸ A continuación, presione el acumulador a fondo en el soporte, hasta que encastre de forma audible.

Nota: Debido a **diferentes** realizaciones constructivas, puede ser que la inserción y la extracción de la batería deba realizarse de otro modo. Lea al respecto las instrucciones de servicio del fabricante de la eBike.

Extracción del acumulador PowerTube (Axial) (sólo PT500/625/750)

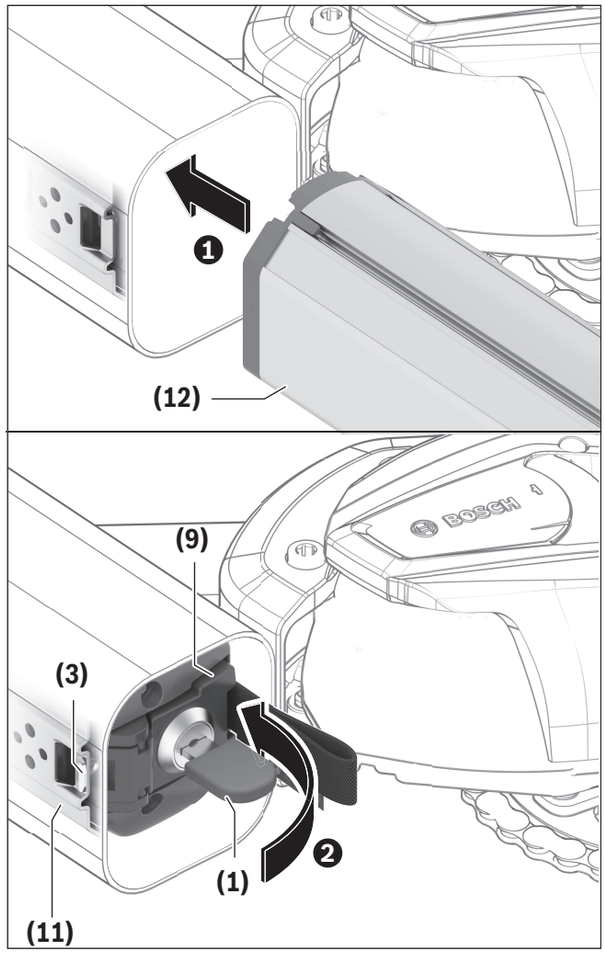


❶ Para retirar el acumulador PowerTube **(12)**, abra la cerradura del acumulador **(2)** con la llave **(1)** y retire la llave **(1)**.

❷ Utilizando el lazo de tracción **(10)**, saque el acumulador **(12)** del bastidor y sujétela firmemente para que no se caiga del mismo.

Nota: Debido a **diferentes** realizaciones constructivas, puede ser que la inserción y la extracción de la batería deba realizarse de otro modo. Lea al respecto las instrucciones de servicio del fabricante de la eBike.

Inserción del acumulador PowerTube (Axial) (sólo PT500/625/750)



Para poder introducir la batería, el enclavamiento **(9)** debe estar girado hacia un lado. La llave **(1)** no debe estar en la cerradura de la batería **(2)** en este momento.

❶ Para insertar la batería PowerTube, introdúzcala en el bastidor con el conector hembra para el cargador **(5)** hacia arriba hasta que encaje. Asegúrese de que la batería quede orientada correctamente.

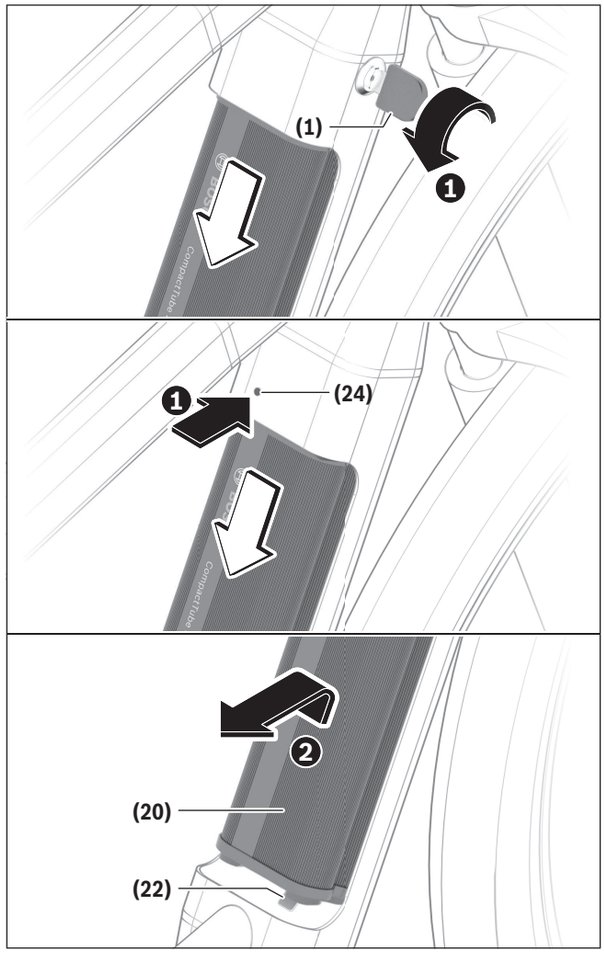
❷ Cierre el enclavamiento **(9)**, introduzca la llave **(1)** en la cerradura de la batería **(2)** y cierre con llave la batería. Asegúrese de que el gancho de seguridad **(3)** esté enganchado en la abertura del carril guía **(11)** correctamente. De lo contrario, existe el riesgo de que la batería se caiga durante la conducción.

Después de cerrarla, retire siempre la llave **(1)** de la cerradura de la batería **(2)**. De esta forma se evita que la llave se caiga o que la batería de la eBike la retiren terceros no autorizados cuando la eBike está parada.

Batería CompactTube (instalación fija)

Las baterías de la eBike instaladas permanentemente en el cuadro de la bicicleta solo pueden extraerse en caso de avería. En este caso, diríjase a un distribuidor de bicicletas autorizado.

Extracción de la batería CompactTube (Pivot)



❶ Para extraer la batería CompactTube **(20)**, abra la cerradura de la batería **(2)** con la llave **(1)** o presione el elemento de desbloqueo **(24)** con una herramienta adecuada no puntiaguda (por ejemplo, con una llave Allen). La batería se desbloquea y cae en el dispositivo de retención **(22)**.

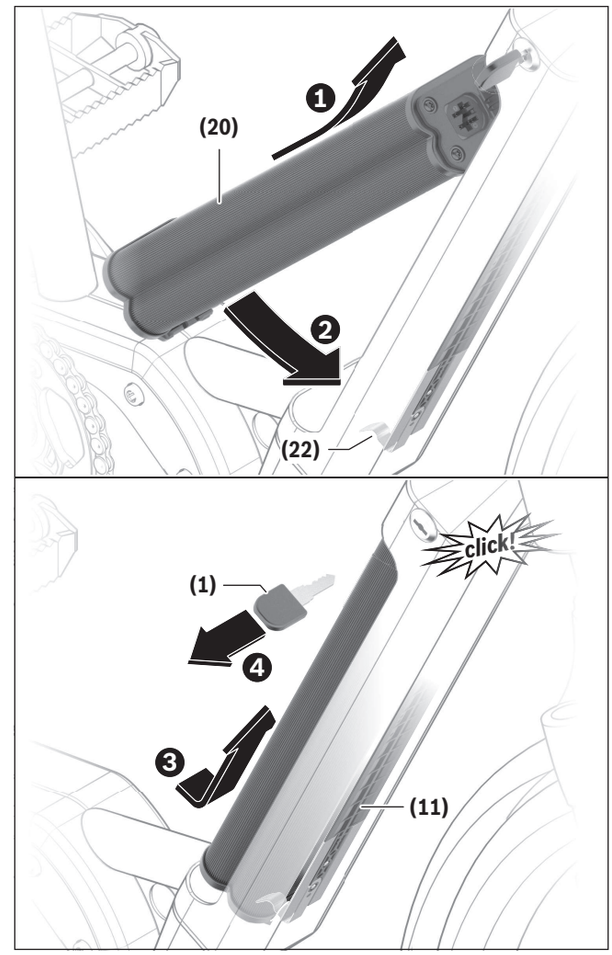
Nota: Asegúrese de sujetar la batería de la eBike con la mano al extraerla.

❷ Sujete la batería, deslícela ligeramente hacia la cerradura de la batería **(2)** y tire de ella para sacarla del sistema de retención **(22)**.

Nota: El elemento de desbloqueo puede desbloquearse siguiendo una solución específica del fabricante, desviándose del gráfico. Lea al respecto las instrucciones de servicio del fabricante de la eBike.

Nota: Debido a **diferentes** realizaciones constructivas, puede ser que la inserción y la extracción de la batería deba realizarse de otro modo. Lea al respecto las instrucciones de servicio del fabricante de la eBike.

Inserción de la batería CompactTube (Pivot)



❶ Para insertar la batería CompactTube **(20)**, introdúzcala con los contactos en el soporte superior del cuadro.

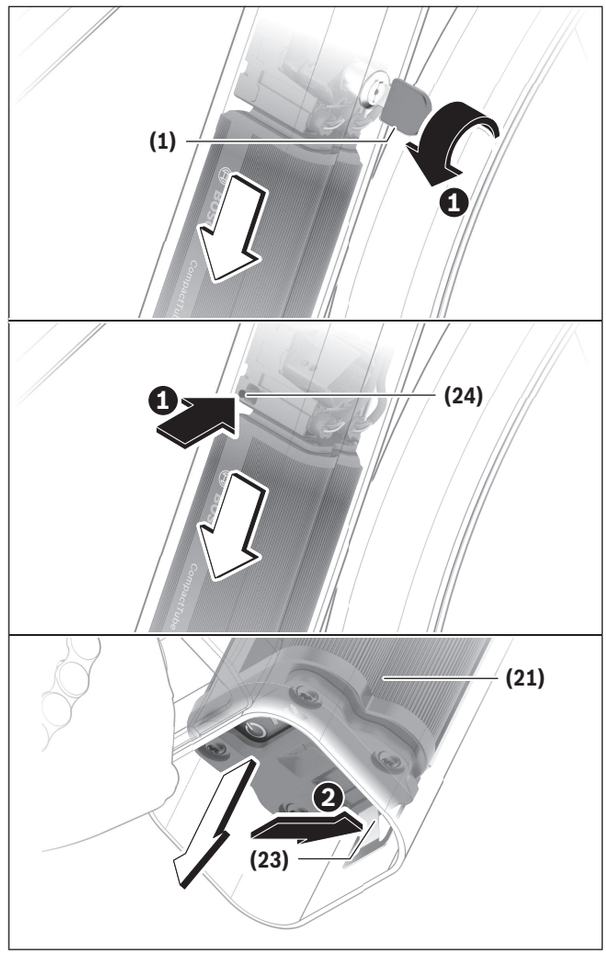
❷ Gire la batería en el cuadro de la bicicleta hasta que quede sujeta en el sistema de retención **(22)**.

❸ Presione la batería en el carril guía **(11)** y empújela hacia la cerradura de la batería **(2)** hasta que encaje de forma audible.

❹ A continuación, retire la llave **(1)** de la cerradura de la batería **(2)**.

Después de cerrarla, retire siempre la llave **(1)** de la cerradura de la batería **(2)**. De esta forma se evita que la llave se caiga o que la batería de la eBike la retiren terceros no autorizados cuando la eBike está parada.

Extracción de la batería CompactTube (Axial)



❶ Para extraer la batería CompactTube **(21)**, abra la cerradura de la batería **(2)** con la llave **(1)** o presione el elemento de desbloqueo **(24)** con una herramienta adecuada no puntiaguda (por ejemplo, con una llave Allen). La batería se desbloquea y cae en el dispositivo de retención **(23)**.

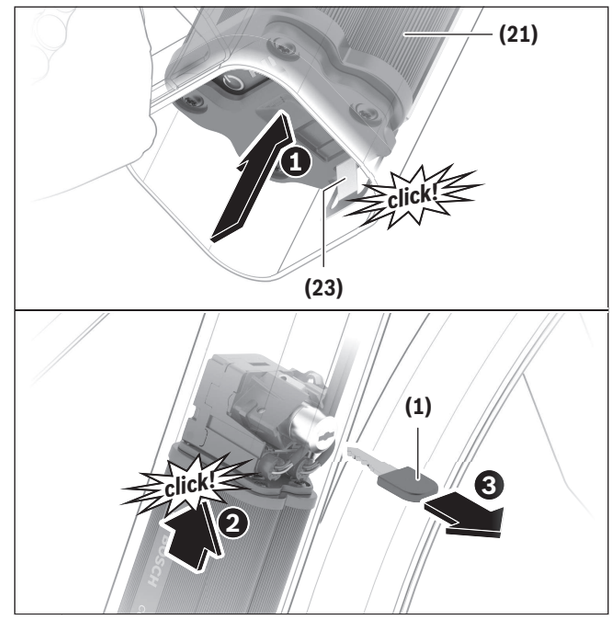
Nota: Asegúrese de sujetar la batería de la eBike con la mano al extraerla.

❷ Presione el sistema de retención **(23)**. Sujete firmemente la batería si esta sobresale del cuadro de la bicicleta. A continuación, retire la batería.

Nota: El elemento de desbloqueo puede desbloquearse siguiendo una solución específica del fabricante, desviándose del gráfico. Lea al respecto las instrucciones de servicio del fabricante de la eBike.

Nota: Debido a **diferentes** realizaciones constructivas, puede ser que la inserción y la extracción de la batería deba realizarse de otro modo. Lea al respecto las instrucciones de servicio del fabricante de la eBike.

Inserción de la batería CompactTube (Axial)



❶ Para insertar la batería CompactTube **(21)**, introdúzcala en el bastidor con el conector hembra

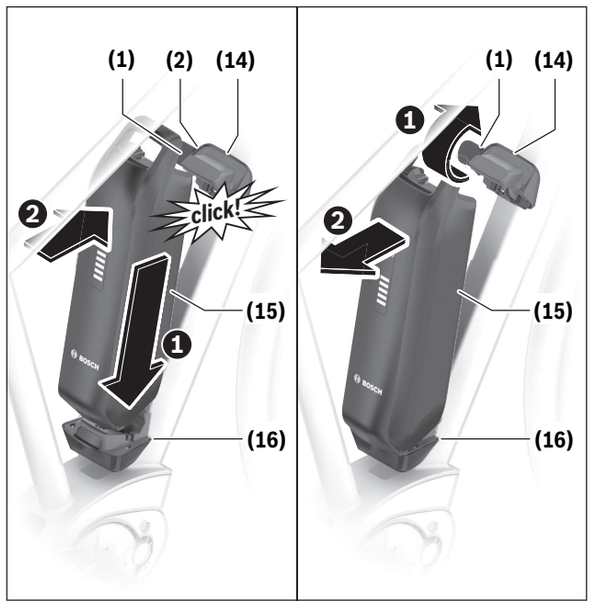
para el cargador **(5)** hacia arriba hasta que encaje en el sistema de retención **(23)** de forma audible. Asegúrese de que la batería quede orientada correctamente.

❷ Desplace la batería hacia la cerradura de la batería **(2)** hasta que encaje ahí **(2)** de forma audible.

❸ A continuación, retire la llave **(1)** de la cerradura de la batería **(2)**.

Después de cerrarla, retire siempre la llave **(1)** de la cerradura de la batería **(2)**. De esta forma se evita que la llave se caiga o que la batería de la eBike la retiren terceros no autorizados cuando la eBike está parada.

Inserción y extracción de la batería PowerPack



La llave **(1)** no debe estar en la cerradura de la batería **(2)** para poder colocar la batería.

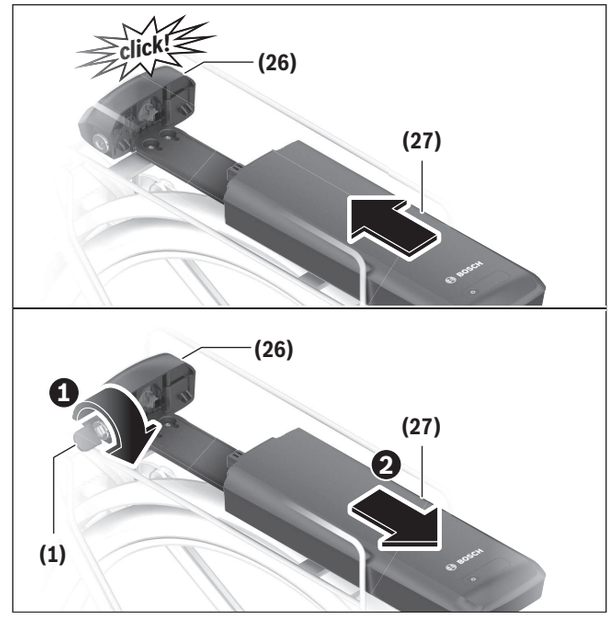
❶ Para **insertar** la batería PowerPack **(15)**, colóquela con los contactos en el soporte inferior **(16)** de la eBike.

❷ Gírela hasta el tope en el soporte superior **(14)** hasta que encaje de forma audible.

❶ Para **extraer** la batería PowerPack **(15)**, desconéctela y cierre la cerradura de la batería **(2)** con la llave **(1)**.

❷ Gire la batería fuera del soporte superior **(14)** y retírela del soporte inferior **(16)**.

Insertar y extraer una batería de portaequipajes



La cerradura de la batería **(2)** debe estar bloqueada para poder introducir la batería. La llave **(1)** no debe estar insertada en la cerradura de la batería **(2)**.

Para **insertar** la batería **(27)**, deslícela con los contactos por delante en el soporte **(26)** hasta que encaje de forma audible.

Para **extraer** la batería **(27)**, desconéctela y abra la cerradura de la batería con la llave **(1)** ❶.

Retire la batería del soporte **(26)** ❷.

Operación

Puesta en marcha

Conexión/desconexión

La conexión del acumulador de la eBike es una de las posibilidades de conexión de la eBike (no rige para acumuladores de eBike instalados de forma fija). Para ello, lea y aténgase a las instrucciones de uso de la unidad de accionamiento y del cuadro de mandos.

Antes de encender la batería de la eBike, el sistema eBike o la eBike, compruebe si la cerradura de la batería **(2)** está cerrada.

Para **encender** la batería de la eBike, pulse la tecla de conexión/desconexión **(7)**. No utilice ningún objeto afilado o puntiagudo para pulsar la tecla.

Indicación: El indicador de estado de carga del acumulador de la eBike **(6)** vuelve a apagarse inmediatamente después de encenderlo.

- ▸ **Compruebe siempre que el paquete de baterías esté bloqueado en su lugar.** Para ello, tire de la batería (después de haber retirado la llave).

Para **apagar** la batería de la eBike, pulse de nuevo la tecla de conexión/desconexión **(7)**. La eBike también se desconecta.

Si durante unos **10** minutos no se solicita asistencia de accionamiento (p. ej. porque la eBike está parada) y no se pulsa ninguna tecla del ordenador de a bordo o del cuadro de mandos de la eBike, la eBike se desconecta automáticamente.

La batería de la eBike está protegida contra descarga total, sobrecarga, sobrecalentamiento y cortocircuito gracias al sistema «Battery Management System (BMS)». En esos casos, un circuito de protección se encarga de desconectar automáticamente la batería de la eBike.

Si se detecta un defecto de la batería de la eBike, dos LED del indicador de estado de carga **(6)** parpadean. En este caso, diríjase a un distribuidor de bicicletas autorizado.

Comportamiento en caso de avería

La batería de la eBike de Bosch no se debe abrir, ni siquiera para fines de reparación. Existe el riesgo de que la batería de la eBike se inflame, p. ej., debido a un cortocircuito. Este peligro existe al seguir utilizando una batería de eBikes **una vez** abierto, también en una fecha posterior.

Por esta razón, no repare la batería de la eBike en caso de avería, sino que deje que el distribuidor de bicicletas lo reemplace por una batería original de eBike de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

Transporte

- ▸ **Si lleva la eBike en el exterior de su automóvil, por ejemplo en un portaequipajes externo al vehículo, retire el ordenador de a bordo y la batería de la eBike (excepción: batería para eBike instalada de forma permanente), para evitar daños.**

Las baterías de la eBike están sometidas a los requisitos de la legislación sobre el transporte de mercancías peligrosas.

Para el transporte por parte de usuarios profesionales o a través de terceros (p. ej. transporte aéreo o empresa de transporte), es imprescindible tener en cuenta los requerimientos especiales en cuanto al embalaje y la identificación (p. ej. disposiciones del ADR). En caso necesario puede consultarse a un experto en mercancías peligrosas sobre la preparación del paquete de envío.

No envíe ni transporte una batería dañada ni intente eludir las leyes relativas al envío de baterías de iones de litio. El incumplimiento de esta advertencia puede

provocar un incendio durante el proceso de transporte, con el resultado de lesiones personales graves o la muerte de trabajadores del transporte o del público, y daños a vehículos o instalaciones de transporte por los cuales usted puede ser considerado civil y penalmente responsable. Para el transporte de la batería de la eBike utilice exclusivamente el embalaje original de Bosch. Coloque cinta adhesiva sobre los contactos expuestos y embale la batería de la eBike de forma que no pueda moverse dentro del embalaje. Informe a su servicio de transporte de paquetes de que el paquete contiene mercancías peligrosas. Compruebe siempre las normativas estatales y federales antes de intentar enviar su batería.

- ▶ **Utilice en todo caso un portabicicletas homologado y compatible cuando transporte su eBike. El sistema de accionamiento de Bosch incrementa el peso de la bicicleta.** Consulte el manual de su portabicicletas para asegurarse de que la eBike es compatible. Sobrecargar un portabicicletas puede causar la muerte o lesiones graves.
- ▶ **Utilice técnicas de elevación adecuadas, ya que las bicicletas eléctricas suelen ser más pesadas que las normales.**

En todas las consultas referentes al transporte de las baterías de la eBike, diríjase a un distribuidor de bicicletas autorizado.

Mantenimiento/Limpieza

- ▶ **Desconecte siempre la batería cuando la introduzca o extraiga del soporte.** Nunca intente introducir ni extraer la batería con la bicicleta en marcha.
- ▶ **No abra ni deforme la carcasa de la batería y/o realice cualquier modificación o servicio en la batería. El paquete de baterías no contiene componentes que el usuario pueda reparar.** La apertura de una batería de iones de litio puede resultar peligrosa.
- ▶ **No sumerja los componentes de su eBike en agua, ni los lave con manguera a presión.**Su paquete de baterías Bosch está diseñado para resistir el agua de lluvia o el lavado con manguera sin presión.
- ▶ **Apunte el fabricante y el número de la llave.** Si pierde las llaves, diríjase a un distribuidor de eBike de Bosch autorizado. Facilite el nombre del fabricante y el número de la llave.
- ▶ **No aplique productos de limpieza, pintura o productos químicos a ningún componente del sistema de accionamiento Bosch, ya que pueden provocar un fallo prematuro del componente.**

Limpieza

- ▶ **No sumerja los componentes de su eBike en agua, ni los lave con manguera a presión.**Su paquete de baterías Bosch está diseñado para resistir el agua de lluvia o el lavado con manguera sin presión.

Mantenga limpios los componentes de su eBike, especialmente los contactos del acumulador y del respectivo soporte. Todos los componentes inclusive la unidad motriz no deberán sumergirse en agua ni tratarse con una limpiadora de alta presión. Límpielos con un paño suave y húmedo (utilice únicamente jabón neutro y agua).

Mantenga la batería de la eBike limpia y evite el contacto con productos para el cuidado de la piel, crema solar y repelentes de insectos. Límpielo con cuidado con un trapo húmedo y suave.

Limpie los polos del conector de vez en cuando y engráselos ligeramente. Para ello, utilice vaselina médica o técnica.

Si su batería de la eBike ya no funciona acuda por favor a una tienda de bicicletas autorizada.

Servicio técnico y atención al cliente

Para cualquier consulta sobre baterías eBike, diríjase a un distribuidor de bicicletas autorizado.

▸ **Anote el fabricante y el número de la llave (1).** En caso de pérdida de la llave diríjase a una tienda de bicicletas autorizada. Deberá indicar entonces el fabricante y el número de la llave.

Los detalles de contacto de los distribuidores de bicicletas autorizados se pueden encontrar en el sitio web www.bosch-ebike.com.

Informaciones adicionales sobre los componentes de la eBike y sus funciones se encuentran en el Bosch eBike Help Center.

Almacenamiento

La vida útil del acumulador de la eBike puede prolongarse si éste se trata apropiadamente y ante todo si se almacena respetando el margen de temperatura prescrito.

Aún así, a medida que va envejeciendo el acumulador de la eBike, su capacidad irá mermando.

Un período de funcionamiento significativamente reducido después de la carga indica que el paquete de baterías de la eBike está desgastado y debe ser reemplazado. Puede reemplazarse comprando un PowerPack de Bosch original en un distribuidor autorizado de eBike de Bosch.

Recarga de la batería de la eBike antes y durante su almacenaje

En el caso de no utilizar la batería de la eBike durante un largo tiempo (> 3 meses), almacénela con un estado de carga de aprox. el 30 % hasta el 60 % (2 a 3 LED del indicador de estado de carga **(6)** iluminados).

Controle el nivel de carga pasados 6 meses. Si el estado de carga es inferior al 30 %, recargue el acumulador de la eBike entre el 30 % y el 60 %.

Compruebe el estado de carga del acumulador de la eBike instalado de forma fija en el cuadro de mandos o en el ordenador de a bordo.

Nota: Si la batería de la eBike se almacena en un estado descargado durante mucho tiempo, puede dañarse a pesar de la baja autodescarga, y la capacidad de almacenamiento puede reducirse considerablemente.

Condiciones para el almacenaje

Se aconseja guardar la batería de la eBike en un lugar seco y bien ventilado. Protéjalo de la humedad y del agua. En condiciones climáticas adversas, se recomienda p. ej. retirar la batería de la eBike y almacenarla en habitaciones cerradas hasta el siguiente uso.

Si la batería está integrada en el cuadro, toda la eBike debe guardarse en un lugar cerrado.

No guarde la batería de la eBike en los siguientes lugares:

- En habitaciones sin detector de humo
- Cerca de objetos inflamables o fácilmente inflamables
- cerca de radiadores y otras fuentes de calor
- En vehículos cerrados (especialmente en verano)
- Bajo radiación solar directa

Para una vida útil óptima de la batería de la eBike, guarde la batería de la eBike a temperatura ambiente. Las temperaturas inferiores a **14 °F** o superiores a **140 °F** deben evitarse siempre.

Preste atención a no rebasar la temperatura de almacenaje máxima.

Se recomienda no dejar el acumulador de la eBike en la eBike para su almacenamiento (no rige para acumuladores de eBike instalados de forma fija).

Resolución de problemas

Indicación: Para el acumulador de eBike instalado de forma fija, puede consultar los fallos existentes en la aplicación **eBike Flow**. Por favor, actúe de acuerdo con las prescripciones proporcionadas en la aplicación **eBike Flow**.

Causa	Remedio
Batería de la eBike defectuosa	**Parpadean dos LED en la batería de la eBike.** Contactar con un distribuidor de bicicletas autorizado.
Batería de la eBike demasiado caliente o fría	**Parpadean tres LED en la batería de la eBike.** Desconectar la batería de la eBike del cargador hasta que se alcance el rango de temperatura de carga. No conecte de nuevo la batería de la eBike al cargador hasta que haya alcanzado la temperatura de carga correcta.
El cargador no carga.	**No parpadea ningún LED (en función del estado de carga de la batería de la eBike se iluminan permanentemente uno o varios LED).** Contactar con un distribuidor de bicicletas autorizado.
No es posible cargar (ninguna indicación en la batería de la eBike)	
Enchufe introducido incorrectamente	Verificar todas las conexiones por enchufe.
Contactos de la batería de la eBike sucios	Limpiar con cuidado los contactos de la batería de la eBike.
Toma de corriente, cable o cargador defectuoso	Comprobar la tensión de la red; dejar revisar el cargador por parte del distribuidor de bicicletas.
Batería de la eBike defectuosa	Contactar con un distribuidor de bicicletas autorizado.

Programa de reciclaje de baterías

Las baterías, accesorios y embalajes de la eBike deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

¡No arroje eBikes y sus componentes a la basura!

No tire una batería de eBike ni ninguna otra batería de iones de litio a la basura doméstica normal o a un contenedor de basura público. Las baterías que entran en el flujo normal de residuos pueden dañarse y provocar un incendio con resultado de lesiones graves, muerte, daños materiales y contaminación ambiental.

Antes de eliminar las baterías, proteja los contactos de los polos de las mismas con cinta adhesiva.

No manipule los acumuladores de eBike dañados con manos desprotegidas, ya que puede derramarse electrolito y causar irritaciones cutáneas. Guarde el acumulador defectuoso en un lugar seguro al aire libre. Si es necesario, aisle los polos e informe a su distribuidor. Él le ayudará con la eliminación adecuada.

Puede reciclar su paquete de baterías de Bosch llamando al 1.800.822.8837.

Cette notice contient d'importantes informationes sur la sécurité, les performances et l'entretien. Lisez-les et comprenez-les ainsi que les informations fournies par le fabricant de votre vélo avant d'utiliser le produit, et conservez-les pour référence ultérieure.

Owner's Manual
PowerMore 250

BBP3625

Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 U07 3RE (2024.03) T / 55

Este manual contiene información importante de seguridad, rendimiento y mantenimiento. Léalo y asegúrese de entenderlo junto con la información que le ha facilitado el fabricante de su bicicleta antes de usar el producto; guárdelo a modo de referencia.

en Original operating instructions
fr Notice d'utilisation d'origine
es Instrucciones de servicio originales

This manual contains important safety, performance and service information. Read and understand it along with the information provided to you by your bicycle manufacturer before using the product, and keep it for reference.

Table of Contents

Introduction 2
About Warnings 2
General Warnings 2
Using your Manual 3
On-product warning labels 4
Handling the Lithium-Ion Battery Pack 5
Safety warnings for Bosch eBike batteries 5
Product description and specifications 8
Fitting 10
Operation 13
Transport 14
Maintenance/cleaning 15
Troubleshooting 16
Battery Recycling Program 17

Introduction

Some content is published under license from the **PeopleForBikes Coalition, LTD**.

About Warnings

This manual contains many **DANGER**, **WARNING** and **CAUTION** indicators concerning the consequences of failure to use, assemble, maintain, store, inspect and dispose of a Bosch-equipped eBike in a safe manner.

– The combination of the safety alert symbol and the word **DANGER** indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in death or serious injury.
– The combination of the safety alert symbol and the word **WARNING** indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.
– The combination of the safety alert symbol and the word **CAUTION** indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

General Warnings

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in death, property damage or serious injury.

Save all safety warnings and instructions for future reference.

The term **eBike battery** used in these operating instructions refers to all original Bosch eBike batteries from the system generation **the smart system**.

▶ **Read ALL accompanying manuals before riding the bike for the first time.** Your Bosch Drive System comes with additional manuals and documents provided by the manufacturer of the bicycle and other components. Failure to read and understand safety information can result in death or serious injury.

⚠ WARNING

▶ **This manual contains important safety, performance and service information.** Read it before you take the first ride on your new bicycle, and keep it for reference. The manual can also be found online at www.bosch-ebike.com.

▶ **This manual is intended to be read together with the separate user manual provided with your bicycle.** Be sure to read all provided documents including labels on the product before your first ride.

▶ **Take responsibility for your own SAFETY.** If you have any questions or do not understand something, consult with your dealer or the bicycle or component manufacturer.

▶ **Some eBike accessories may present a choking hazard to small children.** Keep these accessories away from children.

⚠ CAUTION

▶ **The Bosch Drive System adds weight to your bicycle which you may not be used to lift.** Avoid injury, use proper lifting techniques.

Using your Manual

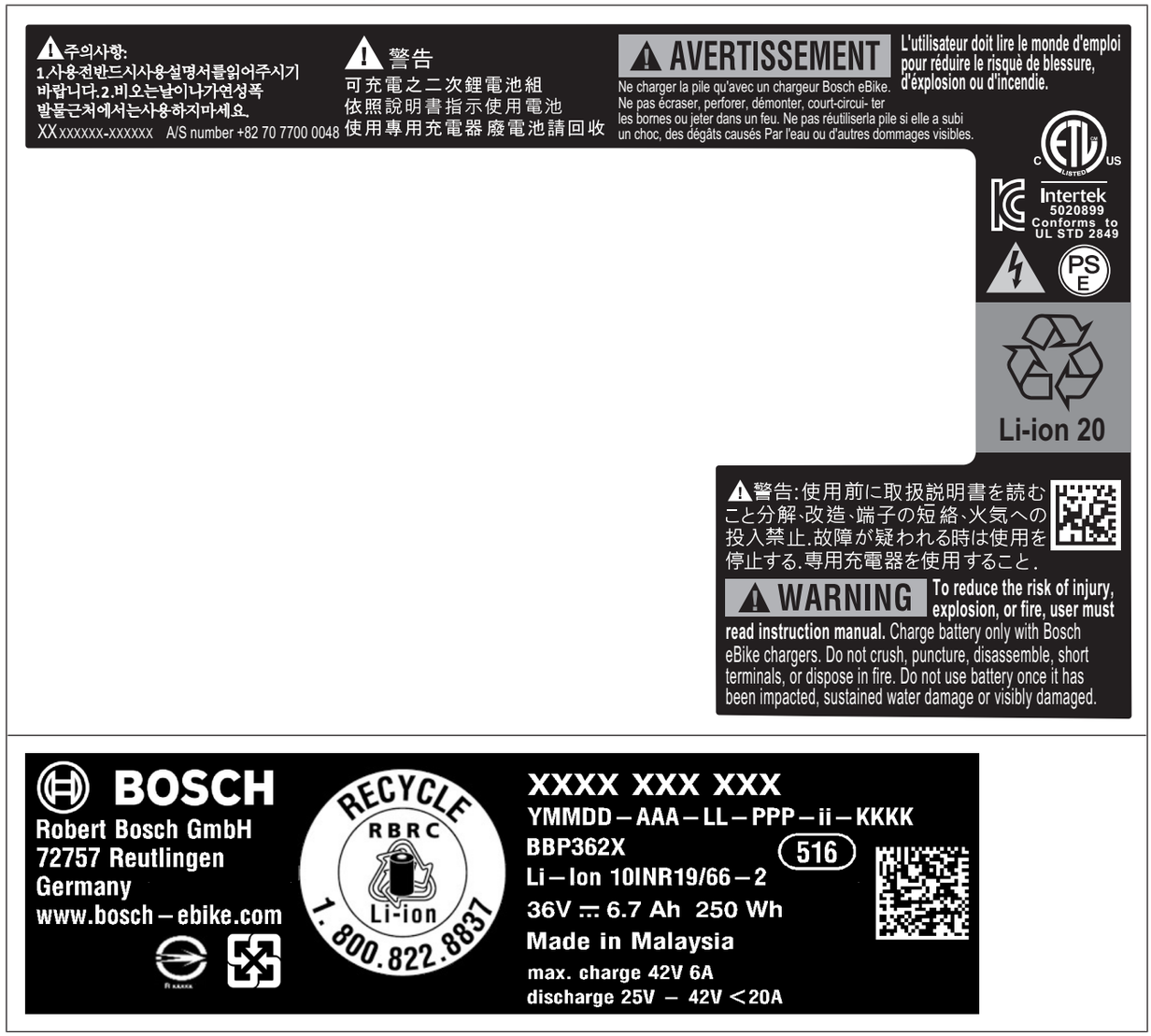
In addition to the functions outlined here, changes to software relating to troubleshooting and functional modifications may be introduced at any time.

Graphics

The bicycle shown in this manual may differ slightly from your bicycle, but will be similar enough to help you understand our instructions.

RIGHT-HAND and LEFT-HAND sides are determined by facing in the direction the bicycle will travel when going forward. When you see a broken line (------), the item referred to is hidden from view.

On-product warning labels



▶ **Warning labels have been placed on the Bosch eBike System for your protection. Read and follow the instructions of the labels on the product carefully. If a label becomes illegible or comes off, contact your Bosch bicycle dealer to obtain a replacement.** Replacement safety labels are provided by Bosch at no charge.

Handling the Lithium-Ion Battery Pack

Safety warnings for Bosch eBike batteries

Read and understand all safety warnings and instructions. Failure to follow the below warnings could result in death or serious injury.

Save all safety warnings and instructions for future reference.

The term **eBike battery** used in these operating instructions refers to all original Bosch eBike batteries from the system generation **the smart system**.

The terms **drive** and **drive unit** used in these operating instructions refer to all original Bosch drive units from the system generation **the smart system**.

The term **charger** is used in these instructions to mean all original Bosch chargers from the system generation **the smart system**.

- ▶ **Read and observe the safety warnings and instructions in all operating instructions of the eBike components and your eBike.**
- ▶ **It is recommended that you periodically review this information to ensure you are following all recommendations for safe use of this product.** Improper use, storage or charging of the battery can cause thermal runaway leading to a sudden and severe fire resulting in property damage, serious injury or death.

⚠ DANGER

- ▶ **Do not puncture or crush the battery pack. Do not impact or drop the battery pack or modify it in any way.** Do not use the battery pack if it shows visible damage. Danger of fire or explosion which can cause death or serious injury.

Protect the battery pack against heat (e.g., temperature > 140 °F), fire and immersing into water. Danger of explosion.

⚠ WARNING

- ▶ **Use only original Bosch battery packs approved for your eBike by the manufacturer and purchased from a credible source.** Use of non-approved or counterfeit battery packs can lead to death or serious injury.
- ▶ **Remove the eBike battery from the eBike before beginning work (e.g. inspection, repair, assembly, maintenance, work on the chain, etc.) on the eBike, transporting it by car or airplane, or storing it.** Unintentional activation of the eBike poses a risk of injury.
- ▶ **You must not remove fixed mount eBike batteries yourself. Have an authorized bicycle retailer install and remove fixed mount eBike batteries for you.**
- ▶ **Do not open the eBike battery.** There is a risk of short-circuiting.
- ▶ **When the eBike battery is not in use, keep it away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could make a connection from one terminal to another.** A short circuit between the terminals may cause burns or a fire.
- ▶ **Avoid mechanical loads and exposure to high temperatures.** These can damage the battery cells and cause the flammable contents to leak out.
- ▶ **Do not place the charger or the eBike battery near flammable materials. Ensure the eBike battery is completely dry and kept on a clean, dry, flat and non-flammable surface.** There is a risk of fire due to the heat generated during charging.
- ▶ **The eBike battery must not be left unattended while charging, especially overnight.** Once the battery is fully charged, disconnect the charger from the battery. Do not leave the battery con-

nected to the charger for an extended period of time after it has reached full charge.

- ▶ **Do not charge or use your eBike in any area with a potentially explosive atmosphere, such as at a fueling area, or in areas where the air contains chemicals or particles (such as grain, dust, or metal powders).** Obey all signs and instructions.
- ▶ **If used incorrectly, the eBike battery may leak fluid; avoid contact. If contact occurs, rinse off with water. If the liquid comes into contact with your eyes, seek additional medical attention.** Fluid ejected from the battery may cause skin irritation or burns.
- ▶ **eBike batteries must not be subjected to mechanical shock, excessive vibration or excessive weight from objects placed on the battery.** There is a risk of the eBike battery being damaged.
- ▶ **The eBike battery may give off fumes if it becomes damaged or is used incorrectly. Ensure the area is well ventilated and seek medical attention should you experience any adverse effects.** The fumes may irritate the respiratory system.
- ▶ **Only charge the eBike battery using an original Bosch charger from the system generation the smart system.** When using chargers made by other manufacturers, the risk of fire cannot be excluded.
- ▶ **Use the eBike battery only in conjunction with eBikes from the system generation the smart system.** This is the only way in which you can protect the eBike battery against dangerous overload.
- ▶ **Use only original Bosch eBike batteries from the system generation the smart system that the manufacturer has approved for your eBike.** Using other eBike batteries can lead to injuries and pose a fire hazard. Bosch accepts no liability or warranty claims if other eBike batteries are used.
- ▶ **When not in use, disconnect the cable from the PowerMore battery and from the charging socket on the eBike battery and store the cable away securely.** Failure to do so poses a serious risk of injury.
- ▶ **Keep the battery and charger away from children and animals. Unless supervised or instructed on proper/responsible use, children or people who lack the necessary experience or understanding to operate the battery and charger safely should not be left unattended with the battery and charger.** There is a significant risk of personal injury and/or damage.

The safety of both our customers and our products is important to us. Our eBike batteries are lithium-ion batteries which have been developed and manufactured in accordance with the latest technology. We comply with or exceed the requirements of all relevant safety standards. When damaged, improperly charged or misused, Lithium-Ion batteries are susceptible to an uncontrollable energy release resulting in a sudden and severe fire. A Lithium-Ion battery fire generally cannot be put out until the energy contained therein is exhausted. Therefore, proper use, charging, discharging, care, maintenance, storage and transportation are all critical to the long-term use of the battery and the safety of the user and others.

The manual can also be found online at www.bosch-ebike.com.

- ▶ **The battery charge port terminals and/or the charger plug can get contaminated. Repeatedly connecting contaminated terminals can result in worn and damaged terminals.** Clean thoroughly before connecting the charger.
- ▶ **Do not touch the terminals of the battery or charger during an electrical storm in case of a lightning strike.**
- ▶ **Always follow charger and battery operating, charging and storage temperature.**
- ▶ **Do not use a power inverter to charge the battery from a 12-volt automobile auxiliary power outlet in a vehicle.** Incorrect or excessive voltage can result in overheating, which can damage the

battery and reduce the battery's lifespan or cause a sudden and severe fire.

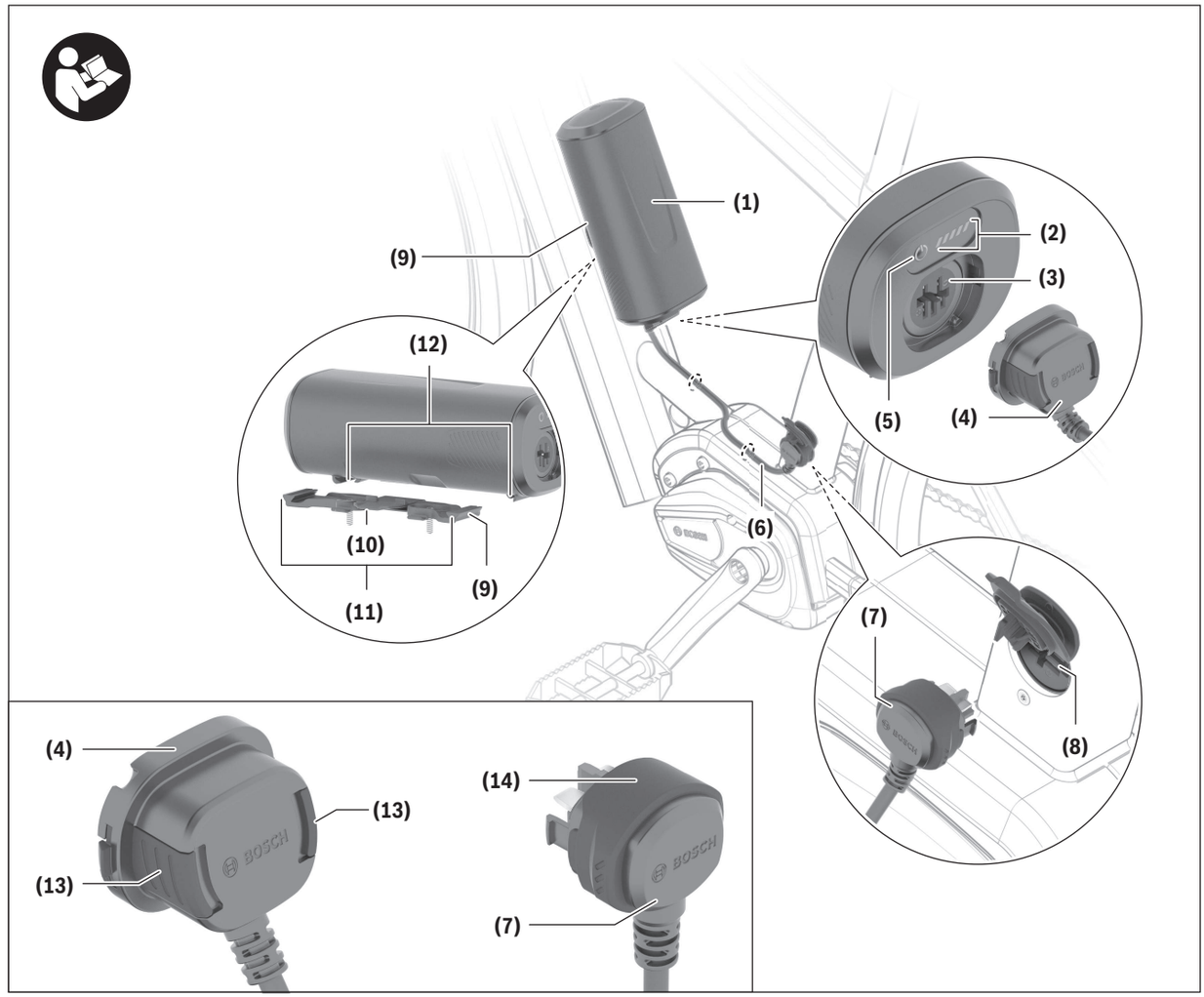
- ▶ **If the battery becomes too hot, starts to emit smoke, flame or a strong odor, shows any signs of deformation/bulging/leaks or otherwise presents unusual characteristics, discontinue use of the battery.** If a battery exhibits any of these symptoms and is failing catastrophically, evacuate the area immediately and call fire authorities. Only if possible to do so safely and quickly should you attempt to move the battery outdoors and away from people and flammable materials.

Privacy notice

When connecting the eBike to the **Bosch Diagnostic-Tool 3** or when exchanging eBike components, technical information about your eBike (e.g. manufacturer, model, bike ID, configuration data) as well as regarding the use of the eBike (e.g. total travel time, energy consumption, temperature) is transmitted to Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) for processing your request, in service cases and for the purposes of product improvement. More information on data processing can be found at www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Product description and specifications

Product Features



All representations of bike components are schematic and can deviate from your eBike.

(1) PowerMore battery
(2) Operation/battery charge indicator
(3) PowerMore battery connection socket
(4) PowerMore battery cable connector
(5) On/off button
(6) PowerMore battery cable
(7) eBike charging socket cable connector
(8) eBike charging socket
(9) PowerMore battery holder
(10) Release button for PowerMore battery holder
(11) Guide rail for PowerMore battery holder
(12) Guide grooves for PowerMore battery

(13) Release buttons for PowerMore battery cable connector

(14) Release mechanism for eBike charging socket cable connector

Intended Use

The Bosch eBike batteries from the system generation **the smart system** are intended exclusively for the power supply of your drive unit from the system generation **the smart system** and must not be used for any other purpose.

Only the manufacturer-approved cable may be used to connect the eBike battery.

Technical Data

Li-ion battery		PowerMore 250
Product code		BBP3625
Rated voltage	V	36
Nominal capacity	Ah	6.7
Energy	Wh	250[A)]
Operating temperature	°F	23 to 104
Storage temperature	°F	50 to 104
Permitted charging temperature range	°F	32 to 104
Weight, approx.	lbs	3.3
Protection rating		IP55

A) Advertised battery energy capacity is an approximation. Due to manufacturing tolerances measured capacity may not always match the advertised capacity.

Fitting

- ▸ **Ensure the eBike battery is placed on clean surfaces only.** Avoid getting dirt, e.g. sand or soil, in the charging socket and contacts in particular.
- ▸ **The PowerMore battery is only permitted for installation on eBikes that the manufacturer has designed specifically for such batteries.** Check whether your eBike is compatible for use with the PowerMore battery. Follow the operating instructions of the eBike manufacturer. If you have any questions or need further information, contact an authorized bike dealership.
- ▸ **The eBike battery may only be used in the battery holder on the eBike.**

Note: An eBike may also be fitted with two eBike batteries. Follow the operating instructions of the eBike manufacturer. If you have any questions or need further information, contact an authorized bike dealership.

Note: During installation, pay particular attention to the markings on the battery holder and on the PowerMore battery.

Note: The PowerMore battery is only permitted for installation on the guide rails provided. The guide rails are only permitted for use with the PowerMore battery and the compatible bottle holder. Observe the specifications of the eBike manufacturer.

Note: When laying the cable, follow the specifications of the eBike manufacturer. If you have any questions or need further information, contact an authorized bike dealership.

Testing the eBike Battery Before Use

Test the eBike battery before charging it for the first time or using it in your eBike.

To do this, press the on/off button **(5)** to switch the eBike battery on. If none of the LEDs on the battery charge indicator **(2)** lights up, the eBike battery may be damaged.

If at least one (but not all) of the LEDs on the battery charge indicator **(2)** lights up, the eBike battery will need to be fully charged before using it for the first time.

- ▸ **Do not charge or use eBike batteries if they are damaged.** Contact an authorized bicycle dealer.

Charging the eBike Battery

- ▸ **A Bosch eBike battery from the system generation the smart system must only be charged using an original Bosch charger from the system generation the smart system.**

Note: The eBike battery is supplied partially charged. To ensure full capacity of the eBike battery, fully charge the battery in the charger before using it for the first time.

To charge the eBike battery, read and follow the instructions in the operating manual for the charger.

The eBike battery can be charged at any state of charge. Interrupting the charging process does not damage the eBike battery.

The eBike battery has a temperature monitoring function that only allows it to be charged within a temperature range of **32 °F** to **104 °F**.

If the temperature of the eBike battery is outside this charging range, three of the LEDs on the battery charge indicator **(2)** will flash. Disconnect the eBike battery from the charger and let it reach the correct temperature range.

Do not reconnect the eBike battery to the charger until it has reached the correct charging temperature.

Battery charge indicator outside of the eBike

Note: The PowerMore battery charge indicator **(2)** switches back off as soon as the eBike battery is switched on.

The five LEDs on the battery charge indicator **(2)** indicate the battery's state of charge when the eBike battery is switched on.

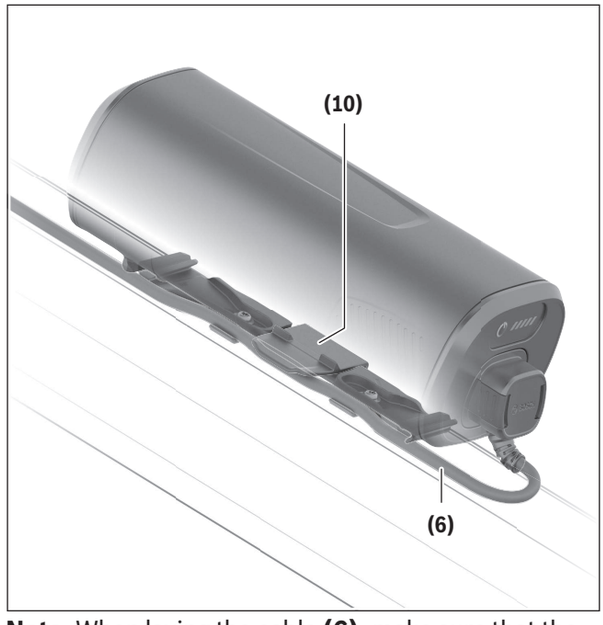
Each LED represents approximately 20 % of the charging capacity. When the eBike battery is fully charged, all five LEDs will be lit.

The eBike battery's state of charge when switched on is also shown on the display of the on-board computer. Read and follow the instructions in the operating manuals for the drive unit and on-board computer.

If the eBike battery's capacity is less than 10 %, the last remaining LED will flash.

Once charging is complete, disconnect the eBike battery from the charger and the charger from the mains.

Laying the Cable on the PowerMore Battery Holder

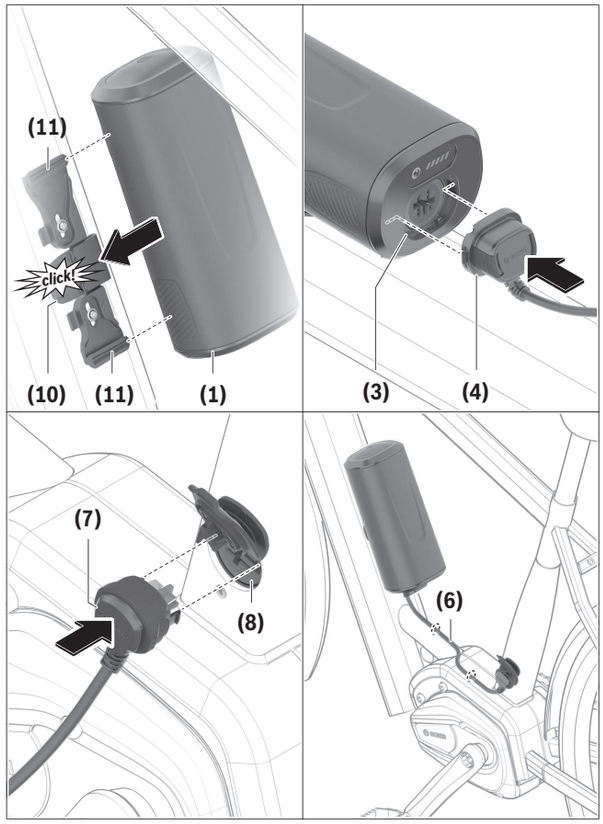


Note: When laying the cable **(6)**, make sure that the cable **(6)** is fed under the release button **(10)**. This prevents the release button **(10)** from being pressed accidentally and causing the PowerMore battery to be released.

Inserting and Removing the PowerMore Battery

- ▶ **When inserting the battery into the holder or removing it from the holder, always switch off the eBike battery and the eBike beforehand.**
- ▶ **Once you have inserted the eBike battery, check that it is correctly positioned and secure in all directions.**
- ▶ **Only leave the PowerMore battery with the cable connected to the eBike.**
- ▶ **Once the PowerMore battery is installed, the connection socket of the battery must not face upwards.**
- ▶ **Do not remove the battery from the eBike during the charging process.** If the battery has to be removed, first end the charging process before removing the battery from the eBike, then once the battery is in a proper state for charging, restart the charging process.

Inserting the PowerMore Battery



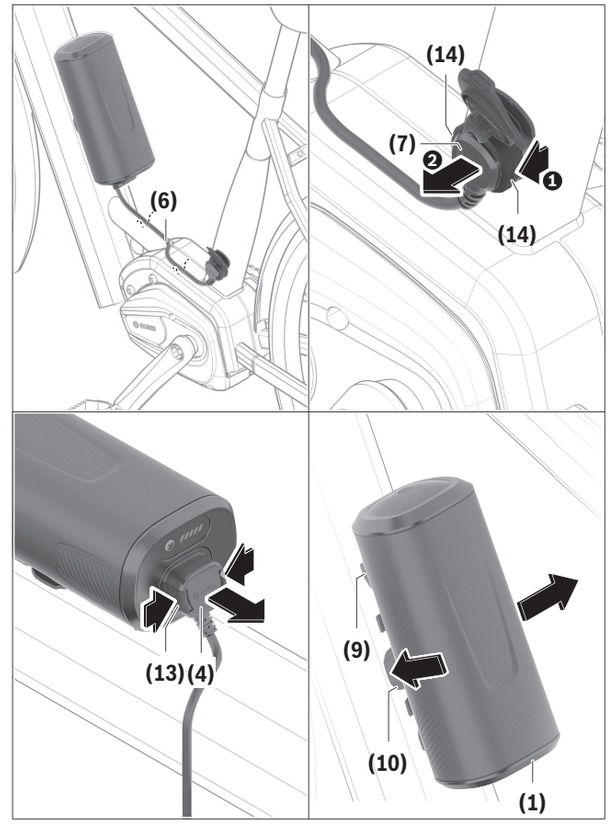
To **insert** the battery **(1)**, place its guide grooves **(12)** onto the guide rails **(11)**. Ensure that the battery is aligned correctly and that the battery is positioned in both guide rails. Slide the battery **(1)** into the holder **(9)** until it audibly clicks into place.

Insert the cable connector **(4)** into the connection socket **(3)**. Ensure that the cable connector **(4)** is aligned correctly.

Insert the cable connector **(7)** into the eBike charging socket **(8)**. Ensure that the cable connector **(7)** is aligned correctly.

Secure the cable **(6)** in place as directed by the eBike manufacturer (e.g. with cable clips).

Removing the PowerMore Battery



Firstly, disconnect the cable **(6)** by opening the cable lock as directed by the eBike manufacturer.

Pull the release mechanism **(14)** towards you ❶ and remove the cable connector **(7)** from the eBike charging socket ❷.

Press the release buttons **(13)** and remove the cable connector **(4)** from the connection socket.

To **remove** the battery **(1)**, press the release button **(10)** and pull the battery **(1)** sideways out of the holder **(9)**.

Note: As a result of **varying** designs, the PowerMore battery may need to be inserted and removed using a different method. Read the eBike manufacturer's operating instructions.

Operation

Start-up

Note: The PowerMore battery can be used as the sole battery on the eBike. Please note that, due to the reduced capacity, both the range and performance of the drive unit will be reduced.

Switching on/off

Switching on the eBike battery is one way to switch on the eBike. To do this, read and follow the instructions in the operating manuals for the drive unit and operating unit.

Once the PowerMore battery is connected to the eBike via the PowerMore cable, the eBike can be switched on/off via the on/off button **(5)**. Do not use sharp or pointed objects to press the button.

To **switch off** the eBike battery, press the on/off button **(5)** again. This will also switch the eBike off.

If no drive assistance is requested for about **10** minutes (e.g. because the eBike is not moving) and no button is pressed on the on-board computer or the operating unit of the eBike, the eBike will switch off automatically.

The eBike battery is protected against deep discharge, overloading, overheating and short-circuiting by the Battery Management System (BMS). In the event of danger, a protective circuit switches the eBike battery off automatically.

If a fault is detected in the eBike battery, two of the LEDs on the battery charge indicator **(2)** will flash. Contact an authorized bicycle dealer if this happens.

Recommendations for Optimal Handling of the eBike Battery

The service life of the eBike battery can be extended if it is looked after well and especially if it is stored at the correct temperature.

As it ages, however, the capacity of the eBike battery will diminish, even with good care.

A significantly reduced operating time after charging indicates that the eBike battery has deteriorated. The eBike battery should be replaced.

Recharging the eBike Battery Before and During Storage

When you are not going to use the eBike battery for an extended period (longer than three months), store it at a state of charge of around 30 % to 60 % (when two to three of the LEDs on the battery charge indicator **(2)** are lit).

Check the state of charge after six months. If only one of the LEDs on the battery charge indicator **(2)** is lit, charge the eBike battery back up to around 30 % to 60 %.

Note: If the eBike battery is stored with no charge for an extended period of time, it may become damaged despite the low self-discharge and the battery capacity could be significantly reduced.

Leaving the eBike battery permanently connected to the charger is not recommended.

Storage conditions

If possible, store the eBike battery in a dry, well-ventilated place. Protect it against moisture and water. When the weather conditions are bad, it is advisable to remove the eBike battery from the eBike and store it in a closed room, for example, until you use it next.

If the battery is integrated in the frame, the whole eBike should be stored indoors.

Do **not** store the eBike battery in the following locations:

- In areas without smoke alarms
- Near combustible or easily flammable objects
- Near space heaters and other heat sources
- In locked vehicles (especially in the summer)
- In direct sunlight

To ensure an optimum service life, store the eBike batteries at room temperature.

Never store them at temperatures below **14 °F** or above **140 °F**.

Make sure that the maximum storage temperature is not exceeded.

- ▸ **Keep the battery and the charge port connectors (terminals or pins) dry, clean and free of debris. Make sure the battery and charger have no items covering or placed on top of them.**

Behavior in the event of a fault

The eBike battery must not be opened, not even for repairs. There is a risk of the eBike battery catching fire, e.g. as a result of a short circuit. This risk continues to apply for any Bosch eBike battery that has **ever** been opened, even at a later point in time.

In the event of a fault, do not have your eBike battery repaired; instead, have your bicycle retailer replace it with an original Bosch eBike battery from the system generation **the smart system**.

Transport

- ▸ **If you transport your eBike attached to the outside of your car, e.g. on a bike rack, remove the on-board computer and the eBike battery (except fixed mount battery) to avoid damaging them.**

The eBike batteries are subject to legislation on the transport of dangerous goods.

When batteries are transported by commercial users or third parties (e.g. air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labeling (e.g. ADR regulations) must be met. When preparing items for shipping, a dangerous goods expert can be consulted as required.

Do not ship or transport a damaged battery or attempt to circumvent laws regarding shipping of Lithium- Ion batteries. Failure to follow this warning may lead to a fire during the transportation process, resulting in serious personal injury or death to transportation workers or the public, and damage to vehicles or transportation facilities for which you may be held civilly and criminally responsible. Use only the original Bosch eBike battery packaging when transporting the eBike battery. Apply tape over exposed contacts and pack the eBike battery such that it cannot move around inside the packaging. Inform your parcel service that the package contains dangerous goods. Always check state and federal regulations before attempting to ship your battery.

- ▸ **Always use an approved and compatible bicycle rack when transporting your eBike. The Bosch drive system adds weight to the bicycle.** Refer to your bicycle rack manual to be sure your eBike is compatible. Overloading a bike rack can result in death or serious injury.
- ▸ **Use proper lifting techniques as electric bikes are generally heavier than bicycles.**

If you have any questions about transporting the eBike batteries, contact an authorized bicycle dealer.

Maintenance/cleaning

- **Do not open or deform the battery housing and/ or perform any modifications or service to the battery. There are no user-serviceable components in the battery pack.** Opening a Lithium- Ion battery may result in a hazardous condition.
- **Always switch the battery pack off, when inserting or removing it from the holder.** Never attempt to insert or remove the battery pack while riding the bike.
- **Do not submerge your eBike components in water, or wash with pressurized hose.** Your Bosch battery pack is designed to be water tight to rain water or non-pressure hose washing.
- **Note down the manufacturer and the number of the key.** In case of loss of the keys, please refer to an authorised Bosch eBike dealer. Please provide the name of the manufacturer and the number of the key.
- **Do not apply any cleaning agents, paint or chemicals any components of the Bosch drive system as they may cause premature failure of the component.**

Cleaning

- **Do not submerge your eBike components in water, or wash with pressurized hose.** Your Bosch battery pack is designed to be water tight to rain water or non-pressure hose washing.

Keep all components of your eBike clean, especially the battery pack contacts and corresponding holder contacts. All components including the drive unit may not be immersed in water or cleaned with a high-pressure cleaner. Clean them carefully with a soft, damp cloth (using only mild soap and water).

Keep the eBike battery clean and avoid contact with skincare products, sun cream and insect repellent. Clean it carefully with a soft, damp cloth.

Clean and lightly grease the connector pins occasionally. Use medical or technical Vaseline for this purpose.

Please contact an authorized bicycle dealer if the eBike battery is no longer working.

After-sales service and advice on using products

If you have any questions about the eBike batteries, contact an authorized bicycle dealer.

For contact details of authorized bike dealerships, please visit www.bosch-ebike.com.

More information about the eBike components and their functions can be found in the Bosch eBike Help Center.

Troubleshooting

Note: For built-in eBike batteries, you can see the errors present on the **eBike Flow** app. Please adhere to the specifications stored on the **eBike Flow** app.

Cause	Corrective measures
eBike battery defective	**Two LEDs flash on the eBike battery.** Contact an authorized bike dealership.
eBike battery too warm or too cold	**Three LEDs flash on the eBike battery.** Disconnect the eBike battery from the charger until the charging temperature range has been reached. Do not reconnect the eBike battery to the charger until it has reached the correct charging temperature.
The charger is not charging.	**No LEDs flashing (one or more LEDs will remain permanently lit depending on the state of charge of the eBike battery).** Contact an authorized bike dealership.
Charging not possible (no indicator on eBike battery)	
Connector not attached properly	Check all connections.
eBike battery contacts dirty	Carefully clean the eBike battery contacts.
Socket outlet, cable or charger defective	Check the mains voltage, have the charger checked over by a bike dealership.
eBike battery defective	Contact an authorized bike dealership.

Battery Recycling Program

eBike batteries, accessories and packaging should be disposed of in an environmentally correct manner.

Do not dispose of eBikes and their components with household waste.

Do not dispose of an eBike battery or any other Lithium- Ion battery in your regular household trash or a public trash receptacle. Batteries that enter the regular waste stream can be damaged, leading to a fire resulting in serious injury, death, property damage and environmental contamination.

Tape or mask off the contact surfaces of the battery pack's terminals with adhesive tape before disposing of battery packs.

Do not touch severely damaged eBike batteries with your bare hands – electrolyte may escape and cause skin irritation. Store the defective battery in a safe location outdoors. Cover the terminals if necessary and inform your dealer. They will help you to dispose of it properly.

You may recycle your Bosch battery pack by calling 1.800.822.8837.

Sommaire

Introduction 2
- À propos des avertissements 2
- Avertissements généraux 2
- Utilisez votre notice d'utilisation 3

Étiquettes d'avertissement sur le produit 4

Utilisation de la batterie Lithium-Ion 5
- Consignes de sécurité pour les batteries de VAE Bosch 5
- Description des prestations et du produit 8
- Montage 10
- Fonctionnement 13
- Transport 14
- Maintenance/nettoyage 15

Résolution des problèmes 16

Programme de recyclage des accus 17

Introduction

Certains contenus sont publiés sous la licence de **PeopleForBikes Coalition, LTD**.

À propos des avertissements

Cette notice contient de nombreuses mentions de danger de type **DANGER**, **AVERTISSEMENT** et **ATTENTION** destinées à attirer l'attention sur les conséquences d'erreurs, dans le but d'utiliser, d'assembler, d'entretenir, de conserver et d'éliminer dans les règles et en toute sécurité les vélos électriques dotés d'un système eBike Bosch.

- Le symbole de sécurité et le mot **DANGER** signalent une situation à risque élevé, qui entraîne inévitablement des blessures graves, voire la mort, si elle n'est pas évitée.
- Le symbole de sécurité et le mot **AVERTISSEMENT** signalent une situation à risque élevé, pouvant entraîner des blessures graves, voire la mort, si elle n'est pas évitée.
- Le symbole de sécurité et le mot **ATTENTION** signalent une situation à risque modéré pouvant entraîner des blessures légères ou modérées si elle n'est pas évitée.

Avertissements généraux

Lisez toutes les consignes de sécurité et instructions. Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner des blessures graves, voir la mort et causer des dommages matériels.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme **batterie VAE** utilisé dans cette notice désigne toutes les batteries VAE Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

- ▶ **Lisez TOUS les manuels et TOUTES les notices jointes avant d'utiliser votre vélo pour la première fois.** Votre système d'entraînement Bosch est livré avec d'autres manuels et documents fournis par le fabricant du vélo et des autres éléments. Ne pas lire ou ne pas comprendre les informations de sécurité peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT

- ▶ **Cette notice contient d'importantes informations sur la sécurité, les performances et l'entretien.** Veuillez la lire avant d'utiliser votre vélo pour la première fois, et la conserver pour référence ultérieure. Vous pouvez également retrouver cette notice en ligne à l'adresse www.bosch-ebike.com.
- ▶ **Cette notice est destinée à être lue conjointement avec le manuel utilisateur séparé fourni avec votre vélo.** Assurez-vous de lire tous les documents fournis y compris les étiquettes apposées sur le produit avant la première utilisation.
- ▶ **Assumez la responsabilité de votre propre SÉCURITÉ.** En cas de question ou d'incompréhension, contactez votre revendeur ou le fabricant du vélo ou de l'élément.
- ▶ **Certains accessoires de l'eBike peuvent présenter un risque d'étouffement pour les petits enfants.** Conservez ces accessoires hors de portée des enfants.

⚠ ATTENTION

► **Le système d'entraînement Bosch alourdit votre vélo. Vous n'avez peut-être pas l'habitude de le soulever.** Évitez de vous blesser en utilisant des techniques de levage appropriées.

Utilisez votre notice d'utilisation

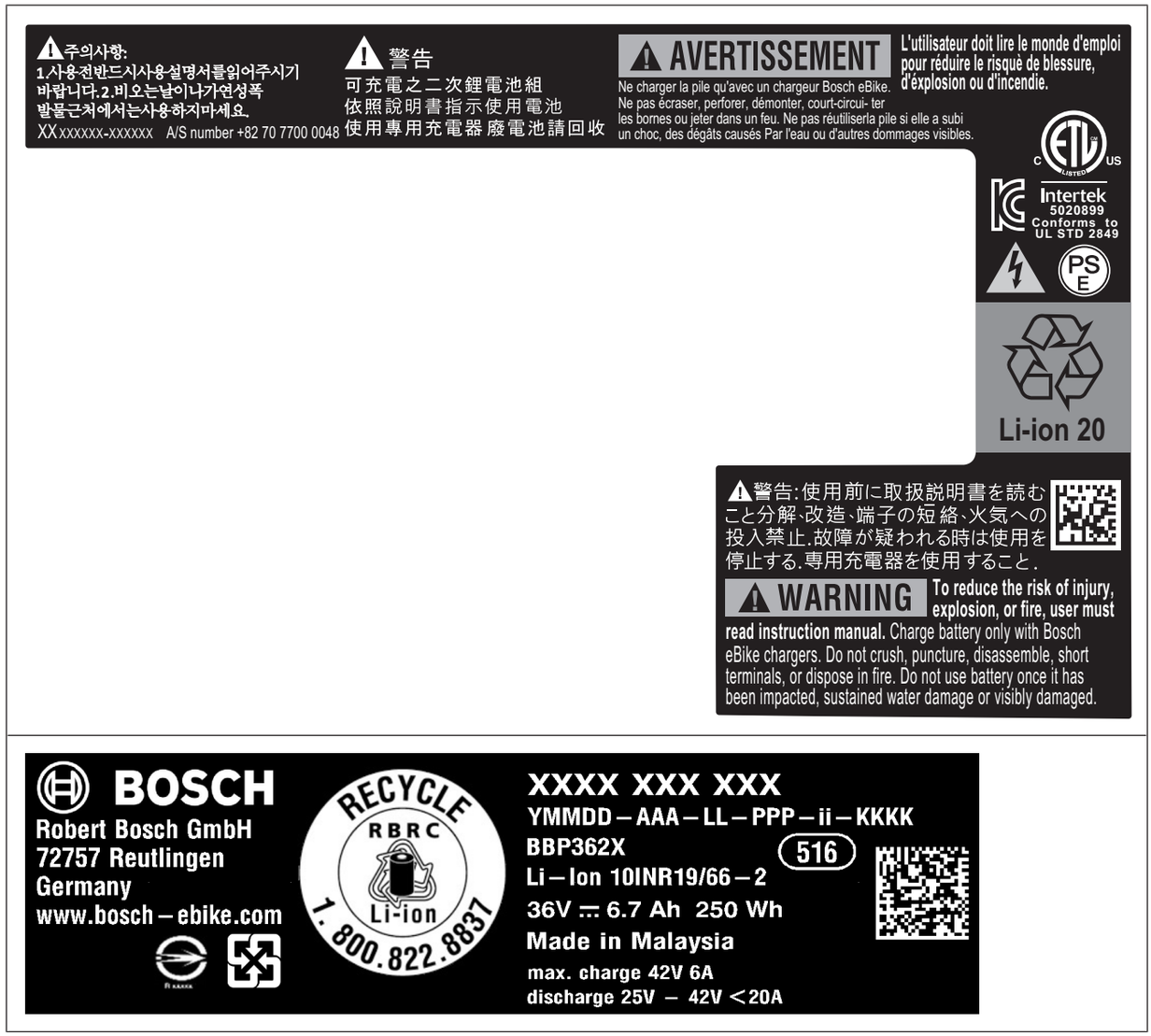
Nous nous réservons le droit d'apporter à tout moment des modifications au logiciel pour corriger des erreurs ou pour modifier les fonctionnalités décrites dans la présente notice.

Graphiques

Le vélo illustré dans cette notice peut être légèrement différent de votre vélo, mais il est suffisamment similaire pour vous permettre de comprendre nos instructions.

Les côtés DROIT et GAUCHE sont déterminés en se plaçant en situation, dans le sens de la marche du vélo. Lorsqu'une ligne en pointillé (------) apparaît, l'élément auquel il est fait référence n'est pas visible.

Étiquettes d’avertissement sur le produit



- **Des étiquettes d’avertissement ont été placées sur le système eBike de Bosch pour votre sécurité. Lisez attentivement et observez les consignes figurant sur ces étiquettes. Au cas où une étiquette venait à se décoller ou à devenir illisible, adressez-vous à votre revendeur Bosch pour obtenir une étiquette de remplacement.**

Les étiquettes de sécurité de rechange sont fournies gratuitement par Bosch.

Utilisation de la batterie Lithium-Ion

Consignes de sécurité pour les batteries de VAE Bosch

Lisez et comprenez tous les avertissements et toutes les instructions. Le fait de ne pas respecter les avertissements ci-dessous peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme **batterie VAE** utilisé dans cette notice désigne toutes les batteries VAE Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

Les termes **unité d'entraînement** et **Drive Unit** utilisés dans cette notice désignent toutes les Drive Units Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

Le terme **chargeur** utilisé dans cette notice désigne tous les chargeurs Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

- ▶ **Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions de toutes les notices d'utilisation des composants VAE, ainsi que la notice d'utilisation de votre VAE.**
- ▶ **Nous recommandons de relire régulièrement les présentes informations pour vous assurer que vous suivez bien toutes les recommandations permettant d'utiliser ce produit en toute sécurité.** Une utilisation, un stockage ou une charge inappropriés de la batterie peuvent causer une surchauffe ou un emballement thermique susceptibles de provoquer un incendie soudain lourd de conséquences, pouvant entraîner des dommages matériels, des blessures graves, voir la mort.

⚠ DANGER

- ▶ **Ne percez pas ou n'écrasez pas la batterie. Ne faites pas subir de chocs à la batterie, ne la faites pas tomber et ne la modifiez pas, de quelque manière que ce soit.** N'utilisez plus la batterie si elle présente des dommages et détériorations visibles. Il y a alors un risque d'incendie ou d'explosion pouvant entraîner des blessures graves, voir la mort.

Protégez la batterie contre la chaleur (températures > 140 °F), le feu et l'immersion dans l'eau. Risque d'explosion.

⚠ AVERTISSEMENT

- ▶ **Utilisez seulement des batteries Bosch agréées par le fabricant pour votre VAE et achetées auprès d'un vendeur crédible.** L'utilisation de batteries non agréées ou contrefaites risque causer des blessures graves voir mortelles.
- ▶ **Retirez la batterie de VAE avant d'entreprendre des travaux (réparation, montage, entretien, interventions au niveau de la chaîne etc.) sur le vélo électrique, de la transporter en voiture ou en avion ou avant de la ranger pour une durée prolongée.** Une activation involontaire du VAE risque de provoquer des blessures.
- ▶ **Vous ne devez pas retirer vous-même les batteries de VAE fixes. Confiez le montage et le retrait des batteries de VAE fixes à un revendeur de vélos agréé.**
- ▶ **N'ouvrez pas la batterie de VAE.** Risque de court-circuit.
- ▶ **Lorsque la batterie de VAE n'est pas utilisée, tenez-la à l'écart de tout objet métallique (trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille) susceptible de créer un court-circuit entre les contacts.** La mise en court-circuit des contacts peut causer des brûlures ou un incendie.
- ▶ **Évitez les contraintes mécaniques ou les forts échauffements.** Ils risqueraient d'endommager les

cellules de la batterie ou de provoquer des fuites de matières inflammables.

- ▶ **Ne placez pas le chargeur ou la batterie du VAE à proximité de matériaux inflammables. Assurez-vous que la batterie de VAE est complètement sèche et posez-la sur une surface propre, sèche, plane et non-inflammable.** La chaleur générée pendant la charge risque sinon de provoquer un incendie.
- ▶ **Ne laissez pas la batterie de VAE sans surveillance pendant la charge, notamment la nuit.** Une fois que la batterie est chargée à 100 %, déconnectez le chargeur de la batterie. Ne laissez pas la batterie connectée au chargeur pendant une longue durée une fois qu'elle est rechargée.
- ▶ **Ne rechargez pas et n'utilisez pas votre eBike dans une zone présentant une atmosphère potentiellement explosive, par exemple dans une station-service ou dans des zones dans lesquelles l'air contient des produits chimiques ou des particules (telles que des grains, de la poussière ou des poudres métalliques).** Respectez tous les panneaux et toutes les instructions.
- ▶ **En cas d'utilisation inappropriée, du liquide peut suinter de la batterie de VAE. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez abondamment à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez en plus un médecin dans les meilleurs délais.** Le liquide qui s'échappe de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.
- ▶ **Ne soumettez pas les batteries de VAE à des chocs mécaniques, des vibrations excessives et ne placez pas au-dessus des objets d'un poids excessif.** La batterie risquerait d'être endommagée.
- ▶ **En cas d'endommagement ou d'utilisation non conforme de la batterie de VAE, celle-ci peut émettre des vapeurs. Ventilez le local et consultez un médecin en cas de malaise.** Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.
- ▶ **Ne rechargez la batterie de VAE qu'avec un chargeur d'origine Bosch de la génération the smart system (le système intelligent)**. En cas d'utilisation d'un chargeur d'une autre marque, un risque d'incendie ne peut pas être exclu.
- ▶ **N'utilisez la batterie de VAE que sur des vélos électriques de la génération the smart system (le système intelligent)**. Tout risque de surcharge dangereuse sera alors exclu.
- ▶ **N'utilisez que des batteries d'origine Bosch de la génération the smart system (le système intelligent) autorisées par le fabricant de votre vélo électrique.** L'utilisation de toute autre batterie de VAE peut entraîner des blessures et des risques d'incendie. Bosch décline toute responsabilité et exclut tout droit à garantie en cas d'utilisation d'autres batteries de VAE.
- ▶ **Lorsque le câble n'est pas utilisé, débranchez-le de la batterie PowerMore et de la prise de charge de la batterie de VAE et rangez-le dans un endroit sûr.** Il y a sinon un risque élevé de blessure.
- ▶ **Conservez la batterie et le chargeur hors de portée des enfants et des animaux. Ne laissez pas sans surveillance à proximité de la batterie ou du chargeur des enfants ou personnes sans expérience ou n'ayant pas les connaissances requises pour pouvoir utiliser la batterie ou le chargeur en toute sécurité, à moins qu'ils ne soient accompagnés ou d'avoir reçu des instructions sur leur utilisation correcte et responsable.** Il y a sinon un risque important de blessures et/ou de dommages matériels.

Nous attachons une grande importance à la sécurité de nos clients et de nos produits. Nos batteries de VAE sont des batteries Lithium-Ion bénéficiant des technologies les plus récentes. Elles respectent ou dépassent les exigences de toutes les normes de sécurité applicables. Les batteries Lithium-Ion endommagées, mal utilisées ou mal rechargées peuvent provoquer un incendie grave en libérant de l'énergie de manière incontrôlée. L'incendie provoqué par une

batterie Lithium-Ion ne peut généralement pas être maîtrisé et éteint avant épuisement de l'énergie qu'elle contient. Une utilisation, des processus de charge/décharge corrects ainsi qu'un entretien, une maintenance et un stockage appropriés des batteries sont essentiels pour garantir leur bon fonctionnement à long terme et la sécurité de l'utilisateur et d'autres personnes.

Vous trouverez également la notice en ligne sur www.bosch-ebike.com.

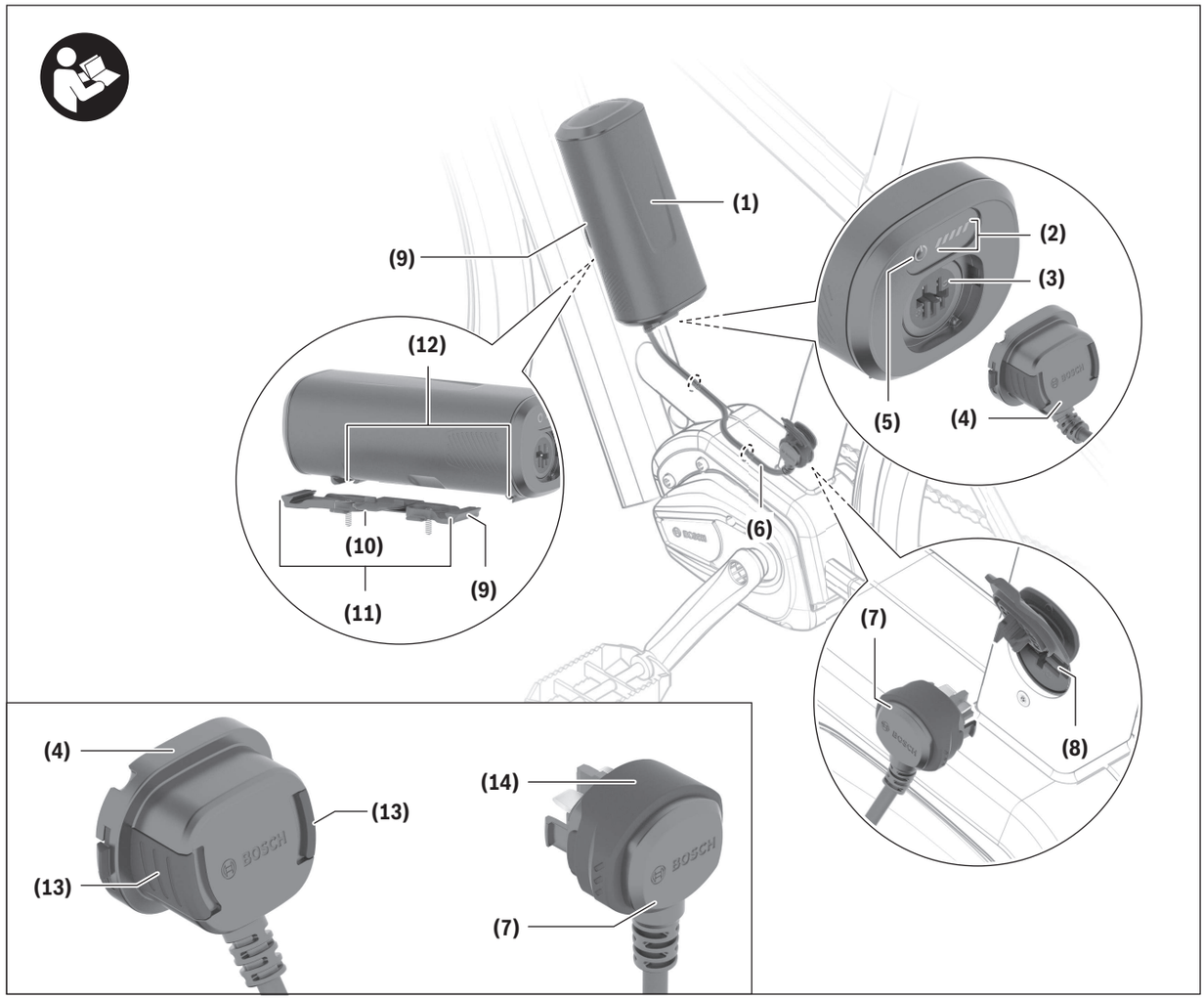
- ▶ **Risque de détérioration en cas de salissure des connexions de charge de la batterie et/ou du chargeur. Le fait de connecter de façon répétée le chargeur et/ou la batterie à des bornes sales provoque une usure et une détérioration prématurées des bornes.** Nettoyez les bornes soigneusement avant de connecter le chargeur.
- ▶ **Ne touchez pas les bornes de la batterie ou du chargeur durant un orage pour éviter tout risque d'électrocution.**
- ▶ **Respectez toujours les températures d'utilisation, de charge et de stockage préconisées pour la batterie et le chargeur.**
- ▶ **N'utilisez pas de convertisseur de tension pour charger la batterie à partir de la prise 12 V d'un véhicule.** Une tension incorrecte ou excessive peut provoquer une surchauffe susceptible de détériorer la batterie, de réduire sa durée de vie ou de provoquer un incendie soudain pouvant avoir de lourdes conséquences.
- ▶ **Cessez d'utiliser la batterie quand elle devient trop chaude, commence à émettre de la fumée, des flammes, une odeur anormale ou quand elle présente des signes de déformation, de gonflement ou quand elle se met à fuir.** Quand une batterie présente l'un des symptômes cités et s'enflamme subitement, éloignez-vous immédiatement et appelez les pompiers. Dans la mesure du possible, essayez en évitant toute prise de risque de mettre rapidement la batterie à l'air libre à une distance suffisante de personnes et de matériaux inflammables.

Remarque relative à la protection des données

Lors du raccordement du VAE au **Bosch Diagnostic-Tool 3** ou du remplacement de composants du système eBike, des informations techniques sur votre VAE (p. ex. fabricant, modèle, ID du vélo, données de configuration) et sur son utilisation (p. ex. durée de roulage totale, consommation d'énergie, température) sont transmises à Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) pour pouvoir traiter votre demande (demande de service notamment) et à des fins d'amélioration du produit. Pour en savoir plus sur le traitement des données, rendez-vous sur www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Description des prestations et du produit

Caractéristiques du produit



Toutes les représentations des éléments du vélo, à l'exception des éléments de l'eBike, sont schématiques et peuvent être différentes de votre eBike.

(1) Batterie PowerMore

(2) Indicateur de fonctionnement et d'état de charge

(3) Prise de raccordement de la batterie PowerMore

(4) Connecteur côté batterie PowerMore

(5) Touche Marche/Arrêt

(6) Câble de la batterie PowerMore

(7) Connecteur côté prise de charge VAE

(8) Prise de charge du VAE

(9) Support de batterie PowerMore

(10) Touche de déverrouillage du support de batterie PowerMore

(11) Rail de guidage du support de batterie PowerMore

(12) Rainures de guidage de la batterie PowerMore

(13) Touches de déverrouillage du connecteur côté batterie PowerMore

(14) Mécanisme de déverrouillage du connecteur côté prise de charge VAE

Utilisation conforme

Les batteries de VAE Bosch de la génération **the smart system (le système intelligent)** sont uniquement conçues pour l'alimentation électrique de votre Drive Unit de la génération **the smart system (le système intelligent)** ; toute autre utilisation est interdite.

N'utilisez que le câble prescrit par le fabricant pour le raccordement de la batterie de VAE.

Caractéristiques techniques

Batterie Lithium-Ion		PowerMore 250
Code produit		BBP3625
Tension nominale	V	36
Capacité nominale	Ah	6,7
Énergie	Wh	250[A)]
Températures de fonctionnement	°F	23 ... 104
Températures de stockage	°F	50 ... 104
Plage admissible de températures de charge	°F	32 ... 104
Poids (approx.)	lbs	3,3
Indice de protection		IP55

A) La capacité énergétique indiquée pour la batterie est une approximation. Du fait des tolérances de fabrication, la capacité mesurée peut différer de la capacité indiquée.

Montage

- ▸ **Ne posez la batterie de VAE que sur des surfaces propres.** Évitez tout encrassement de la prise de charge et des contacts électriques, par ex. par du sable ou de la terre.
- ▸ **Il n'est permis de monter la batterie PowerMore que sur les VAE préparés à cet effet par le fabricant.** Vérifiez si votre VAE est prévu pour l'utilisation d'une batterie PowerMore. Observez les indications de la notice d'utilisation du fabricant de VAE. Pour toute question et pour un complément d'informations, adressez-vous à un revendeur de VAE agréé.
- ▸ **La batterie de VAE doit seulement être utilisée sur le VAE quand elle est logée dans son support.**

Remarque : Un VAE peut aussi être équipé de 2 batteries. Observez les indications de la notice d'utilisation du fabricant de VAE. Pour toute question et pour un complément d'informations, adressez-vous à un revendeur de VAE agréé.

Remarque : Observez lors du montage les marquages sur le support de batterie et sur la batterie PowerMore.

Remarque : Il n'est permis de monter la batterie PowerMore que sur les rails de guidage prévus à cet effet. Les rails de guidage ne doivent être utilisés que pour la batterie PowerMore et le porte-bidon approprié. Observez les prescriptions du fabricant de VAE.

Remarque : Suivez les instructions du fabricant de VAE pour la pose du câble. Pour toute question et pour un complément d'informations, adressez-vous à un revendeur de VAE agréé.

Contrôler la batterie de VAE avant sa première utilisation

Contrôlez la batterie de VAE avant de la recharger ou de l'utiliser la première fois sur votre vélo électrique.

Appuyez pour cela sur la touche Marche/Arrêt **(5)** pour allumer la batterie de VAE. Si aucune des LED de l'indicateur d'état de charge **(2)** ne s'allume, il se peut que la batterie de VAE soit endommagée.

Si au moins une, mais pas la totalité, des LED de l'indicateur d'état de charge **(2)** s'allume, alors rechargez la batterie de VAE à fond avant la première utilisation.

- ▸ **Lorsqu'une batterie de VAE est endommagée, ne la rechargez plus et ne l'utilisez plus.** Adressez-vous à un revendeur de VAE agréé.

Recharge de la batterie de VAE

- ▸ **Les batteries de VAE Bosch de la génération the smart system (le système intelligent) doivent uniquement être rechargées au moyen d'un chargeur Bosch d'origine de la génération the smart system (le système intelligent).**

Remarque : La batterie de VAE est fournie partiellement chargée. Pour disposer de la pleine puissance, rechargez-la complètement avec le chargeur avant sa première utilisation.

Pour charger la batterie de VAE, lisez et observez les indications de la notice d'utilisation du chargeur.

La batterie de VAE peut être rechargée quel que soit son niveau de charge. Le fait d'interrompre le processus de charge n'endommage pas la batterie de VAE.

La batterie de VAE est dotée d'une surveillance de température interdisant toute recharge en dehors de la plage de températures allant de **32 °F** à **104 °F**.

Si la batterie de VAE se trouve à l'extérieur de la plage de températures de charge admissible, trois des LED de l'indicateur d'état de charge **(2)** clignotent. Débranchez la batterie du chargeur et attendez qu'elle revienne dans la plage de températures admissibles.

Ne rebranchez la batterie de VAE au chargeur qu'une fois qu'elle se trouve à nouveau dans la plage de températures admissible.

Indicateur d'état de charge (visible après retrait de la batterie de VAE)

Remarque : L'indicateur d'état de charge de la batterie PowerMore **(2)** s'éteint aussitôt après la mise en marche.

Les cinq LED de l'indicateur d'état de charge **(2)** indiquent le niveau de charge quand la batterie de VAE est allumée.

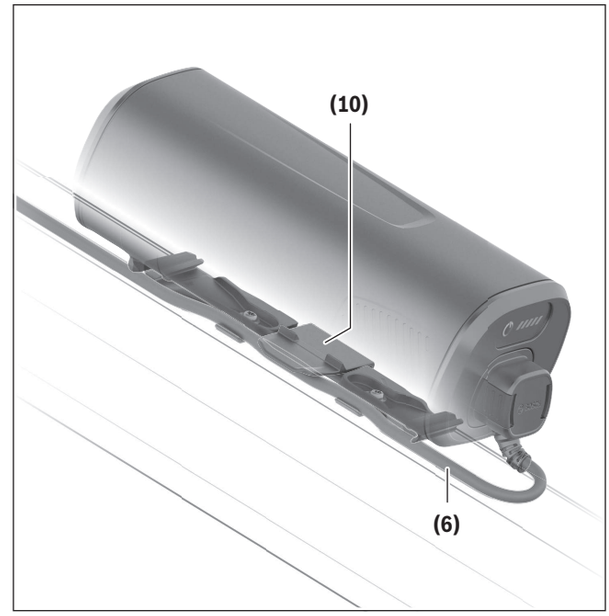
Chaque LED correspond à environ 20 % de niveau de charge. Quand la batterie de VAE est complètement chargée, les cinq LED sont allumées.

Quand la batterie de VAE est allumée, son niveau de charge s'affiche en outre sur l'écran de l'ordinateur de bord. Lisez et observez pour cela la notice d'utilisation de la Drive Unit et de l'ordinateur de bord.

Lorsque la capacité de la batterie de VAE est inférieure à 10 %, la dernière LED restante clignote.

Au terme de la charge, déconnectez la batterie de VAE du chargeur et le chargeur du secteur.

Pose des câbles sur le support de la batterie PowerMore



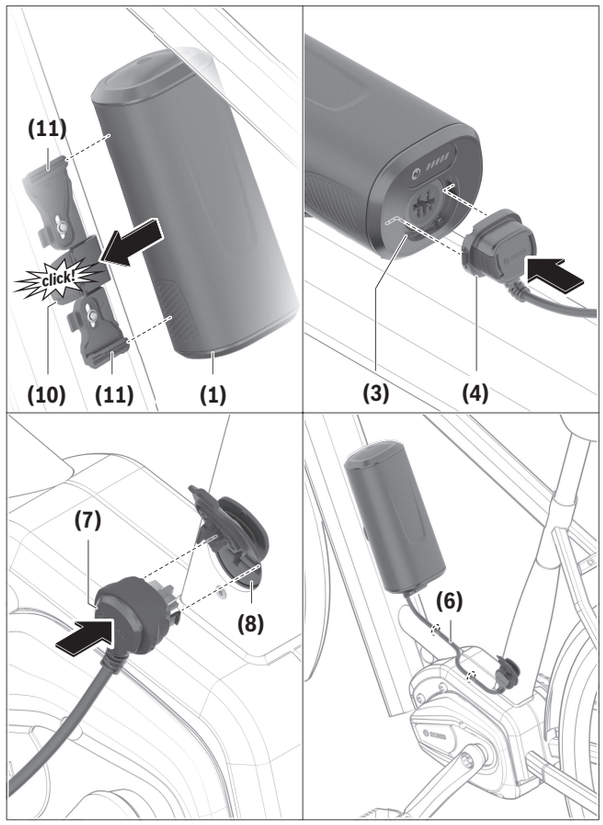
Remarque : Veillez lors de la pose du câble **(6)** à faire passer le câble **(6)** sous la touche de déverrouillage **(10)**. Cela évite que la touche de déverrouillage **(10)** soit actionnée par mégarde et que la batterie PowerMore ne soit pas déverrouillée.

Mise en place et retrait de la batterie PowerMore

- **Éteignez toujours le VAE et la batterie VAE avant d'insérer la batterie dans sa fixation ou de l'extraire.**
- **Après avoir inséré la batterie de VAE, bougez-la dans toutes les directions pour s'assurer qu'elle est correctement fixée.**
- **Ne laissez la batterie PowerMore sur le vélo qu'avec le câble branché.**
- **Il n'est pas permis de monter la batterie PowerMore avec la prise de raccordement orientée vers le haut.**
- **Ne retirez pas la batterie du VAE pendant le processus de charge.** Si vous devez retirer la batterie, interrompez la charge avant de procéder au retrait

de la batterie et reprenez la charge une fois que la batterie se trouve dans un état et une surface propice à la charge.

Mise en place de la batterie PowerMore



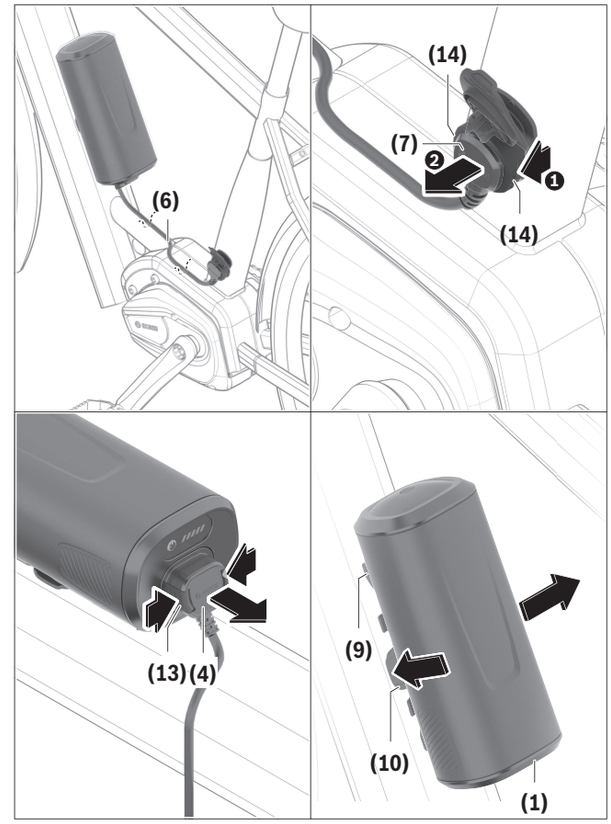
Pour **mettre en place** la batterie **(1)**, positionnez ses rainures de guidage **(12)** au niveau des rails de guidage **(11)**. Veillez à orienter la batterie dans le bon sens et à l'insérer dans les deux rails de guidage. Faites coulisser la batterie **(1)** dans le support **(9)** jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.

Raccordez le connecteur **(4)** du câble à la prise de raccordement **(3)**. Veillez à l'orientation correcte du connecteur **(4)**.

Raccordez le connecteur **(7)** du câble à la prise de charge **(8)** de la batterie de VAE. Veillez à l'orientation correcte du connecteur **(7)**.

Sécurisez le câble **(6)** comme préconisé par le fabricant de VAE (p. ex. avec des clips de câble).

Retrait de la batterie PowerMore



Commencez par dégager le câble **(6)** de ses attaches/clips conformément aux indications du fabricant de VAE.

Tirez vers vous le mécanisme de déverrouillage **(14)** ❶ et débranchez le connecteur **(7)** de la prise de charge de la batterie de VAE ❷.

Pressez les touches de déverrouillage **(13)** et débranchez le connecteur **(4)** de la prise de raccordement.

Pour **retirer** la batterie **(1)**, appuyez sur la touche de déverrouillage **(10)** et dégagez latéralement la batterie **(1)** du support **(9)**.

Remarque : Du fait de **possibles différences** au niveau de la réalisation, il se peut que la marche à suivre pour mettre en place et retirer la batterie PowerMore diffère. Lisez la notice d'utilisation du fabricant de votre VAE pour en savoir plus.

Fonctionnement

Mise en marche

Remarque : Vous pouvez utiliser la batterie PowerMore comme batterie unique sur le VAE. Veuillez noter que la capacité de batterie réduite se traduit par une plus faible autonomie et plus faible puissance de la Drive Unit.

Mise en marche/arrêt

L'une des façons d'activer le VAE consiste à allumer sa batterie. Lisez et observez pour cela la notice d'utilisation de la Drive Unit et de la commande déportée.

Quand la batterie PowerMore est raccordée au VAE à l'aide du câble PowerMore, le VAE ne peut être activé et désactivé qu'au moyen de la touche Marche/Arrêt **(5)**. N'utilisez pas d'objet pointu ou tranchant pour appuyer sur la touche.

Pour **éteindre** la batterie de VAE, appuyez à nouveau sur la touche Marche/Arrêt **(5)**. Le vélo électrique s'éteint alors lui aussi.

Si la Drive Unit n'est pas sollicitée pendant **10** minutes (du fait par ex. que le vélo est à l'arrêt) et que dans le même temps aucune touche de l'ordinateur de bord ou de la commande déportée du VAE n'est actionnée, le VAE s'éteint automatiquement.

La batterie est protégée contre les décharges complètes, les surcharges, la surchauffe et les courts-circuits par le « Battery Management System (BMS) ». En cas de danger, un circuit de protection éteint automatiquement la batterie du VAE.

En cas de détection d'un défaut au niveau de la batterie de VAE, deux des LED de l'indicateur d'état de charge **(2)** clignotent. Adressez-vous alors à un revendeur de VAE agréé.

Indications pour une utilisation optimale de la batterie de VAE

La durée de vie d'une batterie de VAE peut être prolongée si elle est bien entretenue et surtout si elle est utilisée et stockée à des températures appropriées.

Toutefois, en dépit d'un bon entretien, la capacité de la batterie diminue avec l'âge.

Une nette réduction de l'autonomie de la batterie au fil des recharges indique que la batterie est arrivée en fin de vie. Il vous faut remplacer la batterie.

Recharge d'une batterie de VAE avant et pendant son stockage

Avant une longue durée de non-utilisation de votre vélo (plus de 3 mois), rechargez la batterie de VAE à environ 30 %–60 % (correspond à l'allumage de 2 à 3 LED de l'indicateur de l'état de charge **(2)**).

Contrôlez le niveau de charge après 6 mois. Au cas où une seule des LED de l'indicateur d'état de charge **(2)** est allumée, rechargez la batterie de VAE à environ 30 %–60 %.

Remarque : Une batterie de VAE qui reste déchargée pendant une durée prolongée risque de se détériorer malgré sa faible autodécharge et sa capacité peut être considérablement réduite.

Il est déconseillé de laisser la batterie de VAE raccordée en permanence au chargeur.

Conditions de stockage

Dans la mesure du possible, rangez la batterie de VAE dans un endroit sec et bien aéré. Protégez-la de l'humidité et de l'eau. Dans des conditions climatiques défavorables, il est recommandé de retirer la batterie du vélo électrique et de la ranger dans un local fermé jusqu'à la prochaine utilisation.

Si la batterie est intégrée dans le cadre, ne laissez pas le VAE à l'extérieur, rangez-le dans un local à l'intérieur.

Lieux **à proscrire** pour le rangement et le stockage des batteries de VAE :
- dans des locaux non équipés d'un détecteur de fumées
- à proximité de matières combustibles ou facilement inflammables
- à proximité de radiateurs de chauffage et d'autres sources de chaleur
- dans des véhicules fermés (surtout en été)
- endroits directement exposés au soleil

Pour prolonger la durée de vie d'une batterie de VAE, rangez-la à la température ambiante.

Évitez à tout prix les températures inférieures à **14 °F** ou supérieures à **140 °F**.

Veillez à ne pas dépasser la température de stockage maximale admissible.

- ▶ **Veillez à ce que la batterie et les connexions électriques (connexions de charge) restent propres et sèches. Ne recouvrez pas la batterie et le chargeur et ne placez aucun objet au-dessus.**

Comportement en cas de dysfonctionnement de la batterie

Il est interdit d'ouvrir les batteries de VAE Bosch, même à des fins de réparation. Les batteries risquent alors de prendre feu, p. ex. suite à un court-circuit. Ce risque subsiste lors de la réutilisation d'une batterie de VAE Bosch ayant été ouverte ce serait-ce **qu'une seule** fois.

En cas de dysfonctionnement de la batterie, ne la faites pas réparer mais faites-la remplacer par une batterie Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

Transport

- ▶ **Pour transporter votre VAE à l'extérieur de votre voiture, par exemple sur une galerie de toit, retirez préalablement l'ordinateur de bord et la batterie (sauf si fixe) afin d'éviter qu'ils soient endommagés.**

Les batteries de VAE sont soumises à la règlementation relative au transport de matières dangereuses.

Lors d'un transport par des tiers (par ex. transport aérien ou entreprise de transport), des prescriptions particulières en matière d'emballage et de marquage doivent être observées (par ex. les prescriptions de l'ADR). Au besoin, faites appel à un expert en transport de matières dangereuses.

N'expédiez pas ou ne transportez pas une batterie endommagée et respectez impérativement la législation relative à l'expédition des batteries Lithium-Ion. En cas de non-respect de cet avertissement ou de la réglementation, il y a risque d'incendie pendant le transport, de blessures graves voir mortelles du personnel ou d'autres personnes. Il y a également risque de détérioration de véhicules ou d'équipements de transport, pour lesquels vous pouvez être tenu civilement et pénalement responsable. Pour expédier une batterie de VAE, utilisez uniquement l'emballage d'origine de la batterie. Recouvrez les contacts électriques à nu avec du ruban adhésif et calez la batterie à l'intérieur de l'emballage de façon à ce qu'elle ne puisse pas bouger. Informez le transporteur que l'emballage contient des marchandises dangereuses. Consultez toujours les réglementations nationales ou fédérales en vigueur avant d'expédier une batterie.

- ▶ **Utilisez toujours un porte-vélos compatible et approuvé lorsque vous transportez votre eBike. Le système d'entraînement Bosch représente un poids supplémentaire pour votre vélo.** Reportez-vous au manuel de votre porte-vélo pour vous assurer que votre eBike est compatible. L'excès de poids sur un porte-vélos peut entraîner des blessures graves ou mortelles.
- ▶ **Utilisez des techniques de levage correctes car les vélos électriques sont généralement plus lourds que les vélos traditionels.**

Pour toute question concernant le transport des batteries de VAE, adressez-vous à un revendeur de VAE agréé.

Maintenance/nettoyage

- ▸ **N'ouvrez pas et ne déformez pas le boîtier de la batterie et/ou n'apportez aucune modification à la batterie. La batterie ne contient aucun composant remplaçable par l'utilisateur.** En ouvrant la batterie, vous vous mettriez en danger.
- ▸ **Arrêtez toujours l'accu lorsque vous le montez ou le retirez de son support.** Ne tentez jamais de monter ni de retirer l'accu lorsque vous roulez à vélo.
- ▸ **Ne plongez pas les composants du VAE dans de l'eau et ne les lavez pas avec un nettoyeur sous pression.** La batterie est étanche à l'eau de pluie mais pas aux jets d'eau sous pression.
- ▸ **Notez le nom du fabricant et le numéro de la clé.** Si vous perdez les clés, contactez un revendeur eBike Bosch autorisé. Veuillez fournir le nom du fabricant et le numéro de la clé.
- ▸ **N'appliquez pas de produit de nettoyage, de peinture ou de produits chimiques sur les composants du système d'entraînement Bosch pour éviter toute défaillance prématurée et préserver ainsi leur durée de vie.**

Nettoyage

- ▸ **Ne plongez pas les composants du VAE dans de l'eau et ne les lavez pas avec un nettoyeur sous pression.** La batterie est étanche à l'eau de pluie mais pas aux jets d'eau sous pression.

Maintenez tous les éléments de votre vélo électrique propres, surtout les contacts de l'accu et les supports de fixation. Ne plongez pas dans l'eau les éléments, y compris l'unité de l'entraînement et ne les nettoyez pas à l'aide d'un nettoyeur haute pression. Nettoyez-les soigneusement à l'aide d'un chiffon doux et humide (en utilisant uniquement du savon doux et de l'eau).

Gardez la batterie de VAE propre et évitez tout contact avec des produits de soin de la peau, de la crème solaire et des insecticides. Nettoyez-la avec précaution avec un chiffon doux humide.

Nettoyez occasionnellement les pôles du connecteur et graissez-les légèrement. Utilisez pour cela de la vaseline médicale ou technique.

Si la batterie de VAE ne fonctionne plus, adressez-vous à un revendeur agréé.

Service après-vente et conseil utilisateurs

Pour toute question concernant les batteries de VAE, adressez-vous à un revendeur de VAE agréé.

Vous trouverez les données de contact de vélocistes agréés sur le site internet www.bosch-ebike.com.

Vous trouverez d'autres informations sur les composants VAE et leurs fonctions dans le Bosch eBike Help Center.

Résolution des problèmes

Remarque : Dans le cas de la batterie non amovible, vous pouvez voir dans l'application dédiée **eBike Flow** les défauts actuellement présents. Suivez les instructions de l'application **eBike Flow**.

Cause	Remède
Batterie défectueuse	**Deux LED de la batterie de VAE clignotent.** Adressez-vous à un revendeur de VAE agréé.
La batterie est trop chaude ou trop froide	**Trois LED de la batterie de VAE clignotent.** Déconnectez la batterie de VAE du chargeur jusqu'à ce qu'elle revienne dans la plage de températures de charge admissible. Ne rebranchez la batterie de VAE au chargeur qu'une fois qu'elle se trouve à nouveau dans la plage de températures admissible.
Le chargeur ne charge pas.	**Aucune LED ne clignote (selon le niveau de charge de la batterie, une ou plusieurs LED sont allumées en permanence).** Adressez-vous à un revendeur de VAE agréé.
Recharge impossible (pas d'affichage sur la batterie de VAE)	
Le câble n'est pas correctement branché	Contrôlez tous les connecteurs.
Contacts de la batterie de VAE encrassés	Nettoyez avec précaution les contacts électriques de la batterie de VAE.
Prise de courant, câble ou chargeur défectueux	Vérifiez la tension du secteur, faites contrôler le chargeur par un revendeur de VAE.
Batterie de VAE défectueuse	Adressez-vous à un revendeur de VAE agréé.

Programme de recyclage des accus

Les batteries de VAE ainsi que leurs accessoires et emballages doivent être rapportés à un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

Ne jetez pas les systèmes eBike et leurs éléments constitutifs dans les ordures ménagères !

Ne jetez pas une batterie de VAE ou toute autre batterie Lithium-Ion usagée avec les ordures ménagères ou dans un conteneur à déchets public. Les batteries jetées avec les ordures ménagères risquent de subir des dommages pouvant provoquer un incendie, des blessures graves voir mortelles, des dégâts matériels ou une pollution de l'environnement.

Avant de mettre au rebut une batterie, appliquez du ruban adhésif autour des surfaces de contact des pôles.

Ne saisissez pas les batteries de VAE fortement endommagées avec les mains car de l'électrolyte risque de s'échapper et de provoquer des brûlures de la peau. Conservez la batterie défectueuse dans un lieu sûr à l'extérieur. Recouvrez les pôles avec du ruban adhésif et informez votre revendeur. Il vous indiquera comment vous débarrasser de la batterie en conformité avec la législation.

Pour recycler votre batterie Bosch, appelez le 1.800.822.8837.

Índice

Introducción 2
Acerca de las advertencias 2
Advertencias generales 2
Utilización de sus Instrucciones de servicio 3
Etiquetas de advertencia en el producto 4
Manejo de las baterías de iones de litio 5
Indicaciones de seguridad para acumuladores de eBikes de Bosch 5
Descripción del producto y servicio 8
Montaje 10
Operación 13
Transporte 14
Mantenimiento/Limpieza 15
Resolución de problemas 16
Programa de reciclaje de baterías 17

Introducción

Algunos contenidos se publican bajo licencia de **PeopleForBikes Coalition, LTD**.

Acerca de las advertencias

Este manual contiene muchos **PELIGROS**, **ADVERTENCIAS**, y **PRECAUCIONES** sobre las consecuencias de una falta de uso, montaje, mantenimiento, almacenamiento, inspección y eliminación de una eBike equipada por Bosch de modo seguro.

– La combinación del símbolo de alerta de seguridad y la palabra **PELIGRO** indica una situación peligrosa que, si no se evita, ocasionará la muerte o lesiones graves.
– La combinación del símbolo de alerta de seguridad y la palabra **ADVERTENCIA** indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.
– La combinación del símbolo de alerta de seguridad y la palabra **PRECAUCIÓN** indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar lesiones leves o moderadas.

Advertencias generales

Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar la muerte, daños materiales o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para posibles consultas futuras.

El término **Acumulador para eBike** utilizado en estas instrucciones de servicio se refiere a todos los acumuladores originales para eBike de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

▶ **Lea TODOS los manuales incluidos antes de montar en la bicicleta por primera vez.** Su sistema de accionamiento de Bosch incluye manuales y documentación adicionales proporcionados por el fabricante de la bicicleta y de otros componentes. No leer o desconocer la información de seguridad puede provocar la muerte o lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA

▶ **Este manual contiene información importante de seguridad, rendimiento y mantenimiento.** Léalo antes de usar su nueva bicicleta y guárdelo a modo de referencia. Puede encontrar el manual también en línea en www.bosch-ebike.com.

▶ **Este manual está previsto para su lectura junto con el manual de usuario aparte que venía con su bicicleta.** Antes de usar la bici por primera vez, asegúrese de leer toda la documentación facilitada, incluidas las etiquetas que lleva el producto.

▶ **Por su propia SEGURIDAD, sea responsable.** Si tiene dudas o no entiende algo, consúltelo con su distribuidor o con el fabricante de la bicicleta o del componente.

▶ **Algunos accesorios de la eBike pueden suponer un peligro de atragantamiento para los niños pequeños.** Mantenga esos accesorios alejados de los niños.

⚠ PRECAUCIÓN

▶ **El sistema de accionamiento de Bosch incrementa el peso de su bicicleta, que puede que no esté acostumbrado a levantar.** Evite las lesiones; utilice técnicas de elevación adecuadas.

Utilización de sus Instrucciones de servicio

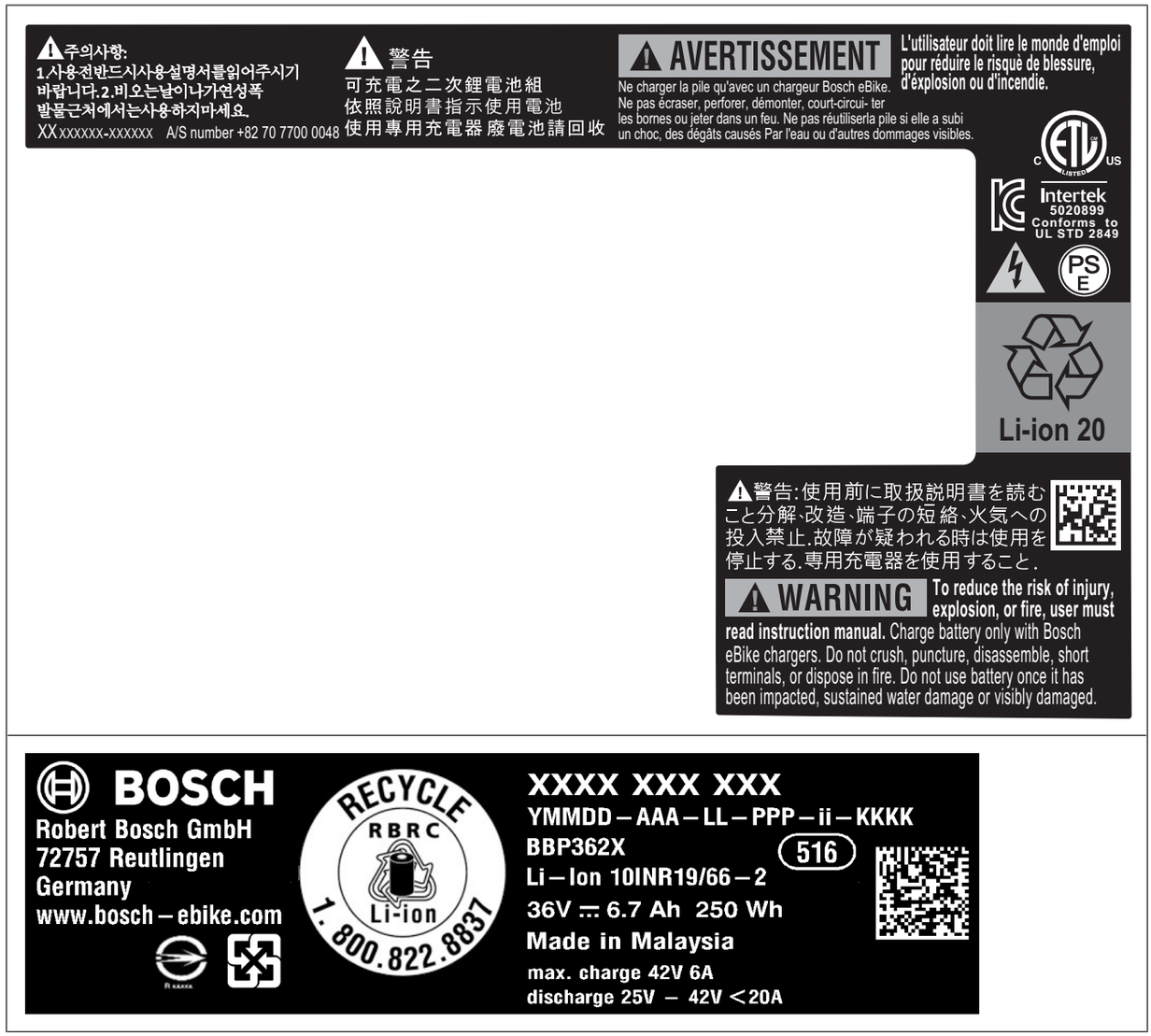
Además de las funciones aquí representadas, puede ser que se introduzcan en cualquier momento modificaciones de software para la eliminación de errores y modificaciones de funciones.

Gráficos

La bicicleta que se muestra en este manual puede diferir ligeramente de la suya; no obstante, las similitudes son suficientes para ayudarle a entender nuestras instrucciones.

Los lados DERECHO e IZQUIERDO se indican mirando en el sentido que la bicicleta tendrá al circular hacia delante. Si ve una línea discontinua (------), el elemento al que se refiere está oculto a la vista.

Etiquetas de advertencia en el producto



▶ **Para la protección del usuario, se han colocado etiquetas de advertencia en el sistema eBike de Bosch. Lea y siga las instrucciones de las etiquetas del producto con atención. Si una etiqueta deja de ser legible o se despega, póngase en contacto con su proveedor de bicicletas de Bosch para obtener otra de repuesto.** Bosch proporciona etiquetas de seguridad de repuesto de forma gratuita.

Manejo de las baterías de iones de litio

Indicaciones de seguridad para acumuladores de eBikes de Bosch

Lea y conozca todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones. No seguir las advertencias siguientes puede provocar la muerte o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para posibles consultas futuras.

El término **Acumulador para eBike** utilizado en estas instrucciones de servicio se refiere a todos los acumuladores originales para eBike de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

Los términos **Accionamiento** y **Unidad de accionamiento** utilizados en estas instrucciones de servicio se refieren a todas las unidades de accionamiento originales Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

El término **Cargador** utilizado en estas instrucciones de servicio se refiere a todos los cargadores de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

- ▶ **Lea y siga todas las indicaciones de seguridad e instrucciones de todos las instrucciones de servicio de los componentes de la eBike, así como las instrucciones de servicio de su eBike.**
- ▶ **Se recomienda que revise periódicamente esta información para asegurarse de que sigue todas las recomendaciones para el uso seguro de este producto.** El uso, almacenamiento o carga inadecuados de la batería pueden provocar un sobrecalentamiento que podría causar un incendio repentino y grave con daños materiales, lesiones graves o incluso la muerte.

⚠ PELIGRO

- ▶ **No perfore ni aplaste el paquete de baterías. No golpee ni deje caer el paquete de baterías, ni lo modifique de ninguna manera.** No utilice el paquete de baterías si presenta daños visibles. Peligro de incendio o explosión que puede causar la muerte o lesiones graves.

Proteja la batería contra el calor (p.ej. temperatura > 140 °F), fuego e inmersión en agua. Peligro de explosión.

⚠ ADVERTENCIA

- ▶ **Utilice solo paquetes de baterías originales de Bosch aprobados para su eBike por el fabricante y comprados en una fuente confiable.** El uso de paquetes de baterías no aprobados o falsificados puede provocar la muerte o lesiones graves.
- ▶ **Extraiga la batería de la eBike antes de empezar cualquier trabajo en ella (p. ej. inspección, reparación, montaje, mantenimiento, trabajos en la cadena, etc.), al transportarla con el coche o en un avión, o en caso de almacenarla.** Existe peligro de lesiones si se activa involuntariamente la eBike.
- ▶ **No debe extraer usted mismo las baterías de la eBike fijas. Pida que un distribuidor de bicicletas autorizado instale y extraiga las baterías de la eBike fijas por usted.**
- ▶ **No intente abrir la batería de la eBike.** Podría provocar un cortocircuito.
- ▶ **Si no utiliza la batería de la eBike, guárdela separada de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o demás objetos metálicos que pudieran puentear sus contactos.** El cortocircuito de los contactos puede causar quemaduras o un incendio.
- ▶ **Evite las cargas mecánicas o una fuerte acción del calor.** Ésto podría dañar los elementos de batería y conducir a la salida de materiales contenidos inflamables.
- ▶ **No coloque el cargador o la batería de la eBike cerca de materiales inflamables. Asegúrese de que la batería de la eBike esté completamente**

seca y colocada sobre una superficie limpia, seca, plana y no inflamable. Existe un riesgo de incendio debido al calor generado durante la carga.

- ▶ **La batería de la eBike no debe dejarse sin vigilancia mientras se carga, especialmente durante la noche.** Una vez que la batería esté completamente cargada, desconecte el cargador de la batería. No deje la batería conectada al cargador durante un periodo de tiempo prolongado después de que haya alcanzado la carga completa.
- ▶ **No cargue ni utilice la eBike en lugares con una atmósfera potencialmente explosiva, como gasolineras, ni en zonas en las que el aire contenga productos químicos o partículas (como semillas, polvo o polvo de metales).** Obedezca todas las señales e instrucciones.
- ▶ **La utilización inadecuada de la batería de la eBike puede provocar fugas de líquido. Evite el contacto con él. En caso de un contacto enjuagar con abundante agua. En caso de un contacto del líquido con los ojos recurra además inmediatamente a un médico.** El líquido puede irritar la piel o producir quemaduras.
- ▶ **Las baterías de las eBikes no deben someterse a golpes mecánicos, vibraciones excesivas o peso excesivo de objetos colocados sobre la batería.** Existe el riesgo de que se dañe la batería de la eBike.
- ▶ **Si se daña la batería de la eBike o se utiliza de forma indebida, pueden salir vapores. En tal caso, busque un entorno con aire fresco y acuda a un médico si nota molestias.** Los vapores pueden irritar las vías respiratorias.
- ▶ **Cargue la batería de la eBike solo con un cargador original de Bosch de la generación del sistema the smart system (el smart system)**. Peligro de incendio al utilizar cargadores de otros fabricantes.
- ▶ **Utilice la batería de la eBike solo con eBikes de la generación del sistema the smart system (el smart system)**. Solamente así queda protegida la batería de la eBike frente a una sobrecarga peligrosa.
- ▶ **Utilice únicamente baterías de eBikes originales de Bosch de la generación del sistema the smart system (el smart system) autorizadas por el fabricante para su eBike.** El uso de otro tipo de baterías de eBikes puede acarrear lesiones e incluso un incendio. Si se usan baterías de eBikes de otro tipo, Bosch declina cualquier responsabilidad y el derecho a garantía.
- ▶ **Cuando no lo esté utilizando, desconecte el cable de la batería PowerMore y de la toma de carga de la batería de la eBike y guárdelo de forma segura.** De lo contrario, existe riesgo considerable de lesiones.
- ▶ **Mantenga la batería y el cargador fuera del alcance de niños y animales. A menos que sean supervisados o instruidos sobre el uso adecuado/responsable, los niños o las personas que carezcan de la experiencia o los conocimientos necesarios para utilizar la batería y el cargador de forma segura no deben quedar desatendidos con la batería y el cargador.** Existe un riesgo significativo de lesiones personales y/o daños.

La seguridad tanto de nuestros clientes como de nuestros productos es importante para nosotros. Nuestras baterías para eBikes son baterías de iones de litio que han sido desarrolladas y fabricadas de acuerdo con la tecnología más avanzada. Cumplimos o superamos los requisitos de todas las normas de seguridad pertinentes. Cuando están dañadas, mal cargadas o se utilizan de forma incorrecta, las baterías de iones de litio son susceptibles de liberar una energía incontrolable que puede provocar un incendio repentino y grave. Por lo general, un incendio provocado por una batería de iones de litio no puede apagarse hasta que se agote la energía que contiene. Por lo tanto, el uso, la carga, la descarga, el cuidado, el mantenimiento, el almacenamiento y el transporte adecuados son fundamentales para el uso perdurable de la batería y la seguridad del usuario y de los demás.

También podrá encontrar el manual en línea en www.bosch-ebike.com.

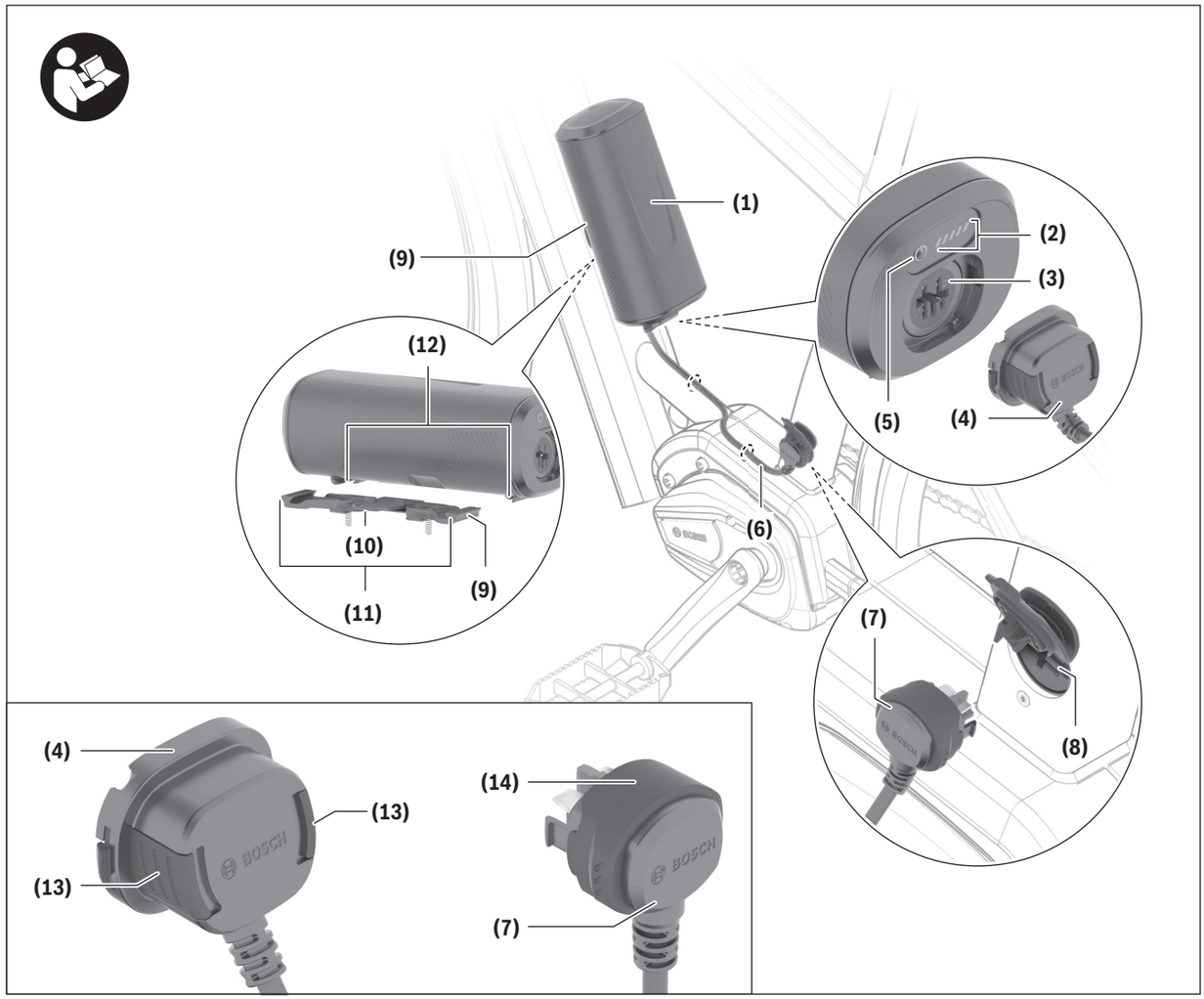
- ▸ **Los terminales del puerto de carga de la batería y/o el enchufe del cargador pueden contaminarse. La conexión repetida de terminales contaminados puede desgastar y dañar los terminales.** Limpie a fondo antes de conectar el cargador.
- ▸ **No toque los terminales de la batería ni del cargador durante una tormenta eléctrica por si cae un rayo.**
- ▸ **Respete siempre la temperatura de funcionamiento, carga y almacenamiento del cargador y de la batería.**
- ▸ **No utilice un transformador de corriente para cargar la batería desde una toma de corriente auxiliar de 12 voltios de un vehículo.** Un voltaje incorrecto o excesivo puede provocar un sobrecalentamiento, lo que puede dañar la batería y reducir su vida útil o provocar un incendio repentino y grave.
- ▸ **Si la batería se calienta demasiado, empieza a emitir humo, llamas o un olor fuerte, muestra algún signo de deformación/abombamiento/fugas o presenta alguna otra característica inusual, deje de utilizar la batería.** Si una batería presenta alguno de estos síntomas y está fallando de forma catastrófica, evacue la zona inmediatamente y llame a las autoridades de bomberos. Sólo si es posible hacerlo de forma segura y rápida debe intentar trasladar la batería al exterior y lejos de personas y materiales inflamables.

Indicación de protección de datos

Al conectar la eBike a **Bosch DiagnosticTool 3** o sustituir componentes de la eBike, se transmite a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) información técnica sobre su eBike (p.ej., fabricante, modelo, ID de la bicicleta, datos de configuración), así como sobre el uso de la eBike (p.ej., tiempo total de uso, consumo de energía, temperatura) para tramitar su solicitud, en caso de servicio técnico y con fines de mejora del producto. Más información sobre el procesamiento de datos se encuentran en www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Descripción del producto y servicio

Características del producto



Todas las representaciones de los componentes de la bicicleta, a excepción de las baterías y sus soportes, se muestran de manera esquemática y pueden diferir de su eBike.

(1) Batería PowerMore

(2) Indicador del estado de funcionamiento y de carga

(3) Toma de conexión de la batería PowerMore

(4) Conector del cable de la batería PowerMore

(5) Tecla de conexión/desconexión

(6) Cable de la batería PowerMore

(7) Conector del cable de la toma de carga de la eBike

(8) Toma de carga de la eBike

(9) Soporte de la batería PowerMore

(10) Tecla de extracción del soporte de la batería PowerMore

(11) Carril guía del soporte de la batería PowerMore

(12) Ranuras guía de la batería PowerMore

(13) Teclas de extracción del conector del cable de la batería PowerMore

(14) Mecanismo de desbloqueo del conector del cable de la toma de carga de la eBike

Utilización reglamentaria

Las baterías para eBikes de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)** están diseñadas exclusivamente para la alimentación de corriente de su unidad de accionamiento de la generación del sistema **the smart system (el smart system)** y no deben utilizarse para ningún otro objetivo.

Para conectar la batería de la eBike, solo debe utilizarse el cable homologado por el fabricante.

Datos técnicos

Batería de iones de litio		PowerMore 250
Código de producto		BBP3625
Tensión nominal	V	36
Capacidad nominal	Ah	6,7
Energía	Wh	250[A)]
Temperatura de servicio	°F	23 ... 104
Temperatura de almacenamiento	°F	50 ... 104
Rango de temperatura de carga admisible	°F	32 ... 104
Peso, aprox.	lbs	3,3
Grado de protección		IP55

A) La capacidad energética de la batería anunciada es una aproximación. Debido a las tolerancias de fabricación, la capacidad medida no siempre coincide con la anunciada.

Montaje

- ▸ **Solamente coloque la batería de la eBike sobre superficies limpias.** Ponga especial cuidado de no ensuciar el conector hembra para carga ni los contactos, p. ej. con arena o tierra.
- ▸ **La batería PowerMore solo puede introducirse en eBikes que estén preparadas para ello de fábrica.** Compruebe si su eBike está diseñada para utilizarse con la batería PowerMore. Tenga en cuenta las instrucciones de servicio del fabricante de la eBike. En caso de dudas y para más información, diríjase a un distribuidor de bicicletas autorizado.
- ▸ **La batería de la eBike solo debe utilizarse en el soporte de baterías de la eBike.**

Nota: Una eBike también puede estar equipada con dos baterías. Tenga en cuenta las instrucciones de servicio del fabricante de la eBike. En caso de dudas y para más información, diríjase a un distribuidor de bicicletas autorizado.

Nota: Al realizar la instalación, tenga en cuenta las identificaciones del soporte de baterías y de la batería PowerMore.

Nota: La batería PowerMore solo puede instalarse en los carriles guía suministrados. Los carriles guía solo pueden utilizarse para la batería PowerMore y el soporte para botellas correspondiente. Tenga en cuenta las especificaciones del fabricante de la eBike.

Nota: Al tender los cables, siga las especificaciones del fabricante de la eBike. En caso de dudas y para más información, diríjase a un distribuidor de bicicletas autorizado.

Verifique el acumulador de la eBike antes del uso

Verifique la batería de la eBike antes de cargarla por primera vez o de usarla con su eBike.

Presione para ello la tecla de conexión/desconexión **(5)** para conectar la batería de la eBike. Si no se enciende ningún LED del indicador de estado de carga **(2)**, entonces es probable que la batería de la eBike esté dañada.

Si se enciende al menos uno, pero no todos los LED en el indicador de estado de carga **(2)**, entonces cargue completamente la batería de la eBike antes de usarla por primera vez.

- ▸ **No cargue una batería de eBike dañada y no la use.** Diríjase a una tienda de bicicletas autorizada.

Carga de la batería de la eBike

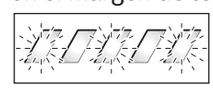
- ▸ **Una batería de eBike de Bosch de la generación del sistema the smart system (el smart system) solo puede cargarse con un cargador original de Bosch de la generación del sistema the smart system (el smart system).**

Nota: La batería de la eBike se suministra parcialmente cargada. Con el fin de obtener la plena potencia de la batería de la eBike, antes de su primer uso, cárguelo completamente con el cargador.

Lea y aténgase a las instrucciones de uso del cargador al cargar la batería de la eBike.

La batería de la eBike se puede cargar en cualquier estado de carga. Una interrupción del proceso de carga no afecta a la batería de la eBike.

La batería de la eBike está equipada con un sistema de control de temperatura, que permite cargar solo en el margen de temperatura entre **32 °F** y **104 °F**.



Si la batería de la eBike se encuentra fuera del margen de temperatura de carga, parpadean tres LED del indicador de estado de carga **(2)**. Desconecte la batería de la eBike del cargador y permita que alcance la temperatura correcta.

No conecte de nuevo la batería de la eBike al cargador hasta que haya alcanzado la temperatura de carga correcta.

Indicador del estado de carga fuera de la eBike

Nota: El indicador del estado de carga de la batería PowerMore **(2)** vuelve a apagarse inmediatamente después de encenderlo.

Los cinco LED del indicador de estado de carga **(2)** indican el estado de carga cuando la batería de la eBike está conectada.

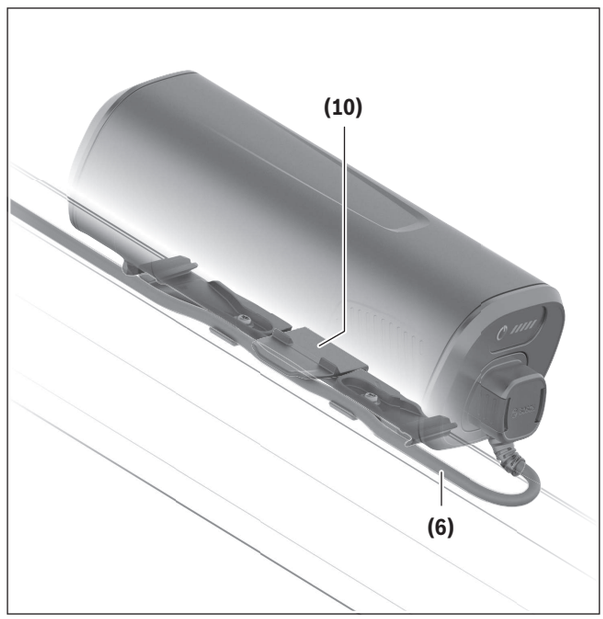
Cada uno de los LED corresponde por lo tanto a una capacidad aprox. de 20 %. Si la batería de la eBike está completamente cargada, se encienden los cinco LED.

Adicionalmente, se muestra el estado de carga de la batería de la eBike conectada en la pantalla del ordenador de a bordo. Para ello, lea y aténgase a las instrucciones de uso de la unidad de accionamiento y del ordenador de a bordo.

Si la capacidad de la batería de la eBike es inferior al 10 %, el último LED restante parpadea.

Tras la carga, desconecte la batería de la eBike del cargador y el cargador de la red.

Tendido de cables en el soporte de la batería PowerMore

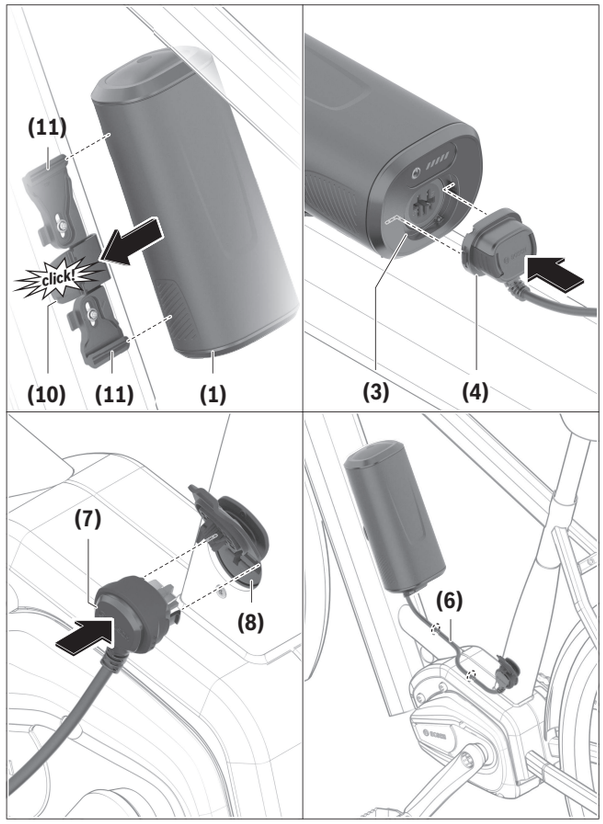


Nota: Al tender el cable **(6)**, asegúrese de que este **(6)** pasa por debajo de la tecla de extracción **(10)**. De esta forma, se garantiza que la tecla de extracción **(10)** no se pulse accidentalmente y que la batería PowerMore no se desbloquee.

Inserción y extracción de la batería PowerMore

- ▶ **Desconecte siempre primero la batería y el sistema eBike para insertar o extraer la batería de la eBike del soporte.**
- ▶ **Una vez introducida la batería de la eBike, compruebe en todas las direcciones que está firme y correctamente encajada.**
- ▶ **Deje la batería PowerMore solo con el cable enchufado a la eBike.**
- ▶ **No está permitido instalar la batería PowerMore con la toma de conexión hacia arriba.**
- ▶ **No retire la batería de la eBike durante el proceso de carga.** Si es necesario extraer la batería, primero finalice el proceso de carga antes de extraer la batería de la eBike y, a continuación, una vez que la batería se encuentre en un estado adecuado para la carga, reinicie el proceso de carga.

Inserción de la batería PowerMore



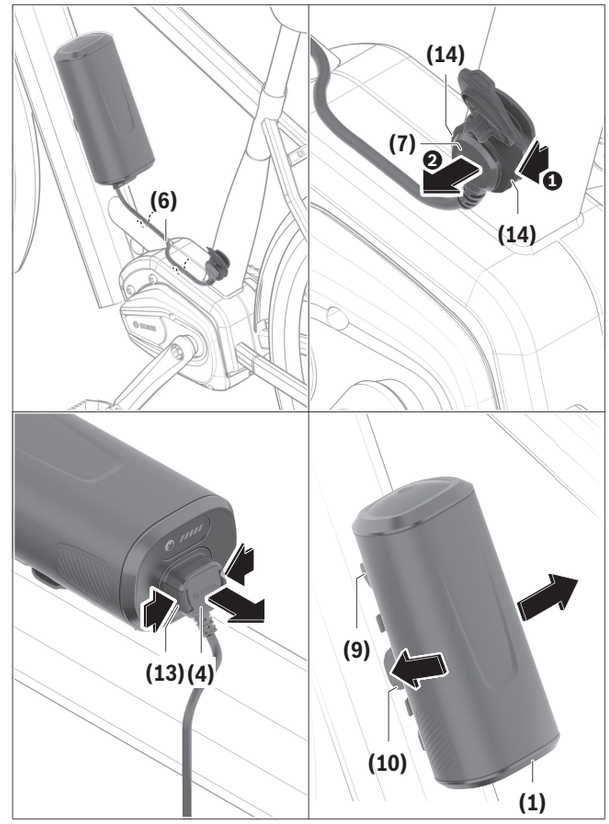
Para **insertar** la batería **(1)**, colóquela con las ranuras guía **(12)** contra los carriles guía **(11)**. Asegúrese de que la batería está correctamente alineada e insertada en ambos carriles guía. Introduzca la batería **(1)** en el soporte **(9)** hasta que encaje de forma audible.

Inserte el conector del cable **(4)** en la toma de conexión **(3)**. Asegúrese de que el conector del cable **(4)** quede orientado correctamente.

Inserte el conector del cable **(7)** en la toma de carga de la eBike **(8)**. Asegúrese de que el conector del cable **(7)** quede orientado correctamente.

Fije el cable **(6)** según las especificaciones del fabricante de la eBike (p. ej., con sujetacables).

Extracción de la batería PowerMore



En primer lugar, afloje el cable **(6)** abriendo la protección del cable según las especificaciones del fabricante de la eBike.

Tire del mecanismo de desbloqueo **(14)** hacia usted ❶ y retire el conector del cable **(7)** de la toma de carga de la eBike ❷.

Pulse las teclas de extracción **(13)** y retire el conector del cable **(4)** de la toma de conexión.

Para **extraer** la batería **(1)**, pulse la tecla de extracción **(10)** y tire de la batería **(1)** hacia un lado para sacarla del soporte **(9)**.

Nota: Debido a **diferentes** realizaciones constructivas, puede ser que la inserción y la extracción de la batería PowerMore deba realizarse de otro modo. Lea al respecto las instrucciones de servicio del fabricante de la eBike.

Operación

Puesta en marcha

Indicación: Puede utilizar el acumulador PowerMore como único acumulador en la eBike. Por favor, tenga en cuenta que, debido a la reducida capacidad, tanto la autonomía como el rendimiento de la unidad de accionamiento se encuentran reducidos.

Conexión/desconexión

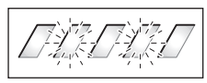
Una de las opciones para conectar el sistema eBike es conectando la batería. Para ello, lea y aténgase a las instrucciones de uso de la unidad de accionamiento y del cuadro de mandos.

Si la batería PowerMore está conectada a la eBike mediante el cable PowerMore, la eBike puede encenderse con la tecla de conexión/desconexión **(5)**. No utilice ningún objeto afilado o puntiagudo para pulsar la tecla.

Para **apagar** la batería de la eBike, pulse de nuevo la tecla de conexión/desconexión **(5)**. La eBike también se desconecta.

Si durante unos **10** minutos no se solicita asistencia de accionamiento (p. ej. porque la eBike está parada) y no se pulsa ninguna tecla del ordenador de a bordo o del cuadro de mandos de la eBike, la eBike se desconecta automáticamente.

La batería de la eBike está protegida contra descarga total, sobrecarga, sobrecalentamiento y cortocircuito gracias al sistema «Battery Management System (BMS)». En esos casos, un circuito de protección se encarga de desconectar automáticamente la batería de la eBike.



Si se detecta un defecto de la batería de la eBike, dos LED del indicador de estado de carga **(2)** parpadean. En este caso, diríjase a un distribuidor de bicicletas autorizado.

Indicaciones para el uso óptimo de la batería de la eBike

La vida útil de la batería de la eBike puede prolongarse si este se trata apropiadamente y ante todo si se almacena respetando el margen de temperatura prescrito.

Aun así, con el paso del tiempo, la capacidad de la batería de la eBike irá disminuyendo, incluso con un buen cuidado.

Si después de haberla recargado el tiempo de funcionamiento de la batería de la eBike fuese muy corto, es síntoma de que se está agotando. Debería sustituir entonces la batería de la eBike.

Recarga de la batería de la eBike antes y durante su almacenaje

En el caso de no utilizar la batería de la eBike durante un largo tiempo (> 3 meses), almacénela con un estado de carga de aprox. el 30 % hasta el 60 % (2 a 3 LED del indicador de estado de carga **(2)** iluminados).

Controle el nivel de carga pasados 6 meses. Si solo está encendido aún un LED del indicador de estado de carga **(2)**, entonces recargue la batería de la eBike de nuevo aprox. al 30 % hasta 60 %.

Nota: Si la batería de la eBike se almacena en un estado descargado durante mucho tiempo, puede dañarse a pesar de la baja autodescarga, y la capacidad de almacenamiento puede reducirse considerablemente.

No se recomienda dejar permanentemente conectada la batería de la eBike al cargador.

Condiciones para el almacenaje

Se aconseja guardar la batería de la eBike en un lugar seco y bien ventilado. Protéjalo de la humedad y del agua. En condiciones climáticas adversas, se recomienda p. ej. retirar la batería de la eBike y almacenarla en habitaciones cerradas hasta el siguiente uso.

Si la batería está integrada en el cuadro, toda la eBike debe guardarse en un lugar cerrado.

No guarde la batería de la eBike en los siguientes lugares:
- En habitaciones sin detector de humo
- Cerca de objetos inflamables o fácilmente inflamables
- cerca de radiadores y otras fuentes de calor
- En vehículos cerrados (especialmente en verano)
- Bajo radiación solar directa

Para una vida útil óptima de la batería de la eBike, guarde la batería de la eBike a temperatura ambiente. Las temperaturas inferiores a **14 °F** o superiores a **140 °F** deben evitarse siempre.

Preste atención a no rebasar la temperatura de almacenaje máxima.

▸ **Mantenga la batería y los conectores del puerto de carga (terminales o clavijas) secos, limpios y sin residuos. Asegúrese de que la batería y el cargador no tengan objetos cubriéndolos o colocados sobre ellos.**

Comportamiento en caso de avería

La batería de la eBike de Bosch no se debe abrir, ni siquiera para fines de reparación. Existe el riesgo de que la batería de la eBike se inflame, p. ej., debido a un cortocircuito. Este peligro existe al seguir utilizando una batería de eBikes **una vez** abierto, también en una fecha posterior.

Por esta razón, no repare la batería de la eBike en caso de avería, sino que deje que el distribuidor de bicicletas lo reemplace por una batería original de eBike de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

Transporte

▸ **Si lleva la eBike en el exterior de su automóvil, por ejemplo en un portaequipajes externo al vehículo, retire el ordenador de a bordo y la batería de la eBike (excepción: batería para eBike instalada de forma permanente), para evitar daños.**

Las baterías de la eBike están sometidas a los requisitos de la legislación sobre el transporte de mercancías peligrosas.

Para el transporte por parte de usuarios profesionales o a través de terceros (p. ej. transporte aéreo o empresa de transporte), es imprescindible tener en cuenta los requerimientos especiales en cuanto al embalaje y la identificación (p. ej. disposiciones del ADR). En caso necesario puede consultarse a un experto en mercancías peligrosas sobre la preparación del paquete de envío.

No envíe ni transporte una batería dañada ni intente eludir las leyes relativas al envío de baterías de iones de litio. El incumplimiento de esta advertencia puede provocar un incendio durante el proceso de transporte, con el resultado de lesiones personales graves o la muerte de trabajadores del transporte o del público, y daños a vehículos o instalaciones de transporte por los cuales usted puede ser considerado civil y penalmente responsable. Para el transporte de la batería de la eBike utilice exclusivamente el embalaje original de Bosch. Coloque cinta adhesiva sobre los contactos expuestos y embale la batería de la eBike de forma que no pueda moverse dentro del embalaje. Informe a su servicio de transporte de paquetes de que el paquete contiene mercancías peligrosas. Compruebe siempre las normativas estatales y federales antes de intentar enviar su batería.

▸ **Utilice en todo caso un portabicicletas homologado y compatible cuando transporte su eBike. El sistema de accionamiento de Bosch incrementa el peso de la bicicleta.** Consulte el manual de su portabicicletas para asegurarse de que la eBike es compatible. Sobrecargar un portabicicletas puede causar la muerte o lesiones graves.

▸ **Utilice técnicas de elevación adecuadas, ya que las bicicletas eléctricas suelen ser más pesadas que las normales.**

En todas las consultas referentes al transporte de las baterías de la eBike, diríjase a un distribuidor de bicicletas autorizado.

Mantenimiento/Limpieza

- **No abra ni deforme la carcasa de la batería y/o realice cualquier modificación o servicio en la batería. El paquete de baterías no contiene componentes que el usuario pueda reparar.** La apertura de una batería de iones de litio puede resultar peligrosa.
- **Desconecte siempre la batería cuando la introduzca o extraiga del soporte.** Nunca intente introducir ni extraer la batería con la bicicleta en marcha.
- **No sumerja los componentes de su eBike en agua, ni los lave con manguera a presión.**Su paquete de baterías Bosch está diseñado para resistir el agua de lluvia o el lavado con manguera sin presión.
- **Apunte el fabricante y el número de la llave.** Si pierde las llaves, diríjase a un distribuidor de eBike de Bosch autorizado. Facilite el nombre del fabricante y el número de la llave.
- **No aplique productos de limpieza, pintura o productos químicos a ningún componente del sistema de accionamiento Bosch, ya que pueden provocar un fallo prematuro del componente.**

Limpieza

- **No sumerja los componentes de su eBike en agua, ni los lave con manguera a presión.**Su paquete de baterías Bosch está diseñado para resistir el agua de lluvia o el lavado con manguera sin presión.

Mantenga limpios los componentes de su eBike, especialmente los contactos del acumulador y del respectivo soporte. Todos los componentes inclusive la unidad motriz no deberán sumergirse en agua ni tratarse con una limpiadora de alta presión. Límpielos con un paño suave y húmedo (utilice únicamente jabón neutro y agua).

Mantenga la batería de la eBike limpia y evite el contacto con productos para el cuidado de la piel, crema solar y repelentes de insectos. Límpielo con cuidado con un trapo húmedo y suave.

Limpie los polos del conector de vez en cuando y engráselos ligeramente. Para ello, utilice vaselina médica o técnica.

Si su batería de la eBike ya no funciona acuda por favor a una tienda de bicicletas autorizada.

Servicio técnico y atención al cliente

Para cualquier consulta sobre baterías eBike, diríjase a un distribuidor de bicicletas autorizado.

Los detalles de contacto de los distribuidores de bicicletas autorizados se pueden encontrar en el sitio web www.bosch-ebike.com.

Informaciones adicionales sobre los componentes de la eBike y sus funciones se encuentran en el Bosch eBike Help Center.

Resolución de problemas

Indicación: Para el acumulador de eBike instalado de forma fija, puede consultar los fallos existentes en la aplicación **eBike Flow**. Por favor, actúe de acuerdo con las prescripciones proporcionadas en la aplicación **eBike Flow**.

Causa	Remedio
Batería de la eBike defectuosa	**Parpadean dos LED en la batería de la eBike.** Contactar con un distribuidor de bicicletas autorizado.
Batería de la eBike demasiado caliente o fría	**Parpadean tres LED en la batería de la eBike.** Desconectar la batería de la eBike del cargador hasta que se alcance el rango de temperatura de carga. No conecte de nuevo la batería de la eBike al cargador hasta que haya alcanzado la temperatura de carga correcta.
El cargador no carga.	**No parpadea ningún LED (en función del estado de carga de la batería de la eBike se iluminan permanentemente uno o varios LED).** Contactar con un distribuidor de bicicletas autorizado.
No es posible cargar (ninguna indicación en la batería de la eBike)	
Enchufe introducido incorrectamente	Verificar todas las conexiones por enchufe.
Contactos de la batería de la eBike sucios	Limpiar con cuidado los contactos de la batería de la eBike.
Toma de corriente, cable o cargador defectuoso	Comprobar la tensión de la red; dejar revisar el cargador por parte del distribuidor de bicicletas.
Batería de la eBike defectuosa	Contactar con un distribuidor de bicicletas autorizado.

Programa de reciclaje de baterías

Las baterías, accesorios y embalajes de la eBike deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

¡No arroje eBikes y sus componentes a la basura!

No tire una batería de eBike ni ninguna otra batería de iones de litio a la basura doméstica normal o a un contenedor de basura público. Las baterías que entran en el flujo normal de residuos pueden dañarse y provocar un incendio con resultado de lesiones graves, muerte, daños materiales y contaminación ambiental.

Antes de eliminar las baterías, proteja los contactos de los polos de las mismas con cinta adhesiva.

No manipule los acumuladores de eBike dañados con manos desprotegidas, ya que puede derramarse electrolito y causar irritaciones cutáneas. Guarde el acumulador defectuoso en un lugar seguro al aire libre. Si es necesario, aisle los polos e informe a su distribuidor. Él le ayudará con la eliminación adecuada.

Puede reciclar su paquete de baterías de Bosch llamando al 1.800.822.8837.

Cette notice contient d'importantes informationes sur la sécurité, les performances et l'entretien. Lisez-les et comprenez-les ainsi que les informations fournies par le fabricant de votre vélo avant d'utiliser le produit, et conservez-les pour référence ultérieure.

Owner's Manual
Display Mount

BDS3210 | BDS3250 | BDS3620 | BDS3630

Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 U07 3S1 (2024.03) T / 26

Este manual contiene información importante de seguridad, rendimiento y mantenimiento. Léalo y asegúrese de entenderlo junto con la información que le ha facilitado el fabricante de su bicicleta antes de usar el producto; guárdelo a modo de referencia.

en Original operating instructions
fr Notice d'utilisation d'origine
es Instrucciones de servicio originales

This manual contains important safety, performance and service information. Read and understand it along with the information provided to you by your bicycle manufacturer before using the product, and keep it for reference.

Table of contents

Introduction 2
About Warnings 2
General Warnings 2
Using your Manual 3
Operating your Bosch Display Holder 4
Safety instructions 4
Product description and specifications 5
Fitting 6
Maintenance and servicing 8
Maintenance and cleaning 8
After-sales service and advice on using products 8
Disposal 8

Introduction

About Warnings

This manual contains many **DANGER**, **WARNING**, and **CAUTION** indicators concerning the consequences of failure to use, assemble, maintain, store, inspect and dispose of a Bosch-equipped eBike in a safe manner.

– The combination of the safety alert symbol and the word **DANGER** indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in death or serious injury.
– The combination of the safety alert symbol and the word **WARNING** indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.
– The combination of the safety alert symbol and the word **CAUTION** indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

General Warnings

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in death or serious injury.

Save all safety warnings and instructions for future reference.

The term **eBike battery** used in these operating instructions refers to all original Bosch eBike batteries from the system generation **the smart system**.

▶ **Read ALL accompanying manuals before riding the bike for the first time.** Your Bosch Drive System comes with additional manuals and documents provided by the manufacturer of the bicycle and other components. Failure to read and understand safety information can result in death or serious injury.

⚠ WARNING

▶ **This manual contains important safety, performance and service information.** Read it before you take the first ride on your new bicycle, and keep it for reference. The manual can also be found online at www.bosch-ebike.com.

▶ **This manual is intended to be read together with the separate user manual provided with your bicycle.** Be sure to read all provided documents including labels on the product before your first ride.

▶ **Take responsibility for your own SAFETY.** If you have any questions or do not understand something, consult with your dealer or the bicycle or component manufacturer.

▶ **Some eBike accessories may present a choking hazard to small children.** Keep these accessories away from children.

⚠ CAUTION

▶ **The Bosch Drive System adds weight to your bicycle which you may not be used to lift.** Avoid injury, use proper lifting techniques.

Using your Manual

In addition to the functions outlined here, changes to software relating to troubleshooting and functional modifications may be introduced at any time.

Graphics

The bicycle shown in this manual may differ slightly from your bicycle, but will be similar enough to help you understand our instructions.

RIGHT-HAND and LEFT-HAND sides are determined by facing in the direction the bicycle will travel when going forward. When you see a broken line (------), the item referred to is hidden from view.

Operating your Bosch Display Holder

Safety instructions

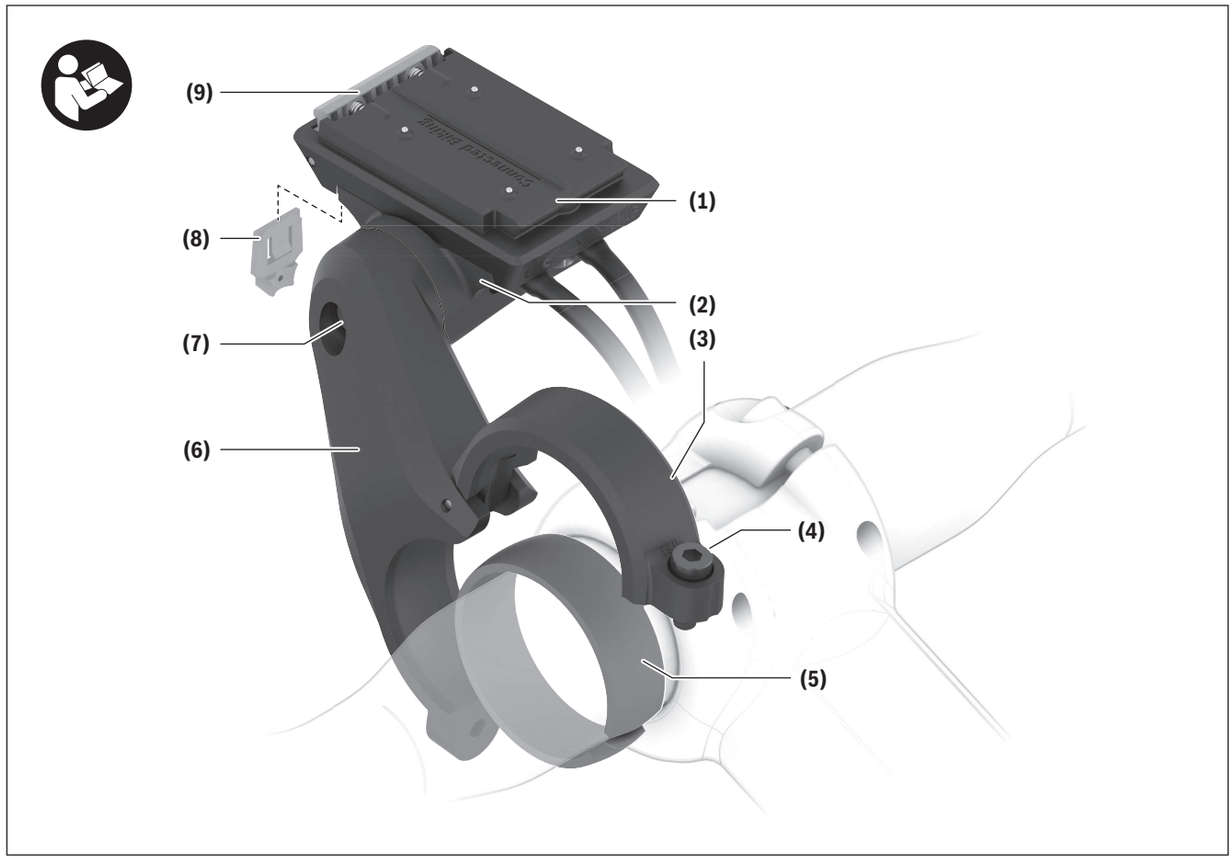
Read all the safety information and instructions. Failure to observe the safety information and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all safety warnings and instructions for future reference.

- ▸ **Read and observe the safety warnings and instructions in all operating instructions of the eBike components and your eBike.**
- ▸ **The contact surfaces of the display holder may become very hot (> 140 °F). Allow the contact surfaces to adjust to the ambient temperature before you touch them.** This is particularly important when using a SmartphoneGrip.
- ▸ **Keep swallowable small parts away from small children.** There is a risk of serious injury.
- ▸ **Never short-circuit the pins.** The display holder may be irreparably damaged and must then be replaced.
- ▸ **Ensure that the contacts are free of dirt.** By doing this, you prevent malfunctions or damage.
- ▸ **After a fall, check the display holder for sharp edges.** Replace it if required.
- ▸ **Do not stand your eBike upside down on its saddle and handlebars if the on-board computer or its holder protrude from the handlebars.** This may irreparably damage the on-board computer or the holder. Also remove the on-board computer before placing the eBike on a wall mount to ensure that the on-board computer does not fall off or become damaged.
- ▸ **Observe all national regulations which set out the approved use of eBikes.**

Product description and specifications

Product Features



(1) Display mount
(2) Adapter tray
(3) Clamp for holder
(4) Clamp screw
(5) Round rubber spacer
(6) 1-arm socket
(7) Screw for adjusting tilt
(8) Removal blocker
(9) Snap-in hook
(10) Connection cables
(11) Fastening screws for display mount

The display mount **(1)** can also be embedded in the bicycle design.

Intended use

The display holder is intended to establish the mechanical and electrical connection to a display or onboard computer.

Only original Bosch eBike components from the system generation **the smart system** can be connected to the display holder.

A display holder is not required for an eBike to function.

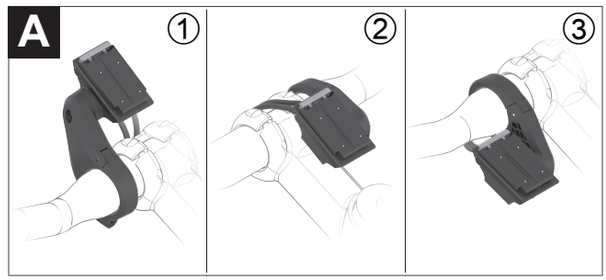
Technical data

Display holder		Display Mount
Product code		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Output voltage	V	4.75–5.4
Output current, max.	A	1.5
Operating temperature	°F	23 to 104
Storage temperature	°F	50 to 104
Protection rating		IP55

Fitting

Note: Do not use a ball end hex key on flat head hex screws.

Installation positions (see figure A)



The 1-arm socket can be mounted at three different positions on the handlebars:

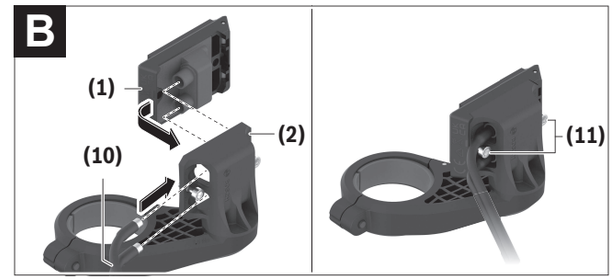
– In front of the handlebars ①
– Over the stem ②
– In the triangle between the stem and handlebar ③

Note: In order to ensure clean cable routing, the appropriate display mount must be used for each of the three different positions: The BDS3210 display mount for in front of the handlebars (electrical connections at the rear); the BDS3250 display mount for over the stem or in the triangle between the stem and handlebar (electrical connections at the front).

If you want to change the installation position and you have the correct display mount **(1)**, you must first remove the 1-arm socket **(6)** and re-mount it afterwards.

Note: Please be aware that there are two different handlebar diameters (31.8 mm and 35 mm). Your bicycle retailer will help you to select the correct components.

Mounting the display mount (see figure B)



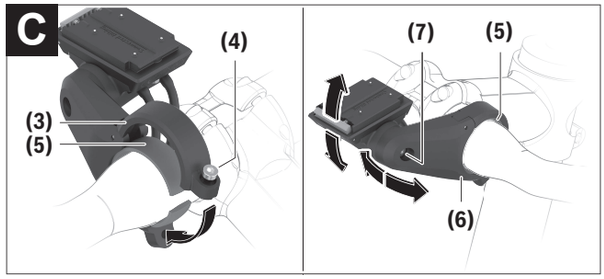
(1) Display mount
(2) Adapter tray
(10) Connection cables
(11) Fastening screw for display mount

Insert the display mount **(1)** into the adapter tray **(2)**. Ensure that it is in the required installation position. Secure the display mount **(1)** from below using the screws **(11)**. When doing so, be aware of the torque specified on the adapter tray **(2)**.

Connect the connection cables **(10)** that come out of the drive unit and the operating unit. It does not matter which cable is connected to which connection for the functions to work. When connecting the cables,

ensure that the markings on the connector and on the cable match.

Securing on the handlebars (see figure C)



(3) Clamp for holder

(4) Clamp screw

(5) Round rubber spacer

(6) 1-arm socket

(7) Screw for adjusting tilt

Note: The display holder must only be secured in the cylindrical area of the handlebars and not in the tapered area. To align an on-board computer in the center, the handlebars must have a cylindrical area of at least 90 mm in width.

Open the clamp and bring the 1-arm socket **(6)**, together with the round rubber spacer **(5)**, into the required position. Gently tighten the clamp screw **(4)** so that the 1-arm socket **(6)** can still move.

Adjust the tilt for the display mount by loosening and tightening the screw **(7)**. Preferably adjust the tilt without the on-board computer.

In the connection between the 1-arm socket **(6)** and the adapter tray, there are interlocking teeth, which means that it is only possible to align the adapter tray in predefined positions. Before tightening the screw **(7)**, make sure that the teeth engage in one another correctly. In addition, be aware of the torque specified on the 1-arm socket **(6)**.

Bring the 1-arm socket **(6)** into its final position and tighten the clamp screw **(4)**. Be aware of the torque specified on the 1-arm socket **(6)** here too.

Thanks to the round rubber spacer **(5)**, it is possible to move the 1-arm socket **(6)** in all directions.

Removal blocker

A device attached to the display holder can be secured using the removal blocker **(8)**. Usage is described in the operating instructions for the respective device.

Maintenance and servicing

Maintenance and cleaning

The display holder must not be cleaned with pressurized water.

Use a soft cloth dampened only with water for cleaning. Do not use cleaning products of any kind.

- **Only have repairs performed by a certified bicycle dealer.**

After-sales service and advice on using products

If you have any questions about the eBike and its components, contact an authorized bicycle retailer.

For contact details of authorized bike dealerships, please visit www.bosch-ebike.com.

More information about the eBike components and their functions can be found in the Bosch eBike Help Center.

Disposal

Please return Bosch eBike components that are no longer usable, free of charge, to an authorized bicycle dealer or a recycling center.

Do not dispose of eBikes and their components with household waste.

Table des matières

Introduction 2
- À propos des avertissements 2
- Avertissements généraux 2
- Utilisez votre notice d’utilisation 3

Utilisation de votre support d'écran Bosch 4
- Consignes de sécurité 4
- Description des prestations et du produit 5
- Montage 6

Entretien et service après-vente 8
- Nettoyage et entretien 8
- Service après-vente et conseil utilisateurs 8
- Élimination des déchets 8

Introduction

À propos des avertissements

Cette notice contient de nombreuses mentions de danger de type **DANGER**, **AVERTISSEMENT** et **ATTENTION** destinées à attirer l'attention sur les conséquences d'erreurs, dans le but d'utiliser, d'assembler, d'entretenir, de conserver et d'éliminer dans les règles et en toute sécurité les vélos électriques dotés d'un système eBike Bosch.

– Le symbole de sécurité et le mot **DANGER** signalent une situation à risque élevé, qui entraîne inévitablement des blessures graves, voire la mort, si elle n'est pas évitée.
– Le symbole de sécurité et le mot **AVERTISSEMENT** signalent une situation à risque élevé, pouvant entraîner des blessures graves, voire la mort, si elle n'est pas évitée.
– Le symbole de sécurité et le mot **ATTENTION** signalent une situation à risque modéré pouvant entraîner des blessures légères ou modérées si elle n'est pas évitée.

Avertissements généraux

Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le fait de ne pas respecter les avertissements et les instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme **batterie VAE** utilisé dans cette notice désigne toutes les batteries VAE Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

- **Lisez TOUS les manuels et TOUTES les notices jointes avant d'utiliser votre vélo pour la première fois.** Votre système d'entraînement Bosch est livré avec d'autres manuels et documents fournis par le fabricant du vélo et des autres éléments. Ne pas lire ou ne pas comprendre les informations de sécurité peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Cette notice contient d'importantes informations sur la sécurité, les performances et l'entretien.** Veuillez la lire avant d'utiliser votre vélo pour la première fois, et la conserver pour référence ultérieure. Vous pouvez également retrouver cette notice en ligne à l'adresse www.bosch-ebike.com.
- **Cette notice est destinée à être lue conjointement avec le manuel utilisateur séparé fourni avec votre vélo.** Assurez-vous de lire tous les documents fournis y compris les étiquettes apposées sur le produit avant la première utilisation.
- **Assumez la responsabilité de votre propre SÉCURITÉ.** En cas de question ou d'incompréhension, contactez votre revendeur ou le fabricant du vélo ou de l'élément.
- **Certains accessoires de l'eBike peuvent présenter un risque d'étouffement pour les petits enfants.** Conservez ces accessoires hors de portée des enfants.

⚠ ATTENTION

- **Le système d'entraînement Bosch alourdit votre vélo. Vous n'avez peut-être pas l'habitude de le soulever.** Évitez de vous blesser en utilisant des techniques de levage appropriées.

Utilisez votre notice d’utilisation

Nous nous réservons le droit d’apporter à tout moment des modifications au logiciel pour corriger des erreurs ou pour modifier les fonctionnalités décrites dans la présente notice.

Graphiques

Le vélo illustré dans cette notice peut être légèrement différent de votre vélo, mais il est suffisamment similaire pour vous permettre de comprendre nos instructions.

Les côtés DROIT et GAUCHE sont déterminés en se plaçant en situation, dans le sens de la marche du vélo. Lorsqu’une ligne en pointillé (------) apparaît, l’élément auquel il est fait référence n’est pas visible.

Utilisation de votre support d'écran Bosch

Consignes de sécurité

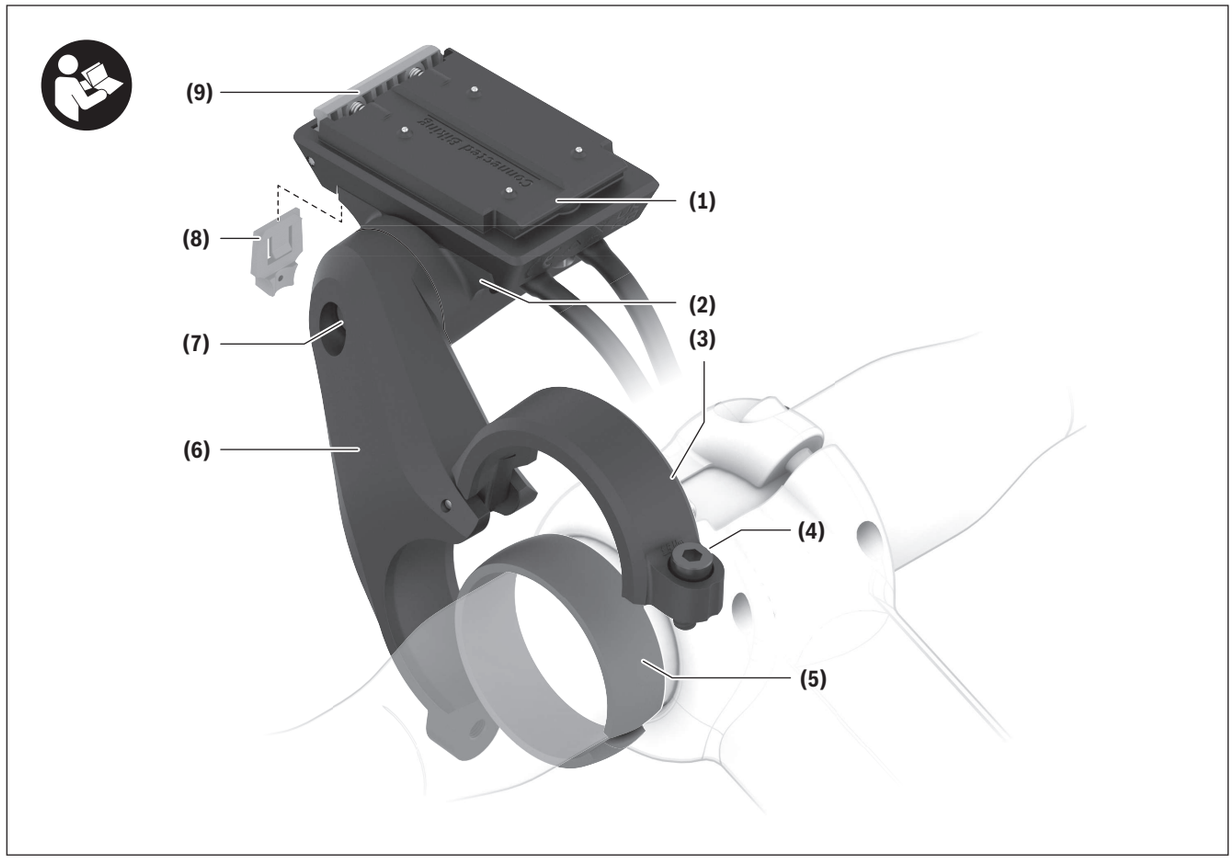
Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou entraîner de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

- ▸ **Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions de toutes les notices d'utilisation des composants VAE, ainsi que la notice d'utilisation de votre VAE.**
- ▸ **Les surfaces de contact du support d'écran peuvent devenir très chaudes (plus de 140 °F). Laissez ces surfaces se refroidir avant de les toucher.** Cette recommandation s'applique en particulier en cas d'utilisation d'un support SmartphoneGrip.
- ▸ **Gardez les petites pièces susceptibles d'être avalées hors de portée des jeunes enfants.** Elles peuvent engendrer un risque de blessures graves.
- ▸ **Ne créez jamais un court-circuit entre les broches !** Le support d'écran pourrait en être irrémédiablement endommagé et devrait alors être remplacé.
- ▸ **Assurez-vous que les contacts ne sont pas encrassés.** Des dysfonctionnements ou des dommages pourraient en résulter.
- ▸ **Après une chute, vérifiez que le support d'écran ne présente aucune arête vive.** Remplacez-le si nécessaire.
- ▸ **Ne retournez pas le vélo en prenant appui sur le guidon et la selle quand l'ordinateur de bord ou son support sont montés sur le guidon.** L'ordinateur de bord ou son support de fixation risqueraient de subir des dommages irréparables. Retirez l'ordinateur de bord avant de fixer le vélo dans un support de montage, pour éviter que l'ordinateur de bord tombe ou soit endommagé.
- ▸ **Respectez toutes les réglementations nationales relatives à l'homologation et l'utilisation de vélos électriques.**

Description des prestations et du produit

Caractéristiques du produit



(1) Fixation d'écran
(2) Coque d'adaptation
(3) Collier pour support
(4) Vis de collier
(5) Caoutchouc entretoise sphérique
(6) Support 1 bras
(7) Vis de réglage de l'inclinaison
(8) Plaque de sécurité
(9) Crochet de blocage
(10) Câbles de raccordement
(11) Vis de fixation pour fixation d'écran

La fixation d'écran **(1)** peut également être intégrée directement à la structure de la bicyclette.

Utilisation conforme

Le support d'écran est destiné à assurer la jonction mécanique et la connexion électrique avec un écran ou un ordinateur de bord.

Il n'est permis de connecter au support d'écran que des composants VAE Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

Le support d'écran n'est pas obligatoire. Le VAE peut fonctionner sans lui.

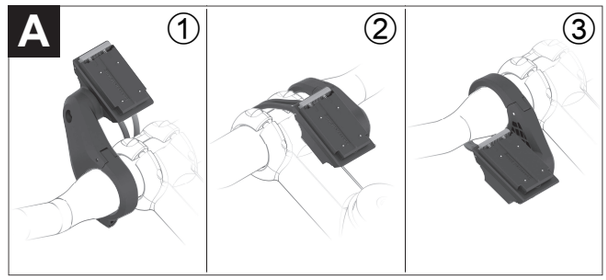
Caractéristiques techniques

Support d'écran		Display Mount
Code produit		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Tension de sortie	V	4,75–5,4
Courant de sortie maxi	A	1,5
Températures de fonctionnement	°F	23 ... 104
Températures de stockage	°F	50 ... 104
Indice de protection		IP55

Montage

Remarque : Pour les vis à tête hexagonale plate, n'utilisez pas une clé six pans mâle à rotule.

Emplacements de montage (voir figure A)



Le support 1 bras peut être monté à trois emplacements différents sur le guidon :

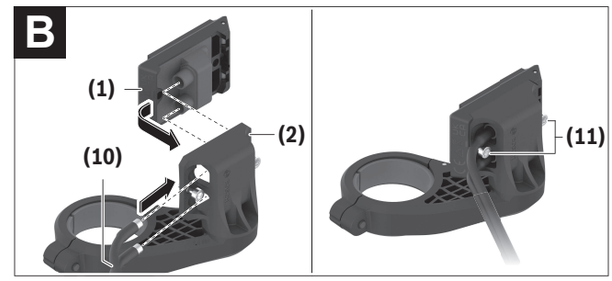
– Devant le guidon ①
– Au-dessus de la potence ②
– dans le triangle du guidon ③

Remarque : Pour garantir un câblage propre, utiliser la fixation d'écran adaptée à l'emplacement : devant le guidon, fixation d'écran BDS3210 (connexions électriques à l'arrière) ; au-dessus de la potence ou dans le triangle, fixation d'écran BDS3250 (connexions électriques à l'avant).

Si vous souhaitez changer d'emplacement de montage et disposez de la fixation d'écran **(1)** appropriée, commencez par retirer le support 1 bras **(6)**, puis remontez-le.

Remarque : Il existe deux diamètres de guidon différents (31,8 mm et 35 mm). Votre revendeur de bicyclettes vous aidera à choisir les bons composants.

Installation de la fixation d'écran (voir figure B)

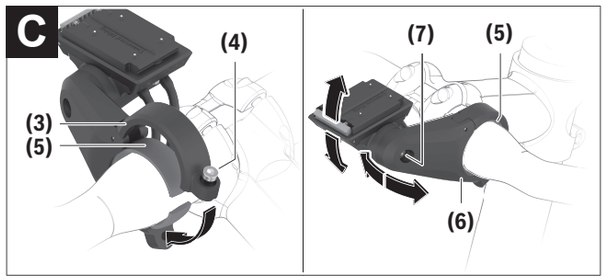


(1) Support d'écran
(2) Coque d'adaptation
(10) Câbles de raccordement
(11) Vis de fixation pour le support d'écran

Insérez la fixation d'écran **(1)** dans la coque d'adaptation **(2)**. Ce faisant, respectez l'emplacement d'installation désiré. Fixez la fixation d'écran **(1)** en serrant les vis **(11)** par le bas. Respectez le couple de serrage indiqué sur la coque d'adaptation **(2)**.

Raccordez les câbles de connexion **(10)** issus de la Drive Unit et de l'unité déportée. Chaque câble peut être branché indifféremment sur chaque port. Lors du branchement des câbles, assurez-vous que les marques indiquées sur la fiche et le câble correspondent.

Fixation sur le guidon (voir figure C)



(3) Pince pour le support

(4) Vis de collier

(5) Caoutchouc entretoise sphérique

(6) Support 1 bras

(7) Vis pour le réglage de l'inclinaison

Remarque : Le support d'écran ne peut être fixé que sur la partie cylindrique du guidon, non sur la partie conique. Pour pouvoir fixer un ordinateur de bord au centre du guidon, ce dernier doit présenter une partie cylindrique d'au moins 90 mm de large.

Ouvrez le collier et positionnez le support 1 bras **(6)** muni du caoutchouc entretoise sphérique **(5)** à l'emplacement souhaité. Serrez légèrement la vis du collier **(4)** de manière à pouvoir encore déplacer le support 1 bras **(6)**.

Réglez l'inclinaison de la fixation d'écran en desserrant et serrant la vis **(7)**. Réglez de préférence l'inclinaison sans ordinateur de bord.

La jonction entre le support 1 bras **(6)** et la coque d'adaptation comporte des crans qui obligent la coque d'adaptation à prendre une des positions prédéfinies. Avant de serrer la vis **(7)**, assurez-vous que ces crans sont correctement imbriqués. En outre, respectez le couple indiqué sur le support 1 bras **(6)**.

Déplacez le support 1 bras **(6)** en position finale et serrez la vis de serrage **(4)**. Respectez de nouveau le couple indiqué sur le support 1 bras **(6)**.

Le caoutchouc entretoise sphérique **(5)** permet de déplacer le support 1 bras **(6)** dans toutes les directions.

Plaque de sécurité

La plaque de sécurité **(8)** permet de fixer un appareil sur le support d'écran. L'utilisation de cet appareil est décrite dans son mode d'emploi.

Entretien et service après-vente

Nettoyage et entretien

Le support d'écran ne doit pas être nettoyé avec de l'eau sous pression.

Pour son nettoyage, utilisez un chiffon doux, humidifié avec de l'eau uniquement. N'utilisez pas de détergent.

- ▶ **Ne confiez les réparations qu'à un revendeur agréé.**

Service après-vente et conseil utilisateurs

Pour toutes les questions concernant votre vélo électrique et ses éléments, adressez-vous à un vélociste agréé.

Vous trouverez les données de contact de vélocistes agréés sur le site internet www.bosch-ebike.com.

Vous trouverez d'autres informations sur les composants VAE et leurs fonctions dans le Bosch eBike Help Center.

Élimination des déchets

Rapportez les composants hors d'usage des systèmes eBike Bosch chez un vélociste agréé ou dans une déchetterie.

Ne jetez pas les systèmes eBike et leurs éléments constitutifs dans les ordures ménagères !

Índice

Introducción 2
Acerca de las advertencias 2
Advertencias generales 2
Utilización de sus Instrucciones de servicio 3
Operación de su soporte de pantalla de Bosch 4
Indicaciones de seguridad 4
Descripción del producto y servicio 5
Montaje 6
Mantenimiento y servicio 8
Mantenimiento y limpieza 8
Servicio técnico y atención al cliente 8
Eliminación 8

Introducción

Acerca de las advertencias

Este manual contiene muchos **PELIGROS**, **ADVERTENCIAS**, y **PRECAUCIONES** sobre las consecuencias de una falta de uso, montaje, mantenimiento, almacenamiento, inspección y eliminación de una eBike equipada por Bosch de modo seguro.

– La combinación del símbolo de alerta de seguridad y la palabra **PELIGRO** indica una situación peligrosa que, si no se evita, ocasionará la muerte o lesiones graves.
– La combinación del símbolo de alerta de seguridad y la palabra **ADVERTENCIA** indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.
– La combinación del símbolo de alerta de seguridad y la palabra **PRECAUCIÓN** indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar lesiones leves o moderadas.

Advertencias generales

Lea íntegramente todas las indicaciones de seguridad e instrucciones. No seguir las advertencias e instrucciones siguientes puede provocar la muerte o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para posibles consultas futuras.

El término **Acumulador para eBike** utilizado en estas instrucciones de servicio se refiere a todos los acumuladores originales para eBike de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

▶ **Lea TODOS los manuales incluidos antes de montar en la bicicleta por primera vez.** Su sistema de accionamiento de Bosch incluye manuales y documentación adicionales proporcionados por el fabricante de la bicicleta y de otros componentes. No leer o desconocer la información de seguridad puede provocar la muerte o lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA

▶ **Este manual contiene información importante de seguridad, rendimiento y mantenimiento.** Léalo antes de usar su nueva bicicleta y guárdelo a modo de referencia. Puede encontrar el manual también en línea en www.bosch-ebike.com.

▶ **Este manual está previsto para su lectura junto con el manual de usuario aparte que venía con su bicicleta.** Antes de usar la bici por primera vez, asegúrese de leer toda la documentación facilitada, incluidas las etiquetas que lleva el producto.

▶ **Por su propia SEGURIDAD, sea responsable.** Si tiene dudas o no entiende algo, consúltelo con su distribuidor o con el fabricante de la bicicleta o del componente.

▶ **Algunos accesorios de la eBike pueden suponer un peligro de atragantamiento para los niños pequeños.** Mantenga esos accesorios alejados de los niños.

⚠ PRECAUCIÓN

▶ **El sistema de accionamiento de Bosch incrementa el peso de su bicicleta, que puede que no esté acostumbrado a levantar.** Evite las lesiones; utilice técnicas de elevación adecuadas.

Utilización de sus Instrucciones de servicio

Además de las funciones aquí representadas, puede ser que se introduzcan en cualquier momento modificaciones de software para la eliminación de errores y modificaciones de funciones.

Gráficos

La bicicleta que se muestra en este manual puede diferir ligeramente de la suya; no obstante, las similitudes son suficientes para ayudarle a entender nuestras instrucciones.

Los lados DERECHO e IZQUIERDO se indican mirando en el sentido que la bicicleta tendrá al circular hacia delante. Si ve una línea discontinua (------), el elemento al que se refiere está oculto a la vista.

Operación de su soporte de pantalla de Bosch

Indicaciones de seguridad

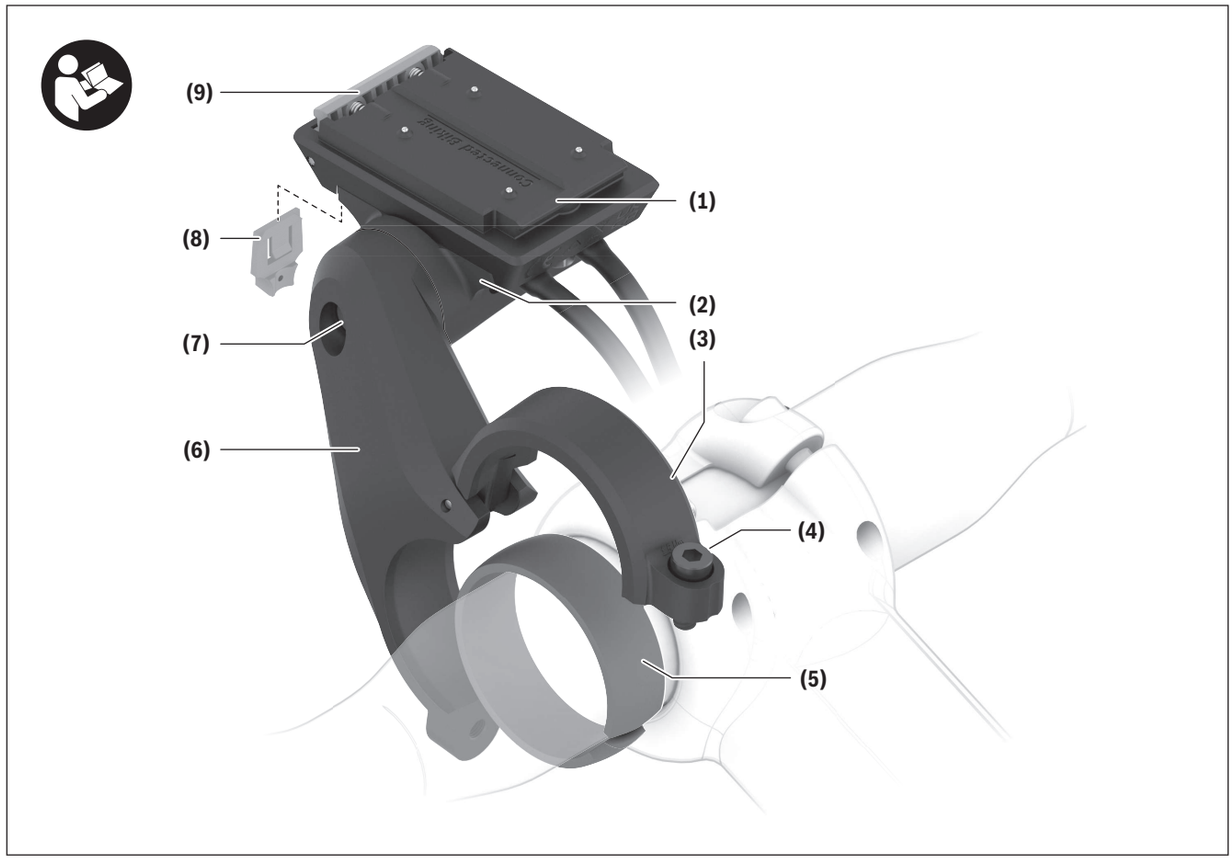
Lea íntegramente todas las indicaciones de seguridad e instrucciones. Las faltas de observación de las indicaciones de seguridad y de las instrucciones pueden causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para posibles consultas futuras.

- ▸ **Lea y siga todas las indicaciones de seguridad e instrucciones de todos las instrucciones de servicio de los componentes de la eBike, así como las instrucciones de servicio de su eBike.**
- ▸ **Las superficies de contacto del soporte de la pantalla pueden alcanzar una temperatura muy elevada (> 140 °F). Deje que las superficies de contacto se templen antes de tocarlas.** Esto es especialmente válido si se utiliza un Smartphone-Grip.
- ▸ **Mantenga las piezas pequeñas tragables fuera del alcance de los niños pequeños.** Existe riesgo de lesiones graves.
- ▸ **¡Nunca cortocircuite las clavijas!** El soporte de la pantalla puede sufrir daños irreparables y luego se debe sustituir.
- ▸ **Asegúrese de que los contactos están libres de ensuciamientos.** Así evitará que se produzcan fallos de funcionamiento o daños.
- ▸ **Después de una caída, compruebe que el soporte de la pantalla no tenga bordes afilados.** En caso dado, sustitúyalo.
- ▸ **No coloque la eBike boca abajo sobre el manillar y el sillín cuando el ordenador de a bordo o su soporte sobresalga del manillar.** El ordenador de a bordo o el soporte pueden dañarse irreparablemente. También retire el ordenador de a bordo antes de sujetar la eBike en un soporte de montaje para evitar que el ordenador de a bordo se caiga o se dañe.
- ▸ **Observe todas las prescripciones nacionales para la matriculación y la utilización de eBikes.**

Descripción del producto y servicio

Características del producto



(1) Alojamiento de la pantalla
(2) Carcasa del adaptador
(3) Abrazadera para el soporte
(4) Tornillo de abrazadera
(5) Goma distanciadora esférica
(6) Soporte de 1 brazo
(7) Tornillo para la regulación de la inclinación
(8) Placa de seguridad
(9) Gancho de retención
(10) Cables de conexión
(11) Tornillos de fijación para el alojamiento de la pantalla

El alojamiento de la pantalla **(1)** también se puede empotrar directamente en la estructura de la bicicleta.

Utilización reglamentaria

El soporte de la pantalla está diseñado para establecer la conexión mecánica y eléctrica con una pantalla o un ordenador de a bordo.

En el soporte de la pantalla sólo se pueden conectar componentes originales de Bosch eBike de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

El soporte de la pantalla no es necesario para el funcionamiento de la eBike.

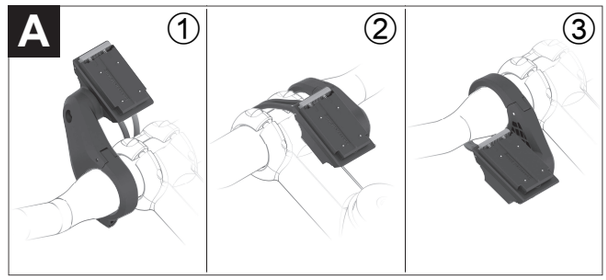
Datos técnicos

Soporte de la pantalla		Display Mount
Código de producto		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Tensión de salida	V	4,75–5,4
Corriente de salida, máx.	A	1,5
Temperatura de servicio	°F	23 ... 104
Temperatura de almacenamiento	°F	50 ... 104
Grado de protección		IP55

Montaje

Indicación: No utilice una llave macho hexagonal con cabeza esférica para tornillos de hexágono interior con cabeza plana.

Posiciones de montaje (ver figura A)



El soporte de 1 brazo puede montarse en tres posiciones diferentes en el manillar:

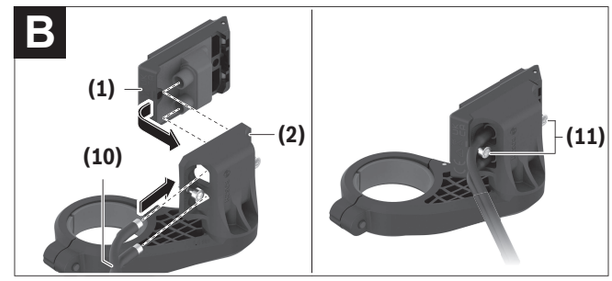
– Delante del manillar ①
– Sobre la parte frontal ②
– En el triángulo del manillar ③

Indicación: Para garantizar un tendido de cables adecuado, debe utilizarse el alojamiento de pantalla apropiado para las distintas posiciones: delante del manillar, el alojamiento de pantalla BDS3210 (conexiones eléctricas detrás); sobre la parte frontal o en triángulo, el alojamiento de pantalla BDS3250 (conexiones eléctricas delante).

Si desea cambiar la posición de montaje y dispone del alojamiento correcto de la pantalla **(1)**, primero debe retirar el soporte de 1 brazo **(6)** y luego volver a montarlo.

Indicación: Por favor, tenga en cuenta que hay dos diámetros de manillar diferentes (31,8 mm y 35 mm). Su distribuidor de bicicletas le ayudará a elegir los componentes adecuados.

Montaje del alojamiento de pantalla (ver figura B)



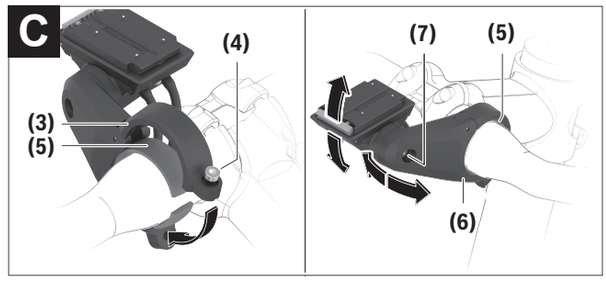
(1) Alojamiento de la pantalla
(2) Cubeta adaptadora
(10) Cables de conexión
(11) Tornillos de fijación para el alojamiento de la pantalla

Coloque el alojamiento de pantalla **(1)** en la carcasa del adaptador **(2)**. Preste atención a la posición de montaje deseada. Atornille firmemente el alojamiento de la pantalla **(1)** con los tornillos **(11)** desde abajo.

Preste atención al par de apriete indicado en la carcasa del adaptador **(2)**.

Conecte los cables de conexión **(10)** procedentes de la unidad motriz y de la unidad de mando. Para la capacidad de funcionamiento no importa qué cable se enchufa en qué conexión. Al enchufar los cables, preste atención a las marcas del enchufe y del cable para asegurarse de que coincidan.

Fijación en el manillar (ver figura C)



(3) Abrazadera para el soporte

(4) Tornillo de abrazadera

(5) Goma distanciadora esférica

(6) Soporte de 1 brazo

(7) Tornillo para la regulación de la inclinación

Nota: El soporte de la pantalla solo debe fijarse en la zona cilíndrica del manillar y no en la zona cónica. Para poder centrar un ordenador de a bordo, el manillar debe tener un área cilíndrica de al menos 90 mm de ancho.

Abra la abrazadera y coloque el soporte de 1 brazo **(6)** con la goma distanciadora esférica **(5)** a la posición deseada. Apriete ligeramente el tornillo de la abrazadera **(4)** de modo que pueda seguir moviendo el soporte de 1 brazo **(6)**.

Ajuste la inclinación del alojamiento de la pantalla aflojando y apretando el tornillo **(7)**. Preferiblemente, ajuste la inclinación sin ordenador de a bordo.

En la conexión del soporte de 1 brazo **(6)** con la cubeta adaptadora, se encuentra un dentado que permite alinear la cubeta adaptadora solo en posiciones predefinidas. Antes de apretar el tornillo **(7)**, asegúrese de que los dientes encajan correctamente. Además, tenga en cuenta el par de apriete especificado en el soporte de 1 brazo **(6)**.

Coloque el soporte de 1 brazo **(6)** en la posición final y apriete el tornillo de la abrazadera **(4)**. También en este caso, tenga en cuenta el par de apriete especificado en el soporte de 1 brazo **(6)**.

Gracias a la goma distanciadora esférica **(5)** es posible mover el soporte de 1 brazo **(6)** en todas las direcciones.

Placa de seguridad

Con la placa de seguridad **(8)** se puede fijar un aparato terminal montado en el soporte de la pantalla. La utilización se describe en las instrucciones de servicio del aparato final correspondiente.

Mantenimiento y servicio

Mantenimiento y limpieza

El soporte de la pantalla no debe limpiarse con agua a presión.

Para la limpieza, utilice un paño suave, humedecido únicamente con agua. No utilice productos de limpieza.

- **Encargue todas las reparaciones únicamente a un distribuidor de bicicletas autorizado.**

Servicio técnico y atención al cliente

En caso de cualquier consulta sobre la eBike y sus componentes, diríjase a un distribuidor de bicicletas autorizado.

Los detalles de contacto de los distribuidores de bicicletas autorizados se pueden encontrar en el sitio web www.bosch-ebike.com.

Informaciones adicionales sobre los componentes de la eBike y sus funciones se encuentran en el Bosch eBike Help Center.

Eliminación

Le rogamos que entregue gratuitamente los componentes de eBikes de Bosch inservibles a un distribuidor de bicicletas autorizado o a un centro de reciclaje.

¡No arroje eBikes y sus componentes a la basura!

Cette notice contient d'importantes informationes sur la sécurité, les performances et l'entretien. Lisez-les et comprenez-les ainsi que les informations fournies par le fabricant de votre vélo avant d'utiliser le produit, et conservez-les pour référence ultérieure.

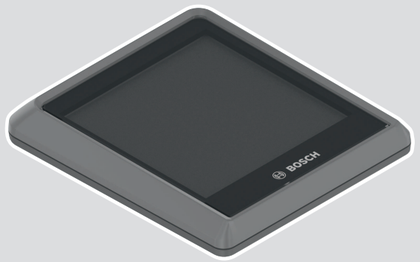
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 U07 3BI (2024.03) T / 49

Owner's Manual
Intuvia 100

BHU3200



en Original operating instructions
fr Notice d'utilisation d'origine
es Instrucciones de servicio originales

Este manual contiene información importante de seguridad, rendimiento y mantenimiento. Léalo y asegúrese de entenderlo junto con la información que le ha facilitado el fabricante de su bicicleta antes de usar el producto; guárdelo a modo de referencia.

This manual contains important safety, performance and service information. Read and understand it along with the information provided to you by your bicycle manufacturer before using the product, and keep it for reference.

Table of Contents

Introduction 2
About Warnings 2
General Warnings 2
Using your Manual 3
Operating your Bosch On-board Computer 4
Safety instructions 4
Product Description and Specifications 8
Assembly 10
Operation 11
Displays and settings of the on-board computer 13
Maintenance and Service 15
Maintenance and cleaning 15
After-sales service and advice on using products 15
Transport 15
Battery Recycling Program 15

Introduction

About Warnings

This manual contains many **DANGER**, **WARNING**, and **CAUTION** indicators concerning the consequences of failure to use, assemble, maintain, store, inspect and dispose of a Bosch-equipped eBike in a safe manner.

– The combination of the safety alert symbol and the word **DANGER** indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in death or serious injury.
– The combination of the safety alert symbol and the word **WARNING** indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.
– The combination of the safety alert symbol and the word **CAUTION** indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

General Warnings

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in death or serious injury.

Save all safety warnings and instructions for future reference.

The term **eBike battery** used in these operating instructions refers to all original Bosch eBike batteries from the system generation **the smart system**.

▶ **Read ALL accompanying manuals before riding the bike for the first time.** Your Bosch Drive System comes with additional manuals and documents provided by the manufacturer of the bicycle and other components. Failure to read and understand safety information can result in death or serious injury.

⚠ WARNING

▶ **This manual contains important safety, performance and service information.** Read it before you take the first ride on your new bicycle, and keep it for reference. The manual can also be found online at www.bosch-ebike.com.

▶ **This manual is intended to be read together with the separate user manual provided with your bicycle.** Be sure to read all provided documents including labels on the product before your first ride.

▶ **Take responsibility for your own SAFETY.** If you have any questions or do not understand something, consult with your dealer or the bicycle or component manufacturer.

▶ **Some eBike accessories may present a choking hazard to small children.** Keep these accessories away from children.

⚠ CAUTION

▶ **The Bosch Drive System adds weight to your bicycle which you may not be used to lift.** Avoid injury, use proper lifting techniques.

Using your Manual

In addition to the functions outlined here, changes to software relating to troubleshooting and functional modifications may be introduced at any time.

Graphics

The bicycle shown in this manual may differ slightly from your bicycle, but will be similar enough to help you understand our instructions.

RIGHT-HAND and LEFT-HAND sides are determined by facing in the direction the bicycle will travel when going forward. When you see a broken line (------), the item referred to is hidden from view.

Operating your Bosch On-board Computer

Safety instructions

Read all the safety and general instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all safety warnings and instructions for future reference.

The term **eBike battery** used in these operating instructions refers to all original Bosch eBike batteries from the system generation **the smart system**.

The term **drive unit** used in these operating instructions refers to all original Bosch drive units from the system generation **the smart system**.

- **Read and observe the safety warnings and instructions in all operating instructions of the eBike components and your eBike.**
- **Do not attempt to attach the on-board computer or the operating unit while riding!**
- **Do not allow yourself to be distracted by the on-board computer's display, particularly by text overlays shown according to the situation.** The display of riding information does not absolve the rider of the need to exercise due caution. If you do not focus exclusively on the traffic, you risk being involved in an accident. If you want to make entries in your on-board computer other than switching the riding mode, stop cycling and enter the relevant details.
- **Do not operate your smartphone during the journey.** If you do not concentrate exclusively on the traffic around you, you risk being involved in an accident. When using your smartphone, only enter the relevant data once you've stopped.
- **Set the brightness of the on-board computer such that you can adequately see important information like speed or warning symbols.** An incorrectly set on-board computer brightness can result in dangerous situations.
- **Do not open the on-board computer.** Opening the on-board computer can result in irreparable damage and void your warranty.
- **Do not use the on-board computer as a handle.** Lifting the eBike up by the on-board computer can cause irreparable damage to the on-board computer.
- **Do not stand your eBike upside down on its saddle and handlebars if the on-board computer or its holder protrude from the handlebars.** This may irreparably damage the on-board computer or the holder. Also remove the on-board computer before placing the eBike on a wall mount to ensure that the on-board computer does not fall off or become damaged.
- **Caution!** Using the on-board computer with *Bluetooth*® and/or WiFi can interfere with the operation of other devices and systems, including airplanes and medical devices (e.g. pacemakers, hearing aids). Similarly, the possibility that this may cause damage to humans and animals in the immediate vicinity cannot be completely excluded. Do not use the on-board computer with *Bluetooth*® in the vicinity of medical devices, service stations, chemical plants, blasting areas or other areas where there is a risk of explosion. Do not use the on-board computer with *Bluetooth*® in airplanes. Avoid using the device in close proximity to your body over an extended period of time.
- The *Bluetooth*® wordmark and its logos are the registered trademarks and property of Bluetooth SIG, Inc. Any use of this wordmark/these logos by Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems is under license.
- **The on-board computer is fitted with a radio interface. Local operating restrictions, e.g. in airplanes or hospitals, must be adhered to.**

- **Do not enter information or make selections while riding.** Interacting with the display or remote control while riding can lead to accidents causing serious injury or death. You must observe road and traffic conditions, and comply with traffic laws at all times.
- **Accessing other apps, reading pop up messages/other content, or otherwise using your mobile device while operating an eBike may be distracting. Distracted driving is a serious safety concern and can lead to accidents causing serious injury or death. In order to prevent distracted driving, most mobile devices come equipped with a "Do Not Disturb" mode. The "Do Not Disturb" mode should be used while operating an eBike.** Please consult your device-specific instructions for more information. You, as the eBike operator, are fully responsible for ensuring that you pay attention to road conditions and comply with traffic laws at all times.
- **Do not activate push assistance function while riding on the bike.** Only use push assitance function when pushing the eBike.
- Please note that certain State or local laws may require that class III eBikes must be equipped with a functioning speedometer that displays speed in miles per hour. Riders must be aware of any and all applicable rules and regulations related to the operation or use of class III eBikes in any applicable jurisdictions before operating or otherwise using this product.

Safety instructions for button/coin cells

⚠ WARNING

INGESTION HAZARD:
This product contains a button cell or coin battery.
DEATH or serious injury can occur if ingested.
A swallowed button cell or coin battery can cause **Internal Chemical Burns** in as little as **2 hours**.
KEEP new and used batteries **OUT OF REACH of CHILDREN**.
Seek immediate medical attention if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body.
Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children. Do NOT dispose of batteries in household trash or incinerate.
Even used batteries may cause severe injury or death. Call a local poison control center for treatment information.
Non-rechargeable batteries are not to be recharged. Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above 104 °F (40 °C) or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage or explosion resulting in chemical burns.
Ensure the batteries are installed correctly according to polarity (+ and −).
Do not mix old and new batteries, different brands or types of batteries, such as alkaline, carbon-zinc, or rechargeable batteries.
Remove and immediately recycle or dispose of batteries from equipment not used for an extended period of time according to local regulations.
Always completely secure the battery compartment. If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries, and keep them away from children.

- ▸ **Only use the button/coin cells listed in this operating manual.** Do not use any other button/coin cells or other forms of electrical power supply.
- ▸ **Do not damage the button/coin cell and or take the button/coin cell apart.** The button/coin cell may leak, explode, catch fire and cause personal injury.
- ▸ **Do not allow damaged button/coin cells to come into contact with water.** Leaking lithium may mix with water to create hydrogen, which could cause a fire, an explosion, or personal injury.

NOTICE: This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device must not cause harmful interference, and
2. this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTICE: Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by the Robert Bosch GmbH may void the FCC authorization to operate this equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Radiofrequency radiation exposure Information: The radiated output power of the device is far below the FCC radio frequency exposure limits. Nevertheless, the device shall be used in such a manner that the potential for human contact during normal operation is minimized.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

ISED Notice (Canada)

This device contains licence-exempt transmitter(s)/ receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. this device may not cause interference, and
2. this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This equipment complies with Canada radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Certification information: For FCC- and IC-ID press and hold *Bluetooth*® button until **<Certifications>** appears on the display. Release *Bluetooth*® button and FCC-ID appears. Another short press of *Bluetooth*® button shows IC-ID.

FCC ID:	2AWRC-BHU3200
IC:	26294-BHU3200

Privacy notice

When connecting the eBike to the **Bosch Diagnostic-Tool 3** or when exchanging eBike components, technical information about your eBike (e.g. manufacturer, model, bike ID, configuration data) as well as regarding the use of the eBike (e.g. total travel time, energy consumption, temperature) is transmitted to Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) for processing your request, in service cases and for the purposes of product improvement. More information on data processing can be found at www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Note: To improve readability, some values are displayed without decimal places. These values have been rounded up or down.

Product Description and Specifications

Product Features Intuvia 100

(1) *Bluetooth*® button
(2) Battery compartment cover
(3) Locking screw support
(4) On-board computer contact
(5) Reset button
(6) Locking screw for on-board computer
(7) Holder for on-board computer
(8) On-board computer cradle
(9) On-board computer
(10) Battery compartment
(11) Holder fastening screw
(12) Slotted screwdriver[a)]
(13) Non-rechargeable battery (coin cell type CR2450)
(14) Rubber seal

a) Not included in the scope of delivery

Display Elements of On-Board Computer

- **(a)** Charge indicator of the eBike battery
- **(b)** Bike light indicator
- **(c)** Riding mode indicator
- **(d)** Drive unit assistance indicator
- **(e)** Unit indicator
- **(f)** Text indicator
- **(g)** Navigation bar
- **(h)** Value indicator
- **(i)** Speedometer

Intended Use

The **Intuvia 100** on-board computer is designed to display cycling data on an eBike from the system generation **the smart system**.

So as to be able to use the full functionality of the eBike and the **Intuvia 100** on-board computer, a compatible smartphone with the **eBike Flow** app is required.

Depending on the operating system of the smartphone, the **eBike Flow** app can be downloaded free of charge from the Apple App Store or Google Play Store.

Scan the code with your smartphone to download the **eBike Flow** app.

Technical Data

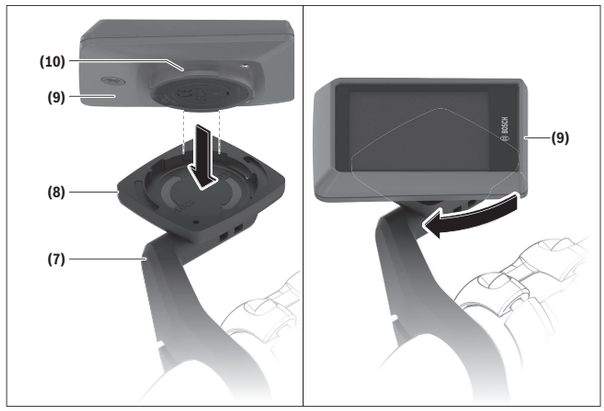
On-board computer		Intuvia 100
Product code		BHU3200
Operating temperature[A)]	°F	23 to 104
Batteries		3 V, 1 × CR2450
Storage temperature	°F	50 to 104
Protection rating		IP55
Weight, approx.	lb	0.14
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frequency	MHz	2400–2480
– Transmission power	mW	≤ 1

A) Temperatures outside of this range may cause faults in the display.

The license information for the product is available at the following Internet address: www.bosch-ebike.com/licences

Assembly

Inserting and Removing the On-Board Computer

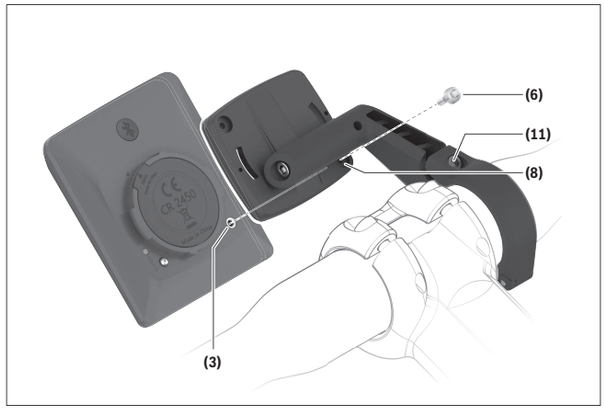


To **insert** the **(9)** on-board computer, insert the lugs of the battery compartment **(10)** into the cradle **(8)** of the holder, and gently press down on the on-board computer. To lock, turn the on-board computer clockwise until it engages.

To **remove** the on-board computer **(9)**, turn it counterclockwise and remove the on-board computer from the cradle **(8)**.

- ▸ **When you park up the eBike, remove the on-board computer.**

Inserting the Locking Screw



The on-board computer can be secured in place to prevent it from being removed from the holder. The on-board computer must be in the holder for this.

Undo the fastening screw **(11)** of the clamp with a hex key until the holder **(7)** can be moved. Turn the holder **(7)** until the bottom side of the on-board computer is accessible. Insert the locking screw **(6)** and bolt it with the on-board computer. Align the holder **(7)** correctly with the on-board computer and tighten the fastening screw **(11)** again with a hex key.

Note: The locking screw is not designed to prevent theft.

Operation

▸ **Prior to initial start-up, remove the protective film from the display to guarantee that the on-board computer is fully functional.** If the protective film remains on the display, this can impact the functionality/performance of the on-board computer.

Connection of the on-board computer to the eBike (pairing)

Your on-board computer is generally already connected with the eBike. If this is not the case, proceed as follows:

– Install the **eBike Flow** app.
– Activate *Bluetooth*® on your smartphone and open the **eBike Flow** app.
– In the **eBike Flow** app, select **<Settings>** → **<My eBike>** → **<eBike pass>** → **<Components>** → **<Add new device>**. Then select **<Intuvia 100>**.
– Briefly press the *Bluetooth*® **(1)** button, until **<Pairing Mode?>** is shown on the display.
– The device identification is shown on the on-board computer.
– Select the required device with the same identification in the **eBike Flow** app.

You can find further information at the following link: www.bosch-ebike.com/help-center.

The on-board computer can be updated using the **Intuvia 100 Update** app.

In the **eBike Flow** app under **<My eBike>** → **<eBike pass>** → **<Components>** → **<Intuvia 100>**, you can see which on-board computer software version is currently being used. In the same menu item, you can find the link to the **Intuvia 100 Update** app.

Depending on the smartphone's operating system, the **Intuvia 100 Update** app can be downloaded free of charge from the Apple App Store or from the Google Play Store.

Scan the code with your smartphone for further information about the **Intuvia 100 Update** app, and to access the link to the Apple App Store or Google Play Store.

Switching the On-board computer On/Off

Switch on the eBike.

To **switch on** the on-board computer, it must first be inserted in the holder. The on-board computer contact **(4)** is automatically pressed.

Switch on the operating unit and slowly move the eBike.

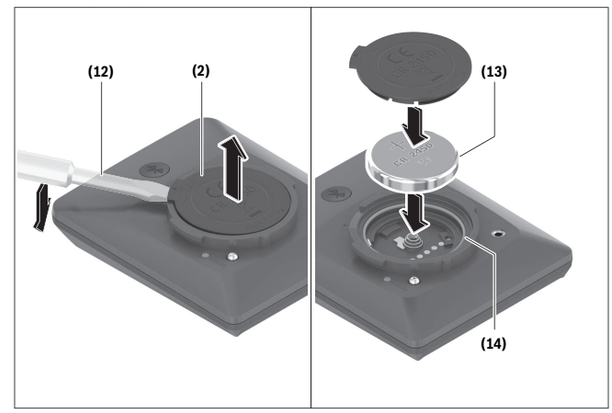
The following options are available for **switching off** the on-board computer:

– Press the on/off button on the operating unit to switch off the eBike.
  The on-board computer is also switched off.
– Remove the on-board computer from its holder.
  The on-board computer switches off automatically after 60 s.

Power supply of the On-board Computer

The on-board computer is provided with energy by the CR2450 button/coin cell.

Changing the coin cell



If the coin cell of the on-board computer is almost empty, you will be shown a corresponding message on the on-board computer. Open the battery compartment cover **(2)** with a slotted screwdriver **(12)**, remove the used coin cell and insert a new coin cell of

type CR2450. You can obtain the coin cells recommended by Bosch from your bicycle retailer.

When inserting the coin cell, ensure that the coin cell is inserted with the label facing upward and that the rubber seal **(14)** is positioned correctly.

Seal the battery compartment and slide the on-board computer onto the holder.

Battery charge indicator of the eBike battery

The on-board computer shows the state of charge of the eBike battery in percent. A notification is displayed once when the state of charge falls below 30 %, and again when it falls below 10 %. The notification can be acknowledged, otherwise it goes away automatically after 5 s.

Operation

The *Bluetooth*® button **(1)** has various functions. If the on-board computer was connected with an operating unit and has been removed from the holder, the displays can be switched within 60 s. To do so, briefly press the *Bluetooth*® button **(1)**. The on-board computer is then placed into stand-by mode.

Note: If you are not going to be using your eBike for several months, remove the on-board computer from its holder and set the on-board computer to storage mode. To do this, press the *Bluetooth*® button **(1)** until **<Storage Mode?>** appears.

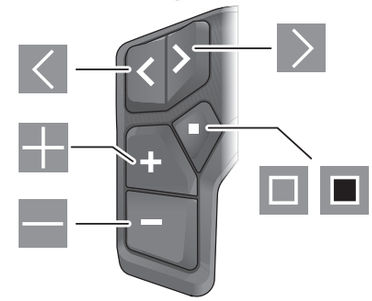
To deactivate storage mode, switch the eBike on and press the *Bluetooth*® **(1)** button for 3 seconds. The display shows confirmation that the eBike is connected to the on-board computer.

The reset button **(5)** serves to reset the on-board computer to factory settings and delete all connections.

The on-board computer can be operated via one of the operating units shown. The functions of the buttons on the operating units are explained in the following overview.

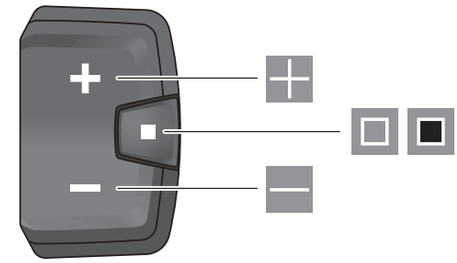
Depending on how long it is pressed for, the select button has 2 functions.

5-button operating unit



- Scroll to the left
- Scroll to the right
- Increase assistance level
- Decrease assistance level
- Select button (press briefly)
- Select button/open menu (press and hold > 1 s)

3-button operating unit



- Increase assistance level
- Decrease assistance level
- Select button/scroll through the screens (press briefly)
- Select button/open menu (press and hold > 1 s)

Note: All screenshots showing the display and text on the following pages are from the approved software version. The display, text and/or functions may change following a software update.

Note: Depending on the lighting conditions, there is background lighting that is only activated by pressing a button. The lighting duration can be adjusted.

Displays and settings of the on-board computer

Speed and distance indicators

The speedometer always displays the current speed.

You can choose from the following functions in the function display (combination of text indicator and value indicator):

- **<Distance>**: Distance traveled since the last reset
- **<Riding time>**: Journey time since the last reset
- **<Time>**: Current time
- **<Range>**: Estimated range of the eBike's available battery charge (at constant conditions such as riding mode, route profile, etc.)
- **<Avg. Speed>**: Average speed achieved since the last reset
- **<Max. Speed>**: Maximum speed achieved since the last reset
- **<Total distance>**: Total distance traveled with the eBike (cannot be reset)

Note: The on-board computer automatically displays a gear change recommendation when riding the eBike. The display of the gear change recommendation is superimposed over the text display **(f)** of the on-board computer, and can be deactivated manually via the basic settings.

Switching in the Function Indicator

Press the ◁ or ▷ button until the required function is displayed.

Press the ▣ select button repeatedly until the required function is displayed.

Certain settings cannot be applied on the on-board computer, but only in the **eBike Flow** app, e.g.:

- **<Wheel circumference>**
- **<Reset range calculation>**
- **<Auto trip reset>**

In addition, you receive an overview of the operating hours and the installed components in the **eBike Flow** app.

Displaying/Adjusting Basic Settings

Note: The settings menu cannot be called up while riding.

To get to the basic settings menu, press the ▣ select button on the operating unit repeatedly until **<Settings>** appears in the text display.

Switching/Leaving Basic Settings

Press the ◁ or ▷ button repeatedly until the required basic setting is displayed.

Press the ▣ select button repeatedly until the required basic setting is displayed.

Note: The changed setting is automatically saved upon leaving the respective basic setting.

Changing Basic Settings

To scroll down, briefly press the ▣ select button until the required value is displayed.

To scroll down, press the ▣ select button > 1 s until the required value is displayed.

Note: Pressing and holding the relevant button switches automatically to the next value in the basic settings.

You can choose between the following basic settings:

- **<Trip reset?>**: All data on the journey so far is reset to zero.
- **<Language>**: Here you can select a preferred language from the following options:
  English, German, French, Dutch, Italian, Spanish, Portuguese, Danish, Swedish, Norwegian, Polish, Czech, Japanese, Traditional Chinese for Taiwan, Korean.
- **<Units>**: Displays the speed and distance in either kilometers or miles.
- **<Time>**: You can set the time here.
- **<Time format>**: Displays the time in 12-hour or 24-hour format.

- **<Shift recom.>**: You can switch on/off the display of gear change recommendations.
- **<Backlight.>**: You can set the duration of the background lighting here.
- **<Brightness>**: The brightness can be adjusted to various levels.
- **<Reset settings?>**: You can reset the settings by pressing and holding the select button here.
- **<Back>**: You can leave the settings menu with this function.

Leaving the Basic Settings Menu

You leave the basic settings menu automatically if you are inactive for 60 s or start riding the eBike, or by using the **<Back>** function.

Briefly press the ▣ select button to leave the basic settings menu using the **<Back>** function.

Press the ▣ select button > 1 s to leave the basic settings menu using the **<Back>** function.

Maintenance and Service

Maintenance and cleaning

Do not clean any of the components with pressurized water.

Keep the display of your on-board computer clean.

Clean your on-board computer using a soft cloth dampened only with water. Do not use cleaning products of any kind.

Note: The **Intuvia 100** on-board computer may fog up under certain temperature and humidity conditions. This is not an error. Put the on-board computer in a heated room and leave it to dry.

Have your eBike checked by an expert at least once a year (including mechanical parts, up-to-dateness of system software).

In addition, the bicycle dealer may enter the service date based on the distance traveled and/or on a period of time. In this case, the on-board computer displays a message telling you when the service date is due each time it is switched on.

Please have your eBike serviced and repaired by an authorized bicycle dealer.

- ▸ **Only have repairs performed by a certified bicycle dealer.**

Note: If you are handing in your eBike to a bicycle dealer for maintenance, it is recommended that you deactivate **<Lock & Alarm>**.

After-sales service and advice on using products

If you have any questions about the eBike and its components, contact an authorized bicycle retailer.

For contact details of authorized bike dealerships, please visit www.bosch-ebike.com.

More information about the eBike components and their functions can be found in the Bosch eBike Help Center.

Transport

- ▸ **If you transport your eBike attached to the outside of your car, e.g. on a bike rack, remove the on-board computer and the eBike battery (except fixed mount battery) to avoid damaging them.**

Battery Recycling Program

The drive unit, on-board computer incl. operating unit, eBike battery, speed sensor, accessories and packaging should be disposed of in an environmentally correct manner.

Do not dispose of eBikes and their components with household waste.

You may recycle your Bosch battery pack by calling 1.800.822.8837.

Sommaire

Introduction 2
- À propos des avertissements 2
- Avertissements généraux 2
- Utilisez votre notice d'utilisation 3

Utilisation de votre ordinateur de bord Bosch 4
- Consignes de sécurité 4
- Description des prestations et du produit 8
- Montage 10
- Fonctionnement 11
- Affichage et configuration de l'ordinateur de bord 13

Entretien et service après-vente 15
- Nettoyage et entretien 15
- Service après-vente et conseil utilisateurs 15
- Transport 15
- Programme de recyclage des accus 15

Introduction

À propos des avertissements

Cette notice contient de nombreuses mentions de danger de type **DANGER**, **AVERTISSEMENT** et **ATTENTION** destinées à attirer l'attention sur les conséquences d'erreurs, dans le but d'utiliser, d'assembler, d'entretenir, de conserver et d'éliminer dans les règles et en toute sécurité les vélos électriques dotés d'un système eBike Bosch.

– Le symbole de sécurité et le mot **DANGER** signalent une situation à risque élevé, qui entraîne inévitablement des blessures graves, voire la mort, si elle n'est pas évitée.
– Le symbole de sécurité et le mot **AVERTISSEMENT** signalent une situation à risque élevé, pouvant entraîner des blessures graves, voire la mort, si elle n'est pas évitée.
– Le symbole de sécurité et le mot **ATTENTION** signalent une situation à risque modéré pouvant entraîner des blessures légères ou modérées si elle n'est pas évitée.

Avertissements généraux

Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le fait de ne pas respecter les avertissements et les instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme **batterie VAE** utilisé dans cette notice désigne toutes les batteries VAE Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

- **Lisez TOUS les manuels et TOUTES les notices jointes avant d'utiliser votre vélo pour la première fois.** Votre système d'entraînement Bosch est livré avec d'autres manuels et documents fournis par le fabricant du vélo et des autres éléments. Ne pas lire ou ne pas comprendre les informations de sécurité peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Cette notice contient d'importantes informations sur la sécurité, les performances et l'entretien.** Veuillez la lire avant d'utiliser votre vélo pour la première fois, et la conserver pour référence ultérieure. Vous pouvez également retrouver cette notice en ligne à l'adresse www.bosch-ebike.com.
- **Cette notice est destinée à être lue conjointement avec le manuel utilisateur séparé fourni avec votre vélo.** Assurez-vous de lire tous les documents fournis y compris les étiquettes apposées sur le produit avant la première utilisation.
- **Assumez la responsabilité de votre propre SÉCURITÉ.** En cas de question ou d'incompréhension, contactez votre revendeur ou le fabricant du vélo ou de l'élément.
- **Certains accessoires de l'eBike peuvent présenter un risque d'étouffement pour les petits enfants.** Conservez ces accessoires hors de portée des enfants.

⚠ ATTENTION

- **Le système d'entraînement Bosch alourdit votre vélo. Vous n'avez peut-être pas l'habitude de le soulever.** Évitez de vous blesser en utilisant des techniques de levage appropriées.

Utilisez votre notice d’utilisation

Nous nous réservons le droit d’apporter à tout moment des modifications au logiciel pour corriger des erreurs ou pour modifier les fonctionnalités décrites dans la présente notice.

Graphiques

Le vélo illustré dans cette notice peut être légèrement différent de votre vélo, mais il est suffisamment similaire pour vous permettre de comprendre nos instructions.

Les côtés DROIT et GAUCHE sont déterminés en se plaçant en situation, dans le sens de la marche du vélo. Lorsqu’une ligne en pointillé (------) apparaît, l’élément auquel il est fait référence n’est pas visible.

Utilisation de votre ordinateur de bord Bosch

Consignes de sécurité

Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou entraîner de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme **batterie VAE** utilisé dans cette notice désigne toutes les batteries VAE Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

Le terme **Drive Unit** utilisé dans cette notice désigne toutes les Drive Units Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

- **Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions de toutes les notices d'utilisation des composants VAE, ainsi que la notice d'utilisation de votre VAE.**
- **N'essayez pas de fixer l'ordinateur de bord ou la commande déportée tout en roulant !**
- **Ne vous laissez pas distraire par les affichages sur l'ordinateur de bord, surtout par les affichages de situation.** L'affichage d'informations de roulage ne doit pas détourner l'attention de la conduite. Si vous ne vous concentrez pas pleinement sur la circulation routière, vous risquez d'être impliqué dans un accident. Pour changer de mode d'assistance et effectuer des entrées dans votre ordinateur de bord, arrêtez-vous et saisissez les données souhaitées.
- **N'utilisez pas votre smartphone pendant que vous roulez.** Si vous ne vous concentrez pas pleinement sur la circulation routière, vous risquez d'être impliqué dans un accident. Arrêtez-vous avant de saisir des données.
- **Réglez la luminosité de l'ordinateur de bord de façon à pouvoir bien voir les informations importantes telles que la vitesse ou les symboles d'avertissement.** Une luminosité mal réglée peut conduire à des situations dangereuses.
- **N'ouvrez pas l'ordinateur de bord.** Le fait de l'ouvrir annule la garantie. Il risquerait par ailleurs d'être détérioré.
- **Ne vous servez pas de l'ordinateur de bord comme d'une poignée.** Si vous soulevez votre vélo en le saisissant par l'ordinateur de bord, ce dernier risque d'être endommagé irrémédiablement.
- **Ne retournez pas le vélo en prenant appui sur le guidon et la selle quand l'ordinateur de bord ou son support sont montés sur le guidon.** L'ordinateur de bord ou son support de fixation risqueraient de subir des dommages irréparables. Retirez l'ordinateur de bord avant de fixer le vélo dans un support de montage, pour éviter que l'ordinateur de bord tombe ou soit endommagé.
- **Attention !** En cas d'utilisation de l'ordinateur de bord en mode *Bluetooth*® et/ou WiFi, les ondes émises risquent de perturber le fonctionnement de certains appareils et installations ainsi que le fonctionnement des avions et des appareils médicaux (par ex. stimulateurs cardiaques, prothèses auditives). Les ondes émises peuvent aussi avoir un effet nocif sur les personnes et les animaux qui se trouvent à proximité immédiate de l'appareil. N'utilisez pas l'ordinateur de bord en mode *Bluetooth*® à proximité d'appareils médicaux, de stations-service, d'usines chimiques et lorsque vous vous trouvez dans des zones à risque d'explosion ou dans des zones de dynamitage. N'utilisez pas l'ordinateur de bord en mode *Bluetooth*® dans les avions. Évitez une utilisation prolongée très près du corps.
- Le nom de marque *Bluetooth*® et le logo associé sont des marques déposées de la Bluetooth SIG,

Inc. Toute utilisation de cette marque/de ce logo par la société Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems s'effectue sous licence.

- ▶ **L'ordinateur de bord est doté d'une interface radio. Observez les restrictions d'utilisation locales en vigueur, par ex. dans les avions ou les hôpitaux.**
- ▶ **Ne saisissez aucune information et ne faites aucune sélection pendant que vous roulez.** Toute interaction avec l'écran ou la commande déportée pendant que vous roulez peut causer des accidents graves voir mortels. Vous devez à tout moment tenir compte de l'état de la chaussée et des conditions de circulation et vous conformer à la législation en vigueur en matière de code de la route.
- ▶ **La consultation d'autres application mobiles, la lecture de messages pop-up/d'autres contenus ou le fait d'utiliser votre téléphone portable pendant que vous roulez risquent de détourner votre attention.Tout détournement de votre attention compromet sérieusement la sécurité et peut provoquer des accidents graves voir mortels. Pour exclure tout détournement d'attention et pouvoir rester pleinement concentré sur la conduite, la plupart des téléphones portables intègrent un mode « Ne pas déranger ». Il est vivement conseillé d'activer le mode « Ne pas déranger » pendant la conduite d'un vélo à assistance électrique.** Pour en savoir plus, consultez la notice d'utilisation de votre appareil. Lors de la conduite de votre vélo électrique, vous êtes tenu de tenir compte des conditions de circulation et de respecter à tout moment le Code de la route et les règles de sécurité routière.
- ▶ **N'activez pas l'assistance à la poussée pendant que vous roulez.** N'utilisez l'assistance à la poussée que pour pousser votre vélo électrique.
- ▶ Veuillez noter que certaines lois nationales ou locales peuvent exiger que les vélos électriques de classe III soient équipés d'un indicateur de vitesse en état de marche qui affiche la vitesse en kilomètres par heure. Avant toute mise en fonctionnement ou utilisation du produit, les cyclistes doivent connaître et observer toutes les règles et réglementations applicables relatives au fonctionnement ou à l'utilisation des vélos de classe III déterminées par la juridiction concernée.

Consignes de sécurité pour les piles boutons

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE D'INGESTION :
Ce produit contient une pile bouton au lithium.
Son ingestion peut entraîner des blessures graves parfois **MORTELLES**.
Une pile bouton avalée peut causer des **brûlures chimiques internes** dans un délai très court (moins de **2 heures**).
CONSERVEZ les piles neuves et usagées **HORS DE PORTÉE DES ENFANTS**.
Consultez immédiatement un médecin en cas de suspicion d'ingestion d'une pile bouton ou d'introduction d'une pile dans une autre ouverture corporelle.
Retirez et recyclez ou éliminez immédiatement les piles usagées conformément à la législation en vigueur. Veillez à ce qu'elles restent hors de portée des enfants. Ne brûlez PAS et ne jetez PAS les piles avec les ordures ménagères.
Même usagées, les piles peuvent causer des blessures graves voire mortelles.
En cas d'ingestion, appelez un centre antipoison pour avoir des informations sur le comportement à adopter.
Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
Ne les déchargez ou rechargez pas de manière forcée, ne les ouvrez pas, ne les exposez pas à une température supérieure à 104 °F (40 °C) et ne les brûlez pas. Il y a alors risque d'émanation de gaz, de fuite de produits chimiques et d'explosion pouvant causer des blessures et des brûlures graves.

Respectez la polarité (+ et −) lors de l'insertion des piles.
N'utilisez pas en même temps des piles neuves et des piles ayant déjà servi.
Ne mélangez pas les marques ou types de piles (piles alcalines, piles zinc-carbone, piles rechargeables).
Retirez les piles des équipements qui ne vont pas être utilisés pendant de longues périodes. Recyclez-les ou éliminez-les immédiatement conformément à la législation en vigueur.
Veillez à toujours bien refermer le compartiment à piles. S'il devient impossible de bien refermer le compartiment à piles, cessez d'utiliser le produit, retirez les piles et conservez-les hors de portée des enfants.

- ▸ **N'utilisez que les piles boutons mentionnées dans ce mode d'emploi.** N'utilisez aucune autre pile bouton ou source d'énergie.
- ▸ **N'endommagez pas la pile bouton et ne la démontez pas.** La pile bouton peut fuir, exploser, prendre feu et blesser l'entourage.
- ▸ **Ne mettez pas une pile bouton endommagée en contact avec de l'eau.** Une fuite de lithium peut générer une production d'hydrogène avec l'eau et provoquer un incendie, une explosion ou blesser l'entourage.

REMARQUE : Cet appareil est conforme à la partie 15 du règlement de la FCC. L'utilisation est autorisée sous réserve des deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
2. l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

REMARQUE : Tous les changements et toutes les modifications apportés à cet équipement qui ne sont pas approuvés de façon explicite par Robert Bosch GmbH risquent d'annuler l'autorisation FCC d'utilisation de cet équipement.

REMARQUE : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites applicables aux appareils numériques de classe B, selon la section 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence qui, en cas d'installation et d'utilisation non conforme aux instructions, peut provoquer des interférences susceptibles de perturber les communications radio. Toutefois, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet appareil produit des interférences perturbant la réception des programmes radio ou télévision (peut être mis en évidence en éteignant et rallumant l'appareil), il est conseillé à l'utilisateur d'essayer de réduire ces interférences en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Modifier l'orientation ou l'emplacement de l'antenne réceptrice.
- Éloigner l'appareil du récepteur.
- Connecter l'appareil à une prise différente de celle dans laquelle est branché le récepteur.
- Demander conseil au fournisseur ou à un technicien spécialisé en radio/télévision.

Information sur l'exposition aux rayonnements radiofréquence : La puissance rayonnée par cet appareil est très inférieure aux limites d'exposition aux ondes radio définies par la FCC. Néanmoins, l'appareil doit être utilisé de façon à minimiser la possibilité de contact humain avec l'antenne en fonctionnement normal.

Cet équipement respecte les limites d'exposition aux rayonnements définies par FCC pour un environnement non contrôlé. Cet émetteur ne doit pas être placé à proximité d'une autre antenne ou d'un autre émetteur ou être utilisé en combinaison avec n'importe quelle autre antenne ou émetteur.

Remarques ISDE (Canada)

Cet appareil contient un/des émetteur(s)/récepteur(s) exempt(s) de licence conforme(s) aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux équipements exempts de licence. L'utilisation est autorisée sous réserve des deux conditions suivantes :

1. l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et

2. l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet équipement respecte les limites d'exposition aux rayonnements définies par le Canada pour un environnement non contrôlé. Cet émetteur ne doit pas être placé à proximité d'une autre antenne ou d'un autre émetteur ou être utilisé en combinaison avec n'importe quelle autre antenne ou émetteur.

Informations sur les certifications : Pour afficher l'ID FCC et l'ID IC, appuyez sur le bouton *Bluetooth*® jusqu'à ce que **<Certifications>** apparaisse à l'écran. Relâchez alors le bouton *Bluetooth*® : l'ID FCC s'affiche. Un nouvel appui bref du bouton *Bluetooth*® fait apparaître l'ID IC.

FCC ID :	2AWRC-BHU3200
IC :	26294-BHU3200

Remarque relative à la protection des données

Lors du raccordement du VAE au **Bosch Diagnostic-Tool 3** ou du remplacement de composants du système eBike, des informations techniques sur votre VAE (p. ex. fabricant, modèle, ID du vélo, données de configuration) et sur son utilisation (p. ex. durée de roulage totale, consommation d'énergie, température) sont transmises à Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) pour pouvoir traiter votre demande (demande de service notamment) et à des fins d'amélioration du produit. Pour en savoir plus sur le traitement des données, rendez-vous sur www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Remarque : Pour une meilleure lisibilité, certaines valeurs sont indiquées sans décimale. Elles sont arrondies vers le haut ou vers le bas.

Description des prestations et du produit

Caractéristiques du produit Intuvia 100

(1) Touche *Bluetooth*®
(2) Couvercle du compartiment à pile
(3) Emplacement de la vis de blocage
(4) Contact de l'ordinateur de bord
(5) Bouton de réinitialisation
(6) Vis de blocage de l'ordinateur de bord
(7) Support de fixation de l'ordinateur de bord
(8) Réceptacle ordinateur de bord
(9) Ordinateur de bord
(10) Compartiment à pile
(11) Vis de fixation du support
(12) Tournevis plat [a)]
(13) Pile bouton (type CR2450)
(14) Caoutchouc d'étanchéité

a) pas fourni

Affichages sur l'ordinateur de bord

- **(a)** Indicateur d'état de charge de la batterie VAE
- **(b)** Affichage éclairage du vélo
- **(c)** Affichage mode d'assistance
- **(d)** Affichage assistance de la Drive Unit
- **(e)** Affichage unité
- **(f)** Affichage texte
- **(g)** Barre d'orientation
- **(h)** Affichage de valeurs numériques
- **(i)** Compteur de vitesse

Utilisation conforme

L'ordinateur de bord **Intuvia 100** est conçu pour l'affichage des données de parcours sur un VAE de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

Pour utiliser toutes les fonctions du VAE et de l'ordinateur de bord **Intuvia 100**, un smartphone compatible équipé de l'application mobile **eBike Flow** est requis.

L'application **eBike Flow** peut être téléchargée gratuitement dans l'App Store d'Apple ou le Google Play Store.

Pour télécharger l'application **eBike Flow**, scannez le code avec votre smartphone.

Caractéristiques techniques

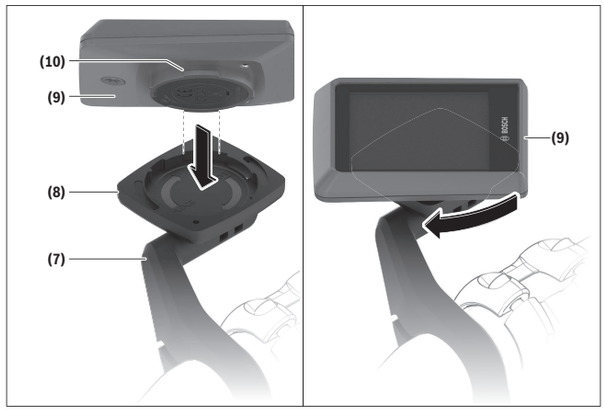
Ordinateur de bord		**Intuvia 100**
Code produit		BHU3200
Températures de fonctionnement[A)]	°F	23 ... 104
Piles		3 V, 1 × CR2450
Températures de stockage	°F	50 ... 104
Indice de protection		IP55
Poids (approx.)	lb	0,14
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Fréquence	MHz	2 400–2 480
– Puissance d'émission	mW	≤ 1

A) Hors de cette plage de températures, l'écran est exposé à des dysfonctionnements.

Vous trouverez les informations de licence du produit à l'adresse Internet suivante : www.bosch-ebike.com/licences

Montage

Mise en place et retrait de l'ordinateur de bord

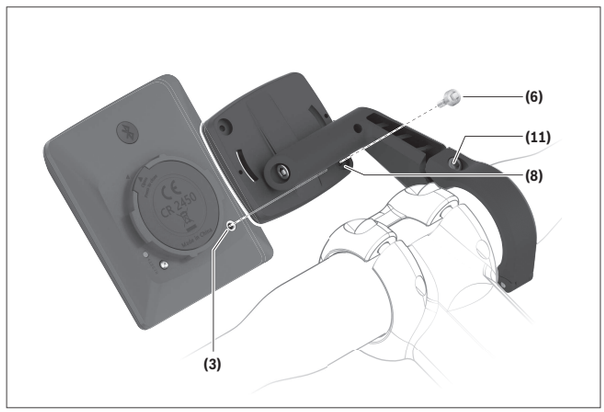


Pour **insérer** l'ordinateur de bord **(9)**, logez les ergots du compartiment de pile **(10)** dans le réceptacle **(8)** et exercez une légère pression vers le bas sur l'ordinateur de bord. Pour verrouiller l'ordinateur de bord, tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Pour **retirer** l'ordinateur de bord **(9)**, tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le du réceptacle **(8)**.

- ▸ **Retirez l'ordinateur de bord lorsque vous garez votre vélo électrique.**

Mise en place la vis de blocage



Il est également possible de bloquer l'ordinateur de bord dans son support pour qu'il ne puisse pas être enlevé. Pour cela, l'ordinateur de bord doit se trouver dans le support. À l'aide d'une clé hexagonale, desserrez la vis de montage **(11)** du dispositif jusqu'à ce que le support **(7)** puisse être déplacé. Faites pivoter le support **(7)** jusqu'à ce que le dessous de l'ordinateur de bord soit accessible. Insérez la vis de blocage **(6)** et vissez-la à l'ordinateur de bord. Alignez correctement le support **(7)** avec l'ordinateur de bord et resserrez la vis de fixation **(11)** à l'aide d'une clé hexagonale.

Remarque : La vis de blocage n'est pas une véritable protection antivol.

Fonctionnement

▸ **Avant la première utilisation, retirez le film de protection d'écran.** S'il n'est pas enlevé, le film de protection risque d'altérer les performances/fonctionnalités de l'ordinateur de bord.

Connexion de l'ordinateur de bord au VAE (appairage)

Normalement votre ordinateur de bord est déjà connecté au VAE. Si ce n'est pas le cas, procédez comme suit :

– Installez l'application mobile **eBike Flow**.
– Activez *Bluetooth*® sur votre smartphone et ouvrez l'appli **eBike Flow**.
– Dans l'appli, sélectionnez **eBike Flow <Paramètres>** → **<Mon VAE>** → **<Pass due VAE>** → **<Composants>** → **<Ajouter un nouvel appareil>**. Sélectionnez ensuite **<Intuvia 100>**.
– Appuyez brièvement sur la touche *Bluetooth*® **(1)**, jusqu'à ce que **<Mode appairage ?>** apparaisse sur l'écran.
– L'ID de l'appareil s'affiche sur l'ordinateur de bord.
– Dans l'appli **eBike Flow**, sélectionnez l'appareil ayant la même ID.

Vous trouverez de plus amples informations via le lien suivant : www.bosch-ebike.com/help-center.

Vous pouvez mettre à jour votre ordinateur de bord via l'appli **Intuvia 100 Update**.

Dans l'appli **eBike Flow**, vous trouverez sous **<Mon VAE>** → **<Pass due VAE>** → **<Composants>** → **<Intuvia 100>** la version de logiciel actuelle de l'ordinateur de bord. Vous y trouverez aussi le lien vers l'application mobile **Intuvia 100 Update**.

L'application mobile **Intuvia 100 Update** peut être téléchargée gratuitement dans l'App Store d'Apple ou le Google Play Store.

Scannez le code avec votre smartphone pour obtenir d'autres indications sur l'appli **Intuvia 100 Update** et obtenir les liens vers l'App Store d'Apple ou le Google Play Store.

Mise en marche/arrêt de l'ordinateur de bord

Allumez le VAE.

Pour **activer** l'ordinateur de bord, il faut que celui-ci se trouve dans son support. Le contact de l'ordinateur de bord **(4)** est alors automatiquement actionné. Allumez la commande déportée et déplacez légèrement le vélo.

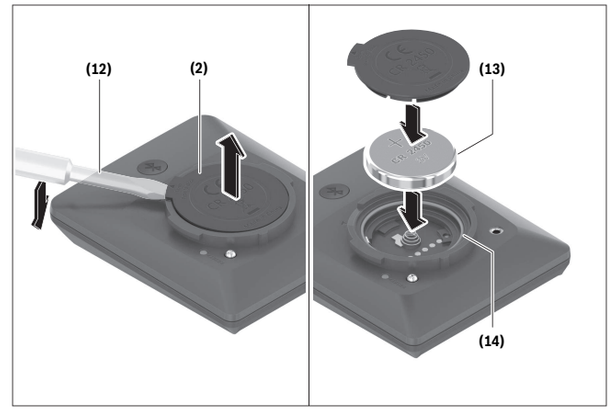
Pour **éteindre** l'ordinateur de bord, vous avez plusieurs possibilités :

– Appuyez sur la touche Marche/Arrêt de la commande déportée pour éteindre le VAE. L'ordinateur de bord est alors aussi désactivé.
– Retirez l'ordinateur de bord de son support. L'ordinateur de bord s'éteint automatiquement au bout de 60 s.

Alimentation en énergie de l'ordinateur de bord

L'ordinateur de bord est alimenté en énergie par la pile bouton CR2450.

Remplacement de la pile bouton



Lorsque la pile bouton de l'ordinateur de bord est presque vide, un message correspondant apparaît sur l'ordinateur de bord. Ouvrez le couvercle du compartiment à pile **(2)** à l'aide d'un tournevis plat **(12)**, retirez la pile bouton usagée et insérez une pile neuve de type CR2450. Vous pouvez vous procurer les piles

boutons recommandées par Bosch auprès de votre revendeur de vélos.

Lors de l'insertion de la pile bouton, veillez à ce que le côté gravé (côté +) soit orienté vers le haut et à ce que le caoutchouc d'étanchéité **(14)** soit correctement positionné.

Fermez le compartiment à pile et placez l'ordinateur de bord sur son support.

Indicateur de niveau de charge de la batterie du vélo électrique

L'ordinateur de bord indique le niveau de charge de la batterie du vélo électrique sous forme de pourcentage. Un message s'affiche une fois lorsque le niveau de charge devient inférieur à 30 % puis 10 %. Le message peut être acquitté ou disparaît automatiquement au bout de 5 s.

Fonctionnement

La touche *Bluetooth*® **(1)** a différentes fonctions : Si l'ordinateur de bord était connecté à une commande déportée et qu'il a été retiré de son support, les affichages peuvent être modifiés dans les 60 s qui suivent. Pour cela, appuyez brièvement sur la touche *Bluetooth*® **(1)**. L'ordinateur de bord passe ensuite en mode veille.

Remarque : Si vous savez que vous n'allez pas utiliser votre VAE pendant plusieurs mois, retirez l'ordinateur de bord de son support et placez l'ordinateur de bord dans le mode stockage. Appuyez pour cela sur la touche *Bluetooth*® **(1)** jusqu'à ce que **<Mode mémoris. ?>** apparaisse à l'écran.

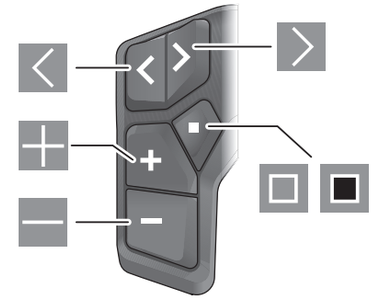
Pour désactiver le mode stockage, allumez le VAE et appuyez sur la touche *Bluetooth*® **(1)** pendant 3 s. Sur l'écran apparaît la confirmation de la connexion du VAE à l'ordinateur de bord.

Le bouton Reset **(5)** permet de réinitialiser l'ordinateur de bord aux paramètres d'usine et de supprimer toutes les connexions.

Les deux commandes déportées représentées ci-dessous sont utilisables pour piloter l'ordinateur de bord. La vue d'ensemble qui suit indique la fonction des touches de chacune des commandes déportées.

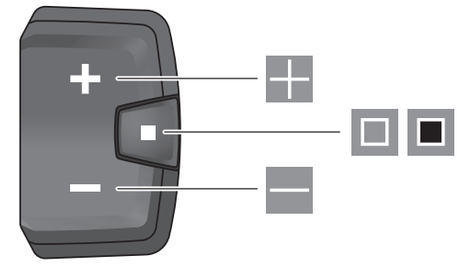
La touche de sélection remplit 2 fonctions selon la durée d'appui.

Commande déportée à 5 touches



- Défilement vers la gauche
- Défilement vers la droite
- Augmentation du niveau d'assistance
- Diminution du niveau d'assistance
- Touche de sélection (appui court)
- Touche de sélection/ouverture du menu (appui long > 1 s)

Commande déportée à 3 touches



- Augmentation du niveau d'assistance
- Diminution du niveau d'assistance
- Touche de sélection/parcours des masques d'écran (appui court)
- Touche de sélection/ouverture du menu (appui long > 1 s)

Remarque : Toutes les représentations écran et textes d'interface des pages suivantes se rapportent à la version du logiciel installée lors de la mise sur le marché. Il peut arriver que les représentations écran,

textes d'affichage et/ou fonctions diffèrent après avoir effectué une mise à jour.

Remarque : en fonction des conditions d'éclairage, il existe un rétroéclairage qui ne s'active qu'en appuyant sur un bouton. La durée de l'éclairage peut être modifiée.

Affichage et configuration de l'ordinateur de bord

Affichages de vitesse et de distance

Le compteur de vitesse affiche toujours la vitesse actuelle.

L'affichage de fonctions (combinaison de textes et de valeurs numériques) regroupe les fonctions suivantes :

- **<Distance>** : kilométrage parcouru depuis la dernière réinitialisation
- **<Durée parcours>** : durée de conduite depuis la dernière réinitialisation
- **<Heure>** : heure actuelle
- **<Autonomie>** : autonomie prévisible compte tenu de la charge actuelle de la batterie si les conditions de roulage (mode d'assistance, profil du parcours etc.) restent inchangés
- **<Moyenne vitesse>** : vitesse moyenne atteinte depuis la dernière réinitialisation
- **<Vitesse max.>** : vitesse maximale atteinte depuis la dernière réinitialisation
- **<Distance totale>** : kilométrage total parcouru avec le vélo électrique (pas réinitialisable)

Remarque : L'ordinateur de bord affiche automatiquement des recommandations de changement de vitesse pendant la conduite. Les recommandations de changement de vitesse se superposent à l'affichage de texte **(f)** de l'ordinateur de bord et peuvent être désactivées manuellement dans les paramètres de base.

Sélection de l'affichage des fonctions

Appuyez sur la touche ◁ ou ▷ jusqu'à ce que la fonction souhaitée s'affiche.

Appuyez plusieurs fois sur la touche de sélection ▣ jusqu'à ce que la fonction souhaitée s'affiche.

Certains réglages ne peuvent pas être effectués sur l'ordinateur de bord, mais uniquement dans l'appli **eBike Flow**, comme p. ex. :

- **<Circonférence de roue>**
- **<Réinitialiser le calcul de l'autonomie>**
- **<Réinitialiser trajet autom.>**

L'appli **eBike Flow** vous donne par ailleurs un aperçu des heures de fonctionnement et des composants installés.

Affichage/personnalisation de la configuration de base

Remarque : Il n'est pas possible d'accéder au menu Paramètres pendant que vous roulez.

Pour accéder au menu Paramètres de base, appuyez sur la touche de sélection ▣ de la commande déportée jusqu'à ce que **<Paramètres>** apparaisse au niveau de l'affichage de texte.

Modification/abandon des paramètres de base

Appuyez de façon répétée sur la touche ◁ ou ▷ jusqu'à ce que le paramètre de base souhaité s'affiche.

Appuyez de façon répétée sur la touche de sélection ▣ jusqu'à ce que le paramètre de base souhaité s'affiche.

Remarque : La modification apportée est automatiquement enregistrée lorsque vous quittez le paramètre de base concerné.

Modification des paramètres de base

Pour faire défiler vers le bas, appuyez brièvement sur la touche de sélection ▣ jusqu'à ce que la valeur souhaitée s'affiche.

Pour faire défiler vers le bas, appuyez sur la touche de sélection ▣ pendant plus

de 1 s, jusqu'à ce que la valeur souhaitée s'affiche.

Remarque : Si vous maintenez la touche enfoncée, le passage à la valeur suivante se fait automatiquement.

Les paramètres de base suivants sont disponibles :

- **<Traj.réinitial.?>** : Toutes les données relatives au trajet effectué jusque là sont remises à zéro.
- **<Langue>** : Vous pouvez sélectionner ici l'une des langues suivantes :
  Anglais, allemand, français, néerlandais, italien, espagnol, portugais, danois, suédois, norvégien, polonais, tchèque, japonais, chinois traditionnel pour Taïwan, coréen.
- **<Unités>** : permet d'afficher la vitesse et la distance en kilomètres ou en miles.
- **<Heure>** : permet de régler l'heure.
- **<Format>** : permet d'afficher l'heure au format 12 heures ou 24 heures.
- **<Recom. vitesse>** : permet d'activer / désactiver les recommandations de changement de vitesse.
- **<Éclairage écran>** : permet de régler la durée du rétroéclairage.
- **<Luminosité>** : permet de régler différents niveaux de luminosité.
- **<Reset réglages?>** : permet de réinitialiser les paramètres par un appui long de la touche de sélection.
- **<Retour>** : permet de quitter le menu Paramètres.

Fermeture du menu Paramètres de base

Le menu Paramètres de base est quitté automatiquement après 60 s d'inactivité, dès que vous vous mettez à rouler ou lorsque vous sélectionnez la fonction **<Retour>**.

Pour quitter le menu Paramètres de base à l'aide de la fonction **<Retour>**, appuyez brièvement sur la touche de sélection ▣.

Pour quitter le menu Paramètres de base à l'aide de la fonction **<Retour>**, appuyez sur la touche de sélection ▣ pendant plus de 1 s.

Entretien et service après-vente

Nettoyage et entretien

Ne nettoyez jamais les composants avec de l'eau sous pression.

Veillez à une bonne propreté de l'écran de votre ordinateur de bord.

Pour nettoyer votre ordinateur de bord, utilisez un chiffon doux, légèrement humide. N'utilisez pas de détergent.

Remarque : L'ordinateur de bord **Intuvia 100** peut s'embuer à certaines températures et à certains taux d'humidité de l'air. L'embuage ne constitue pas un défaut. Placez l'ordinateur de bord dans une pièce chauffée et laissez-le sécher.

Faites contrôler au moins une fois par an l'état technique de votre VAE (partie mécanique, version du logiciel, etc.).

Le revendeur de vélos peut en plus programmer un certain kilométrage et/ou intervalle de temps comme échéance d'entretien. Quand l'échéance d'entretien programmée est atteinte, l'ordinateur de bord vous en informe à chaque mise en marche.

Pour le service après-vente ou les réparations sur votre vélo électrique, adressez-vous à un vélociste agréé.

- ▸ **Ne confiez les réparations qu'à un revendeur agréé.**

Remarque : Avant de vous rendre chez votre revendeur pour effectuer une révision ou une maintenance, désactivez temporairement la fonction **<Lock & Alarm>**.

Service après-vente et conseil utilisateurs

Pour toutes les questions concernant votre vélo électrique et ses éléments, adressez-vous à un vélociste agréé.

Vous trouverez les données de contact de vélocistes agréés sur le site internet www.bosch-ebike.com.

Vous trouverez d'autres informations sur les composants VAE et leurs fonctions dans le Bosch eBike Help Center.

Transport

- ▸ **Pour transporter votre VAE à l'extérieur de votre voiture, par exemple sur une galerie de toit, retirez préalablement l'ordinateur de bord et la batterie (sauf si fixe) afin d'éviter qu'ils soient endommagés.**

Programme de recyclage des accus

La Drive Unit, l'ordinateur de bord, la commande déportée, la batterie VAE, le capteur de vitesse, les accessoires et l'emballage doivent être rapportés à un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

Ne jetez pas les systèmes eBike et leurs éléments constitutifs dans les ordures ménagères !

Pour recycler votre batterie Bosch, appelez le 1.800.822.8837.

Índice

Introducción 2
Acerca de las advertencias 2
Advertencias generales 2
Utilización de sus Instrucciones de servicio 3
Operación de su ordenador de a bordo Bosch 4
Indicaciones de seguridad 4
Descripción del producto y servicio 8
Montaje 10
Operación 11
Indicaciones y configuración del ordenador de a bordo 13
Mantenimiento y servicio 15
Mantenimiento y limpieza 15
Servicio técnico y atención al cliente 15
Transporte 15
Programa de reciclaje de baterías 15

Introducción

Acerca de las advertencias

Este manual contiene muchos **PELIGROS**, **ADVERTENCIAS**, y **PRECAUCIONES** sobre las consecuencias de una falta de uso, montaje, mantenimiento, almacenamiento, inspección y eliminación de una eBike equipada por Bosch de modo seguro.

– La combinación del símbolo de alerta de seguridad y la palabra **PELIGRO** indica una situación peligrosa que, si no se evita, ocasionará la muerte o lesiones graves.
– La combinación del símbolo de alerta de seguridad y la palabra **ADVERTENCIA** indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.
– La combinación del símbolo de alerta de seguridad y la palabra **PRECAUCIÓN** indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar lesiones leves o moderadas.

Advertencias generales

Lea íntegramente todas las indicaciones de seguridad e instrucciones. No seguir las advertencias e instrucciones siguientes puede provocar la muerte o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para posibles consultas futuras.

El término **Acumulador para eBike** utilizado en estas instrucciones de servicio se refiere a todos los acumuladores originales para eBike de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

▶ **Lea TODOS los manuales incluidos antes de montar en la bicicleta por primera vez.** Su sistema de accionamiento de Bosch incluye manuales y documentación adicionales proporcionados por el fabricante de la bicicleta y de otros componentes. No leer o desconocer la información de seguridad puede provocar la muerte o lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA

▶ **Este manual contiene información importante de seguridad, rendimiento y mantenimiento.** Léalo antes de usar su nueva bicicleta y guárdelo a modo de referencia. Puede encontrar el manual también en línea en www.bosch-ebike.com.

▶ **Este manual está previsto para su lectura junto con el manual de usuario aparte que venía con su bicicleta.** Antes de usar la bici por primera vez, asegúrese de leer toda la documentación facilitada, incluidas las etiquetas que lleva el producto.

▶ **Por su propia SEGURIDAD, sea responsable.** Si tiene dudas o no entiende algo, consúltelo con su distribuidor o con el fabricante de la bicicleta o del componente.

▶ **Algunos accesorios de la eBike pueden suponer un peligro de atragantamiento para los niños pequeños.** Mantenga esos accesorios alejados de los niños.

⚠ PRECAUCIÓN

▶ **El sistema de accionamiento de Bosch incrementa el peso de su bicicleta, que puede que no esté acostumbrado a levantar.** Evite las lesiones; utilice técnicas de elevación adecuadas.

Utilización de sus Instrucciones de servicio

Además de las funciones aquí representadas, puede ser que se introduzcan en cualquier momento modificaciones de software para la eliminación de errores y modificaciones de funciones.

Gráficos

La bicicleta que se muestra en este manual puede diferir ligeramente de la suya; no obstante, las similitudes son suficientes para ayudarle a entender nuestras instrucciones.

Los lados DERECHO e IZQUIERDO se indican mirando en el sentido que la bicicleta tendrá al circular hacia delante. Si ve una línea discontinua (------), el elemento al que se refiere está oculto a la vista.

Operación de su ordenador de a bordo Bosch

Indicaciones de seguridad

Lea íntegramente estas indicaciones de seguridad e instrucciones. Las faltas de observación de las indicaciones de seguridad y de las instrucciones pueden causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para posibles consultas futuras.

El término **Acumulador para eBike** utilizado en estas instrucciones de servicio se refiere a todos los acumuladores originales para eBike de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

El término **Unidad de accionamiento** utilizado en estas instrucciones de servicio se refiere a todas las unidades de accionamiento de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

- **Lea y siga todas las indicaciones de seguridad e instrucciones de todos las instrucciones de servicio de los componentes de la eBike, así como las instrucciones de servicio de su eBike.**
- **¡No intente fijar el ordenador de a bordo o la unidad de mando durante la marcha!**
- **No se deje distraer por las indicaciones del ordenador de a bordo, en particular por las indicaciones de situación.** La visualización de informaciones sobre la conducción no debe incitar a una conducción negligente. Si no centra su atención exclusivamente en el tráfico, se arriesga a verse implicado en un accidente. Si desea introducir en el ordenador de a bordo datos que van más allá del cambio del modo de conducción, deténgase para efectuar dichas entradas.
- **No manipule su teléfono inteligente mientras conduce.** Si no centra su atención exclusivamente en el tráfico, se arriesga a verse implicado en un accidente. Deténgase para ello y sólo entonces introduzca los datos correspondientes.
- **Ajuste la luminosidad del ordenador de a bordo de modo que pueda percibir adecuadamente las informaciones importantes, como la velocidad o los símbolos de advertencia.** Una luminosidad del ordenador de a bordo incorrectamente ajustada puede llevar a situaciones peligrosas.
- **No intente abrir el ordenador de a bordo.** El ordenador de a bordo se puede destruir al abrirlo y así se pierde el derecho de garantía.
- **No utilice el ordenador de a bordo como asidero.** Si se levanta la eBike por el ordenador de a bordo, este puede dañarse irreparablemente.
- **No coloque la eBike boca abajo sobre el manillar y el sillín cuando el ordenador de a bordo o su soporte sobresalga del manillar.** El ordenador de a bordo o el soporte pueden dañarse irreparablemente. También retire el ordenador de a bordo antes de sujetar la eBike en un soporte de montaje para evitar que el ordenador de a bordo se caiga o se dañe.
- **¡Cuidado!** El uso del ordenador de a bordo con *Bluetooth*® y/o WiFi puede provocar anomalías en otros aparatos y equipos, en aviones y en aparatos médicos (p.ej. marcapasos, audífonos, etc.). Tampoco puede descartarse por completo el riesgo de daños en personas y animales que se encuentren en un perímetro cercano. No utilice el ordenador de a bordo con *Bluetooth*® cerca de aparatos médicos, gasolineras, instalaciones químicas, zonas con riesgo de explosión ni en zonas con atmósfera potencialmente explosiva. No utilice el ordenador de a bordo con *Bluetooth*® en aviones. Evite el uso prolongado de esta herramienta en contacto directo con el cuerpo.
- La marca denominativa *Bluetooth*® como también los logotipos son marcas registradas y propiedad de Bluetooth SIG, Inc. Cualquier uso de esta marca denominativa/figurativa por parte de Robert Bosch

GmbH, Bosch eBike Systems se realiza bajo licencia.

- ▶ **El ordenador de a bordo está equipado con una interfaz inalámbrica. Observar las limitaciones locales de servicio, p. ej. en aviones o hospitales.**
- ▶ **No introduzca información ni realice selecciones mientras conduce.** Interactuar con la pantalla o el mando a distancia durante la conducción puede provocar accidentes con lesiones graves o mortales. Debe observar las condiciones de la vía y el tráfico y cumplir con todas las leyes de tráfico aplicables en todo momento.
- ▶ **El acceso a otras aplicaciones, la lectura de mensajes emergentes u otros contenidos, o el uso del dispositivo móvil mientras se utiliza una eBike pueden causar distracciones. La conducción distraída es un grave problema de seguridad y puede provocar accidentes que causen lesiones graves o la muerte. Para evitar la distracción al conducir, la mayoría de los dispositivos móviles vienen equipados con un modo "No molestar". El modo "No molestar" debe ser usado mientras se maneja una eBike.** Por favor, consulte las instrucciones específicas de su dispositivo para obtener más información. Usted, como conductor de la eBike, es totalmente responsable de garantizar que en todo momento preste atención a las condiciones de la carretera y cumpla con las leyes de tráfico.
- ▶ **No active la función de asistencia de empuje mientras se conduce la bicicleta.** Sólo use la función de asistencia de empuje al empujar la eBike.
- ▶ Por favor, tenga en cuenta que algunas leyes estatales o locales pueden exigir que las bicicletas eléctricas (eBikes) de clase III estén equipadas con un velocímetro que indique la velocidad en millas por hora. Los ciclistas deben conocer y seguir todas las normas y reglamentos aplicables relacionados con el funcionamiento o el uso de las eBikes de clase III en cualquier jurisdicción antes de operar o utilizar este producto.

Indicaciones de seguridad para pilas de botón

⚠ADVERTENCIA

PELIGRO DE INGESTIÓN:
Este producto contiene una pila en forma de botón o moneda de litio.
MUERTE o lesiones graves pueden ocurrir en caso de ingestión.
La ingestión de una pila de botón o de moneda puede provocar **quemaduras químicas internas** en tan sólo **2 horas**.
MANTENGA las pilas nuevas y usadas **FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS**.
Acuda inmediatamente al médico si sospecha que se ha tragado o introducido una pila en cualquier parte del cuerpo.
Retire las pilas usadas y recíclelas o deséchelas inmediatamente de acuerdo con la normativa local y manténgalas fuera del alcance de los niños. NO tire las pilas a la basura doméstica ni las incinere.
Incluso las pilas usadas pueden causar lesiones graves o la muerte.
Llame a un centro toxicológico local para obtener información sobre el tratamiento.
Las pilas no recargables no deben recargarse.
No fuerce la descarga, la recarga, el desmontaje, el calentamiento por encima de 40 °C (104 °F) ni la incineración. De lo contrario, podrían producirse lesiones debido a la ventilación, fugas o explosiones que causen quemaduras químicas.
Asegúrese de que las pilas están instaladas correctamente según la polaridad (+ y −).
No mezcle pilas nuevas y usadas, ni pilas de marcas o tipos diferentes, como las alcalinas, las de carbonozinc o las recargables.
Retire e inmediatamente recicle o deseche las baterías de los equipos que no haya utilizado durante un período prolongado de tiempo de acuerdo con la nor-

mativa local.

Asegure siempre completamente el compartimento de las pilas. Si el compartimento de las pilas no se cierra de forma segura, deje de utilizar el producto, retire las pilas y manténgalas alejadas de los niños.

- ▸ **Utilice exclusivamente las pilas de botón especificadas en estas instrucciones de uso.** No utilice otras pilas de botón u otro suministro de energía.
- ▸ **No dañe la pila de botón y no la desmonte.** La pila de botón puede tener fugas, explotar, quemarse y herir a las personas.
- ▸ **No ponga una pila de botón dañada en contacto con el agua.** Las fugas de litio pueden generar hidrógeno con el agua y, por tanto, provocar un incendio, una explosión o lesiones a las personas.

INDICACIÓN: Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

1. Este dispositivo no debe causar interferencias dañinas, y
2. este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que se reciba, incluida la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.

INDICACIÓN: Los cambios o modificaciones realizados en este equipo no aprobados expresamente por Robert Bosch GmbH pueden anular la autorización de la FCC para operar este equipo.

NOTA: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de una de las siguientes medidas:

- – Reorientar o reubicar la antena receptora.
- – Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- – Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- – Diríjase al distribuidor o a un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda.

Información de exposición a la radiación de radiofrecuencia: La potencia de salida irradiada del dispositivo está muy por debajo de los límites de exposición de radiofrecuencia de la FCC. Sin embargo, el dispositivo debe utilizarse de tal manera que se minimice la posibilidad de contacto humano durante el funcionamiento normal.

Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación de FCC establecidos para un ambiente no controlado. Este transmisor no debe estar ubicado u operando en conjunto con ninguna otra antena o transmisor.

Nota de ISED (Canadá)

Este dispositivo contiene un(varios) transmisor(es)/ receptor(es) exento(s) de licencia que cumple(n) con RSS(s) exento(s) de licencia del Ministerio de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. La utilización está sujeta a las dos condiciones siguientes:

1. este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales, y
2. este dispositivo debe admitir cualquier interferencia, incluyendo las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación del Canadá establecidos para un ambiente no controlado. Este transmisor no debe estar ubicado u operando en conjunto con ninguna otra antena o transmisor.

Información de certificación: para mostrar los códigos FCC ID y IC ID, mantenga pulsado el botón *Bluetooth*® hasta que **<Certificación>** aparezca en la

pantalla. Al soltar el botón *Bluetooth*®, aparece el FCC ID. Con otra pulsación breve del botón *Bluetooth*® se muestra el IC ID.

FCC ID:	2AWRC-BHU3200
IC:	26294-BHU3200

Indicación de protección de datos

Al conectar la eBike a **Bosch DiagnosticTool 3** o sustituir componentes de la eBike, se transmite a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) información técnica sobre su eBike (p.ej., fabricante, modelo, ID de la bicicleta, datos de configuración), así como sobre el uso de la eBike (p.ej., tiempo total de uso, consumo de energía, temperatura) para tramitar su solicitud, en caso de servicio técnico y con fines de mejora del producto. Más información sobre el procesamiento de datos se encuentran en www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Indicación: Para una mejor legibilidad, algunos valores se visualizan sin decimales. Éstos se redondean hacia arriba o hacia abajo.

Descripción del producto y servicio

Características del producto Intuvia 100

(1) Tecla *Bluetooth*®
(2) Tapa del compartimento de las pilas
(3) Alojamiento del tornillo de bloqueo
(4) Contacto del ordenador de a bordo
(5) Tecla de reposición
(6) Tornillo de bloqueo del ordenador de a bordo
(7) Soporte del ordenador de a bordo
(8) Alojamiento del ordenador de a bordo
(9) Ordenador de a bordo
(10) Compartimento de las pilas
(11) Tornillo de fijación del soporte
(12) Destornillador para tornillos ranurados[a)]
(13) Pila (pila en forma de botón tipo CR2450)
(14) Goma estanqueizante

a) No contenido en el volumen de suministro

Elementos de indicación del ordenador de a bordo

- **(a)** Indicador del estado de carga de la batería de la eBike
- **(b)** Indicador de la iluminación de la bicicleta
- **(c)** Indicador de modo de conducción
- **(d)** Indicador de asistencia de la unidad de accionamiento
- **(e)** Indicador de unidad
- **(f)** Indicador de textos
- **(g)** Barra de orientación
- **(h)** Indicador numérico
- **(i)** Velocímetro

Utilización reglamentaria

El ordenador de a bordo **Intuvia 100** se ha previsto para la indicación de datos de marcha en una eBike de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

Para poder utilizar la eBike y el ordenador de a bordo **Intuvia 100** en toda su extensión, se necesita un teléfono inteligente compatible con la aplicación **eBike Flow**.

Dependiendo del sistema operativo del teléfono inteligente, la aplicación **eBike Flow** puede descargarse gratuitamente desde Apple App Store o Google Play Store.

Escanee el código con su smartphone para descargar la aplicación **eBike Flow**.

Datos técnicos

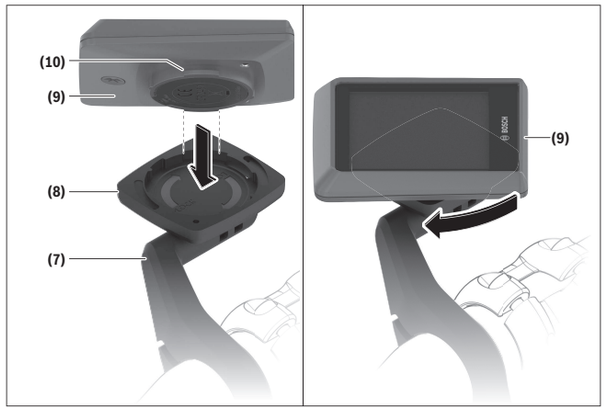
Ordenador de a bordo		**Intuvia 100**
Código de producto		BHU3200
Temperatura de servicio[A)]	°F	23 ... 104
Baterías		3 V, 1 × CR2450
Temperatura de almacenamiento	°F	50 ... 104
Grado de protección		IP55
Peso, aprox.	lb	0,14
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frecuencia	MHz	2400–2480
– Potencia de emisión	mW	≤ 1

A) Fuera de este margen de temperatura, pueden producirse fallos de funcionamiento en el indicador.

Las informaciones sobre la licencia del producto están disponibles en la siguiente dirección de internet:
www.bosch-ebike.com/licences

Montaje

Colocar y retirar el ordenador de a bordo

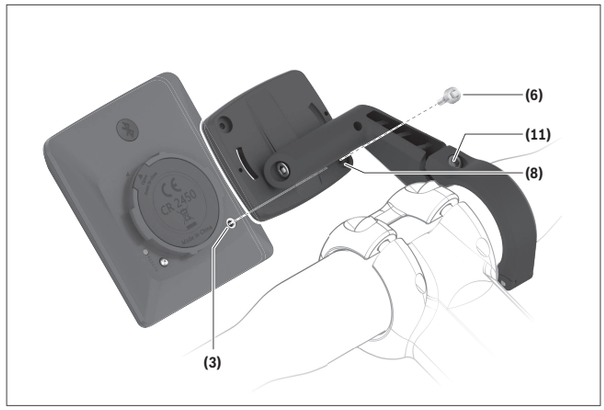


Para **colocar** el ordenador de a bordo **(9)**, introduzca las lengüetas del compartimento de las pilas **(10)** en el alojamiento **(8)** del soporte y presione ligeramente el ordenador de a bordo hacia abajo. Para bloquearlo, gire el ordenador de a bordo en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede encastrado.

Para **quitar** el ordenador de a bordo **(9)**, gírelo en sentido contrario a las agujas del reloj y retire el ordenador de a bordo del alojamiento **(8)**.

- ▸ **Retire el ordenador de a bordo cuando estacione la eBike.**

Colocar el tornillo de bloqueo



El ordenador de a bordo puede asegurarse en el soporte para impedir que pueda extraerse. Para ello, el ordenador de a bordo debe encontrarse en el soporte. Suelte el tornillo de fijación **(11)** de la abrazadera con una llave macho hexagonal, hasta que se pueda mover el soporte **(7)**. Gire el soporte **(7)**, hasta que quede accesible el lado inferior del ordenador de a bordo. Coloque el tornillo de bloqueo **(6)** y atorníllelo con el ordenador de a bordo. Alinee correctamente el soporte **(7)** con el ordenador de a bordo y vuelva a apretar el tornillo de fijación **(11)** con una llave macho hexagonal.

Indicación: El tornillo de bloqueo no es una protección antirrobo.

Operación

▸ **Retire la lámina protectora de la pantalla antes de la puesta en servicio inicial para garantizar la plena funcionalidad del ordenador de a bordo.** Si la lámina protectora permanece en la pantalla, puede afectar la funcionalidad/rendimiento del ordenador de a bordo.

Conexión del ordenador de a bordo con la eBike (emparejamiento)

Por regla general, su ordenador de a bordo ya está conectado con la eBike. Si éste no es el caso, proceda como sigue:

– Instale la aplicación **eBike Flow**.
– Active *Bluetooth*® en su teléfono inteligente y abra la aplicación **eBike Flow**.
– Seleccione en la aplicación **eBike Flow <Ajustes>** → **<Mi eBike>** → **<Abono eBike>** → **<Componentes>** → **<Añadir nuevo dispositivo>**. A continuación, seleccione **<Intuvia 100>**.
– Presione brevemente la tecla *Bluetooth*® **(1)**, hasta que aparezca en la pantalla **<¿Modo empareja.?>**.
– En el ordenador de a bordo aparece el identificador del dispositivo.
– En la aplicación **eBike Flow**, seleccione el aparato deseado con el mismo identificador.

Indicaciones adicionales se encuentran en el siguiente enlace: www.bosch-ebike.com/help-center.

Puede actualizar su ordenador de a bordo a través de la aplicación **Intuvia 100 Update**.

En la aplicación **eBike Flow** bajo **<Mi eBike>** → **<Abono eBike>** → **<Componentes>** → **<Intuvia 100>** puede ver la versión de software actual del ordenador de a bordo. En la misma opción de menú puede encontrar el enlace a la aplicación **Intuvia 100 Update**.

Dependiente del sistema operativo del teléfono inteligente, la aplicación **Intuvia 100 Update** puede descargarse gratuitamente desde Apple App Store o Google Play Store.

Escanee el código con su teléfono inteligente para obtener más información sobre la aplicación **Intuvia 100 Update**, así como los enlaces a Apple App Store o Google Play Store.

Conectar/desconectar el ordenador de a bordo

Encienda la eBike.

Para **encender** el ordenador de a bordo, el soporte debe estar insertado. El contacto del ordenador de a bordo **(4)** se pulsa automáticamente.

Conecte el cuadro de mandos y mueva fácilmente la eBike.

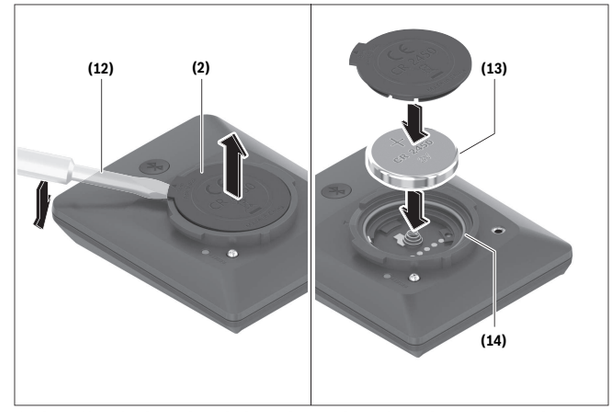
Para **desconectar** el ordenador de a bordo tiene las siguientes posibilidades:

– Presione la tecla de conexión/desconexión del cuadro de mando para desconectar la eBike.
  El ordenador de a bordo también se desconecta.
– Retire el ordenador de a bordo del soporte.
  El ordenador de a bordo se desconecta automáticamente después de 60 s.

Suministro de corriente del ordenador de a bordo

El ordenador de a bordo se alimenta de la pila en forma de botón CR2450.

Cambiar la pila de botón



Si la pila de botón del ordenador de a bordo está casi agotada, se le indicará un mensaje correspondiente

en el ordenador de a bordo. Abra la tapa del compartimento de las pilas **(2)** con un destornillador plano **(12)**, retire la pila de botón usada e introduzca una nueva pila de botón CR2450. Puede adquirir las pilas de botón recomendadas por Bosch en su establecimiento especializado.

Asegúrese al insertar la pila de botón de que esté insertada con la inscripción hacia arriba y de que la goma de junta **(14)** está correctamente colocada.

Cierre el compartimiento de las pilas y coloque el ordenador de a bordo en el soporte.

Indicador del estado de carga de la batería de la eBike

El ordenador de a bordo muestra el estado de carga de la batería de la eBike en tanto por ciento. Si el estado de carga desciende por debajo del 30 % o del 10 %, se visualiza una vez una indicación. La indicación puede confirmarse o la visualización se apaga automáticamente después de 5 s.

Manejo

La tecla *Bluetooth*® **(1)** dispone de varias funciones: si el ordenador de a bordo estaba conectado a un cuadro de mando y se ha retirado del soporte, las indicaciones pueden cambiarse durante los 60 s siguientes. Para ello, presione brevemente la tecla *Bluetooth*® **(1)**. A continuación, el ordenador de a bordo entra en modo de reposo.

Indicación: Si no va a utilizar la eBike durante varios meses, retire el ordenador de a bordo del soporte y déjelo en el modo de almacenamiento. Para ello, mantenga pulsada la tecla *Bluetooth*® **(1)**, hasta que aparezca **<¿Modo memoria?>**.

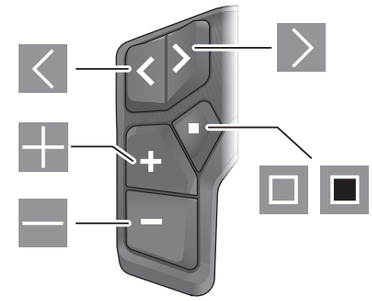
Para desactivar el modo de almacenamiento, conecte la eBike y pulse la tecla *Bluetooth*® **(1)** durante 3 s. En la pantalla aparece la confirmación de que la eBike está conectada al ordenador de a bordo.

La tecla de reposición **(5)** sirve para reponer la configuración de fábrica del ordenador de a bordo y borrar todas las conexiones.

Es posible manejar el ordenador de a bordo a través de uno de los cuadros de mandos mostrados. Es posible consultar las funciones de las teclas de los cuadros de mandos en la siguiente vista general.

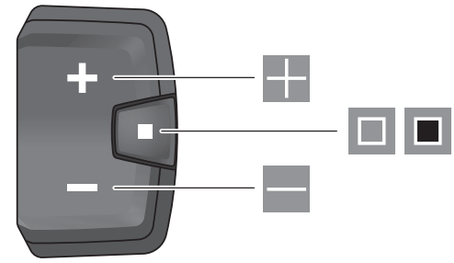
La tecla de selección tiene 2 funciones según la duración de la pulsación de la tecla.

Cuadro de mandos de 5 teclas



- hacia la izquierda hojear
- hacia la derecha hojear
- Aumentar el nivel de asistencia
- Reducir el nivel de asistencia
- Tecla de selección (pulsación corta)
- Tecla de selección/acceso a menú (pulsación larga > 1 s)

Cuadro de mandos de 3 teclas



- Aumentar el nivel de asistencia
- Reducir el nivel de asistencia
- Tecla de selección/hojear por las pantallas (pulsación breve)
- Tecla de selección/acceso a menú (pulsación larga > 1 s)

Indicación: Todas las representaciones de la superficie y los textos de la superficie de las páginas siguien-

tes corresponden al estado de lanzamiento del software. Tras una actualización de software puede ser, que se modifiquen las representaciones de la superficie, los textos de la superficie y/o las funciones.

Indicación: Dependiendo de las condiciones de iluminación, existe una luz de fondo que sólo se activa por la pulsación de una tecla. La duración de la iluminación se puede ajustar.

Indicaciones y configuración del ordenador de a bordo

Indicadores de velocidad y distancia

En el indicador del tacómetro se indica siempre la velocidad actual.

En el indicador de funcionamiento – combinación de indicación de textos e indicación de valores – puede seleccionar las siguientes funciones:

- **<Recorrido>**: distancia recorrida desde la última reposición
- **<Tiempo de viaje>**: tiempo de marcha desde la última reposición
- **<Hora>**: hora actual
- **<Autonomía>**: autonomía esperada de la carga disponible del acumulador de la eBike (en condiciones constantes, como modo de conducción, perfil de ruta, etc.)
- **<Velocidad Ø>**: velocidad media alcanzada desde la última reposición
- **<Velocidad máx.>**: velocidad máxima alcanzada desde la última reposición
- **<Distancia total>**: Indicación de la distancia total recorrida con la eBike (no puede restablecerse)

Indicación: El ordenador de a bordo indica automáticamente una recomendación de cambio de marcha cuando se conduce la eBike. La indicación de la recomendación de cambio se superpone al indicador de textos **(f)** del ordenador de a bordo y puede desactivarse manualmente a través de los ajustes básicos.

Cambio del indicador de funcionamiento

Presione repetidamente la tecla ◀ o ▶, hasta que aparezca la función deseada.

Presione repetidamente la tecla de selección ▣, hasta que aparezca la función deseada.

Algunos ajustes no pueden realizarse en el ordenador de a bordo, sino sólo en la aplicación **eBike Flow**, p.ej.:

- **<Circunferencia de la llanta>**
- **<Reiniciar el cálculo de la autonomía>**
- **<Reinicio automático del recorrido>**

La aplicación **eBike Flow** le ofrece un resumen de las horas de servicio y los componentes instalados.

Visualización/adaptación de los ajustes básicos

Indicación: No se puede acceder al menú de configuración mientras se conduce.

Para entrar en el menú de ajustes básicos, presione la tecla de selección ▣ en la unidad de mando, hasta que aparezca en el indicador de textos **<Ajustes>**.

Cambiar/abandonar los ajustes básicos

Presione repetidamente la tecla ◀ o ▶, hasta que aparezca el ajuste básico deseado.

Presione repetidamente la tecla de selección ▣, hasta que aparezca el ajuste básico deseado.

Indicación: La configuración modificada se guarda automáticamente al abandonar el ajuste básico correspondiente.

Modificar los ajustes básicos

Para hojear hacia abajo, presione brevemente la tecla de selección ▣, hasta que aparezca el valor deseado.

Para hojear hacia abajo, presione la tecla de selección ▣ > 1 s, hasta que aparezca el valor deseado.

Indicación: Si mantiene presionada la tecla correspondiente, el cambio al siguiente valor de los ajustes básicos es automático.

Puede elegir entre los siguientes ajustes básicos:
- **<Reposición viaje?>**: Todos los datos de la distancia recorrida hasta el momento se ponen a cero.
- **<Idioma>**: Aquí puede seleccionar el idioma preferido entre los siguientes:
  inglés, alemán, francés, holandés, italiano, español, portugués, danés, sueco, noruego, polaco, checo, japonés, chino tradicional para Taiwan, coreano.
- **<Unidades>**: puede dejar mostrar la velocidad y la distancia en kilómetros o millas.
- **<Hora>**: aquí puede ajustar la hora.
- **<Formato>**: puede visualizar la hora en formato de 12 o 24 horas.
- **<Recomend. cambio>**: puede conectar o desconectar el indicador de una recomendación de cambio de marcha.
- **<Iluminac.display>**: aquí puede ajustar la duración de la iluminación de fondo.
- **<Brillo>**: el brillo puede ajustarse en distintos niveles.
- **<Reponer ajuste?>**: aquí puede reponer los ajustes manteniendo presionada la tecla de selección.
- **<Volver>**: con esta función puede salir del menú de configuración.

Abandonar el menú de ajustes básicos

Se abandona el menú de ajustes básicos automáticamente cuando la eBike está inactiva durante 60 s, cuando se monta o se utiliza la función **<Volver>**.

Presione brevemente la tecla de selección ▣, para abandonar el menú de ajustes básicos mediante la función **<Volver>**.

Presione la tecla de selección ▣ > 1 s, para abandonar el menú de ajustes básicos mediante la función **<Volver>**.

Mantenimiento y servicio

Mantenimiento y limpieza

Todos los componentes no deben limpiarse con agua a presión.

Mantenga limpia la pantalla de su ordenador de a bordo.

Para limpiar el ordenador de a bordo, utilice un paño suave humedecido únicamente con agua. No utilice productos de limpieza.

Indicación: El ordenador de a bordo **Intuvia 100** puede empañarse en determinadas condiciones de temperatura y humedad. La aparición no es un fallo. Coloque el ordenador de a bordo en un espacio calefactado y deje que se seque.

Deje revisar su eBike al menos una vez al año (el sistema mecánico, la actualidad y el software del sistema, entre otros).

Adicionalmente, el distribuidor de bicicletas puede introducir un kilometraje y/o un intervalo de tiempo para fijar la fecha del servicio. En ese caso, el ordenador de a bordo le mostrará el vencimiento de la fecha de mantenimiento al encender el ordenador.

Para el servicio o las reparaciones de la eBike, contáctese con un distribuidor de bicicletas autorizado.

- **Encargue todas las reparaciones únicamente a un distribuidor de bicicletas autorizado.**

Indicación: En caso de llevar la eBike a un distribuidor de bicicletas para su mantenimiento, se recomienda desactivar temporalmente **<Lock & Alarm>**.

Servicio técnico y atención al cliente

En caso de cualquier consulta sobre la eBike y sus componentes, diríjase a un distribuidor de bicicletas autorizado.

Los detalles de contacto de los distribuidores de bicicletas autorizados se pueden encontrar en el sitio web www.bosch-ebike.com.

Informaciones adicionales sobre los componentes de la eBike y sus funciones se encuentran en el Bosch eBike Help Center.

Transporte

- **Si lleva la eBike en el exterior de su automóvil, por ejemplo en un portaequipajes externo al vehículo, retire el ordenador de a bordo y la batería de la eBike (excepción: batería para eBike instalada de forma permanente), para evitar daños.**

Programa de reciclaje de baterías

La unidad de accionamiento, el ordenador de a bordo incl. el cuadro de mandos, el acumulador para eBike, el sensor de velocidad, los accesorios y los embalajes deben reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

¡No arroje eBikes y sus componentes a la basura!

Puede reciclar su paquete de baterías de Bosch llamando al 1.800.822.8837.

Cette notice contient d'importantes informationes sur la sécurité, les performances et l'entretien. Lisez-les et comprenez-les ainsi que les informations fournies par le fabricant de votre vélo avant d'utiliser le produit, et conservez-les pour référence ultérieure.

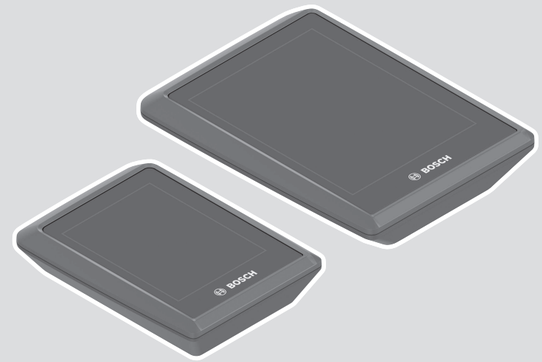
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 U07 3BK (2024.04) T / 50

Owner's Manual
Kiox 300 | 500

BHU3600 | BHU3700



en Original operating instructions
fr Notice d'utilisation d'origine
es Instrucciones de servicio originales

Este manual contiene información importante de seguridad, rendimiento y mantenimiento. Léalo y asegúrese de entenderlo junto con la información que le ha facilitado el fabricante de su bicicleta antes de usar el producto; guárdelo a modo de referencia.

This manual contains important safety, performance and service information. Read and understand it along with the information provided to you by your bicycle manufacturer before using the product, and keep it for reference.

Table of Contents

Introduction 2
About Warnings 2
General Warnings 2
Using your Manual 3
Operating your Bosch On-board Computer 4
Safety instructions 4
Product Description and Specifications 7
Assembly 9
Operation 11
Maintenance and servicing 16
Maintenance and cleaning 16
After-sales service and advice on using products 16
Transport 16
Battery Recycling Program 16

Introduction

About Warnings

This manual contains many **DANGER**, **WARNING**, and **CAUTION** indicators concerning the consequences of failure to use, assemble, maintain, store, inspect and dispose of a Bosch-equipped eBike in a safe manner.

– The combination of the safety alert symbol and the word **DANGER** indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in death or serious injury.
– The combination of the safety alert symbol and the word **WARNING** indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.
– The combination of the safety alert symbol and the word **CAUTION** indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

General Warnings

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in death or serious injury.

Save all safety warnings and instructions for future reference.

The term **eBike battery** used in these operating instructions refers to all original Bosch eBike batteries from the system generation **the smart system**.

▶ **Read ALL accompanying manuals before riding the bike for the first time.** Your Bosch Drive System comes with additional manuals and documents provided by the manufacturer of the bicycle and other components. Failure to read and understand safety information can result in death or serious injury.

⚠ WARNING

▶ **This manual contains important safety, performance and service information.** Read it before you take the first ride on your new bicycle, and keep it for reference. The manual can also be found online at www.bosch-ebike.com.

▶ **This manual is intended to be read together with the separate user manual provided with your bicycle.** Be sure to read all provided documents including labels on the product before your first ride.

▶ **Take responsibility for your own SAFETY.** If you have any questions or do not understand something, consult with your dealer or the bicycle or component manufacturer.

▶ **Some eBike accessories may present a choking hazard to small children.** Keep these accessories away from children.

⚠ CAUTION

▶ **The Bosch Drive System adds weight to your bicycle which you may not be used to lift.** Avoid injury, use proper lifting techniques.

Using your Manual

In addition to the functions outlined here, changes to software relating to troubleshooting and functional modifications may be introduced at any time.

Graphics

The bicycle shown in this manual may differ slightly from your bicycle, but will be similar enough to help you understand our instructions.

RIGHT-HAND and LEFT-HAND sides are determined by facing in the direction the bicycle will travel when going forward. When you see a broken line (------), the item referred to is hidden from view.

Operating your Bosch On-board Computer

Safety instructions

Read all the safety and general instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all safety warnings and instructions for future reference.

The term **eBike battery** used in these operating instructions refers to all original Bosch eBike batteries from the system generation **the smart system**.

- **Read and observe the safety warnings and instructions in all operating instructions of the eBike components and your eBike.**
- **Do not attempt to attach the on-board computer or the operating unit while riding!**
- **Do not allow yourself to be distracted by the on-board computer's display, particularly by text overlays shown according to the situation.** The display of riding information does not absolve the rider of the need to exercise due caution. If you do not focus exclusively on the traffic, you risk being involved in an accident. If you want to make entries in your on-board computer other than switching the riding mode, stop cycling and enter the relevant details.
- **Do not operate your smartphone during the journey.** If you do not concentrate exclusively on the traffic around you, you risk being involved in an accident. When using your smartphone, only enter the relevant data once you've stopped.
- **Set the brightness of the on-board computer such that you can adequately see important information like speed or warning symbols.** An incorrectly set on-board computer brightness can result in dangerous situations.
- **Do not open the on-board computer.** Opening the on-board computer can result in irreparable damage and void your warranty.
- **Do not use the on-board computer as a handle.** Lifting the eBike up by the on-board computer can cause irreparable damage to the on-board computer.
- **Do not stand your eBike upside down on its saddle and handlebars if the on-board computer or its holder protrude from the handlebars.** This may irreparably damage the on-board computer or the holder. Also remove the on-board computer before placing the eBike on a wall mount to ensure that the on-board computer does not fall off or become damaged.
- **The on-board computer Kiox 500 contains a buzzer. Loud signal tones may sound under certain circumstances. The loud sound can damage hearing.** Therefore, keep a sufficient distance from the on-board computer.
- **Do not enter information or make selections while riding.** Interacting with the display or remote control while riding can lead to accidents causing serious injury or death. You must observe road and traffic conditions, and comply with traffic laws at all times.
- **Accessing other apps, reading pop up messages/other content, or otherwise using your mobile device while operating an eBike may be distracting. Distracted driving is a serious safety concern and can lead to accidents causing serious injury or death. In order to prevent distracted driving, most mobile devices come equipped with a “Do Not Disturb” mode. The “Do Not Disturb” mode should be used while operating an eBike.** Please consult your device-specific instructions for more information. You, as the eBike operator, are fully responsible for ensuring that you pay attention to road conditions and comply with traffic laws at all times.

- ▶ **Do not activate push assistance function while riding on the bike.** Only use push assitance function when pushing the eBike.
- ▶ Please note that certain State or local laws may require that class III eBikes must be equipped with a functioning speedometer that displays speed in miles per hour. Riders must be aware of any and all applicable rules and regulations related to the operation or use of class III eBikes in any applicable jurisdictions before operating or otherwise using this product.

Safety Instructions in Conjunction with the Navigation System

- ▶ **Do not plan any routes while riding. Make sure that you come to a complete stop and only input a new destination while at a standstill.** If you do not concentrate exclusively on the traffic around you, you risk being involved in an accident.
- ▶ **Discontinue following your route if the navigation system suggests a path for you to take that may be risky or dangerous for you according to your capabilities as a rider.** Allow the navigation system to select an alternative route for you instead.
- ▶ **Make sure to observe all traffic signs regardless of the route proposed by the navigation system.** The navigation system is unable to take roadworks or temporary diversions into account.
- ▶ **Do not use the navigation system in circumstances where special attention must be given to safety, or if it is unclear how to proceed (road closures, diversions, etc.).** Always carry additional map sources and means of communication.
- ▶ **The navigation system instructs you to perform an unsafe or illegal maneuver.** Cancel the navigation system and choose an alternative route.
- ▶ **The navigation system directs you into an unsafe area.** Cancel the navigation system and choose an alternative route.
- ▶ **The navigation system does not direct you to the nearest emergency facility when needed.** Make an emergency call and inquire as to the quickest available route.
- ▶ **The location of the bicycle is indicated incorrectly by the navigation system.** Use a secondary source of information to determine where you are located currently.
- ▶ **The volume of the navigation system prevents you from hearing surrounding traffic while riding.** Ensure that you are able to perceive sounds from traffic in the vicinity at all times, so that you can react to potential dangers appropriately.
- ▶ NAVIGATION SERVICES ARE PROVIDED FOR PLANNING PURPOSES ONLY. INFORMATION FROM NAVIGATION SERVICES MAY DIFFER FROM ACTUAL CONDITIONS. USER MUST EXERCISE INDEPENDENT JUDGEMENT WHEN USING THE NAVIGATION SERVICES TO ENSURE THAT THE ROUTE PROVIDED BY THE NAVIGATION SERVICES IS SAFE AND APPROPRIATE FOR EBIKE USAGE.

NOTICE: This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device must not cause harmful interference, and
2. this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTICE: Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by the Robert Bosch GmbH may void the FCC authorization to operate this equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accor-

dance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAN ICES3(B)/NMB3(B)
Responsible Party for North-America:
Bosch eBike Systems Americas
Robert Bosch LLC
27211 Burbank, Foothill Ranch, CA 92610, USA,
www.bosch-ebike.com/us/

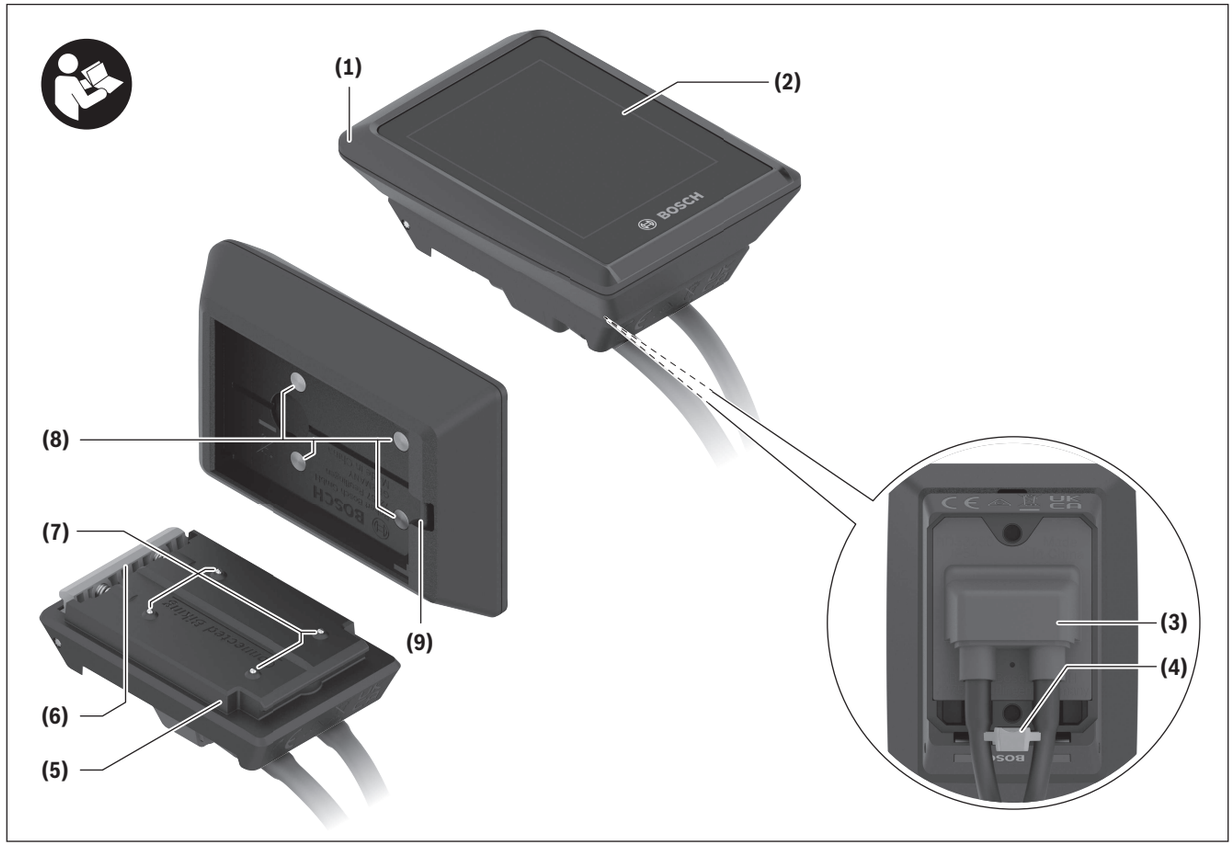
Privacy notice

When connecting the eBike to the **Bosch Diagnostic-Tool 3** or when exchanging eBike components, technical information about your eBike (e.g. manufacturer, model, bike ID, configuration data) as well as regarding the use of the eBike (e.g. total travel time, energy consumption, temperature) is transmitted to Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) for processing your request, in service cases and for the purposes of product improvement. More information on data processing can be found at www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Note: To improve readability, some values are displayed without decimal places. These values have been rounded up or down.

Product Description and Specifications

Product Features Kiox



(1) On-board computer
(2) Display
(3) Cable outlet
(4) Removal blocker
(5) Display mount
(6) Snap-in hook
(7) Holder contacts
(8) On-board computer contacts
(9) Bridge for retaining strap[a)]
(10) Adapter tray
(11) Display mount fastening screw

a) Retaining strap is not included in the scope of delivery.

Intended use

The **Kiox 300/Kiox 500** on-board computer is designed to display cycling data on an eBike from the system generation **the smart system**.

So as to be able to use the **Kiox 300/Kiox 500** on-board computer fully, a compatible smartphone with the **eBike Flow** app is required.

Depending on the operating system of the smartphone, the **eBike Flow** app can be downloaded free of charge from the Apple App Store or Google Play Store.

Scan the code with your smartphone to download the **eBike Flow** app.

You can find instructions on how to use the **eBike Flow** app and more detailed information in the online operating instructions at www.bosch-ebike.com/help-center.

Technical data

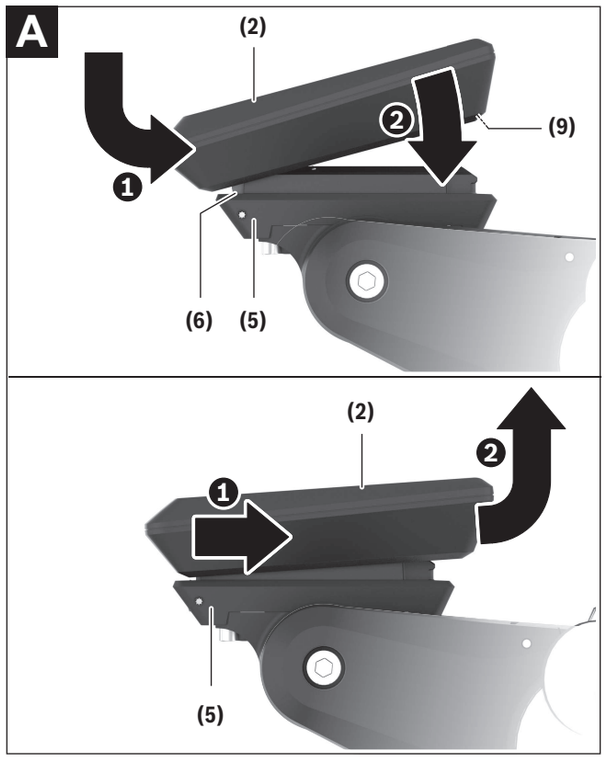
On-board computer		Kiox 300	Kiox 500
Product code		BHU3600	BHU3700
Operating temperature[A)]	°F	+23 to +104	+23 to +104
Storage temperature	°F	+50 to +104	+50 to +104
Protection rating		IP55	IP55
Weight, approx.	oz	1.13	2.15

A) Temperatures outside of this range may cause faults in the display.

The license information for the product is available at the following Internet address: www.bosch-ebike.com/licences

Assembly

Fitting and removing the display (see figure A)



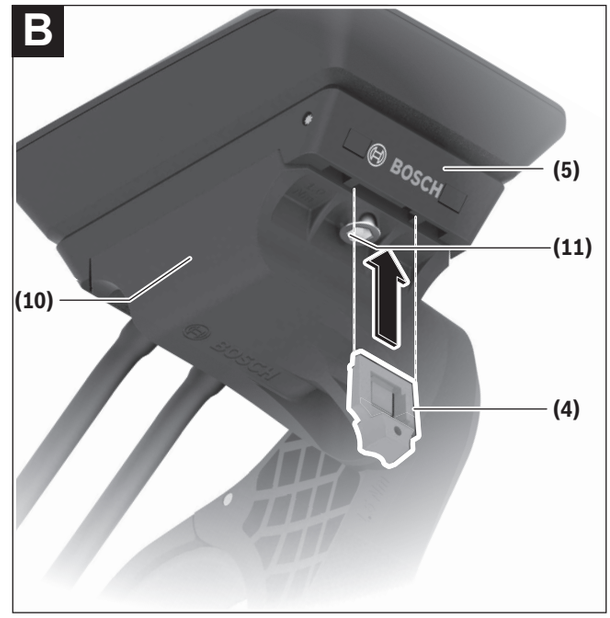
To **fit** the on-board computer **(1)**, attach it to the front edge of the display mount **(5)** in the direction of travel, on the snap-in hook **(6)** on ❶ and press the rear side of the on-board computer **(1)** onto the display mount **(5)** ❷.

To **remove** the on-board computer **(1)**, pull it towards you ❶ until you are able to lift off the on-board computer **(1)** ❷.

A retaining strap can be secured to the bridge **(9)**.

Note: The eBike switches off if you ride below **1.9 mph** and take the on-board computer out of the holder. This does not apply to eBikes with assistance up to **28 mph**.

Inserting the Locking Plate (see figure B)



Note: Depending on the design/installation of the display mount, it may be the case that the removal blocker cannot be used. The on-board computer must be mounted.

Insert the locking plate **(4)** into the adapter shell **(10)** from below until you hear the locking plate **(4)** click into place.

From this point onwards, you can no longer remove the on-board computer **(1)** from the display mount **(5)** without removing the display mount **(5)** from the adapter tray **(10)** by loosening the two fastening screws **(11)**.

Note: The locking plate **(4)** is not an anti-theft device.

Before initial commissioning

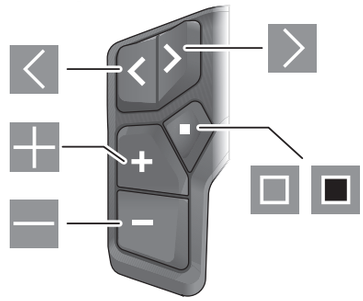
- ▸ **Prior to initial start-up, remove the protective film from the display to guarantee that the on-board computer is fully functional.** If the protective film remains on the display, this can impact the functionality/performance of the on-board computer.

Operation

The on-board computer can be operated via one of the operating units shown. The functions of the buttons on the operating units are explained in the following overview.

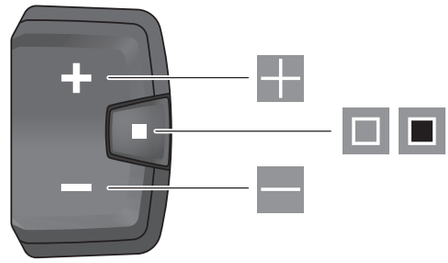
Depending on how long it is pressed for, the select button has 2 functions.

5-button operating unit



- Scroll to the left
- Scroll to the right
- Increase assistance level/scroll up
- Reduce assistance level/scroll down
- Open the select button/settings menu on the status page (press briefly)
- Open the quick menu (from any page except for the status page) (press for > 1 s)

3-button operating unit



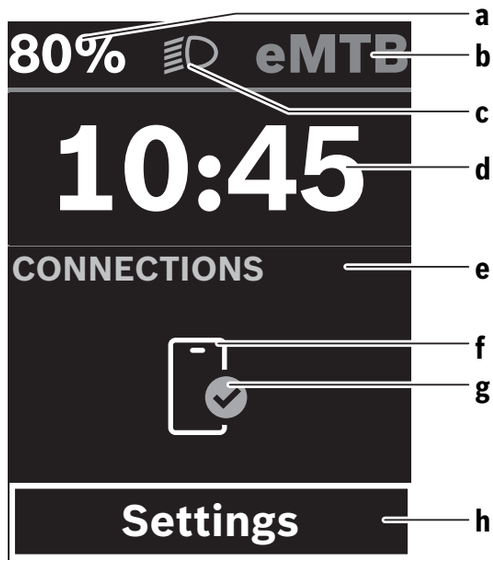
- Increase assistance level/scroll up
- Reduce assistance level/scroll down
- Select button/scroll through the screens (press briefly)
- Open the select button/menu (press and hold > 1 s)

Note: The fault codes can be acknowledged using the button ▣ on the control units shown.

Note: All screenshots showing the display and text are from the approved software version. The display, text and/or functions may change following a software update.

Status screen

From the start page, you can access the status page via the ◁ button on the 5-button operating unit and by repeatedly pressing the ▣ button on the 3-button operating unit.



a State of charge of eBike battery (can be configured)
b Riding mode
c Bicycle lights
d Time
e Connection indicator
f Smartphone connection
g Connection status
h Settings menu

Accessing the Settings Menu

You can access the settings menu from this page.

Briefly press the select button ▣ to call up the settings menu.

Press and hold the select button ▣ > 1 s to call up the settings menu.

Note: The settings menu cannot be accessed while riding.

The **<Settings>** settings menu contains the following menu items:

– **<My eBike>**
You can find the following menu items here.
- **<Range reset>**
The value for the range can be reset here.
- **<Auto trip reset>**
The trip meter reset time can be set here.
- **<Wheel circumf.>**
The value of the rear wheel circumference can be adjusted or reset to the standard setting here.
- **<Service>**
The next service date is shown here, provided that it has been set by the bicycle dealer.
- **<Components>**
The components used with their version numbers are displayed here.

– **<App connect>**
The connection status of the **eBike Flow** app is displayed here.

– **<My Kiox>**
You can find the following menu items here.
- **<Statusbar>**
You can choose between the **<Battery>**, **<Time>** or **<Speed>** displays here.
Note: This function is not available for eBikes with a support level up to **28 mph**.
- **<Volume>** (only **Kiox 500**)
You can adjust the volume to **<High>**, **<Medium>**, **<Low>**, or switch off the buzzer completely with **<Off>**.
- **<Shift recommendation>**
You can activate or deactivate the gear change recommendation here.
- **<Trip summary>**
You can activate or deactivate the summary of all ride information when switching off here.
- **<Time>**
You can set the time here.

- **<Time format>**
  You can select one of the two time formats (12 h/24 h) here.
- **<Brightness>**
  You can set the on-board computer brightness here.
- **<Language>**
  Here you can select a preferred language from the following languages:
  English, German, French, Dutch, Italian, Spanish, Portuguese, Danish, Swedish, Norwegian, Polish, Czech, Japanese, Traditional Chinese for Taiwan, Korean.
- **<Units>**
  You can choose between metric or imperial units here.
- **<Settings reset>**
  You can reset all of the system settings to the default values here.

– **<Information>**
You can find the following menu items here:
- **<Contact>**
  You can find contact details for Bosch eBike Systems here.
- **<Certificates>**
  You can find certificates and eLabels here.

Leaving the Settings Menu

Press the ▣ button to save the settings and leave the settings menu.

Press and hold the ▣ or ◁ button for more than one second to leave the settings menu without saving the settings.

Press the ▣ button to save the settings and leave the settings menu.

Press and hold the ▣ button for more than one second to leave the settings menu without saving the settings.

Quick menu

Selected settings are displayed on the quick menu. These settings can also be changed while riding.

You can access the quick menu by pressing and holding (> 1 s) the select button ▣.

It cannot be accessed from the status page.

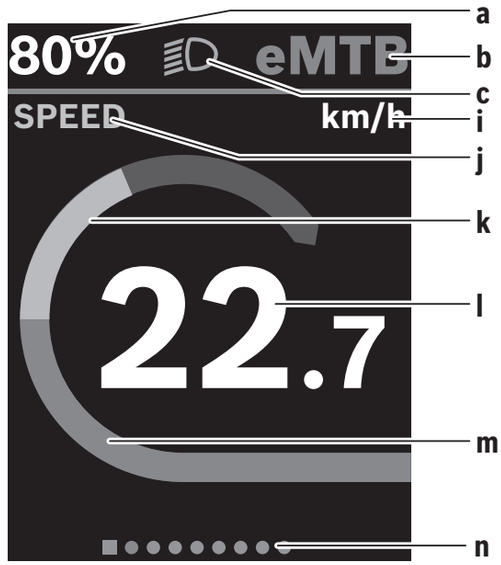
The following settings can be changed via the quick menu:

– **<Ride>**
  All data on the journey so far is reset to zero.
– **<eShift>** (optional)
  The settings vary depending on the gearing in question. For example, you can set your cadence here, provided that the gearing supports this function.
– **<Navigation>**
  You can select your recent destinations as a new destination and/or end the running navigation.

Note: Depending on the configuration of your eBike, additional functions may be available.

Start page

If you did not select another page before the last time you switched off, you will be shown this page when you switch on the eBike.



a State of charge of eBike battery (can be configured)
b Riding mode
c Bicycle lights
i Unit of speed indicator
j Indicator name
k Your performance
l Speed
m Drive power
n Navigation bar

The indicators **a** to **c** form the statusbar and are shown on every page.

The navigation bar **n** briefly indicates which page you are on.

You can access additional pages from the start page. The statistical data, eBike battery range and average values are displayed on these pages.

If you are on a different page to the start page when the eBike is switched off, the most recently displayed page will appear again when the eBike is switched on.

Press the ◻ button or ◻ button to scroll through the pages.

Briefly press the select button ◻ to scroll through the pages.

<Display configuration>

You can find **<Display configuration>** in the **eBike Flow** app, under **<Settings>** → **<My eBike>**. For this, the eBike must be switched on and the smartphone connected.

You can personalize the display of your on-board computer by going to **<Display configuration>**:

– change the order of the individual screens
– add new screens
– edit and delete (some) existing content
– add new screen content after update

More information on **<Display configuration>** can be found at any time in the **eBike Flow** app.

Navigation

The navigation function on the **Kiox 300/Kiox 500** assists you when exploring unfamiliar areas. You can start navigation on your smartphone in the **eBike Flow** app. You need the latest software version in order to use navigation. To do this, keep your **eBike Flow** app and your eBike up to date.

The route guidance and navigation information (e.g. turn-by-turn instructions) are shown on the on-board computer.

eBike Lock

<eBike Lock> can be set up for each eBike via the **eBike Flow** app under **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Lock & Alarm>**. The smartphone and **Kiox 300/Kiox 500** on-board computer(s) can be set as digital keys for unlocking the eBike.

How it works

In combination with the **<eBike Lock>**, the smartphone and the on-board computer work like a key for the drive unit. The **<eBike Lock>** is activated by switching off the eBike. When switching on, the eBike checks if any pre-set key is available. This is indicated by a white LED flashing on the **LED Remote/System Controller** operating unit and by a lock symbol on both the **Purion 200** operating unit and the on-board computer.

When the eBike is switched off, the drive unit will emit a "Lock" sound (i.e. an audio signal that is played **once**) to indicate that the assistance from the drive unit is switched off.

When the eBike is switched on, the drive unit will emit two "Unlock" sounds (i.e. an audio signal that is played **twice**) to indicate that the assistance from the drive unit is enabled again.

More information about this can be found in the **eBike Flow** app or in the Bosch eBike Help Center on the website www.bosch-ebike.com/help-center.

Maintenance and servicing

Maintenance and cleaning

Do not clean any of the components with pressurized water.

Keep the display of your on-board computer clean.

Clean your on-board computer using a soft cloth dampened only with water. Do not use cleaning products of any kind.

Note: The **Kiox 300/Kiox 500** on-board computer may fog up under certain temperature and humidity conditions. This is not an error. Put the on-board computer in a heated room and leave it to dry.

Have your eBike checked by an expert at least once a year (including mechanical parts, up-to-dateness of system software).

In addition, the bicycle dealer may enter the service date based on the distance traveled and/or on a period of time. In this case, the on-board computer displays a message telling you when the service date is due each time it is switched on.

Please have your eBike serviced and repaired by an authorized bicycle dealer.

- ▸ **Only have repairs performed by a certified bicycle dealer.**

Note: If you are handing in your eBike to a bicycle dealer for maintenance, it is recommended that you deactivate **<Lock & Alarm>**.

After-sales service and advice on using products

If you have any questions about the eBike and its components, contact an authorized bicycle retailer.

For contact details of authorized bike dealerships, please visit www.bosch-ebike.com.

More information about the eBike components and their functions can be found in the Bosch eBike Help Center.

Transport

- ▸ **If you transport your eBike attached to the outside of your car, e.g. on a bike rack, remove the on-board computer and the eBike battery (except fixed mount battery) to avoid damaging them.**

Battery Recycling Program

The drive unit, on-board computer incl. operating unit, eBike battery, speed sensor, accessories and packaging should be disposed of in an environmentally correct manner.

Do not dispose of eBikes and their components with household waste.

You may recycle your Bosch battery pack by calling 1.800.822.8837.

Table des matières

Introduction 2
- À propos des avertissements 2
- Avertissements généraux 2
- Utilisez votre notice d'utilisation 3

Utilisation de votre ordinateur de bord Bosch 4
- Consignes de sécurité 4
- Description des prestations et du produit 7
- Montage 9
- Fonctionnement 11

Entretien et service après-vente 16
- Nettoyage et entretien 16
- Service après-vente et conseil utilisateurs 16
- Transport 16
- Programme de recyclage des accus 16

Introduction

À propos des avertissements

Cette notice contient de nombreuses mentions de danger de type **DANGER**, **AVERTISSEMENT** et **ATTENTION** destinées à attirer l'attention sur les conséquences d'erreurs, dans le but d'utiliser, d'assembler, d'entretenir, de conserver et d'éliminer dans les règles et en toute sécurité les vélos électriques dotés d'un système eBike Bosch.

– Le symbole de sécurité et le mot **DANGER** signalent une situation à risque élevé, qui entraîne inévitablement des blessures graves, voire la mort, si elle n'est pas évitée.
– Le symbole de sécurité et le mot **AVERTISSEMENT** signalent une situation à risque élevé, pouvant entraîner des blessures graves, voire la mort, si elle n'est pas évitée.
– Le symbole de sécurité et le mot **ATTENTION** signalent une situation à risque modéré pouvant entraîner des blessures légères ou modérées si elle n'est pas évitée.

Avertissements généraux

Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le fait de ne pas respecter les avertissements et les instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme **batterie VAE** utilisé dans cette notice désigne toutes les batteries VAE Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

- **Lisez TOUS les manuels et TOUTES les notices jointes avant d'utiliser votre vélo pour la première fois.** Votre système d'entraînement Bosch est livré avec d'autres manuels et documents fournis par le fabricant du vélo et des autres éléments. Ne pas lire ou ne pas comprendre les informations de sécurité peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Cette notice contient d'importantes informations sur la sécurité, les performances et l'entretien.** Veuillez la lire avant d'utiliser votre vélo pour la première fois, et la conserver pour référence ultérieure. Vous pouvez également retrouver cette notice en ligne à l'adresse www.bosch-ebike.com.
- **Cette notice est destinée à être lue conjointement avec le manuel utilisateur séparé fourni avec votre vélo.** Assurez-vous de lire tous les documents fournis y compris les étiquettes apposées sur le produit avant la première utilisation.
- **Assumez la responsabilité de votre propre SÉCURITÉ.** En cas de question ou d'incompréhension, contactez votre revendeur ou le fabricant du vélo ou de l'élément.
- **Certains accessoires de l'eBike peuvent présenter un risque d'étouffement pour les petits enfants.** Conservez ces accessoires hors de portée des enfants.

⚠ ATTENTION

- **Le système d'entraînement Bosch alourdit votre vélo. Vous n'avez peut-être pas l'habitude de le soulever.** Évitez de vous blesser en utilisant des techniques de levage appropriées.

Utilisez votre notice d’utilisation

Nous nous réservons le droit d’apporter à tout moment des modifications au logiciel pour corriger des erreurs ou pour modifier les fonctionnalités décrites dans la présente notice.

Graphiques

Le vélo illustré dans cette notice peut être légèrement différent de votre vélo, mais il est suffisamment similaire pour vous permettre de comprendre nos instructions.

Les côtés DROIT et GAUCHE sont déterminés en se plaçant en situation, dans le sens de la marche du vélo. Lorsqu’une ligne en pointillé (------) apparaît, l’élément auquel il est fait référence n’est pas visible.

Utilisation de votre ordinateur de bord Bosch

Consignes de sécurité

Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou entraîner de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme **batterie VAE** utilisé dans cette notice désigne toutes les batteries VAE Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

- **Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions de toutes les notices d'utilisation des composants VAE, ainsi que la notice d'utilisation de votre VAE.**
- **N'essayez pas de fixer l'ordinateur de bord ou la commande déportée tout en roulant !**
- **Ne vous laissez pas distraire par les affichages sur l'ordinateur de bord, surtout par les affichages de situation.** L'affichage d'informations de roulage ne doit pas détourner l'attention de la conduite. Si vous ne vous concentrez pas pleinement sur la circulation routière, vous risquez d'être impliqué dans un accident. Pour changer de mode d'assistance et effectuer des entrées dans votre ordinateur de bord, arrêtez-vous et saisissez les données souhaitées.
- **N'utilisez pas votre smartphone pendant que vous roulez.** Si vous ne vous concentrez pas pleinement sur la circulation routière, vous risquez d'être impliqué dans un accident. Arrêtez-vous avant de saisir des données.
- **Réglez la luminosité de l'ordinateur de bord de façon à pouvoir bien voir les informations importantes telles que la vitesse ou les symboles d'avertissement.** Une luminosité mal réglée peut conduire à des situations dangereuses.
- **N'ouvrez pas l'ordinateur de bord.** Le fait de l'ouvrir annule la garantie. Il risquerait par ailleurs d'être détérioré.
- **Ne vous servez pas de l'ordinateur de bord comme d'une poignée.** Si vous soulevez votre vélo en le saisissant par l'ordinateur de bord, ce dernier risque d'être endommagé irrémédiablement.
- **Ne retournez pas le vélo en prenant appui sur le guidon et la selle quand l'ordinateur de bord ou son support sont montés sur le guidon.** L'ordinateur de bord ou son support de fixation risqueraient de subir des dommages irréparables. Retirez l'ordinateur de bord avant de fixer le vélo dans un support de montage, pour éviter que l'ordinateur de bord tombe ou soit endommagé.
- **L'ordinateur de bord Kiox 500 intègre un buzzer. Différents signaux sonores sont émis dans certaines conditions. Le puissant signal sonore peut provoquer des troubles auditifs.** Tenez pour cette raison l'ordinateur de bord éloigné de vos oreilles.
- **Ne saisissez aucune information et ne faites aucune sélection pendant que vous roulez.** Toute interaction avec l'écran ou la commande déportée pendant que vous roulez peut causer des accidents graves voir mortels. Vous devez à tout moment tenir compte de l'état de la chaussée et des conditions de circulation et vous conformer à la législation en vigueur en matière de code de la route.
- **La consultation d'autres application mobiles, la lecture de messages pop-up/d'autres contenus ou le fait d'utiliser votre téléphone portable pendant que vous roulez risquent de détourner votre attention.Tout détournement de votre attention compromet sérieusement la sécurité et peut provoquer des accidents graves voir mor-**

tels. Pour exclure tout détournement d'attention et pouvoir rester pleinement concentré sur la conduite, la plupart des téléphones portables intègrent un mode « Ne pas déranger ». Il est vivement conseillé d'activer le mode « Ne pas déranger » pendant la conduite d'un vélo à assistance électrique. Pour en savoir plus, consultez la notice d'utilisation de votre appareil. Lors de la conduite de votre vélo électrique, vous êtes tenu de tenir compte des conditions de circulation et de respecter à tout moment le Code de la route et les règles de sécurité routière.

- ▶ **N'activez pas l'assistance à la poussée pendant que vous roulez.** N'utilisez l'assistance à la poussée que pour pousser votre vélo électrique.
- ▶ Veuillez noter que certaines lois nationales ou locales peuvent exiger que les vélos électriques de classe III soient équipés d'un indicateur de vitesse en état de marche qui affiche la vitesse en kilomètres par heure. Avant toute mise en fonctionnement ou utilisation du produit, les cyclistes doivent connaître et observer toutes les règles et réglementations applicables relatives au fonctionnement ou à l'utilisation des vélos de classe III déterminées par la juridiction concernée.

Consignes de sécurité en rapport avec la navigation

- ▶ **Ne planifiez pas d'itinéraires pendant que vous roulez. Arrêtez-vous pour entrer une nouvelle destination.** Si vous ne vous concentrez pas pleinement sur la circulation routière, vous risquez d'être impliqué dans un accident.
- ▶ **Modifiez votre itinéraire si la navigation vous suggère un trajet qui s'avère risqué ou dangereux compte tenu de vos compétences de conduite.** Laissez votre appareil de navigation vous proposer un autre itinéraire.
- ▶ **Respectez toujours tous les panneaux de signalisation, même si la navigation préconise un chemin particulier.** Le système de navigation peut ne pas tenir compte des chantiers ou des déviations temporaires.
- ▶ **N'utilisez pas la navigation dans des situations critiques ou incertaines en termes de sécurité (routes barrées, déviations, etc.).** Emportez toujours avec vous des cartes routières et aux moyens de communication supplémentaires.
- ▶ **Le système de navigation vous invite à effectuer une manœuvre illégale ou dangereuse sur le plan de la sécurité.** Interrompez la navigation et sélectionnez un autre itinéraire.
- ▶ **Le système de navigation vous fait passer dans une zone à risque sur le plan de la sécurité.** Interrompez la navigation et sélectionnez un autre itinéraire.
- ▶ **Le système de navigation ne vous guide pas vers le service d'urgence le plus proche en cas de nécessité.** Envoyez un appel d'urgence et renseignez-vous sur le chemin le plus direct.
- ▶ **Le système de navigation indique une position incorrecte du vélo.** Informez-vous auprès d'une autre source sur votre position actuelle.
- ▶ **Le volume du système de navigation empêche le cycliste d'entendre le trafic environnant.** Assurez-vous de pouvoir à tout moment entendre les bruits de la circulation pour pouvoir réagir à temps aux dangers.
- ▶ LES SERVICES DE NAVIGATION FOURNIS SONT UNIQUEMENT DESTINÉS À LA PLANIFICATION D'ITINÉRAIRES. LES INFORMATIONS ÉMANANT DES SERVICES DE NAVIGATION PEUVENT DIFFÉRER DES CONDITIONS RÉELLES. LES UTILISATEURS DOIVENT FAIRE PREUVE DE DISCERNEMENT LORS DE L'UTILISATION DES SERVICES DE NAVIGATION ET S'ASSURER QUE L'ITINÉRAIRE PROPOSÉ PAR LES SERVICES DE NAVIGATION EST SÛR ET ADAPTÉ AUX VÉLOS ÉLECTRIQUES.

REMARQUE : Cet appareil est conforme à la partie 15 du règlement de la FCC. L'utilisation est autorisée sous réserve des deux conditions suivantes :
1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage, et

2. l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

REMARQUE : Tous les changements et toutes les modifications apportés à cet équipement qui ne sont pas approuvés de façon explicite par Robert Bosch GmbH risquent d'annuler l'autorisation FCC d'utilisation de cet équipement.

REMARQUE : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites applicables aux appareils numériques de classe B, selon la section 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence qui, en cas d'installation et d'utilisation non conforme aux instructions, peut provoquer des interférences susceptibles de perturber les communications radio. Toutefois, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet appareil produit des interférences perturbant la réception des programmes radio ou télévision (peut être mis en évidence en éteignant et rallumant l'appareil), il est conseillé à l'utilisateur d'essayer de réduire ces interférences en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Modifier l'orientation ou l'emplacement de l'antenne réceptrice.
- Éloigner l'appareil du récepteur.
- Connecter l'appareil à une prise différente de celle dans laquelle est branché le récepteur.
- Demander conseil au fournisseur ou à un technicien spécialisé en radio/télévision.

CAN ICES3(B)/NMB3(B)
Responsible Party for North-America :
Bosch eBike Systems Americas
Robert Bosch LLC
27211 Burbank, Foothill Ranch, CA 92610, USA,
www.bosch-ebike.com/us/

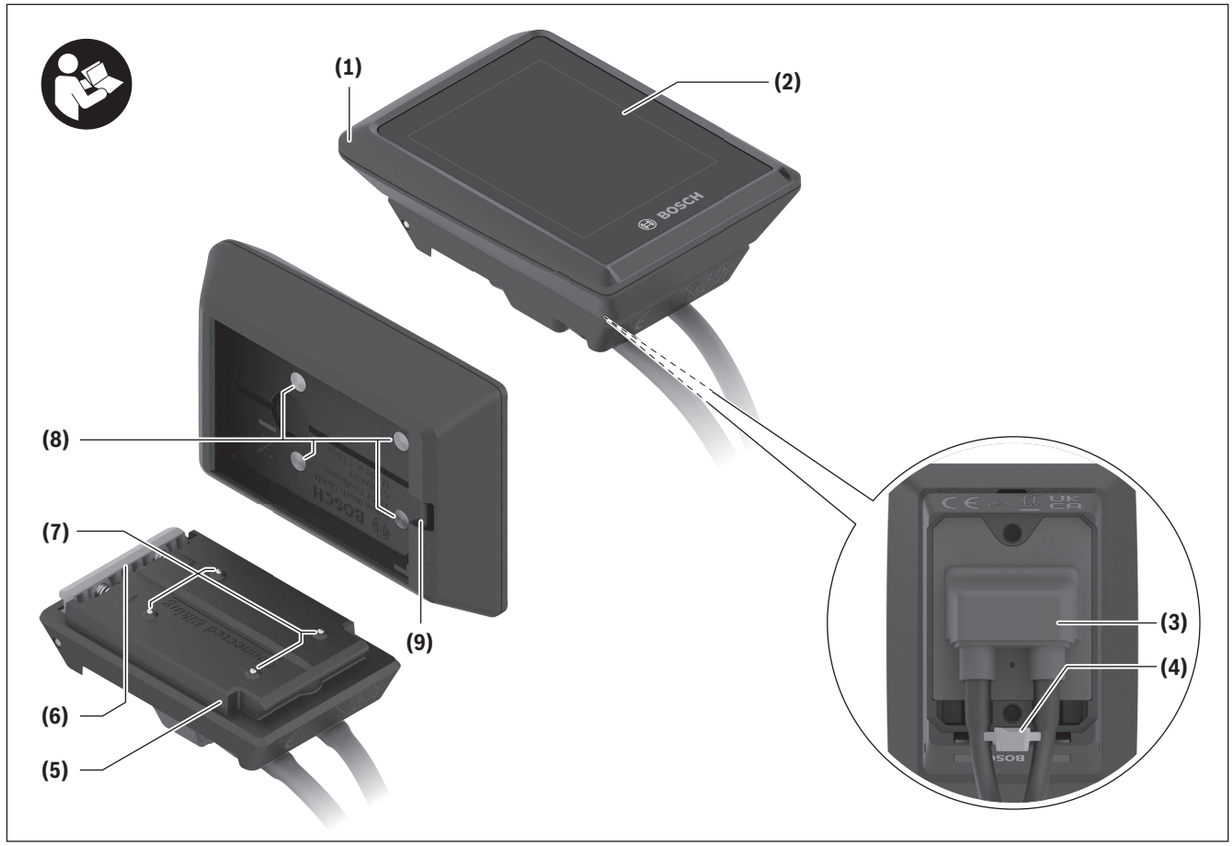
Remarque relative à la protection des données

Lors du raccordement du VAE au **Bosch Diagnostic-Tool 3** ou du remplacement de composants du système eBike, des informations techniques sur votre VAE (p. ex. fabricant, modèle, ID du vélo, données de configuration) et sur son utilisation (p. ex. durée de roulage totale, consommation d'énergie, température) sont transmises à Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) pour pouvoir traiter votre demande (demande de service notamment) et à des fins d'amélioration du produit. Pour en savoir plus sur le traitement des données, rendez-vous sur www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Remarque : Pour une meilleure lisibilité, certaines valeurs sont indiquées sans décimale. Elles sont arrondies vers le haut ou vers le bas.

Description des prestations et du produit

Caractéristiques produit Kiox



(1) Ordinateur de bord
(2) Écran
(3) Sortie de câbles
(4) Plaquette de sécurité
(5) Support de fixation
(6) Barrette de blocage
(7) Contacts électriques du support
(8) Contacts électriques de l'ordinateur de bord
(9) Barrette pour sangle de maintien[a)]
(10) Coque d'adaptation
(11) Vis de fixation du support de fixation

a) La sangle de maintien n'est pas fournie.

Utilisation conforme

L'ordinateur de bord **Kiox 300/Kiox 500** est conçu pour l'affichage des données de parcours sur un VAE de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

Pour utiliser toutes les fonctions de l'ordinateur de bord **Kiox 300/Kiox 500**, un smartphone compatible équipé de l'application **eBike Flow** est requis.

L'application **eBike Flow** peut être téléchargée gratuitement dans l'App Store d'Apple ou le Google Play Store.

Pour télécharger l'application **eBike Flow**, scannez le code avec votre smartphone.

Vous trouverez des instructions sur l'utilisation de l'application **eBike Flow** ainsi que d'autres informations dans la notice d'utilisation en ligne sous www.bosch-ebike.com/help-center.

Caractéristiques techniques

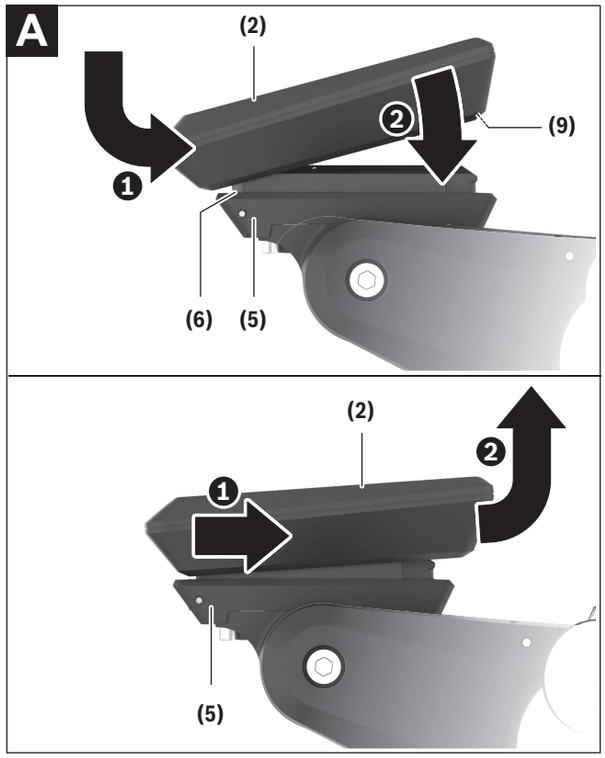
Ordinateur de bord		Kiox 300	Kiox 500
Code produit		BHU3600	BHU3700
Températures de fonctionnement[A)]	°F	+23 ... +104	+23 ... +104
Températures de stockage	°F	+50 ... +104	+50 ... +104
Indice de protection		IP55	IP55
Poids (approx.)	oz	1,13	2,15

A) Hors de cette plage de températures, l'écran est exposé à des dysfonctionnements.

Vous trouverez les informations de licence du produit à l'adresse Internet suivante : www.bosch-ebike.com/licences

Montage

Mise en place et retrait de l'écran (voir figure A)



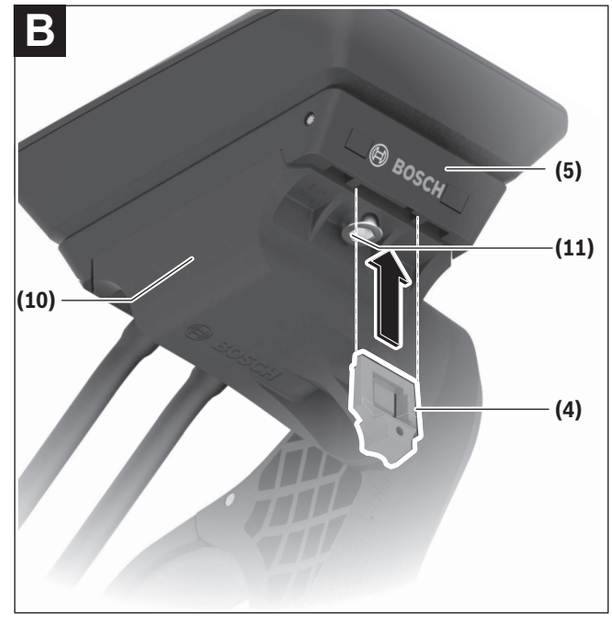
Pour **mettre en place** l'ordinateur de bord **(1)**, positionnez-le contre la barrette de blocage **(6)** au niveau du bord avant (dans le sens de la marche) du support de fixation **(5)** ❶ et appuyez la partie arrière de l'ordinateur de bord **(1)** contre le support de fixation **(5)** ❷.

Pour **retirer** l'ordinateur de bord **(1)**, tirez-le vers vous ❶ jusqu'à ce que vous puissez soulever la partie arrière de l'ordinateur de bord **(1)** ❷.

Une sangle de maintien peut être attachée à la barre **(9)**.

Remarque : Le vélo électrique se désactive quand vous roulez à moins de **1,9 mph** et quand vous retirez l'ordinateur de bord de son support de fixation. Cela ne s'applique pas pour les vélos électriques avec assistance jusqu'à **28 mph**.

Insertion de la plaque de fixation (voir figure B)



Remarque : Pour certaines formes/positions de montage du support de fixation, il peut arriver que la plaquette de fixation ne puisse pas être insérée. L'ordinateur de bord doit alors être en place.

Faites glisser par le bas la plaque de fixation **(4)** dans la coque d'adaptation **(10)** jusqu'à entendre le clic confirmant le verrouillage de la plaque **(4)**.

Vous ne pouvez dès lors plus soulever l'ordinateur de bord **(1)** du support de fixation **(5)** sans retirer le support de fixation **(5)** de la coque d'adaptation **(10)** en desserrant les deux vis de fixation **(11)**.

Remarque : La plaque de fixation **(4)** n'est pas un dispositif antivol.

Avant de prendre la route pour la première fois

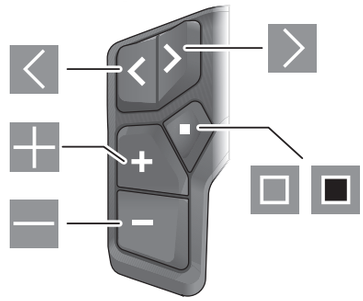
- ▸ **Avant la première utilisation, retirez le film de protection d’écran.** S’il n’est pas enlevé, le film de protection risque d’altérer les performances/fonctionnalités de l’ordinateur de bord.

Fonctionnement

Les deux commandes déportées représentées ci-dessous sont utilisables pour piloter l'ordinateur de bord. La vue d'ensemble qui suit indique la fonction des touches de chacune des commandes déportées.

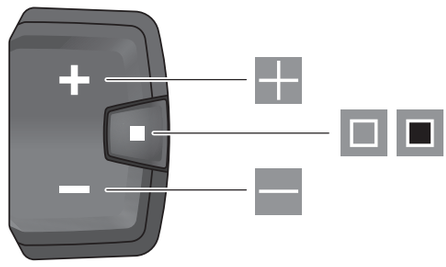
La touche de sélection remplit 2 fonctions selon la durée d'appui.

Commande déportée à 5 touches



- Défilement vers la gauche
- Défilement vers la droite
- Augmentation du niveau d'assistance/Défilement vers le haut
- Réduction du niveau d'assistance/Défilement vers le bas
- Ouverture du menu Paramètres dans le masque d'état (appui court)
- Ouverture du menu rapide (à partir de chaque masque sauf le masque d'état) (appui long > 1 s)

Commande déportée à 3 touches



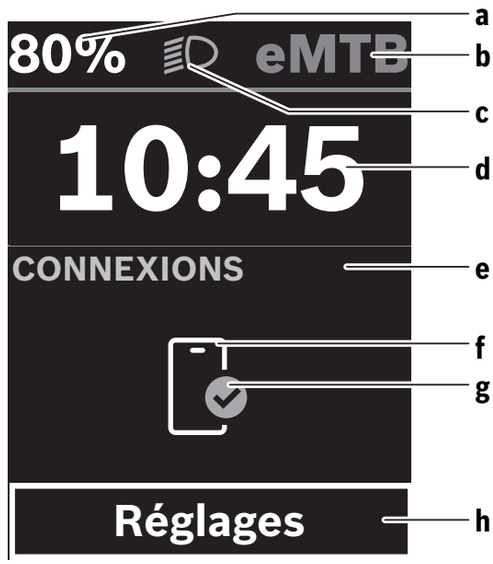
- Augmentation du niveau d'assistance/Défilement vers le haut
- Réduction du niveau d'assistance/Défilement vers le bas
- Touche de sélection/parcours des masques d'écran (appui court)
- Touche de sélection/ouverture du menu (appui long > 1 s)

Remarque : La touche ▣ des deux commandes déportées permet d'acquitter les codes de défaut.

Remarque : Toutes les représentations écran et textes d'interface se rapportent à la version du logiciel au moment de sa mise sur le marché. Il peut arriver que les représentations écran, textes d'affichage et/ou fonctions diffèrent après une mise à jour.

Masque d'état

Pour accéder au masque d'état à partir du masque de départ, appuyez sur la touche ◁ (commande déportée à 5 touches) ou actionnez plusieurs fois la touche ▣ (commande déportée à 3 touches).



a Niveau de charge de la batterie de VAE (configurable)
b Mode d'assistance
c Éclairage du vélo
d Heure
e Indicateur de connexion
f Connexion à un smartphone
g État de la connexion
h Menu Paramètres

Ouverture du menu Paramètres

Il est possible, à partir de ce masque d'écran, d'accéder au menu Paramètres.

Pour accéder au menu Paramètres, actionnez brièvement la touche de sélection ▣.

Pour accéder au menu Paramètres, actionnez la touche de sélection ▣ pendant plus de 1 s.

Remarque : Il n'est pas possible d'accéder au menu Paramètres pendant que vous roulez.

Le menu Paramètres **<Réglages>** contient les rubriques énumérées ci-dessous :

– **<Mon VAE>**
  Comprend les options de menu suivantes :
  ▪ **<Réinitialiser la plage>**
    Permet de réinitialiser la valeur de l'autonomie.
  ▪ **<Réinit. trajet auto>**
    Permet de régler l'intervalle de réinitialisation du kilométrage journalier.
  ▪ **<Circonf. roue>**
    Permet d'ajuster la valeur de la circonférence de la roue arrière ou de revenir à la valeur standard.
  ▪ **<Entretien>**
    Affiche la prochaine échéance de service (si elle a été saisie par le revendeur de VAE).
  ▪ **<Composants>**
    Affiche les composants VAE présents sur le vélo, avec leurs numéros de version.
– **<App connect>**
  Affiche l'état de la connexion à l'application **eBike Flow**.
– **<Mon Kiox>**
  Vous trouverez ici les options de menu suivantes :
  ▪ **<Barre d'état>**
    Permet de commuter entre **<Batterie>**, **<Heure>** ou **<Vitesse>**.
    Remarque : Cette fonction n'est pas disponible pour les VAE avec assistance jusqu'à **28 mph**.
  ▪ **<Volume>** (seulement **Kiox 500**)
    Permet de régler le volume (**<Haut>**, **<Moyen>**, **<Faible>**) ou de désactiver le buzzer avec **<Off>**.
  ▪ **<Recommandation de changement>**
    Permet d'activer ou désactiver l'indicateur de changement de vitesse.
  ▪ **<Résumé du trajet>**
    Permet d'activer ou désactiver le récapitulatif de toutes les informations sur le trajet lors de la mise à l'arrêt.

- **<Heure>**
  Permet de régler l'heure.
- **<Format>**
  Offre le choix entre 2 formats d'affichage de l'heure (12 h/24 h).
- **<Luminosité>**
  Permet de régler la luminosité de l'ordinateur de bord.
- **<Langue>**
  Vous pouvez sélectionner ici l'une des langues suivantes :
  Anglais, allemand, français, néerlandais, italien, espagnol, portugais, danois, suédois, norvégien, polonais, tchèque, japonais, chinois traditionnel pour Taïwan, coréen.
- **<Unités>**
  Permet de choisir le système d'unités (métrique ou impérial).
- **<Réinitialiser paramètres>**
  Permet de réinitialiser tous les réglages système aux valeurs par défaut.

– **<Informations>**
  Comprend les options de menu suivantes :
  - **<Contact>**
    Vous trouverez ici les informations de contact de Bosch eBike Systems.
  - **<Certificats>**
    Vous trouverez ici les certificats et eLabels.

Abandon du menu Paramètres

Pour enregistrer les réglages et quitter le menu Paramètres, actionnez la touche ▣.

Pour quitter le menu Paramètres sans enregistrer les réglages, actionnez la touche ◁ ou la touche ▣ pendant plus de 1 s.

Pour enregistrer les réglages et quitter le menu Paramètres, actionnez la touche ▣.

Pour quitter le menu Paramètres sans enregistrer les réglages, actionnez la touche ▣ pendant plus de 1 s.

Menu rapide

Le menu rapide affiche certains réglages pouvant aussi être modifiés pendant que vous roulez.

Pour accéder au menu rapide, effectuez un appui long (plus de 1 s) sur la touche de sélection ▣.

Le menu rapide n'est pas accessible à partir du masque d'état.

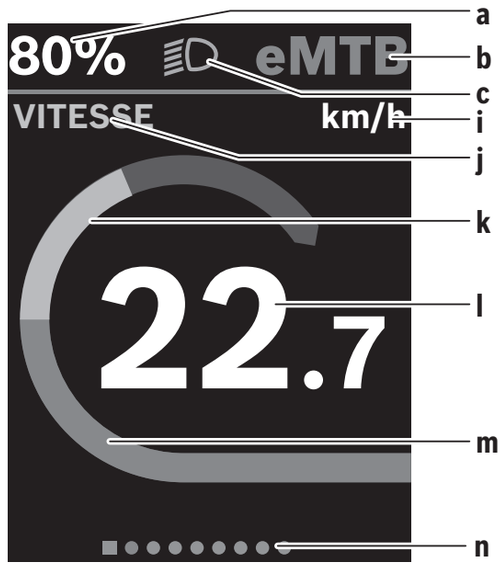
Le menu rapide permet d'effectuer les réglages suivants :

– **<Trajet>**
  Toutes les données relatives au trajet effectué jusque là sont remises à zéro.
– **<eShift>** (en option)
  Les réglages dépendent du système de changement de vitesse dont dispose le vélo. Permet p. ex. de régler la fréquence de pédalage si le système de changement de vitesse supporte cette fonction.
– **<Navigation>**
  Permet de sélectionner d'anciennes destinations comme nouvelle destination et/ou d'arrêter le guidage à destination.

Remarque : D'autres fonctions peuvent également être disponibles (dépend de l'équipement du VAE).

Masque de départ

C'est ce masque d'écran qui s'affiche à la mise en marche du VAE si vous n'avez sélectionné aucun autre masque d'écran avant d'éteindre l'ordinateur de bord la dernière fois.



a Niveau de charge de la batterie de VAE (configurable)
b Mode d'assistance
c Éclairage du vélo
i Affichage unité de vitesse
j Titre de l'affichage
k Puissance développée en pédalant
l Vitesse de roulage
m Puissance d'entraînement
n Barre d'orientation

Les affichages **a** ... **c** forment la barre d'état, ils apparaissent dans chaque masque d'écran.

La barre d'orientation **n** indique brièvement dans quel masque d'écran vous vous trouvez.

Il est possible, à partir du masque de départ, de sélectionner différents autres masques d'écran. Ces masques affichent des données statistiques, l'autonomie de la batterie du VAE et les valeurs moyennes.

Si un masque d'écran autre que le masque de départ est affiché lorsque vous éteignez l'ordinateur de bord, c'est ce même masque d'écran qui apparaîtra lorsque vous remettez l'ordinateur de bord en marche.

Pour parcourir les masques d'écran, actionnez la touche ◁ ou la touche ▷.

Pour parcourir les différents masques d'écran, actionnez brièvement la touche de sélection ▣.

Configuration de l'écran

Dans l'application mobile **<Configuration de l'écran>**, vous trouverez **eBike Flow** sous **<Paramètres>** → **<Mon VAE>**. Pour apporter des modifications, il faut que le VAE soit en marche et connecté au smartphone.

<Configuration de l'écran> permet d'apporter les personnalisations suivantes à l'affichage sur votre ordinateur de bord :

- Modification de l'ordre des masques
- Ajout de nouveaux masques
- Modification et suppression partielle du contenu des masques
- Ajout de nouveaux contenus dans les masques après une mise à jour

Vous trouverez plus d'informations sur la **<Configuration de l'écran>** dans l'application mobile **eBike Flow**.

Navigation

La fonction de navigation du **Kiox 300/Kiox 500** facilite la découverte de lieux inconnus. La navigation doit être démarrée via l'application **eBike Flow** de votre smartphone. Pour pouvoir utiliser la navigation, vous devez disposer de la version de logiciel la plus récente. Mettez donc régulièrement à jour l'application **eBike Flow** et votre VAE.

Il apparaît sur l'ordinateur de bord le suivi d'itinéraire et les informations de navigation (flèches de changement de direction, etc.).

eBike Lock

La fonction **<eBike Lock>** peut être configurée séparément pour chaque VAE dans l'application mobile **eBike Flow** sous **<Paramètres>** → **<Mon VAE>** → **<Lock & Alarm>**. Cette fonction permet d'utiliser le smartphone et l'ordinateur de bord **Kiox 300/ Kiox 500** comme clé numérique pour le déblocage du VAE.

Fonctionnement

Avec la fonction **<eBike Lock>**, le smartphone et l'ordinateur de bord font en quelque sorte office de clé pour la commande déportée. La fonction **<eBike Lock>** devient active au moment où vous éteignez le VAE. À la mise en marche du VAE, ce dernier vérifie si une clé numérique est active. Sur la commande déportée **LED Remote/System Controller**, cela est indiqué par un clignotement blanc. Sur la commande déportée **Purion 200** et sur l'ordinateur de bord, cela est indiqué par le symbole cadenas.

Lorsque vous éteignez le VAE, la commande déportée émet une tonalité de blocage (**un** bip sonore) pour signaler que l'assistance électrique est désactivée.

À la mise en marche du VAE, la commande déportée émet deux tonalités de déblocage (**deux** bips sonores) pour signaler que l'assistance électrique est à nouveau disponible.

Vous en apprendrez plus à ce sujet dans l'application **eBike Flow** ou dans le Bosch eBike Help Center à l'adresse www.bosch-ebike.com/help-center.

Entretien et service après-vente

Nettoyage et entretien

Ne nettoyez jamais les composants avec de l'eau sous pression.

Veillez à une bonne propreté de l'écran de votre ordinateur de bord.

Pour nettoyer votre ordinateur de bord, utilisez un chiffon doux, légèrement humide. N'utilisez pas de détergent.

Remarque : L'ordinateur de bord **Kiox 300/ Kiox 500** peut s'embuer à certaines températures et à certains taux d'humidité de l'air. L'embuage ne constitue pas un défaut. Placez l'ordinateur de bord dans une pièce chauffée et laissez-le sécher.

Faites contrôler au moins une fois par an l'état technique de votre VAE (partie mécanique, version du logiciel, etc.).

Le revendeur de vélos peut en plus programmer un certain kilométrage et/ou intervalle de temps comme échéance d'entretien. Quand l'échéance d'entretien programmée est atteinte, l'ordinateur de bord vous en informe à chaque mise en marche.

Pour le service après-vente ou les réparations sur votre vélo électrique, adressez-vous à un vélociste agréé.

- ▸ **Ne confiez les réparations qu'à un revendeur agréé.**

Remarque : Avant de vous rendre chez votre revendeur pour effectuer une révision ou une maintenance, désactivez temporairement la fonction **<Lock & Alarm>**.

Service après-vente et conseil utilisateurs

Pour toutes les questions concernant votre vélo électrique et ses éléments, adressez-vous à un vélociste agréé.

Vous trouverez les données de contact de vélocistes agréés sur le site internet www.bosch-ebike.com.

Vous trouverez d'autres informations sur les composants VAE et leurs fonctions dans le Bosch eBike Help Center.

Transport

- ▸ **Pour transporter votre VAE à l'extérieur de votre voiture, par exemple sur une galerie de toit, retirez préalablement l'ordinateur de bord et la batterie (sauf si fixe) afin d'éviter qu'ils soient endommagés.**

Programme de recyclage des accus

La Drive Unit, l'ordinateur de bord, la commande déportée, la batterie VAE, le capteur de vitesse, les accessoires et l'emballage doivent être rapportés à un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

Ne jetez pas les systèmes eBike et leurs éléments constitutifs dans les ordures ménagères !

Pour recycler votre batterie Bosch, appelez le 1.800.822.8837.

Índice

Introducción 2
- Acerca de las advertencias 2
- Advertencias generales 2
- Utilización de sus Instrucciones de servicio 3

Operación de su ordenador de a bordo Bosch 4
- Indicaciones de seguridad 4
- Descripción del producto y servicio 7
- Montaje 9
- Manejo 11

Mantenimiento y servicio 16
- Mantenimiento y limpieza 16
- Servicio técnico y atención al cliente 16
- Transporte 16
- Programa de reciclaje de baterías 16

Introducción

Acerca de las advertencias

Este manual contiene muchos **PELIGROS**, **ADVERTENCIAS**, y **PRECAUCIONES** sobre las consecuencias de una falta de uso, montaje, mantenimiento, almacenamiento, inspección y eliminación de una eBike equipada por Bosch de modo seguro.

– La combinación del símbolo de alerta de seguridad y la palabra **PELIGRO** indica una situación peligrosa que, si no se evita, ocasionará la muerte o lesiones graves.
– La combinación del símbolo de alerta de seguridad y la palabra **ADVERTENCIA** indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.
– La combinación del símbolo de alerta de seguridad y la palabra **PRECAUCIÓN** indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar lesiones leves o moderadas.

Advertencias generales

Lea íntegramente todas las indicaciones de seguridad e instrucciones. No seguir las advertencias e instrucciones siguientes puede provocar la muerte o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para posibles consultas futuras.

El término **Acumulador para eBike** utilizado en estas instrucciones de servicio se refiere a todos los acumuladores originales para eBike de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

▶ **Lea TODOS los manuales incluidos antes de montar en la bicicleta por primera vez.** Su sistema de accionamiento de Bosch incluye manuales y documentación adicionales proporcionados por el fabricante de la bicicleta y de otros componentes. No leer o desconocer la información de seguridad puede provocar la muerte o lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA

▶ **Este manual contiene información importante de seguridad, rendimiento y mantenimiento.** Léalo antes de usar su nueva bicicleta y guárdelo a modo de referencia. Puede encontrar el manual también en línea en www.bosch-ebike.com.

▶ **Este manual está previsto para su lectura junto con el manual de usuario aparte que venía con su bicicleta.** Antes de usar la bici por primera vez, asegúrese de leer toda la documentación facilitada, incluidas las etiquetas que lleva el producto.

▶ **Por su propia SEGURIDAD, sea responsable.** Si tiene dudas o no entiende algo, consúltelo con su distribuidor o con el fabricante de la bicicleta o del componente.

▶ **Algunos accesorios de la eBike pueden suponer un peligro de atragantamiento para los niños pequeños.** Mantenga esos accesorios alejados de los niños.

⚠ PRECAUCIÓN

▶ **El sistema de accionamiento de Bosch incrementa el peso de su bicicleta, que puede que no esté acostumbrado a levantar.** Evite las lesiones; utilice técnicas de elevación adecuadas.

Utilización de sus Instrucciones de servicio

Además de las funciones aquí representadas, puede ser que se introduzcan en cualquier momento modificaciones de software para la eliminación de errores y modificaciones de funciones.

Gráficos

La bicicleta que se muestra en este manual puede diferir ligeramente de la suya; no obstante, las similitudes son suficientes para ayudarle a entender nuestras instrucciones.

Los lados DERECHO e IZQUIERDO se indican mirando en el sentido que la bicicleta tendrá al circular hacia delante. Si ve una línea discontinua (------), el elemento al que se refiere está oculto a la vista.

Operación de su ordenador de a bordo Bosch

Indicaciones de seguridad

Lea íntegramente estas indicaciones de seguridad e instrucciones. Las faltas de observación de las indicaciones de seguridad y de las instrucciones pueden causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para posibles consultas futuras.

El término **Acumulador para eBike** utilizado en estas instrucciones de servicio se refiere a todos los acumuladores originales para eBike de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

- **Lea y siga todas las indicaciones de seguridad e instrucciones de todos las instrucciones de servicio de los componentes de la eBike, así como las instrucciones de servicio de su eBike.**
- **¡No intente fijar el ordenador de a bordo o la unidad de mando durante la marcha!**
- **No se deje distraer por las indicaciones del ordenador de a bordo, en particular por las indicaciones de situación.** La visualización de informaciones sobre la conducción no debe incitar a una conducción negligente. Si no centra su atención exclusivamente en el tráfico, se arriesga a verse implicado en un accidente. Si desea introducir en el ordenador de a bordo datos que van más allá del cambio del modo de conducción, deténgase para efectuar dichas entradas.
- **No manipule su teléfono inteligente mientras conduce.** Si no centra su atención exclusivamente en el tráfico, se arriesga a verse implicado en un accidente. Deténgase para ello y sólo entonces introduzca los datos correspondientes.
- **Ajuste la luminosidad del ordenador de a bordo de modo que pueda percibir adecuadamente las informaciones importantes, como la velocidad o los símbolos de advertencia.** Una luminosidad del ordenador de a bordo incorrectamente ajustada puede llevar a situaciones peligrosas.
- **No intente abrir el ordenador de a bordo.** El ordenador de a bordo se puede destruir al abrirlo y así se pierde el derecho de garantía.
- **No utilice el ordenador de a bordo como asidero.** Si se levanta la eBike por el ordenador de a bordo, este puede dañarse irreparablemente.
- **No coloque la eBike boca abajo sobre el manillar y el sillín cuando el ordenador de a bordo o su soporte sobresalga del manillar.** El ordenador de a bordo o el soporte pueden dañarse irreparablemente. También retire el ordenador de a bordo antes de sujetar la eBike en un soporte de montaje para evitar que el ordenador de a bordo se caiga o se dañe.
- **En el ordenador de a bordo Kiox 500 se encuentra instalado un zumbador. Se emiten señales acústicas fuertes en determinadas condiciones. El fuerte sonido podría dañar su audición.** Por ello, mantenga una distancia suficiente al ordenador de a bordo.
- **No introduzca información ni realice selecciones mientras conduce.** Interactuar con la pantalla o el mando a distancia durante la conducción puede provocar accidentes con lesiones graves o mortales. Debe observar las condiciones de la vía y el tráfico y cumplir con todas las leyes de tráfico aplicables en todo momento.
- **El acceso a otras aplicaciones, la lectura de mensajes emergentes u otros contenidos, o el uso del dispositivo móvil mientras se utiliza una eBike pueden causar distracciones. La conducción distraída es un grave problema de seguridad y puede provocar accidentes que causen lesiones graves o la muerte. Para evitar la distracción al conducir, la mayoría de los dispositivos móviles vienen equipados con un modo "No mo-**

lestar". El modo "No molestar" debe ser usado mientras se maneja una eBike. Por favor, consulte las instrucciones específicas de su dispositivo para obtener más información. Usted, como conductor de la eBike, es totalmente responsable de garantizar que en todo momento preste atención a las condiciones de la carretera y cumpla con las leyes de tráfico.

- ▶ **No active la función de asistencia de empuje mientras se conduce la bicicleta.** Sólo use la función de asistencia de empuje al empujar la eBike.
- ▶ Por favor, tenga en cuenta que algunas leyes estatales o locales pueden exigir que las bicicletas eléctricas (eBikes) de clase III estén equipadas con un velocímetro que indique la velocidad en millas por hora. Los ciclistas deben conocer y seguir todas las normas y reglamentos aplicables relacionados con el funcionamiento o el uso de las eBikes de clase III en cualquier jurisdicción antes de operar o utilizar este producto.

Advertencias de seguridad relativas a la navegación

- ▶ **No planifique rutas mientras conduce. Deténgase e ingrese un nuevo destino solo cuando está parado.** Si no centra su atención exclusivamente en el tráfico, se arriesga a verse implicado en un accidente.
- ▶ **Interrumpa su viaje cuando el sistema de navegación le proponga una ruta que resulte arriesgada o peligrosa en función de sus competencias de conducción.** Permita que el dispositivo de navegación le proponga una ruta alternativa.
- ▶ **No ignore ninguna señal de tráfico aunque el dispositivo de navegación le indique un camino determinado.** El sistema de navegación no puede saber si hay obras o desvíos temporales en un lugar.
- ▶ **No use la navegación en situaciones críticas de seguridad o poco claras (cierres de carreteras, desvíos, etc.).** Lleve siempre consigo mapas y medios de comunicación.
- ▶ **El sistema de navegación le indica que haga una maniobra insegura o ilegal.** Cancele el sistema de navegación y elija una ruta alternativa.
- ▶ **El sistema de navegación lo guía hacia un área insegura.** Cancele el sistema de navegación y elija una ruta alternativa.
- ▶ **El sistema de navegación no lo guía a la instalación de emergencia más cercana en caso de necesidad.** Haga una llamada de emergencia y pregunte cuál es la ruta más rápida disponible.
- ▶ **El sistema de navegación indica incorrectamente la ubicación de la bicicleta.** Utilice una fuente de información secundaria para determinar dónde se encuentra actualmente.
- ▶ **El volumen del sistema de navegación evita que se escuche el tráfico circundante mientras se conduce.** Asegúrese de poder percibir en todo momento los ruidos del tráfico en las inmediaciones, para poder reaccionar adecuadamente a los posibles peligros.
- ▶ LOS SERVICIOS DE NAVEGACIÓN SE OFRECEN ÚNICAMENTE PARA PROPÓSITOS DE PLANIFICACIÓN. LA INFORMACIÓN DE LOS SERVICIOS DE NAVEGACIÓN PUEDE DIFERIR DE LAS CONDICIONES ACTUALES. EL USUARIO DEBE EJERCITAR SU JUICIO INDEPENDIENTE CUANDO UTILICE LOS SERVICIOS DE NAVEGACIÓN PARA ASEGURARSE DE QUE LA RUTA PROPORCIONADA POR LOS SERVICIOS DE NAVEGACIÓN ES SEGURA Y APROPIADA PARA EL USO DE LA EBIKE.

INDICACIÓN: Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

1. Este dispositivo no debe causar interferencias dañinas, y
2. este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que se reciba, incluida la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.

INDICACIÓN: Los cambios o modificaciones realizados en este equipo no aprobados expresamente por

Robert Bosch GmbH pueden anular la autorización de la FCC para operar este equipo.

NOTA: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de una de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Diríjase al distribuidor o a un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda.

CAN ICES3(B)/NMB3(B)
Responsible Party for North-America:
Bosch eBike Systems Americas
Robert Bosch LLC
27211 Burbank, Foothill Ranch, CA 92610, USA,
www.bosch-ebike.com/us/

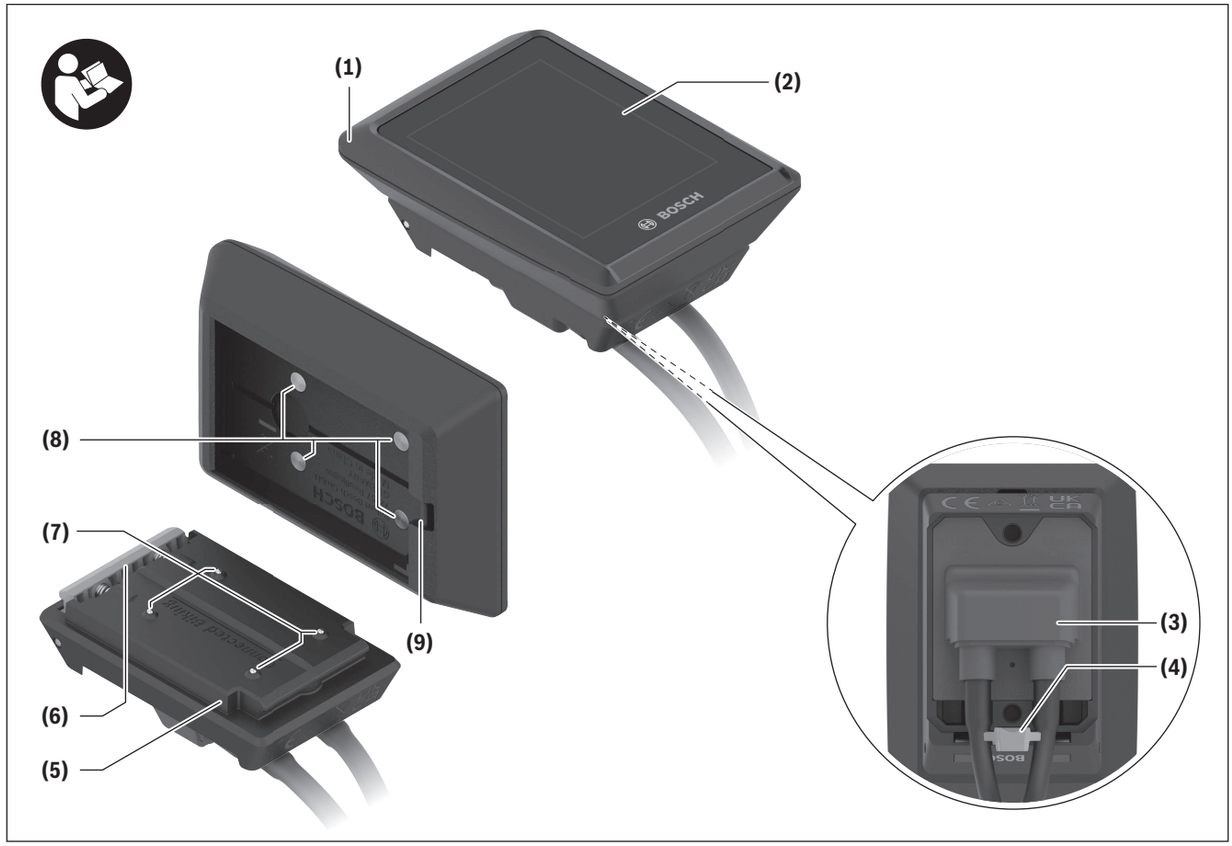
Indicación de protección de datos

Al conectar la eBike a **Bosch DiagnosticTool 3** o sustituir componentes de la eBike, se transmite a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) información técnica sobre su eBike (p.ej., fabricante, modelo, ID de la bicicleta, datos de configuración), así como sobre el uso de la eBike (p.ej., tiempo total de uso, consumo de energía, temperatura) para tramitar su solicitud, en caso de servicio técnico y con fines de mejora del producto. Más información sobre el procesamiento de datos se encuentran en www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Indicación: Para una mejor legibilidad, algunos valores se visualizan sin decimales. Éstos se redondean hacia arriba o hacia abajo.

Descripción del producto y servicio

Características del producto Kiox



(1) Ordenador de a bordo
(2) Pantalla
(3) Salida de cables delantera
(4) Placa de seguridad
(5) Alojamiento de la pantalla
(6) Gancho de encaje
(7) Contactos del soporte
(8) Contactos del ordenador de a bordo
(9) Puente para cinta de sujeción[a)]
(10) Cubeta adaptadora
(11) Tornillo de fijación del alojamiento de la pantalla

a) La cinta de sujeción no se incluye en el volumen de suministro.

Utilización reglamentaria

El ordenador de a bordo **Kiox 300/Kiox 500** se ha previsto para la indicación de datos de marcha en una eBike de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

Para poder utilizar el ordenador de a bordo **Kiox 300/Kiox 500** en toda su extensión, se necesita un teléfono inteligente compatible con la aplicación **eBike Flow**.

Dependiendo del sistema operativo del teléfono inteligente, la aplicación **eBike Flow** puede descargarse gratuitamente desde Apple App Store o Google Play Store.

Escanee el código con su smartphone para descargar la aplicación **eBike Flow**.

Las instrucciones para utilizar la aplicación **eBike Flow** e informaciones adicionales se encuentran en el manual de instrucciones en línea en www.bosch-ebike.com/help-center.

Datos técnicos

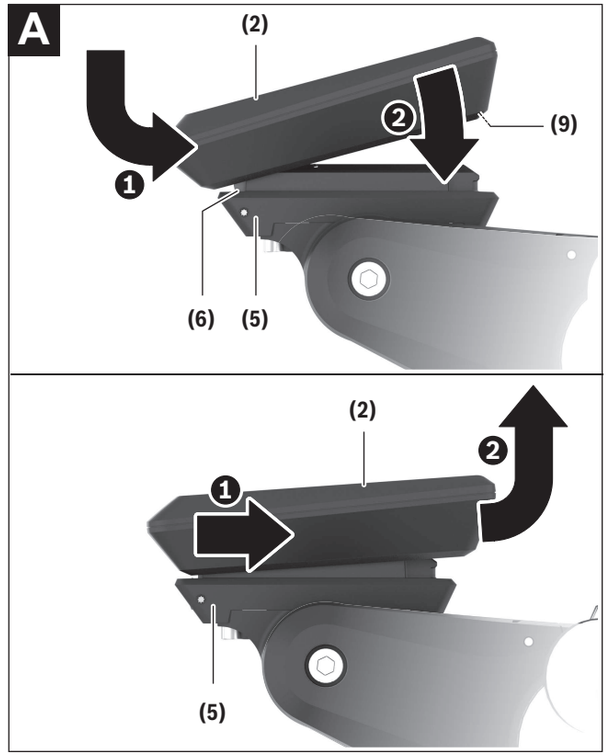
Ordenador de a bordo		Kiox 300	Kiox 500
Código de producto		BHU3600	BHU3700
Temperatura de servicio[A)]	°F	+23 … +104	+23 … +104
Temperatura de almacenamiento	°F	+50 … +104	+50 … +104
Grado de protección		IP55	IP55
Peso, aprox.	oz	1,13	2,15

A) Fuera de este margen de temperatura, pueden producirse fallos de funcionamiento en el indicador.

Las informaciones sobre la licencia del producto están disponibles en la siguiente dirección de internet: www.bosch-ebike.com/licences

Montaje

Colocar y retirar la pantalla (ver figura A)



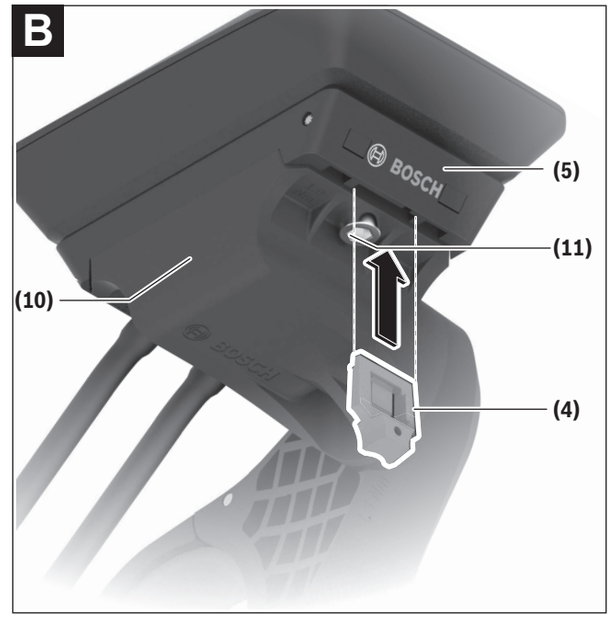
Para **colocar** el ordenador de a bordo **(1)**, colóquelo en el borde delantero del alojamiento de la pantalla **(5)**, visto en el sentido de la marcha, en el gancho de encaje **(6)** ❶ y presione la parte trasera del ordenador de a bordo **(1)** sobre el alojamiento de la pantalla **(5)** ❷.

Para **retirar** el ordenador de a bordo **(1)**, tire de él hacia usted ❶ hasta que pueda levantar el ordenador de a bordo **(1)** ❷.

En el puente **(9)** se puede fijar una cinta de sujeción.

Nota: La eBike se desconecta cuando se circula a menos de **1,9 mph** y se retira el ordenador de a bordo del soporte. Esto no es válido para las eBikes con una asistencia de hasta **28 mph**.

Montaje de la placa de seguridad (ver figura B)



Nota: Dependiendo de la construcción/instalación del alojamiento de la pantalla, puede que no sea posible insertar la placa de seguridad. El ordenador de a bordo debe estar instalado.

Empuje la placa de seguridad **(4)** desde abajo en la cubeta adaptadora **(10)**, hasta que la placa de seguridad **(4)** encastre de forma audible.

A partir de este momento, ya no puede levantar el ordenador de a bordo **(1)** del alojamiento de la pantalla **(5)** sin retirar el alojamiento de la pantalla **(5)** de la cubeta adaptadora **(10)** aflojando ambos tornillos de fijación **(11)**.

Indicación: La placa de seguridad **(4)** no es un seguro antirrobo.

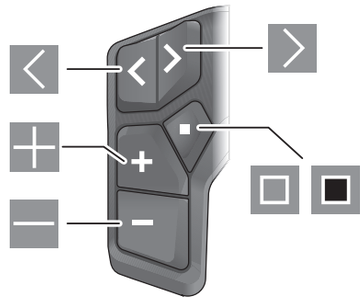
Antes de la primera puesta en servicio

- ▸ **Retire la lámina protectora de la pantalla antes de la puesta en servicio inicial para garantizar la plena funcionalidad del ordenador de a bordo.** Si la lámina protectora permanece en la pantalla, puede afectar la funcionalidad/rendimiento del ordenador de a bordo.

Manejo

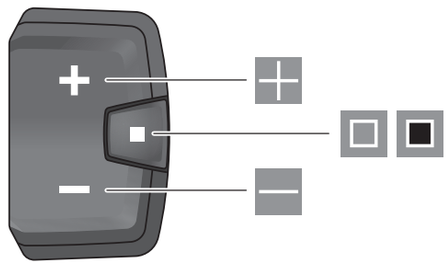
Es posible manejar el ordenador de a bordo a través de uno de los cuadros de mandos mostrados. Es posible consultar las funciones de las teclas de los cuadros de mandos en la siguiente vista general.
La tecla de selección tiene 2 funciones según la duración de la pulsación de la tecla.

Cuadro de mandos de 5 teclas



- hacia la izquierda hojear
- hacia la derecha hojear
- Nivel de apoyo aumentar/hacia arriba hojear
- Nivel de apoyo disminuir/hacia abajo hojear
- Tecla de selección/abrir menú de configuración en la pantalla de estado (pulsación corta)
- Abrir menú rápido (desde cualquier pantalla, excepto la pantalla de estado) (pulsación larga > 1 s)

Cuadro de mandos de 3 teclas

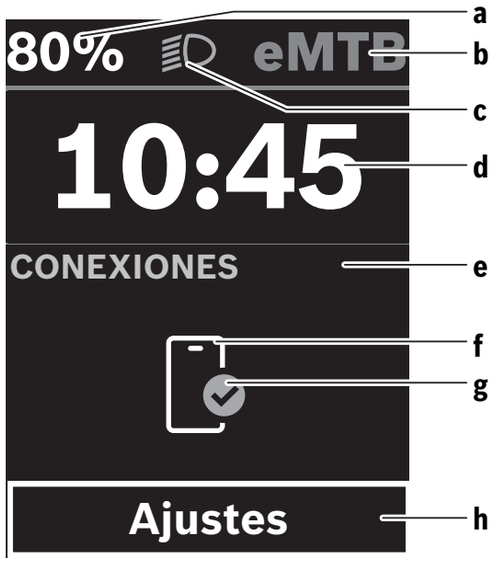


- Nivel de apoyo aumentar/hacia arriba hojear
- Nivel de apoyo disminuir/hacia abajo hojear
- Tecla de selección/hojear por las pantallas (pulsación breve)
- Tecla de selección/acceso a menú (pulsación larga > 1 s)

Nota: Con la tecla de los cuadros de mandos mostrados se pueden confirmar los códigos de error.
Indicación: Todas las representaciones de la superficie y los textos de la superficie corresponden al estado de lanzamiento del software. Tras una actualización de software puede ser, que se modifiquen las representaciones de la superficie, los textos de la superficie y/o las funciones.

Pantalla de estado

Puede acceder a la pantalla de estado desde la pantalla de inicio a través de la tecla ◩ del cuadro de mandos de 5 teclas y presionando varias veces la tecla ▣ del cuadro de mandos de 3 teclas.



a Estado de carga del acumulador de la eBike (configurable)
b Modo de conducción
c Iluminación de la bicicleta
d Hora
e Indicador de conexión
f Conexión con el teléfono inteligente
g Estado de conexión
h Menú de configuración

Acceder al menú de configuración

Desde esta pantalla puedes acceder al menú de configuración.

Pulse brevemente la tecla de selección ▣ para acceder al menú de configuración.

Pulse la tecla de selección ▣ > 1 s para acceder al menú de configuración.

Indicación: No se puede acceder al menú de configuración mientras se conduce.

El menú de configuración **<Ajustes>** contiene las siguientes opciones de menú:

– **<Mi eBike>**
  Aquí encontrará las siguientes opciones de menú.
  ▪ **<Restablecer rango>**
    Aquí se puede restablecer el valor de la autonomía.
  ▪ **<Restablecer trayecto automático>**
    Aquí se puede ajustar el periodo de tiempo para restablecer el kilometraje parcial.
  ▪ **<Tamaño llanta>**
    Aquí se puede adaptar el valor del perímetro de la rueda trasera o restablecer al ajuste estándar.
  ▪ **<Servicio>**
    Aquí se muestra la próxima fecha de servicio, siempre que haya sido fijada por el distribuidor de bicicletas.
  ▪ **<Componentes>**
    Aquí se muestran los componentes utilizados con sus números de versión.
– **<App connect>**
  Aquí se muestra el estado de conexión con la aplicación **eBike Flow**.
– **<Mi Kiox>**
  Aquí encontrará las siguientes opciones de menú.
  ▪ **<Barra de estado>**
    Aquí puede seleccionar entre las indicaciones de **<Batería>**, **<Hora>** o **<Velocidad>**.
    Indicación: Esta función no está disponible para eBikes con una asistencia de hasta **28 mph**.
  ▪ **<Volumen>** (solo **Kiox 500**)
    Aquí puede ajustar el volumen **<Alto>**, **<Mediano>**, **<Baja>** o apagar por completo el zumbador **<Apagado>**.
  ▪ **<Recomendación de turno>**
    Aquí puede activar o desactivar el indicador de recomendación.
  ▪ **<Resumen del viaje>**
    Aquí puede activar o desactivar el resumen de to-

da la información sobre la conducción al desconectar el equipo.

- **<Hora>**
  Aquí puede ajustar la hora.
- **<Formato>**
  Aquí puede elegir entre 2 formatos de hora (12 h/24 h).
- **<Brillo>**
  Aquí puede ajustar la luminosidad del ordenador de a bordo.
- **<Idioma>**
  Aquí puede seleccionar el idioma preferido entre los siguientes:
  inglés, alemán, francés, holandés, italiano, español, portugués, danés, sueco, noruego, polaco, checo, japonés, chino tradicional para Taiwan, coreano.
- **<Unidades>**
  Aquí puede elegir entre el sistema métrico o el imperial de medidas.
- **<Restablecer configuración>**
  Aquí puede restablecer todos las configuraciones del sistema a los valores estándar.

– **<Información>**
Aquí encontrará las siguientes opciones de menú:

- **<Contacto>**
  Aquí encontrará informaciones de contacto respecto a eBike Systems de Bosch.
- **<Certificados>**
  Aquí encontrará certificados y etiquetas electrónicas.

Abandonar el menú de configuración

Pulse la tecla ▣, para memorizar los ajustes y abandonar el menú de configuración.

Pulse las teclas ▣ > 1 s o ◩, para abandonar el menú de configuración sin memorizar los ajustes.

Pulse la tecla ▣, para memorizar los ajustes y abandonar el menú de configuración.

Pulse la tecla ▣ > 1 s, para abandonar el menú de configuración sin memorizar los ajustes.

Menú rápido

A través del menú rápido se muestran configuraciones seleccionadas, que también se pueden adaptar durante el recorrido.

El acceso al menú rápido es posible presionando la tecla de selección ▣ durante un tiempo prolongado (> 1 s).

No es posible el acceso desde la pantalla de estado.

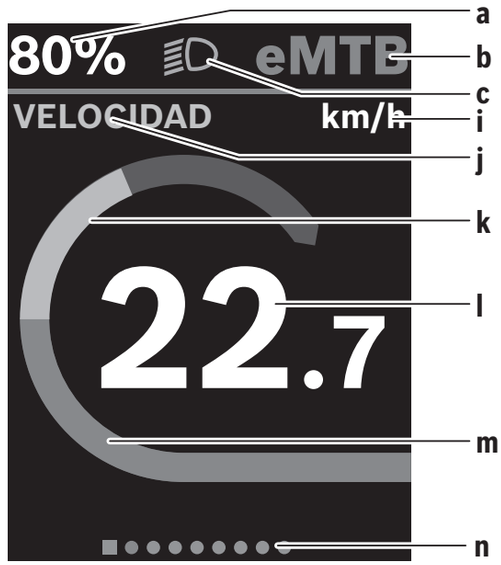
A través del menú rápido pueden llevar a cabo las siguientes configuraciones:

– **<Recorrido>**
  Todos los datos de la distancia recorrida hasta el momento se ponen a cero.
– **<eShift>** (opcional)
  Los ajustes dependen de la transmisión correspondiente. Aquí puede, p. ej., ajustar su frecuencia de pedaleo, si la transmisión apoya esta función.
– **<Navegación>**
  Aquí puede seleccionar los últimos destinos como nuevo destino y/o finalizar la navegación actual.

Indicación: Según el equipamiento de su eBike, podrían estar a disposición otras funciones.

Pantalla de inicio

Si no ha seleccionado ninguna otra pantalla antes de la última desconexión, se le visualizará esta pantalla al conectar la eBike.



a Estado de carga del acumulador de la eBike (configurable)
b Modo de conducción
c Iluminación de la bicicleta
i Indicador de la unidad de velocidad
j Título de la indicación
k Rendimiento propio
l Velocidad
m Potencia de accionamiento
n Barra de orientación

Los indicadores **a** ... **c** forman la barra de estado y se muestran en cada pantalla.

La barra de orientación **n** muestra durante unos instantes en qué pantalla se encuentra.

Desde la pantalla de inicio puede acceder a otras pantallas. Estas pantallas se muestran los datos estadísticos, la autonomía de la batería de la eBike y los valores medios.

Si se encuentra en una pantalla distinta a la de inicio al desconectar, al volver a conectar la eBike se mostrará la última pantalla visualizada.

Pulse la tecla ◂ o la tecla ▸, para hojear las pantallas.

Pulse brevemente la tecla de selección ▣, para hojear todas las pantallas.

Configuración del display

<Configuración del display> se encuentran en la actualización **eBike Flow** bajo **<Ajustes>** → **<Mi eBike>**. En ello, es necesario que la eBike esté encendida y el teléfono inteligente conectado.

A través de **<Configuración del display>** puede personalizar la indicación de su ordenador de a bordo:

- Modificar el orden de las distintas pantallas
- Agregar nuevas pantallas
- Modificar y borrar parcialmente los contenidos existentes
- Agregar nuevos contenidos de pantalla tras la actualización

Informaciones adicionales sobre **<Configuración del display>** se encuentran en todo momento en la aplicación App de **eBike Flow**.

Navegación

La función de navegación de **Kiox 300/Kiox 500** le ayuda a explorar zonas desconocidas. La navegación se inicia a través del teléfono inteligente en la aplicación **eBike Flow**. Para poder utilizar la navegación, se necesita la última versión del software. Para ello, mantenga la aplicación **eBike Flow** y su eBike actualizados.

El ordenador de a bordo muestra información sobre la ruta y la navegación (p. ej., indicaciones de giro).

eBike Lock

<eBike Lock> puede configurarse para cada eBike a través de la aplicación **eBike Flow** bajo **<Ajustes>** → **<Mi eBike>** → **<Lock & Alarm>**. En ello, el teléfono inteligente y el ordenador de a bordo **Kiox 300/ Kiox 500** pueden definirse como llaves digitales para desbloquear la eBike.

Modo de funcionamiento

En combinación con **<eBike Lock>**, el teléfono inteligente y el ordenador de a bordo funcionan de forma similar a una llave para la unidad de accionamiento. **<eBike Lock>** se activa al desconectar la eBike. Al conectar, la eBike comprueba la disponibilidad de una llave previamente definida. Esto se indica en la unidad de mando **LED Remote/System Controller** mediante un parpadeo blanco, y en la unidad de mando **Purion 200** y en el ordenador de a bordo mediante un símbolo de candado.

Al desconectar la eBike, la unidad de accionamiento emite un sonido de bloqueo (**una** señal acústica) para indicar que la asistencia por el accionamiento está desconectada.

Cuando se conecta la eBike, la unidad de accionamiento emite dos sonidos de desbloqueo (**dos** señales acústicas) para indicar que la asistencia del accionamiento vuelve a ser posible.

Encontrará más información al respecto en la aplicación **eBike Flow** o en el centro de ayuda Bosch eBike Help Center de la página web www.bosch-ebike.com/help-center.

Mantenimiento y servicio

Mantenimiento y limpieza

Todos los componentes no deben limpiarse con agua a presión.

Mantenga limpia la pantalla de su ordenador de a bordo.

Para limpiar el ordenador de a bordo, utilice un paño suave humedecido únicamente con agua. No utilice productos de limpieza.

Indicación: El ordenador de a bordo **Kiox 300/ Kiox 500** puede empañarse en determinadas condiciones de temperatura y humedad. La aparición no es un fallo. Coloque el ordenador de a bordo en un espacio calefactado y deje que se seque.

Deje revisar su eBike al menos una vez al año (el sistema mecánico, la actualidad y el software del sistema, entre otros).

Adicionalmente, el distribuidor de bicicletas puede introducir un kilometraje y/o un intervalo de tiempo para fijar la fecha del servicio. En ese caso, el ordenador de a bordo le mostrará el vencimiento de la fecha de mantenimiento al encender el ordenador.

Para el servicio o las reparaciones de la eBike, contáctese con un distribuidor de bicicletas autorizado.

- ▸ **Encargue todas las reparaciones únicamente a un distribuidor de bicicletas autorizado.**

Indicación: En caso de llevar la eBike a un distribuidor de bicicletas para su mantenimiento, se recomienda desactivar temporalmente **<Lock & Alarm>**.

Servicio técnico y atención al cliente

En caso de cualquier consulta sobre la eBike y sus componentes, diríjase a un distribuidor de bicicletas autorizado.

Los detalles de contacto de los distribuidores de bicicletas autorizados se pueden encontrar en el sitio web www.bosch-ebike.com.

Informaciones adicionales sobre los componentes de la eBike y sus funciones se encuentran en el Bosch eBike Help Center.

Transporte

- ▸ **Si lleva la eBike en el exterior de su automóvil, por ejemplo en un portaequipajes externo al vehículo, retire el ordenador de a bordo y la batería de la eBike (excepción: batería para eBike instalada de forma permanente), para evitar daños.**

Programa de reciclaje de baterías

La unidad de accionamiento, el ordenador de a bordo incl. el cuadro de mandos, el acumulador para eBike, el sensor de velocidad, los accesorios y los embalajes deben reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

¡No arroje eBikes y sus componentes a la basura!

Puede reciclar su paquete de baterías de Bosch llamando al 1.800.822.8837.

Cette notice contient d'importantes informationes sur la sécurité, les performances et l'entretien. Lisez-les et comprenez-les ainsi que les informations fournies par le fabricant de votre vélo avant d'utiliser le produit, et conservez-les pour référence ultérieure.

Owner's Manual
Purion 400

Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 U07 3BP (2024.05) T / 46

Este manual contiene información importante de seguridad, rendimiento y mantenimiento. Léalo y asegúrese de entenderlo junto con la información que le ha facilitado el fabricante de su bicicleta antes de usar el producto; guárdelo a modo de referencia.

en Original operating instructions
fr Notice d'utilisation d'origine
es Instrucciones de servicio originales

This manual contains important safety, performance and service information. Read and understand it along with the information provided to you by your bicycle manufacturer before using the product, and keep it for reference.

Table of Contents

Introduction 2
About Warnings 2
General Warnings 2
Using your Manual 3
Operating your Bosch On-board Computer 4
Safety instructions 4
Product Description and Specifications 6
Assembly 8
Operation 10
Maintenance and Service 14
Maintenance and cleaning 14
After-sales service and advice on using products 14
Battery Recycling Program 14

Introduction

About Warnings

This manual contains many **DANGER**, **WARNING** and **CAUTION** indicators concerning the consequences of failure to use, assemble, maintain, store, inspect and dispose of a Bosch-equipped eBike in a safe manner.

– The combination of the safety alert symbol and the word **DANGER** indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in death or serious injury.
– The combination of the safety alert symbol and the word **WARNING** indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.
– The combination of the safety alert symbol and the word **CAUTION** indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

General Warnings

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in death or serious injury.

Save all safety warnings and instructions for future reference.

The term **eBike battery** used in these operating instructions refers to all original Bosch eBike batteries from the system generation **the smart system**.

▶ **Read ALL accompanying manuals before riding the bike for the first time.** Your Bosch Drive System comes with additional manuals and documents provided by the manufacturer of the bicycle and other components. Failure to read and understand safety information can result in death or serious injury.

⚠ WARNING

▶ **This manual contains important safety, performance and service information.** Read it before you take the first ride on your new bicycle, and keep it for reference. The manual can also be found online at www.bosch-ebike.com.

▶ **This manual is intended to be read together with the separate user manual provided with your bicycle.** Be sure to read all provided documents including labels on the product before your first ride.

▶ **Take responsibility for your own SAFETY.** If you have any questions or do not understand something, consult with your dealer or the bicycle or component manufacturer.

▶ **Some eBike accessories may present a choking hazard to small children.** Keep these accessories away from children.

⚠ CAUTION

▶ **The Bosch Drive System adds weight to your bicycle which you may not be used to lift.** Avoid injury, use proper lifting techniques.

Using your Manual

In addition to the functions outlined here, changes to software relating to troubleshooting and functional modifications may be introduced at any time.

Graphics

The bicycle shown in this manual may differ slightly from your bicycle, but will be similar enough to help you understand our instructions.

RIGHT-HAND and LEFT-HAND sides are determined by facing in the direction the bicycle will travel when going forward. When you see a broken line (------), the item referred to is hidden from view.

Operating your Bosch On-board Computer

Safety instructions

Read all the safety and general instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all safety warnings and instructions for future reference.

The term **eBike battery** used in these operating instructions refers to all original Bosch eBike batteries from the system generation **the smart system**.

- **Read and observe the safety warnings and instructions in all operating instructions of the eBike components and your eBike.**
- **Do not attempt to attach the on-board computer or the operating unit while riding!**
- **Do not allow yourself to be distracted by the on-board computer's display, particularly by text overlays shown according to the situation.** The display of riding information does not absolve the rider of the need to exercise due caution. If you do not focus exclusively on the traffic, you risk being involved in an accident. If you want to make entries in your on-board computer other than switching the riding mode, stop cycling and enter the relevant details.
- **Do not operate your smartphone during the journey.** If you do not concentrate exclusively on the traffic around you, you risk being involved in an accident. When using your smartphone, only enter the relevant data once you've stopped.
- **Set the brightness of the on-board computer such that you can adequately see important information like speed or warning symbols.** An incorrectly set on-board computer brightness can result in dangerous situations.
- **Do not open the on-board computer.** Opening the on-board computer can result in irreparable damage and void your warranty.
- **Do not use the on-board computer as a handle.** Lifting the eBike up by the on-board computer can cause irreparable damage to the on-board computer.
- **Do not stand your eBike upside down on its saddle and handlebars if the on-board computer or its holder protrude from the handlebars.** This may irreparably damage the on-board computer or the holder. Also remove the on-board computer before placing the eBike on a wall mount to ensure that the on-board computer does not fall off or become damaged.
- **The on-board computer Purion 400 contains a buzzer. Loud signal tones may sound under certain circumstances. The loud sound can damage hearing.** Therefore, keep a sufficient distance from the on-board computer.
- **Do not enter information or make selections while riding.** Interacting with the display or remote control while riding can lead to accidents causing serious injury or death. You must observe road and traffic conditions, and comply with traffic laws at all times.
- **Accessing other apps, reading pop up messages/other content, or otherwise using your mobile device while operating an eBike may be distracting. Distracted driving is a serious safety concern and can lead to accidents causing serious injury or death. In order to prevent distracted driving, most mobile devices come equipped with a “Do Not Disturb” mode. The “Do Not Disturb” mode should be used while operating an eBike.** Please consult your device-specific instructions for more information. You, as the eBike operator, are fully responsible for ensuring that you pay attention to road conditions and comply with traffic laws at all times.

- ▶ **Do not activate push assistance function while riding on the bike.** Only use push assitance function when pushing the eBike.
- ▶ Please note that certain State or local laws may require that class III eBikes must be equipped with a functioning speedometer that displays speed in miles per hour. Riders must be aware of any and all applicable rules and regulations related to the operation or use of class III eBikes in any applicable jurisdictions before operating or otherwise using this product.

NOTICE: This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device must not cause harmful interference, and
2. this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTICE: Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by the Robert Bosch GmbH may void the FCC authorization to operate this equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- – Reorient or relocate the receiving antenna.
- – Increase the separation between the equipment and receiver.
- – Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- – Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAN ICES3(B)/NMB3(B)
Responsible Party for North-America:
Bosch eBike Systems Americas
Robert Bosch LLC
27211 Burbank, Foothill Ranch, CA 92610, USA,
www.bosch-ebike.com/us/

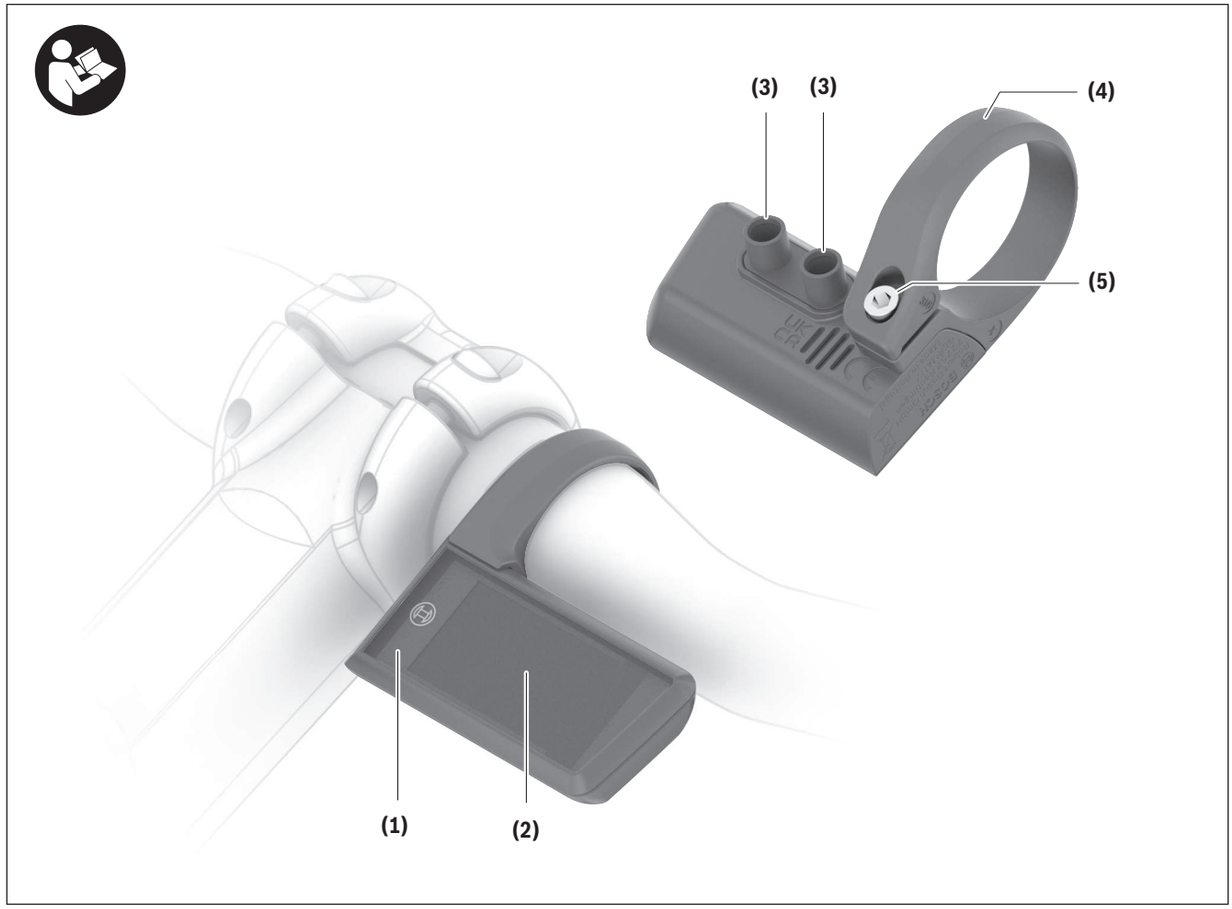
Privacy notice

When connecting the eBike to the **Bosch Diagnostic-Tool 3** or when exchanging eBike components, technical information about your eBike (e.g. manufacturer, model, bike ID, configuration data) as well as regarding the use of the eBike (e.g. total travel time, energy consumption, temperature) is transmitted to Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) for processing your request, in service cases and for the purposes of product improvement. More information on data processing can be found at www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Note: To improve readability, some values are displayed without decimal places. These values have been rounded up or down.

Product Description and Specifications

Product Features of Purion 400



(1) On-board computer
(2) Display
(3) HMI connections
(4) Clamp
(5) Fastening screw
(6) Guide
(7) Recesses for the locking aid
(8) Locking aid

Intended use

The **Purion 400** on-board computer is designed to display cycling data on an eBike from the system generation **the smart system**.

So as to be able to use the **Purion 400** on-board computer fully, a compatible smartphone with the **eBike Flow** app is required.

Depending on the operating system of the smartphone, the **eBike Flow** app can be downloaded free of charge from the Apple App Store or Google Play Store.

Scan the code with your smartphone to download the **eBike Flow** app.

Instructions on how to use the **eBike Flow** app and more detailed information can be found at www.bosch-ebike.com/help-center.

The **Purion 400** on-board computer can only be used with eBikes with assistance up to **20 mph**.

Technical Data

On-board computer		Purion 400
Product code		BHU3500
Operating temperature[A)]	°F	23 to 104
Storage temperature	°F	50 to 104
Protection rating[B)]		IP55
Weight, approx.	lb	0.06

A) Temperatures outside of this range may cause faults in the display.

B) Any connection sockets on the **Purion 400** on-board computer that are not being used must be sealed with a blind plug.

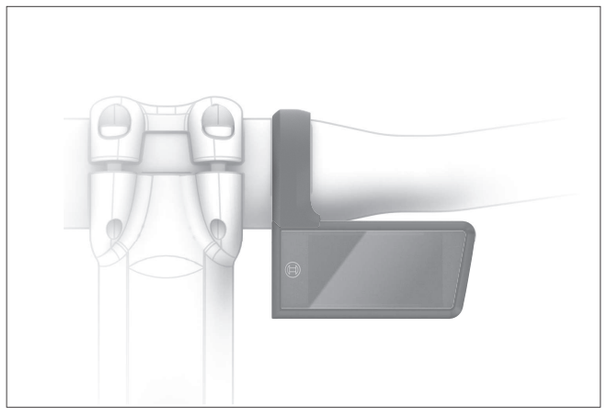
The license information for the product is available at the following Internet address: www.bosch-ebike.com/licences

Assembly

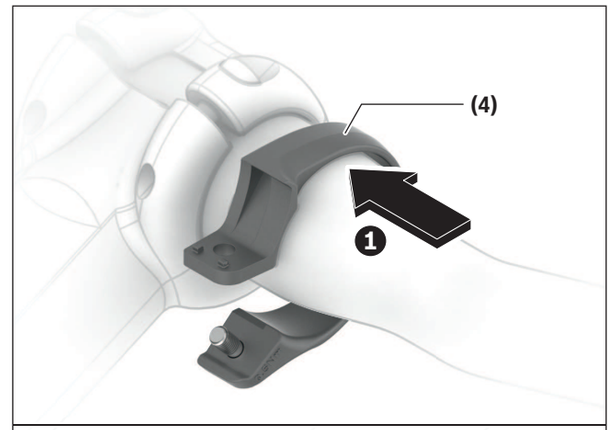
Note: Do not use a ball end hex key on flat head hex screws.

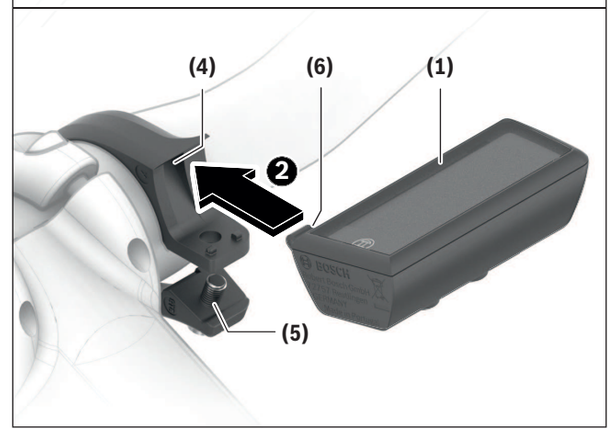
Note: Please be aware that there are two different handlebar diameters (31.8 mm and 35 mm). Your bicycle retailer will help you to select the correct components.

Note: When installing the **Purion 400** on-board computer, refer to the recommended installation position.



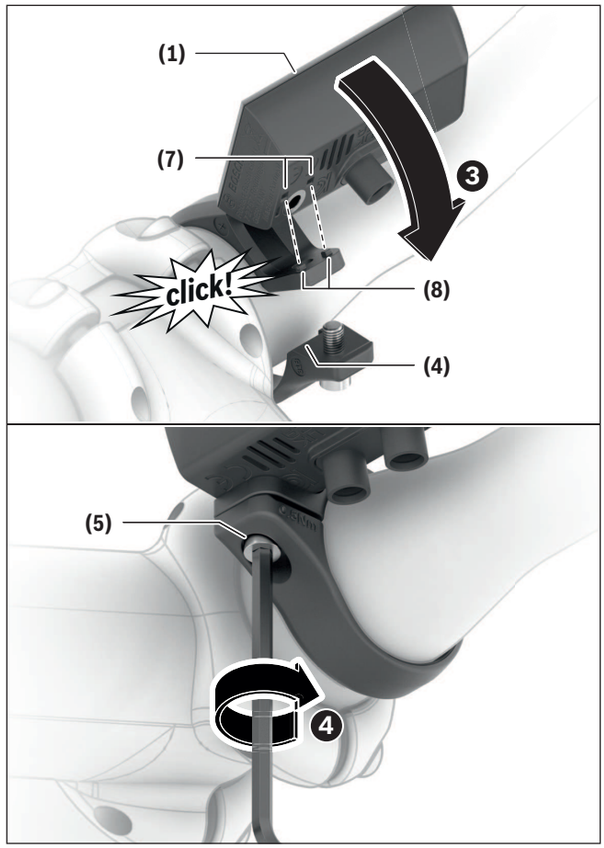
Securing on the Handlebars





Gently pull the clamp **(4)** apart and place it on the handlebars ❶. Ensure that the fastening screw **(5)** does not scratch the handlebars and that the clamp on the cylindrical part of the handlebars is installed as close to the stem as possible.

Insert the guide **(6)** of the on-board computer **(1)** into the clamp **(4)** ❷.



Swivel the on-board computer **(1)** downwards and press the on-board computer with the recesses **(7)** onto the locking aid **(8)** of the clamp **(4)** ❸ until they click into place. Turn the on-board computer **(1)**, including the clamp **(4)**, such that it is as easy as possible to read the display while cycling (sitting position). Then carefully tighten the clamp and the on-board computer using the fastening screw **(5)** ❹.

- ▸ **Prior to initial start-up, remove the protective film from the display to guarantee that the on-board computer is fully functional.** If the protective film remains on the display, this can impact the functionality/performance of the on-board computer.

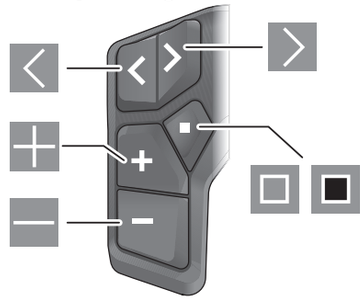
Operation

The on-board computer can be operated via one of the operating units shown. The functions of the buttons on the operating units are explained in the following overview.

Depending on how long it is pressed for, the select button has 2 functions.

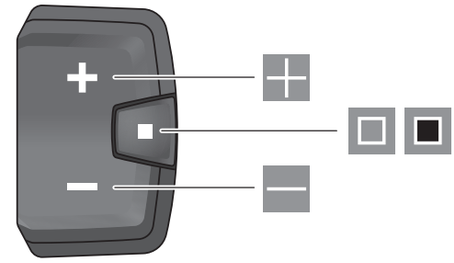
Note: The **Purion 400** on-board computer is not compatible with the **Purion 200** operating unit.

5-button operating unit



- Scroll to the left
- Scroll to the right
- Increase assistance level/scroll up
- Reduce assistance level/scroll down
- Open the select button/settings menu on the status page (press briefly)
- Open the quick menu (from any page except for the status page) (press for > 1 s)

3-button operating unit



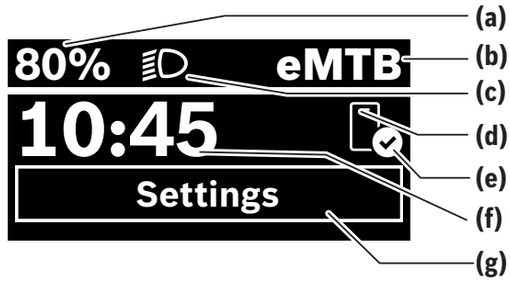
- Increase assistance level/scroll up
- Reduce assistance level/scroll down
- Select button/scroll through the screens (press briefly)
- Open the select button/menu (press and hold > 1 s)

Note: The fault codes can be acknowledged using the button ▣ on the control units shown.

Note: All screenshots showing the display and text are from the approved software version. The display, text and/or functions may change following a software update.

Status screen

From the start page, you can access the status page via the ◁ button on the 5-button operating unit and by repeatedly pressing the ▣ button on the 3-button operating unit.



(a) State of charge of eBike battery (can be configured)
(b) Riding mode
(c) Bicycle lights
(d) Smartphone connection
(e) Connection status
(f) Time
(g) Settings menu

Accessing the Settings Menu

You can access the settings menu from this page.

Briefly press the select button ▣ to call up the settings menu.

Press and hold the select button ▣ > 1 s to call up the settings menu.

Note: The settings menu cannot be accessed while riding.

The **<Settings>** settings menu contains the following menu items:

– **<My eBike>**
  You can find the following menu items here.
  - **<Range reset>**
    The value for the range can be reset here.
  - **<Auto trip reset>**
    The trip meter reset time can be set here.
  - **<Wheel circumf.>**
    The value of the rear wheel circumference can be adjusted or reset to the standard setting here.
  - **<Service>**
    The next service date is shown here, provided that it has been set by the bicycle dealer.
  - **<Components>**
    The components used with their version numbers are displayed here.

– **<App connect>**
  The connection status of the **eBike Flow** app is displayed here.

– **<My Purion>**
  You can find the following menu items here.
  - **<Statusbar>**
    You can choose between the **<Battery>**, **<Time>** or **<Speed>** displays here.
  - **<Volume>**
    You can adjust the volume to **<High>**, **<Medium>**, **<Low>**, or switch off the buzzer completely with **<Off>**.
  - **<Shift recom.>**
    You can activate or deactivate the gear change recommendation here.
  - **<Trip summary>**
    You can activate or deactivate the summary of all ride information when switching off here.
  - **<Time>**
    You can set the time here.
  - **<Time format>**
    You can select one of the two time formats (12 h/24 h) here.
  - **<Brightness>**
    You can set the on-board computer brightness here.
  - **<Language>**
    Here, you can select a preferred language from the following languages:
    English, German, French, Dutch, Italian, Spanish, Portuguese, Swedish, Danish, Polish, Norwegian,

Czech, Traditional Chinese for Taiwan, Korean, Japanese.

- **<Units>**
  You can choose between metric or imperial units here.
- **<Settings reset>**
  You can reset all of the system settings to the default values here.

– **<Information>**
You can find the following menu items here:

- **<Contact>**
  You can find contact details for Bosch eBike Systems here.
- **<Certificates>**
  You can find certificates and eLabels here.

Leaving the Settings Menu

Press the ▣ button to save the settings and leave the settings menu.

Press and hold the ▣ or ◁ button for more than one second to leave the settings menu without saving the settings.

Press the ▣ button to save the settings and leave the settings menu.

Press and hold the ▣ button for more than one second to leave the settings menu without saving the settings.

Quick menu

Selected settings are displayed on the quick menu. These settings can also be changed while riding.

You can access the quick menu by pressing and holding (> 1 s) the select button ▣.

It cannot be accessed from the status page.

The following settings can be changed via the quick menu:

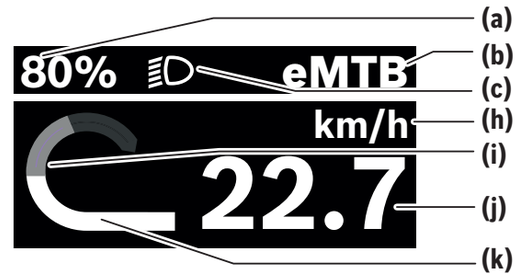
– **<Ride>**
All data on the journey so far is reset to zero.

– **<eShift>** (optional)
The settings vary depending on the gearing in question. For example, you can set your cadence here, provided that the gearing supports this function.

Note: Depending on the configuration of your eBike, additional functions may be available.

Start page

If you did not select another page before the last time you switched off, you will be shown this page.



(a) State of charge of eBike battery (can be configured)
(b) Riding mode
(c) Bicycle lights
(h) Unit of speed indicator
(i) Your performance
(j) Speed
(k) Drive power

The indicators **(a)** to **(c)** form the statusbar and are shown on every page.

The navigation bar briefly indicates which page you are on.

You can access additional pages from the start page. The statistical data, eBike battery range and average values are displayed on these pages.

If you are on a different page to the start page when the eBike is switched off, the most recently displayed page will appear again when the eBike is switched on.

Press the ◁ button or ▷ button to scroll through the pages.

Briefly press the select button ▣ to scroll through all the pages. This is how you access, e.g. the status page.

Maintenance and Service

Maintenance and cleaning

Do not clean any of the components with pressurized water.

Keep the display of your on-board computer clean.

Clean your on-board computer using a soft cloth dampened only with water. Do not use cleaning products of any kind.

If you use a blind plug for the connection socket of the **Purion 400** on-board computer, regularly check that it is fitted securely. This ensures that no dirt or water gets in and damages the on-board computer.

Note: The **Purion 400** on-board computer may fog up under certain temperature and humidity conditions. This is not an error. Put the eBike in a heated room.

Have your eBike checked by an expert at least once a year (including mechanical parts, up-to-dateness of system software).

In addition, the bicycle dealer may enter the service date based on the distance traveled and/or on a period of time. In this case, the on-board computer displays a message telling you when the service date is due each time it is switched on.

Please have your eBike serviced and repaired by an authorized bicycle dealer.

- ▸ **Only have repairs performed by a certified bicycle dealer.**

Note: If you are handing in your eBike to a bicycle dealer for maintenance, it is recommended that you deactivate **<Lock & Alarm>**.

After-sales service and advice on using products

If you have any questions about the eBike and its components, contact an authorized bicycle retailer.

For contact details of authorized bike dealerships, please visit www.bosch-ebike.com.

More information about the eBike components and their functions can be found in the Bosch eBike Help Center.

Battery Recycling Program

The drive unit, on-board computer incl. operating unit, eBike battery, speed sensor, accessories and packaging should be disposed of in an environmentally correct manner.

Do not dispose of eBikes and their components with household waste.

You may recycle your Bosch battery pack by calling 1.800.822.8837.

Sommaire

Introduction 2
- À propos des avertissements 2
- Avertissements généraux 2
- Utilisez votre notice d'utilisation 3

Utilisation de votre ordinateur de bord Bosch 4
- Consignes de sécurité 4
- Description du produit et des prestations 7
- Montage 9
- Fonctionnement 11

Entretien et service après-vente 15
- Nettoyage et entretien 15
- Service après-vente et conseil utilisateurs 15
- Programme de recyclage des accus 15

Introduction

À propos des avertissements

Cette notice contient de nombreuses mentions de danger de type **DANGER**, **AVERTISSEMENT** et **ATTENTION** destinées à attirer l'attention sur les conséquences d'erreurs, dans le but d'utiliser, d'assembler, d'entretenir, de conserver et d'éliminer dans les règles et en toute sécurité les vélos électriques dotés d'un système eBike Bosch.

– Le symbole de sécurité et le mot **DANGER** signalent une situation à risque élevé, qui entraîne inévitablement des blessures graves, voire la mort, si elle n'est pas évitée.
– Le symbole de sécurité et le mot **AVERTISSEMENT** signalent une situation à risque élevé, pouvant entraîner des blessures graves, voire la mort, si elle n'est pas évitée.
– Le symbole de sécurité et le mot **ATTENTION** signalent une situation à risque modéré pouvant entraîner des blessures légères ou modérées si elle n'est pas évitée.

Avertissements généraux

Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le fait de ne pas respecter les avertissements et les instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme **batterie VAE** utilisé dans cette notice désigne toutes les batteries VAE Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

- **Lisez TOUS les manuels et TOUTES les notices jointes avant d'utiliser votre vélo pour la première fois.** Votre système d'entraînement Bosch est livré avec d'autres manuels et documents fournis par le fabricant du vélo et des autres éléments. Ne pas lire ou ne pas comprendre les informations de sécurité peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Cette notice contient d'importantes informations sur la sécurité, les performances et l'entretien.** Veuillez la lire avant d'utiliser votre vélo pour la première fois, et la conserver pour référence ultérieure. Vous pouvez également retrouver cette notice en ligne à l'adresse www.bosch-ebike.com.
- **Cette notice est destinée à être lue conjointement avec le manuel utilisateur séparé fourni avec votre vélo.** Assurez-vous de lire tous les documents fournis y compris les étiquettes apposées sur le produit avant la première utilisation.
- **Assumez la responsabilité de votre propre SÉCURITÉ.** En cas de question ou d'incompréhension, contactez votre revendeur ou le fabricant du vélo ou de l'élément.
- **Certains accessoires de l'eBike peuvent présenter un risque d'étouffement pour les petits enfants.** Conservez ces accessoires hors de portée des enfants.

⚠ ATTENTION

- **Le système d'entraînement Bosch alourdit votre vélo. Vous n'avez peut-être pas l'habitude de le soulever.** Évitez de vous blesser en utilisant des techniques de levage appropriées.

Utilisez votre notice d’utilisation

Nous nous réservons le droit d’apporter à tout moment des modifications au logiciel pour corriger des erreurs ou pour modifier les fonctionnalités décrites dans la présente notice.

Graphiques

Le vélo illustré dans cette notice peut être légèrement différent de votre vélo, mais il est suffisamment similaire pour vous permettre de comprendre nos instructions.

Les côtés DROIT et GAUCHE sont déterminés en se plaçant en situation, dans le sens de la marche du vélo. Lorsqu’une ligne en pointillé (------) apparaît, l’élément auquel il est fait référence n’est pas visible.

Utilisation de votre ordinateur de bord Bosch

Consignes de sécurité

Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou entraîner de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme **batterie VAE** utilisé dans cette notice désigne toutes les batteries VAE Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

- **Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions de toutes les notices d'utilisation des composants VAE, ainsi que la notice d'utilisation de votre VAE.**
- **N'essayez pas de fixer l'ordinateur de bord ou la commande déportée tout en roulant !**
- **Ne vous laissez pas distraire par les affichages sur l'ordinateur de bord, surtout par les affichages de situation.** L'affichage d'informations de roulage ne doit pas détourner l'attention de la conduite. Si vous ne vous concentrez pas pleinement sur la circulation routière, vous risquez d'être impliqué dans un accident. Pour changer de mode d'assistance et effectuer des entrées dans votre ordinateur de bord, arrêtez-vous et saisissez les données souhaitées.
- **N'utilisez pas votre smartphone pendant que vous roulez.** Si vous ne vous concentrez pas pleinement sur la circulation routière, vous risquez d'être impliqué dans un accident. Arrêtez-vous avant de saisir des données.
- **Réglez la luminosité de l'ordinateur de bord de façon à pouvoir bien voir les informations importantes telles que la vitesse ou les symboles d'avertissement.** Une luminosité mal réglée peut conduire à des situations dangereuses.
- **N'ouvrez pas l'ordinateur de bord.** Le fait de l'ouvrir annule la garantie. Il risquerait par ailleurs d'être détérioré.
- **Ne vous servez pas de l'ordinateur de bord comme d'une poignée.** Si vous soulevez votre vélo en le saisissant par l'ordinateur de bord, ce dernier risque d'être endommagé irrémédiablement.
- **Ne retournez pas le vélo en prenant appui sur le guidon et la selle quand l'ordinateur de bord ou son support sont montés sur le guidon.** L'ordinateur de bord ou son support de fixation risqueraient de subir des dommages irréparables. Retirez l'ordinateur de bord avant de fixer le vélo dans un support de montage, pour éviter que l'ordinateur de bord tombe ou soit endommagé.
- **L'ordinateur de bord Purion 400 intègre un buzzer. Différents signaux sonores sont émis dans certaines conditions. Le puissant signal sonore peut provoquer des troubles auditifs.** Tenez pour cette raison l'ordinateur de bord éloigné de vos oreilles.
- **Ne saisissez aucune information et ne faites aucune sélection pendant que vous roulez.** Toute interaction avec l'écran ou la commande déportée pendant que vous roulez peut causer des accidents graves voir mortels. Vous devez à tout moment tenir compte de l'état de la chaussée et des conditions de circulation et vous conformer à la législation en vigueur en matière de code de la route.
- **La consultation d'autres application mobiles, la lecture de messages pop-up/d'autres contenus ou le fait d'utiliser votre téléphone portable pendant que vous roulez risquent de détourner votre attention.Tout détournement de votre attention compromet sérieusement la sécurité et peut provoquer des accidents graves voir mor-**

tels. Pour exclure tout détournement d'attention et pouvoir rester pleinement concentré sur la conduite, la plupart des téléphones portables intègrent un mode « Ne pas déranger ». Il est vivement conseillé d'activer le mode « Ne pas déranger » pendant la conduite d'un vélo à assistance électrique. Pour en savoir plus, consultez la notice d'utilisation de votre appareil. Lors de la conduite de votre vélo électrique, vous êtes tenu de tenir compte des conditions de circulation et de respecter à tout moment le Code de la route et les règles de sécurité routière.

- ▶ **N'activez pas l'assistance à la poussée pendant que vous roulez.** N'utilisez l'assistance à la poussée que pour pousser votre vélo électrique.
- ▶ Veuillez noter que certaines lois nationales ou locales peuvent exiger que les vélos électriques de classe III soient équipés d'un indicateur de vitesse en état de marche qui affiche la vitesse en kilomètres par heure. Avant toute mise en fonctionnement ou utilisation du produit, les cyclistes doivent connaître et observer toutes les règles et réglementations applicables relatives au fonctionnement ou à l'utilisation des vélos de classe III déterminées par la juridiction concernée.

REMARQUE : Cet appareil est conforme à la partie 15 du règlement de la FCC. L'utilisation est autorisée sous réserve des deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
2. l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

REMARQUE : Tous les changements et toutes les modifications apportés à cet équipement qui ne sont pas approuvés de façon explicite par Robert Bosch GmbH risquent d'annuler l'autorisation FCC d'utilisation de cet équipement.

REMARQUE : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites applicables aux appareils numériques de classe B, selon la section 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence qui, en cas d'installation et d'utilisation non conforme aux instructions, peut provoquer des interférences susceptibles de perturber les communications radio. Toutefois, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet appareil produit des interférences perturbant la réception des programmes radio ou télévision (peut être mis en évidence en éteignant et rallumant l'appareil), il est conseillé à l'utilisateur d'essayer de réduire ces interférences en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- – Modifier l'orientation ou l'emplacement de l'antenne réceptrice.
- – Éloigner l'appareil du récepteur.
- – Connecter l'appareil à une prise différente de celle dans laquelle est branché le récepteur.
- – Demander conseil au fournisseur ou à un technicien spécialisé en radio/télévision.

CAN ICES3(B)/NMB3(B)
Responsible Party for North-America :
Bosch eBike Systems Americas
Robert Bosch LLC
27211 Burbank, Foothill Ranch, CA 92610, USA,
www.bosch-ebike.com/us/

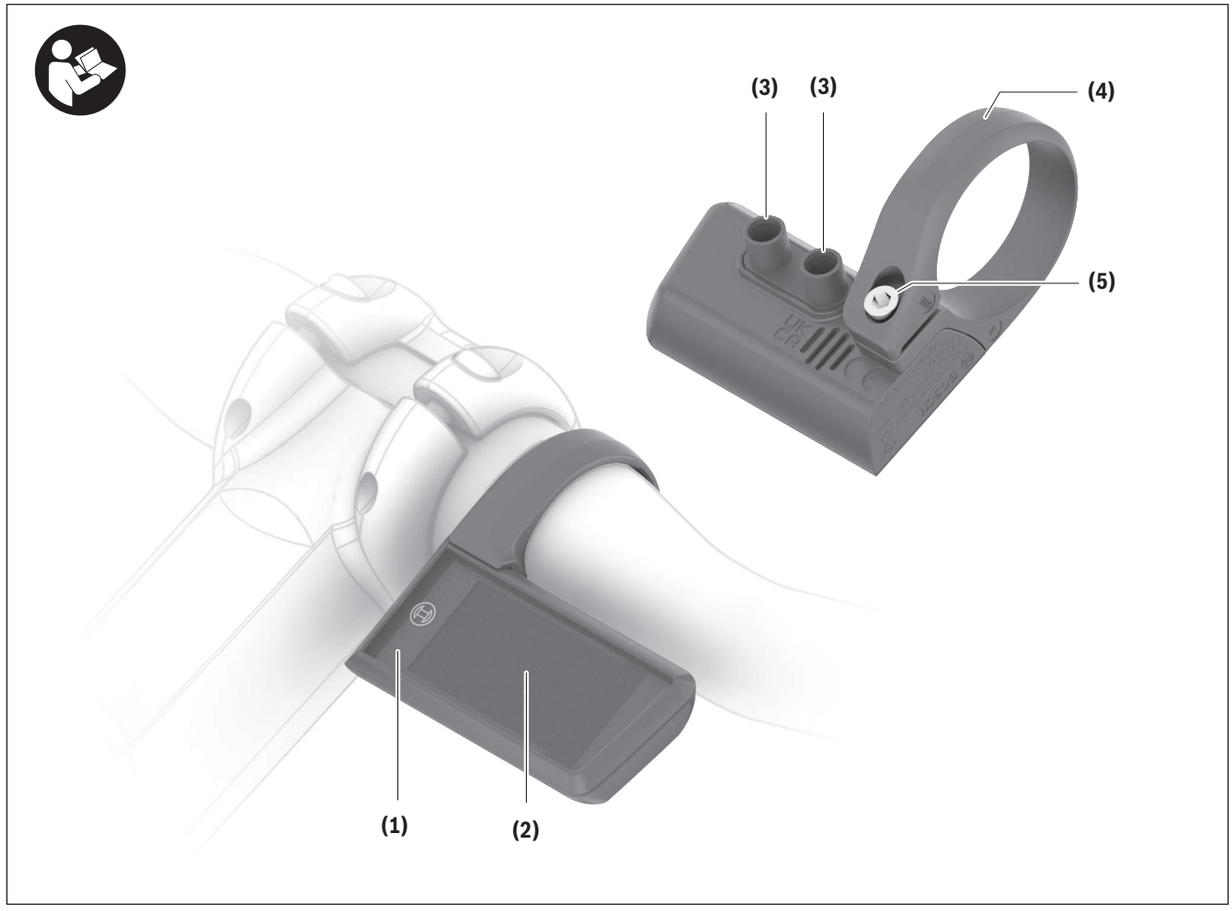
Remarque relative à la protection des données

Lors du raccordement du VAE au **Bosch Diagnostic-Tool 3** ou du remplacement de composants du système eBike, des informations techniques sur votre VAE (p. ex. fabricant, modèle, ID du vélo, données de configuration) et sur son utilisation (p. ex. durée de roulage totale, consommation d'énergie, température) sont transmises à Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) pour pouvoir traiter votre demande (demande de service notamment) et à des fins d'amélioration du produit. Pour en savoir plus sur le traitement des données, rendez-vous sur www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Remarque : Pour une meilleure lisibilité, certaines valeurs sont indiquées sans décimale. Elles sont arrondies vers le haut ou vers le bas.

Description du produit et des prestations

Caractéristiques produit Purion 400



(1) Ordinateur de bord
(2) Écran
(3) Prises de connexion HMI
(4) Collier
(5) Vis de fixation
(6) Aide au guidage
(7) Évidements pour l’aide au guidage
(8) Aide au blocage

Utilisation conforme

L'ordinateur de bord **Purion 400** est conçu pour l'affichage des données de parcours sur un VAE de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

Pour utiliser toutes les fonctions de l'ordinateur de bord **Purion 400**, un smartphone compatible équipé de l'application **eBike Flow** est requis.

L'application **eBike Flow** peut être téléchargée gratuitement dans l'App Store d'Apple ou le Google Play Store.

Pour télécharger l'application **eBike Flow**, scannez le code avec votre smartphone.

Vous trouverez des instructions sur l'utilisation de l'application **eBike Flow** ainsi que d'autres informations sous www.bosch-ebike.com/help-center.

L'ordinateur de bord **Purion 400** ne peut être utilisé que sur les VAE avec assistance jusqu'à **20 mph**.

Caractéristiques techniques

Ordinateur de bord		Purion 400
Code produit		BHU3500
Températures de fonctionnement[A)]	°F	23 ... 104
Températures de stockage	°F	50 ... 104
Indice de protection[B)]		IP55
Poids (approx.)	lb	0,06

A) Hors de cette plage de températures, l'écran est exposé à des dysfonctionnements.

B) Les prises de connexion non utilisées de l'ordinateur de bord **Purion 400** doivent être fermées avec un obturateur.

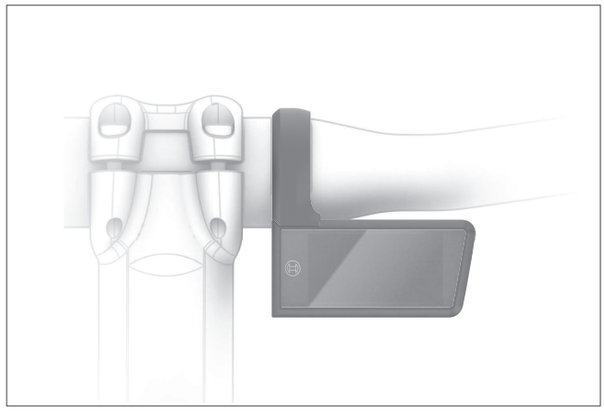
Vous trouverez les informations de licence du produit à l'adresse Internet suivante : www.bosch-ebike.com/licences

Montage

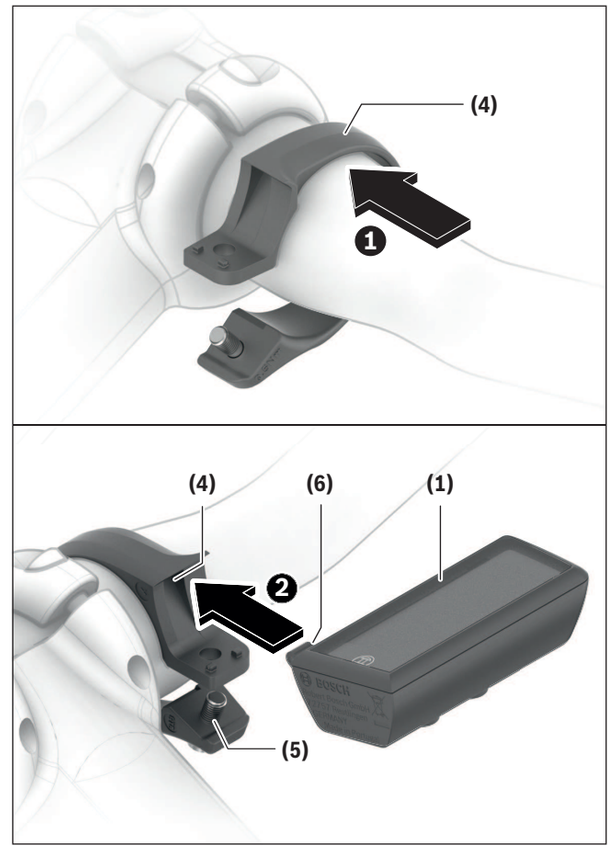
Remarque : Pour les vis à tête hexagonale plate, n'utilisez pas une clé six pans mâle à rotule.

Remarque : Il existe deux diamètres de guidon différents (31,8 mm et 35 mm). Votre revendeur de bicyclettes vous aidera à choisir les bons composants.

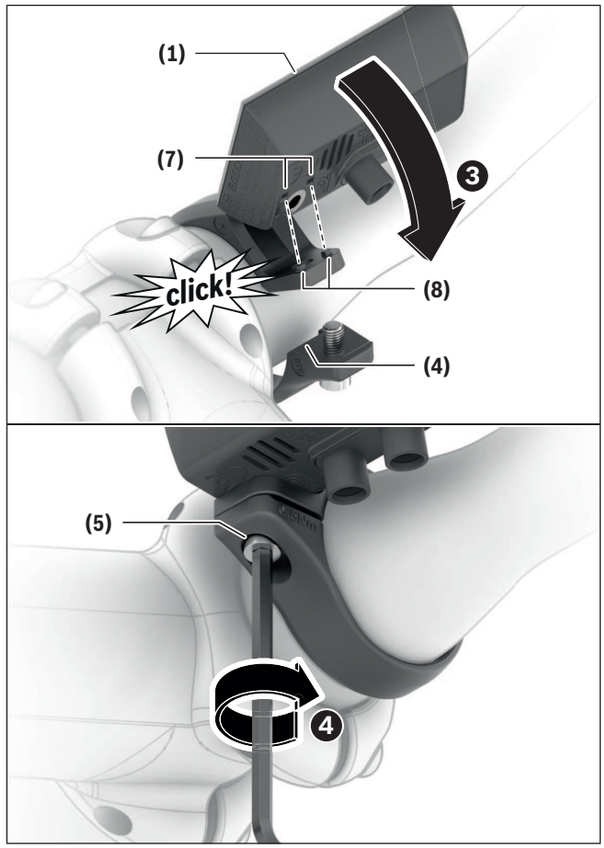
Remarque : Respectez lors du montage de l'ordinateur de bord **Purion 400** la position de montage préconisée.



Fixation sur le guidon



Ouvrez légèrement le collier **(4)** et placez-le sur le guidon ❶. Veillez à ce que la vis de fixation **(5)** ne raye pas le guidon et positionnez le collier sur la partie cylindrique du guidon, près de la potence.
Insérez l'aide au guidage **(6)** de l'ordinateur de bord **(1)** dans le collier **(4)** ❷.



Basculez l'ordinateur de bord **(1)** vers le bas et pressez les évidements **(7)** sur l'aide au blocage **(8)** du collier **(4)** ❸ jusqu'à ce que l'ordinateur de bord s'enclenche de manière audible. Orientez l'ordinateur de bord **(1)** et le collier **(4)** de façon à bien voir ce qui s'affiche sur l'écran (en position assise).

Vissez ensuite avec précaution le collier et l'ordinateur de bord avec la vis de fixation **(5)** ❹.

- ▸ **Avant la première utilisation, retirez le film de protection d'écran.** S'il n'est pas enlevé, le film de protection risque d'altérer les performances/fonctionnalités de l'ordinateur de bord.

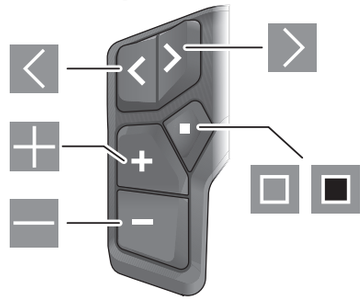
Fonctionnement

Les deux commandes déportées représentées ci-dessous sont utilisables pour piloter l'ordinateur de bord. La vue d'ensemble qui suit indique la fonction des touches de chacune des commandes déportées.

La touche de sélection remplit 2 fonctions selon la durée d'appui.

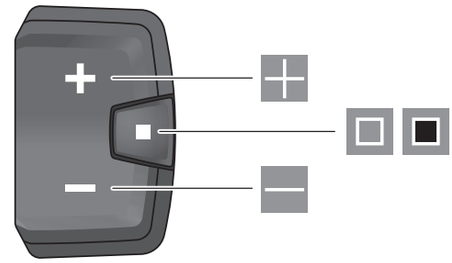
Remarque : L'ordinateur de bord **Purion 400** n'est pas compatible avec la commande déportée **Purion 200**.

Commande déportée à 5 touches



- Défilement vers la gauche
- Défilement vers la droite
- Augmentation du niveau d'assistance/Défilement vers le haut
- Réduction du niveau d'assistance/Défilement vers le bas
- Ouverture du menu Paramètres dans le masque d'état (appui court)
- Ouverture du menu rapide (à partir de chaque masque sauf le masque d'état) (appui long > 1 s)

Commande déportée à 3 touches



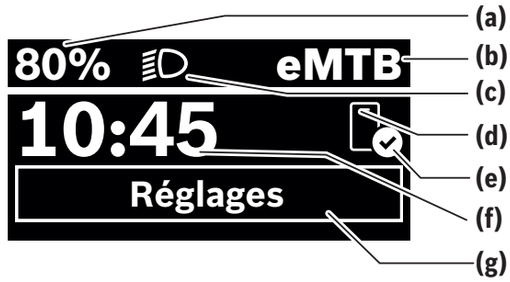
- Augmentation du niveau d'assistance/Défilement vers le haut
- Réduction du niveau d'assistance/Défilement vers le bas
- Touche de sélection/parcours des masques d'écran (appui court)
- Touche de sélection/ouverture du menu (appui long > 1 s)

Remarque : La touche ▣ des deux commandes déportées permet d'acquitter les codes de défaut.

Remarque : Toutes les représentations écran et textes d'interface se rapportent à la version du logiciel au moment de sa mise sur le marché. Il peut arriver que les représentations écran, textes d'affichage et/ou fonctions diffèrent après une mise à jour.

Masque d'état

Pour accéder au masque d'état à partir du masque de départ, appuyez sur la touche ◁ (commande déportée à 5 touches) ou actionnez plusieurs fois la touche ▣ (commande déportée à 3 touches).



(a) Niveau de charge de la batterie de VAE (configurable)
(b) Mode d'assistance
(c) Éclairage du vélo
(d) Connexion à un smartphone
(e) État de la connexion
(f) Heure
(g) Menu Paramètres

Ouverture du menu Paramètres

Il est possible, à partir de ce masque d'écran, d'accéder au menu Paramètres.

Pour accéder au menu Paramètres, actionnez brièvement la touche de sélection ▣.

Pour accéder au menu Paramètres, actionnez la touche de sélection ▣ pendant plus de 1 s.

Remarque : Il n'est pas possible d'accéder au menu Paramètres pendant que vous roulez.

Le menu Paramètres **<Réglages>** contient les rubriques énumérées ci-dessous :

– **<Mon VAE>**
  Comprend les options de menu suivantes :
  ▪ **<Réinitialiser la plage>**
    Permet de réinitialiser la valeur de l'autonomie.
  ▪ **<Réinit. trajet auto>**
    Permet de régler l'intervalle de réinitialisation du kilométrage journalier.
  ▪ **<Circonf. roue>**
    Permet d'ajuster la valeur de la circonférence de la roue arrière ou de revenir à la valeur standard.
  ▪ **<Entretien>**
    Affiche la prochaine échéance de service (si elle a été saisie par le revendeur de VAE).
  ▪ **<Composants>**
    Affiche les composants VAE présents sur le vélo, avec leurs numéros de version.
– **<App connect>**
  Affiche l'état de la connexion à l'application **eBike Flow**.
– **<Mon Purion>**
  Comprend les options de menu suivantes :
  ▪ **<Barre d'état>**
    Permet de commuter entre **<Batterie>**, **<Heure>** ou **<Vitesse>**.
  ▪ **<Volume>**
    Permet de régler le volume (**<Haut>**, **<Moyen>**, **<Faible>**) ou de désactiver le buzzer avec **<Off>**.
  ▪ **<Aide au chang.>**
    Permet d'activer ou désactiver l'indicateur de changement de vitesse.
  ▪ **<Résumé du trajet>**
    Permet d'activer ou désactiver le récapitulatif de toutes les informations sur le trajet lors de la mise à l'arrêt.
  ▪ **<Heure>**
    Permet de régler l'heure.
  ▪ **<Format>**
    Offre le choix entre 2 formats d'affichage de l'heure (12 h/24 h).
  ▪ **<Luminosité>**
    Permet de régler la luminosité de l'ordinateur de bord.
  ▪ **<Langue>**
    Vous pouvez sélectionner ici l'une des langues suivantes :

Anglais, allemand, français, néerlandais, italien, espagnol, portugais, suédois, danois, polonais, norvégien, tchèque, chinois traditionnel pour Taïwan, coréen, japonais.

- **<Unités>**
  Permet de choisir le système d'unités (métrique ou impérial).
- **<Réinitialiser paramètres>**
  Permet de réinitialiser tous les réglages système aux valeurs par défaut.

– **<Informations>**
Comprend les options de menu suivantes :

- **<Contact>**
  Vous trouverez ici les informations de contact de Bosch eBike Systems.
- **<Certificats>**
  Vous trouverez ici les certificats et eLabels.

Abandon du menu Paramètres

Pour enregistrer les réglages et quitter le menu Paramètres, actionnez la touche ▣.

Pour quitter le menu Paramètres sans enregistrer les réglages, actionnez la touche ◁ ou la touche ▣ pendant plus de 1 s.

Pour enregistrer les réglages et quitter le menu Paramètres, actionnez la touche ▣.

Pour quitter le menu Paramètres sans enregistrer les réglages, actionnez la touche ▣ pendant plus de 1 s.

Menu rapide

Le menu rapide affiche certains réglages pouvant aussi être modifiés pendant que vous roulez.

Pour accéder au menu rapide, effectuez un appui long (plus de 1 s) sur la touche de sélection ▣.

Le menu rapide n'est pas accessible à partir du masque d'état.

Le menu rapide permet d'effectuer les réglages suivants :

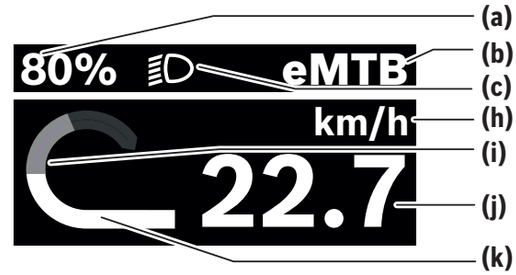
– **<Trajet>**
Toutes les données relatives au trajet effectué jusque là sont remises à zéro.

– **<eShift>** (en option)
Les réglages dépendent du système de changement de vitesse dont dispose le vélo. Permet p.ex. de régler la fréquence de pédalage si le système de changement de vitesse supporte cette fonction.

Remarque : D'autres fonctions peuvent également être disponibles (dépend de l'équipement du VAE).

Masque de départ

C'est ce masque qui s'affiche si vous n'avez pas sélectionné d'autre masque d'écran avant d'éteindre l'ordinateur de bord la dernière fois.



(a) Niveau de charge de la batterie de VAE (configurable)
(b) Mode d'assistance
(c) Éclairage du vélo
(h) Affichage unité de vitesse
(i) Puissance développée en pédalant
(j) Vitesse de roulage
(k) Puissance d'entraînement

Les affichages **(a)** ... **(c)** forment la barre d'état, ils apparaissent dans chaque masque d'écran.

La barre d'orientation indique brièvement dans quel masque d'écran vous vous trouvez.

Il est possible, à partir du masque de départ, de sélectionner différents autres masques d'écran. Ces masques affichent des données statistiques, l'autonomie de la batterie du VAE et les valeurs moyennes.

Si un masque d’écran autre que le masque de départ est affiché lorsque vous éteignez l’ordinateur de bord, c’est ce même masque d’écran qui apparaîtra lorsque vous remettez l’ordinateur de bord en marche.

Pour parcourir les masques d’écran, actionnez la touche ◁ ou la touche ▷.

Pour parcourir les différents masques d’écran, actionnez brièvement la touche de sélection ▣. Vous pouvez ainsi accéder p. ex. au masque d’état.

Entretien et service après-vente

Nettoyage et entretien

Ne nettoyez jamais les composants avec de l'eau sous pression.

Veillez à une bonne propreté de l'écran de votre ordinateur de bord.

Pour nettoyer votre ordinateur de bord, utilisez un chiffon doux, légèrement humide. N'utilisez pas de détergent.

Si vous utilisez un obturateur pour la prise de connexion de l'ordinateur de bord **Purion 400**, vérifiez régulièrement qu'il est bien en place. Cela, afin d'éviter toute pénétration de saletés ou d'eau et tout endommagement de l'ordinateur de bord.

Remarque : L'ordinateur de bord **Purion 400** peut s'embuer à certaines températures et à certains taux d'humidité de l'air. L'embuage ne constitue pas un défaut. Placez le VAE dans un local chauffé.

Faites contrôler au moins une fois par an l'état technique de votre VAE (partie mécanique, version du logiciel, etc.).

Le revendeur de vélos peut en plus programmer un certain kilométrage et/ou intervalle de temps comme échéance d'entretien. Quand l'échéance d'entretien programmée est atteinte, l'ordinateur de bord vous en informe à chaque mise en marche.

Pour le service après-vente ou les réparations sur votre vélo électrique, adressez-vous à un vélociste agréé.

▸ **Ne confiez les réparations qu'à un revendeur agréé.**

Remarque : Avant de vous rendre chez votre revendeur pour effectuer une révision ou une maintenance, désactivez temporairement la fonction **<Lock & Alarm>**.

Service après-vente et conseil utilisateurs

Pour toutes les questions concernant votre vélo électrique et ses éléments, adressez-vous à un vélociste agréé.

Vous trouverez les données de contact de vélocistes agréés sur le site internet www.bosch-ebike.com.

Vous trouverez d'autres informations sur les composants VAE et leurs fonctions dans le Bosch eBike Help Center.

Programme de recyclage des accus

La Drive Unit, l'ordinateur de bord, la commande déportée, la batterie VAE, le capteur de vitesse, les accessoires et l'emballage doivent être rapportés à un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

Ne jetez pas les systèmes eBike et leurs éléments constitutifs dans les ordures ménagères !

Pour recycler votre batterie Bosch, appelez le 1.800.822.8837.

Índice

Introducción 2
Acerca de las advertencias 2
Advertencias generales 2
Utilización de sus Instrucciones de servicio 3
Operación de su ordenador de a bordo Bosch 4
Indicaciones de seguridad 4
Descripción del producto y servicio 6
Montaje 8
Manejo 10
Mantenimiento y servicio 14
Mantenimiento y limpieza 14
Servicio técnico y atención al cliente 14
Programa de reciclaje de baterías 14

Introducción

Acerca de las advertencias

Este manual contiene muchos **PELIGROS**, **ADVERTENCIAS**, y **PRECAUCIONES** sobre las consecuencias de una falta de uso, montaje, mantenimiento, almacenamiento, inspección y eliminación de una eBike equipada por Bosch de modo seguro.

– La combinación del símbolo de alerta de seguridad y la palabra **PELIGRO** indica una situación peligrosa que, si no se evita, ocasionará la muerte o lesiones graves.
– La combinación del símbolo de alerta de seguridad y la palabra **ADVERTENCIA** indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.
– La combinación del símbolo de alerta de seguridad y la palabra **PRECAUCIÓN** indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar lesiones leves o moderadas.

Advertencias generales

Lea íntegramente todas las indicaciones de seguridad e instrucciones. No seguir las advertencias e instrucciones siguientes puede provocar la muerte o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para posibles consultas futuras.

El término **Acumulador para eBike** utilizado en estas instrucciones de servicio se refiere a todos los acumuladores originales para eBike de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

▶ **Lea TODOS los manuales incluidos antes de montar en la bicicleta por primera vez.** Su sistema de accionamiento de Bosch incluye manuales y documentación adicionales proporcionados por el fabricante de la bicicleta y de otros componentes. No leer o desconocer la información de seguridad puede provocar la muerte o lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA

▶ **Este manual contiene información importante de seguridad, rendimiento y mantenimiento.** Léalo antes de usar su nueva bicicleta y guárdelo a modo de referencia. Puede encontrar el manual también en línea en www.bosch-ebike.com.

▶ **Este manual está previsto para su lectura junto con el manual de usuario aparte que venía con su bicicleta.** Antes de usar la bici por primera vez, asegúrese de leer toda la documentación facilitada, incluidas las etiquetas que lleva el producto.

▶ **Por su propia SEGURIDAD, sea responsable.** Si tiene dudas o no entiende algo, consúltelo con su distribuidor o con el fabricante de la bicicleta o del componente.

▶ **Algunos accesorios de la eBike pueden suponer un peligro de atragantamiento para los niños pequeños.** Mantenga esos accesorios alejados de los niños.

⚠ PRECAUCIÓN

▶ **El sistema de accionamiento de Bosch incrementa el peso de su bicicleta, que puede que no esté acostumbrado a levantar.** Evite las lesiones; utilice técnicas de elevación adecuadas.

Utilización de sus Instrucciones de servicio

Además de las funciones aquí representadas, puede ser que se introduzcan en cualquier momento modificaciones de software para la eliminación de errores y modificaciones de funciones.

Gráficos

La bicicleta que se muestra en este manual puede diferir ligeramente de la suya; no obstante, las similitudes son suficientes para ayudarle a entender nuestras instrucciones.

Los lados DERECHO e IZQUIERDO se indican mirando en el sentido que la bicicleta tendrá al circular hacia delante. Si ve una línea discontinua (------), el elemento al que se refiere está oculto a la vista.

Operación de su ordenador de a bordo Bosch

Indicaciones de seguridad

Lea íntegramente estas indicaciones de seguridad e instrucciones. Las faltas de observación de las indicaciones de seguridad y de las instrucciones pueden causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para posibles consultas futuras.

El término **Acumulador para eBike** utilizado en estas instrucciones de servicio se refiere a todos los acumuladores originales para eBike de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

- **Lea y siga todas las indicaciones de seguridad e instrucciones de todos las instrucciones de servicio de los componentes de la eBike, así como las instrucciones de servicio de su eBike.**
- **¡No intente fijar el ordenador de a bordo o la unidad de mando durante la marcha!**
- **No se deje distraer por las indicaciones del ordenador de a bordo, en particular por las indicaciones de situación.** La visualización de informaciones sobre la conducción no debe incitar a una conducción negligente. Si no centra su atención exclusivamente en el tráfico, se arriesga a verse implicado en un accidente. Si desea introducir en el ordenador de a bordo datos que van más allá del cambio del modo de conducción, deténgase para efectuar dichas entradas.
- **No manipule su teléfono inteligente mientras conduce.** Si no centra su atención exclusivamente en el tráfico, se arriesga a verse implicado en un accidente. Deténgase para ello y sólo entonces introduzca los datos correspondientes.
- **Ajuste la luminosidad del ordenador de a bordo de modo que pueda percibir adecuadamente las informaciones importantes, como la velocidad o los símbolos de advertencia.** Una luminosidad del ordenador de a bordo incorrectamente ajustada puede llevar a situaciones peligrosas.
- **No intente abrir el ordenador de a bordo.** El ordenador de a bordo se puede destruir al abrirlo y así se pierde el derecho de garantía.
- **No utilice el ordenador de a bordo como asidero.** Si se levanta la eBike por el ordenador de a bordo, este puede dañarse irreparablemente.
- **No coloque la eBike boca abajo sobre el manillar y el sillín cuando el ordenador de a bordo o su soporte sobresalga del manillar.** El ordenador de a bordo o el soporte pueden dañarse irreparablemente. También retire el ordenador de a bordo antes de sujetar la eBike en un soporte de montaje para evitar que el ordenador de a bordo se caiga o se dañe.
- **En el ordenador de a bordo Purion 400 se encuentra instalado un zumbador. Se emiten señales acústicas fuertes en determinadas condiciones. El fuerte sonido podría dañar su audición.** Por ello, mantenga una distancia suficiente al ordenador de a bordo.
- **No introduzca información ni realice selecciones mientras conduce.** Interactuar con la pantalla o el mando a distancia durante la conducción puede provocar accidentes con lesiones graves o mortales. Debe observar las condiciones de la vía y el tráfico y cumplir con todas las leyes de tráfico aplicables en todo momento.
- **El acceso a otras aplicaciones, la lectura de mensajes emergentes u otros contenidos, o el uso del dispositivo móvil mientras se utiliza una eBike pueden causar distracciones. La conducción distraída es un grave problema de seguridad y puede provocar accidentes que causen lesiones graves o la muerte. Para evitar la distracción al conducir, la mayoría de los dispositivos móviles vienen equipados con un modo "No mo-**

lestar". El modo "No molestar" debe ser usado mientras se maneja una eBike. Por favor, consulte las instrucciones específicas de su dispositivo para obtener más información. Usted, como conductor de la eBike, es totalmente responsable de garantizar que en todo momento preste atención a las condiciones de la carretera y cumpla con las leyes de tráfico.

- ▶ **No active la función de asistencia de empuje mientras se conduce la bicicleta.** Sólo use la función de asistencia de empuje al empujar la eBike.
- ▶ Por favor, tenga en cuenta que algunas leyes estatales o locales pueden exigir que las bicicletas eléctricas (eBikes) de clase III estén equipadas con un velocímetro que indique la velocidad en millas por hora. Los ciclistas deben conocer y seguir todas las normas y reglamentos aplicables relacionados con el funcionamiento o el uso de las eBikes de clase III en cualquier jurisdicción antes de operar o utilizar este producto.

INDICACIÓN: Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

1. Este dispositivo no debe causar interferencias dañinas, y
2. este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que se reciba, incluida la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.

INDICACIÓN: Los cambios o modificaciones realizados en este equipo no aprobados expresamente por Robert Bosch GmbH pueden anular la autorización de la FCC para operar este equipo.

NOTA: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de una de las siguientes medidas:

- – Reorientar o reubicar la antena receptora.
- – Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- – Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- – Diríjase al distribuidor o a un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda.

CAN ICES3(B)/NMB3(B)
Responsible Party for North-America:
Bosch eBike Systems Americas
Robert Bosch LLC
27211 Burbank, Foothill Ranch, CA 92610, USA,
www.bosch-ebike.com/us/

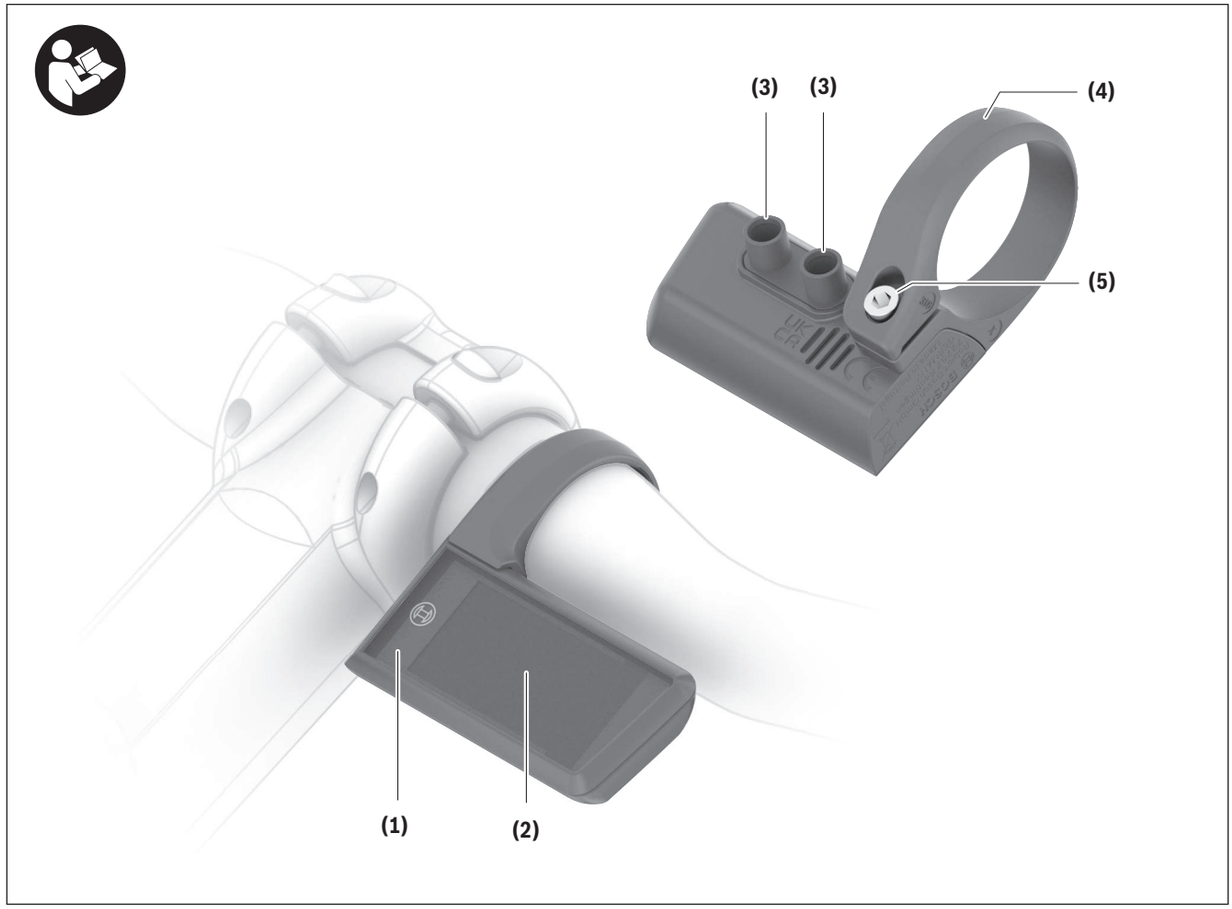
Indicación de protección de datos

Al conectar la eBike a **Bosch DiagnosticTool 3** o sustituir componentes de la eBike, se transmite a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) información técnica sobre su eBike (p.ej., fabricante, modelo, ID de la bicicleta, datos de configuración), así como sobre el uso de la eBike (p.ej., tiempo total de uso, consumo de energía, temperatura) para tramitar su solicitud, en caso de servicio técnico y con fines de mejora del producto. Más información sobre el procesamiento de datos se encuentran en www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Indicación: Para una mejor legibilidad, algunos valores se visualizan sin decimales. Éstos se redondean hacia arriba o hacia abajo.

Descripción del producto y servicio

Características del producto Purion 400



(1) Ordenador de a bordo
(2) Pantalla
(3) Conexiones HMI
(4) Abrazadera
(5) Tornillo de fijación
(6) Guía auxiliar
(7) Escotaduras de ayuda de fijación
(8) Ayuda de fijación

Utilización reglamentaria

El ordenador de a bordo **Purion 400** se ha previsto para la indicación de datos de marcha en una eBike de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

Para poder utilizar el ordenador de a bordo **Purion 400** en toda su extensión, se necesita un teléfono inteligente compatible con la aplicación **eBike Flow**.

Dependiendo del sistema operativo del teléfono inteligente, la aplicación **eBike Flow** puede descargarse gratuitamente desde Apple App Store o Google Play Store.

Escanee el código con su smartphone para descargar la aplicación **eBike Flow**.

Las instrucciones de uso de la aplicación **eBike Flow** e informaciones adicionales se encuentran en www.bosch-ebike.com/help-center.

El ordenador de a bordo **Purion 400** sólo puede utilizarse con eBikes con un nivel de asistencia de hasta **20 mph**.

Datos técnicos

Ordenador de a bordo		Purion 400
Código de producto		BHU3500
Temperatura de servicio[A)]	°F	23 ... 104
Temperatura de almacenamiento	°F	50 ... 104
Grado de protección[B)]		IP55
Peso, aprox.	lb	0,06

A) Fuera de este margen de temperatura, pueden producirse fallos de funcionamiento en el indicador.

B) Los casquillos de empalme no utilizados del ordenador de a bordo **Purion 400** deben obturarse con tapones ciegos.

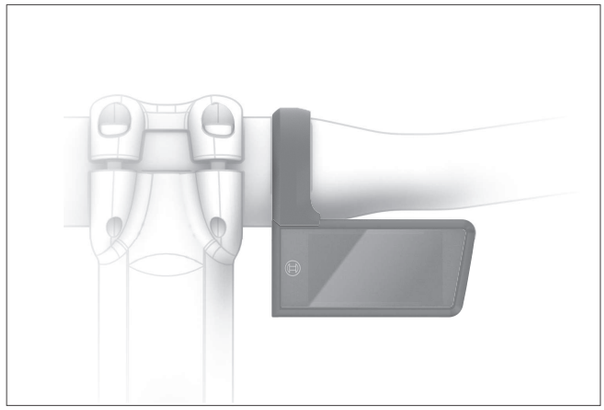
Las informaciones sobre la licencia del producto están disponibles en la siguiente dirección de internet:
www.bosch-ebike.com/licences

Montaje

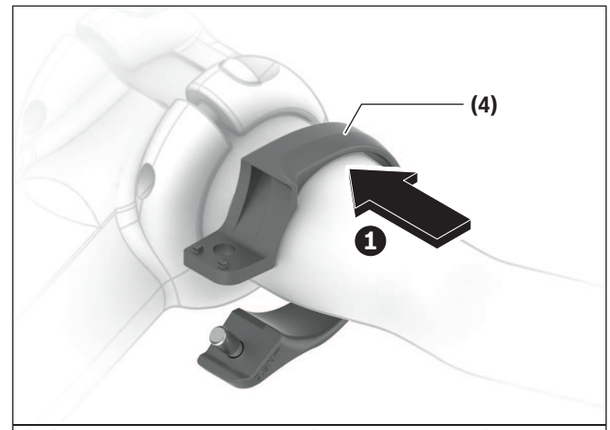
Indicación: No utilice una llave macho hexagonal con cabeza esférica para tornillos de hexágono interior con cabeza plana.

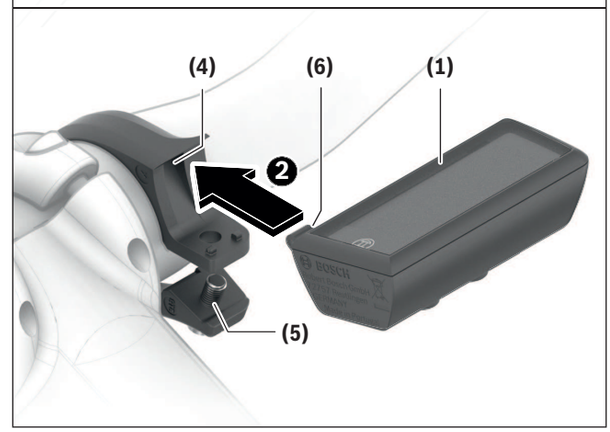
Indicación: Por favor, tenga en cuenta que hay dos diámetros de manillar diferentes (31,8 mm y 35 mm). Su distribuidor de bicicletas le ayudará a elegir los componentes adecuados.

Indicación: Al instalar el ordenador de a bordo **Purion 400**, observe la posición de montaje recomendada.



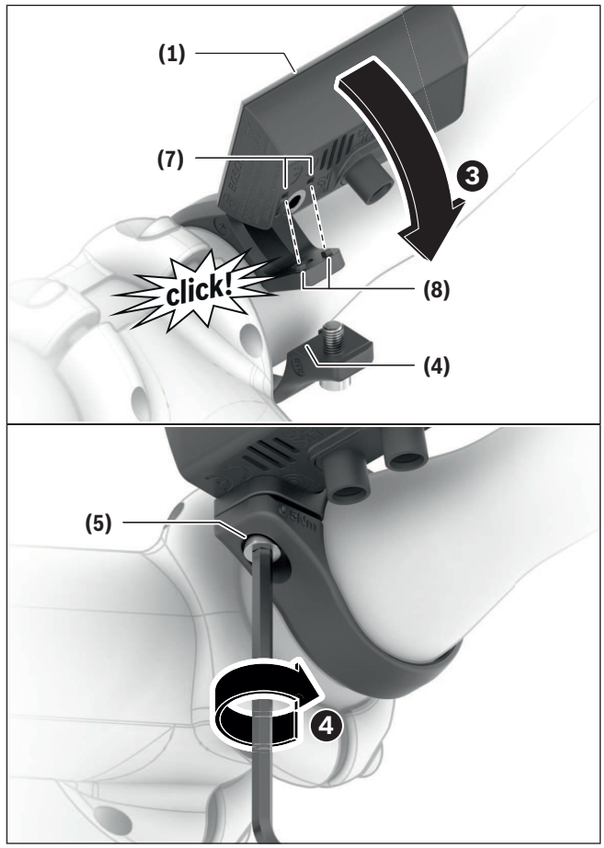
Fijación en el manillar





Separe ligeramente la abrazadera **(4)** y colóquela en el manillar ❶. Asegúrese de que el tornillo de fijación **(5)** no raspe el manillar y de que la abrazadera se monte en la parte cilíndrica del manillar lo más cerca posible de la parte frontal.

Coloque la guía auxiliar **(6)** del ordenador de a bordo **(1)** en la abrazadera **(4)** ❷.



Gire el ordenador de a bordo **(1)** hacia abajo y presione el ordenador de a bordo con las escotaduras **(7)** sobre la ayuda de fijación **(8)** de la abrazadera **(4)** ❸, hasta que encastre de forma audible. Gire el ordenador de a bordo **(1)** junto con la abrazadera **(4)**, de modo que pueda leer óptimamente la pantalla durante la marcha (posición de asiento).

A continuación, apriete con cuidado la abrazadera y el ordenador de a bordo con el tornillo de fijación **(5)** ❹.

- ▶ **Retire la lámina protectora de la pantalla antes de la puesta en servicio inicial para garantizar la plena funcionalidad del ordenador de a bordo.** Si la lámina protectora permanece en la pantalla, puede afectar la funcionalidad/rendimiento del ordenador de a bordo.

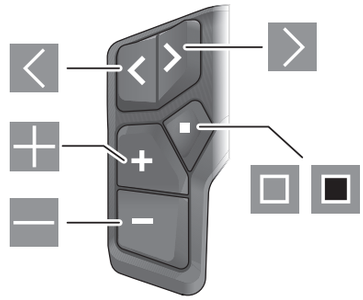
Manejo

Es posible manejar el ordenador de a bordo a través de uno de los cuadros de mandos mostrados. Es posible consultar las funciones de las teclas de los cuadros de mandos en la siguiente vista general.

La tecla de selección tiene 2 funciones según la duración de la pulsación de la tecla.

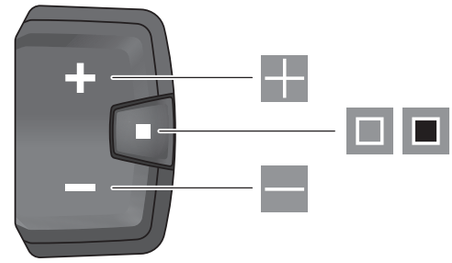
Indicación: El ordenador de a bordo **Purion 400** no es compatible con el cuadro de mandos **Purion 200**.

Cuadro de mandos de 5 teclas



- hacia la izquierda hojear
- hacia la derecha hojear
- Nivel de apoyo aumentar/hacia arriba hojear
- Nivel de apoyo disminuir/hacia abajo hojear
- Tecla de selección/abrir menú de configuración en la pantalla de estado (pulsación corta)
- Abrir menú rápido (desde cualquier pantalla, excepto la pantalla de estado) (pulsación larga > 1 s)

Cuadro de mandos de 3 teclas



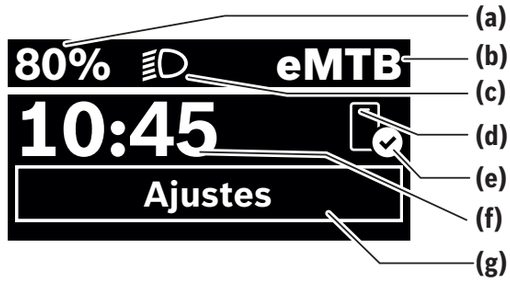
- Nivel de apoyo aumentar/hacia arriba hojear
- Nivel de apoyo disminuir/hacia abajo hojear
- Tecla de selección/hojear por las pantallas (pulsación breve)
- Tecla de selección/acceso a menú (pulsación larga > 1 s)

Nota: Con la tecla ▣ de los cuadros de mandos mostrados se pueden confirmar los códigos de error.

Indicación: Todas las representaciones de la superficie y los textos de la superficie corresponden al estado de lanzamiento del software. Tras una actualización de software puede ser, que se modifiquen las representaciones de la superficie, los textos de la superficie y/o las funciones.

Pantalla de estado

Puede acceder a la pantalla de estado desde la pantalla de inicio a través de la tecla ◩ del cuadro de mandos de 5 teclas y presionando varias veces la tecla ▣ del cuadro de mandos de 3 teclas.



(a) Estado de carga del acumulador de la eBike (configurable)
(b) Modo de conducción
(c) Iluminación de la bicicleta
(d) Conexión con el teléfono inteligente
(e) Estado de conexión
(f) Hora
(g) Menú de configuración

Acceder al menú de configuración

Desde esta pantalla puedes acceder al menú de configuración.

Pulse brevemente la tecla de selección ▣ para acceder al menú de configuración.

Pulse la tecla de selección ▣ > 1 s para acceder al menú de configuración.

Indicación: No se puede acceder al menú de configuración mientras se conduce.

El menú de configuración **<Ajustes>** contiene las siguientes opciones de menú:

– **<Mi eBike>**
Aquí encontrará las siguientes opciones de menú.
▪ **<Restablecer rango>**
Aquí se puede restablecer el valor de la autonomía.
▪ **<Restablecer trayecto automático>**
Aquí se puede ajustar el periodo de tiempo para restablecer el kilometraje parcial.
▪ **<Tamaño llanta>**
Aquí se puede adaptar el valor del perímetro de la rueda trasera o restablecer al ajuste estándar.
▪ **<Servicio>**
Aquí se muestra la próxima fecha de servicio, siempre que haya sido fijada por el distribuidor de bicicletas.
▪ **<Componentes>**
Aquí se muestran los componentes utilizados con sus números de versión.

– **<App connect>**
Aquí se muestra el estado de conexión con la aplicación **eBike Flow**.

– **<Mi Purion>**
Aquí encontrará las siguientes opciones de menú.
▪ **<Barra de estado>**
Aquí puede seleccionar entre las indicaciones de **<Batería>**, **<Hora>** o **<Velocidad>**.
▪ **<Volumen>** (solo)
Aquí puede ajustar el volumen **<Alto>**, **<Mediano>**, **<Baja>** o apagar por completo el zumbador **<Apagado>**.
▪ **<Recom. de turno>**
Aquí puede activar o desactivar el indicador de recomendación.
▪ **<Resumen del viaje>**
Aquí puede activar o desactivar el resumen de toda la información sobre la conducción al desconectar el equipo.
▪ **<Hora>**
Aquí puede ajustar la hora.
▪ **<Formato>**
Aquí puede elegir entre 2 formatos de hora (12 h/24 h).
▪ **<Brillo>**
Aquí puede ajustar la luminosidad del ordenador de a bordo.

- **<Idioma>**
  Aquí puede seleccionar el idioma preferido entre los siguientes:
  inglés, alemán, francés, holandés, italiano, español, portugués, sueco, danés, polaco, noruego, checo, chino tradicional para Taiwan, coreano, japonés.
- **<Unidades>**
  Aquí puede elegir entre el sistema métrico o el imperial de medidas.
- **<Restablecer configuración>**
  Aquí puede restablecer todos las configuraciones del sistema a los valores estándar.

– **<Información>**
  Aquí encontrará las siguientes opciones de menú:
- **<Contacto>**
  Aquí encontrará informaciones de contacto respecto a eBike Systems de Bosch.
- **<Certificados>**
  Aquí encontrará certificados y etiquetas electrónicas.

Abandonar el menú de configuración

Pulse la tecla ▣, para memorizar los ajustes y abandonar el menú de configuración.

Pulse las teclas ▣ > 1 s o ◪, para abandonar el menú de configuración sin memorizar los ajustes.

Pulse la tecla ▣, para memorizar los ajustes y abandonar el menú de configuración.

Pulse la tecla ▣ > 1 s, para abandonar el menú de configuración sin memorizar los ajustes.

Menú rápido

A través del menú rápido se muestran configuraciones seleccionadas, que también se pueden adaptar durante el recorrido.

El acceso al menú rápido es posible presionando la tecla de selección ▣ durante un tiempo prolongado (> 1 s).

No es posible el acceso desde la pantalla de estado.

A través del menú rápido pueden llevar a cabo las siguientes configuraciones:

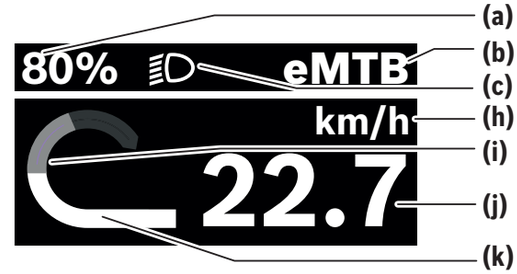
– **<Recorrido>**
  Todos los datos de la distancia recorrida hasta el momento se ponen a cero.

– **<eShift>** (opcional)
  Los ajustes dependen de la transmisión correspondiente. Aquí puede, p.ej., ajustar su frecuencia de pedaleo, si la transmisión apoya esta función.

Indicación: Según el equipamiento de su eBike, podrían estar a disposición otras funciones.

Pantalla de inicio

Si no ha seleccionado ninguna otra pantalla antes de la última desconexión, se le visualizará esta pantalla.



- **(a)** Estado de carga del acumulador de la eBike (configurable)
- **(b)** Modo de conducción
- **(c)** Iluminación de la bicicleta
- **(h)** Indicador de la unidad de velocidad
- **(i)** Rendimiento propio
- **(j)** Velocidad
- **(k)** Potencia de accionamiento

Los indicadores **(a)** ... **(c)** forman la barra de estado y se muestran en cada pantalla.

La barra de orientación muestra durante unos instantes en qué pantalla se encuentra.

Desde la pantalla de inicio puede acceder a otras pantallas. Estas pantallas se muestran los datos estadísticos, la autonomía de la batería de la eBike y los valores medios.

Si se encuentra en una pantalla distinta a la de inicio al desconectar, al volver a conectar la eBike se mostrará la última pantalla visualizada.

Pulse la tecla ◁ o la tecla ▷, para hojear las pantallas.

Pulse brevemente la tecla de selección ▣, para hojear todas las pantallas. Así se llega, p. ej., a la pantalla de estado.

Mantenimiento y servicio

Mantenimiento y limpieza

Todos los componentes no deben limpiarse con agua a presión.

Mantenga limpia la pantalla de su ordenador de a bordo.

Para limpiar el ordenador de a bordo, utilice un paño suave humedecido únicamente con agua. No utilice productos de limpieza.

En caso de utilizar un tapón ciego para el casquillo de empalme del ordenador de a bordo **Purion 400**, compruebe periódicamente su firme asiento. Así se garantiza que no penetre ninguna suciedad ni agua y no se dañe el ordenador de a bordo.

Indicación: El ordenador de a bordo **Purion 400** puede empañarse en determinadas condiciones de temperatura y humedad. La aparición no es un fallo. Coloque la eBike en un espacio calefactado.

Deje revisar su eBike al menos una vez al año (el sistema mecánico, la actualidad y el software del sistema, entre otros).

Adicionalmente, el distribuidor de bicicletas puede introducir un kilometraje y/o un intervalo de tiempo para fijar la fecha del servicio. En ese caso, el ordenador de a bordo le mostrará el vencimiento de la fecha de mantenimiento al encender el ordenador.

Para el servicio o las reparaciones de la eBike, contáctese con un distribuidor de bicicletas autorizado.

- ▸ **Encargue todas las reparaciones únicamente a un distribuidor de bicicletas autorizado.**

Indicación: En caso de llevar la eBike a un distribuidor de bicicletas para su mantenimiento, se recomienda desactivar temporalmente **<Lock & Alarm>**.

Servicio técnico y atención al cliente

En caso de cualquier consulta sobre la eBike y sus componentes, diríjase a un distribuidor de bicicletas autorizado.

Los detalles de contacto de los distribuidores de bicicletas autorizados se pueden encontrar en el sitio web www.bosch-ebike.com.

Informaciones adicionales sobre los componentes de la eBike y sus funciones se encuentran en el Bosch eBike Help Center.

Programa de reciclaje de baterías

La unidad de accionamiento, el ordenador de a bordo incl. el cuadro de mandos, el acumulador para eBike, el sensor de velocidad, los accesorios y los embalajes deben reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

¡No arroje eBikes y sus componentes a la basura!

Puede reciclar su paquete de baterías de Bosch llamando al 1.800.822.8837.

Cette notice contient d'importantes informationes sur la sécurité, les performances et l'entretien. Lisez-les et comprenez-les ainsi que les informations fournies par le fabricant de votre vélo avant d'utiliser le produit, et conservez-les pour référence ultérieure.

Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 U07 3RC (2024.03) T / 59

Owner's Manual
System Controller | Mini Remote | Mini Remote Dropbar

BRC3100 | BRC3300 | BRC3310

Este manual contiene información importante de seguridad, rendimiento y mantenimiento. Léalo y asegúrese de entenderlo junto con la información que le ha facilitado el fabricante de su bicicleta antes de usar el producto; guárdelo a modo de referencia.

en Original operating instructions
fr Notice d'utilisation d'origine
es Instrucciones de servicio originales

This manual contains important safety, performance and service information. Read and understand it along with the information provided to you by your bicycle manufacturer before using the product, and keep it for reference.

Table of Contents

Introduction 2
About Warnings 2
General Warnings 2
Using your Manual 3
Operating the Control Unit 4
Safety Instructions 4
Product description and specifications 7
Operation 10
Establishing a Smartphone Connection with the System Controller 13
Connecting the System Controller to the Mini Remote/Mini Remote Dropbar 15
Troubleshooting 16
Maintenance and Service 17
Maintenance/cleaning 17
After-sales service and advice on using products 17
Battery Recycling Program 17

Introduction

About Warnings

This manual contains many **DANGER**, **WARNING**, and **CAUTION** indicators concerning the consequences of failure to use, assemble, maintain, store, inspect and dispose of a Bosch-equipped eBike in a safe manner.

– The combination of the safety alert symbol and the word **DANGER** indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in death or serious injury.
– The combination of the safety alert symbol and the word **WARNING** indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.
– The combination of the safety alert symbol and the word **CAUTION** indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

General Warnings

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in death or serious injury.

Save all safety warnings and instructions for future reference.

The term **eBike battery** used in these operating instructions refers to all original Bosch eBike batteries from the system generation **the smart system**.

▶ **Read ALL accompanying manuals before riding the bike for the first time.** Your Bosch Drive System comes with additional manuals and documents provided by the manufacturer of the bicycle and other components. Failure to read and understand safety information can result in death or serious injury.

⚠ WARNING

▶ **This manual contains important safety, performance and service information.** Read it before you take the first ride on your new bicycle, and keep it for reference. The manual can also be found online at www.bosch-ebike.com.

▶ **This manual is intended to be read together with the separate user manual provided with your bicycle.** Be sure to read all provided documents including labels on the product before your first ride.

▶ **Take responsibility for your own SAFETY.** If you have any questions or do not understand something, consult with your dealer or the bicycle or component manufacturer.

▶ **Some eBike accessories may present a choking hazard to small children.** Keep these accessories away from children.

⚠ CAUTION

▶ **The Bosch Drive System adds weight to your bicycle which you may not be used to lift.** Avoid injury, use proper lifting techniques.

Using your Manual

In addition to the functions outlined here, changes to software relating to troubleshooting and functional modifications may be introduced at any time.

Graphics

The bicycle shown in this manual may differ slightly from your bicycle, but will be similar enough to help you understand our instructions.

RIGHT-HAND and LEFT-HAND sides are determined by facing in the direction the bicycle will travel when going forward. When you see a broken line (------), the item referred to is hidden from view.

Operating the Control Unit

Safety Instructions

Read all the safety and general instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all safety warnings and instructions for future reference.

The term **eBike battery** used in these operating instructions refers to all original Bosch eBike batteries from the system generation **the smart system**.

The terms **drive** and **drive unit** used in these operating instructions refer to all original Bosch drive units from the system generation **the smart system**.

- ▶ **Read and observe the safety warnings and instructions in all operating instructions of the eBike components and your eBike.**
- ▶ **Do not allow yourself to be distracted by the operating unit's display, particularly by text overlays shown according to the situation.** The display of riding information does not absolve the rider of the need to exercise due caution. If you do not focus exclusively on the traffic, you risk being involved in an accident. If you want to change settings on your operating unit, beyond just changing the riding mode, stop cycling to do so.
- ▶ **Do not attempt to attach the on-board computer or the operating unit while riding!**
- ▶ **Do not enter information or make selections while riding.** Interacting with the display or remote control while riding can lead to accidents causing serious injury or death. You must observe road and traffic conditions, and comply with traffic laws at all times.
- ▶ **The push assistance function must only be used when pushing the eBike.** There is a risk of injury if the wheels of the eBike are not in contact with the ground while using the push assistance.
- ▶ **When the push assistance is activated, the pedals may turn at the same time.** When the push assistance function is activated, make sure that there is enough space between your legs and the turning pedals to avoid the risk of injury.
- ▶ **When using the push assistance, ensure that you can always control the eBike and hold it securely.** The push assistance can be suspended under certain conditions (e.g. obstacle on the pedal or accidentally slipping off the button of the operating unit). The eBike can suddenly move backwards towards you or start to tip. This poses a particular risk for the user if there is an additional load. When using the push assistance on the eBike, do not place the eBike in situations in which you cannot hold the eBike by yourself.
- ▶ **Do not stand your eBike upside down on its handlebars and saddle if the operating unit or its holder protrude from the handlebars.** This may irreparably damage the operating unit or the holder.
- ▶ **Do not connect a charger to the eBike battery if the display of the operating unit or the on-board computer indicates that a critical error has occurred.** This may result in damage to your eBike battery. The eBike battery may catch fire, thereby resulting in serious burns and other injuries.
- ▶ **The control unit features a wireless interface. Local operating restrictions, e.g. in airplanes or hospitals, must be adhered to.**
- ▶ **Caution!** When using the operating unit with *Bluetooth*®, this may cause interference that affects other devices and systems, airplanes and medical devices (e.g. pacemakers, hearing aids). Similarly, the possibility that this may cause damage to humans and animals in the immediate vicinity cannot be completely excluded. Do not use the operating unit with *Bluetooth*® in the vicinity of medical de-

vices, gas stations, chemical plants, areas with a potentially explosive atmosphere or on blast sites. Do not use the operating unit with *Bluetooth*® in airplanes. Avoid using the device in close proximity to your body over an extended period of time.

- The *Bluetooth*® wordmark and its logos are the registered trademarks and property of Bluetooth SIG, Inc. Any use of this wordmark/these logos by Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems is under license.
- Before using the System Controller while riding, make sure to familiarize yourself with System Controller controls and functions by reviewing the operating instructions in this user manual. Practice riding under traffic-free conditions and make sure that you are comfortable using the System Controller before using it in traffic.
- Do not use the System Controller while riding if you are not comfortable doing so. Do not allow yourself to be distracted by the System Controller. Please note that distracted riding can lead to serious injury, up to and including death. Riders must observe road and traffic conditions and comply with all applicable traffic laws at all times.
- Please note that certain State or local laws may require that class III eBikes must be equipped with a functioning speedometer that displays speed in miles per hour. Riders must be aware of any and all applicable rules and regulations related to the operation or use of class III eBikes in any applicable jurisdictions before operating or otherwise using this product.

Safety instructions for button/coin cells

⚠ WARNING

INGESTION HAZARD:
This product contains a button cell or coin battery.
DEATH or serious injury can occur if ingested.
A swallowed button cell or coin battery can cause **Internal Chemical Burns** in as little as **2 hours**.
KEEP new and used batteries **OUT OF REACH of CHILDREN**.
Seek immediate medical attention if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body.
Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children. Do NOT dispose of batteries in household trash or incinerate.
Even used batteries may cause severe injury or death. Call a local poison control center for treatment information.
Non-rechargeable batteries are not to be recharged. Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above 104 °F (40 °C) or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage or explosion resulting in chemical burns.
Ensure the batteries are installed correctly according to polarity (+ and −).
Do not mix old and new batteries, different brands or types of batteries, such as alkaline, carbon-zinc, or rechargeable batteries.
Remove and immediately recycle or dispose of batteries from equipment not used for an extended period of time according to local regulations.
Always completely secure the battery compartment. If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries, and keep them away from children.

- **Only use the button/coin cells listed in this operating manual.** Do not use any other button/coin cells or other forms of electrical power supply.
- **Do not damage the button/coin cell and or take the button/coin cell apart.** The button/coin cell may leak, explode, catch fire and cause personal injury.
- **Do not allow damaged button/coin cells to come into contact with water.** Leaking lithium may mix with water to create hydrogen, which could cause a fire, an explosion, or personal injury.

NOTICE: This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device must not cause harmful interference, and
2. this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTICE: Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by the Robert Bosch GmbH may void the FCC authorization to operate this equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Radiofrequency radiation exposure Information:
The radiated output power of the device is far below the FCC radio frequency exposure limits. Nevertheless, the device shall be used in such a manner that the potential for human contact during normal operation is minimized.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

ISED Notice (Canada)

This device contains licence-exempt transmitter(s)/ receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. this device may not cause interference, and
2. this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

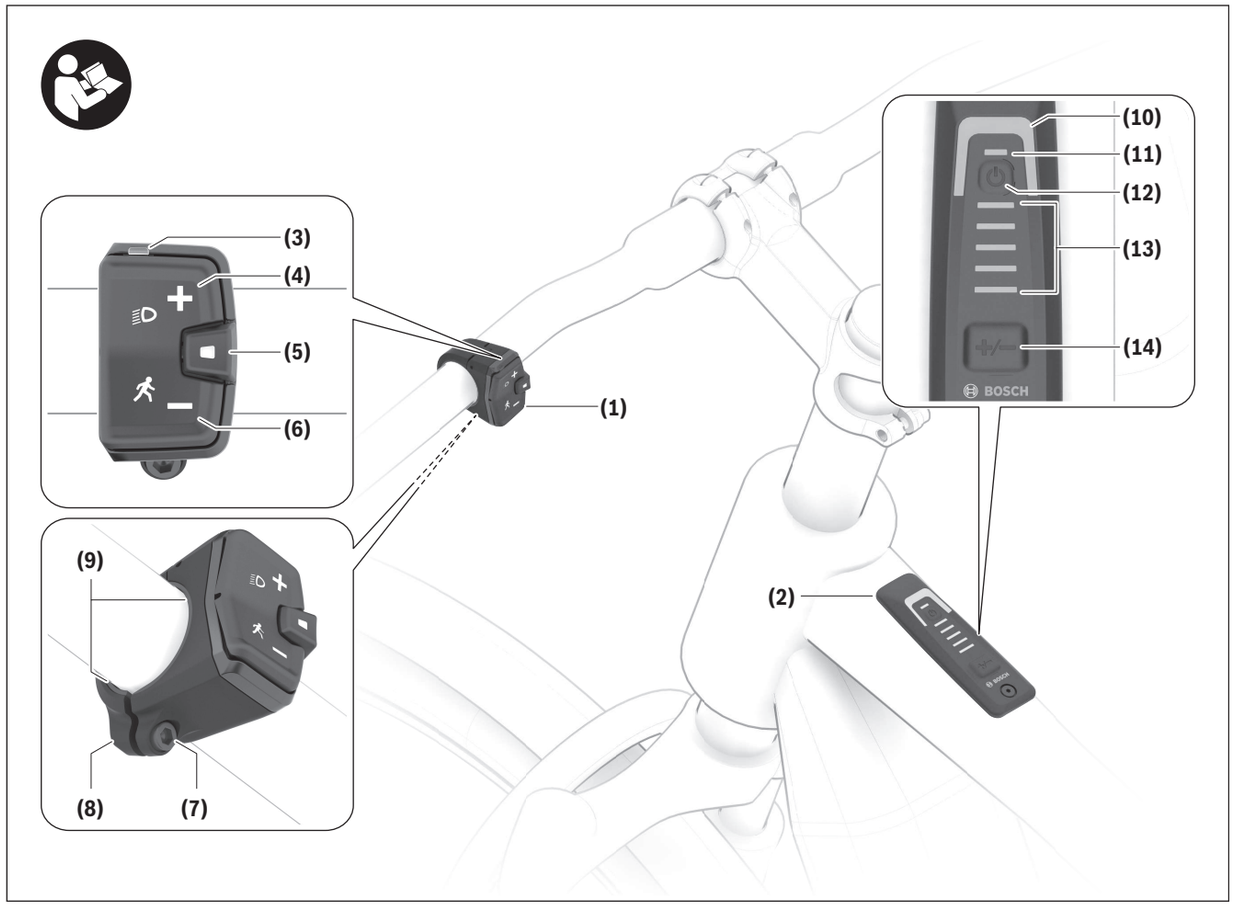
This equipment complies with Canada radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Privacy notice

When connecting the eBike to the **Bosch DiagnosticTool 3** or when exchanging eBike components, technical information about your eBike (e.g. manufacturer, model, bike ID, configuration data) as well as regarding the use of the eBike (e.g. total travel time, energy consumption, temperature) is transmitted to Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) for processing your request, in service cases and for the purposes of product improvement. More information on data processing can be found at www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Product description and specifications

Product Features



All illustrations of bike parts except for the drive unit, on-board computer including operating unit, speed sensor and the corresponding holders are schematic and may differ on your eBike.

(1) Operating unit **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**

(2) Operating unit **System Controller**

(3) LED indicator lamp

(4) Button for increasing the assistance level **+**/ bicycle lights

(5) Select button

(6) Button for reducing the assistance level **–**/ walk assistance

(7) Fastening screw for holder

(8) Holder

(9) Rubber insert/battery holder

(10) Riding mode LED

(11) ABS LED (optional)/ambient light sensor

(12) On/off button

(13) Battery charge indicator of eBike battery

(14) Mode button

Intended Use

The **System Controller** and **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** operating units are designed for controlling an eBike/on-board computer from the system generation **the smart system**. You can also use them to control the **eBike Flow** app.

In order to be able to use the control unit to its fullest extent, a compatible smartphone with the **eBike Flow** app is required.

Using the **eBike Flow** app, a *Bluetooth*® connection can be established between the smartphone and the eBike, between the smartphone and **System Controller**, and between **System Controller** and **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**.

Depending on the operating system of the smartphone, the **eBike Flow** app can be downloaded free of charge from the Apple App Store or Google Play Store.

Scan the code with your smartphone to download the **eBike Flow** app.

Technical Data

Control unit		System Controller
Product code		BRC3100
Operating temperature	°F	23 to 104
Storage temperature	°F	50 to 104
Protection rating		IP55
Dimensions	in	3.5 × 1.1 × 1.1
Weight	lb	0.08
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frequency	MHz	2400–2480
– Transmission power	mW	≤ 1

Control unit		Mini Remote	Mini Remote Dropbar
Product code		BRC3300	BRC3310
Operating temperature	°F	23 to 104	23 to 104
Storage temperature	°F	50 to 104	50 to 104
Battery		3 V, 1× CR1620	3 V, 1× CR1620
Protection rating		IP55	IP55
Dimensions	in	1.6 × 1.5 × 0.9	2.0 × 1.8 × 0.9
Weight	lb	0.08	0.04
Bluetooth® Low Energy 5.0			
– Frequency	MHz	2400–2480	2400–2480
– Transmission power	mW	≤ 1.9	≤ 1.9

The license information for the product is available at the following Internet address: www.bosch-ebike.com/licences

FCC ID: 2AWRC-BRC3300
IC: 26294-BRC3300
HVIN: BRC3300/BRC3310

Operation

Requirements

The eBike can then only be switched on when the following requirements are met:

– A sufficiently charged eBike battery is inserted (see operating instructions for the eBike battery from the system generation **the smart system**).
– The speed sensor is connected properly (see operating instructions for the drive unit from the system generation **the smart system**).

Note: All screenshots showing the display and text are from the approved software version. The display, text and/or functions may change following a software update.

Operating unit power supply (System Controller)

If a sufficiently charged eBike battery is inserted into the eBike and the eBike is switched on, the internal battery of the operating unit is powered and charged.

Please contact your bicycle dealer if the internal battery of the operating unit is defective.

Operating Unit (Mini Remote/Mini Remote Dropbar) Power Supply

The **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** operating unit is supplied with energy by a CR1620 coin cell.

Replacing the Coin Cell (Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

If the coin cell in the **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** operating unit is low, the LED indicator light **(3)** flashes orange.

To replace the coin cell, remove the **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** operating unit from the handlebars. Remove the rubber insert **(9)**. Remove the used coin cell and insert a new CR1620 battery in the battery holder. Close the battery compartment by the rubber insert **(9)**. Check that the rubber insert **(9)** is correctly inserted to ensure the battery compartment is fully sealed. If the coin cell is correctly inserted, the LED indicator light **(3)** flashes green. Then secure the **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** operating unit back onto the handlebars.

Note: Carefully tighten the fastening screw **(7)** (0.6 Nm).

Note: The connection to the **System Controller** is not interrupted when the coin cell is replaced.

You can obtain the coin cells recommended by Bosch from your bicycle retailer.

Switching the eBike on/off

To **switch on** the eBike, briefly press the on/off button **(12)**. After the starting animation, the state of charge of the eBike battery is displayed in color with the battery charge indicator **(13)** and the set riding mode with the **(10)** display. The eBike is ready to ride.

The display brightness is controlled by the ambient light sensor **(11)**. Therefore, do not cover the ambient light sensor **(11)**.

The drive is activated as soon as you start pedaling (except in the **OFF** riding mode). The drive power varies depending on the riding mode set.

As soon as you stop pedaling when in normal operation, or as soon as you have reached a speed of **20/28 mph**, the drive switches off the assistance. The drive is automatically re-activated as soon you start pedaling again and the speed is below **20/28 mph**.

To **switch off** the eBike, briefly press the on/off button **(12)** (< 3 s). The battery charge indicator of the eBike battery **(13)** and the riding mode LED **(10)** go out.

If no power is requested from the drive for approx. **10** minutes (e.g. due to the eBike being stationary) and no button is pressed, the eBike switches off automatically.

Battery charge indicator of the eBike battery

In the battery charge indicator of the eBike battery **(13)**, each ice-blue bar represents 20 % capacity

and each white bar represents 10 % capacity. The topmost bar shows the maximum capacity.

Example: Four ice-blue bars and one white bar are displayed. The state of charge is between 81 % and 90 %.

If capacity is low, both of the lower displays change color:

Bar	Capacity
2 × orange	30 % to 21 %
1 × orange	20 % to 11 %
1 × red	10 % to reserve
1 × red flashing	Reserve to empty

If the eBike battery is being charged, the topmost bar on the battery charge indicator of the eBike battery **(13)** flashes.

Outside of the eBike, the eBike battery's state of charge is indicated by the LEDs on the eBike battery.

Selecting the Riding Mode

On the operating unit, you can set the level of assistance you want the drive to provide you with while pedaling.

Mini Remote/Mini Remote Dropbar: Briefly press (< 1 s) the buttons to increase the assistance level **+ (4)** or to decrease the assistance level **– (6)** in order to increase or decrease the assistance accordingly.

System Controller: Briefly press (< 1 s) the mode button **(14)** to increase the assistance.

Press the mode button **(14)** for longer than 1 s to decrease the assistance.

The riding mode can be changed even while cycling, and is displayed in color.

Riding mode	Notes
OFF	Drive assistance is switched off. The eBike can just be moved by pedaling, as with a normal bicycle.
ECO	Effective assistance with maximum efficiency, for maximum range
ECO+	Range-optimized riding mode that only switches on the drive assistance above a certain rider performance; for normal riding and for a maximum range
TOUR	Steady assistance, long range for touring
TOUR+	Dynamic assistance for normal riding and biking sports
eMTB	Optimal assistance whatever the terrain, rapid acceleration when starting from a standstill, improved dynamics and top performance
SPORT	Powerful assistance, for mountain biking and for cycling in urban traffic
TURBO	Maximum assistance even at a high cadence, for biking sports
AUTO	The assistance is dynamically adapted to the riding situation.
RACE	Maximum assistance on the eMTB racetrack; very direct response and maximum "Extended Boost" for the best possible performance in competitive situations
CARGO	Steady, powerful assistance for safely transporting heavy weights
SPRINT	Dynamic assistance according to cadence – for athletic eGravel and eRoad cycling with rapid sprints and frequent ascents

The designations and configuration of the riding modes can be preconfigured by the manufacturer and selected by the bicycle retailer.

Note: The available riding modes depend on the respective drive unit.

Adjusting the Riding Mode

The riding modes can be adapted within certain limits using the **eBike Flow** app. This gives you the option of adjusting your eBike to your personal requirements.

It is not possible to create a completely new riding mode. You can only adjust the riding modes that have

been enabled by the manufacturer or dealer on your system. This may be fewer than four riding modes.

In addition, restrictions in your country may mean that it is not possible to adjust a particular riding mode.

The following parameters are available for making adjustments:

- Assistance in relation to the base value of the riding mode (within the legal requirements)
- Drive response
- Top limit speed (within the legal requirements)
- Maximum torque (within the limits of the drive)

Note: Please ensure that your modified riding mode retains the position, name and color on all on-board computers and controls.

Interaction of the drive unit with the gear-shifting

You should shift through gears on an eBike in the same manner as when using a normal bicycle (observe the operating instructions of your eBike with regard to this point).

Irrespective of the type of gear shifting, it is advisable that you briefly reduce the pressure on the pedals when changing gear. This will aid gear shifting and reduce wear on the powertrain.

By selecting the correct gear, you can increase your speed and range while applying the same amount of force.

Switching Bicycle Lights On and Off (Mini Remote/Mini Remote Dropbar only)

Before starting each journey, check that your bike lights are working correctly.

To **switch on/off** the bike lights, press and hold the bicycle lights **(4)** button for more than 1 s.

Switching the push assistance on/off

The push assistance aids you when pushing your eBike. The maximum speed of the push assistance is **2.5 mph**. The manufacturer's default setting can be lower and may need to be adjusted by the bicycle retailer.

- ▶ **The push assistance function must only be used when pushing the eBike.** There is a risk of injury if the wheels of the eBike are not in contact with the ground while using the push assistance.
- ▶ **If the selected gear is too high, the drive unit may not be able to move the eBike or activate the roll-away lock.**

To **start** push assistance, press and hold the push assistance button **(6)** for more than 1 s. The battery charge indicator of the eBike battery **(13)** goes out and a white moving light in the direction of travel shows that it is ready.

To **activate** walk assistance, one of the following actions must occur within the next 10 s:

- Push the eBike forward.
- Push the eBike backward.
- Perform a sideways tilting movement with the eBike.

After activation, the drive begins to push and the continuously filling white bars change color to ice-blue.

If you release the walk assistance **(6)** button, walk assistance is stopped. You can reactivate walk assistance within 10 s by pressing the walk assistance **(6)** button.

If you do not reactivate walk assistance within 10 s, walk assistance automatically switches off.

Walk assistance is always ended if:

- The rear wheel jams,
- The bicycle cannot move over ridges,
- A body part is blocking the bike crank,
- An obstacle continues to turn the crank,
- You start pedaling,
- The increase assistance level **+**/bicycle lights **(4)** button or on/off button **(12)** is pressed.

Walk assistance has a roll-away lock, i.e. even after walk assistance has been used, rolling backwards is actively curbed by the drive for a few seconds, and you cannot push the eBike backwards or can only do so with difficulty.

The roll-away lock is immediately deactivated by pressing the increase assistance level **+**/bicycle lights **(4)** button.

The push assistance function is subject to local regulations; the way it works may therefore differ from the description above. It can also be deactivated.

ABS – Anti-lock braking system (optional)

If the eBike is equipped with a Bosch eBike ABS from the system generation **the smart system**, the ABS LED **(11)** lights up when the eBike system starts.

After moving off, the ABS internally checks its functionality and the ABS LED **(11)** goes off.

In the event of a fault, the ABS LED **(11)** lights up, together with the orange flashing riding mode LED **(10)**. You can acknowledge the fault using the select button **(5)** on the **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** operating unit or with the mode button **(14)** on the **System Controller (2)** operating unit. The flashing riding mode LED **(10)** will go out. While the ABS LED **(11)** is lit up, the ABS is not in operation.

For details on the ABS and how it works, please refer to the ABS operating instructions.

Establishing a Smartphone Connection with the System Controller

In order to be able to use the following eBike functions, a smartphone with the **eBike Flow** app is required.

Connection to the app occurs via a *Bluetooth*® connection.

Switch on the eBike and wait for the starting animation. Do not ride the eBike.

Begin *Bluetooth*® pairing by pressing and holding (> 3 s) the on/off button **(12)**. Release the on/off button **(12)** as soon as the topmost bar on the battery charge indicator of the eBike battery **(13)** indicates the pairing process by flashing blue.

Confirm the connection request in the app.

Activity tracking

In order to record activities, it is necessary to register and log into the **eBike Flow** app.

To record activities, you must consent to the storage of your location data in the app. Without this, your activities cannot be recorded in the app. For location data to be recorded, you must be logged in as the user.

eBike Lock

<eBike Lock> can be set up for each eBike via the **eBike Flow** app under **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Lock & Alarm>**. In the process, a key for unlocking the eBike is saved on the smartphone and/or the **Kiox 300/Kiox 500** on-board computer.

The **<eBike Lock>** is automatically enabled in the following cases:

– The eBike is switched off via the operating unit
– The eBike is switched off automatically

If the eBike is switched on and the smartphone is connected to the eBike via *Bluetooth*®, or the pre-set on-board computer is fitted in the holder, the eBike will be unlocked.

<eBike Lock> is connected to your **user account**.

Should you lose your smartphone, you can log in via another smartphone using the **eBike Flow** app, and unlock your user account and the eBike.

If the on-board computer is lost, you can reset all digital keys in the **<Lock & Alarm>** menu item of the **eBike Flow** app.

Warning! If you select a setting in the app that leads to disadvantages for the **<eBike Lock>** (e.g. deletion of your eBike or user account), then you will first be shown warning messages. **Please read through these thoroughly and adhere to the warnings that are issued (e.g. before deleting your eBike or user account).**

Setting up <eBike Lock>

In order to be able to set up the **<eBike Lock>**, the following conditions must be fulfilled:

- The **eBike Flow** app has been installed.
- A user account has been created.
- No update is currently being carried out on the eBike.
- The eBike is connected to the smartphone via *Bluetooth*®.
- The eBike is stationary.
- The smartphone is connected to the Internet.
- The eBike battery is sufficiently charged, and the charging cable is not connected.

You can set up **<eBike Lock>** in the **eBike Flow** app under the **<Lock & Alarm>** menu item.

The eBike drive only provides support if, when the eBike is switched on, the smartphone is connected to the eBike via *Bluetooth*® or the on-board computer is fitted in the holder. If the smartphone is used as a key, your smartphone must have *Bluetooth*® switched on, and the **eBike Flow** app must be active in the background. If **<eBike Lock>** is activated, you can also use your eBike without support from the drive unit.

Compatibility

The **<eBike Lock>** is compatible with all Bosch drive units from the system generation **the smart system**.

How it works

In combination with the **<eBike Lock>**, the smartphone and the on-board computer work like a key for the drive unit. The **<eBike Lock>** is activated by switching off the eBike. When switching on, the eBike checks if any pre-set key is available. A white LED flashes on the **System Controller** operating unit, and a lock symbol is displayed on the on-board computer.

Note: The **<eBike Lock>** alone does not provide adequate theft protection; it is simply a supplement to a mechanical lock. The **<eBike Lock>** does not provide any form of mechanical lock for the eBike. Only the assistance from the drive unit is deactivated. The drive unit will be unlocked for as long as the smartphone is connected to the eBike via *Bluetooth*® or the on-board computer is placed in the holder.

If you want to give third parties temporary or permanent access to your eBike, share one of the preset digital keys (on-board computer/smartphone). As a result, the <eBike Lock> is still active. If you want to take your eBike to a service, the <eBike Lock> can be deactivated in the eBike Flow app in the menu item <Settings>. If you wish to sell your eBike, you will also need to delete the eBike from your user account in the **eBike Flow** app in the **<Settings>** menu item.

When the eBike is switched off, the drive unit will emit a "Lock" sound (i.e. an audio signal that is played **once**) to indicate that the assistance from the drive unit is switched off.

When the eBike is switched on, the drive unit will emit two "Unlock" sounds (i.e. an audio signal that is played **twice**) to indicate that the assistance from the drive unit is enabled again.

The "Lock" sound will help you determine whether or not the **<eBike Lock>** on your eBike is active. The audio signal is activated by default, but it can be deactivated in the **eBike Flow** app in the **<Locking sound>** menu item by selecting the lock symbol under your eBike.

Note: If you can no longer set up or switch off the **<eBike Lock>**, please contact your bicycle dealer.

Replacing eBike components and <eBike Lock>

Replacing the smartphone

1. Install the **eBike Flow** app on the new smartphone.
2. Log in using **the same** account with which you activated **<eBike Lock>**.
3. **<eBike Lock>** is displayed as set up in the **eBike Flow** app.

More information about this can be found in the **eBike Flow** app or in the Bosch eBike Help Center on the website www.bosch-ebike.com/help-center.

Software updates

Software updates must be started manually in the **eBike Flow** app.

Software updates are transferred from the app to the operating unit in the background as soon as it is connected to the app. During the update process, the green flashing of the battery charge indicator of the eBike battery **(13)** indicates the progress. The eBike is then restarted.

You can control the software updates via the **eBike Flow** app.

Connecting the System Controller to the Mini Remote/ Mini Remote Dropbar

The **System Controller** and **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** operating units are connected via *Bluetooth*®.

Switch the eBike on and do not ride.

If the **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** operating unit has not already been connected to the **System Controller** operating unit by the bicycle dealer, proceed as follows:

1. First connect your smartphone to the **System Controller** via the **eBike Flow** app (see "Establishing a Smartphone Connection with the System Controller", page English – 13).
2. Select **eBike Flow <Settings>** → **<My eBike>** → **<eBike pass>** → **<Components>** → **<Add new device>** in the app. Then select **<Mini Remote/Mini Remote Dropbar>**.
3. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: Start the pairing process by pressing any button until the pairing process is shown by the LED indicator light **(3)** flashing blue.
4. Follow the instructions in the **eBike Flow** app.

If pairing is successful, this is shown within 30 s on the **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** operating unit by the LED indicator light **(3)** flashing green three times.

If the connection cannot be established, this is shown by the LED indicator light **(3)** flashing red three times. Repeat the connection process.

If you want to connect the **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** operating unit to a **System Controller** on another eBike, the following steps must be carried out:

1. First connect your smartphone to the System Controller via the **eBike Flow** app (see "Establishing a Smartphone Connection with the System Controller", page English – 13).
2. Select **eBike Flow <Settings>** → **<My eBike>** → **<eBike pass>** → **<Components>** → **<Add new device>** in the app. Then select **<Mini Remote/Mini Remote Dropbar>**.
3. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: Remove the coin cell from the **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** operating unit and wait for at least 30 s. Reinsert the coin cell and wait until the LED indicator light **(3)** flashes green.
4. Within the next 10 s, press and hold the decrease assistance level **–**/walk assistance **(6)** button for 5 s.
   The pairing process is shown by the LED indicator light **(3)** flashing blue for 30 s.
5. Follow the instructions in the **eBike Flow** app.
   If pairing is successful, this is shown within 30 s on the **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** operating unit by the LED indicator light **(3)** flashing green three times. If the connection cannot be established, this is shown by the LED indicator light **(3)** flashing red three times. Repeat the connection process.

Troubleshooting

The operating unit shows whether critical errors or less critical errors occur on the eBike.

The error messages generated by the eBike can be read via the **eBike Flow** app or by your bicycle retailer.

Via a link in the **eBike Flow** app, information about the error and support for rectifying the error can be displayed.

Less critical errors

Less critical errors are shown by orange flashing, followed by the riding mode LED **(10)** lighting up continuously. To acknowledge the fault, press the select button **(5)** on the **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** operating unit or the mode button **(14)** on the **System Controller (2)** operating unit. The riding mode LED **(10)** once again continuously shows the color of the set riding mode.

You can use the following table to rectify the errors yourself if necessary. Otherwise, please contact your bicycle retailer.

Number	Troubleshooting
523005 **514001** **514002** **514003** **514006**	The indicated error numbers show that there is interference when the sensors detect the magnetic field. See whether you have lost the magnet while riding. If you are using a magnet sensor, check that the sensor and magnet have been properly installed. Make sure too that the cable to the sensor is not damaged. If you are using a rim magnet, make sure that you do not have any magnetic field interference in the vicinity of the drive unit.
680007 **680009** **680012** **680014** **680016**	The indicated error numbers show that the eBike battery is outside of the permissible operating temperature. The charging of the eBike battery is interrupted.
680017	As soon as the operating temperature returns to the permissible range, the charging process will start again.

Critical errors

Critical errors are shown by the riding mode LED **(10)** and the battery charge indicator of the eBike battery **(13)** flashing red and then lighting up continuously. Follow the instructions in the table below if a critical error occurs.

Number	Handling instructions
6A0004	Remove the PowerMore battery and restart your eBike. If the problem persists, please contact your specialist retailer.
890000	– Acknowledge the error code. – Restart the eBike system. If the problem persists: – Acknowledge the error code. – Perform the software update. – Restart the eBike system. If the problem persists: – Please contact a Bosch eBike systems specialist retailer.

Maintenance and Service

Maintenance/cleaning

⚠ WARNING

- ▶ **Do not open any of the components. Service should only be carried out at an authorized Bosch eBike dealer.** Failure to follow above warning can cause death or serious injury. Refer to your bicycle manual or component manual for all non-Bosch drive system components.
- ▶ **Do not submerge your eBike components in water, or wash with pressurized hose.** Your Bosch drive unit is designed to be water tight to rain water or non-pressure hose washing.
- ▶ **Do not paint any components of the Bosch drive system as they may cause premature failure of the component.**

The operating unit must not be cleaned with pressurized water.

Keep the operating unit clean. Dirt can cause faulty brightness detection.

Clean your operating unit using a soft cloth dampened only with water. Do not use cleaning products of any kind.

- ▶ **Only have repairs performed by a certified bicycle dealer.**

Note: If you are handing in your eBike to a bicycle dealer for maintenance, it is recommended that you deactivate **<Lock & Alarm>**.

After-sales service and advice on using products

If you have any questions about the eBike and its components, contact an authorized bicycle retailer.

For contact details of authorized bike dealerships, please visit www.bosch-ebike.com.

More information about the eBike components and their functions can be found in the Bosch eBike Help Center.

Battery Recycling Program

The drive unit, on-board computer incl. operating unit, eBike battery, speed sensor, accessories and packaging should be disposed of in an environmentally correct manner.

Do not dispose of eBikes and their components with household waste.

You may recycle your Bosch battery pack by calling 1.800.822.8837.

Sommaire

Introduction 2
- À propos des avertissements 2
- Avertissements généraux 2
- Utilisez votre notice d'utilisation 3

Utilisation de la commande déportée 4
- Consignes de sécurité 4
- Description des prestations et du produit 8
- Fonctionnement 11
- Établissement d'une connexion entre le smartphone et la commande déportée System Controller 15
- Connexion du System Controller avec Mini Remote/Mini Remote Dropbar 17
- Messages d'erreur 18

Entretien et service après-vente 19
- Maintenance/nettoyage 19
- Service après-vente et conseil utilisateurs 19
- Programme de recyclage des accus 19

Introduction

À propos des avertissements

Cette notice contient de nombreuses mentions de danger de type **DANGER**, **AVERTISSEMENT** et **ATTENTION** destinées à attirer l'attention sur les conséquences d'erreurs, dans le but d'utiliser, d'assembler, d'entretenir, de conserver et d'éliminer dans les règles et en toute sécurité les vélos électriques dotés d'un système eBike Bosch.

– Le symbole de sécurité et le mot **DANGER** signalent une situation à risque élevé, qui entraîne inévitablement des blessures graves, voire la mort, si elle n'est pas évitée.
– Le symbole de sécurité et le mot **AVERTISSEMENT** signalent une situation à risque élevé, pouvant entraîner des blessures graves, voire la mort, si elle n'est pas évitée.
– Le symbole de sécurité et le mot **ATTENTION** signalent une situation à risque modéré pouvant entraîner des blessures légères ou modérées si elle n'est pas évitée.

Avertissements généraux

Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le fait de ne pas respecter les avertissements et les instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme **batterie VAE** utilisé dans cette notice désigne toutes les batteries VAE Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

- **Lisez TOUS les manuels et TOUTES les notices jointes avant d'utiliser votre vélo pour la première fois.** Votre système d'entraînement Bosch est livré avec d'autres manuels et documents fournis par le fabricant du vélo et des autres éléments. Ne pas lire ou ne pas comprendre les informations de sécurité peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Cette notice contient d'importantes informations sur la sécurité, les performances et l'entretien.** Veuillez la lire avant d'utiliser votre vélo pour la première fois, et la conserver pour référence ultérieure. Vous pouvez également retrouver cette notice en ligne à l'adresse www.bosch-ebike.com.
- **Cette notice est destinée à être lue conjointement avec le manuel utilisateur séparé fourni avec votre vélo.** Assurez-vous de lire tous les documents fournis y compris les étiquettes apposées sur le produit avant la première utilisation.
- **Assumez la responsabilité de votre propre SÉCURITÉ.** En cas de question ou d'incompréhension, contactez votre revendeur ou le fabricant du vélo ou de l'élément.
- **Certains accessoires de l'eBike peuvent présenter un risque d'étouffement pour les petits enfants.** Conservez ces accessoires hors de portée des enfants.

⚠ ATTENTION

- **Le système d'entraînement Bosch alourdit votre vélo. Vous n'avez peut-être pas l'habitude de le soulever.** Évitez de vous blesser en utilisant des techniques de levage appropriées.

Utilisez votre notice d’utilisation

Nous nous réservons le droit d’apporter à tout moment des modifications au logiciel pour corriger des erreurs ou pour modifier les fonctionnalités décrites dans la présente notice.

Graphiques

Le vélo illustré dans cette notice peut être légèrement différent de votre vélo, mais il est suffisamment similaire pour vous permettre de comprendre nos instructions.

Les côtés DROIT et GAUCHE sont déterminés en se plaçant en situation, dans le sens de la marche du vélo. Lorsqu’une ligne en pointillé (------) apparaît, l’élément auquel il est fait référence n’est pas visible.

Utilisation de la commande déportée

Consignes de sécurité

Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou entraîner de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme **batterie VAE** utilisé dans cette notice désigne toutes les batteries VAE Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

Les termes **unité d'entraînement** et **Drive Unit** utilisés dans cette notice désignent toutes les Drive Units Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

- ▸ **Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions de toutes les notices d'utilisation des composants VAE, ainsi que la notice d'utilisation de votre VAE.**
- ▸ **Ne vous laissez pas distraire par les affichages sur la commande déportée, surtout par les affichages de situation.** L'affichage d'informations de roulage ne doit pas détourner l'attention de la conduite. Si vous ne vous concentrez pas pleinement sur la circulation routière, vous risquez d'être impliqué dans un accident. Pour modifier des réglages sur la commande déportée (sauf pour changer de mode d'assistance), arrêtez-vous.
- ▸ **N'essayez pas de fixer l'ordinateur de bord ou la commande déportée tout en roulant !**
- ▸ **Ne saisissez aucune information et ne faites aucune sélection pendant que vous roulez.** Toute interaction avec l'écran ou la commande déportée pendant que vous roulez peut causer des accidents graves voir mortels. Vous devez à tout moment tenir compte de l'état de la chaussée et des conditions de circulation et vous conformer à la législation en vigueur en matière de code de la route.
- ▸ **La fonction assistance à la poussée ne doit être utilisée que quand vous poussez le vélo électrique.** Les roues du vélo doivent être en contact avec le sol lorsque l'assistance à la poussée est utilisée, sans quoi vous risqueriez de vous blesser.
- ▸ **Quand l'assistance à la poussée est active, les pédales peuvent tourner toutes seules dans le vide.** Veillez à garder une distance suffisante entre vos jambes et les pédales lorsque l'assistance à la poussée est active. Il y a risque de blessure.
- ▸ **Lors de l'utilisation de l'assistance à la poussée, veillez à toujours garder le contrôle et la maîtrise du VAE.** Dans certaines circonstances, l'assistance à la poussée peut se désactiver (p. ex. quand une pédale bute contre un obstacle ou quand votre doigt glisse et que vous relâchez par inadvertance la touche de l'unité déportée). Le VAE peut alors reculer subitement ou basculer sur le côté. Cela peut être dangereux, surtout si le vélo est lourdement chargé. Lorsque vous utilisez l'assistance à la poussée, faites en sorte de ne pas vous retrouver dans des situations où vous risquez de ne pas avoir suffisamment de force pour tenir le vélo !
- ▸ **Ne retournez pas le vélo en prenant appui sur le guidon et la selle quand la commande déportée ou son support sont montés sur le guidon.** La commande déportée ou son support risqueraient de subir des dommages irréparables.
- ▸ **Ne connectez aucun chargeur à la batterie du VAE quand un défaut critique est signalé sur l'écran de la commande déportée ou de l'ordinateur de bord.** La batterie du VAE pourrait alors être endommagée, prendre feu et provoquer des brûlures graves et d'autres blessures.
- ▸ **L'unité de commande est équipée d'une interface radio. Observez les restrictions d'utilisa-**

tion locales en vigueur, par ex. dans les avions ou les hôpitaux.

- **Attention !** L'utilisation du *Bluetooth*® pour la commande déportée peut perturber le fonctionnement d'autres appareils et installations ainsi que des avions et des équipements/dispositifs médicaux (par ex. stimulateurs cardiaques, prothèses auditives). Les ondes émises peuvent aussi avoir un effet nocif sur les personnes et les animaux qui se trouvent à proximité immédiate de l'appareil. N'utilisez pas le *Bluetooth*® pour la commande déportée à proximité d'appareils médicaux, de stations-service, d'usines chimiques, ou dans des zones à risque d'explosion ou des zones de dynamitage. N'utilisez pas le *Bluetooth*® pour la commande déportée dans les avions. Évitez une utilisation prolongée très près du corps.
- Le nom de marque *Bluetooth*® et le logo associé sont des marques déposées de la Bluetooth SIG, Inc. Toute utilisation de cette marque/de ce logo par la société Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems s'effectue sous licence.
- Avant d'utiliser le System Controller (contrôleur système) pendant la conduite, familiarisez-vous avec les commandes et les fonctions du System Controller en consultant les instructions d'utilisation de ce manuel d'utilisation. Entraînez-vous à rouler dans des conditions sans circulation et assurez-vous que vous êtes à l'aise avec le System Controller avant de l'utiliser pendant la conduite.
- N'utilisez pas le System Controller pendant la conduite si vous n'êtes pas suffisamment à l'aise. Ne vous laissez pas distraire par le System Controller. Veuillez noter qu'une conduite distraite peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Les utilisateurs doivent respecter les conditions de la route et de la circulation et se conformer en tout temps à toutes les lois de circulation applicables.
- Veuillez noter que certaines lois nationales ou locales peuvent exiger que les vélos électriques de classe III soient équipés d'un indicateur de vitesse en état de marche qui affiche la vitesse en kilomètres par heure. Avant toute mise en fonctionnement ou utilisation du produit, les cyclistes doivent connaître et observer toutes les règles et réglementations applicables relatives au fonctionnement ou à l'utilisation des vélos de classe III déterminées par la juridiction concernée.

Consignes de sécurité pour les piles boutons

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE D'INGESTION :
Ce produit contient une pile bouton au lithium.
Son ingestion peut entraîner des blessures graves parfois **MORTELLES**.
Une pile bouton avalée peut causer des **brûlures chimiques internes** dans un délai très court (moins de **2 heures**).
CONSERVEZ les piles neuves et usagées **HORS DE PORTÉE DES ENFANTS**.
Consultez immédiatement un médecin en cas de suspicion d'ingestion d'une pile bouton ou d'introduction d'une pile dans une autre ouverture corporelle.
Retirez et recyclez ou éliminez immédiatement les piles usagées conformément à la législation en vigueur. Veillez à ce qu'elles restent hors de portée des enfants. Ne brûlez PAS et ne jetez PAS les piles avec les ordures ménagères.
Même usagées, les piles peuvent causer des blessures graves voire mortelles.
En cas d'ingestion, appelez un centre antipoison pour avoir des informations sur le comportement à adopter.
Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
Ne les déchargez ou rechargez pas de manière forcée, ne les ouvrez pas, ne les exposez pas à une température supérieure à 104 °F (40 °C) et ne les brûlez pas. Il y a alors risque d'émanation de gaz, de fuite de

produits chimiques et d'explosion pouvant causer des blessures et des brûlures graves.
Respectez la polarité (+ et −) lors de l'insertion des piles.
N'utilisez pas en même temps des piles neuves et des piles ayant déjà servi.
Ne mélangez pas les marques ou types de piles (piles alcalines, piles zinc-carbone, piles rechargeables).
Retirez les piles des équipements qui ne vont pas être utilisés pendant de longues périodes. Recyclez-les ou éliminez-les immédiatement conformément à la législation en vigueur.
Veillez à toujours bien refermer le compartiment à piles. S'il devient impossible de bien refermer le compartiment à piles, cessez d'utiliser le produit, retirez les piles et conservez-les hors de portée des enfants.

- ▸ **N'utilisez que les piles boutons mentionnées dans ce mode d'emploi.** N'utilisez aucune autre pile bouton ou source d'énergie.
- ▸ **N'endommagez pas la pile bouton et ne la démontez pas.** La pile bouton peut fuir, exploser, prendre feu et blesser l'entourage.
- ▸ **Ne mettez pas une pile bouton endommagée en contact avec de l'eau.** Une fuite de lithium peut générer une production d'hydrogène avec l'eau et provoquer un incendie, une explosion ou blesser l'entourage.

REMARQUE : Cet appareil est conforme à la partie 15 du règlement de la FCC. L'utilisation est autorisée sous réserve des deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
2. l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

REMARQUE : Tous les changements et toutes les modifications apportés à cet équipement qui ne sont pas approuvés de façon explicite par Robert Bosch GmbH risquent d'annuler l'autorisation FCC d'utilisation de cet équipement.

REMARQUE : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites applicables aux appareils numériques de classe B, selon la section 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence qui, en cas d'installation et d'utilisation non conforme aux instructions, peut provoquer des interférences susceptibles de perturber les communications radio. Toutefois, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet appareil produit des interférences perturbant la réception des programmes radio ou télévision (peut être mis en évidence en éteignant et rallumant l'appareil), il est conseillé à l'utilisateur d'essayer de réduire ces interférences en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- – Modifier l'orientation ou l'emplacement de l'antenne réceptrice.
- – Éloigner l'appareil du récepteur.
- – Connecter l'appareil à une prise différente de celle dans laquelle est branché le récepteur.
- – Demander conseil au fournisseur ou à un technicien spécialisé en radio/télévision.

Information sur l'exposition aux rayonnements radiofréquence : La puissance rayonnée par cet appareil est très inférieure aux limites d'exposition aux ondes radio définies par la FCC. Néanmoins, l'appareil doit être utilisé de façon à minimiser la possibilité de contact humain avec l'antenne en fonctionnement normal.
Cet équipement respecte les limites d'exposition aux rayonnements définies par FCC pour un environnement non contrôlé. Cet émetteur ne doit pas être placé à proximité d'une autre antenne ou d'un autre émetteur ou être utilisé en combinaison avec n'importe quelle autre antenne ou émetteur.

Remarques ISDE (Canada)

Cet appareil contient un/des émetteur(s)/récepteur(s) exempt(s) de licence conforme(s) aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux équipements exempts

de licence. L'utilisation est autorisée sous réserve des deux conditions suivantes :

1. l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
2. l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

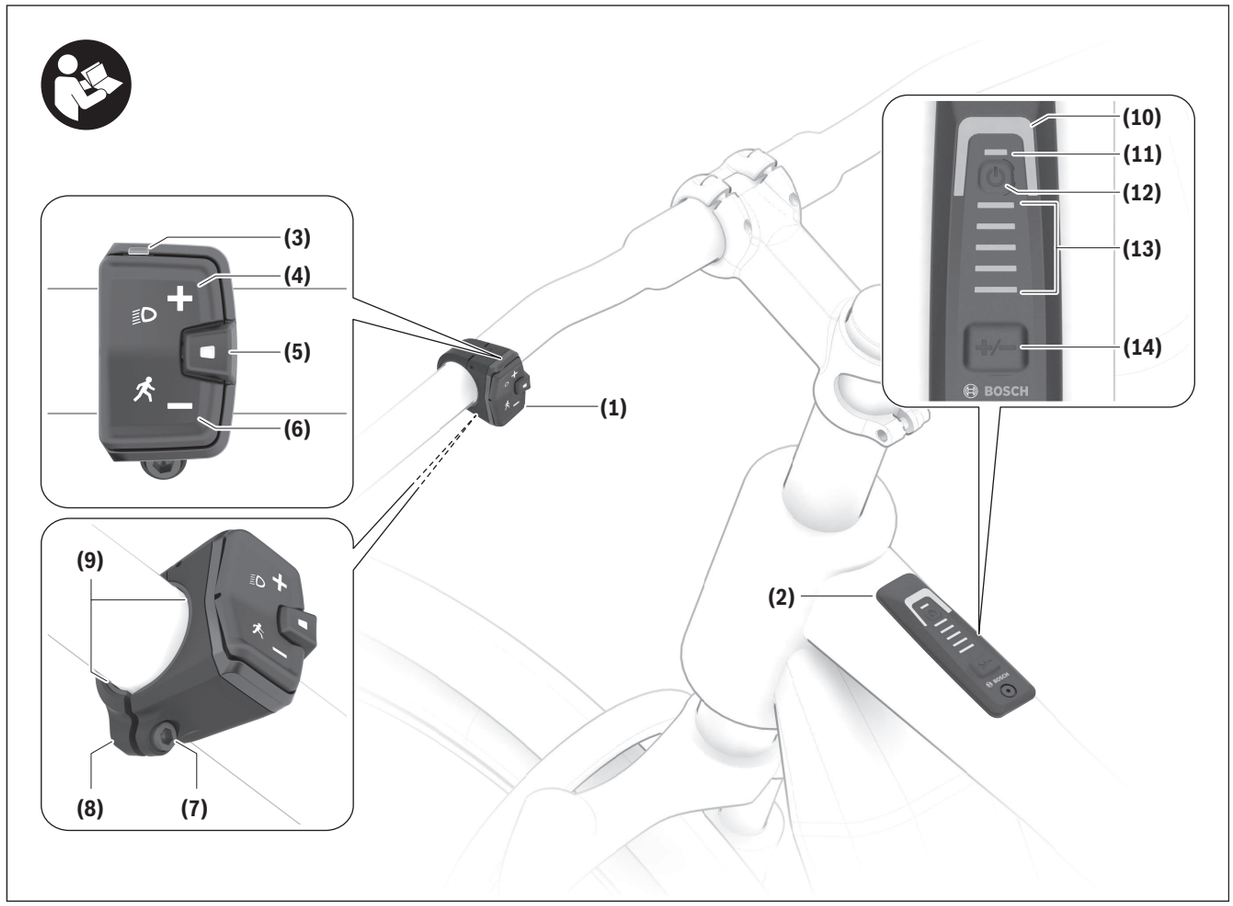
Cet équipement respecte les limites d'exposition aux rayonnements définies par le Canada pour un environnement non contrôlé. Cet émetteur ne doit pas être placé à proximité d'une autre antenne ou d'un autre émetteur ou être utilisé en combinaison avec n'importe quelle autre antenne ou émetteur.

Remarque relative à la protection des données

Lors du raccordement du VAE au **Bosch Diagnostic-Tool 3** ou du remplacement de composants du système eBike, des informations techniques sur votre VAE (p. ex. fabricant, modèle, ID du vélo, données de configuration) et sur son utilisation (p. ex. durée de roulage totale, consommation d'énergie, température) sont transmises à Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) pour pouvoir traiter votre demande (demande de service notamment) et à des fins d'amélioration du produit. Pour en savoir plus sur le traitement des données, rendez-vous sur www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Description des prestations et du produit

Caractéristiques du produit



Toutes les pièces de vélo, à l'exception de l'unité d'entraînement, de l'ordinateur et de l'unité de commande, du capteur de vitesse et de leurs fixations sont représentées de manière schématique, elles peuvent différer par rapport à celles réellement installées sur votre vélo électrique.

(1) Commande déportée **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**

(2) Commande déportée **System Controller**

(3) Voyant LED

(4) Touche Augmentation niveau d'assistance **+** / éclairage du vélo

(5) Touche de sélection

(6) Touche Diminution niveau d'assistance **–** / Assistance à la poussée

(7) Vis de fixation du support

(8) Support de fixation

(9) Insert en caoutchouc/support de pile

(10) LED de mode d'assistance

(11) LED ABS (en option)/capteur de lumière ambiante

(12) Touche Marche/Arrêt

(13) Indicateur d'état de charge de la batterie VAE

(14) Touche Mode

Utilisation conforme

Les commandes déportées **System Controller** et **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** sont destinées au pilotage d'un VAE/ordinateur de bord de la génération **the smart system (le système intelligent)**. Elles permettent aussi de piloter l'application mobile **eBike Flow**.

Pour utiliser toutes les fonctions de la commande déportée, un smartphone compatible équipé de l'application **eBike Flow** est nécessaire.

L'application **eBike Flow** permet d'établir une connexion *Bluetooth*® entre le smartphone et le vélo électrique, entre le smartphone et **System Controller**, ainsi qu'entre **System Controller** et **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**.

L'application **eBike Flow** peut être téléchargée gratuitement dans l'App Store d'Apple ou le Google Play Store.

Pour télécharger l'application **eBike Flow**, scannez le code avec votre smartphone.

Caractéristiques techniques

Commande déportée		**System Controller**
Code produit		BRC3100
Températures de fonctionnement	°F	23 … 104
Températures de stockage	°F	50 … 104
Indice de protection		IP55
Dimensions	in	3,5 × 1,1 × 1,1
Poids	lb	0,08
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Fréquence	MHz	2 400–2 480
– Puissance d'émission	mW	≤ 1

Commande déportée		**Mini Remote**	**Mini Remote Dropbar**
Code produit		BRC3300	BRC3310
Températures de fonctionnement	°F	23 … 104	23 … 104
Températures de stockage	°F	50 … 104	50 … 104
Pile		3 V, 1 × CR1620	3 V, 1 × CR1620
Indice de protection		IP55	IP55
Dimensions	in	1,6 × 1,5 × 0,9	2,0 × 1,8 × 0,9
Poids	lb	0,08	0,04
Bluetooth® Low Energy 5.0			
– Fréquence	MHz	2 400–2 480	2 400–2 480
– Puissance d'émission	mW	≤ 1,9	≤ 1,9

Vous trouverez les informations de licence du produit à l'adresse Internet suivante : www.bosch-ebike.com/licences

FCC ID: 2AWRC-BRC3300
IC: 26294-BRC3300
HVIN: BRC3300/BRC3310

Fonctionnement

Conditions préalables

Le VAE ne peut être activé que si les conditions suivantes sont réunies :

– Une batterie de vélo électrique suffisamment chargée est utilisée (voir la notice d'utilisation de la batterie de la génération **the smart system (le système intelligent)**).
– Le capteur de vitesse est correctement branché (voir la notice d'utilisation de la Drive Unit de la génération **the smart system (le système intelligent)**).

Remarque : Toutes les représentations écran et textes d'interface se rapportent à la version du logiciel au moment de sa mise sur le marché. Il peut arriver que les représentations écran, textes d'affichage et/ou fonctions diffèrent après une mise à jour.

Alimentation électrique de l'unité déportée (System Controller)

Quand une batterie suffisamment chargée est en place sur le VAE, l'accu interne de la commande déportée est alimenté en énergie et chargé par la batterie du VAE dès que le VAE est activé.

Si l'accu interne de la commande déportée est défectueux, adressez-vous à votre revendeur de vélos.

Alimentation électrique de la commande déportée (Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

La commande déportée **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** est alimentée en énergie par une pile bouton CR1620.

Remplacement de la pile bouton (Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Lorsque la pile bouton de la commande déportée **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** est faible, le voyant LED **(3)** clignote en orange.

Pour changer la pile bouton, retirez la commande déportée **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** du guidon. Enlevez l'insert en caoutchouc **(9)**. Retirez la pile bouton usagée et insérez une nouvelle pile de type CR1620 dans le support de pile. Refermez le compartiment de pile avec l'insert en caoutchouc **(9)**. Vérifiez le bon positionnement de l'insert en caoutchouc **(9)** pour garantir l'étanchéité du compartiment de pile. Si la pile bouton est correctement insérée, le voyant LED **(3)** clignote en vert. Fixez ensuite la commande déportée **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** sur le guidon.

Remarque : Serrez avec précaution la vis de fixation **(7)** (0,6 Nm).

Remarque : La connexion au **System Controller** ne s'interrompt pas lors du changement de pile bouton.

Vous pouvez vous procurer les piles boutons recommandées par Bosch auprès de votre revendeur de vélos.

Mise en marche/arrêt du VAE

Pour **mettre en marche** le VAE, appuyez brièvement sur la touche Marche/Arrêt **(12)**. Après l'animation de départ, les barres de l'indicateur d'état de charge **(13)** indiquent le niveau de charge de la batterie du VAE et la LED **(10)** indique en couleur le mode d'assistance réglé. Le VAE est prêt à rouler.

La luminosité de l'écran est commandée par le capteur de lumière ambiante **(11)**. C'est pourquoi il ne faut pas couvrir ce capteur de lumière ambiante **(11)**.

La Drive Unit est activée dès que vous commencez à pédaler (sauf si le mode d'assistance est **OFF**). La puissance d'entraînement dépend du mode d'assistance réglé.

Dès que vous arrêtez de pédaler en mode normal ou dès que vous avez atteint une vitesse de **20/28 mph**, la Drive Unit désactive l'assistance. La Drive Unit se réactive automatiquement dès que vous vous mettez à pédaler et que la vitesse est inférieure à **20/28 mph**.

Pour **désactiver** le VAE, appuyez brièvement (moins de 3 s) sur la touche Marche/Arrêt **(12)**. L'indicateur

de niveau de charge **(13)** et la LED de mode d'assistance **(10)** s'éteignent.

Après env. **10** minutes d'inactivité de la Drive Unit (p.ex. du fait que le vélo est immobile) et de non-actionnement d'aucune touche, le VAE se désactive automatiquement.

Indicateur de niveau de charge de la batterie du VAE

Sur l'indicateur de niveau de charge **(13)**, chaque barre de couleur bleu glace représente 20 % de la capacité totale, et chaque barre blanche, 10 %. La barre supérieure correspond à une capacité maximale.

Exemple : Affichage de 4 barres de couleur bleu glace et une barre blanche. Le niveau de charge est compris entre 81 % et 90 %.

En cas de capacité faible, les deux barres inférieures changent de couleur :

Barre	Capacité
2 × orange	30 % … 21 %
1 × orange	20 % … 11 %
1 × rouge	10 % … Réserve
1 × rouge clignotant	Réserve … vide

Quand la batterie du VAE est en cours de charge, la barre supérieure de l'indicateur de niveau de charge **(13)** clignote.

Le niveau de charge de la batterie du VAE est également indiqué par les LED de la batterie proprement dite.

Sélection du mode d'assistance

Vous pouvez sélectionner sur les commandes déportées le niveau d'assistance souhaité.

Mini Remote/Mini Remote Dropbar : Appuyez brièvement (moins de 1 s) sur la touche Augmentation niveau d'assistance **+ (4)** ou Diminution niveau d'assistance **– (6)** pour régler le niveau d'assistance souhaité.

System Controller : Appuyez brièvement (moins de 1 s) sur la touche Mode **(14)** pour augmenter le niveau d'assistance.

Appuyez sur la touche Mode **(14)** pendant plus de 1 s pour diminuer le niveau d'assistance.

Le mode d'assistance peut aussi être modifié en roulant et il s'affiche en couleur.

Mode d'assistance	Remarques
OFF	L'assistance est désactivée, le VAE fonctionne comme un vélo normal sans assistance.
ECO	Assistance active avec une efficience maximale, pour une autonomie maximale
ECO+	Mode d'assistance optimisant l'autonomie. Ne s'active au-delà d'une certaine puissance de pédalage ; pour une conduite naturelle et une autonomie maximale
TOUR	Assistance uniforme pour les sorties longues
TOUR+	Assistance dynamique pour une conduite naturelle et sportive
eMTB	Assistance optimale sur tous les terrains, démarrage sportif, dynamique améliorée, performances maximales
SPORT	Haut niveau d'assistance, pour conduite sportive sur parcours montagneux ainsi que pour la circulation urbaine
TURBO	Assistance maximale jusqu'à des cadences de pédalage élevées, pour une conduite très sportive
AUTO	Le niveau d'assistance s'adapte de façon dynamique aux conditions de roulage.
RACE	Assistance maximale sur parcours de course VTTAE ; réponse très directe et « Extended Boost » maximal pour disposer des meilleures performances possibles en compétition
CARGO	Assistance puissante et constante pour le transport en toute sécurité de charges lourdes

Mode d'assistance	Remarques
SPRINT	Assistance dynamique asservie à la cadence de pédalage – pour vélos eGravel et eRoad lors de parcours sportifs avec des sprints rapides et de nombreuses côtes

Les désignations et la configuration des modes de conduite peuvent être préconfigurées par le fabricant et sélectionnées par le revendeur de vélos.

Remarque : Les modes de conduite disponibles dépendent de la Drive Unit dont dispose le vélo.

Adaptation des modes de conduite

Les modes de conduite peuvent être adaptés dans certaines limites avec l'application mobile **eBike Flow**. Cette application vous permet d'adapter votre VAE à vos besoins personnels.

La création d'un mode d'assistance entièrement personnalisé n'est pas possible. Vous ne pouvez qu'adapter les modes de conduite qui ont été installés/configurés par le fabricant ou le revendeur. Il s'agit parfois de moins de 4 modes de conduite.

Il peut aussi arriver que la législation en vigueur dans votre pays interdise l'adaptation de certains modes de conduite.

Vous disposez des paramètres suivants pour adapter un mode d'assistance :

- Assistance par rapport à la valeur de base du mode d'assistance (dans le cadre de la législation en vigueur)
- Comportement de réponse de la Drive Unit
- Vitesse de coupure (dans le cadre de la législation en vigueur)
- Couple maximal (dans les limites de la Drive Unit)

Remarque : Veillez à ce que le mode d'assistance que vous avez modifié conserve la même position, le même nom et la même couleur sur tous les ordinateurs de bord et toutes les commandes déportées.

Interaction entre la Drive Unit et le système de changement de vitesses

Vous devez avec un VAE changer de vitesses de la même façon qu'avec un vélo normal (consultez la notice d'utilisation de votre vélo électrique).

Quel que soit le type de système de changement de vitesses dont dispose le VAE, il est recommandé de réduire brièvement la pression exercée sur les pédales pendant que vous changez de vitesse. Cela facilite le changement de vitesse et réduit l'usure du mécanisme d'entraînement.

En choisissant la vitesse appropriée, vous pouvez, à effort égal, rouler plus vite et bénéficier d'une plus grande autonomie.

Allumage/extinction de l'éclairage du vélo (seulement Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Vérifiez le fonctionnement de l'éclairage du vélo avant chaque départ.

Pour **allumer/éteindre** l'éclairage du vélo, appuyez sur la touche Éclairage du vélo **(4)** pendant plus de 1 s.

Activation/désactivation de l'assistance à la poussée

L'assistance à la poussée vous permet de pousser le vélo en exerçant moins d'effort. La vitesse maximale de l'assistance à la poussée est de **2,5 mph**. Il se peut que le fabricant paramètre une vitesse plus faible. Le revendeur peut alors l'adapter si besoin est.

- ▶ **La fonction assistance à la poussée ne doit être utilisée que quand vous poussez le vélo électrique.** Les roues du vélo doivent être en contact avec le sol lorsque l'assistance à la poussée est utilisée, sans quoi vous risqueriez de vous blesser.
- ▶ **Si une trop grande vitesse est réglée sur le dérailleur, la Drive Unit ne parvient pas à faire avancer le vélo ou à activer le blocage antirecul.**

Pour **mettre en marche** l'assistance à la poussée, actionnez la touche Assistance à la poussée **(6)** pendant plus de 1 s et maintenez la touche actionnée. L'indi-

cateur de niveau de charge de la batterie **(13)** s'éteint et l'éclairage successif en blanc des barres signale que l'assistance à la poussée est opérationnelle.

Pour **activer** l'assistance à la poussée, vous devez effectuer l'une des actions suivantes dans les 10 s qui suivent :

- Poussez le vélo vers l'avant.
- Poussez le vélo vers l'arrière.
- Effectuez un mouvement de va-et-vient latéral avec le vélo.

Après l'activation, le moteur commence à pousser le vélo et les barres jusqu'ici de couleur blanche deviennent bleu glace.

Si vous relâchez la touche Assistance à la poussée **(6)**, l'assistance à la poussée se met en pause. Pendant les 10 s qui suivent, vous pouvez réactiver l'assistance à la poussée en appuyant sur la touche **(6)**.

Si vous ne réactivez pas l'assistance à la poussée dans les 10 s, celle-ci se désactive automatiquement.

L'assistance à la poussée se désactive automatiquement lorsque

- la roue arrière se bloque,
- des seuils/obstacles ne peuvent être franchis,
- le pédalier est bloqué par une partie du corps,
- un obstacle continue à faire tourner le pédalier,
- vous appuyez sur les pédales,
- la touche Augmentation niveau d'assistance **+** / éclairage du vélo **(4)** ou la touche Marche/Arrêt **(12)** est actionnée.

L'assistance à la poussée dispose d'un blocage antirecul : après avoir utilisé l'assistance à la poussée, la Drive Unit freine activement pendant quelques secondes le vélo dans le sens de la marche arrière. Il est alors difficile voire impossible de reculer en poussant le vélo vers l'arrière.

L'actionnement de la touche Augmentation du niveau d'assistance **+**/ éclairage du vélo **(4)** désactive aussitôt le blocage antirecul.

Le fonctionnement de l'assistance de poussée est tributaire de la législation en vigueur dans chaque pays et peut donc différer de ce qui a été indiqué ci-dessus. L'assistance à la poussée peut même être désactivée.

Système antiblocage ABS (optionnel)

Si le vélo est équipé d'un ABS eBike Bosch de la génération **the smart system (le système intelligent)**, la LED ABS **(11)** s'allume lorsque le VAE est mis en marche.

Après avoir démarré, l'ABS effectue un autotest interne et la LED ABS **(11)** s'éteint.

En présence d'un défaut, la LED ABS **(11)** s'allume et la LED de mode d'assistance **(10)** clignote en orange. Vous pouvez acquitter le défaut soit avec la touche de sélection **(5)** de la commande déportée **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)**, soit avec la touche Mode **(14)** de la commande déportée **System Controller (2)**. La LED de mode d'assistance **(10)** cesse de clignoter et s'éteint. Tant que la LED ABS **(11)** est allumée, l'ABS est inopérant.

Pour plus de détails sur le système ABS et son fonctionnement, consultez la notice d'utilisation de l'ABS.

Établissement d'une connexion entre le smartphone et la commande déportée System Controller

Pour utiliser les fonctions VAE qui suivent, un smartphone équipé de l'application mobile **eBike Flow** est requis.

La connexion avec l'application se fait via *Bluetooth*®.

Allumez le VAE et attendez l'animation de départ. Ne vous mettez pas encore à rouler.

Démarrez l'appairage *Bluetooth*® en effectuant un appui long (plus de 3 s) sur la touche Marche/Arrêt **(12)**. Relâchez la touche Marche/Arrêt **(12)** dès que la barre supérieure de l'indicateur d'état de charge **(13)** se met à clignoter en bleu pour signaler que l'appairage est en cours.

Dans l'application mobile, confirmez la demande de connexion.

Suivi des activités

Pour enregistrer les activités, il est nécessaire de s'inscrire ou de se connecter à l'application **eBike Flow**.

Pour enregistrer les activités, vous devez accepter que vos données de localisation soient stockées dans l'application. C'est une condition nécessaire à l'historisation de vos activités dans l'application. Pour que vos données de localisation soient enregistrées, vous devez être connecté en tant qu'utilisateur.

eBike Lock

La fonction **<eBike Lock>** peut être configurée séparément pour chaque VAE dans l'application mobile **eBike Flow** sous **<Paramètres>** → **<Mon VAE>** → **<Lock & Alarm>**. Un code pour le déblocage du VAE est alors enregistré sur le smartphone et/ou l'ordinateur de bord **Kiox 300/Kiox 500**.

La fonction **<eBike Lock>** est automatiquement activée dans les cas suivants :

- lors de la désactivation du VAE via la commande déportée
- lors de la désactivation automatique du VAE

La mise en marche du VAE alors que le smartphone est connecté via *Bluetooth*® au VAE ou que l'ordinateur de bord défini précédemment est logé dans le support entraîne le déblocage du VAE.

La fonction **<eBike Lock>** est associée à votre **compte utilisateur**.

Si vous perdez votre smartphone, vous pouvez vous connecter depuis un autre smartphone, via l'application **eBike Flow** et votre compte utilisateur pour débloquer le VAE.

En cas de perte de l'ordinateur de bord, vous pouvez supprimer toutes les clés numériques dans l'option de menu **<Lock & Alarm>** de l'application **eBike Flow**.

Attention ! Si vous sélectionnez dans l'application un réglage qui influe négativement sur la fonction **<eBike Lock>** (p.ex. effacement du VAE ou du compte utilisateur), des messages d'avertissement s'affichent pour vous prévenir. **Lisez attentivement ces messages et agissez en conséquence (p.ex. avant d'effacer votre VAE ou des comptes utilisateur).**

Configuration de la fonction <eBike Lock>

Pour pouvoir configurer la fonction **<eBike Lock>**, les conditions qui suivent doivent être satisfaites :

- L'application **eBike Flow** est installée.
- Un compte utilisateur a été créé.
- Aucune mise à jour n'est en train d'être effectuée sur le VAE.
- Le VAE est connecté au smartphone via *Bluetooth*®.
- Le VAE est à l'arrêt.
- Le smartphone est connecté à Internet.
- La batterie du VAE est suffisamment chargée et le câble de charge n'est pas branché.

Pour configurer la fonction **<eBike Lock>**, sélectionnez l'option de menu **<Lock & Alarm>** dans l'application **eBike Flow**.

L'assistance électrique du VAE n'est disponible que si, au moment de la mise en marche du VAE, ce dernier est connecté au smartphone via *Bluetooth*® ou si

l'ordinateur de bord est en place dans son support. En cas d'utilisation du smartphone comme clé numérique, le *Bluetooth*® doit être activé sur votre smartphone et l'application **eBike Flow** doit être active en arrière-plan. Quand la fonction **<eBike Lock>** est activée, vous pouvez continuer à utiliser votre VAE mais sans aucune assistance électrique via la commande déportée.

Compatibilité

<eBike Lock> est compatible avec toutes les Drive Units de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

Fonctionnement

Avec la fonction **<eBike Lock>**, le smartphone et l'ordinateur de bord font en quelque sorte office de clé numérique pour la commande déportée. La fonction **<eBike Lock>** devient active au moment où vous éteignez le VAE. À la mise en marche du VAE, ce dernier vérifie si une clé numérique est active. Si c'est le cas, la commande déportée **System Controller** clignote en blanc et le symbole cadenas s'affiche sur l'ordinateur de bord.

Remarque : La fonction **<eBike Lock>** n'est pas une protection antivol, uniquement un complément à une serrure mécanique ! La fonction **<eBike Lock>** ne bloque pas le vélo et ne rend pas son utilisation impossible. Elle ne fait que désactiver la commande déportée. Tant que le smartphone est connecté au VAE via *Bluetooth*® ou que l'ordinateur de bord se trouve dans son support, la commande déportée est débloquée.

Pour que d'autres personnes puissent utiliser temporairement ou durablement votre VAE en profitant de l'assistance électrique, communiquez-leur la clé numérique (smartphone/ordinateur de bord) que vous avez préalablement définie. La fonction <eBike Lock> reste ainsi active. Avant de faire réviser ou réparer votre VAE dans un point de service après-vente, n'oubliez pas de désactiver la fonction <eBike Lock> dans l'application mobile eBike Flow (option de menu <Paramètres>). Si vous souhaitez revendre votre VAE, effacez en plus le VAE dans l'option de menu **<Paramètres>** de l'application **eBike Flow**.

Lorsque vous éteignez le VAE, la commande déportée émet une tonalité de blocage (**un** bip sonore) pour signaler que l'assistance électrique est désactivée.

À la mise en marche du VAE, la commande déportée émet deux tonalités de déblocage (**deux** bips sonores) pour signaler que l'assistance électrique est à nouveau disponible.

La tonalité de blocage vous permet de savoir si la fonction **<eBike Lock>** est activée sur votre VAE. La signalisation sonore est active par défaut, elle peut être désactivée avec l'option de menu **<Son de verrou>** de l'application **eBike Flow** après sélection du symbole Lock pour votre VAE.

Remarque : Si vous n'arrivez plus à configurer ou désactiver la fonction **<eBike Lock>**, adressez-vous à votre revendeur de VAE.

Remplacement de composants VAE et de la fonction <eBike Lock>

Changement de smartphone

1. Installez l'application **eBike Flow** sur votre nouveau smartphone.
2. Connectez-vous avec le compte à partir duquel vous avez activé la fonction **<eBike Lock>**.
3. Dans l'application **eBike Flow**, la fonction **<eBike Lock>** est indiquée comme étant configurée.

Vous en apprendrez plus à ce sujet dans l'application **eBike Flow** ou dans le Bosch eBike Help Center à l'adresse www.bosch-ebike.com/help-center.

Mises à jour logicielles

Le téléchargement des mises à jour logicielles doit être démarré manuellement dans l'application **eBike Flow**.

L'application transfère en arrière-plan les mises à jour logicielles vers la commande déportée dès que celle-ci est connectée à l'application. La progression de la mise à jour est signalée par le clignotement vert des barres de l'indicateur de niveau de charge **(13)**. Le VAE est ensuite redémarré.

Les mises à jour logicielles sont gérées depuis l'application **eBike Flow**.

Connexion du System Controller avec Mini Remote/ Mini Remote Dropbar

Les commandes déportées **System Controller** et **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** sont reliées entre elles via une connexion *Bluetooth*®.

Activez le VAE sans vous mettre à rouler.

Si le revendeur de vélos n'a pas encore connecté la commande déportée **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** au **System Controller**, procédez comme suit :

1. Connectez d'abord votre smartphone à la commande déportée **System Controller** via l'application **eBike Flow** (voir « Établissement d'une connexion entre le smartphone et la commande déportée System Controller », Page Français – 15).
2. Dans l'application, sélectionnez **eBike Flow <Paramètres>** → **<Mon VAE>** → **<Pass due VAE>** → **<Composants>** → **<Ajouter un nouvel appareil>**. Sélectionnez ensuite **<Mini Remote/Mini Remote Dropbar>**.
3. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** : Démarrez le processus d'appairage en appuyant sur n'importe quelle touche jusqu'à ce que le clignotement bleu du voyant LED **(3)** indique que l'appairage est en cours.
4. Suivez les instructions de l'application **eBike Flow**.

La réussite de l'appairage est signalé dans les 30 s qui suivent sur la commande déportée **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** par 3 clignotements en vert du voyant LED **(3)**.

En cas d'échec de l'appairage, le voyant LED **(3)** clignote 3 fois en rouge. Répétez alors l'opération.

Pour connecter la commande déportée **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** à la commande déportée **System Controller** d'un autre VAE, procédez comme suit :

1. Connectez d'abord votre smartphone à la commande déportée System Controller via l'application **eBike Flow** (voir « Établissement d'une connexion entre le smartphone et la commande déportée System Controller », Page Français – 15).
2. Dans l'application, sélectionnez **eBike Flow <Paramètres>** → **<Mon VAE>** → **<Pass due VAE>** → **<Composants>** → **<Ajouter un nouvel appareil>**. Sélectionnez ensuite **<Mini Remote/Mini Remote Dropbar>**.
3. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** : Retirez la pile bouton de la commande déportée **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** et attendez au moins 30 s. Réinsérez ensuite la pile bouton et attendez que le voyant LED **(3)** clignote en vert.
4. Dans les 10 s qui suivent, maintenez la touche Diminution niveau d'assistance **–** / Assistance à la poussée **(6)** enfoncée pendant 5 s. Le processus d'appairage est signalé pendant 30 s par le clignotement en bleu du voyant LED **(3)**.
5. Suivez les instructions de l'application **eBike Flow**. La réussite de l'appairage est indiquée dans les 30 s qui suivent sur la commande déportée **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** par 3 clignotements en vert du voyant LED **(3)**. En cas d'échec de l'appairage, le voyant LED **(3)** clignote 3 fois en rouge. Répétez alors l'opération.

Messages d'erreur

La commande déportée indique si des problèmes, critiques ou non, surviennent.

Les messages de défaut générés par le VAE peuvent être lus via l'application **eBike Flow** ou par votre revendeur de vélos.

Un lien présent dans l'application **eBike Flow** peut fournir des informations sur l'erreur et une assistance pour la corriger.

Erreurs non critiques

Les défauts non critiques sont signalés par le clignotement en orange de la LED de mode d'assistance **(10)**. Pour acquitter le défaut, appuyez sur le touche de sélection **(5)** de la commande déportée **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** ou sur la touche Mode **(14)** de la commande déportée **System Controller (2)**. La LED de mode d'assistance **(10)** affiche à nouveau la couleur du mode d'assistance réglé.

Au besoin, vous pouvez vous aider du tableau suivant pour vous dépanner vous-même. Si vous n'y parvenez pas et que le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur de vélos.

Numéro	Suppression du défaut
523005	Ces numéros de défaut signalent une défaillance dans la détection du champ magnétique par les capteurs. Vérifiez si vous n'avez pas perdu l'aimant en cours de route. Si vous utilisez un capteur magnétique, vérifiez que le capteur et l'aimant sont montés correctement. Assurez-vous également que le câble relié au capteur n'est pas endommagé. Si vous utilisez un aimant de jante, veillez à ce qu'il n'y ait aucun champ magnétique parasite à proximité de la Drive Unit.
514001	
514002	
514003	
514006	
680007	Ces codes de défaut indiquent que la batterie du VAE se trouve en dehors de la plage de températures de fonctionnement admissible. La charge de la batterie de VAE est interrompue. La charge reprend dès que la température revient dans la plage admissible.
680009	
680012	
680014	
680016	
680017	

Erreurs critiques

Les défauts critiques sont signalés par le clignotement en rouge puis l'allumage en continu de la LED de niveau d'assistance **(10)** et de l'indicateur de niveau de charge de batterie **(13)**. Lorsque survient un défaut critique, suivez les instructions du tableau ci-dessous.

Numéro	Instructions
6A0004	Retirez la batterie PowerMore et redémarrez votre VAE. Si le problème persiste, contactez votre revendeur spécialisé.
890000	– Acquitter le code de défaut. – Redémarrer le système VAE. Si le problème persiste : – Acquitter le code de défaut. – Effectuer une mise à jour du logiciel. – Redémarrer le système VAE. Si le problème persiste : – Contactez un revendeur Bosch eBike Systems.

Entretien et service après-vente

Maintenance/nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT

- ▸ **N'ouvrez aucun élément. L'entretien doit uniquement être effectué par un revendeur eBike Bosch autorisé.** Le fait de ne pas respecter l'avertissement ci-dessus peut entraîner des blessures graves ou mortelles. Reportez-vous au manuel de votre vélo ou au manuel de l'élément pour tous les éléments ne faisant pas partie du système d'entraînement Bosch.
- ▸ **Ne plongez pas vos composants eBike dans l'eau et ne les lavez pas avec un pulvérisateur haute pression.** Votre unité d'entraînement Bosch est conçue pour être étanche à l'eau de pluie ou à un tuyau d'arrosage sans pression.
- ▸ **Ne peignez aucun élément du système d'entraînement Bosch car cela peut entraîner une défaillance prématurée de l'élément.**

L'unité déportée ne doit pas être nettoyée avec de l'eau sous pression.

Maintenez l'unité déportée propre. En cas d'encrassement, la détection de la luminosité ambiante risque de ne plus fonctionner.

Pour nettoyer votre unité déportée, utilisez un chiffon doux, humidifié uniquement avec de l'eau. Utilisez uniquement de l'eau, sans aucun produit nettoyant.

- ▸ **Ne confiez les réparations qu'à un revendeur agréé.**

Remarque : Avant de vous rendre chez votre revendeur pour effectuer une révision ou une maintenance, désactivez temporairement la fonction **<Lock & Alarm>**.

Service après-vente et conseil utilisateurs

Pour toutes les questions concernant votre vélo électrique et ses éléments, adressez-vous à un vélociste agréé.

Vous trouverez les données de contact de vélocistes agréés sur le site internet www.bosch-ebike.com.

Vous trouverez d'autres informations sur les composants VAE et leurs fonctions dans le Bosch eBike Help Center.

Programme de recyclage des accus

La Drive Unit, l'ordinateur de bord, la commande déportée, la batterie VAE, le capteur de vitesse, les accessoires et l'emballage doivent être rapportés à un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

Ne jetez pas les systèmes eBike et leurs éléments constitutifs dans les ordures ménagères !

Pour recycler votre batterie Bosch, appelez le 1.800.822.8837.

Índice

Introducción 2
Acerca de las advertencias 2
Advertencias generales 2
Utilización de sus Instrucciones de servicio 3
Manejo del cuadro de mandos 4
Indicaciones de seguridad 4
Descripción del producto y servicio 8
Operación 11
Establecer una conexión de teléfono inteligente con el System Controller 15
Conexión del System Controller con Mini Remote/Mini Remote Dropbar 17
Mensajes de fallo 18
Mantenimiento y servicio 19
Mantenimiento/Limpieza 19
Servicio técnico y atención al cliente 19
Programa de reciclaje de baterías 19

Introducción

Acerca de las advertencias

Este manual contiene muchos **PELIGROS**, **ADVERTENCIAS**, y **PRECAUCIONES** sobre las consecuencias de una falta de uso, montaje, mantenimiento, almacenamiento, inspección y eliminación de una eBike equipada por Bosch de modo seguro.

– La combinación del símbolo de alerta de seguridad y la palabra **PELIGRO** indica una situación peligrosa que, si no se evita, ocasionará la muerte o lesiones graves.
– La combinación del símbolo de alerta de seguridad y la palabra **ADVERTENCIA** indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.
– La combinación del símbolo de alerta de seguridad y la palabra **PRECAUCIÓN** indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar lesiones leves o moderadas.

Advertencias generales

Lea íntegramente todas las indicaciones de seguridad e instrucciones. No seguir las advertencias e instrucciones siguientes puede provocar la muerte o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para posibles consultas futuras.

El término **Acumulador para eBike** utilizado en estas instrucciones de servicio se refiere a todos los acumuladores originales para eBike de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

▶ **Lea TODOS los manuales incluidos antes de montar en la bicicleta por primera vez.** Su sistema de accionamiento de Bosch incluye manuales y documentación adicionales proporcionados por el fabricante de la bicicleta y de otros componentes. No leer o desconocer la información de seguridad puede provocar la muerte o lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA

▶ **Este manual contiene información importante de seguridad, rendimiento y mantenimiento.** Léalo antes de usar su nueva bicicleta y guárdelo a modo de referencia. Puede encontrar el manual también en línea en www.bosch-ebike.com.

▶ **Este manual está previsto para su lectura junto con el manual de usuario aparte que venía con su bicicleta.** Antes de usar la bici por primera vez, asegúrese de leer toda la documentación facilitada, incluidas las etiquetas que lleva el producto.

▶ **Por su propia SEGURIDAD, sea responsable.** Si tiene dudas o no entiende algo, consúltelo con su distribuidor o con el fabricante de la bicicleta o del componente.

▶ **Algunos accesorios de la eBike pueden suponer un peligro de atragantamiento para los niños pequeños.** Mantenga esos accesorios alejados de los niños.

⚠ PRECAUCIÓN

▶ **El sistema de accionamiento de Bosch incrementa el peso de su bicicleta, que puede que no esté acostumbrado a levantar.** Evite las lesiones; utilice técnicas de elevación adecuadas.

Utilización de sus Instrucciones de servicio

Además de las funciones aquí representadas, puede ser que se introduzcan en cualquier momento modificaciones de software para la eliminación de errores y modificaciones de funciones.

Gráficos

La bicicleta que se muestra en este manual puede diferir ligeramente de la suya; no obstante, las similitudes son suficientes para ayudarle a entender nuestras instrucciones.

Los lados DERECHO e IZQUIERDO se indican mirando en el sentido que la bicicleta tendrá al circular hacia delante. Si ve una línea discontinua (------), el elemento al que se refiere está oculto a la vista.

Manejo del cuadro de mandos

Indicaciones de seguridad

Lea íntegramente estas indicaciones de seguridad e instrucciones. Las faltas de observación de las indicaciones de seguridad y de las instrucciones pueden causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para posibles consultas futuras.

El término **Acumulador para eBike** utilizado en estas instrucciones de servicio se refiere a todos los acumuladores originales para eBike de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

Los términos **Accionamiento** y **Unidad de accionamiento** utilizados en estas instrucciones de servicio se refieren a todas las unidades de accionamiento originales Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

- ▸ **Lea y siga todas las indicaciones de seguridad e instrucciones de todos las instrucciones de servicio de los componentes de la eBike, así como las instrucciones de servicio de su eBike.**
- ▸ **No se deje distraer por las indicaciones del cuadro de mandos, en particular por las indicaciones de situación.** La visualización de informaciones sobre la conducción no debe incitar a una conducción negligente. Si no centra su atención exclusivamente en el tráfico, se arriesga a verse implicado en un accidente. Si desea realizar ajustes en su cuadro de mandos más allá de cambiar el modo de conducción, deténgase para ello.
- ▸ **¡No intente fijar el ordenador de a bordo o la unidad de mando durante la marcha!**
- ▸ **No introduzca información ni realice selecciones mientras conduce.** Interactuar con la pantalla o el mando a distancia durante la conducción puede provocar accidentes con lesiones graves o mortales. Debe observar las condiciones de la vía y el tráfico y cumplir con todas las leyes de tráfico aplicables en todo momento.
- ▸ **La función de asistencia de empuje se debe usar exclusivamente al empujar la eBike.** Si las ruedas de la eBike no están en contacto con el suelo cuando se usa la asistencia de empuje, existe riesgo de lesiones.
- ▸ **Cuando la asistencia de empuje está activada, los pedales pueden girar.** Con la asistencia de empuje activada, preste atención a que sus piernas tengan suficiente distancia hacia los pedales giratorios. Existe peligro de lesión.
- ▸ **En caso de utilizar la ayuda para empuje, asegúrese de poder controlar la eBike en todo momento y de sujetarla de forma segura.** La ayuda para el empuje puede interrumpirse en determinadas condiciones (p. ej. obstáculo en el pedal o deslizamiento accidental del botón de la unidad de mando). La eBike puede retroceder repentinamente hacia usted o empezar a volcar. Esto implica un riesgo para el usuario, especialmente con una carga adicional. No lleve la eBike con la ayuda para el empuje en situaciones, en las que no pueda sujetar la eBike con su propia fuerza!
- ▸ **No coloque la eBike de cabeza en el manillar y el sillín, cuando la unidad de mando o su soporte sobresalga del manillar.** La unidad de mando o el soporte pueden dañarse irreparablemente.
- ▸ **No conecte un cargador al acumulador de la eBike si la pantalla de la unidad de mando o del ordenador de a bordo indica un error crítico.** Esto puede causar la destrucción de su acumulador de la eBike, el acumulador de la eBike puede incendiarse y así provocar quemaduras graves y otras lesiones.
- ▸ **La unidad de mando está equipada con una interfaz inalámbrica. Observar las limitaciones locales de servicio, p. ej. en aviones o hospitales.**

- **¡Cuidado!** El uso de la unidad de mando con *Bluetooth*® puede provocar anomalías en otros aparatos y equipos, en aviones y en aparatos médicos (p. ej. marcapasos, audífonos, etc.). Tampoco puede descartarse por completo el riesgo de daños en personas y animales que se encuentren en un perímetro cercano. No utilice la unidad de mando con *Bluetooth*® cerca de aparatos médicos, gasolineras, instalaciones químicas, zonas con riesgo de explosión ni en zonas de voladuras. No utilice la unidad de mando con *Bluetooth*® en aviones. Evite el uso prolongado de esta herramienta en contacto directo con el cuerpo.
- La marca denominativa *Bluetooth*® como también los logotipos son marcas registradas y propiedad de Bluetooth SIG, Inc. Cualquier uso de esta marca denominativa/figurativa por parte de Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems se realiza bajo licencia.
- Antes de utilizar System Controller (el controlador del sistema) mientras monta la bicicleta, asegúrese de familiarizarse con todos los controles y funciones del mismo una vez revisadas las instrucciones de servicio de este manual del usuario. Utilice System Controller en condiciones sin tráfico para sentirse seguro/a antes de utilizarlo con tráfico.
- No use System Controller durante la conducción a menos que se sienta seguro/a haciéndolo. No se distraiga a causa del System Controller. Tenga en cuenta que una conducción distraída puede provocar lesiones graves e incluso la muerte. Los ciclistas deben observar las condiciones de la vía y el tráfico y cumplir con todas las leyes de tráfico aplicables en todo momento.
- Por favor, tenga en cuenta que algunas leyes estatales o locales pueden exigir que las bicicletas eléctricas (eBikes) de clase III estén equipadas con un velocímetro que indique la velocidad en millas por hora. Los ciclistas deben conocer y seguir todas las normas y reglamentos aplicables relacionados con el funcionamiento o el uso de las eBikes de clase III en cualquier jurisdicción antes de operar o utilizar este producto.

Indicaciones de seguridad para pilas de botón

⚠ADVERTENCIA

PELIGRO DE INGESTIÓN:
Este producto contiene una pila en forma de botón o moneda de litio.
MUERTE o lesiones graves pueden ocurrir en caso de ingestión.
La ingestión de una pila de botón o de moneda puede provocar **quemaduras químicas internas** en tan sólo **2 horas**.
MANTENGA las pilas nuevas y usadas **FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS**.
Acuda inmediatamente al médico si sospecha que se ha tragado o introducido una pila en cualquier parte del cuerpo.
Retire las pilas usadas y recíclelas o deséchelas inmediatamente de acuerdo con la normativa local y manténgalas fuera del alcance de los niños. NO tire las pilas a la basura doméstica ni las incinere.
Incluso las pilas usadas pueden causar lesiones graves o la muerte.
Llame a un centro toxicológico local para obtener información sobre el tratamiento.
Las pilas no recargables no deben recargarse.
No fuerce la descarga, la recarga, el desmontaje, el calentamiento por encima de 40 °C (104 °F) ni la incineración. De lo contrario, podrían producirse lesiones debido a la ventilación, fugas o explosiones que causen quemaduras químicas.
Asegúrese de que las pilas están instaladas correctamente según la polaridad (+ y −).
No mezcle pilas nuevas y usadas, ni pilas de marcas o tipos diferentes, como las alcalinas, las de carbono-zinc o las recargables.
Retire e inmediatamente recicle o deseche las baterí-

as de los equipos que no haya utilizado durante un período prolongado de tiempo de acuerdo con la normativa local.

Asegure siempre completamente el compartimento de las pilas. Si el compartimento de las pilas no se cierra de forma segura, deje de utilizar el producto, retire las pilas y manténgalas alejadas de los niños.

- ▸ **Utilice exclusivamente las pilas de botón especificadas en estas instrucciones de uso.** No utilice otras pilas de botón u otro suministro de energía.
- ▸ **No dañe la pila de botón y no la desmonte.** La pila de botón puede tener fugas, explotar, quemarse y herir a las personas.
- ▸ **No ponga una pila de botón dañada en contacto con el agua.** Las fugas de litio pueden generar hidrógeno con el agua y, por tanto, provocar un incendio, una explosión o lesiones a las personas.

INDICACIÓN: Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

1. Este dispositivo no debe causar interferencias dañinas, y
2. este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que se reciba, incluida la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.

INDICACIÓN: Los cambios o modificaciones realizados en este equipo no aprobados expresamente por Robert Bosch GmbH pueden anular la autorización de la FCC para operar este equipo.

NOTA: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de una de las siguientes medidas:

- – Reorientar o reubicar la antena receptora.
- – Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- – Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- – Diríjase al distribuidor o a un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda.

Información de exposición a la radiación de radiofrecuencia: La potencia de salida irradiada del dispositivo está muy por debajo de los límites de exposición de radiofrecuencia de la FCC. Sin embargo, el dispositivo debe utilizarse de tal manera que se minimice la posibilidad de contacto humano durante el funcionamiento normal.

Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación de FCC establecidos para un ambiente no controlado. Este transmisor no debe estar ubicado u operando en conjunto con ninguna otra antena o transmisor.

Nota de ISED (Canadá)

Este dispositivo contiene un(varios) transmisor(es)/ receptor(es) exento(s) de licencia que cumple(n) con RSS(s) exento(s) de licencia del Ministerio de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. La utilización está sujeta a las dos condiciones siguientes:

1. este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales, y
2. este dispositivo debe admitir cualquier interferencia, incluyendo las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

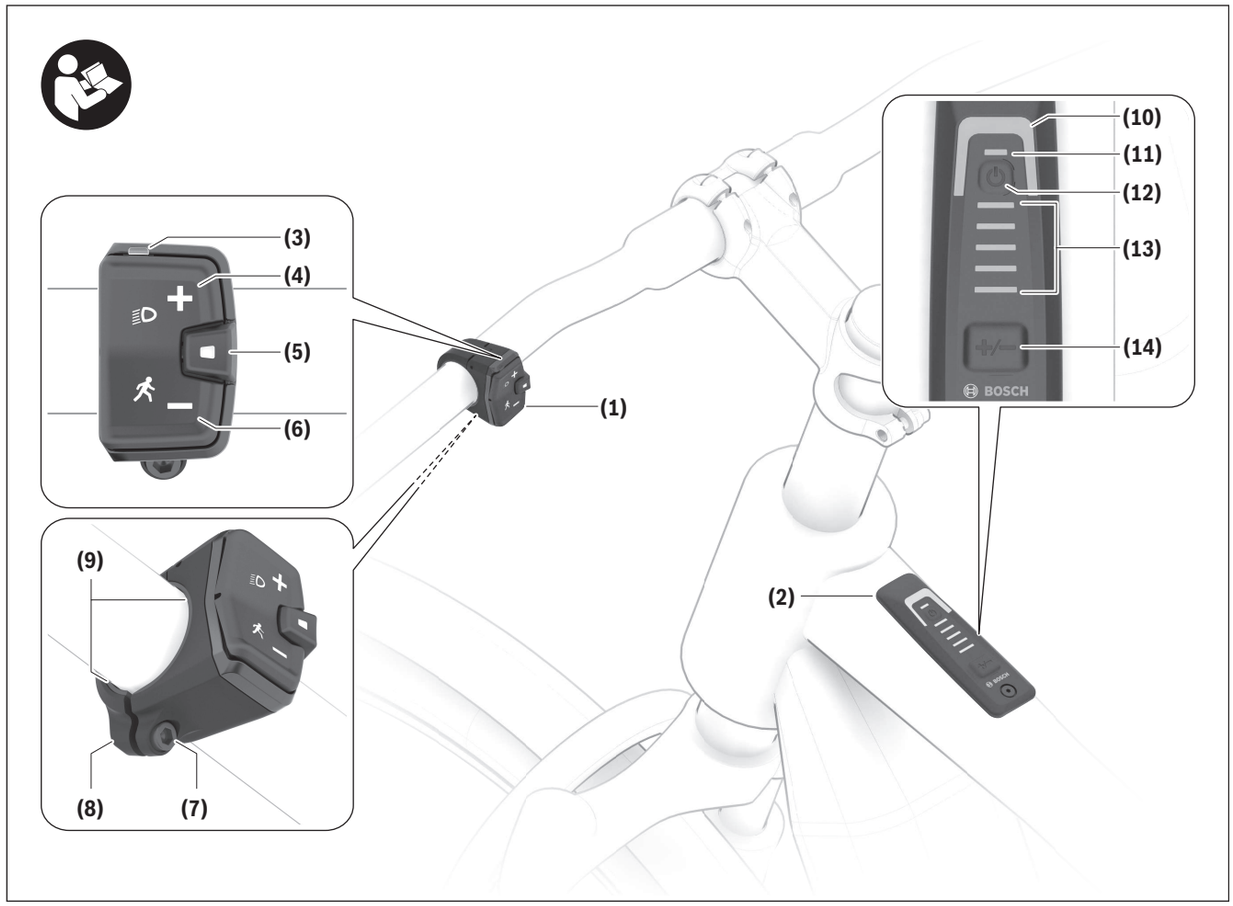
Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación del Canadá establecidos para un ambiente no controlado. Este transmisor no debe estar ubicado u operando en conjunto con ninguna otra antena o transmisor.

Indicación de protección de datos

Al conectar la eBike a **Bosch DiagnosticTool 3** o sustituir componentes de la eBike, se transmite a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) información técnica sobre su eBike (p.ej., fabricante, modelo, ID de la bicicleta, datos de configuración), así como sobre el uso de la eBike (p.ej., tiempo total de uso, consumo de energía, temperatura) para tramitar su solicitud, en caso de servicio técnico y con fines de mejora del producto. Más información sobre el procesamiento de datos se encuentran en www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Descripción del producto y servicio

Características del producto



Todas las representaciones de las piezas de la bicicleta, excepto la unidad motriz, ordenador de a bordo incl. unidad de mando, sensor de velocidad y los soportes correspondientes son esquemáticas y pueden diferir de su eBike.

(1) Unidad de mando **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**

(2) Unidad de mando **System Controller**

(3) Luz de control LED

(4) Tecla para aumentar el nivel de asistencia **+**/ Iluminación de la bicicleta

(5) Tecla de selección

(6) Tecla para reducir el nivel de asistencia **–**/ Ayuda de empuje

(7) Tornillo de fijación para el soporte

(8) Soporte

(9) Inserto de goma/soporte de la batería

(10) LED de modo de conducción

(11) LED ABS (opcional)/sensor de la luz de ambiente

(12) Tecla de conexión/desconexión

(13) Indicador del estado de carga de la batería de la eBike

(14) Tecla de modo

Utilización reglamentaria

Los cuadros de mandos **System Controller** y **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** están previstos para controlar una eBike/ordenador de a bordo de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**. Con ello también puede controlar la aplicación **eBike Flow**.

Para poder utilizar la unidad de mando en toda su extensión, se necesita un teléfono inteligente compatible con la aplicación **eBike Flow**.

Con la aplicación **eBike Flow** se puede establecer una conexión *Bluetooth*® entre el smartphone y la eBike, entre el smartphone y **System Controller**, y entre **System Controller** y **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**.

Dependiendo del sistema operativo del teléfono inteligente, la aplicación **eBike Flow** puede descargarse gratuitamente desde Apple App Store o Google Play Store.

Escanee el código con su smartphone para descargar la aplicación **eBike Flow**.

Datos técnicos

Cuadro de mandos		**System Controller**
Código de producto		BRC3100
Temperatura de funcionamiento	°F	23 ... 104
Temperatura de almacenamiento	°F	50 ... 104
Protección		IP55
Dimensiones	in	3,5 × 1,1 × 1,1
Peso	lb	0,08
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frecuencia	MHz	2400–2480
– Potencia de emisión	mW	≤ 1

Cuadro de mandos		**Mini Remote**	**Mini Remote Dropbar**
Código de producto		BRC3300	BRC3310
Temperatura de funcionamiento	°F	23 ... 104	23 ... 104
Temperatura de almacenamiento	°F	50 ... 104	50 ... 104
Batería		3 V, 1× CR1620	3 V, 1× CR1620
Protección		IP55	IP55
Dimensiones	in	1,6 × 1,5 × 0,9	2,0 × 1,8 × 0,9
Peso	lb	0,08	0,04
Bluetooth® Low Energy 5.0			
– Frecuencia	MHz	2400–2480	2400–2480
– Potencia de emisión	mW	≤ 1,9	≤ 1,9

Las informaciones sobre la licencia del producto están disponibles en la siguiente dirección de internet:
www.bosch-ebike.com/licences

FCC ID: 2AWRC-BRC3300
IC: 26294-BRC3300
HVIN: BRC3300/BRC3310

Operación

Requisitos

La eBike solamente puede conectarse cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- Se ha colocado un acumulador de la eBike con suficiente carga (véanse las instrucciones de servicio del acumulador de la eBike de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**).
- El sensor de velocidad está conectado correctamente (véanse las instrucciones de la unidad de accionamiento de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**).

Indicación: Todas las representaciones de la superficie y los textos de la superficie corresponden al estado de lanzamiento del software. Tras una actualización de software puede ser, que se modifiquen las representaciones de la superficie, los textos de la superficie y/o las funciones.

Suministro de energía del cuadro de mandos (System Controller)

Si se ha colocado un acumulador de la eBike con suficiente carga en la eBike y está conectada la eBike, el acumulador interno del cuadro de mandos se abastece y carga con energía.

Si la batería interna del cuadro de mandos está defectuosa, contacte con su distribuidor de bicicletas.

Suministro de energía del cuadro de mandos (Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

El cuadro de mandos **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** recibe energía de una pila de botón CR1620.

Cambio de pila de botón (Mini Remote/ Mini Remote Dropbar)

Cuando la pila de botón del cuadro de mandos **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** está descargada, la luz de control LED **(3)** parpadea en naranja.

Para cambiar la pila de botón, retire el cuadro de mandos **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** del manillar. Extraiga el inserto de goma **(9)**. Extraiga la pila de botón gastada y coloque una nueva del tipo CR1620 en el soporte de pilas. Cierre el compartimento de las pilas con el inserto de goma **(9)**. Compruebe que el inserto de goma **(9)** esté correctamente colocado para garantizar que no haya fugas en el compartimento de las pilas. Si la pila de botón se ha introducido correctamente, la luz de control LED **(3)** parpadea en verde. A continuación, fije el cuadro de mandos **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** en el manillar.

Indicación: Apriete el tornillo de fijación **(7)** con cuidado (0,6 Nm).

Nota: La conexión a **System Controller** no se interrumpe durante el cambio de la pila de botón.

Puede adquirir las pilas de botón recomendadas por Bosch en su establecimiento especializado.

Conexión/desconexión de la eBike

Para **conectar** la eBike pulse brevemente la tecla de conexión/desconexión **(12)**. Tras la animación de inicio, se indica el nivel de carga del acumulador de la eBike con el indicador de estado de carga **(13)** y el modo de conducción ajustado con el indicador **(10)** en color. La eBike está lista para circular.

La luminosidad del visualizador se regula mediante el sensor de la luz de ambiente **(11)**. Por lo tanto, no cubra el sensor de la luz de ambiente **(11)**.

El accionamiento se activa en cuanto se empieza a pedalear (excepto en el modo de conducción **OFF**). La potencia de accionamiento depende del modo de conducción ajustado.

En cuanto deje de pedalear en el funcionamiento normal o en cuanto alcance una velocidad de **20/28 mph**, se desconecta la asistencia del accionamiento. El accionamiento se activa de nuevo automáticamente en cuanto pedalee y su velocidad esté por debajo de **20/28 mph**.

Para **desconectar** la eBike pulse brevemente (< 3 s) la tecla de conexión/desconexión **(12)**. El indicador

del estado de carga del acumulador de la eBike **(13)** y el LED de modo de conducción **(10)** se apagan.

Si no se solicita potencia al accionamiento durante unos **10** minutos (p. ej., porque la eBike está parada) y no se pulsa ninguna tecla, la eBike se desconecta automáticamente.

Indicador del estado de carga del acumulador de la eBike

En el del estado de carga del acumulador de la eBike **(13)**, cada barra azul hielo corresponde al 20 % de la capacidad y cada barra blanca corresponde al 10 % de la capacidad. La barra superior indica la capacidad máxima.

Ejemplo: Se muestran 4 barras azul hielo y una barra blanca. El estado de carga está entre el 81 % y el 90 %.

Con una capacidad menor, los dos indicadores inferiores cambian de color:

Barra	Capacidad
2 × naranja	30 % ... 21 %
1 × naranja	20 % ... 11 %
1 × rojo	10 % ... reserva
1 × rojo parpadeante	Reserva ... vacía

Si el acumulador de la eBike se está cargando, la barra superior del indicador del estado de carga del acumulador de la eBike **(13)** parpadea.

El estado de carga del acumulador de la eBike se puede consultar fuera de la eBike en los LEDs que hay en el propio acumulador de la eBike.

Seleccionar el modo de conducción

En los cuadros de mandos puede ajustar la fuerza con la que el accionamiento le ayuda a pedalear.

Mini Remote/Mini Remote Dropbar: pulse brevemente (< 1 s) las teclas para aumentar el nivel de la asistencia **+ (4)** o para reducir el nivel de la asistencia **– (6)**, para aumentar o reducir la asistencia.

System Controller: pulse brevemente (< 1 s) la tecla de modo **(14)** para aumentar la asistencia.

Pulse la tecla de modo **(14)** durante más de 1 s para reducir la asistencia.

El modo de conducción se puede modificar en cualquier momento, también durante la marcha, y se visualiza en color.

Modo de conducción	Indicaciones
OFF	La asistencia de accionamiento está apagada; la eBike se puede mover como una bicicleta normal pedaleando.
ECO	Asistencia efectiva con la máxima eficiencia para una autonomía máxima
ECO+	Modo de conducción con autonomía optimizada que sólo activa la asistencia de accionamiento a partir de un determinado nivel de rendimiento del conductor; para una conducción natural y una autonomía máxima
TOUR	Asistencia uniforme para viajes con gran autonomía
TOUR+	Asistencia dinámica para una conducción natural y deportiva
eMTB	Asistencia óptima en cualquier terreno, arranque deportivo, dinámica mejorada, máximo rendimiento
SPORT	Asistencia potente, para la conducción deportiva en rutas montañosas, así como para el tráfico urbano
TURBO	Asistencia máxima, incluso al pedalear velozmente, para una conducción deportiva
AUTO	La asistencia se adapta dinámicamente a la situación de conducción.
RACE	Máxima asistencia en la pista de carreras de eMTB; respuesta muy directa y máximo "Extended Boost" para el mejor rendimiento posible en situaciones de competición
CARGO	Asistencia uniforme y potente para transportar pesos pesados de forma segura

Modo de conducción	Indicaciones
SPRINT	Asistencia dinámica en función de la frecuencia de pedaleo – para conducción deportiva eGravel y eRoad con sprints rápidos y cuestas frecuentes

Las designaciones y la configuración de los modos de conducción pueden ser preconfiguradas por el fabricante y seleccionadas por el distribuidor de bicicletas.

Indicación: Los modos de conducción disponibles dependen de la unidad de accionamiento correspondiente.

Adaptar el modo de conducción

El modo de conducción puede ajustarse dentro de ciertos límites con la ayuda de la aplicación **eBike Flow**. Esto le ofrece la oportunidad de adaptar su eBike a sus necesidades personales.

No es posible crear un modo de conducción completamente propio. Sólo puede ajustar los modos de conducción que han sido habilitados por el fabricante o el distribuidor en su sistema. También pueden ser menos de 4 modos de conducción .

Además, debido a las restricciones de su país, puede que no sea posible adaptar un modo de conducción.

Para la adaptación, tiene a disposición los siguientes parámetros:

- Asistencia en relación con el valor base del modo de conducción (dentro de las prescripciones legales)
- Respuesta del accionamiento
- Control de la velocidad (dentro de las prescripciones legales)
- máximo par de giro (dentro de los límites del accionamiento)

Indicación: Sírvase observar, que su modo de conducción modificado conservará la posición, el nombre y el color en todos los ordenadores de a bordo y elementos de mando.

Funcionamiento combinado de la unidad de accionamiento con el cambio de marchas

También en una eBike, el cambio deberá utilizarse igual que en una bicicleta convencional (consulte al respecto las instrucciones de servicio de su eBike).

Independientemente del tipo de cambio empleado, es recomendable reducir brevemente la presión sobre lo pedales durante el proceso de cambio de marcha. Ello no sólo facilita el cambio de marcha, sino que también reduce el desgaste del mecanismo de accionamiento.

Seleccionando la marcha correcta, usted puede aumentar la velocidad y el alcance aplicando la misma fuerza muscular.

Encendido/apagado de la iluminación de la bicicleta (solo Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Compruebe siempre el correcto funcionamiento de las luces de la bicicleta antes de cada viaje.

Para **conectar/desconectar** la iluminación de la bicicleta, pulse la tecla iluminación de la bicicleta **(4)** durante más de 1 s.

Conexión/desconexión de la asistencia de empuje

La asistencia de empuje puede facilitarle el empuje de la eBike. La velocidad máxima de la asistencia de empuje es de **2,5 mph**. El preajuste del fabricante puede ser inferior y, en caso necesario, el distribuidor de bicicletas puede ajustarlo.

- ▶ **La función de asistencia de empuje se debe usar exclusivamente al empujar la eBike.** Si las ruedas de la eBike no están en contacto con el suelo cuando se usa la asistencia de empuje, existe riesgo de lesiones.
- ▶ **Si la velocidad seleccionada es demasiado alta, la unidad de accionamiento no puede mover la eBike ni activar el bloqueo contra el desplazamiento involuntario.**

Para **iniciar** la ayuda de empuje, pulse la tecla de ayuda de empuje **(6)** durante más de 1 s y mantenga la

tecla pulsada. El indicador del estado de carga del acumulador de la eBike **(13)** se apaga y una luz blanca en movimiento en el sentido de la marcha indica la disponibilidad.

Para **activar** la ayuda de empuje, debe tener lugar una de las siguientes acciones en los próximos 10 s:
- Empuje la eBike hacia delante.
- Empuje la eBike hacia detrás.
- Realice un movimiento pendular lateral con la eBike.

Tras la activación, el accionamiento comienza a empujar y las barras blancas continuas cambian su color a azul hielo.

Si suelta la tecla de ayuda de empuje **(6)**, se detiene la ayuda de empuje. Dentro de los 10 s siguientes puede reactivar la ayuda de empuje pulsando la tecla de ayuda de empuje **(6)**.

Si no reactiva la ayuda de empuje dentro de 10 s, la ayuda de empuje se desconecta automáticamente.

La ayuda de empuje se finaliza siempre, cuando
- la rueda trasera se bloquea,
- no se pueden cruzar ondulaciones de la calzada,
- una parte del cuerpo bloquea la manivela de la bicicleta,
- un obstáculo sigue girando la manivela,
- usted comienza a pedalear,
- la tecla de aumento del nivel de asistencia **+**/iluminación de bicicleta **(4)** o la tecla de conexión/desconexión **(12)** se presiona.

La ayuda de empuje dispone de un bloqueo contra el desplazamiento involuntario, es decir, incluso después de utilizar la ayuda de empuje, el accionamiento frena activamente un desplazamiento hacia atrás durante unos segundos y usted no puede empujar la eBike hacia atrás o solo puede hacerlo con dificultad.

El bloqueo contra desplazamiento involuntario se desactiva inmediatamente presionando la tecla de aumento del nivel de asistencia **+**/iluminación de bicicleta **(4)**.

El funcionamiento de la asistencia está sujeto a las disposiciones específicas del país y, por consiguiente, puede diferir de la descripción mencionada anteriormente o estar desactivada.

ABS – Sistema antibloqueo de frenos (opcional)

Si la eBike está equipada con un ABS de eBike de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**, el LED ABS **(11)** se enciende cuando se pone en marcha la eBike.

Después de iniciar la marcha, el ABS comprueba internamente su funcionamiento y el LED ABS **(11)** se apaga.

En caso de fallo, el LED ABS **(11)** se enciende junto con el LED de modo de conducción **(10)** que parpadea en color naranja. Puede reconocer el error con la tecla de selección **(5)** en la unidad de mando **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** o con la tecla de modo **(14)** en la unidad de mando **System Controller (2)**. El LED de modo de conducción intermitente **(10)** se apaga. Mientras el LED ABS **(11)** está encendido, el ABS no está en servicio.

Los detalles sobre el ABS y el modo de funcionamiento se encuentran en las instrucciones de servicio del ABS.

Establecer una conexión de teléfono inteligente con el System Controller

Para utilizar las siguientes funciones de la eBike, se necesita un teléfono inteligente con la aplicación **eBike Flow**.

La conexión con la aplicación se realiza a través de una conexión *Bluetooth*®.

Conecte la eBike y espere la animación de inicio. No circule.

Inicie el emparejamiento *Bluetooth*® presionando prolongadamente (> 3 s) la tecla de conexión/desconexión **(12)**. Suelte la tecla de conexión/desconexión **(12)**, tan pronto como la barra superior del indicador de estado de carga del acumulador de la eBike **(13)** muestre el proceso de emparejamiento parpadeando en azul.

En la aplicación, confirme la solicitud de conexión.

Seguimiento de la actividad

Para registrar las actividades, es necesario un registro o el inicio de sesión en la aplicación **eBike Flow**.

Para el registro de actividades es necesario aceptar el almacenamiento de datos de ubicación en la aplicación. Solo así se pueden registrar sus actividades en la aplicación. Para registrar los datos de ubicación, debe estar conectado como usuario.

eBike Lock

<eBike Lock> puede configurarse para cada eBike a través de la aplicación **eBike Flow** bajo **<Ajustes>** → **<Mi eBike>** → **<Lock & Alarm>**. En ello, se memoriza una clave para desbloquear la eBike en el teléfono inteligente y/o en el ordenador de a bordo **Kiox 300/ Kiox 500**.

<eBike Lock> se activa automáticamente en los siguientes casos:

- al desconectar la eBike a través del cuadro de mandos
- cuando la eBike se desconecta automáticamente

Cuando se conecta la eBike y el teléfono inteligente está conectado a la eBike mediante *Bluetooth*® o el ordenador de a bordo previamente definido se coloca en el soporte, la eBike se desbloquea.

<eBike Lock> está vinculado a su **cuenta de usuario**.

En caso de perder su teléfono inteligente, puede registrarse a través de otro teléfono inteligente utilizando la aplicación **eBike Flow** y su cuenta de usuario y desbloquear la eBike.

En caso de pérdida del ordenador de a bordo, puede reponer todas las llaves digitales en la opción de menú **<Lock & Alarm>** de la aplicación **eBike Flow**.

¡Atención! Si selecciona un ajuste en la aplicación que conduce a desventajas en **<eBike Lock>** (p.ej., la eliminación de su eBike o de su cuenta de usuario), entonces se visualizan previamente mensaje de advertencia. **Léalos detenidamente y actúe de acuerdo con las advertencias emitidas (p.ej., antes de eliminar su eBike o cuenta de usuario).**

Configurar <eBike Lock>

Para poder instalar **<eBike Lock>**, deben cumplirse las siguientes condiciones:

- La aplicación **eBike Flow** ya está instalada.
- Ya se ha creado una cuenta de usuario.
- Actualmente no se está llevando a cabo ninguna actualización en la eBike.
- La eBike está conectada al teléfono inteligente a través de *Bluetooth*®.
- La eBike está parada.
- El teléfono inteligente está conectado a Internet.
- El acumulador de la eBike está suficientemente cargado y el cable de carga no está conectado.

Puede configurar **<eBike Lock>** en la aplicación **eBike Flow** en la opción de menú **<Lock & Alarm>**.

El accionamiento de su eBike sólo ofrece asistencia, si al encender la eBike el teléfono inteligente está conectado a la eBike a través de *Bluetooth*® o el ordenador de a bordo está colocado en el soporte. Si se utili-

za el teléfono inteligente como llave digital, el *Bluetooth*® debe estar conectado en su teléfono inteligente y la aplicación **eBike Flow** debe estar activa en segundo plano. Cuando **<eBike Lock>** está activado, puede seguir utilizando su eBike sin la asistencia de la unidad de accionamiento.

Compatibilidad

<eBike Lock> es compatible con todas las unidades de accionamiento Bosch de la generación de sistemas **the smart system (el smart system)**.

Modo de funcionamiento

En combinación con **<eBike Lock>**, el teléfono inteligente y el ordenador de a bordo funcionan de forma similar a una llave para la unidad de accionamiento. **<eBike Lock>** se activa al desconectar la eBike. Al conectar, la eBike comprueba la disponibilidad de una llave previamente definida. Esto se indica en la unidad de mando **System Controller** mediante parpadeo en color blanco y en el ordenador de a bordo con un símbolo de un candado.

Indicación: ¡**<eBike Lock>** no es un dispositivo antirrobo, sino un complemento de una cerradura mecánica! Con **<eBike Lock>** no existe ningún bloqueo mecánico de la eBike o semejante. Solo se desactiva la asistencia por la unidad de accionamiento. Mientras el teléfono inteligente está conectado con la eBike a través de *Bluetooth*® o el ordenador de a bordo está colocado en el soporte, la unidad de accionamiento está desbloqueada.

Si desea dar acceso temporal o permanente a terceros a su eBike, comparta una de las llaves digitales previamente definidas (ordenador de a bordo/ teléfono inteligente). Así, <eBike Lock> sigue activo. Si desea llevar su eBike al servicio técnico, desactive <eBike Lock> en la aplicación eBike Flow en la opción de menú <Ajustes>. Si desea vender su eBike, elimine adicionalmente la eBike de su cuenta de usuario en la aplicación **eBike Flow** en la opción de menú **<Ajustes>**.

Al desconectar la eBike, la unidad de accionamiento emite un sonido de bloqueo (**una** señal acústica) para indicar que la asistencia por el accionamiento está desconectada.

Cuando se conecta la eBike, la unidad de accionamiento emite dos sonidos de desbloqueo (**dos** señales acústicas) para indicar que la asistencia del accionamiento vuelve a ser posible.

El sonido de bloqueo le ayuda a reconocer, si **<eBike Lock>** está activado en su eBike. La respuesta acústica está activada por defecto, pero se puede desactivar en la aplicación **eBike Flow** en la opción de menú **<Sonido de Lock>** tras la selección del símbolo de bloqueo en su eBike.

Indicación: Si **<eBike Lock>** ya no lo puede configurar o desconectar, póngase en contacto con su distribuidor de bicicletas.

Sustitución de componentes de la eBike y <eBike Lock>

Cambio de smartphone

1. Instale la aplicación **eBike Flow** en el nuevo teléfono inteligente.
2. Inicie sesión con la **misma** cuenta con la que activó **<eBike Lock>**.
3. En la aplicación **eBike Flow**, **<eBike Lock>** se muestra como configurado.

Encontrará más información al respecto en la aplicación **eBike Flow** o en el centro de ayuda Bosch eBike Help Center de la página web www.bosch-ebike.com/help-center.

Actualizaciones de software

Las actualizaciones de software deben iniciarse manualmente en la aplicación **eBike Flow**.

Las actualizaciones de software se transfieren en segundo plano desde la aplicación a la unidad de mando, tan pronto como se conecta a la aplicación. Durante la actualización, un parpadeo verde del indicador de estado de carga del acumulador de la eBike **(13)** muestra el progreso. A continuación, la eBike se reinicia.

Las actualizaciones de software se controlan a través de la aplicación **eBike Flow**.

Conexión del System Controller con Mini Remote/ Mini Remote Dropbar

La conexión entre los cuadros de mandos **System Controller** y **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** tiene lugar mediante una conexión por *Bluetooth*®.

Conecte la eBike y no circule.

Si todavía no se ha conectado la unidad de mando **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** del distribuidor de bicicletas con la **System Controller**, proceda como se indica a continuación:

1. Conecte primero su teléfono inteligente a través de la aplicación **eBike Flow** con **System Controller** (ver "Establecer una conexión de teléfono inteligente con el System Controller", Página Español – 15).
2. Seleccione en la aplicación **eBike Flow <Ajustes>** → **<Mi eBike>** → **<Abono eBike>** → **<Componentes>** → **<Añadir nuevo dispositivo>**. A continuación, seleccione **<Mini Remote/Mini Remote Dropbar>**.
3. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: inicie el proceso de emparejamiento pulsando cualquier tecla hasta que el proceso de emparejamiento se muestre mediante el parpadeo azul de la luz de control LED **(3)**.
4. Siga las instrucciones de la aplicación **eBike Flow**.

Si el emparejamiento se ha realizado correctamente, se representará en el plazo de 30 s en la unidad de mando **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** mediante 3× destellos verdes de la luz de control LED **(3)**.

Si la conexión no se pudo realizar, se representará mediante 3× destellos rojos de la luz de control LED **(3)**. Repita el proceso de nuevo.

Si desea conectar una unidad de mando **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** con una **System Controller** de otra eBike, realice los siguientes pasos:

1. Conecte primero su teléfono inteligente a través de la aplicación **eBike Flow** con el System Controller (ver "Establecer una conexión de teléfono inteligente con el System Controller", Página Español – 15).
2. Seleccione en la aplicación **eBike Flow <Ajustes>** → **<Mi eBike>** → **<Abono eBike>** → **<Componentes>** → **<Añadir nuevo dispositivo>**. A continuación, seleccione **<Mini Remote/Mini Remote Dropbar>**.
3. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: Retire la pila en forma de botón de la unidad de mando **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** y espere como mínimo 30 s. Coloque de nuevo la pila en forma de botón y espere hasta que el testigo de control LED **(3)** parpadee en verde.
4. En los siguientes 10 s, mantenga pulsada la tecla para reducir el nivel de asistencia **–**/ayuda de empuje **(6)** durante 5 s.
   El proceso de emparejamiento se indica durante 30 s mediante el parpadeo azul de la luz de control LED **(3)**.
5. Siga las instrucciones de la aplicación **eBike Flow**.
   Si el emparejamiento se ha realizado correctamente, se representará en el plazo de 30 s en la unidad de mando **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** mediante 3× destellos verdes de la luz de control LED **(3)**. Si la conexión no se pudo realizar, se representará mediante 3× destellos rojos de la luz de control LED **(3)**. Repita el proceso de nuevo.

Mensajes de fallo

La unidad de mando indica si se presentan fallos críticos o menos críticos en la eBike.

Los mensajes de fallo generados por la eBike pueden leerse a través de la aplicación **eBike Flow** o por su distribuidor de bicicletas.

A través de un enlace en la aplicación **eBike Flow** se pueden obtener informaciones sobre el fallo y asistencia para solucionarlo.

Fallos menos críticos

Los fallos menos críticos se indican mediante el parpadeo naranja, seguido por la iluminación permanente del LED de modo de conducción **(10)**. Pulse la tecla de selección **(5)** de la unidad de mando **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** o la tecla de modo **(14)** de la unidad de mando **System Controller (2)** para confirmar el error. El LED de modo de conducción **(10)** vuelve a mostrar constantemente el color del modo de conducción establecido.

En caso dado, puede corregir los fallos usted mismo con la ayuda de la siguiente tabla. En caso contrario, acuda a su distribuidor de bicicletas.

Número	Eliminación de fallos
523005	Los números de fallo indicados señalan que hay deficiencias en la detección del campo magnético por parte de los sensores. Revise, si perdió el imán durante el recorrido. Si utiliza un sensor magnético, compruebe el correcto montaje del sensor y del imán. Asegúrese también de que el cable del sensor no esté dañado. Si utiliza un imán de llanta, asegúrese de que no haya campos magnéticos perturbadores cerca de la unidad de accionamiento.
514001	
514002	
514003	
514006	
680007	Los números de fallos indicados indican que el acumulador de la eBike se encuentra fuera de la temperatura de funcionamiento admisible. La carga del acumulador de la eBike se interrumpe. En cuanto la temperatura de funcionamiento vuelve a estar dentro del margen admisible, se inicia de nuevo el proceso de carga.
680009	
680012	
680014	
680016	
680017	

Fallos críticos

Los fallos críticos se indican con el parpadeo rojo, seguido por la iluminación permanente del LED de modo de conducción **(10)** y del indicador de estado de carga del acumulador de la eBike **(13)**. Si se presenta un error crítico, siga las instrucciones de actuación de la siguiente tabla.

Número	Instrucciones de actuación
6A0004	Retire la batería PowerMore y reinicie la eBike. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor especializado.
890000	– Confirmar código de error. – Reiniciar el sistema eBike. Si el problema persiste: – Confirmar código de error. – Actualizar el software. – Reiniciar el sistema eBike. Si el problema persiste: – Póngase en contacto con un distribuidor de Bosch eBike Systems.

Mantenimiento y servicio

Mantenimiento/Limpieza

⚠ ADVERTENCIA

- ▸ **No abra ninguno de los componentes. El mantenimiento debe llevarse a cabo exclusivamente por parte de un distribuidor de eBike de Bosch autorizado.** El incumplimiento de la advertencia anterior puede causar la muerte o lesiones graves. Consulte su manual de la bicicleta o de aquellos componentes del sistema de accionamiento que no sean de Bosch.
- ▸ **No sumerja los componentes eBike en el agua ni los limpie con una manguera a presión.** El accionamiento de Bosch está diseñado para ser impermeable al agua de lluvia o a una limpieza con manguera sin presión.
- ▸ **No pinte los componentes del sistema de accionamiento de Bosch, ya que eso podría causar un fallo temprano de los mismos.**

El cuadro de mandos no debe limpiarse con agua a presión.

Mantenga limpio el cuadro de mandos. La suciedad puede afectar a la luminosidad de la pantalla.

Para limpiar el cuadro de mandos, utilice un paño suave, humedecido únicamente con agua. No utilice productos de limpieza.

- ▸ **Encargue todas las reparaciones únicamente a un distribuidor de bicicletas autorizado.**

Indicación: En caso de llevar la eBike a un distribuidor de bicicletas para su mantenimiento, se recomienda desactivar temporalmente **<Lock & Alarm>**.

Servicio técnico y atención al cliente

En caso de cualquier consulta sobre la eBike y sus componentes, diríjase a un distribuidor de bicicletas autorizado.

Los detalles de contacto de los distribuidores de bicicletas autorizados se pueden encontrar en el sitio web www.bosch-ebike.com.

Informaciones adicionales sobre los componentes de la eBike y sus funciones se encuentran en el Bosch eBike Help Center.

Programa de reciclaje de baterías

La unidad de accionamiento, el ordenador de a bordo incl. el cuadro de mandos, el acumulador para eBike, el sensor de velocidad, los accesorios y los embalajes deben reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

¡No arroje eBikes y sus componentes a la basura!

Puede reciclar su paquete de baterías de Bosch llamando al 1.800.822.8837.

Cette notice contient d'importantes informationes sur la sécurité, les performances et l'entretien. Lisez-les et comprenez-les ainsi que les informations fournies par le fabricant de votre vélo avant d'utiliser le produit, et conservez-les pour référence ultérieure.

Owner's Manual
LED Remote

BRC3600

Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 U07 3RL (2024.03) T / 52

Este manual contiene información importante de seguridad, rendimiento y mantenimiento. Léalo y asegúrese de entenderlo junto con la información que le ha facilitado el fabricante de su bicicleta antes de usar el producto; guárdelo a modo de referencia.

en Original operating instructions
fr Notice d'utilisation d'origine
es Instrucciones de servicio originales

This manual contains important safety, performance and service information. Read and understand it along with the information provided to you by your bicycle manufacturer before using the product, and keep it for reference.

Table of contents

Introduction 2
About Warnings 2
General Warnings 2
Using your Manual 3
Operating the Control Unit 4
Safety instructions 4
Product description and specifications 7
Operation 9
Establishing a smartphone connection 12
Troubleshooting 14
Maintenance and Service 15
Maintenance/cleaning 15
After-sales service and advice on using products 15
Battery Recycling Program 15

Introduction

About Warnings

This manual contains many **DANGER**, **WARNING**, and **CAUTION** indicators concerning the consequences of failure to use, assemble, maintain, store, inspect and dispose of a Bosch-equipped eBike in a safe manner.

– The combination of the safety alert symbol and the word **DANGER** indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in death or serious injury.
– The combination of the safety alert symbol and the word **WARNING** indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.
– The combination of the safety alert symbol and the word **CAUTION** indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

General Warnings

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in death or serious injury.

Save all safety warnings and instructions for future reference.

The term **eBike battery** used in these operating instructions refers to all original Bosch eBike batteries from the system generation **the smart system**.

▶ **Read ALL accompanying manuals before riding the bike for the first time.** Your Bosch Drive System comes with additional manuals and documents provided by the manufacturer of the bicycle and other components. Failure to read and understand safety information can result in death or serious injury.

⚠ WARNING

▶ **This manual contains important safety, performance and service information.** Read it before you take the first ride on your new bicycle, and keep it for reference. The manual can also be found online at www.bosch-ebike.com.

▶ **This manual is intended to be read together with the separate user manual provided with your bicycle.** Be sure to read all provided documents including labels on the product before your first ride.

▶ **Take responsibility for your own SAFETY.** If you have any questions or do not understand something, consult with your dealer or the bicycle or component manufacturer.

▶ **Some eBike accessories may present a choking hazard to small children.** Keep these accessories away from children.

⚠ CAUTION

▶ **The Bosch Drive System adds weight to your bicycle which you may not be used to lift.** Avoid injury, use proper lifting techniques.

Using your Manual

In addition to the functions outlined here, changes to software relating to troubleshooting and functional modifications may be introduced at any time.

Graphics

The bicycle shown in this manual may differ slightly from your bicycle, but will be similar enough to help you understand our instructions.

RIGHT-HAND and LEFT-HAND sides are determined by facing in the direction the bicycle will travel when going forward. When you see a broken line (------), the item referred to is hidden from view.

Operating the Control Unit

Safety instructions

Read all the safety and general instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all safety warnings and instructions for future reference.

The term **eBike battery** used in these operating instructions refers to all original Bosch eBike batteries from the system generation **the smart system**.

The terms **drive** and **drive unit** used in these operating instructions refer to all original Bosch drive units from the system generation **the smart system**.

- ▶ **Read and observe the safety warnings and instructions in all operating instructions of the eBike components and your eBike.**
- ▶ **Do not allow yourself to be distracted by the operating unit's display, particularly by text overlays shown according to the situation.** The display of riding information does not absolve the rider of the need to exercise due caution. If you do not focus exclusively on the traffic, you risk being involved in an accident. If you want to change settings on your operating unit, beyond just changing the riding mode, stop cycling to do so.
- ▶ **Do not attempt to attach the on-board computer or the operating unit while riding!**
- ▶ **Do not enter information or make selections while riding.** Interacting with the display or remote control while riding can lead to accidents causing serious injury or death. You must observe road and traffic conditions, and comply with traffic laws at all times.
- ▶ **Do not activate push assistance function while riding on the bike.** Only use push assitance function when pushing the eBike.
- ▶ **The push assistance function must only be used when pushing the eBike.** There is a risk of injury if the wheels of the eBike are not in contact with the ground while using the push assistance.
- ▶ **When the push assistance is activated, the pedals may turn at the same time.** When the push assistance function is activated, make sure that there is enough space between your legs and the turning pedals to avoid the risk of injury.
- ▶ **When using the push assistance, ensure that you can always control the eBike and hold it securely.** The push assistance can be suspended under certain conditions (e.g. obstacle on the pedal or accidentally slipping off the button of the operating unit). The eBike can suddenly move backwards towards you or start to tip. This poses a particular risk for the user if there is an additional load. When using the push assistance on the eBike, do not place the eBike in situations in which you cannot hold the eBike by yourself.
- ▶ **Do not stand your eBike upside down on its handlebars and saddle if the operating unit or its holder protrude from the handlebars.** This may irreparably damage the operating unit or the holder.
- ▶ **Do not connect a charger to the eBike battery if the display of the operating unit or the on-board computer indicates that a critical error has occurred.** This may result in damage to your eBike battery. The eBike battery may catch fire, thereby resulting in serious burns and other injuries.
- ▶ **The control unit features a wireless interface. Local operating restrictions, e.g. in airplanes or hospitals, must be adhered to.**
- ▶ **Caution!** When using the operating unit with *Bluetooth*®, this may cause interference that affects other devices and systems, airplanes and medical devices (e.g. pacemakers, hearing aids). Similarly, the possibility that this may cause damage to humans and animals in the immediate vicinity cannot

be completely excluded. Do not use the operating unit with *Bluetooth*® in the vicinity of medical devices, gas stations, chemical plants, areas with a potentially explosive atmosphere or on blast sites. Do not use the operating unit with *Bluetooth*® in airplanes. Avoid using the device in close proximity to your body over an extended period of time.

- The *Bluetooth*® wordmark and its logos are the registered trademarks and property of Bluetooth SIG, Inc. Any use of this wordmark/these logos by Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems is under license.
- **Observe all national regulations which set out the approved use of eBikes.**

Safety warnings for charging the battery inside the remote control

- **Only charge the remote control with USB power source (5 V, 600 mA max) and USB cable rated at least 600 mA.** Using USB power source or USB cable not appropriately rated for the application may result in fire, explosion or personal injury.
- **Charge the remote control in temperatures above +32 degrees F (0 degrees C) and below +104 degrees F (40 degrees C). Store remote control in locations where temperatures will not exceed 104 degrees F (40 degrees C).** This is important to prevent serious damage to the battery in the remote control.
- **Do not expose remote control to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 212 °F (100 °C) may cause explosion.
- **Do not recharge the remote control (via USB port) in damp or wet environment.** Water entering remote control may result in electric shock or fire.
- **Never submerge remote control in fluid of any kind or allow fluid to enter them.** Corrosive or conductive fluid (such as seawater or industrial chemical or bleach containing products, etc.) can cause short circuit which may result in fire, personal injury and property damage.
- **Battery leakage may occur under extreme usage or temperature conditions. Avoid contact with skin and eyes.** The battery liquid is caustic and could cause chemical burns to tissues. If liquid comes in contact with skin, wash quickly with soap and water. If the liquid contacts your eyes, immediately flush eyes with water for a minimum of 15 minutes and seek medical attention.
- **Before each use, check the remote control, cable and plug.** If damage is detected, do not use the remote control. Damaged remote control, charging cables and plugs increase the risk of a fire, explosion and personal injury.
- **Do not disassemble remote control.** No user serviceable part inside. Incorrect reassembly or damage may result in fire or explosion.

NOTICE: This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device must not cause harmful interference, and
2. this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTICE: Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by the Robert Bosch GmbH may void the FCC authorization to operate this equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the

interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Radiofrequency radiation exposure Information:
The radiated output power of the device is far below the FCC radio frequency exposure limits. Nevertheless, the device shall be used in such a manner that the potential for human contact during normal operation is minimized.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

ISED Notice (Canada)

This device contains licence-exempt transmitter(s)/ receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. this device may not cause interference, and
2. this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

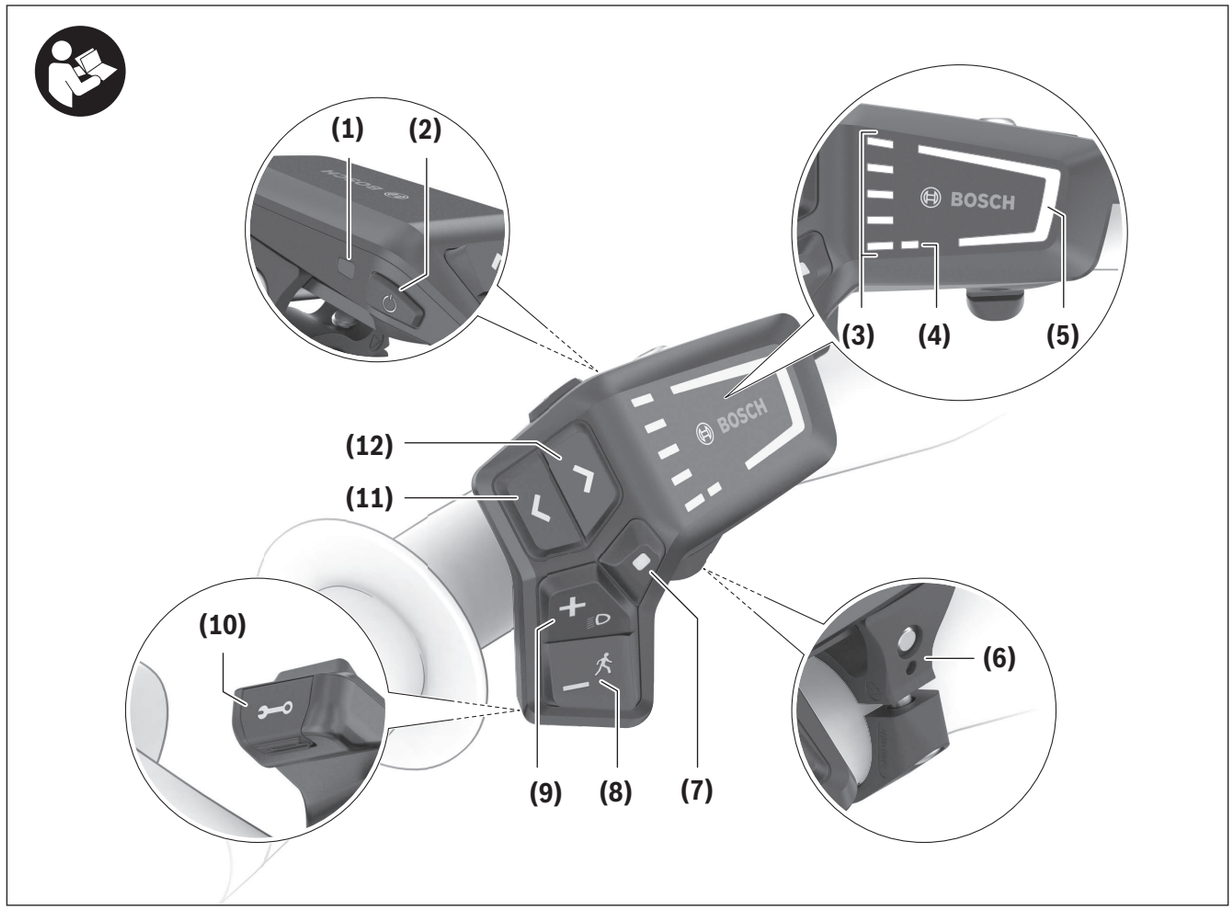
This equipment complies with Canada radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Privacy notice

When connecting the eBike to the **Bosch DiagnosticTool 3** or when exchanging eBike components, technical information about your eBike (e.g. manufacturer, model, bike ID, configuration data) as well as regarding the use of the eBike (e.g. total travel time, energy consumption, temperature) is transmitted to Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) for processing your request, in service cases and for the purposes of product improvement. More information on data processing can be found at www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Product description and specifications

Product Features



All illustrations of bike parts except for the drive unit, on-board computer including operating unit, speed sensor and the corresponding holders are schematic and may differ on your eBike.

(1) Ambient light sensor
(2) On/off button
(3) Charge indicator of the eBike battery
(4) ABS LED (optional)
(5) Riding mode LED
(6) Holder
(7) Select button
(8) Button for reducing the assistance level **–**/ walk assistance
(9) Button for increasing the assistance level **+**/ bicycle lights
(10) Diagnostics connection (for servicing purposes only)
(11) Button to reduce brightness/ go back
(12) Button to increase brightness/ go forward

Intended use

The **LED Remote** operating unit is designed for controlling an eBike/on-board computer from the system generation **the smart system**. You can also use them to control the **eBike Flow** app.

In order to be able to use the control unit to its fullest extent, a compatible smartphone with the **eBike Flow** app is required.

You can connect the **LED Remote** operating unit with your smartphone via *Bluetooth*®.

Depending on the operating system of the smartphone, the **eBike Flow** app can be downloaded free of charge from the Apple App Store or Google Play Store.

Scan the code with your smartphone to download the **eBike Flow** app.

Technical data

Control unit		LED Remote
Product code		BRC3600
Max. charging current of USB port[A)]	mA	600
USB port charging voltage[A)]	V	5
USB charging cable[B)]		USB Type-C®[C)]
Charging temperature	°F	32 to 104
Operating temperature	°F	23 to 104
Storage temperature	°F	50 to 104
Diagnostic interface		USB Type-C®[C)]
Internal lithium-ion battery	V mAh	3.7 75
Protection rating		IP55
Dimensions (without fastening)	mm	74 × 53 × 35
Weight	oz	1
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frequency	MHz	2400–2480
– Transmission power	mW	1

A) Information for charging the **LED Remote** operating unit; external devices cannot be charged.

B) Not included with the product as standard

C) USB Type-C® and USB-C® are trademarks of USB Implementers Forum.

The license information for the product is available at the following Internet address: www.bosch-ebike.com/licences

Operation

Requirements

The eBike can then only be switched on when the following requirements are met:

– A sufficiently charged eBike battery is inserted (see operating instructions for the eBike battery from the system generation **the smart system**).
– The speed sensor is connected properly (see operating instructions for the drive unit from the system generation **the smart system**).

Before setting off, make sure that you can easily reach the buttons on the operating unit. It is recommended to align the plus/minus buttons level so that it is almost perpendicular to the ground.

Note: All screenshots showing the display and text are from the approved software version. The display, text and/or functions may change following a software update.

Control unit power supply

If a sufficiently charged eBike battery is inserted into the eBike and the eBike is switched on, the internal battery of the operating unit is powered and charged.

If the state of charge of the internal battery of the operating unit is very low, you can charge it via the diagnostics connection **(10)** with a USB Type-C® cable using a power bank or another suitable power source (charging voltage **5 V**; charging current max. **600 mA**).

Always close the flap of the diagnostics connection **(10)** so that no dust or moisture can enter.

Switching the eBike on/off

To **switch on** the eBike, briefly press the on/off button **(2)**. After the starting animation, the state of charge of the eBike battery is displayed in color with the battery charge indicator **(3)** and the set riding mode with the **(5)** display. The eBike is ready to ride.

The display brightness is controlled by the ambient light sensor **(1)**. Therefore, do not cover the ambient light sensor **(1)**.

The drive is activated as soon as you start pedaling (except in the **OFF** riding mode). The drive power varies depending on the riding mode set.

As soon as you stop pedaling when in normal operation, or as soon as you have reached a speed of **20/28 mph**, the drive switches off the assistance. The drive is automatically re-activated as soon you start pedaling again and the speed is below **20/28 mph**.

To **switch off** the eBike, briefly press the on/off button **(2)** (< 3 s). The battery charge indicator of the eBike battery **(3)** and the riding mode LED **(5)** go out.

If no power is requested from the drive for approx. **10** minutes (e.g. due to the eBike being stationary) and no button is pressed, the eBike switches off automatically.

Battery charge indicator of the eBike battery

In the battery charge indicator of the eBike battery **(3)**, each ice-blue bar represents 20 % capacity and each white bar represents 10 % capacity. The topmost bar shows the maximum capacity.

Example: Four ice-blue bars and one white bar are displayed. The state of charge is between 81 % and 90 %.

If capacity is low, both of the lower displays change color:

Bar	Capacity
2 × orange	30 % to 21 %
1 × orange	20 % to 11 %
1 × red	10 % to reserve
1 × red flashing	Reserve to empty

If the eBike battery is being charged, the topmost bar on the battery charge indicator of the eBike battery **(3)** flashes.

Outside of the eBike, the eBike battery's state of charge is indicated by the LEDs on the eBike battery.

Selecting the Riding Mode

You can set how much the eBike drive assists you while pedaling on the operating unit using the reduce assistance level **– (8)** and increase assistance level **+ (9)** buttons. The riding mode can be changed even while cycling, and is displayed in color.

Riding mode	Notes
OFF	Drive assistance is switched off. The eBike can just be moved by pedaling, as with a normal bicycle.
ECO	Effective assistance with maximum efficiency, for maximum range
ECO+	Range-optimized riding mode that only switches on the drive assistance above a certain rider performance; for for normal riding and for a maximum range
TOUR	Steady assistance, long range for touring
TOUR+	Dynamic assistance for normal riding and biking sports
eMTB	Optimal assistance whatever the terrain, rapid acceleration when starting from a standstill, improved dynamics and top performance
SPORT	Powerful assistance, for mountain biking and for cycling in urban traffic
TURBO	Maximum assistance even at a high cadence, for biking sports
AUTO	The assistance is dynamically adapted to the riding situation.
RACE	Maximum assistance on the eMTB racetrack; very direct response and maximum "Extended Boost" for the best possible performance in competitive situations
CARGO	Steady, powerful assistance for safely transporting heavy weights
SPRINT	Dynamic assistance according to cadence – for athletic eGravel and eRoad cycling with rapid sprints and frequent ascents

The designations and configuration of the riding modes can be preconfigured by the manufacturer and selected by the bicycle retailer.

Note: The available riding modes depend on the respective drive unit.

Adjusting the Riding Mode

The riding modes can be adapted within certain limits using the **eBike Flow** app. This gives you the option of adjusting your eBike to your personal requirements.

It is not possible to create a completely new riding mode. You can only adjust the riding modes that have been enabled by the manufacturer or dealer on your system. This may be fewer than four riding modes.

In addition, restrictions in your country may mean that it is not possible to adjust a particular riding mode.

The following parameters are available for making adjustments:

- Assistance in relation to the base value of the riding mode (within the legal requirements)
- Drive response
- Top limit speed (within the legal requirements)
- Maximum torque (within the limits of the drive)

Note: Please ensure that your modified riding mode retains the position, name and color on all on-board computers and controls.

Interaction of the drive unit with the gear-shifting

You should shift through gears on an eBike in the same manner as when using a normal bicycle (observe the operating instructions of your eBike with regard to this point).

Irrespective of the type of gear shifting, it is advisable that you briefly reduce the pressure on the pedals

when changing gear. This will aid gear shifting and reduce wear on the powertrain.

By selecting the correct gear, you can increase your speed and range while applying the same amount of force.

Therefore, follow the gear-shifting recommendations that are displayed to you on your on-board computer.

Switching bike lights on/off

Before starting each journey, check that your bike lights are working correctly.

To **switch on** the bicycle lights, press the bicycle lights button **(9)** for more than 1 s.

You can use the "Reduce brightness" **(11)** and "Increase brightness" **(12)** buttons to control the brightness of the LEDs on the operating unit.

Switching the push assistance on/off

The push assistance aids you when pushing your eBike. The maximum speed of the push assistance is **2.5 mph**. The manufacturer's default setting can be lower and may need to be adjusted by the bicycle retailer.

- ▶ **The push assistance function must only be used when pushing the eBike.** There is a risk of injury if the wheels of the eBike are not in contact with the ground while using the push assistance.
- ▶ **If the selected gear is too high, the drive unit may not be able to move the eBike or activate the roll-away lock.**

To **start** push assistance, press and hold the push assistance button **(8)** for more than 1 s. The battery charge indicator of the eBike battery **(3)** goes out and a white moving light in the direction of travel shows that it is ready.

To **activate** walk assistance, one of the following actions must occur within the next 10 s:

- – Push the eBike forward.
- – Push the eBike backward.
- – Perform a sideways tilting movement with the eBike.

After activation, the drive begins to push and the continuously filling white bars change color to ice-blue.

If you release the walk assistance **(8)** button, walk assistance is stopped. You can reactivate walk assistance within 10 s by pressing the walk assistance **(8)** button.

If you do not reactivate walk assistance within 10 s, walk assistance automatically switches off.

Walk assistance is always ended if:

- – The rear wheel jams,
- – The bicycle cannot move over ridges,
- – A body part is blocking the bike crank,
- – An obstacle continues to turn the crank,
- – You start pedaling,
- – The increase assistance level **+**/bicycle lights **(9)** button or on/off button **(2)** is pressed.

Walk assistance has a roll-away lock, i.e. even after walk assistance has been used, rolling backwards is actively curbed by the drive for a few seconds, and you cannot push the eBike backwards or can only do so with difficulty.

The roll-away lock is immediately deactivated by pressing the increase assistance level **+**/bicycle lights **(9)** button.

The push assistance function is subject to local regulations; the way it works may therefore differ from the description above. It can also be deactivated.

ABS – Anti-lock braking system (optional)

If the eBike is equipped with a Bosch eBike ABS from the system generation **the smart system**, the ABS LED **(4)** lights up when the eBike system starts.

After moving off, the ABS internally checks its functionality and the ABS LED goes off.

In the event of a fault, the ABS LED **(4)** lights up, together with the orange flashing riding mode LED **(5)**. You can acknowledge the error with the select button **(7)** and the flashing riding mode LED **(5)** will go out. While the ABS LED **(4)** is lit up, the ABS is not in operation.

For details on the ABS and how it works, please refer to the ABS operating instructions.

Establishing a smartphone connection

In order to be able to use the following eBike functions, a smartphone with the **eBike Flow** app is required.

Connection to the app occurs via a *Bluetooth*® connection.

Switch on the eBike and wait for the starting animation. Do not ride the eBike.

Begin *Bluetooth*® pairing by pressing and holding (> 3 s) the on/off button **(2)**. Release the on/off button **(2)** as soon as the topmost bar on the battery charge indicator of the eBike battery **(3)** indicates the pairing process by flashing blue.

Confirm the connection request in the app.

Activity tracking

In order to record activities, it is necessary to register and log into the **eBike Flow** app.

To record activities, you must consent to the storage of your location data in the app. Without this, your activities cannot be recorded in the app. For location data to be recorded, you must be logged in as the user.

eBike Lock

<eBike Lock> can be set up for each eBike via the **eBike Flow** app under **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Lock & Alarm>**. In the process, a key for unlocking the eBike is saved on the smartphone and/or the **Kiox 300/Kiox 500** on-board computer.

The **<eBike Lock>** is automatically enabled in the following cases:

– The eBike is switched off via the operating unit
– The eBike is switched off automatically

If the eBike is switched on and the smartphone is connected to the eBike via *Bluetooth*®, or the pre-set on-board computer is fitted in the holder, the eBike will be unlocked.

<eBike Lock> is connected to your **user account**.

Should you lose your smartphone, you can log in via another smartphone using the **eBike Flow** app, and unlock your user account and the eBike.

If the on-board computer is lost, you can reset all digital keys in the **<Lock & Alarm>** menu item of the **eBike Flow**app.

Warning! If you select a setting in the app that leads to disadvantages for the **<eBike Lock>** (e.g. deletion of your eBike or user account), then you will first be shown warning messages. **Please read through these thoroughly and adhere to the warnings that are issued (e.g. before deleting your eBike or user account).**

Setting up <eBike Lock>

In order to be able to set up the **<eBike Lock>**, the following conditions must be fulfilled:

– The **eBike Flow** app has been installed.
– A user account has been created.
– No update is currently being carried out on the eBike.
– The eBike is connected to the smartphone via *Bluetooth*®.
– The eBike is stationary.
– The smartphone is connected to the Internet.
– The eBike battery is sufficiently charged, and the charging cable is not connected.

You can set up **<eBike Lock>** in the **eBike Flow** app under the **<Lock & Alarm>** menu item.

The eBike drive only provides support if, when the eBike is switched on, the smartphone is connected to the eBike via *Bluetooth*® or the on-board computer is fitted in the holder. If the smartphone is used as a key, your smartphone must have *Bluetooth*® switched on, and the **eBike Flow** app must be active in the background. If **<eBike Lock>** is activated, you can also use your eBike without support from the drive unit.

Compatibility

The **<eBike Lock>** is compatible with all Bosch drive units from the system generation **the smart system**.

How it works

In combination with the **<eBike Lock>**, the smartphone and the on-board computer work like a key for the drive unit. The **<eBike Lock>** is activated by switching off the eBike. When switching on, the eBike checks if any pre-set key is available. A white LED flashes on the **LED Remote** operating unit, and a lock symbol is displayed on the on-board computer.

Note: The **<eBike Lock>** alone does not provide adequate theft protection; it is simply a supplement to a mechanical lock. The **<eBike Lock>** does not provide any form of mechanical lock for the eBike. Only the assistance from the drive unit is deactivated. The drive unit will be unlocked for as long as the smartphone is connected to the eBike via *Bluetooth*® or the on-board computer is placed in the holder.

If you want to give third parties temporary or permanent access to your eBike, share one of the preset digital keys (on-board computer/smartphone). As a result, the <eBike Lock> is still active. If you want to take your eBike to a service, the <eBike Lock> can be deactivated in the eBike Flow app in the menu item<Settings>. If you wish to sell your eBike, you will also need to delete the eBike from your user account in the **eBike Flow** app in the **<Settings>** menu item.

When the eBike is switched off, the drive unit will emit a "Lock" sound (i.e. an audio signal that is played **once**) to indicate that the assistance from the drive unit is switched off.

When the eBike is switched on, the drive unit will emit two "Unlock" sounds (i.e. an audio signal that is played **twice**) to indicate that the assistance from the drive unit is enabled again.

The "Lock" sound will help you determine whether or not the **<eBike Lock>** on your eBike is active. The audio signal is activated by default, but it can be deactivated in the **eBike Flow** app in the **<Locking sound>** menu item by selecting the lock symbol under your eBike.

Note: If you can no longer set up or switch off the **<eBike Lock>**, please contact your bicycle dealer.

Replacing eBike components and <eBike Lock>

Replacing the smartphone

1. Install the **eBike Flow** app on the new smartphone.
2. Log in using **the same** account with which you activated **<eBike Lock>**.
3. **<eBike Lock>** is displayed as set up in the **eBike Flow** app.

More information about this can be found in the **eBike Flow** app or in the Bosch eBike Help Center on the website www.bosch-ebike.com/help-center.

Software updates

Software updates must be started manually in the **eBike Flow** app.

Software updates are transferred from the app to the operating unit in the background as soon as it is connected to the app. During the update process, the green flashing of the battery charge indicator of the eBike battery **(3)** indicates the progress. The eBike is then restarted.

You can control the software updates via the **eBike Flow** app.

Troubleshooting

The operating unit shows whether critical errors or less critical errors occur on the eBike.

The error messages generated by the eBike can be read via the **eBike Flow** app or by your bicycle retailer.

Via a link in the **eBike Flow** app, information about the error and support for rectifying the error can be displayed.

Less critical errors

Less critical errors are shown by orange flashing, followed by the riding mode LED **(5)** lighting up continuously. Pressing the select button **(7)** confirms the error and the riding mode LED **(5)** once again continuously shows the color of the set riding mode.

You can use the following table to rectify the errors yourself if necessary. Otherwise, please contact your bicycle retailer.

Number	Troubleshooting
523005 **514001** **514002** **514003**	The indicated error numbers show that there is interference when the sensors detect the magnetic field. See whether you have lost the magnet while riding.
514006	If you are using a magnet sensor, check that the sensor and magnet have been properly installed. Make sure too that the cable to the sensor is not damaged. If you are using a rim magnet, make sure that you do not have any magnetic field interference in the vicinity of the drive unit.
680007 **680009** **680012** **680014** **680016** **680017**	The indicated error numbers show that the eBike battery is outside of the permissible operating temperature. The charging of the eBike battery is interrupted. As soon as the operating temperature returns to the permissible range, the charging process will start again.

Critical errors

Critical errors are shown by the riding mode LED **(5)** and the battery charge indicator of the eBike battery **(3)** flashing red and then lighting up continuously. Follow the instructions in the table below if a critical error occurs.

Number	Handling instructions
6A0004	Remove the PowerMore battery and restart your eBike. If the problem persists, please contact your specialist retailer.
890000	– Acknowledge the error code. – Restart the eBike system. If the problem persists: – Acknowledge the error code. – Perform the software update. – Restart the eBike system. If the problem persists: – Please contact a Bosch eBike systems specialist retailer.

Maintenance and Service

Maintenance/cleaning

⚠ WARNING

- ▶ **Do not open any of the components. Service should only be carried out at an authorized Bosch eBike dealer.** Failure to follow above warning can cause death or serious injury. Refer to your bicycle manual or component manual for all non-Bosch drive system components.
- ▶ **Do not submerge your eBike components in water, or wash with pressurized hose.** Your Bosch drive unit is designed to be water tight to rain water or non-pressure hose washing.
- ▶ **Do not paint any components of the Bosch drive system as they may cause premature failure of the component.**

The operating unit must not be cleaned with pressurized water.

Keep the operating unit clean. Dirt can cause faulty brightness detection.

Clean your operating unit using a soft cloth dampened only with water. Do not use cleaning products of any kind.

- ▶ **Only have repairs performed by a certified bicycle dealer.**

Note: If you are handing in your eBike to a bicycle dealer for maintenance, it is recommended that you deactivate **<Lock & Alarm>**.

Note: If you do not use the **LED Remote** operating unit for a long time, charge it in accordance with (see "Control unit power supply", page English – 9).

After-sales service and advice on using products

If you have any questions about the eBike and its components, contact an authorized bicycle retailer.

For contact details of authorized bike dealerships, please visit www.bosch-ebike.com.

More information about the eBike components and their functions can be found in the Bosch eBike Help Center.

Battery Recycling Program

The drive unit, on-board computer incl. operating unit, eBike battery, speed sensor, accessories and packaging should be disposed of in an environmentally correct manner.

Do not dispose of eBikes and their components with household waste.

You may recycle your Bosch battery pack by calling 1.800.822.8837.

Table des matières

Introduction 2
À propos des avertissements 2
Avertissements généraux 2
Utilisez votre notice d'utilisation 3
Utilisation de l'unité déportée 4
Consignes de sécurité 4
Description des prestations et du produit 8
Utilisation 10
Établissement de la connexion avec le smartphone 13
Résolution des problèmes 16
Entretien et service après-vente 17
Maintenance/nettoyage 17
Service après-vente et conseil utilisateurs 17
Programme de recyclage des accus 17

Introduction

À propos des avertissements

Cette notice contient de nombreuses mentions de danger de type **DANGER**, **AVERTISSEMENT** et **ATTENTION** destinées à attirer l'attention sur les conséquences d'erreurs, dans le but d'utiliser, d'assembler, d'entretenir, de conserver et d'éliminer dans les règles et en toute sécurité les vélos électriques dotés d'un système eBike Bosch.

– Le symbole de sécurité et le mot **DANGER** signalent une situation à risque élevé, qui entraîne inévitablement des blessures graves, voire la mort, si elle n'est pas évitée.
– Le symbole de sécurité et le mot **AVERTISSEMENT** signalent une situation à risque élevé, pouvant entraîner des blessures graves, voire la mort, si elle n'est pas évitée.
– Le symbole de sécurité et le mot **ATTENTION** signalent une situation à risque modéré pouvant entraîner des blessures légères ou modérées si elle n'est pas évitée.

Avertissements généraux

Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le fait de ne pas respecter les avertissements et les instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme **batterie VAE** utilisé dans cette notice désigne toutes les batteries VAE Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

- **Lisez TOUS les manuels et TOUTES les notices jointes avant d'utiliser votre vélo pour la première fois.** Votre système d'entraînement Bosch est livré avec d'autres manuels et documents fournis par le fabricant du vélo et des autres éléments. Ne pas lire ou ne pas comprendre les informations de sécurité peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Cette notice contient d'importantes informations sur la sécurité, les performances et l'entretien.** Veuillez la lire avant d'utiliser votre vélo pour la première fois, et la conserver pour référence ultérieure. Vous pouvez également retrouver cette notice en ligne à l'adresse www.bosch-ebike.com.
- **Cette notice est destinée à être lue conjointement avec le manuel utilisateur séparé fourni avec votre vélo.** Assurez-vous de lire tous les documents fournis y compris les étiquettes apposées sur le produit avant la première utilisation.
- **Assumez la responsabilité de votre propre SÉCURITÉ.** En cas de question ou d'incompréhension, contactez votre revendeur ou le fabricant du vélo ou de l'élément.
- **Certains accessoires de l'eBike peuvent présenter un risque d'étouffement pour les petits enfants.** Conservez ces accessoires hors de portée des enfants.

⚠ ATTENTION

- **Le système d'entraînement Bosch alourdit votre vélo. Vous n'avez peut-être pas l'habitude de le soulever.** Évitez de vous blesser en utilisant des techniques de levage appropriées.

Utilisez votre notice d’utilisation

Nous nous réservons le droit d’apporter à tout moment des modifications au logiciel pour corriger des erreurs ou pour modifier les fonctionnalités décrites dans la présente notice.

Graphiques

Le vélo illustré dans cette notice peut être légèrement différent de votre vélo, mais il est suffisamment similaire pour vous permettre de comprendre nos instructions.

Les côtés DROIT et GAUCHE sont déterminés en se plaçant en situation, dans le sens de la marche du vélo. Lorsqu’une ligne en pointillé (------) apparaît, l’élément auquel il est fait référence n’est pas visible.

Utilisation de l'unité déportée

Consignes de sécurité

Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou entraîner de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme **batterie VAE** utilisé dans cette notice désigne toutes les batteries VAE Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

Les termes **unité d'entraînement** et **Drive Unit** utilisés dans cette notice désignent toutes les Drive Units Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

- ▸ **Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions de toutes les notices d'utilisation des composants VAE, ainsi que la notice d'utilisation de votre VAE.**
- ▸ **Ne vous laissez pas distraire par les affichages sur la commande déportée, surtout par les affichages de situation.** L'affichage d'informations de roulage ne doit pas détourner l'attention de la conduite. Si vous ne vous concentrez pas pleinement sur la circulation routière, vous risquez d'être impliqué dans un accident. Pour modifier des réglages sur la commande déportée (sauf pour changer de mode d'assistance), arrêtez-vous.
- ▸ **N'essayez pas de fixer l'ordinateur de bord ou la commande déportée tout en roulant !**
- ▸ **Ne saisissez aucune information et ne faites aucune sélection pendant que vous roulez.** Toute interaction avec l'écran ou la commande déportée pendant que vous roulez peut causer des accidents graves voir mortels. Vous devez à tout moment tenir compte de l'état de la chaussée et des conditions de circulation et vous conformer à la législation en vigueur en matière de code de la route.
- ▸ **N'activez pas l'assistance à la poussée pendant que vous roulez.** N'utilisez l'assistance à la poussée que pour pousser votre vélo électrique.
- ▸ **La fonction assistance à la poussée ne doit être utilisée que quand vous poussez le vélo électrique.** Les roues du vélo doivent être en contact avec le sol lorsque l'assistance à la poussée est utilisée, sans quoi vous risqueriez de vous blesser.
- ▸ **Quand l'assistance à la poussée est active, les pédales peuvent tourner toutes seules dans le vide.** Veillez à garder une distance suffisante entre vos jambes et les pédales lorsque l'assistance à la poussée est active. Il y a risque de blessure.
- ▸ **Lors de l'utilisation de l'assistance à la poussée, veillez à toujours garder le contrôle et la maîtrise du VAE.** Dans certaines circonstances, l'assistance à la poussée peut se désactiver (p. ex. quand une pédale bute contre un obstacle ou quand votre doigt glisse et que vous relâchez par inadvertance la touche de l'unité déportée). Le VAE peut alors reculer subitement ou basculer sur le côté. Cela peut être dangereux, surtout si le vélo est lourdement chargé. Lorsque vous utilisez l'assistance à la poussée, faites en sorte de ne pas vous retrouver dans des situations où vous risquez de ne pas avoir suffisamment de force pour tenir le vélo !
- ▸ **Ne retournez pas le vélo en prenant appui sur le guidon et la selle quand la commande déportée ou son support sont montés sur le guidon.** La commande déportée ou son support risqueraient de subir des dommages irréparables.
- ▸ **Ne connectez aucun chargeur à la batterie du VAE quand un défaut critique est signalé sur l'écran de la commande déportée ou de l'ordinateur de bord.** La batterie du VAE pourrait alors être

endommagée, prendre feu et provoquer des brûlures graves et d'autres blessures.

- ▶ **L'unité de commande est équipée d'une interface radio. Observez les restrictions d'utilisation locales en vigueur, par ex. dans les avions ou les hôpitaux.**
- ▶ **Attention !** L'utilisation du *Bluetooth*® pour la commande déportée peut perturber le fonctionnement d'autres appareils et installations ainsi que des avions et des équipements/dispositifs médicaux (par ex. stimulateurs cardiaques, prothèses auditives). Les ondes émises peuvent aussi avoir un effet nocif sur les personnes et les animaux qui se trouvent à proximité immédiate de l'appareil. N'utilisez pas le *Bluetooth*® pour la commande déportée à proximité d'appareils médicaux, de stations-service, d'usines chimiques, ou dans des zones à risque d'explosion ou des zones de dynamitage. N'utilisez pas le *Bluetooth*® pour la commande déportée dans les avions. Évitez une utilisation prolongée très près du corps.
- ▶ Le nom de marque *Bluetooth*® et le logo associé sont des marques déposées de la Bluetooth SIG, Inc. Toute utilisation de cette marque/de ce logo par la société Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems s'effectue sous licence.
- ▶ **Respectez toutes les réglementations nationales relatives à l'homologation et l'utilisation de vélos électriques.**

Avertissements de sécurité pour le chargement de la batterie de la télécommande

- ▶ **Ne rechargez la télécommande que via une source d'alimentation USB (5 V, 600 mA maxi) et un câble USB pour courant de charge d'au moins 600 mA.** En cas d'utilisation d'une source d'alimentation USB ou d'un câble USB inadaptés, il y a risque d'incendie, d'explosion ou de blessures.
- ▶ **Rechargez l'unité de commande à des températures supérieures à +32 °F (0 °C) et inférieures à +104 °F (40 °C). Rangez et conservez l'unité de commande dans des endroits où la température n'excède pas 104 °F (40 °C).** Cela est important pour prévenir tout endommagement de l'accu de l'unité de commande.
- ▶ **N'exposez pas l'unité de commande à une source de chaleur ou à des températures excessives.** L'exposition à une source de chaleur (p. ex. flamme nue) ou à des températures supérieures à 212 °F (100 °C) risque de provoquer une explosion.
- ▶ **Ne rechargez pas l'unité de commande (via la prise USB) dans un environnement moite ou humide.** Toute pénétration d'eau dans l'unité de commande peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
- ▶ **Ne plongez jamais l'unité de commande de bord dans un liquide quel qu'il soit et évitez à tout prix toute pénétration de liquide à l'intérieur.** Les liquides corrosifs ou conducteurs (eau de mer, produits chimiques, produits désinfectants type eau de Javel, etc.) peuvent provoquer des courts-circuits susceptibles de déclencher un incendie, causer des blessures ou entraîner des dommages matériels.
- ▶ **Dans des conditions d'utilisation ou à des températures extrêmes, l'accu risque de fuir. Évitez tout contact avec la peau et les yeux.** L'électrolyte de l'accu est caustique et risque de brûler la peau et les tissus. En cas de contact avec la peau,

rincez abondamment avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincez immédiatement avec de l'eau pendant au moins 15 minutes et demandez une assistance médicale.

- ▶ **Contrôlez l'état de l'unité de commande, du câble et de la prise avant chaque utilisation.** N'utilisez plus l'unité de commande si vous constatez un quelconque dommage. Un unité de commande, un câble de charge ou une prise qui ne sont pas en parfait état augmentent le risque d'incendie, d'explosion ou de blessure corporelle.
- ▶ **Ne démontez pas l'unité de commande.** Il ne comporte aucune pièce réparable ou remplaçable par l'utilisateur. Un remontage incorrect peut provoquer un incendie ou une explosion.

REMARQUE : Cet appareil est conforme à la partie 15 du règlement de la FCC. L'utilisation est autorisée sous réserve des deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
2. l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

REMARQUE : Tous les changements et toutes les modifications apportés à cet équipement qui ne sont pas approuvés de façon explicite par Robert Bosch GmbH risquent d'annuler l'autorisation FCC d'utilisation de cet équipement.

REMARQUE : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites applicables aux appareils numériques de classe B, selon la section 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence qui, en cas d'installation et d'utilisation non conforme aux instructions, peut provoquer des interférences susceptibles de perturber les communications radio. Toutefois, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet appareil produit des interférences perturbant la réception des programmes radio ou télévision (peut être mis en évidence en éteignant et rallumant l'appareil), il est conseillé à l'utilisateur d'essayer de réduire ces interférences en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- – Modifier l'orientation ou l'emplacement de l'antenne réceptrice.
- – Éloigner l'appareil du récepteur.
- – Connecter l'appareil à une prise différente de celle dans laquelle est branché le récepteur.
- – Demander conseil au fournisseur ou à un technicien spécialisé en radio/télévision.

Information sur l'exposition aux rayonnements radiofréquence : La puissance rayonnée par cet appareil est très inférieure aux limites d'exposition aux ondes radio définies par la FCC. Néanmoins, l'appareil doit être utilisé de façon à minimiser la possibilité de contact humain avec l'antenne en fonctionnement normal.

Cet équipement respecte les limites d'exposition aux rayonnements définies par FCC pour un environnement non contrôlé. Cet émetteur ne doit pas être placé à proximité d'une autre antenne ou d'un autre émetteur ou être utilisé en combinaison avec n'importe quelle autre antenne ou émetteur.

Remarques ISDE (Canada)

Cet appareil contient un/des émetteur(s)/récepteur(s) exempt(s) de licence conforme(s) aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux équipements exempts de licence. L'utilisation est autorisée sous réserve des deux conditions suivantes :

1. l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
2. l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

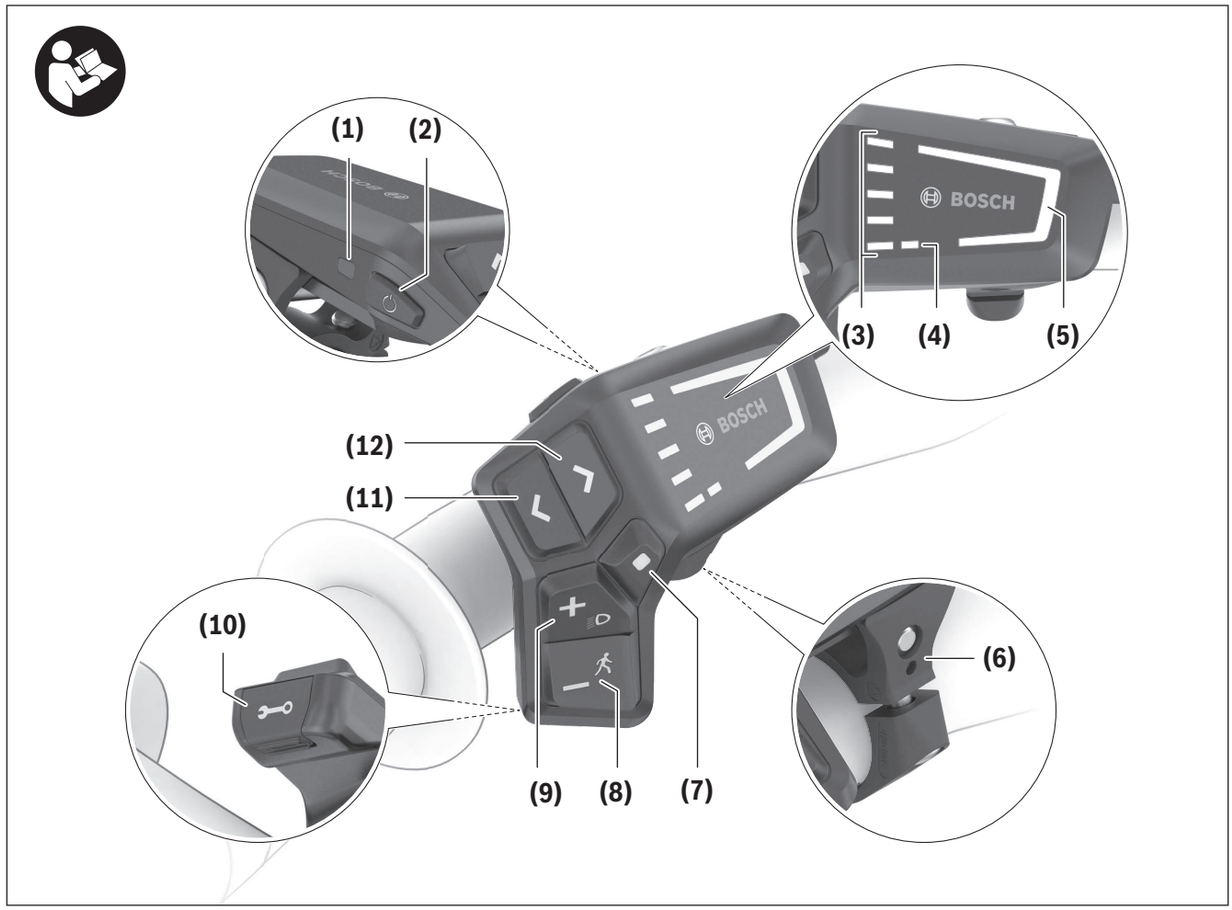
Cet équipement respecte les limites d'exposition aux rayonnements définies par le Canada pour un environnement non contrôlé. Cet émetteur ne doit pas être placé à proximité d'une autre antenne ou d'un autre émetteur ou être utilisé en combinaison avec n'importe quelle autre antenne ou émetteur.

Remarque relative à la protection des données

Lors du raccordement du VAE au **Bosch Diagnostic-Tool 3** ou du remplacement de composants du système eBike, des informations techniques sur votre VAE (p. ex. fabricant, modèle, ID du vélo, données de configuration) et sur son utilisation (p. ex. durée de roulage totale, consommation d'énergie, température) sont transmises à Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) pour pouvoir traiter votre demande (demande de service notamment) et à des fins d'amélioration du produit. Pour en savoir plus sur le traitement des données, rendez-vous sur www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Description des prestations et du produit

Caractéristiques du produit



Toutes les pièces de vélo, à l'exception de l'unité d'entraînement, de l'ordinateur et de l'unité de commande, du capteur de vitesse et de leurs fixations sont représentées de manière schématique, elles peuvent différer par rapport à celles réellement installées sur votre vélo électrique.

(1) Capteur de lumière ambiante

(2) Touche Marche/Arrêt

(3) Indicateur d'état de charge de la batterie VAE

(4) LED ABS (option)

(5) LED de mode d'assistance

(6) Support de fixation

(7) Touche de sélection

(8) Touche Diminution niveau d'assistance **–** / Assistance à la poussée

(9) Touche Augmentation niveau d'assistance **+** / Éclairage du vélo

(10) Prise de diagnostic (seulement pour besoins de maintenance)

(11) Touche Diminution luminosité/ Aller vers l'arrière

(12) Touche Augmentation luminosité/ Aller vers l'avant

Utilisation conforme

La commande déportée **LED Remote** est destinée au pilotage d'un VAE/ordinateur de bord de la génération **the smart system (le système intelligent)**. Elle permet aussi de piloter l'application mobile **eBike Flow**.

Pour utiliser toutes les fonctions de la commande déportée, un smartphone compatible équipé de l'application **eBike Flow** est nécessaire.

Vous pouvez aussi connecter la commande déportée **LED Remote** à votre smartphone via *Bluetooth*®.

L'application **eBike Flow** peut être téléchargée gratuitement dans l'App Store d'Apple ou le Google Play Store.

Pour télécharger l'application **eBike Flow**, scannez le code avec votre smartphone.

Caractéristiques techniques

Unité déportée		**LED Remote**
Code produit		BRC3600
Courant de charge maxi de la prise USB[A)]	mA	600
Tension de charge de la prise USB[A)]	V	5
Câble de charge USB[B)]		USB Type-C®[C)]
Températures de charge	°F	32 ... 104
Températures de fonctionnement	°F	23 ... 104
Températures de stockage	°F	50 ... 104
Interface de diagnostic		USB Type-C®[C)]
Accu Li-ion interne	V mAh	3,7 75
Indice de protection		IP55
Dimensions (hors fixation)	mm	74 × 53 × 35
Poids	oz	1
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Fréquence	MHz	2 400–2 480
– Puissance d'émission	mW	1

A) Indication pour le chargement de la commande déportée **LED Remote** ; les appareils externes ne peuvent pas être chargés.

B) non compris dans la fourniture d'origine

C) USB Type-C® et USB-C® sont des marques déposées de l'USB Implementers Forum.

Vous trouverez les informations de licence du produit à l'adresse Internet suivante : www.bosch-ebike.com/licences

Utilisation

Conditions préalables

Le VAE ne peut être activé que si les conditions suivantes sont réunies :

- Une batterie de vélo électrique suffisamment chargée est utilisée (voir la notice d'utilisation de la batterie de la génération **the smart system (le système intelligent)**).
- Le capteur de vitesse est correctement branché (voir la notice d'utilisation de la Drive Unit de la génération **the smart system (le système intelligent)**).

Assurez-vous avant de prendre la route que les touches de la commande déportée sont bien accessibles. Nous recommandons d'orienter la commande déportée de façon à ce que les touches Plus/Moins se trouvent presque perpendiculaires au sol.

Remarque : Toutes les représentations écran et textes d'interface se rapportent à la version du logiciel au moment de sa mise sur le marché. Il peut arriver que les représentations écran, textes d'affichage et/ou fonctions diffèrent après une mise à jour.

Alimentation électrique de l'unité de commande

Quand une batterie suffisamment chargée est en place sur le VAE, l'accu de la commande déportée est alimenté en énergie et chargé par la batterie du VAE dès que le VAE est activé.

Quand le niveau de charge de l'accu interne de la commande déportée est très faible, il est possible de recharger l'accu au moyen d'un câble USB Type-C® via la prise de diagnostic **(10)** à partir d'une batterie externe ou d'une autre source de courant adaptée (tension de charge **5 V** ; courant de charge maxi **600 mA**).

Fermez systématiquement le cache de la prise de diagnostic **(10)** pour empêcher toute pénétration de poussière et d'humidité.

Mise en marche/arrêt du VAE

Pour **mettre en marche** le VAE, appuyez brièvement sur la touche Marche/Arrêt **(2)**. Après l'animation de départ, les barres de l'indicateur d'état de charge **(3)** indiquent le niveau de charge de la batterie du VAE et la LED **(5)** indique en couleur le mode d'assistance réglé. Le VAE est prêt à rouler.

La luminosité de l'écran est commandée par le capteur de lumière ambiante **(1)**. C'est pourquoi il ne faut pas couvrir ce capteur de lumière ambiante **(1)**.

La Drive Unit est activée dès que vous commencez à pédaler (sauf si le mode d'assistance est **OFF**). La puissance d'entraînement dépend du mode d'assistance réglé.

Dès que vous arrêtez de pédaler en mode normal ou dès que vous avez atteint une vitesse de **20/28 mph**, la Drive Unit désactive l'assistance. La Drive Unit se réactive automatiquement dès que vous vous mettez à pédaler et que la vitesse est inférieure à **20/28 mph**.

Pour **désactiver** le VAE, appuyez brièvement (moins de 3 s) sur la touche Marche/Arrêt **(2)**. L'indicateur de niveau de charge **(3)** et la LED de mode d'assistance **(5)** s'éteignent.

Après env. **10** minutes d'inactivité de la Drive Unit (p.ex. du fait que le vélo est immobile) et de non-actionnement d'aucune touche, le VAE se désactive automatiquement.

Indicateur de niveau de charge de la batterie du VAE

Sur l'indicateur de niveau de charge **(3)**, chaque barre de couleur bleu glace représente 20 % de la capacité totale, et chaque barre blanche, 10 %. La barre supérieure correspond à une capacité maximale.

Exemple : Affichage de 4 barres de couleur bleu glace et une barre blanche. Le niveau de charge est compris entre 81 % et 90 %.

En cas de capacité faible, les deux barres inférieures changent de couleur :

Barre	Capacité
2 × orange	30 % ... 21 %
1 × orange	20 % ... 11 %
1 × rouge	10 % ... Réserve
1 × rouge clignotant	Réserve ... vide

Quand la batterie du VAE est en cours de charge, la barre supérieure de l'indicateur de niveau de charge **(3)** clignote.

Le niveau de charge de la batterie du VAE est également indiqué par les LED de la batterie proprement dite.

Sélection du mode d'assistance

Les touches Diminution niveau d'assistance **– (8)** et Augmentation niveau d'assistance **+ (9)** de la commande déportée permettent de régler et modifier le niveau d'assistance en cours de pédalage. Le mode d'assistance peut aussi être modifié en roulant et il s'affiche en couleur.

Mode d'assistance	Remarques
OFF	L'assistance est désactivée, le VAE fonctionne comme un vélo normal sans assistance.
ECO	Assistance active avec une efficience maximale, pour une autonomie maximale
ECO+	Mode d'assistance optimisant l'autonomie. Ne s'active au-delà d'une certaine puissance de pédalage ; pour une conduite naturelle et une autonomie maximale
TOUR	Assistance uniforme pour les sorties longues
TOUR+	Assistance dynamique pour une conduite naturelle et sportive
eMTB	Assistance optimale sur tous les terrains, démarrage sportif, dynamique améliorée, performances maximales
SPORT	Haut niveau d'assistance, pour conduite sportive sur parcours montagneux ainsi que pour la circulation urbaine
TURBO	Assistance maximale jusqu'à des cadences de pédalage élevées, pour une conduite très sportive
AUTO	Le niveau d'assistance s'adapte de façon dynamique aux conditions de roulage.
RACE	Assistance maximale sur parcours de course VTTAE ; réponse très directe et « Extended Boost » maximal pour disposer des meilleures performances possibles en compétition
CARGO	Assistance puissante et constante pour le transport en toute sécurité de charges lourdes
SPRINT	Assistance dynamique asservie à la cadence de pédalage – pour vélos eGravel et eRoad lors de parcours sportifs avec des sprints rapides et de nombreuses côtes

Les désignations et la configuration des modes de conduite peuvent être préconfigurées par le fabricant et sélectionnées par le revendeur de vélos.

Remarque : Les modes de conduite disponibles dépendent de la Drive Unit dont dispose le vélo.

Adaptation des modes de conduite

Les modes de conduite peuvent être adaptés dans certaines limites avec l'application mobile **eBike Flow**. Cette application vous permet d'adapter votre VAE à vos besoins personnels.

La création d'un mode d'assistance entièrement personnalisé n'est pas possible. Vous ne pouvez qu'adapter les modes de conduite qui ont été installés/configurés par le fabricant ou le revendeur. Il s'agit parfois de moins de 4 modes de conduite.

Il peut aussi arriver que la législation en vigueur dans votre pays interdise l'adaptation de certains modes de conduite.

Vous disposez des paramètres suivants pour adapter un mode d'assistance :
- Assistance par rapport à la valeur de base du mode d'assistance (dans le cadre de la législation en vigueur)
- Comportement de réponse de la Drive Unit
- Vitesse de coupure (dans le cadre de la législation en vigueur)
- Couple maximal (dans les limites de la Drive Unit)

Remarque : Veillez à ce que le mode d'assistance que vous avez modifié conserve la même position, le même nom et la même couleur sur tous les ordinateurs de bord et toutes les commandes déportées.

Interaction entre la Drive Unit et le système de changement de vitesses

Vous devez avec un VAE changer de vitesses de la même façon qu'avec un vélo normal (consultez la notice d'utilisation de votre vélo électrique).

Quel que soit le type de système de changement de vitesses dont dispose le VAE, il est recommandé de réduire brièvement la pression exercée sur les pédales pendant que vous changez de vitesse. Cela facilite le changement de vitesse et réduit l'usure du mécanisme d'entraînement.

En choisissant la vitesse appropriée, vous pouvez, à effort égal, rouler plus vite et bénéficier d'une plus grande autonomie.

Suivez par conséquent les recommandations de passage de vitesses qui vous sont données par l'ordinateur de bord.

Activation/désactivation de l'éclairage du vélo

Vérifiez le fonctionnement de l'éclairage du vélo avant chaque départ.

Pour **allumer** l'éclairage du vélo, appuyez sur la touche Éclairage du vélo **(9)** pendant plus de 1 s.

Les touches Réduction de la luminosité **(11)** et Augmentation de la luminosité **(12)** permettent de modifier la luminosité des LED sur la commande déportée.

Activation/désactivation de l'assistance à la poussée

L'assistance à la poussée vous permet de pousser le vélo en exerçant moins d'effort. La vitesse maximale de l'assistance à la poussée est de **2,5 mph**. Il se peut que le fabricant paramètre une vitesse plus faible. Le revendeur peut alors l'adapter si besoin est.

- ▶ **La fonction assistance à la poussée ne doit être utilisée que quand vous poussez le vélo électrique.** Les roues du vélo doivent être en contact avec le sol lorsque l'assistance à la poussée est utilisée, sans quoi vous risqueriez de vous blesser.
- ▶ **Si une trop grande vitesse est réglée sur le dérailleur, la Drive Unit ne parvient pas à faire avancer le vélo ou à activer le blocage antirecul.**

Pour **mettre en marche** l'assistance à la poussée, actionnez la touche Assistance à la poussée **(8)** pendant plus de 1 s et maintenez la touche actionnée. L'indicateur de niveau de charge de la batterie **(3)** s'éteint et l'éclairage successif en blanc des barres signale que l'assistance à la poussée est opérationnelle.

Pour **activer** l'assistance à la poussée, vous devez effectuer l'une des actions suivantes dans les 10 s qui suivent :
- Poussez le vélo vers l'avant.
- Poussez le vélo vers l'arrière.
- Effectuez un mouvement de va-et-vient latéral avec le vélo.

Après l'activation, le moteur commence à pousser le vélo et les barres jusqu'ici de couleur blanche deviennent bleu glace.

Si vous relâchez la touche Assistance à la poussée **(8)**, l'assistance à la poussée se met en pause. Pendant les 10 s qui suivent, vous pouvez réactiver l'assistance à la poussée en appuyant sur la touche **(8)**.

Si vous ne réactivez pas l'assistance à la poussée dans les 10 s, celle-ci se désactive automatiquement.

L'assistance à la poussée se désactive automatiquement lorsque
- la roue arrière se bloque,

– des seuils/obstacles ne peuvent être franchis,
– le pédalier est bloqué par une partie du corps,
– un obstacle continue à faire tourner le pédalier,
– vous appuyez sur les pédales,
– la touche Augmentation niveau d'assistance **+** / éclairage du vélo **(9)** ou la touche Marche/Arrêt **(2)** est actionnée.

L'assistance à la poussée dispose d'un blocage antirecul : après avoir utilisé l'assistance à la poussée, la Drive Unit freine activement pendant quelques secondes le vélo dans le sens de la marche arrière. Il est alors difficile voire impossible de reculer en poussant le vélo vers l'arrière.

L'actionnement de la touche Augmentation du niveau d'assistance **+**/ éclairage du vélo **(9)** désactive aussitôt le blocage antirecul.

Le fonctionnement de l'assistance de poussée est tributaire de la législation en vigueur dans chaque pays et peut donc différer de ce qui a été indiqué ci-dessus. L'assistance à la poussée peut même être désactivée.

Système antiblocage ABS (optionnel)

Si le vélo est équipé d'un ABS eBike Bosch de la génération **the smart system (le système intelligent)**, la LED ABS **(4)** s'allume lorsque le VAE est mis en marche.

Après avoir démarré, l'ABS effectue un autotest interne et la LED ABS s'éteint.

En présence d'un défaut, la LED ABS **(4)** s'allume et la LED de mode d'assistance **(5)** clignote en orange. Il est possible d'acquitter le défaut en appuyant sur la touche de sélection **(7)**, la LED de mode d'assistance **(5)** cesse alors de clignoter et s'éteint. Tant que la LED ABS **(4)** est allumée, l'ABS est inopérant.

Pour plus de détails sur le système ABS et son fonctionnement, consultez la notice d'utilisation de l'ABS.

Établissement de la connexion avec le smartphone

Pour utiliser les fonctions VAE qui suivent, un smartphone équipé de l'application mobile **eBike Flow** est requis.

La connexion avec l'application se fait via *Bluetooth*®.

Allumez le VAE et attendez l'animation de départ. Ne vous mettez pas encore à rouler.

Démarrez l'appairage *Bluetooth*® en effectuant un appui long (plus de 3 s) sur la touche Marche/Arrêt **(2)**. Relâchez la touche Marche/Arrêt **(2)** dès que la barre supérieure de l'indicateur d'état de charge **(3)** se met à clignoter en bleu pour signaler que l'appairage est en cours.

Dans l'application mobile, confirmez la demande de connexion.

Suivi des activités

Pour enregistrer les activités, il est nécessaire de s'inscrire ou de se connecter à l'application **eBike Flow**.

Pour enregistrer les activités, vous devez accepter que vos données de localisation soient stockées dans l'application. C'est une condition nécessaire à l'historisation de vos activités dans l'application. Pour que vos données de localisation soient enregistrées, vous devez être connecté en tant qu'utilisateur.

eBike Lock

La fonction **<eBike Lock>** peut être configurée séparément pour chaque VAE dans l'application mobile **eBike Flow** sous **<Paramètres>** → **<Mon VAE>** → **<Lock & Alarm>**. Un code pour le déblocage du VAE est alors enregistré sur le smartphone et/ou l'ordinateur de bord **Kiox 300/Kiox 500**.

La fonction **<eBike Lock>** est automatiquement activée dans les cas suivants :

– lors de la désactivation du VAE via la commande déportée
– lors de la désactivation automatique du VAE

La mise en marche du VAE alors que le smartphone est connecté via *Bluetooth*® au VAE ou que l'ordinateur de bord défini précédemment est logé dans le support entraîne le déblocage du VAE.

La fonction **<eBike Lock>** est associée à votre **compte utilisateur**.

Si vous perdez votre smartphone, vous pouvez vous connecter depuis un autre smartphone, via l'application **eBike Flow** et votre compte utilisateur pour débloquer le VAE.

En cas de perte de l'ordinateur de bord, vous pouvez supprimer toutes les clés numériques dans l'option de menu **<Lock & Alarm>** de l'application **eBike Flow**.

Attention ! Si vous sélectionnez dans l'application un réglage qui influe négativement sur la fonction **<eBike Lock>** (p.ex. effacement du VAE ou du compte utilisateur), des messages d'avertissement s'affichent pour vous prévenir. **Lisez attentivement ces messages et agissez en conséquence (p.ex. avant d'effacer votre VAE ou des comptes utilisateur).**

Configuration de la fonction <eBike Lock>

Pour pouvoir configurer la fonction **<eBike Lock>**, les conditions qui suivent doivent être satisfaites :

- L'application **eBike Flow** est installée.
- Un compte utilisateur a été créé.
- Aucune mise à jour n'est en train d'être effectuée sur le VAE.
- Le VAE est connecté au smartphone via *Bluetooth*®.
- Le VAE est à l'arrêt.
- Le smartphone est connecté à Internet.
- La batterie du VAE est suffisamment chargée et le câble de charge n'est pas branché.

Pour configurer la fonction **<eBike Lock>**, sélectionnez l'option de menu **<Lock & Alarm>** dans l'application **eBike Flow**.

L'assistance électrique du VAE n'est disponible que si, au moment de la mise en marche du VAE, ce dernier est connecté au smartphone via *Bluetooth*® ou si l'ordinateur de bord est en place dans son support. En cas d'utilisation du smartphone comme clé numérique, le *Bluetooth*® doit être activé sur votre smartphone et l'application **eBike Flow** doit être active en arrière-plan. Quand la fonction **<eBike Lock>** est activée, vous pouvez continuer à utiliser votre VAE mais sans aucune assistance électrique via la commande déportée.

Compatibilité

<eBike Lock> est compatible avec toutes les Drive Units de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

Fonctionnement

Avec la fonction **<eBike Lock>**, le smartphone et l'ordinateur de bord font en quelque sorte office de clé numérique pour la commande déportée. La fonction **<eBike Lock>** devient active au moment où vous éteignez le VAE. À la mise en marche du VAE, ce dernier vérifie si une clé numérique est active. Si c'est le cas, la commande déportée **LED Remote** clignote en blanc et le symbole cadenas s'affiche sur l'ordinateur de bord.

Remarque : La fonction **<eBike Lock>** n'est pas une protection antivol, uniquement un complément à une serrure mécanique ! La fonction **<eBike Lock>** ne bloque pas le vélo et ne rend pas son utilisation impossible. Elle ne fait que désactiver la commande déportée. Tant que le smartphone est connecté au VAE via *Bluetooth*® ou que l'ordinateur de bord se trouve dans son support, la commande déportée est débloquée.

Pour que d'autres personnes puissent utiliser temporairement ou durablement votre VAE en profitant de l'assistance électrique, communiquez-leur la clé numérique (smartphone/ordinateur de bord) que vous avez préalablement définie. La fonction <eBike Lock> reste ainsi active. Avant de faire réviser ou réparer votre VAE dans un point de service après-vente, n'oubliez pas de désactiver la fonction <eBike Lock> dans l'application mobile eBike Flow (option de menu <Paramètres>). Si vous souhaitez revendre votre VAE, effacez en plus le VAE dans l'option de menu **<Paramètres>** de l'application **eBike Flow**.

Lorsque vous éteignez le VAE, la commande déportée émet une tonalité de blocage (**un** bip sonore) pour signaler que l'assistance électrique est désactivée.

À la mise en marche du VAE, la commande déportée émet deux tonalités de déblocage (**deux** bips sonores) pour signaler que l'assistance électrique est à nouveau disponible.

La tonalité de blocage vous permet de savoir si la fonction **<eBike Lock>** est activée sur votre VAE. La signalisation sonore est active par défaut, elle peut être désactivée avec l'option de menu **<Son de verrou>** de l'application **eBike Flow** après sélection du symbole Lock pour votre VAE.

Remarque : Si vous n'arrivez plus à configurer ou désactiver la fonction **<eBike Lock>**, adressez-vous à votre revendeur de VAE.

Remplacement de composants VAE et de la fonction <eBike Lock>

Changement de smartphone

1. Installez l'application **eBike Flow** sur votre nouveau smartphone.
2. Connectez-vous avec le compte à partir duquel vous avez activé la fonction **<eBike Lock>**.
3. Dans l'application **eBike Flow**, la fonction **<eBike Lock>** est indiquée comme étant configurée.

Vous en apprendrez plus à ce sujet dans l'application **eBike Flow** ou dans le Bosch eBike Help Center à l'adresse www.bosch-ebike.com/help-center.

Mises à jour logicielles

Le téléchargement des mises à jour logicielles doit être démarré manuellement dans l'application **eBike Flow**.

L'application transfère en arrière-plan les mises à jour logicielles vers la commande déportée dès que celle-ci est connectée à l'application. La progression de la mise à jour est signalée par le clignotement vert des barres de l'indicateur de niveau de charge **(3)**. Le VAE est ensuite redémarré.

Les mises à jour logicielles sont gérées depuis l'application **eBike Flow**.

Résolution des problèmes

La commande déportée indique si des problèmes, critiques ou non, surviennent.

Les messages de défaut générés par le VAE peuvent être lus via l'application **eBike Flow** ou par votre revendeur de vélos.

Un lien présent dans l'application **eBike Flow** peut fournir des informations sur l'erreur et une assistance pour la corriger.

Erreurs non critiques

Les défauts non critiques sont signalés par le clignotement en orange de la LED de mode d'assistance **(5)**. Appuyez sur le bouton de sélection **(7)** pour acquitter le défaut ; la LED de mode d'assistance **(5)** cesse de clignoter et s'allume à la couleur du mode d'assistance réglé.

Au besoin, vous pouvez vous aider du tableau suivant pour vous dépanner vous-même. Si vous n'y parvenez pas et que le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur de vélos.

Numéro	Suppression du défaut
523005	Ces numéros de défaut signalent une défaillance dans la détection du champ magnétique par les capteurs. Vérifiez si vous n'avez pas perdu l'aimant en cours de route.
514001	
514002	
514003	
514006	Si vous utilisez un capteur magnétique, vérifiez que le capteur et l'aimant sont montés correctement. Assurez-vous également que le câble relié au capteur n'est pas endommagé. Si vous utilisez un aimant de jante, veillez à ce qu'il n'y ait aucun champ magnétique parasite à proximité de la Drive Unit.
680007	Ces codes de défaut indiquent que la batterie du VAE se trouve en dehors de la plage de températures de fonctionnement admissible. La charge de la batterie de VAE est interrompue.
680009	
680012	
680014	
680016	La charge reprend dès que la température revient dans la plage admissible.
680017	

Erreurs critiques

Les défauts critiques sont signalés par le clignotement en rouge puis l'allumage en continu de la LED de niveau d'assistance **(5)** et de l'indicateur de niveau de charge de batterie **(3)**. Lorsque survient un défaut critique, suivez les instructions du tableau ci-dessous.

Numéro	Instructions
6A0004	Retirez la batterie PowerMore et redémarrez votre VAE. Si le problème persiste, contactez votre revendeur spécialisé.
890000	– Acquitter le code de défaut. – Redémarrer le système VAE. Si le problème persiste : – Acquitter le code de défaut. – Effectuer une mise à jour du logiciel. – Redémarrer le système VAE. Si le problème persiste : – Contactez un revendeur Bosch eBike Systems.

Entretien et service après-vente

Maintenance/nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT

- ▶ **N'ouvrez aucun élément. L'entretien doit uniquement être effectué par un revendeur eBike Bosch autorisé.** Le fait de ne pas respecter l'avertissement ci-dessus peut entraîner des blessures graves ou mortelles. Reportez-vous au manuel de votre vélo ou au manuel de l'élément pour tous les éléments ne faisant pas partie du système d'entraînement Bosch.
- ▶ **Ne plongez pas vos composants eBike dans l'eau et ne les lavez pas avec un pulvérisateur haute pression.** Votre unité d'entraînement Bosch est conçue pour être étanche à l'eau de pluie ou à un tuyau d'arrosage sans pression.
- ▶ **Ne peignez aucun élément du système d'entraînement Bosch car cela peut entraîner une défaillance prématurée de l'élément.**

L'unité de commande ne doit pas être nettoyée avec de l'eau sous pression.

Maintenez l'unité de commande propre. En cas d'encrassement, la détection de la luminosité ambiante risque de ne plus fonctionner.

Pour nettoyer votre unité de commande, utilisez un chiffon doux, humidifié uniquement avec de l'eau. Utilisez uniquement de l'eau, sans aucun produit nettoyant.

- ▶ **Ne confiez les réparations qu'à un revendeur agréé.**

Remarque : Avant de vous rendre chez votre revendeur pour effectuer une révision ou une maintenance, désactivez temporairement la fonction **<Lock & Alarm>**.

Remarque : Quand vous n'utilisez pas la commande déportée **LED Remote** pendant longtemps, rechargez-la (voir « Alimentation électrique de l'unité de commande », Page Français – 10).

Service après-vente et conseil utilisateurs

Pour toutes les questions concernant votre vélo électrique et ses éléments, adressez-vous à un vélociste agréé.

Vous trouverez les données de contact de vélocistes agréés sur le site internet www.bosch-ebike.com.

Vous trouverez d'autres informations sur les composants VAE et leurs fonctions dans le Bosch eBike Help Center.

Programme de recyclage des accus

La Drive Unit, l'ordinateur de bord, la commande déportée, la batterie VAE, le capteur de vitesse, les accessoires et l'emballage doivent être rapportés à un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

Ne jetez pas les systèmes eBike et leurs éléments constitutifs dans les ordures ménagères !

Pour recycler votre batterie Bosch, appelez le 1.800.822.8837.

Índice

Introducción 2
Acerca de las advertencias 2
Advertencias generales 2
Utilización de sus Instrucciones de servicio 3
Manejo de la unidad de mando 4
Indicaciones de seguridad 4
Descripción del producto y servicio 7
Operación 9
Establecer la conexión con el teléfono inteligente 13
Resolución de problemas 15
Mantenimiento y servicio 16
Mantenimiento/Limpieza 16
Servicio técnico y atención al cliente 16
Programa de reciclaje de baterías 16

Introducción

Acerca de las advertencias

Este manual contiene muchos **PELIGROS**, **ADVERTENCIAS**, y **PRECAUCIONES** sobre las consecuencias de una falta de uso, montaje, mantenimiento, almacenamiento, inspección y eliminación de una eBike equipada por Bosch de modo seguro.

– La combinación del símbolo de alerta de seguridad y la palabra **PELIGRO** indica una situación peligrosa que, si no se evita, ocasionará la muerte o lesiones graves.
– La combinación del símbolo de alerta de seguridad y la palabra **ADVERTENCIA** indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.
– La combinación del símbolo de alerta de seguridad y la palabra **PRECAUCIÓN** indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar lesiones leves o moderadas.

Advertencias generales

Lea íntegramente todas las indicaciones de seguridad e instrucciones. No seguir las advertencias e instrucciones siguientes puede provocar la muerte o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para posibles consultas futuras.

El término **Acumulador para eBike** utilizado en estas instrucciones de servicio se refiere a todos los acumuladores originales para eBike de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

▶ **Lea TODOS los manuales incluidos antes de montar en la bicicleta por primera vez.** Su sistema de accionamiento de Bosch incluye manuales y documentación adicionales proporcionados por el fabricante de la bicicleta y de otros componentes. No leer o desconocer la información de seguridad puede provocar la muerte o lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA

▶ **Este manual contiene información importante de seguridad, rendimiento y mantenimiento.** Léalo antes de usar su nueva bicicleta y guárdelo a modo de referencia. Puede encontrar el manual también en línea en www.bosch-ebike.com.

▶ **Este manual está previsto para su lectura junto con el manual de usuario aparte que venía con su bicicleta.** Antes de usar la bici por primera vez, asegúrese de leer toda la documentación facilitada, incluidas las etiquetas que lleva el producto.

▶ **Por su propia SEGURIDAD, sea responsable.** Si tiene dudas o no entiende algo, consúltelo con su distribuidor o con el fabricante de la bicicleta o del componente.

▶ **Algunos accesorios de la eBike pueden suponer un peligro de atragantamiento para los niños pequeños.** Mantenga esos accesorios alejados de los niños.

⚠ PRECAUCIÓN

▶ **El sistema de accionamiento de Bosch incrementa el peso de su bicicleta, que puede que no esté acostumbrado a levantar.** Evite las lesiones; utilice técnicas de elevación adecuadas.

Utilización de sus Instrucciones de servicio

Además de las funciones aquí representadas, puede ser que se introduzcan en cualquier momento modificaciones de software para la eliminación de errores y modificaciones de funciones.

Gráficos

La bicicleta que se muestra en este manual puede diferir ligeramente de la suya; no obstante, las similitudes son suficientes para ayudarle a entender nuestras instrucciones.

Los lados DERECHO e IZQUIERDO se indican mirando en el sentido que la bicicleta tendrá al circular hacia delante. Si ve una línea discontinua (------), el elemento al que se refiere está oculto a la vista.

Manejo de la unidad de mando

Indicaciones de seguridad

Lea íntegramente estas indicaciones de seguridad e instrucciones. Las faltas de observación de las indicaciones de seguridad y de las instrucciones pueden causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para posibles consultas futuras.

El término **Acumulador para eBike** utilizado en estas instrucciones de servicio se refiere a todos los acumuladores originales para eBike de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

Los términos **Accionamiento** y **Unidad de accionamiento** utilizados en estas instrucciones de servicio se refieren a todas las unidades de accionamiento originales Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

- **Lea y siga todas las indicaciones de seguridad e instrucciones de todos las instrucciones de servicio de los componentes de la eBike, así como las instrucciones de servicio de su eBike.**
- **No se deje distraer por las indicaciones del cuadro de mandos, en particular por las indicaciones de situación.** La visualización de informaciones sobre la conducción no debe incitar a una conducción negligente. Si no centra su atención exclusivamente en el tráfico, se arriesga a verse implicado en un accidente. Si desea realizar ajustes en su cuadro de mandos más allá de cambiar el modo de conducción, deténgase para ello.
- **¡No intente fijar el ordenador de a bordo o la unidad de mando durante la marcha!**
- **No introduzca información ni realice selecciones mientras conduce.** Interactuar con la pantalla o el mando a distancia durante la conducción puede provocar accidentes con lesiones graves o mortales. Debe observar las condiciones de la vía y el tráfico y cumplir con todas las leyes de tráfico aplicables en todo momento.
- **No active la función de asistencia de empuje mientras se conduce la bicicleta.** Sólo use la función de asistencia de empuje al empujar la eBike.
- **La función de asistencia de empuje se debe usar exclusivamente al empujar la eBike.** Si las ruedas de la eBike no están en contacto con el suelo cuando se usa la asistencia de empuje, existe riesgo de lesiones.
- **Cuando la asistencia de empuje está activada, los pedales pueden girar.** Con la asistencia de empuje activada, preste atención a que sus piernas tengan suficiente distancia hacia los pedales giratorios. Existe peligro de lesión.
- **En caso de utilizar la ayuda para empuje, asegúrese de poder controlar la eBike en todo momento y de sujetarla de forma segura.** La ayuda para el empuje puede interrumpirse en determinadas condiciones (p. ej. obstáculo en el pedal o deslizamiento accidental del botón de la unidad de mando). La eBike puede retroceder repentinamente hacia usted o empezar a volcar. Esto implica un riesgo para el usuario, especialmente con una carga adicional. No lleve la eBike con la ayuda para el empuje en situaciones, en las que no pueda sujetar la eBike con su propia fuerza!
- **No coloque la eBike de cabeza en el manillar y el sillín, cuando la unidad de mando o su soporte sobresalga del manillar.** La unidad de mando o el soporte pueden dañarse irreparablemente.
- **No conecte un cargador al acumulador de la eBike si la pantalla de la unidad de mando o del ordenador de a bordo indica un error crítico.** Esto puede causar la destrucción de su acumulador de la eBike, el acumulador de la eBike puede incendiarse y así provocar quemaduras graves y otras lesiones.

- ▶ **La unidad de mando está equipada con una interfaz inalámbrica. Observar las limitaciones locales de servicio, p. ej. en aviones o hospitales.**
- ▶ **¡Cuidado!** El uso de la unidad de mando con *Bluetooth*® puede provocar anomalías en otros aparatos y equipos, en aviones y en aparatos médicos (p. ej. marcapasos, audífonos, etc.). Tampoco puede descartarse por completo el riesgo de daños en personas y animales que se encuentren en un perímetro cercano. No utilice la unidad de mando con *Bluetooth*® cerca de aparatos médicos, gasolineras, instalaciones químicas, zonas con riesgo de explosión ni en zonas de voladuras. No utilice la unidad de mando con *Bluetooth*® en aviones. Evite el uso prolongado de esta herramienta en contacto directo con el cuerpo.
- ▶ La marca denominativa *Bluetooth*® como también los logotipos son marcas registradas y propiedad de Bluetooth SIG, Inc. Cualquier uso de esta marca denominativa/figurativa por parte de Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems se realiza bajo licencia.
- ▶ **Observe todas las prescripciones nacionales para la matriculación y la utilización de eBikes.**

Indicaciones de seguridad para cargar la pila del mando a distancia

- ▶ **Cargue el mando a distancia únicamente con una fuente de alimentación USB (5 V, 600 mA máx.) y un cable USB con una capacidad mínima de 600 mA.** El uso de una fuente de alimentación USB o de un cable USB no adecuado para la aplicación puede provocar un incendio, una explosión o lesiones personales.
- ▶ **Cargue el cuadro de mandos a temperaturas superiores a +32 grados F (0 grados C) e inferiores a +104 grados F (40 grados C). Guarde el cuadro de mandos en lugares donde la temperatura no exceda los 104 grados F (40 grados C).** Esto es importante para prevenir serios daños a la batería del cuadro de mandos.
- ▶ **No exponga el cuadro de mandos al fuego o a una temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a temperaturas superiores a los 212 °F (100 °C) puede causar una explosión.
- ▶ **No recargue el cuadro de mandos (a través del puerto USB) en un entorno húmedo o mojado.** La penetración de agua en el cuadro de mandos puede provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- ▶ **Nunca sumerja el cuadro de mandos en ningún tipo de fluido ni permita que penetre en él.** Los fluidos corrosivos o conductores (como el agua de mar o los productos químicos industriales o que contienen lejía, etc.) pueden causar un cortocircuito que puede provocar incendios, lesiones personales y daños materiales.
- ▶ **La fuga de la batería puede ocurrir bajo condiciones extremas de uso o temperatura. Evite el contacto con la piel y los ojos.** El líquido de la batería es cáustico y podría causar quemaduras químicas a los tejidos. Si el líquido entra en contacto con la piel, debe lavarse rápidamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, lávelos inmediatamente con agua durante un mínimo de 15 minutos y busque atención médica.
- ▶ **Antes de cada uso, compruebe el cuadro de mandos, el cable y el enchufe.** Si se detectan daños, no utilice el cuadro de mandos. Daños en el cuadro de mandos, los cables de carga y los enchufes aumentan el riesgo de incendio, explosión y lesiones personales.
- ▶ **No desarme el cuadro de mandos.** No hay ninguna pieza utilizable por el usuario en el interior. El reensamblaje incorrecto o los daños pueden provocar un incendio o una explosión.

INDICACIÓN: Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

1. Este dispositivo no debe causar interferencias dañinas, y
2. este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que se reciba, incluida la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.

INDICACIÓN: Los cambios o modificaciones realizados en este equipo no aprobados expresamente por Robert Bosch GmbH pueden anular la autorización de la FCC para operar este equipo.

NOTA: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de una de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Diríjase al distribuidor o a un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda.

Información de exposición a la radiación de radiofrecuencia: La potencia de salida irradiada del dispositivo está muy por debajo de los límites de exposición de radiofrecuencia de la FCC. Sin embargo, el dispositivo debe utilizarse de tal manera que se minimice la posibilidad de contacto humano durante el funcionamiento normal.

Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación de FCC establecidos para un ambiente no controlado. Este transmisor no debe estar ubicado u operando en conjunto con ninguna otra antena o transmisor.

Nota de ISED (Canadá)

Este dispositivo contiene un(varios) transmisor(es)/ receptor(es) exento(s) de licencia que cumple(n) con RSS(s) exento(s) de licencia del Ministerio de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. La utilización está sujeta a las dos condiciones siguientes:

1. este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales, y
2. este dispositivo debe admitir cualquier interferencia, incluyendo las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

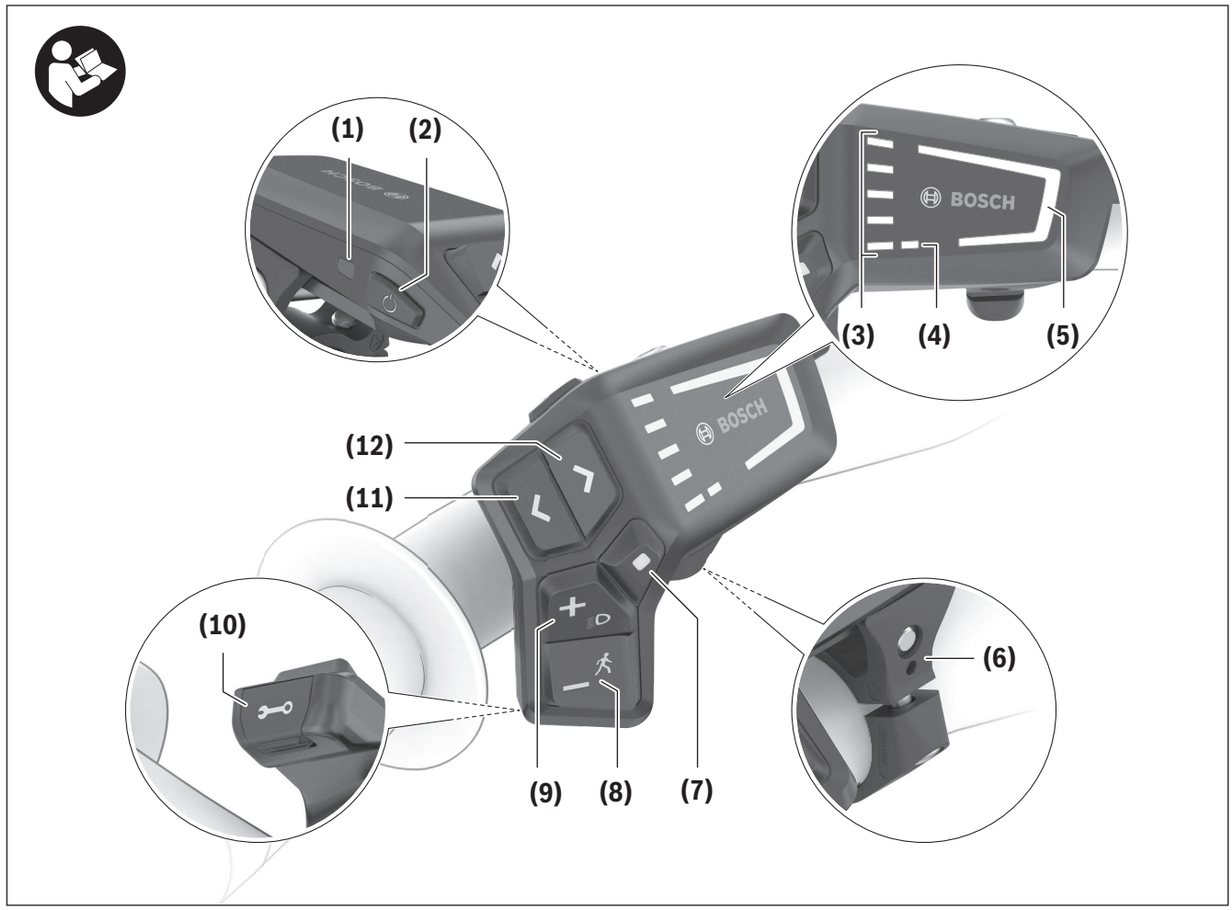
Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación del Canadá establecidos para un ambiente no controlado. Este transmisor no debe estar ubicado u operando en conjunto con ninguna otra antena o transmisor.

Indicación de protección de datos

Al conectar la eBike a **Bosch DiagnosticTool 3** o sustituir componentes de la eBike, se transmite a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) información técnica sobre su eBike (p.ej., fabricante, modelo, ID de la bicicleta, datos de configuración), así como sobre el uso de la eBike (p.ej., tiempo total de uso, consumo de energía, temperatura) para tramitar su solicitud, en caso de servicio técnico y con fines de mejora del producto. Más información sobre el procesamiento de datos se encuentran en www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Descripción del producto y servicio

Características del producto



Todas las representaciones de las piezas de la bicicleta, excepto la unidad motriz, ordenador de a bordo incl. unidad de mando, sensor de velocidad y los soportes correspondientes son esquemáticas y pueden diferir de su eBike.

(1) Sensor de la luz de entorno

(2) Tecla de conexión/desconexión

(3) Indicador del estado de carga de la batería de la eBike

(4) LED ABS (opcional)

(5) LED de modo de conducción

(6) Soporte

(7) Tecla de selección

(8) Tecla para reducir el nivel de asistencia **–**/ Ayuda de empuje

(9) Tecla para aumentar el nivel de asistencia **+**/ Iluminación de la bicicleta

(10) Conexión de diagnóstico (sólo para fines de mantenimiento)

(11) Tecla para reducir la luminosidad/ retroceso de página

(12) Tecla para aumentar la luminosidad/ avance de página

Utilización reglamentaria

La unidad de mando **LED Remote** está prevista para controlar una eBike/ordenador de a bordo de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**. Con ello también puede controlar la aplicación **eBike Flow**.

Para poder utilizar la unidad de mando en toda su extensión, se necesita un teléfono inteligente compatible con la aplicación **eBike Flow**.

La unidad de mando **LED Remote** la puede conectar a su teléfono inteligente a través de *Bluetooth*®.

Dependiendo del sistema operativo del teléfono inteligente, la aplicación **eBike Flow** puede descargarse gratuitamente desde Apple App Store o Google Play Store.

Escanee el código con su smartphone para descargar la aplicación **eBike Flow**.

Datos técnicos

Unidad de mando		**LED Remote**
Código de producto		BRC3600
Corriente de carga de la conexión USB máx.[A)]	mA	600
Tensión de carga en puerto USB[A)]	V	5
Cable de carga USB[B)]		USB Type-C®[C)]
Temperatura de carga	°F	32 ... 104
Temperatura de servicio	°F	23 ... 104
Temperatura de almacenamiento	°F	50 ... 104
Interfaz de diagnóstico		USB Type-C®[C)]
Acumulador de iones de litio interno	V mAh	3,7 75
Protección		IP55
Dimensiones (sin fijación)	mm	74 × 53 × 35
Peso	oz	1
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frecuencia	MHz	2400–2480
– Potencia de emisión	mW	1

A) Indicación para la carga de la unidad de mando **LED Remote**; aparatos externos no se pueden cargar.

B) no contenido en el volumen de suministro

C) USB Type-C® y USB-C® son signos de marca de USB Implementers Forum.

Las informaciones sobre la licencia del producto están disponibles en la siguiente dirección de internet:
www.bosch-ebike.com/licences

Operación

Requisitos

La eBike solamente puede conectarse cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- Se ha colocado un acumulador de la eBike con suficiente carga (véanse las instrucciones de servicio del acumulador de la eBike de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**).
- El sensor de velocidad está conectado correctamente (véanse las instrucciones de la unidad de accionamiento de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**).

Antes de iniciar la marcha, asegúrese de que las teclas de la unidad de mando queden al alcance de la mano. Se recomienda que el plano de las teclas más/menos quede casi perpendicular al suelo.

Indicación: Todas las representaciones de la superficie y los textos de la superficie corresponden al estado de lanzamiento del software. Tras una actualización de software puede ser, que se modifiquen las representaciones de la superficie, los textos de la superficie y/o las funciones.

Alimentación de energía de la unidad de mando

Si se ha colocado un acumulador de la eBike con suficiente carga en la eBike y está conectada la eBike, el acumulador interno de la unidad de mando se abastece y carga con energía.

Si el acumulador interno de la unidad de mando llega a tener un estado de carga muy bajo en algún momento, puede cargarlo a través de la conexión de diagnóstico **(10)** mediante un cable USB Type-C® con un banco de energía u otra fuente de corriente adecuada (tensión de carga **5 V**; corriente de carga máx. **600 mA**).

Cierre siempre la tapa de la conexión de diagnóstico **(10)**, para evitar la entrada de polvo y humedad.

Conexión/desconexión de la eBike

Para **conectar** la eBike pulse brevemente la tecla de conexión/desconexión **(2)**. Tras la animación de inicio, se indica el nivel de carga del acumulador de la eBike con el indicador de estado de carga **(3)** y el modo de conducción ajustado con el indicador **(5)** en color. La eBike está lista para circular.

La luminosidad del visualizador se regula mediante el sensor de la luz de entorno **(1)**. Por lo tanto, no cubra el sensor de la luz de entorno **(1)**.

El accionamiento se activa en cuanto se empieza a pedalear (excepto en el modo de conducción **OFF**). La potencia de accionamiento depende del modo de conducción ajustado.

En cuanto deje de pedalear en el funcionamiento normal o en cuanto alcance una velocidad de **20/28 mph**, se desconecta la asistencia del accionamiento. El accionamiento se activa de nuevo automáticamente en cuanto pedalee y su velocidad esté por debajo de **20/28 mph**.

Para **desconectar** la eBike pulse brevemente (< 3 s) la tecla de conexión/desconexión **(2)**. El indicador del estado de carga del acumulador de la eBike **(3)** y el LED de modo de conducción **(5)** se apagan.

Si no se solicita potencia al accionamiento durante unos **10** minutos (p. ej., porque la eBike está parada) y no se pulsa ninguna tecla, la eBike se desconecta automáticamente.

Indicador del estado de carga del acumulador de la eBike

En el del estado de carga del acumulador de la eBike **(3)**, cada barra azul hielo corresponde al 20 % de la capacidad y cada barra blanca corresponde al 10 % de la capacidad. La barra superior indica la capacidad máxima.

Ejemplo: Se muestran 4 barras azul hielo y una barra blanca. El estado de carga está entre el 81 % y el 90 %.

Con una capacidad menor, los dos indicadores inferiores cambian de color:

Barra	Capacidad
2 × naranja	30 % ... 21 %
1 × naranja	20 % ... 11 %
1 × rojo	10 % ... reserva
1 × rojo parpadeante	Reserva ... vacía

Si el acumulador de la eBike se está cargando, la barra superior del indicador del estado de carga del acumulador de la eBike **(3)** parpadea.

El estado de carga del acumulador de la eBike se puede consultar fuera de la eBike en los LEDs que hay en el propio acumulador de la eBike.

Seleccionar el modo de conducción

En la unidad de mando puede ajustar con las teclas reducir el nivel de asistencia **– (8)** y aumentar el nivel de asistencia **+ (9)** la fuerza con la que le ayuda el accionamiento al pedalear. El modo de conducción se puede modificar en cualquier momento, también durante la marcha, y se visualiza en color.

Modo de conducción	Indicaciones
OFF	La asistencia de accionamiento está apagada; la eBike se puede mover como una bicicleta normal pedaleando.
ECO	Asistencia efectiva con la máxima eficiencia para una autonomía máxima
ECO+	Modo de conducción con autonomía optimizada que sólo activa la asistencia de accionamiento a partir de un determinado nivel de rendimiento del conductor; para una conducción natural y una autonomía máxima
TOUR	Asistencia uniforme para viajes con gran autonomía
TOUR+	Asistencia dinámica para una conducción natural y deportiva
eMTB	Asistencia óptima en cualquier terreno, arranque deportivo, dinámica mejorada, máximo rendimiento
SPORT	Asistencia potente, para la conducción deportiva en rutas montañosas, así como para el tráfico urbano
TURBO	Asistencia máxima, incluso al pedalear velozmente, para una conducción deportiva
AUTO	La asistencia se adapta dinámicamente a la situación de conducción.
RACE	Máxima asistencia en la pista de carreras de eMTB; respuesta muy directa y máximo "Extended Boost" para el mejor rendimiento posible en situaciones de competición
CARGO	Asistencia uniforme y potente para transportar pesos pesados de forma segura
SPRINT	Asistencia dinámica en función de la frecuencia de pedaleo – para conducción deportiva eGravel y eRoad con sprints rápidos y cuestas frecuentes

Las designaciones y la configuración de los modos de conducción pueden ser preconfiguradas por el fabricante y seleccionadas por el distribuidor de bicicletas.

Indicación: Los modos de conducción disponibles dependen de la unidad de accionamiento correspondiente.

Adaptar el modo de conducción

El modo de conducción puede ajustarse dentro de ciertos límites con la ayuda de la aplicación **eBike Flow**. Esto le ofrece la oportunidad de adaptar su eBike a sus necesidades personales.

No es posible crear un modo de conducción completamente propio. Sólo puede ajustar los modos de conducción que han sido habilitados por el fabricante o el distribuidor en su sistema. También pueden ser menos de 4 modos de conducción .

Además, debido a las restricciones de su país, puede que no sea posible adaptar un modo de conducción.

Para la adaptación, tiene a disposición los siguientes parámetros:

- Asistencia en relación con el valor base del modo de conducción (dentro de las prescripciones legales)
- Respuesta del accionamiento
- Control de la velocidad (dentro de las prescripciones legales)
- máximo par de giro (dentro de los límites del accionamiento)

Indicación: Sírvase observar, que su modo de conducción modificado conservará la posición, el nombre y el color en todos los ordenadores de a bordo y elementos de mando.

Funcionamiento combinado de la unidad de accionamiento con el cambio de marchas

También en una eBike, el cambio deberá utilizarse igual que en una bicicleta convencional (consulte al respecto las instrucciones de servicio de su eBike).

Independientemente del tipo de cambio empleado, es recomendable reducir brevemente la presión sobre lo pedales durante el proceso de cambio de marcha. Ello no sólo facilita el cambio de marcha, sino que también reduce el desgaste del mecanismo de accionamiento.

Seleccionando la marcha correcta, usted puede aumentar la velocidad y el alcance aplicando la misma fuerza muscular.

Por consiguiente, siga las recomendaciones de cambio de marcha que aparecen en su ordenador de a bordo.

Conectar/desconectar la iluminación de la bicicleta

Compruebe siempre el correcto funcionamiento de las luces de la bicicleta antes de cada viaje.

Para **conectar** la iluminación de la bicicleta, pulse la tecla iluminación de la bicicleta **(9)** durante más de 1 s.

Con las teclas reducir la luminosidad **(11)** y aumentar la luminosidad **(12)** puede controlar la luminosidad de los LEDs de la unidad de mando.

Conexión/desconexión de la asistencia de empuje

La asistencia de empuje puede facilitarle el empuje de la eBike. La velocidad máxima de la asistencia de empuje es de **2,5 mph**. El preajuste del fabricante puede ser inferior y, en caso necesario, el distribuidor de bicicletas puede ajustarlo.

- ▶ **La función de asistencia de empuje se debe usar exclusivamente al empujar la eBike.** Si las ruedas de la eBike no están en contacto con el suelo cuando se usa la asistencia de empuje, existe riesgo de lesiones.
- ▶ **Si la velocidad seleccionada es demasiado alta, la unidad de accionamiento no puede mover la eBike ni activar el bloqueo contra el desplazamiento involuntario.**

Para **iniciar** la ayuda de empuje, pulse la tecla de ayuda de empuje **(8)** durante más de 1 s y mantenga la tecla pulsada. El indicador del estado de carga del acumulador de la eBike **(3)** se apaga y una luz blanca en movimiento en el sentido de la marcha indica la disponibilidad.

Para **activar** la ayuda de empuje, debe tener lugar una de las siguientes acciones en los próximos 10 s:

- Empuje la eBike hacia delante.
- Empuje la eBike hacia detrás.
- Realice un movimiento pendular lateral con la eBike.

Tras la activación, el accionamiento comienza a empujar y las barras blancas continuas cambian su color a azul hielo.

Si suelta la tecla de ayuda de empuje **(8)**, se detiene la ayuda de empuje. Dentro de los 10 s siguientes puede reactivar la ayuda de empuje pulsando la tecla de ayuda de empuje **(8)**.

Si no reactiva la ayuda de empuje dentro de 10 s, la ayuda de empuje se desconecta automáticamente.

La ayuda de empuje se finaliza siempre, cuando
- la rueda trasera se bloquea,
- no se pueden cruzar ondulaciones de la calzada,
- una parte del cuerpo bloquea la manivela de la bicicleta,
- un obstáculo sigue girando la manivela,
- usted comienza a pedalear,
- la tecla de aumento del nivel de asistencia **+**/iluminación de bicicleta **(9)** o la tecla de conexión/desconexión **(2)** se presiona.

La ayuda de empuje dispone de un bloqueo contra el desplazamiento involuntario, es decir, incluso después de utilizar la ayuda de empuje, el accionamiento frena activamente un desplazamiento hacia atrás durante unos segundos y usted no puede empujar la eBike hacia atrás o solo puede hacerlo con dificultad.

El bloqueo contra desplazamiento involuntario se desactiva inmediatamente presionando la tecla de aumento del nivel de asistencia **+**/iluminación de bicicleta **(9)**.

El funcionamiento de la asistencia está sujeto a las disposiciones específicas del país y, por consiguiente, puede diferir de la descripción mencionada anteriormente o estar desactivada.

ABS – Sistema antibloqueo de frenos (opcional)

Si la eBike está equipada con un ABS de eBike de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**, el LED ABS **(4)** se enciende cuando se pone en marcha la eBike.

Después de la puesta en marcha, el ABS comprueba su funcionalidad internamente y el LED del ABS se apaga.

En caso de fallo, el LED ABS **(4)** se enciende junto con el LED de modo de conducción **(5)** que parpadea en color naranja. Con la tecla de selección **(7)** puede confirmar el fallo; el LED de modo de conducción **(5)** parpadeante se apaga. Mientras el LED ABS **(4)** está encendido, el ABS no está en servicio.

Los detalles sobre el ABS y el modo de funcionamiento se encuentran en las instrucciones de servicio del ABS.

Establecer la conexión con el teléfono inteligente

Para utilizar las siguientes funciones de la eBike, se necesita un teléfono inteligente con la aplicación **eBike Flow**.

La conexión con la aplicación se realiza a través de una conexión *Bluetooth*®.

Conecte la eBike y espere la animación de inicio. No circule.

Inicie el emparejamiento *Bluetooth*® presionando prolongadamente (> 3 s) la tecla de conexión/desconexión **(2)**. Suelte la tecla de conexión/desconexión **(2)**, tan pronto como la barra superior del indicador de estado de carga del acumulador de la eBike **(3)** muestre el proceso de emparejamiento parpadeando en azul.

En la aplicación, confirme la solicitud de conexión.

Seguimiento de la actividad

Para registrar las actividades, es necesario un registro o el inicio de sesión en la aplicación **eBike Flow**.

Para el registro de actividades es necesario aceptar el almacenamiento de datos de ubicación en la aplicación. Solo así se pueden registrar sus actividades en la aplicación. Para registrar los datos de ubicación, debe estar conectado como usuario.

eBike Lock

<eBike Lock> puede configurarse para cada eBike a través de la aplicación **eBike Flow** bajo **<Ajustes>** → **<Mi eBike>** → **<Lock & Alarm>**. En ello, se memoriza una clave para desbloquear la eBike en el teléfono inteligente y/o en el ordenador de a bordo **Kiox 300/ Kiox 500**.

<eBike Lock> se activa automáticamente en los siguientes casos:

– al desconectar la eBike a través del cuadro de mandos
– cuando la eBike se desconecta automáticamente

Cuando se conecta la eBike y el teléfono inteligente está conectado a la eBike mediante *Bluetooth*® o el ordenador de a bordo previamente definido se coloca en el soporte, la eBike se desbloquea.

<eBike Lock> está vinculado a su **cuenta de usuario**.

En caso de perder su teléfono inteligente, puede registrarse a través de otro teléfono inteligente utilizando la aplicación **eBike Flow** y su cuenta de usuario y desbloquear la eBike.

En caso de pérdida del ordenador de a bordo, puede reponer todas las llaves digitales en la opción de menú **<Lock & Alarm>** de la aplicación **eBike Flow**.

¡Atención! Si selecciona un ajuste en la aplicación que conduce a desventajas en **<eBike Lock>** (p.ej., la eliminación de su eBike o de su cuenta de usuario), entonces se visualizan previamente mensaje de advertencia. **Léalos detenidamente y actúe de acuerdo con las advertencias emitidas (p.ej., antes de eliminar su eBike o cuenta de usuario).**

Configurar <eBike Lock>

Para poder instalar **<eBike Lock>**, deben cumplirse las siguientes condiciones:

– La aplicación **eBike Flow** ya está instalada.
– Ya se ha creado una cuenta de usuario.
– Actualmente no se está llevando a cabo ninguna actualización en la eBike.
– La eBike está conectada al teléfono inteligente a través de *Bluetooth*®.
– La eBike está parada.
– El teléfono inteligente está conectado a Internet.
– El acumulador de la eBike está suficientemente cargado y el cable de carga no está conectado.

Puede configurar **<eBike Lock>** en la aplicación **eBike Flow** en la opción de menú **<Lock & Alarm>**.

El accionamiento de su eBike sólo ofrece asistencia, si al encender la eBike el teléfono inteligente está conectado a la eBike a través de *Bluetooth*® o el ordenador de a bordo está colocado en el soporte. Si se utiliza el teléfono inteligente como llave digital, el *Bluetooth*® debe estar conectado en su teléfono inteligente y la aplicación **eBike Flow** debe estar activa en segundo plano. Cuando **<eBike Lock>** está activa-

do, puede seguir utilizando su eBike sin la asistencia de la unidad de accionamiento.

Compatibilidad
<eBike Lock> es compatible con todas las unidades de accionamiento Bosch de la generación de sistemas **the smart system (el smart system)**.

Modo de funcionamiento
En combinación con **<eBike Lock>**, el teléfono inteligente y el ordenador de a bordo funcionan de forma similar a una llave para la unidad de accionamiento. **<eBike Lock>** se activa al desconectar la eBike. Al conectar, la eBike comprueba la disponibilidad de una llave previamente definida. Esto se indica en la unidad de mando **LED Remote** mediante parpadeo en color blanco y en el ordenador de a bordo con un símbolo de un candado.
Indicación: ¡**<eBike Lock>** no es un dispositivo antirrobo, sino un complemento de una cerradura mecánica! Con **<eBike Lock>** no existe ningún bloqueo mecánico de la eBike o semejante. Solo se desactiva la asistencia por la unidad de accionamiento. Mientras el teléfono inteligente está conectado con la eBike a través de *Bluetooth*® o el ordenador de a bordo está colocado en el soporte, la unidad de accionamiento está desbloqueada.
Si desea dar acceso temporal o permanente a terceros a su eBike, comparta una de las llaves digitales previamente definidas (ordenador de a bordo/ teléfono inteligente). Así, <eBike Lock> sigue activo. Si desea llevar su eBike al servicio técnico, desactive <eBike Lock> en la aplicación eBike Flow en la opción de menú <Ajustes>. Si desea vender su eBike, elimine adicionalmente la eBike de su cuenta de usuario en la aplicación **eBike Flow** en la opción de menú **<Ajustes>**.
Al desconectar la eBike, la unidad de accionamiento emite un sonido de bloqueo (**una** señal acústica) para indicar que la asistencia por el accionamiento está desconectada.
Cuando se conecta la eBike, la unidad de accionamiento emite dos sonidos de desbloqueo (**dos** señales acústicas) para indicar que la asistencia del accionamiento vuelve a ser posible.
El sonido de bloqueo le ayuda a reconocer, si **<eBike Lock>** está activado en su eBike. La respuesta acústica está activada por defecto, pero se puede desactivar en la aplicación **eBike Flow** en la opción de menú **<Sonido de Lock>** tras la selección del símbolo de bloqueo en su eBike.
Indicación: Si **<eBike Lock>** ya no lo puede configurar o desconectar, póngase en contacto con su distribuidor de bicicletas.
Sustitución de componentes de la eBike y <eBike Lock>
Cambio de smartphone
1. Instale la aplicación **eBike Flow** en el nuevo teléfono inteligente.
2. Inicie sesión con la **misma** cuenta con la que activó **<eBike Lock>**.
3. En la aplicación **eBike Flow**, **<eBike Lock>** se muestra como configurado.

Encontrará más información al respecto en la aplicación **eBike Flow** o en el centro de ayuda Bosch eBike Help Center de la página web www.bosch-ebike.com/help-center.

Actualizaciones de software

Las actualizaciones de software deben iniciarse manualmente en la aplicación **eBike Flow**.
Las actualizaciones de software se transfieren en segundo plano desde la aplicación a la unidad de mando, tan pronto como se conecta a la aplicación. Durante la actualización, un parpadeo verde del indicador de estado de carga del acumulador de la eBike **(3)** muestra el progreso. A continuación, la eBike se reinicia.
Las actualizaciones de software se controlan a través de la aplicación **eBike Flow**.

Resolución de problemas

La unidad de mando indica si se presentan fallos críticos o menos críticos en la eBike.

Los mensajes de fallo generados por la eBike pueden leerse a través de la aplicación **eBike Flow** o por su distribuidor de bicicletas.

A través de un enlace en la aplicación **eBike Flow** se pueden obtener informaciones sobre el fallo y asistencia para solucionarlo.

Fallos menos críticos

Los fallos menos críticos se indican mediante el parpadeo naranja, seguido por la iluminación permanente del LED de modo de conducción **(5)**. Presionando la tecla de selección **(7)** se confirma el fallo y el LED de modo de conducción **(5)** vuelve a visualizar constantemente el color del modo de conducción ajustado.

En caso dado, puede corregir los fallos usted mismo con la ayuda de la siguiente tabla. En caso contrario, acuda a su distribuidor de bicicletas.

Número	Eliminación de fallos
523005	Los números de fallo indicados señalan que hay deficiencias en la detección del campo magnético por parte de los sensores. Revise, si perdió el imán durante el recorrido. Si utiliza un sensor magnético, compruebe el correcto montaje del sensor y del imán. Asegúrese también de que el cable del sensor no esté dañado. Si utiliza un imán de llanta, asegúrese de que no haya campos magnéticos perturbadores cerca de la unidad de accionamiento.
514001	
514002	
514003	
514006	
680007	Los números de fallos indicados indican que el acumulador de la eBike se encuentra fuera de la temperatura de funcionamiento admisible. La carga del acumulador de la eBike se interrumpe.
680009	
680012	
680014	
680016	
680017	En cuanto la temperatura de funcionamiento vuelve a estar dentro del margen admisible, se inicia de nuevo el proceso de carga.

Fallos críticos

Los fallos críticos se indican con el parpadeo rojo, seguido por la iluminación permanente del LED de modo de conducción **(5)** y del indicador de estado de carga del acumulador de la eBike **(3)**. Si se presenta un error crítico, siga las instrucciones de actuación de la siguiente tabla.

Número	Instrucciones de actuación
6A0004	Retire la batería PowerMore y reinicie la eBike. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor especializado.
890000	– Confirmar código de error. – Reiniciar el sistema eBike. Si el problema persiste: – Confirmar código de error. – Actualizar el software. – Reiniciar el sistema eBike. Si el problema persiste: – Póngase en contacto con un distribuidor de Bosch eBike Systems.

Mantenimiento y servicio

Mantenimiento/Limpieza

⚠ ADVERTENCIA

- ▶ **No abra ninguno de los componentes. El mantenimiento debe llevarse a cabo exclusivamente por parte de un distribuidor de eBike de Bosch autorizado.** El incumplimiento de la advertencia anterior puede causar la muerte o lesiones graves. Consulte su manual de la bicicleta o de aquellos componentes del sistema de accionamiento que no sean de Bosch.
- ▶ **No sumerja los componentes eBike en el agua ni los limpie con una manguera a presión.** El accionamiento de Bosch está diseñado para ser impermeable al agua de lluvia o a una limpieza con manguera sin presión.
- ▶ **No pinte los componentes del sistema de accionamiento de Bosch, ya que eso podría causar un fallo temprano de los mismos.**

La unidad de mando no debe limpiarse con agua a presión.

Mantenga limpia la unidad de mando. La suciedad puede afectar a la luminosidad de la pantalla.

Para limpiar la unidad de mando, utilice un paño suave, humedecido únicamente con agua. No utilice productos de limpieza.

- ▶ **Encargue todas las reparaciones únicamente a un distribuidor de bicicletas autorizado.**

Indicación: En caso de llevar la eBike a un distribuidor de bicicletas para su mantenimiento, se recomienda desactivar temporalmente **<Lock & Alarm>**.

Indicación: En el caso de no utilizar el cuadro de mandos **LED Remote** durante un tiempo prolongado, recárguelo (ver "Alimentación de energía de la unidad de mando", Página Español – 9).

Servicio técnico y atención al cliente

En caso de cualquier consulta sobre la eBike y sus componentes, diríjase a un distribuidor de bicicletas autorizado.

Los detalles de contacto de los distribuidores de bicicletas autorizados se pueden encontrar en el sitio web www.bosch-ebike.com.

Informaciones adicionales sobre los componentes de la eBike y sus funciones se encuentran en el Bosch eBike Help Center.

Programa de reciclaje de baterías

La unidad de accionamiento, el ordenador de a bordo incl. el cuadro de mandos, el acumulador para eBike, el sensor de velocidad, los accesorios y los embalajes deben reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

¡No arroje eBikes y sus componentes a la basura!

Puede reciclar su paquete de baterías de Bosch llamando al 1.800.822.8837.

Cette notice contient d'importantes informationes sur la sécurité, les performances et l'entretien. Lisez-les et comprenez-les ainsi que les informations fournies par le fabricant de votre vélo avant d'utiliser le produit, et conservez-les pour référence ultérieure.

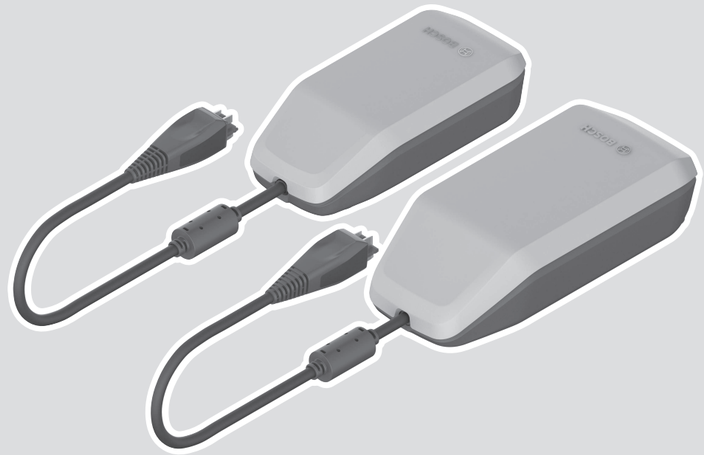
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 U07 3CX (2024.03) T / 49

Owner's Manual
Charger

BPC3210 | BPC3410



Este manual contiene información importante de seguridad, rendimiento y mantenimiento. Léalo y asegúrese de entenderlo junto con la información que le ha facilitado el fabricante de su bicicleta antes de usar el producto; guárdelo a modo de referencia.

en Original operating instructions
fr Notice d'utilisation d'origine
es Instrucciones de servicio originales

This manual contains important safety, performance and service information. Read and understand it along with the information provided to you by your bicycle manufacturer before using the product, and keep it for reference.

Table of Contents

Introduction 2
About Warnings 2
General Warnings 2
Using your Manual 3
On-Product Warning Labels Charger 4
Operating the Charger 5
Safety Instructions 5
Product Description and Specifications 8
Operation 10
Maintenance/cleaning 13
Troubleshooting 14
Battery Recycling Program 15

Introduction

Some content is published under license from the **PeopleForBikes Coalition, LTD**.

About Warnings

This manual contains many **DANGER**, **WARNING** and **CAUTION** indicators concerning the consequences of failure to use, assemble, maintain, store, inspect and dispose of a Bosch-equipped eBike in a safe manner.

– The combination of the safety alert symbol and the word **DANGER** indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in death or serious injury.
– The combination of the safety alert symbol and the word **WARNING** indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.
– The combination of the safety alert symbol and the word **CAUTION** indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

General Warnings

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in death, property damage or serious injury.

Save all safety warnings and instructions for future reference.

The term **eBike battery** used in these operating instructions refers to all original Bosch eBike batteries from the system generation **the smart system**.

▶ **Read ALL accompanying manuals before riding the bike for the first time.** Your Bosch Drive System comes with additional manuals and documents provided by the manufacturer of the bicycle and other components. Failure to read and understand safety information can result in death or serious injury.

⚠ WARNING

▶ **This manual contains important safety, performance and service information.** Read it before you take the first ride on your new bicycle, and keep it for reference. The manual can also be found online at www.bosch-ebike.com.

▶ **This manual is intended to be read together with the separate user manual provided with your bicycle.** Be sure to read all provided documents including labels on the product before your first ride.

▶ **Take responsibility for your own SAFETY.** If you have any questions or do not understand something, consult with your dealer or the bicycle or component manufacturer.

▶ **Some eBike accessories may present a choking hazard to small children.** Keep these accessories away from children.

⚠ CAUTION

▶ **The Bosch Drive System adds weight to your bicycle which you may not be used to lift.** Avoid injury, use proper lifting techniques.

Using your Manual

In addition to the functions outlined here, changes to software relating to troubleshooting and functional modifications may be introduced at any time.

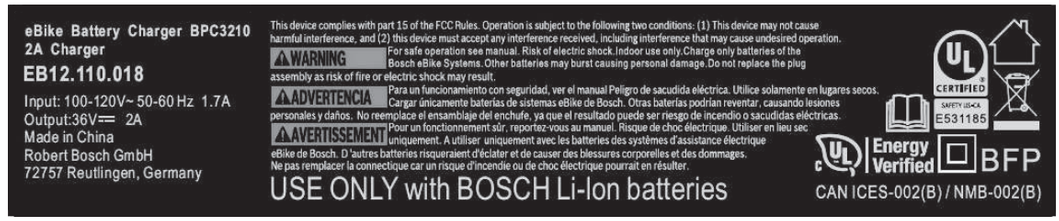
Graphics

The bicycle shown in this manual may differ slightly from your bicycle, but will be similar enough to help you understand our instructions.

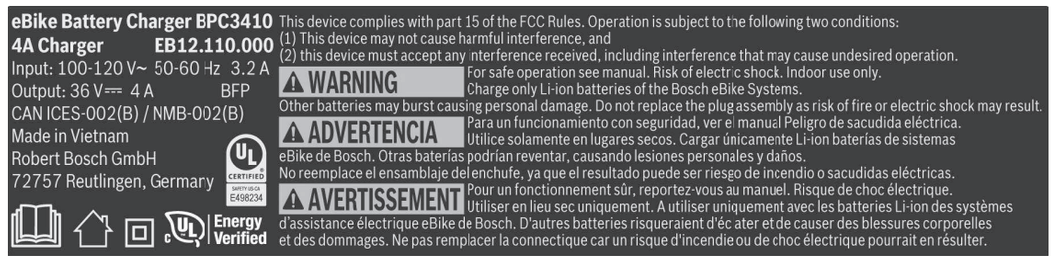
RIGHT-HAND and LEFT-HAND sides are determined by facing in the direction the bicycle will travel when going forward. When you see a broken line (------), the item referred to is hidden from view.

On-Product Warning Labels Charger

A



B



A 2A charger

B 4A charger

A short version of important safety warnings in English, French and Spanish with the following content can be found on the bottom side of the charger (marked with number **(4)** in the representation on the graphics page):

- For safe operation, see manual.
- Risk of electric shock
- Indoor use only
- Charge only batteries for the Bosch eBike Systems. Other batteries may burst causing personal damage.
- Do not replace the plug assembly as risk of fire or electric shock may result.

Operating the Charger

Safety Instructions

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS SAVE THESE INSTRUCTIONS –

This manual contains important safety and operating instructions for this battery charger.

- Before using battery charger, read all instructions and cautionary markings on battery charger, battery, and product using battery.

⚠ CAUTION

- **To reduce risk of injury, charge only batteries of the Bosch eBike Systems.** Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.

- **Read and understand all safety warnings and instructions.** Failure to follow the below warnings could result in death or serious injury.

Save all safety warnings and instructions for future reference.

The term **charger** is used in these instructions to mean all original Bosch chargers from the system generation **the smart system**.

The term **eBike battery** used in these operating instructions refers to all original Bosch eBike batteries from the system generation **the smart system**.

- **Read and observe the safety warnings and instructions in all operating instructions of the eBike components and your eBike.**
- **It is recommended that you periodically review this information to ensure you are following all recommendations for safe use of this product.**

⚠ DANGER

- **Only charge Bosch eBike lithium-ion battery packs with approved Bosch eBike chargers. The battery pack voltage must match the battery pack charging voltage of the charger.** Otherwise, there is risk of fire and explosion.
- **Carefully cover the charging socket with the flap after charging the eBike.** This ensures that no dirt or water gets in.

Do not expose the charger to rain or wet conditions. If water enters a charger, there is a risk of electric shock.

⚠ WARNING

- **Use only the original Bosch battery charger supplied with your eBike or one approved for your eBike by the manufacturer and purchased from a trusted source.** Bypassing the battery charger or the use of a non-approved or counterfeit battery charger can lead to death or serious injury.
- **Do not charge or use your eBike in any area with a potentially explosive atmosphere, such as at a fueling area, or in areas where the air contains chemicals or particles (such as grain, dust, or metal powders).** Obey all signs and instructions.
- **Keep the battery charger clean.** Contamination can lead to the risk of an electric shock. Clean only with the use of a damp cloth (mild soap/water).
- **Always check the charger, cable and plug before use. Stop using the charger if you discover any damage. Do not open the charger.** Damaged chargers, cables and plugs increase the risk of electric shock.
- **Avoid excessive load on the device socket and the device connector**. This may result in the charger becoming unusable.
- **Do not operate the charger and the eBike battery on an easily ignited surface (e.g. paper, textiles, etc.) or in a flammable environment.** There is a risk of fire due to the charger heating up during operation.
- **The battery and charger housings can get hot while charging, especially when the ambient temperature is high.** Use caution when touching

the battery and charger while charging. Wear protective glove.

- ▶ **The eBike battery must not be left unattended while charging, especially overnight.** Once the battery is fully charged, disconnect the charger from the battery. Do not leave the battery connected to the charger for an extended period of time after it has reached full charge.
- ▶ **Keep the battery charger away from children.** This will ensure that children do not play with the charger.
- ▶ **Keep the battery and charger away from children and animals. Unless supervised or instructed on proper/responsible use, children or people who lack the necessary experience or understanding to operate the battery and charger safely should not be left unattended with the battery and charger.** There is a significant risk of personal injury and/or damage.
- ▶ **Persons who are not capable of safely operating the charger because of their physical, sensory or mental limitations, or because of their lack of experience or knowledge, may only use this charger under supervision or after having been instructed by a responsible person.** Otherwise, there is a risk of operating errors and injuries.
- ▶ **When charging, be aware of the location of the charger cable.** Tripping over the charger cable can result in a fall, leading to personal injury or cause the eBike to fall over.
- ▶ **Do not move the eBike or allow it to fall while it's charging.** Make sure the eBike is stable and cannot move easily.
- ▶ **Do not plug into a power strip or overload an outlet.** Plug directly into an electrical outlet for charging.
- ▶ **Do not use a power converter, for example to convert 220 volts to 110 volts.**
- ▶ **The battery charge port terminals and/or the charger plug can get contaminated. Repeatedly connecting contaminated terminals can result in worn and damaged terminals.** Clean thoroughly before connecting the charger.
- ▶ **Do not touch the terminals of the battery or charger during an electrical storm in case of a lightning strike.**
- ▶ **Handle the charger and power cables with care.** Do not tightly bundle, apply excessive tension (pull force) or carry by the cables.
- ▶ **Always follow charger and battery operating, charging and storage temperature.**
- ▶ **Ensure the charging area is protected from the elements, dry, well-ventilated, and has a smoke detector.**
- ▶ **Ensure the rated voltage capacity from the power source (electrical outlet) matches the charger.**

NOTICE: This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device must not cause harmful interference, and
2. this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTICE: Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by the Robert Bosch GmbH may void the FCC authorization to operate this equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment

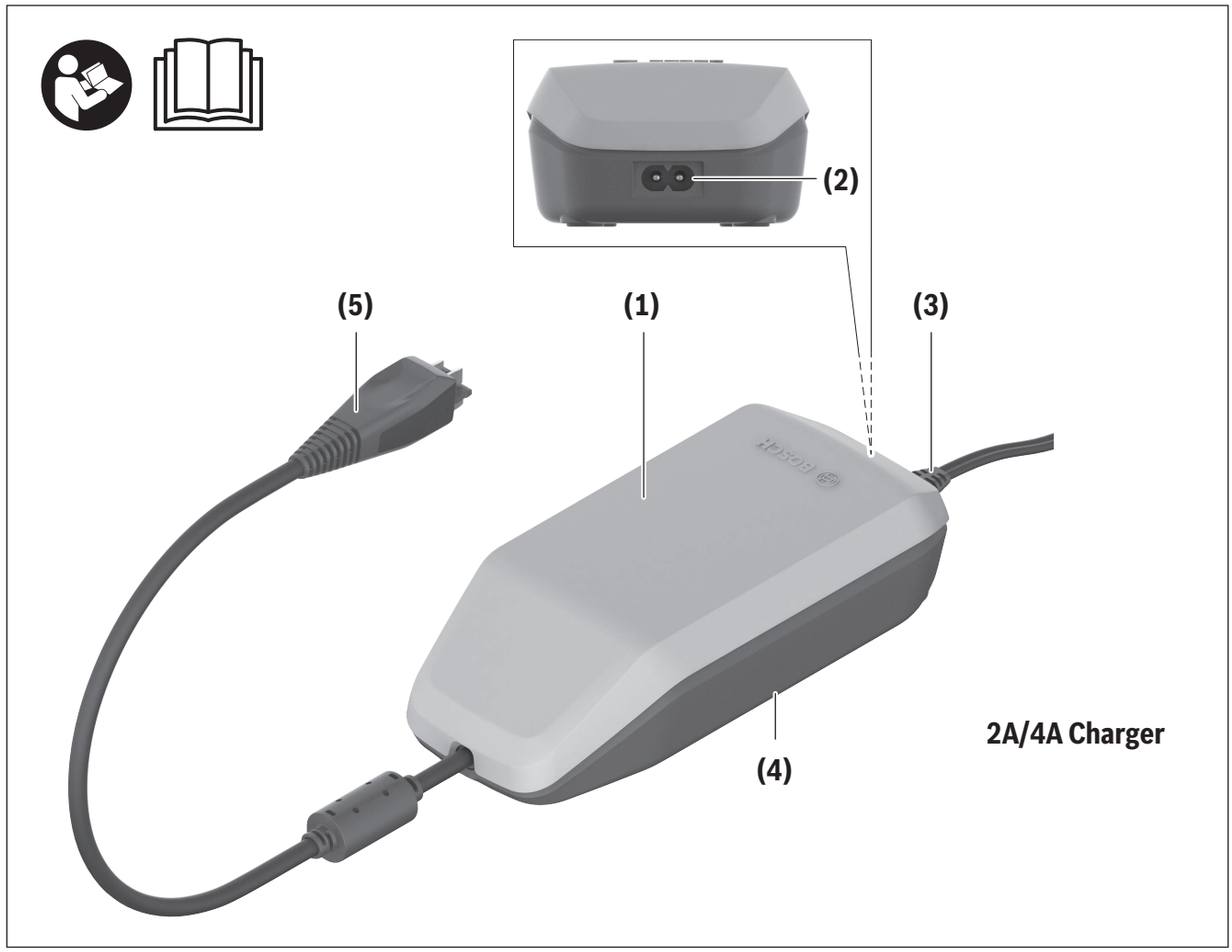
off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Responsible party:
Bosch eBike Systems Americas
Robert Bosch LLC
27211 Burbank, Foothill Ranch, CA 92610, USA,
www.bosch-ebike.com/us/

Product Description and Specifications

Product Features



All representations of bike components are schematic and can deviate from your eBike.

(1) Charger
(2) Device socket
(3) Device connector
(4) Charger safety instructions
(5) Charging connector

Intended Use

In addition to the functions outlined here, changes to software relating to troubleshooting and functional modifications may be introduced at any time.

The Bosch eBike chargers are intended exclusively to charge eBike batteries and must not be used for any other purpose.

The Bosch eBike chargers depicted here are compatible with Bosch eBike batteries from the new system generation **the smart system**.

Technical data

Charger		2A charger	4A charger
Product code		BPC3210	BPC3410
Input voltage	V	100–120	100–120
Frequency	Hz	50–60	50–60
Rated voltage of the rechargeable battery	V	36	36
Charging current (max.)	A	2	4
Charging time for PowerPack 400, approx.[A)]	h	6	3.5
Charging time for PowerTube 625, approx.[A)]	h	9.3	5.4
Charging time for PowerTube 800, approx.[A)]	h	12.4	6.9
Operating temperature	°F	32 to 104	32 to 104
Storage temperature	°F	50 to 104	50 to 104
Weight, approx.	lb	1.2	1.5
Protection rating		IP40	IP40

A) You can find the charging times for additional eBike batteries at: www.bosch-ebike.com.

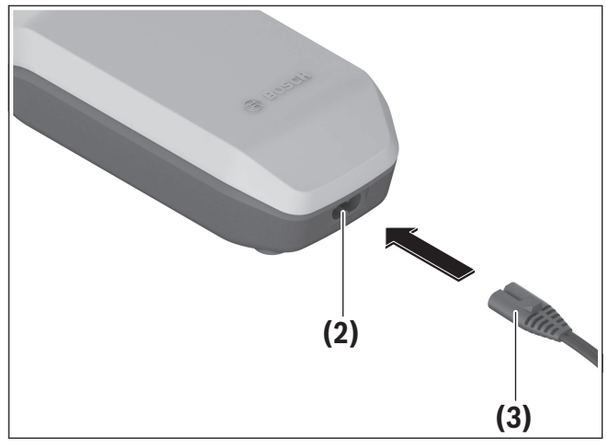
Power cable		
Article number		1 270 020 343
Rated voltage – cables	V	300
Rated voltage – connectors/plug-in connectors	V	125
Rated current – connectors/plug-in connectors	A	10
Material – cables		PVC
Safety standard – cables		UL 62
Safety standard – connectors/plug-in connectors		UL 817
Length, approx.	ft	6

With regard to electromagnetic compatibility (EMC), the charger is classified as a table-top device.

Operation

Start-up

Connecting the charger to the mains



(2) Device socket

(3) Device connector

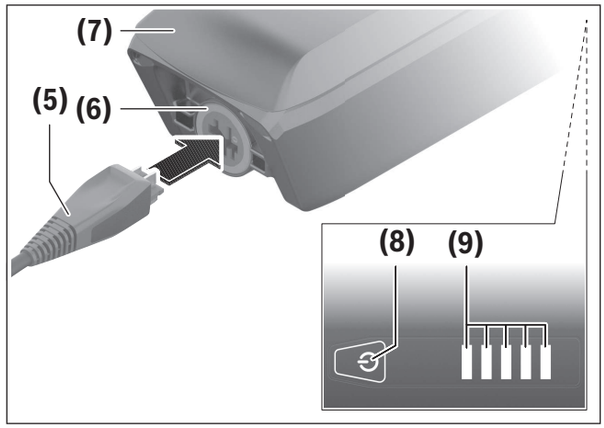
▸ **Note the household voltage!** The voltage of the power supply must correspond to the specifications given on the battery charger nameplate.

Plug the device connector **(3)** of the power cable into the device socket **(2)** on the charger.

Connect the power cable (country-specific) to the mains.

Use only the supplied input connection: standard AC power cord (**(3)** in the diagram) when connecting to the household electrical supply.

Charging the eBike Battery when Removed



(5) Charging connector
(6) Socket for charging connector
(7) PowerPack
(8) eBike battery on/off button
(9) Operation/battery charge indicator

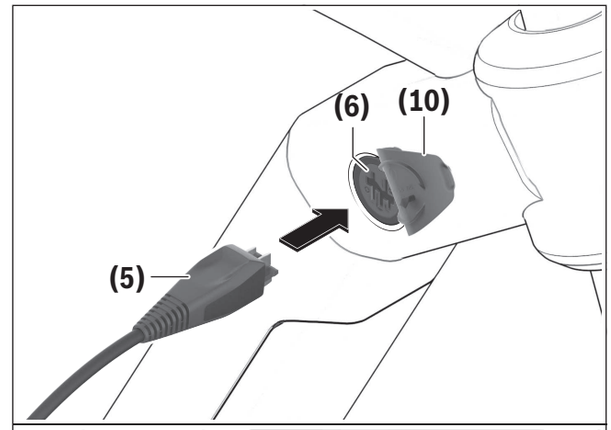
Switch the eBike battery off and remove it from its holder on the eBike. When doing so, read and observe the operating instructions of the eBike battery.

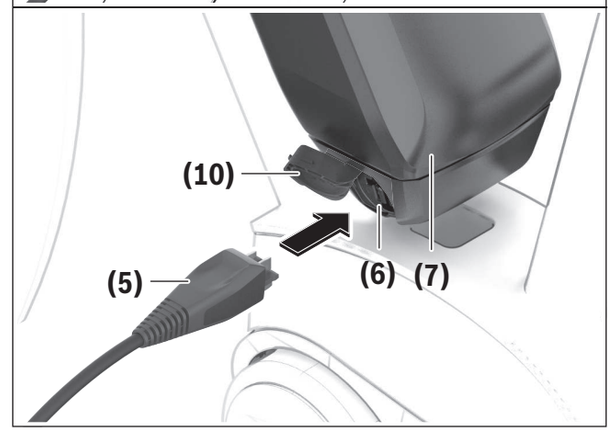
- ▸ **Ensure the eBike battery is placed on clean surfaces only.** Avoid getting moisture and dirt, e.g. sand or soil, in the charging socket and contacts.

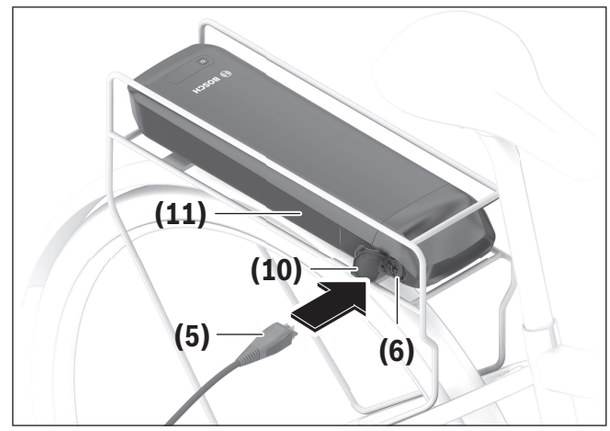
Plug the charging connector **(5)** of the charger into the charging socket **(6)** on the eBike battery.

- ▸ **Ensure the charger's input plug and battery connector plug are both fully inserted into the electrical outlet and the battery's charge port.**

Charging the eBike Battery when Inserted in the eBike







(5) Charging connector
(6) Socket for charging connector
(10) Charging socket cover

(7) PowerPack

(11) Rack-mounted battery

Clean the cover of the charging socket **(10)**. Avoid getting moisture and dirt, e.g. sand or soil, in the charging socket and contacts. This particularly applies to built-in eBike batteries.

Lift the cover of the charging socket **(10)** and plug the charging connector **(5)** into the charging socket **(6)**.

- ▸ **There is a risk of fire due to the charger heating up during charging. Ensure the eBike battery on the eBike is completely dry and placed on a fireproof surface before charging.** When doing so, read and observe the operating instructions of the eBike battery.

Using Two eBike Batteries for One eBike (optional)

The manufacturer can also equip an eBike with two eBike batteries.

If you want to use an eBike that is designed for two eBike batteries with only one eBike battery, cover the contacts of the unused socket using the cover, in order to protect the contacts from corrosion and dirt. If you have any questions or need further information, contact an authorized bike dealership.

Charging Process for Two eBike Batteries

If two eBike batteries are fitted to an eBike, you can charge both eBike batteries via the charging socket. First, the eBike battery that is more strongly discharged is charged to the level of the other battery. Both eBike batteries are then fully charged at the same time.

If you take the eBike batteries out of the holders, you can still charge each one individually (this does not apply to built-in eBike batteries).

When you install the PowerMore battery, the charging socket is occupied by the PowerMore battery cable. Charge the eBike batteries one after the other.

Charging process

The charging process begins as soon as the charger is connected to the eBike battery or charging socket on the eBike and to the mains.

Note: The charging process is only possible when the temperature of the eBike battery is within the permitted charging temperature range.

Note: The drive unit is deactivated during the charging process.

The eBike battery can be charged with and without the on-board computer. When charging without the on-board computer, the charging procedure can be observed on the battery charge indicator **(9)** and, where applicable, on the operating unit.

The state of charge is displayed by the battery charge indicator **(9)** on the eBike battery, the operating unit and, where applicable, the on-board computer.

The LEDs on the eBike battery charge indicator **(9)** flash during the charging process. Each solid illuminated LED represents approximately 20 % of the charging capacity. The flashing LED indicates the next 20 % currently charging.

Once the eBike battery is fully charged, the LEDs extinguish immediately and the on-board computer is switched off. The charging process is terminated. The state of charge can be displayed for **5** seconds by pressing the on/off button **(8)** on the eBike battery.

Disconnect the charger from the mains and the eBike battery or the eBike from the charger.

The eBike and eBike battery switch off automatically after being disconnected from the charger.

Note: If you have charged the battery on the eBike, carefully close the charging socket **(6)** with the cover **(10)** after charging, so that no dirt or water can get in.

If the charger is not disconnected from the eBike battery after charging, after a few hours the charger will switch itself back on, check the state of charge of the eBike battery and begin the charging procedure again if necessary.

Maintenance/cleaning

⚠ WARNING

- ▶ **Do not open any of the components. Service should only be carried out at an authorized Bosch eBike dealer.** Failure to follow above warning can cause death or serious injury. Refer to your bicycle manual or component manual for all non-Bosch drive system components.
- ▶ **Do not apply any cleaning agents, paint or chemicals to any components of the Bosch drive system as they may cause premature failure of the component.**

After-sales service and advice on using products

If you have any questions about the eBike and its components, contact an authorized bicycle retailer. For contact details of authorized bike dealerships, please visit www.bosch-ebike.com.

More information about the eBike components and their functions can be found in the Bosch eBike Help Center.

Troubleshooting

Note: For built-in eBike batteries, you can see the errors present on the **eBike Flow** app. Please adhere to the specifications stored on the **eBike Flow** app.

Cause	Corrective measures
eBike battery defective	**Two LEDs flash on the eBike battery.** Contact an authorized bike dealership.
eBike battery too warm or too cold	**Three LEDs flash on the eBike battery.** Disconnect the eBike battery from the charger until the charging temperature range has been reached. Do not reconnect the eBike battery to the charger until it has reached the correct charging temperature.
The charger is not charging.	**No LEDs flashing (one or more LEDs will remain permanently lit depending on the state of charge of the eBike battery).** Contact an authorized bike dealership.
Charging not possible (no indicator on eBike battery)	
Connector not attached properly	Check all connections.
eBike battery contacts dirty	Carefully clean the eBike battery contacts.
Socket outlet, cable or charger defective	Check the mains voltage, have the charger checked over by a bike dealership.
eBike battery defective	Contact an authorized bike dealership.

Battery Recycling Program

The drive unit, on-board computer incl. operating unit, eBike battery, speed sensor, accessories and packaging should be disposed of in an environmentally correct manner.

Do not dispose of eBikes and their components with household waste.

You may recycle your Bosch battery pack by calling 1.800.822.8837.

Table des matières

Introduction 2
- À propos des avertissements 2
- Avertissements généraux 2
- Utilisez votre notice d'utilisation 3

Étiquettes d'avertissement sur le chargeur 4

Utilisation du chargeur 5
- Consignes de sécurité 5
- Description et caractéristiques techniques du produit 8
- Fonctionnement 10
- Maintenance/nettoyage 13

Résolution des problèmes 14

Programme de recyclage des accus 15

Introduction

Certains contenus sont publiés sous la licence de **PeopleForBikes Coalition, LTD**.

À propos des avertissements

Cette notice contient de nombreuses mentions de danger de type **DANGER**, **AVERTISSEMENT** et **ATTENTION** destinées à attirer l'attention sur les conséquences d'erreurs, dans le but d'utiliser, d'assembler, d'entretenir, de conserver et d'éliminer dans les règles et en toute sécurité les vélos électriques dotés d'un système eBike Bosch.

- Le symbole de sécurité et le mot **DANGER** signalent une situation à risque élevé, qui entraîne inévitablement des blessures graves, voire la mort, si elle n'est pas évitée.
- Le symbole de sécurité et le mot **AVERTISSEMENT** signalent une situation à risque élevé, pouvant entraîner des blessures graves, voire la mort, si elle n'est pas évitée.
- Le symbole de sécurité et le mot **ATTENTION** signalent une situation à risque modéré pouvant entraîner des blessures légères ou modérées si elle n'est pas évitée.

Avertissements généraux

Lisez toutes les consignes de sécurité et instructions. Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner des blessures graves, voir la mort et causer des dommages matériels.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme **batterie VAE** utilisé dans cette notice désigne toutes les batteries VAE Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

- ▸ **Lisez TOUS les manuels et TOUTES les notices jointes avant d'utiliser votre vélo pour la première fois.** Votre système d'entraînement Bosch est livré avec d'autres manuels et documents fournis par le fabricant du vélo et des autres éléments. Ne pas lire ou ne pas comprendre les informations de sécurité peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT

- ▸ **Cette notice contient d'importantes informations sur la sécurité, les performances et l'entretien.** Veuillez la lire avant d'utiliser votre vélo pour la première fois, et la conserver pour référence ultérieure. Vous pouvez également retrouver cette notice en ligne à l'adresse www.bosch-ebike.com.
- ▸ **Cette notice est destinée à être lue conjointement avec le manuel utilisateur séparé fourni avec votre vélo.** Assurez-vous de lire tous les documents fournis y compris les étiquettes apposées sur le produit avant la première utilisation.
- ▸ **Assumez la responsabilité de votre propre SÉCURITÉ.** En cas de question ou d'incompréhension, contactez votre revendeur ou le fabricant du vélo ou de l'élément.
- ▸ **Certains accessoires de l'eBike peuvent présenter un risque d'étouffement pour les petits enfants.** Conservez ces accessoires hors de portée des enfants.

⚠ ATTENTION

► **Le système d'entraînement Bosch alourdit votre vélo. Vous n'avez peut-être pas l'habitude de le soulever.** Évitez de vous blesser en utilisant des techniques de levage appropriées.

Utilisez votre notice d'utilisation

Nous nous réservons le droit d'apporter à tout moment des modifications au logiciel pour corriger des erreurs ou pour modifier les fonctionnalités décrites dans la présente notice.

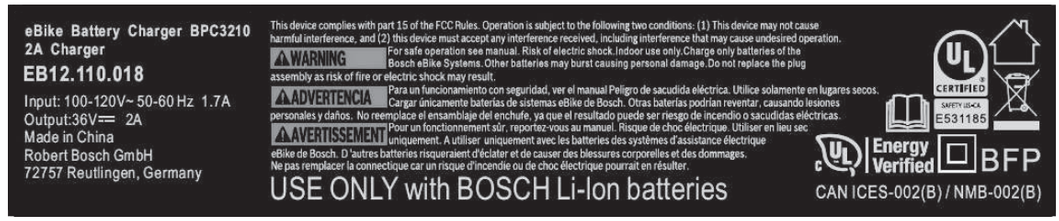
Graphiques

Le vélo illustré dans cette notice peut être légèrement différent de votre vélo, mais il est suffisamment similaire pour vous permettre de comprendre nos instructions.

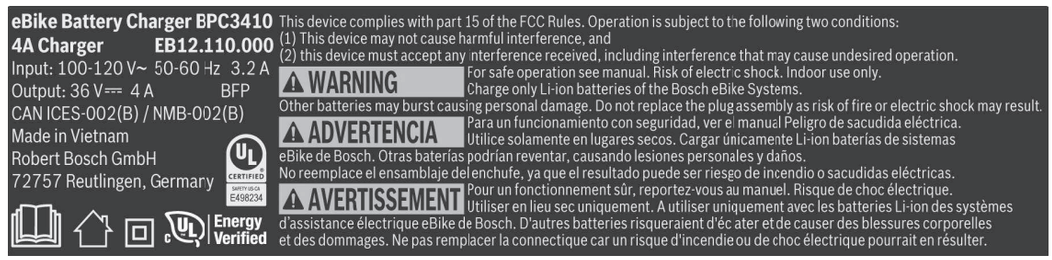
Les côtés DROIT et GAUCHE sont déterminés en se plaçant en situation, dans le sens de la marche du vélo. Lorsqu'une ligne en pointillé (------) apparaît, l'élément auquel il est fait référence n'est pas visible.

Étiquettes d’avertissement sur le chargeur

A



B



A Chargeur 2 A

B Chargeur 4 A

Vous trouverez sous le chargeur un résumé des consignes de sécurité importantes en anglais, français et espagnol avec le texte suivant (voir la position **(4)** sur la page avec les graphiques) :

– Pour un fonctionnement sûr, reportez-vous au manuel.
– Risque de choc électrique
– Utiliser en lieu sec uniquement
– À utiliser uniquement avec les batteries des systèmes d’assistance électrique eBike de Bosch. D’autres batteries risqueraient d’éclater et de causer des blessures corporelles et des dommages.
– Ne pas remplacer la connectique car un risque d’incendie ou de choc électrique pourrait en résulter.

Utilisation du chargeur

Consignes de sécurité

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS –
Ce manuel contient des consignes de sécurité et d'utilisation importantes pour ce chargeur de batterie.

- Avant d'utiliser le chargeur, lisez attentivement toutes les instructions et tous les avertissements relatifs au chargeur, à la batterie et au produit utilisant la batterie.

⚠ ATTENTION

- **Pour réduire les risques d'accident, ne chargez que les batteries du système eBike Bosch.** Les autres types de batteries risquent de provoquer des blessures et des dommages matériels.

- **Lisez et comprenez tous les avertissements et toutes les instructions.** Le fait de ne pas respecter les avertissements ci-dessous peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme **chargeur** utilisé dans cette notice désigne tous les chargeurs Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

Le terme **batterie VAE** utilisé dans cette notice désigne toutes les batteries VAE Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

- **Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions de toutes les notices d'utilisation des composants VAE, ainsi que la notice d'utilisation de votre VAE.**
- **Nous recommandons de relire régulièrement les présentes informations pour vous assurer que vous suivez bien toutes les recommandations permettant d'utiliser ce produit en toute sécurité.**

⚠ DANGER

- **Ne rechargez les batteries de VAE Lithium-Ion Bosch qu'avec des chargeurs Bosch homologués. La tension de la batterie doit correspondre à la tension de charge du chargeur.** Il y a sinon un risque d'incendie et d'explosion.
- **Obturez soigneusement la prise de charge avec le cache après avoir rechargé le vélo électrique.** Cela empêche toute pénétration de saletés ou d'eau.

N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à de l'humidité. En cas de pénétration d'eau dans un chargeur il y a risque de choc électrique.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Utilisez uniquement le chargeur de batterie Bosch d'origine fourni avec votre vélo électrique ou un chargeur homologué par le fabricant et acheté auprès d'une source fiable.** Tout court-circuitage ou toute utilisation d'un chargeur de contrefaçon ou non homologué peut entraîner des blessures graves ou mortelles.
- **Ne rechargez pas et n'utilisez pas votre eBike dans une zone présentant une atmosphère potentiellement explosive, par exemple dans une station-service ou dans des zones dans lesquelles l'air contient des produits chimiques ou des particules (telles que des grains, de la poussière ou des poudres métalliques).** Respectez tous les panneaux et toutes les instructions.
- **Veillez à ce que le chargeur de batterie reste propre.** Tout encrassement augmente le risque de choc électrique. Effectuez le nettoyage uniquement à l'aide d'un chiffon humide (savon doux/eau).

- **Vérifiez l'état du chargeur, du câble et du connecteur avant chaque utilisation. N'utilisez plus le chargeur si vous constatez des dommages. N'ouvrez pas le chargeur.** Le risque de choc électrique augmente quand le chargeur, le câble ou le connecteur présente un dommage.
- **Évitez toute sollicitation excessive de la prise électrique et du connecteur du chargeur**. Cela pourrait rendre le chargeur inutilisable.
- **N'utilisez pas le chargeur et la batterie du VAE dans un environnement inflammable ou quand ils sont posés sur un support facilement inflammable (par ex. papier, textile etc.).** En s'échauffant, le chargeur pourrait provoquer un incendie.
- **Les boîtiers de la batterie et du chargeur peuvent devenir très chauds lors de la charge, surtout quand la température ambiante est élevée.** Pensez-y lorsque vous devez toucher la batterie et le chargeur pendant la charge. Portez des gants de protection.
- **Ne laissez pas la batterie de VAE sans surveillance pendant la charge, notamment la nuit.** Une fois que la batterie est chargée à 100 %, déconnectez le chargeur de la batterie. Ne laissez pas la batterie connectée au chargeur pendant une longue durée une fois qu'elle est rechargée.
- **Conservez le chargeur de batterie hors de portée des enfants.** Cela évitera que des enfants jouent avec le chargeur.
- **Conservez la batterie et le chargeur hors de portée des enfants et des animaux. Ne laissez pas sans surveillance à proximité de la batterie ou du chargeur des enfants ou personnes sans expérience ou n'ayant pas les connaissances requises pour pouvoir utiliser la batterie ou le chargeur en toute sécurité, à moins qu'ils ne soient accompagnés ou d'avoir reçu des instructions sur leur utilisation correcte et responsable.** Il y a sinon un risque important de blessures et/ou de dommages matériels.
- **Les personnes incapables d'utiliser seules ce chargeur en raison d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou d'un manque d'expérience et/ou de connaissances ne sont autorisées à utiliser ce chargeur que sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou après avoir reçu des instructions concernant son utilisation.** Il y a sinon risque de blessures et d'utilisation inappropriée.
- **Lors de la charge, pensez à l'endroit où se trouve le câble du chargeur.** Vous risqueriez de vous blesser et de faire tomber le vélo si vous trébuchez sur le câble.
- **Ne déplacez pas et ne faites pas tomber le VAE pendant la charge.** Assurez-vous que le VAE est bien stable et ne risque pas de bouger.
- **Ne raccordez pas le câble d'alimentation du chargeur à une prise multiple et ne surchargez pas une prise électrique.** Raccordez directement le câble à une prise électrique pour la charge.
- **N'utilisez pas de convertisseur de tension, notamment un convertisseur 220 V – 110 V.**
- **Risque de détérioration en cas de salissure des connexions de charge de la batterie et/ou du chargeur. Le fait de connecter de façon répétée le chargeur et/ou la batterie à des bornes sales provoque une usure et une détérioration prématurées des bornes.** Nettoyez les bornes soigneusement avant de connecter le chargeur.
- **Ne touchez pas les bornes de la batterie ou du chargeur durant un orage pour éviter tout risque d'électrocution.**
- **Manipulez le chargeur et les câbles d'alimentation avec précaution.** Ne serrez pas trop le câble en le repliant, ne tirez pas trop sur le câble et ne tenez pas le chargeur par les câbles.
- **Respectez toujours les températures d'utilisation, de charge et de stockage préconisées pour la batterie et le chargeur.**

- ▸ **Choisissez pour la charge un local sec, bien aéré, à l'abri des éléments extérieurs et doté d'un détecteur de fumées.**
- ▸ **Vérifiez que la tension nominale de la prise électrique correspond à celle indiquée sur le chargeur.**

REMARQUE : Cet appareil est conforme à la partie 15 du règlement de la FCC. L'utilisation est autorisée sous réserve des deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
2. l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

REMARQUE : Tous les changements et toutes les modifications apportés à cet équipement qui ne sont pas approuvés de façon explicite par Robert Bosch GmbH risquent d'annuler l'autorisation FCC d'utilisation de cet équipement.

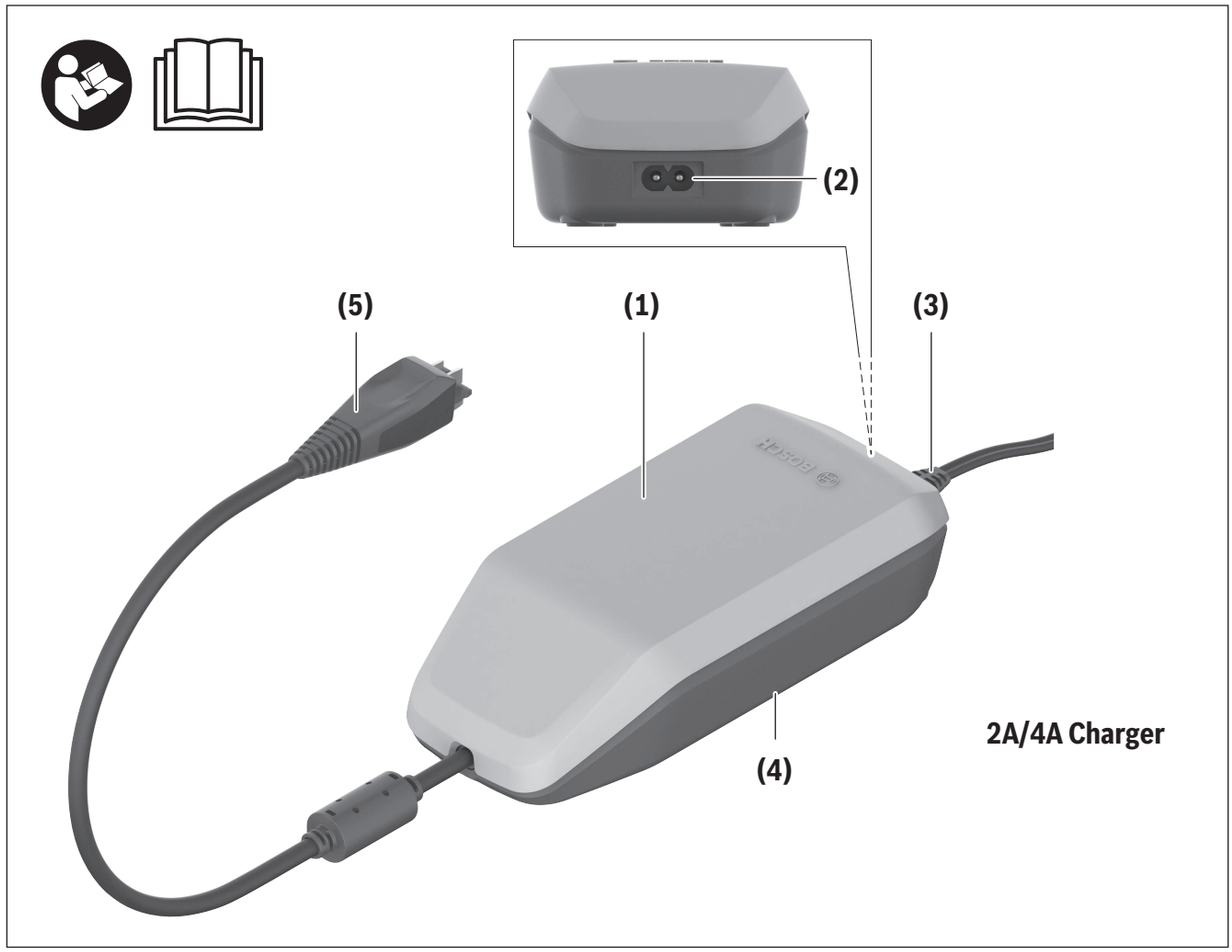
REMARQUE : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites applicables aux appareils numériques de classe B, selon la section 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence qui, en cas d'installation et d'utilisation non conforme aux instructions, peut provoquer des interférences susceptibles de perturber les communications radio. Toutefois, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet appareil produit des interférences perturbant la réception des programmes radio ou télévision (peut être mis en évidence en éteignant et rallumant l'appareil), il est conseillé à l'utilisateur d'essayer de réduire ces interférences en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- – Modifier l'orientation ou l'emplacement de l'antenne réceptrice.
- – Éloigner l'appareil du récepteur.
- – Connecter l'appareil à une prise différente de celle dans laquelle est branché le récepteur.
- – Demander conseil au fournisseur ou à un technicien spécialisé en radio/télévision.

Organ responsable:
Bosch eBike Systems Americas
Robert Bosch LLC
27211 Burbank, Foothill Ranch, CA 92610, USA,
www.bosch-ebike.com/us/

Description et caractéristiques techniques du produit

Caractéristiques du produit



Toutes les représentations des éléments du vélo, à l'exception des éléments de l'eBike, sont schématiques et peuvent être différentes de votre eBike.

(1) Chargeur
(2) Prise du chargeur
(3) Connecteur du chargeur
(4) Consignes de sécurité du chargeur
(5) Connecteur de charge

Utilisation conforme

Nous nous réservons le droit d'apporter à tout moment des modifications au logiciel pour corriger des erreurs ou pour modifier les fonctionnalités décrites dans la présente notice.

Les chargeurs VAE Bosch sont uniquement conçus pour charger des batteries de VAE Bosch ; toute autre utilisation est interdite.

Les chargeurs Bosch pour VAE représentés sont compatibles avec les batteries de VAE Bosch de la nouvelle génération **the smart system (le système intelligent)**.

Caractéristiques techniques

Chargeur		2A Charger	4A Charger
Code produit		BPC3210	BPC3410
Tension d'entrée	V	100–120	100–120
Fréquence	Hz	50–60	50–60
Tension nominale de batterie	V	36	36
Courant de charge (maxi)	A	2	4
Durée de charge approx. PowerPack 400[A)]	h	6	3,5
Durée de charge approx. PowerTube 625[A)]	h	9,3	5,4
Durée de charge approx. PowerTube 800[A)]	h	12,4	6,9
Températures de fonctionnement	°F	32 ... 104	32 ... 104
Températures de stockage	°F	50 ... 104	50 ... 104
Poids (approx.)	lb	1,2	1,5
Indice de protection		IP40	IP40

A) Vous trouverez les durées de charge avec d'autres batteries de VAE sur le site : www.bosch-ebike.com.

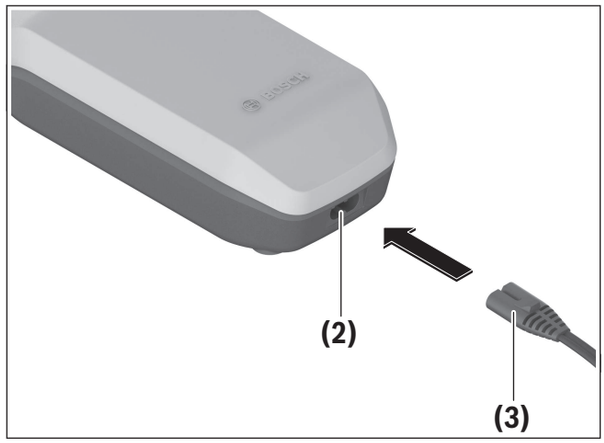
Câble de secteur		
Référence		1 270 020 343
Tension nominale – Câble	V	300
Tension nominale – Connecteur	V	125
Courant nominal – Connecteur	A	10
Matériau – Câble		PVC
Norme de sécurité – Câble		UL 62
Norme de sécurité – Connecteur		UL 817
Longueur approx.	ft	6

En matière de compatibilité électromagnétique (CEM), le chargeur est considéré comme un appareil de table.

Fonctionnement

Mise en marche

Raccordement du chargeur au réseau électrique



(2) Prise du chargeur

(3) Connecteur du chargeur

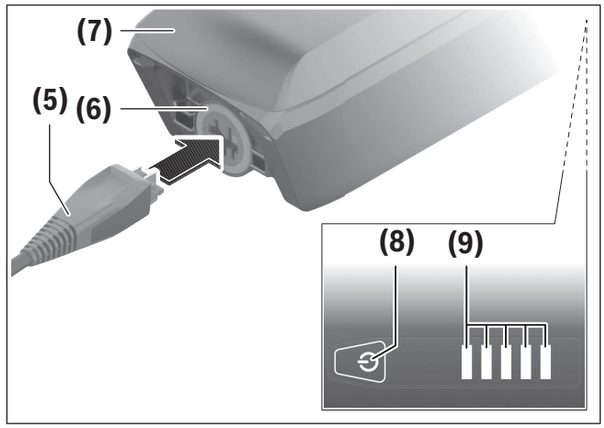
▸ **Respectez la tension du secteur !** La tension du réseau d'alimentation doit correspondre aux données indiquées sur la plaque signalétique du chargeur de batterie.

Reliez le connecteur **(3)** du câble secteur à la prise **(2)** du chargeur.

Raccordez le câble secteur (peut différer selon les pays) à une prise secteur.

Utilisez uniquement le câble d'alimentation secteur standard fourni (**(3)** sur le diagramme) pour le branchement à une prise électrique domestique.

Recharge de la batterie de VAE en dehors du vélo



(5) Câble de charge
(6) Prise de charge
(7) PowerPack
(8) Touche Marche/Arrêt de la batterie de VAE
(9) Indicateur de fonctionnement et d'état de charge

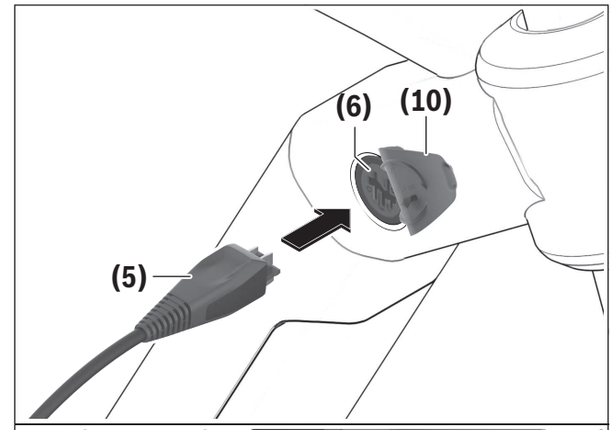
Éteignez la batterie de VAE et retirez-la de sa fixation sur le vélo électrique. Lisez et observez la notice d'utilisation de la batterie de VAE.

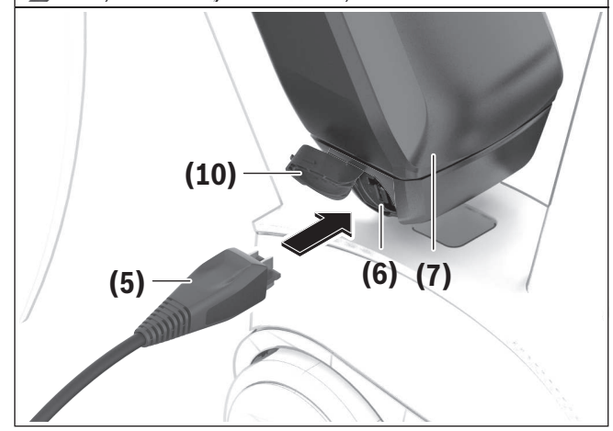
- ▸ **Ne posez la batterie de VAE que sur des surfaces propres.** Évitez toute humidité, tout contact avec de l'eau et tout encrassement de la prise de charge et des contacts électriques, par ex. par du sable ou de la terre.

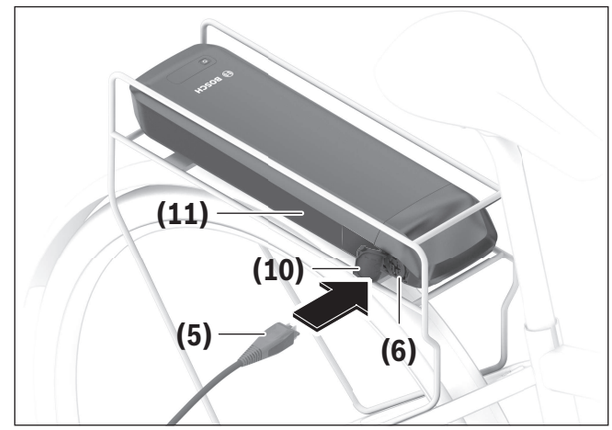
Insérez le câble de charge **(5)** du chargeur dans la prise de charge **(6)** de la batterie de VAE.

- ▸ **Veillez à ce que le câble d'alimentation du chargeur soit correctement inséré dans la prise électrique et à ce que le câble de batterie soit correctement inséré dans la prise de charge de la batterie.**

Recharge de la batterie de VAE sur le vélo







(5) Câble de charge
(6) Prise de charge
(10) Cache de la prise de charge

(7) PowerPack

(11) Batterie de porte-bagages

Nettoyez le cache de la prise de charge **(10)**. Évitez toute humidité, tout contact avec de l'eau et tout encrassement de la prise de charge et des contacts électriques, par ex. par du sable ou de la terre. Cela vaut particulièrement pour les batteries non amovibles.

Retirez le cache de la prise de charge **(10)** et raccordez le câble de charge **(5)** à la prise de charge **(6)**.

- ▶ **L'échauffement du chargeur pendant la charge crée un risque d'incendie. Ne chargez les batteries de VAE sur le vélo qu'à l'état sec et dans un endroit où tout risque d'incendie est exclu.** Lisez et observez la notice d'utilisation de la batterie de VAE.

Utilisation de deux batteries sur un même VAE (optionnel)

Certains vélos électriques sont dotés de deux batteries.

En cas d'utilisation d'une seule batterie de VAE sur un vélo prévu pour deux batteries, placez le cache obturateur au-dessus des contacts nus du logement de batterie inutilisé pour les protéger contre la corrosion et les salissures. Pour toute question et pour plus d'informations, adressez-vous à un revendeur de VAE agréé.

Processus de charge en présence de deux batteries de VAE

En présence de deux batteries sur le vélo, les deux batteries peuvent être rechargées via la prise électrique. La batterie la plus déchargée est d'abord rechargée jusqu'à avoir le même niveau de charge que l'autre batterie. Les deux batteries sont ensuite chargées complètement, en parallèle.

Chaque batterie peut aussi être chargée séparément après l'avoir retirée de son support de fixation (ne vaut pas pour les batteries de VAE non amovibles).

En cas de montage d'une batterie PowerMore, la prise de charge est occupée par le câble de la batterie PowerMore. Chargez les batteries de VAE l'une après l'autre.

Charge normale

La charge débute dès que le chargeur est connecté à la batterie de VAE ou à la prise de charge du vélo électrique et au réseau d'alimentation électrique.

Remarque : Pour qu'une charge soit possible, il faut que la température de la batterie du VAE se trouve dans la plage de températures de charge admissible.

Remarque : Pendant la durée de la charge, l'unité d'entraînement est désactivée.

La recharge de la batterie de VAE peut s'effectuer avec ou sans ordinateur de bord. Quand l'ordinateur de bord est déconnecté, la progression de la charge peut être observée sur l'indicateur d'état de charge de la batterie **(9)** et, si existante, sur la commande déportée.

Le niveau de charge est indiqué par l'indicateur d'état de charge **(9)** de la batterie de VAE, sur la commande déportée et sur l'ordinateur de bord (si connecté).

Pendant la charge, les LED de l'indicateur d'état de charge **(9)** de la batterie de VAE s'allument. Chaque LED allumée correspond à environ 20 % de la charge totale. La LED qui clignote indique la charge des 20 % suivants.

Une fois que la batterie du VAE est complètement chargée, les LED ainsi que l'ordinateur de bord s'éteignent. La charge est terminée. En cas d'actionnement de la touche Marche/Arrêt **(8)** de la batterie de VAE, le niveau de charge s'affiche pendant **5** secondes.

Débranchez le chargeur de la prise secteur et la batterie de VAE ou le VAE du chargeur.

Le VAE et la batterie de VAE s'éteignent automatiquement après avoir été débranchés du chargeur.

Remarque : Si la recharge a été effectuée sur le vélo électrique, refermez ensuite avec précaution le cache **(10)** de la prise de charge **(6)** afin d'éviter toute pénétration de saletés ou d'eau.

Si vous ne déconnectez pas la batterie de VAE du chargeur au terme de la charge, le chargeur se ral-

lume automatiquement au bout de quelques heures afin de vérifier le niveau de charge de la batterie de VAE. Il se remet si nécessaire à charger.

Maintenance/nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT

- ▶ **N'ouvrez aucun élément. L'entretien doit uniquement être effectué par un revendeur eBike Bosch autorisé.** Le fait de ne pas respecter l'avertissement ci-dessus peut entraîner des blessures graves ou mortelles. Reportez-vous au manuel de votre vélo ou au manuel de l'élément pour tous les éléments ne faisant pas partie du système d'entraînement Bosch.
- ▶ **N'appliquez pas de produit de nettoyage, de peinture ou de produits chimiques sur les composants du système d'entraînement Bosch pour éviter toute défaillance prématurée et préserver ainsi leur durée de vie.**

Service après-vente et conseil utilisateurs

Pour toutes les questions concernant votre vélo électrique et ses éléments, adressez-vous à un vélociste agréé.

Vous trouverez les données de contact de vélocistes agréés sur le site internet www.bosch-ebike.com.

Vous trouverez d'autres informations sur les composants VAE et leurs fonctions dans le Bosch eBike Help Center.

Résolution des problèmes

Remarque : Dans le cas de la batterie non amovible, vous pouvez voir dans l'application dédiée **eBike Flow** les défauts actuellement présents. Suivez les instructions de l'application **eBike Flow**.

Cause	Remède
Batterie défectueuse	**Deux LED de la batterie de VAE clignotent.** Adressez-vous à un revendeur de VAE agréé.
La batterie est trop chaude ou trop froide	**Trois LED de la batterie de VAE clignotent.** Déconnectez la batterie de VAE du chargeur jusqu'à ce qu'elle revienne dans la plage de températures de charge admissible. Ne rebranchez la batterie de VAE au chargeur qu'une fois qu'elle se trouve à nouveau dans la plage de températures admissible.
Le chargeur ne charge pas.	**Aucune LED ne clignote (selon le niveau de charge de la batterie, une ou plusieurs LED sont allumées en permanence).** Adressez-vous à un revendeur de VAE agréé.
Recharge impossible (pas d'affichage sur la batterie de VAE)	
Le câble n'est pas correctement branché	Contrôlez tous les connecteurs.
Contacts de la batterie de VAE encrassés	Nettoyez avec précaution les contacts électriques de la batterie de VAE.
Prise de courant, câble ou chargeur défectueux	Vérifiez la tension du secteur, faites contrôler le chargeur par un revendeur de VAE.
Batterie de VAE défectueuse	Adressez-vous à un revendeur de VAE agréé.

Programme de recyclage des accus

La Drive Unit, l’ordinateur de bord, la commande déportée, la batterie VAE, le capteur de vitesse, les accessoires et l’emballage doivent être rapportés à un centre de recyclage respectueux de l’environnement.

Ne jetez pas les systèmes eBike et leurs éléments constitutifs dans les ordures ménagères !

Pour recycler votre batterie Bosch, appelez le 1.800.822.8837.

Índice

Introducción 2
Acerca de las advertencias 2
Advertencias generales 2
Utilización de sus Instrucciones de servicio 3
Etiquetas de advertencia en el producto cargador 4
Funcionamiento del cargador 5
Instrucciones de seguridad 5
Descripción del producto y especificaciones 8
Operación 10
Mantenimiento/Limpieza 13
Resolución de problemas 14
Programa de reciclaje de baterías 15

Introducción

Algunos contenidos se publican bajo licencia de **PeopleForBikes Coalition, LTD**.

Acerca de las advertencias

Este manual contiene muchos **PELIGROS**, **ADVERTENCIAS**, y **PRECAUCIONES** sobre las consecuencias de una falta de uso, montaje, mantenimiento, almacenamiento, inspección y eliminación de una eBike equipada por Bosch de modo seguro.

– La combinación del símbolo de alerta de seguridad y la palabra **PELIGRO** indica una situación peligrosa que, si no se evita, ocasionará la muerte o lesiones graves.
– La combinación del símbolo de alerta de seguridad y la palabra **ADVERTENCIA** indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.
– La combinación del símbolo de alerta de seguridad y la palabra **PRECAUCIÓN** indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar lesiones leves o moderadas.

Advertencias generales

Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar la muerte, daños materiales o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para posibles consultas futuras.

El término **Acumulador para eBike** utilizado en estas instrucciones de servicio se refiere a todos los acumuladores originales para eBike de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

▶ **Lea TODOS los manuales incluidos antes de montar en la bicicleta por primera vez.** Su sistema de accionamiento de Bosch incluye manuales y documentación adicionales proporcionados por el fabricante de la bicicleta y de otros componentes. No leer o desconocer la información de seguridad puede provocar la muerte o lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA

▶ **Este manual contiene información importante de seguridad, rendimiento y mantenimiento.** Léalo antes de usar su nueva bicicleta y guárdelo a modo de referencia. Puede encontrar el manual también en línea en www.bosch-ebike.com.

▶ **Este manual está previsto para su lectura junto con el manual de usuario aparte que venía con su bicicleta.** Antes de usar la bici por primera vez, asegúrese de leer toda la documentación facilitada, incluidas las etiquetas que lleva el producto.

▶ **Por su propia SEGURIDAD, sea responsable.** Si tiene dudas o no entiende algo, consúltelo con su distribuidor o con el fabricante de la bicicleta o del componente.

▶ **Algunos accesorios de la eBike pueden suponer un peligro de atragantamiento para los niños pequeños.** Mantenga esos accesorios alejados de los niños.

⚠ PRECAUCIÓN

▶ **El sistema de accionamiento de Bosch incrementa el peso de su bicicleta, que puede que no esté acostumbrado a levantar.** Evite las lesiones; utilice técnicas de elevación adecuadas.

Utilización de sus Instrucciones de servicio

Además de las funciones aquí representadas, puede ser que se introduzcan en cualquier momento modificaciones de software para la eliminación de errores y modificaciones de funciones.

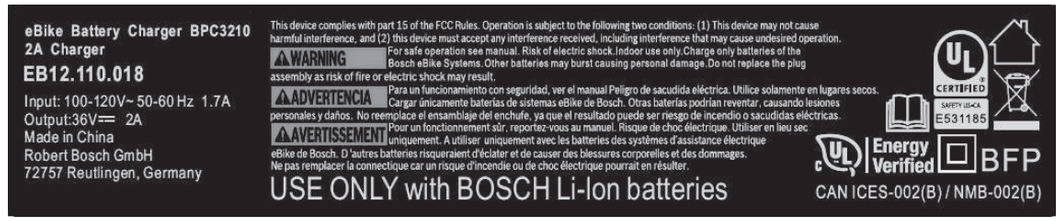
Gráficos

La bicicleta que se muestra en este manual puede diferir ligeramente de la suya; no obstante, las similitudes son suficientes para ayudarle a entender nuestras instrucciones.

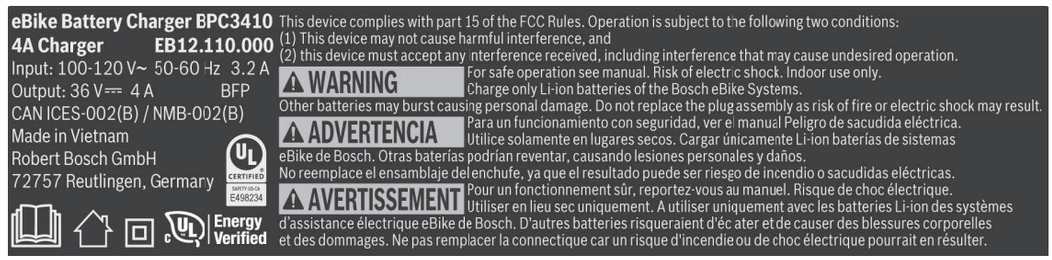
Los lados DERECHO e IZQUIERDO se indican mirando en el sentido que la bicicleta tendrá al circular hacia delante. Si ve una línea discontinua (------), el elemento al que se refiere está oculto a la vista.

Etiquetas de advertencia en el producto cargador

A



B



A 2A Charger

B 4A Charger

En la parte inferior del cargador (marcada con el número **(4)** en la figura de la página de gráficos) hay una versión abreviada de las advertencias de seguridad en inglés, francés y español con el contenido siguiente:

- Consulte el manual para garantizar funcionamiento seguro.
- Riesgo de descarga eléctrica
- Solo para uso en interiores
- Cargue únicamente baterías del sistema eBike de Bosch. Otras baterías podrían explotar y provocar daños personales.
- No reemplace el conjunto de conexión ya que podría producirse un incendio o descarga eléctrica.

Funcionamiento del cargador

Instrucciones de seguridad

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES. CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES –
Este manual contiene instrucciones de seguridad y de funcionamiento importantes para este cargador de batería.

- Antes de utilizar el cargador de batería, lea todas las instrucciones y medidas de protección incluidas en el cargador de batería, en la batería y el producto que utiliza la batería.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Para evitar el riesgo de daños, cargue únicamente baterías del sistema eBike de Bosch.** Otras baterías podrían explotar y provocar lesiones y daños personales.

- **Lea y conozca todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones.** No seguir las advertencias siguientes puede provocar la muerte o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para posibles consultas futuras.

El término **Cargador** utilizado en estas instrucciones de servicio se refiere a todos los cargadores de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

El término **Acumulador para eBike** utilizado en estas instrucciones de servicio se refiere a todos los acumuladores originales para eBike de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

- **Lea y siga todas las indicaciones de seguridad e instrucciones de todos las instrucciones de servicio de los componentes de la eBike, así como las instrucciones de servicio de su eBike.**
- **Se recomienda que revise periódicamente esta información para asegurarse de que sigue todas las recomendaciones para el uso seguro de este producto.**

⚠ PELIGRO

- **Cargue las baterías de iones de litio para eBikes de Bosch solo con cargadores aprobados para eBikes de Bosch. La tensión de la batería debe coincidir con la tensión de carga del cargador.** De lo contrario, existe riesgo de incendio y explosión.
- **Tras la carga en la eBike, cierre con cuidado la toma de carga con la cubierta.** Así se garantiza que no penetre ninguna suciedad ni agua.

Mantenga el cargador alejado de la lluvia o la humedad. La penetración de agua en el cargador comporta un mayor riesgo de electrocución.

⚠ ADVERTENCIA

- **Utilice únicamente el cargador de batería de Bosch suministrado con su eBike u otro autorizado para su eBike por el fabricante y comprado de una fuente de confianza.** Prescindir del cargador de la batería o utilizar un cargador no aprobado o falso, puede provocar la muerte o lesiones graves.
- **No cargue ni utilice la eBike en lugares con una atmósfera potencialmente explosiva, como gasolineras, ni en zonas en las que el aire contenga productos químicos o partículas (como semillas, polvo o polvo de metales).** Obedezca todas las señales e instrucciones.
- **Mantenga limpio el cargador de la batería.** La contaminación puede provocar el riesgo de descarga eléctrica. Límpielo únicamente con un paño húmedo (jabón suave/agua).
- **Antes de cualquier uso, compruebe el cargador, el cable y el enchufe. No utilice el cargador, si**

detecta daños. No abra el cargador. Cargadores, cables y enchufes dañados comportan un mayor riesgo de electrocución.

- **Evite una carga excesiva en la hembrilla y la clavija del aparato**. Esto podría inutilizar el cargador.
- **No opere el cargador y el acumulador de la eBike sobre superficies fácilmente inflamables (por ejemplo, papel, tejidos, etc.) o en un entorno inflamable.**Debido al calentamiento del cargador durante la carga, existe peligro de incendio.
- **Las carcasas de la batería y del cargador pueden calentarse durante la carga, especialmente cuando la temperatura ambiente es elevada.** Proceda con precaución al tocar la batería y el cargador durante el procedimiento de carga. Utilice guantes de protección.
- **La batería de la eBike no debe dejarse sin vigilancia mientras se carga, especialmente durante la noche.** Una vez que la batería esté completamente cargada, desconecte el cargador de la batería. No deje la batería conectada al cargador durante un periodo de tiempo prolongado después de que haya alcanzado la carga completa.
- **Mantenga alejado el cargador de la batería de los niños.** De esta manera, los niños no podrán jugar con el cargador.
- **Mantenga la batería y el cargador fuera del alcance de niños y animales. A menos que sean supervisados o instruidos sobre el uso adecuado/ responsable, los niños o las personas que carezcan de la experiencia o los conocimientos necesarios para utilizar la batería y el cargador de forma segura no deben quedar desatendidos con la batería y el cargador.** Existe un riesgo significativo de lesiones personales y/o daños.
- **Las personas que no sean capaces de manejar el cargador de forma segura debido a sus limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o por su falta de experiencia o conocimientos, solo podrán utilizarlo bajo supervisión o después de haber sido instruidas por una persona responsable.** De lo contrario, existe el riesgo de que se produzcan errores de manejo y lesiones.
- **Al cargar, tenga en cuenta la ubicación del cable del cargador.**Si tropieza con el cable del cargador, puede caerse y sufrir lesiones personales o provocar la caída de la eBike.
- **No mueva la eBike ni permita que se caiga mientras se está cargando.** Asegúrese de que la eBike se encuentra estable y no puede moverse con facilidad.
- **No enchufe en una regleta ni sobrecargue una toma de corriente.** Enchufe directamente a una toma de corriente para la carga.
- **No utilice un convertidor de corriente, por ejemplo para convertir 220 voltios en 110 voltios.**
- **Los terminales del puerto de carga de la batería y/o el enchufe del cargador pueden contaminarse. La conexión repetida de terminales contaminados puede desgastar y dañar los terminales.** Limpie a fondo antes de conectar el cargador.
- **No toque los terminales de la batería ni del cargador durante una tormenta eléctrica por si cae un rayo.**
- **Manipule el cargador y los cables de alimentación con cuidado.** No agrupe los cables, no aplique una tensión excesiva (fuerza de tracción) ni transporte por los cables.
- **Respete siempre la temperatura de funcionamiento, carga y almacenamiento del cargador y de la batería.**
- **Asegúrese de que la zona de carga está protegida de la intemperie, es seca, está bien ventilada y dispone de un detector de humos.**
- **Asegúrese de que la tensión nominal de la fuente de alimentación (toma de corriente) coincida con la del cargador.**

INDICACIÓN: Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

1. Este dispositivo no debe causar interferencias dañinas, y

2. este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que se reciba, incluida la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.

INDICACIÓN: Los cambios o modificaciones realizados en este equipo no aprobados expresamente por Robert Bosch GmbH pueden anular la autorización de la FCC para operar este equipo.

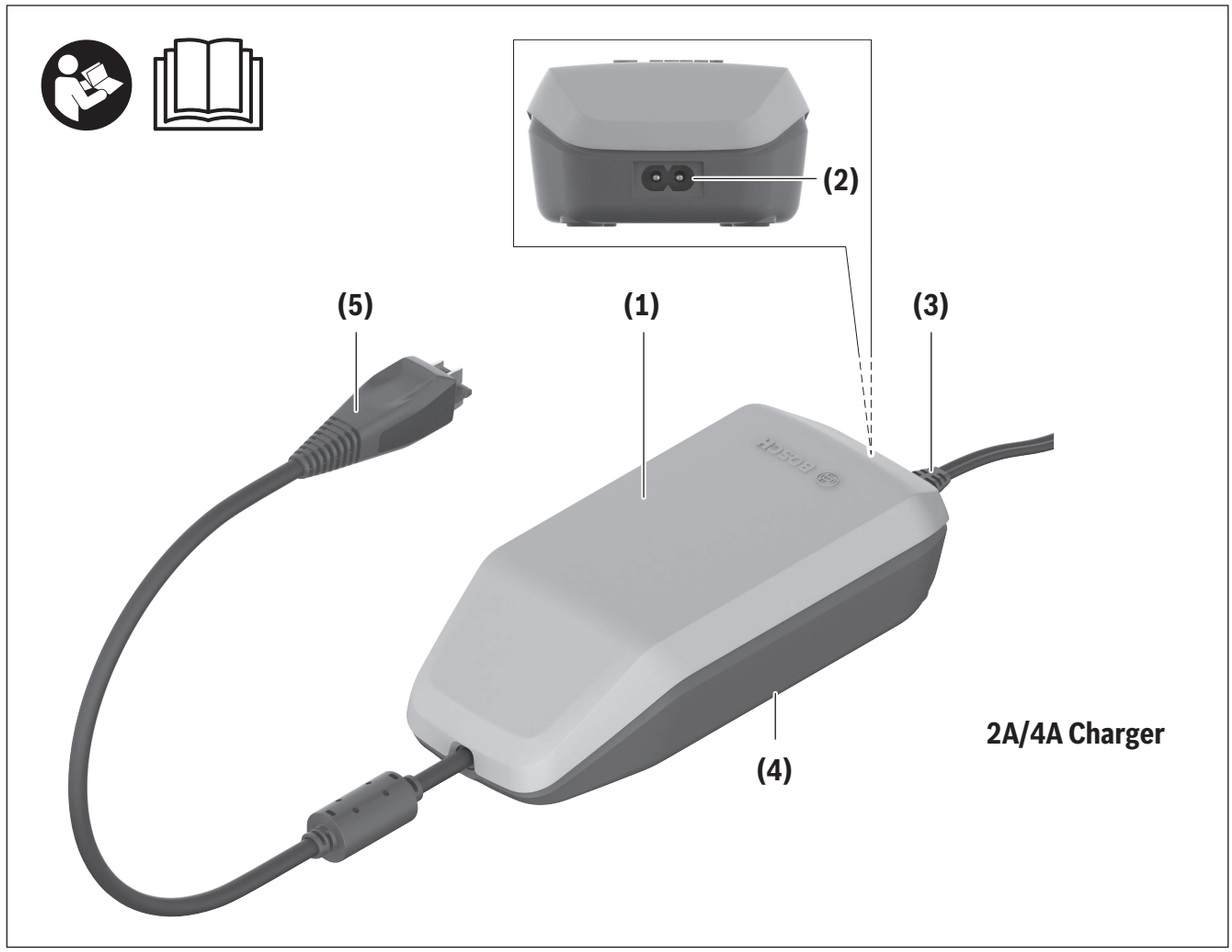
NOTA: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de una de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Diríjase al distribuidor o a un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda.

Organismo responsable:
Bosch eBike Systems Americas
Robert Bosch LLC
27211 Burbank, Foothill Ranch, CA 92610, USA,
www.bosch-ebike.com/us/

Descripción del producto y especificaciones

Características del producto



Todas las representaciones de los componentes de la bicicleta, a excepción de las baterías y sus soportes, se muestran de manera esquemática y pueden diferir de su eBike.

(1) Cargador

(2) Conector hembra del aparato

(3) Enchufe del aparato

(4) Instrucciones de seguridad del cargador

(5) Conector del cargador

Utilización reglamentaria

Además de las funciones aquí representadas, puede ser que se introduzcan en cualquier momento modificaciones de software para la eliminación de errores y modificaciones de funciones.

Los cargadores para eBikes de Bosch están diseñados exclusivamente para cargar los acumuladores de eBikes de Bosch y no deben utilizarse para ningún otro objetivo.

Los cargadores de eBike de Bosch aquí representados son compatibles con las baterías de eBike de Bosch de la nueva generación de sistema **the smart system (el smart system)**.

Datos técnicos

Cargador		**2A Charger**	**4A Charger**
Código de producto		BPC3210	BPC3410
Tensión de entrada	V	100–120	100–120
Frecuencia	Hz	50–60	50–60
Tensión nominal del acumulador	V	36	36
Corriente de carga (máx.)	A	2	4
Tiempo de carga de PowerPack 400 aprox.[A)]	h	6	3,5
Tiempo de carga del PowerTube 625 aprox.[A)]	h	9,3	5,4
Tiempo de carga del PowerTube 800 aprox.[A)]	h	12,4	6,9
Temperatura de funcionamiento	°F	32 ... 104	32 ... 104
Temperatura de almacenamiento	°F	50 ... 104	50 ... 104
Peso, aprox.	lb	1,2	1,5
Grado de protección		IP40	IP40

A) Los tiempos de carga de otras baterías de eBike se pueden consultar en la página web: www.bosch-ebike.com.

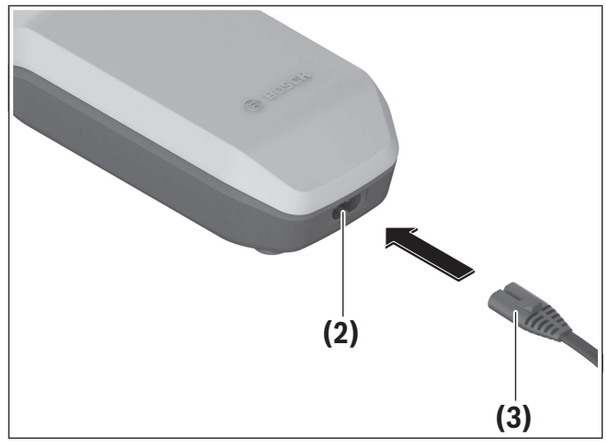
Cable de red		
Número de artículo		1 270 020 343
Tensión nominal – Cable	V	300
Tensión nominal – Conector/conectador enchufable	V	125
Corriente nominal – Conector/conectador enchufable	A	10
Material – Cable		PVC
Estándar de seguridad – Cable		UL 62
Estándar de seguridad – Conector/conectador enchufable		UL 817
Longitud aprox.	ft	6

Desde el punto de vista de la compatibilidad electromagnética (EMV), el cargador está clasificado como un dispositivo de sobremesa.

Operación

Puesta en marcha

Conexión del cargador a la red eléctrica



(2) Conector hembra del aparato

(3) Enchufe del aparato

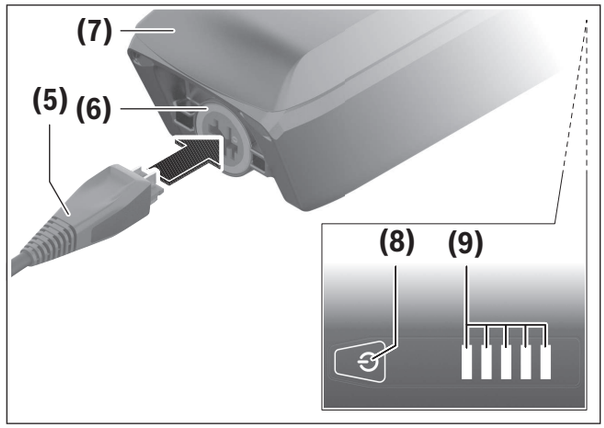
- ▸ **¡Tenga en cuenta el voltaje de la casa!** El voltaje del suministro debe corresponderse con las especificaciones que figuran en la placa de características del cargador de la batería.

Inserte el conector macho **(3)** del cable de red en el conector hembra **(2)** del cargador.

Conecte el enchufe (específico de cada país) a la red.

Utilice únicamente la conexión de entrada suministrada: cable de alimentación estándar CA (**(3)** en el diagrama) al conectarlo al suministro eléctrico de la casa.

Carga de la batería de la eBike extraída



(5) Conector macho para carga

(6) Conector hembra para conector macho para carga

(7) PowerPack

(8) Tecla de conexión/desconexión del acumulador de la eBike

(9) Indicador del estado de funcionamiento y de carga

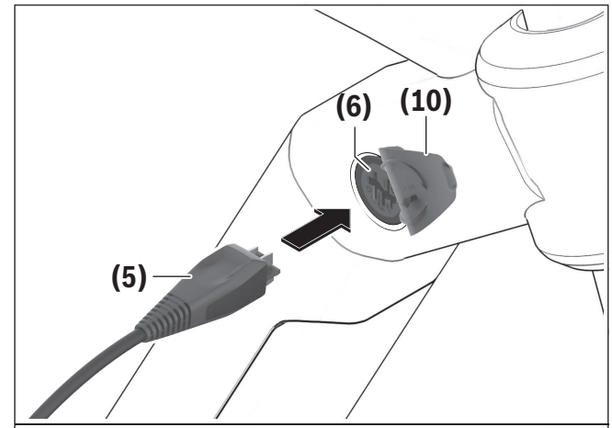
Desconecte la batería de la eBike y retírela del soporte de la eBike. Para ello, lea y aténgase a las instrucciones de uso de la batería de la eBike.

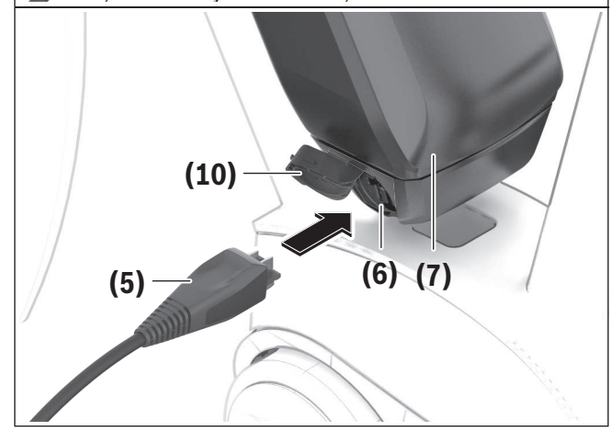
- ▸ **Coloque el acumulador de la eBike solo sobre superficies limpias.** Evite la humedad y el ensuciamiento del conector hembra para carga y los contactos, p. ej. por arena o tierra.

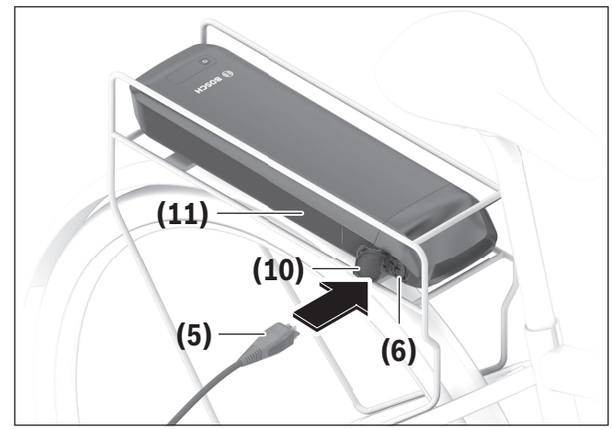
Inserte el conector macho **(5)** del cargador en la toma de carga **(6)** de la batería de la eBike.

- ▸ **Asegúrese de que tanto el conector de entrada del cargador como el conector de la batería están completamente insertados en la toma de corriente y en el puerto de carga de la batería.**

Carga de la batería de la eBike en la eBike







(5) Conector del cargador

(6) Toma para el cargador

(10) Tapa de la toma de carga

(7) PowerPack

(11) Batería para portaequipajes

Limpie la cubierta del conector hembra para carga **(10)**. Evite la humedad y el ensuciamiento del conector hembra para carga y los contactos, p. ej. por arena o tierra. Esto rige especialmente para los acumuladores de eBike instalados de forma fija.

Levante la cubierta del conector hembra para carga **(10)** y conecte el conector macho para carga **(5)** al conector hembra para carga **(6)**.

- ▶ **Por causa del calentamiento del cargador durante la carga existe peligro de incendio. Cargue siempre las baterías de la eBike en lugares secos y protegidos contra incendios.** Para ello, lea y aténgase a las instrucciones de uso de la batería de la eBike.

Uso de dos acumuladores de eBike para una eBike (opcional)

La eBike también puede encargarse equipada con dos acumuladores de fábrica.

Si sólo desea utilizar una eBike prevista para dos acumuladores de eBike con un acumulador de eBike, cubra los contactos de la ranura libre con la caperuza protectora para proteger los contactos ante la corrosión y la suciedad. En caso de dudas y para más información, diríjase a un distribuidor de bicicletas autorizado.

Ciclo de carga con dos acumuladores de eBike instalados

Si hay dos acumuladores de eBike conectados a una eBike, puede cargar ambos acumuladores de eBike a través del conector hembra de carga. En primer lugar, el acumulador de eBike más descargado se carga hasta alcanzar el estado del otro acumulador. A continuación, ambas acumuladores de la eBike se cargan por completo en paralelo.

Si extrae los acumuladores de la eBike de sus soportes, podrá cargar cada acumulador de la eBike por separado (no rige para acumuladores de eBike instalados permanentemente).

Si se instala el acumulador PowerMore, el conector hembra de carga estará ocupado por el cable del acumulador PowerMore. Cargue los acumuladores de la eBike uno tras otro.

Proceso de carga

El proceso de carga comienza en cuanto el cargador está conectado con la batería de la eBike o con el conector hembra para carga en la eBike y con la red eléctrica.

Indicación: El proceso de carga solamente puede realizarse, si la temperatura del acumulador de la eBike se encuentra en el rango de temperatura de carga permitido.

Indicación: Durante el proceso de carga se desactiva la unidad de accionamiento.

Es posible cargar la batería de la eBike con y sin ordenador de a bordo. Sin ordenador de a bordo, el proceso de carga puede observarse mediante el indicador del estado de carga de la batería **(9)** y, en caso necesario, mediante el cuadro de mandos.

El estado de carga se indica mediante el indicador del estado de carga **(9)** de la batería de la eBike en el cuadro de mandos y, en caso necesario, mediante barras en el ordenador de a bordo.

Durante el proceso de carga están encendidos los LED del indicador del estado de carga **(9)** en la batería de la eBike. Cada LED permanentemente encendido equivale a un 20 % de la capacidad de carga. El LED parpadeante indica la carga del siguiente 20 %.

Cuando la batería de la eBike esté cargada por completo, los LED se apagan de inmediato y el ordenador de a bordo se desconecta. El proceso de carga finaliza. Pulsando la tecla de conexión/desconexión **(8)** en el acumulador de la eBike se puede visualizar el estado de carga durante **5** segundos.

Desconecte el cargador de la red y el acumulador de la eBike o la eBike del cargador.

La eBike y el acumulador de la eBike se desconectan automáticamente tras la desconexión del cargador.

Indicación: Si ha realizado la carga en la eBike, una vez terminado el proceso de carga cierre con cuidado

el conector hembra para carga **(6)** con la cubierta **(10)** para que no entre suciedad ni agua.

En caso de no desconectar el cargador de la batería de la eBike tras la carga, el cargador se vuelve a encender transcurridas unas horas para comprobar el estado de carga de la batería de la eBike y comenzar de nuevo la carga si fuese necesario.

Mantenimiento/Limpieza

⚠ ADVERTENCIA

- ▶ **No abra ninguno de los componentes. El mantenimiento debe llevarse a cabo exclusivamente por parte de un distribuidor de eBike de Bosch autorizado.** El incumplimiento de la advertencia anterior puede causar la muerte o lesiones graves. Consulte su manual de la bicicleta o de aquellos componentes del sistema de accionamiento que no sean de Bosch.
- ▶ **No aplique productos de limpieza, pintura o productos químicos a ningún componente del sistema de accionamiento Bosch, ya que pueden provocar un fallo prematuro del componente.**

Servicio técnico y atención al cliente

En caso de cualquier consulta sobre la eBike y sus componentes, diríjase a un distribuidor de bicicletas autorizado.

Los detalles de contacto de los distribuidores de bicicletas autorizados se pueden encontrar en el sitio web www.bosch-ebike.com.

Informaciones adicionales sobre los componentes de la eBike y sus funciones se encuentran en el Bosch eBike Help Center.

Resolución de problemas

Indicación: Para el acumulador de eBike instalado de forma fija, puede consultar los fallos existentes en la aplicación **eBike Flow**. Por favor, actúe de acuerdo con las prescripciones proporcionadas en la aplicación **eBike Flow**.

Causa	Remedio
Batería de la eBike defectuosa	**Parpadean dos LED en la batería de la eBike.** Contactar con un distribuidor de bicicletas autorizado.
Batería de la eBike demasiado caliente o fría	**Parpadean tres LED en la batería de la eBike.** Desconectar la batería de la eBike del cargador hasta que se alcance el rango de temperatura de carga. No conecte de nuevo la batería de la eBike al cargador hasta que haya alcanzado la temperatura de carga correcta.
El cargador no carga.	**No parpadea ningún LED (en función del estado de carga de la batería de la eBike se iluminan permanentemente uno o varios LED).** Contactar con un distribuidor de bicicletas autorizado.
No es posible cargar (ninguna indicación en la batería de la eBike)	
Enchufe introducido incorrectamente	Verificar todas las conexiones por enchufe.
Contactos de la batería de la eBike sucios	Limpiar con cuidado los contactos de la batería de la eBike.
Toma de corriente, cable o cargador defectuoso	Comprobar la tensión de la red; dejar revisar el cargador por parte del distribuidor de bicicletas.
Batería de la eBike defectuosa	Contactar con un distribuidor de bicicletas autorizado.

Programa de reciclaje de baterías

La unidad de accionamiento, el ordenador de a bordo incl. el cuadro de mandos, el acumulador para eBike, el sensor de velocidad, los accesorios y los embalajes deben reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

¡No arroje eBikes y sus componentes a la basura!

Puede reciclar su paquete de baterías de Bosch llamando al 1.800.822.8837.